Ministère du
Trésor et de
l'Économie

# 1988-1989

# Comptes publics de l'Ontario

## VOLUME 3

## Détail des dépenses

ISSN 0381-2375

©Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1989

92-03918/

# TABLE DES MATIÈRES


GÉNÉRALITÉS

Page

Guide d'interprétation des comptes publics ..... 5
Échelles des traitements des cadres supérieurs ..... 7

ÉTATS DES MINISTÈRES

Affaires civiques ..... 9
Affaires intergouvernementales ..... 13
Affaires municipales ..... 17
Agriculture et Alimentation ..... 23
Bureau de l'Assemblée législative ..... 33
Bureau du Conseil des ministres ..... 41
Bureau du directeur général des élections ..... 43
Bureau du lieutenant-gouverneur ..... 45
Bureau de l'ombudsman ..... 47
Bureau du vérificateur provincial ..... 49
Cabinet du premier ministre ..... 51
Collèges et Universités ..... 53
Conseil de gestion ..... 57
Consommation et Commerce ..... 59
Culture et Communications ..... 63
Développement du Nord et Mines ..... 71
Éducation ..... 75
Énergie ..... 83
Environnement ..... 87
Formation professionnelle ..... 99
Industrie, Commerce et Technologie ..... 105
Institutions financières ..... 111
Logement ..... 113
Office des affaires autochtones ..... 121
Office de la condition féminine ..... 123
Office des personnes âgées ..... 125
Office des personnes handicapées ..... 127
Procureur général ..... 129
Revenu ..... 135
Richesses naturelles ..... 139
Santé ..... 149
Services correctionnels ..... 167
Services gouvernementaux ..... 173
Services sociaux et communautaires ..... 187
Solliciteur général ..... 225
Tourisme et Loisirs ..... 231
Transports ..... 239
Travail ..... 255
Trésor et Économie ..... 259

## GUIDE D'INTERPRÉTATION DES COMPTES PUBLICS

### 1. PRÉSENTATION DES COMPTES PUBLICS

Les comptes publics de la province de l'Ontario pour 1988-1989 sont présentés en trois volumes :

Le volume 1 contient les états financiers de la province, ainsi que les annexes détaillées qui les accompagnent.

Le volume 2 contient les états financiers de quelques sociétés de la Couronne, conseils et commissions de la province.

Le volume 3 contient l'inventaire détaillé des dépenses.

### 2. GUIDE D'INTERPRÉTATION DU VOLUME 3 DES COMPTES PUBLICS

Détail des dépenses par catégorie pour chaque ministère :

(1) Crédits votés

a) Traitements et salaires

Le total des traitements des fonctionnaires faisant partie de l'effectif est indiqué. Les noms des fournisseurs de services de personnel temporaire qui ont reçu des paiements accumulés supérieurs à 30 000 $ sont également indiqués.

b) Avantages sociaux

c) Frais de déplacement

Les noms des fonctionnaires dont les frais de déplacement sont supérieurs à 6 000 $ sont indiqués par ordre alphabétique. Les frais de déplacement des ministres, adjoints parlementaires et sous-ministres sont indiqués sans qu'il soit tenu compte des montants en cause.

d) Autres paiements

Les noms des bénéficiaires de paiements accumulés supérieurs à 30 000 $ sont indiqués par ordre alphabétique sous les différentes rubriques de chaque ministère.

(2) Crédits législatifs

Les montants versés sont indiqués aux postes individuels des crédits législatifs.

## ÉCHELLES DES TRAITEMENTS DES CADRES SUPÉRIEURS

Les échelles des traitements en vigueur le 31 mars 1989 sont indiquées ci-dessous pour les sous-ministres et les fonctionnaires des quatre niveaux supérieurs. Le nombre de personnes rémunérées pour chaque niveau est également indiqué.

| | Échelles des traitements | | Nombre total de personnes |
|---|---|---|---|
| | Rémunération minimale | Rémunération maximale | |
| Régime de rémunération des sous-ministres | 79 000 $ | 137 500 $ | 42 |
| Régime de rémunération des cadres supérieurs | | | |
| Niveau 5 | 72 650 $ | 105 530 $ | 78 |
| Niveau 4 | 66 050 $ | 95 775 $ | 101 |
| Niveau 3 | 60 050 $ | 87 050 $ | 261 |
| Niveau 2 | 52 625 $ | 82 500 $ | 234 |

# MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

L'honorable G. Phillips, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (14 456 897 $)

Personnel temporaire (641 731 $):
Employers Overload Co., 41 934; Linda Kaye & Associates Ltd., 105 066; Conseil de gestion, 101 807; Marberg, 42 145; TOSI, 163 362; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 187 417.

Paiements à d'autres ministères, 305 747.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, 19 919.

#### Avantages sociaux (1 826 613 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 184 330; Assurance-vie collective, 24 568; Protection du revenu à long terme, 93 099; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 126 134; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 78 487; Régime de soins dentaires, 58 782; Caisse de retraite des fonctionnaires, 544 869; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 103 461; Assurance-chômage, 281 431.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 29 258; Indemnité de cessation d'emploi, 139 590; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 1, 7 773; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 2, 47 008.

Paiements à d'autres ministères, 110 895.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, 3 072.

#### Frais de déplacement (955 601 $)

L'honorable G. Phillips, 6 185; M. Velshi, 2 296; M. O'Neil, 33 395; M. Amyotte, 7 169; R. Anand, 7 702; L. Baron, 7 729; G. Besharah, 10 422; M. Branch, 8 186; M. Buffington, 7 405; W. Burns, 8 508; C. Caffrey 6 349; J. Chrisjohn, 8 643; J. Cochrane, 11 788; R. Dickson, 22 644; T. Downey, 6 019; A. Farraway, 14 127; S. Gill, 7 879; H. Goshulak, 10 845; K. Grinius, 6 677; P. Henry, 6 520; G. Huebner, 8 173; C. Joakim, 13 037; P. King, 7 149; E. Kishon, 7 427; T. Legault, 9 833; G. Mason, 6 283; T. Michano, 6 819; R. Paris, 7 438; R. Potvin, 6 686; N. Recollet, 12 825; S. Ward, 7 845; D. Welch, 19 586; E. Whist, 8 702; M. Witter, 9 337; S. Yacoub, 6 276; U. Zaidi, 8 393; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 609 304.

#### Autres paiements (28 636 083 $)

Fournitures, matériel, etc. (5 258 699 $):
Apple Canada Inc., 193 501; ABT Associates Canada, 49 848; A.R.A. Consultants, 68 541; Bell Canada, 73 891; Bowne of Canada Ltd., 71 285; Campbell, Godfrey & Lewtas, 50 513; Compugen Systems Ltd., 51 994; Cornish & Associates, 107 957; CRESAP, 40 690; Peter A. Cumming, 31 309; EEO Associates, 38 545; Global Upholstery Company, 32 264; Graham Verbatim Reporting Ltd., 37 832; Glendon Jones, 51 120; Lockwood Bellmore & Moore, 122 627; Lockwood Films (London) Inc., 40 000; MCW Computers, 135 809; Ministères: Procureur général, 624 546; Culture et Communications, 364 103; Services gouvernementaux, 563 783; Travail, 353 431; Conseil de gestion, 75 282; Osgoode Technical Translations, 163 451; Receiver General of Canada, 71 872; Reff Inc., 91 716; Ronald Capelle & Associates, 30 500; Tory Tory Deslauriers Binnington, 60 218; Victory Verbatim Reporting Services, 44 083; Xerox Canada Inc., 34 096; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 712 199.
Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 128 307 $):
Office de la condition féminine, 353 539; Développement du Nord et Mines, 368 138; Formation professionnelle, 406 630.

Subventions, subsides, etc. (23 377 384 $):

Stratégie relative au multiculturalisme (4 680 286 $):
Agriculture et Alimentation, 59 557; Art Gallery of Ontario, 84 000; Ministères: Procureur général, 38 729; Collèges et Universités, 329 103; Services correctionnels, 54 237; Culture et Communications, 1 082 500;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES (suite)**

Environnement, 64 092; Services gouvernementaux, 34 000; Santé, 50 000; Jeanne Sauve Youth Foundations, 2 000 000; Conseil de gestion, 50 000; Marberg, 30 240; Ontario Arts Council, 172 500; Office des personnes âgées, 120 004; Ontario Historical Society, 150 000; Solliciteur général, 68 000; Tourisme et Loisirs, 87 980; Xerox Canada Inc., 88 652; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 116 692.

Subventions pour Expérience 88, 224 581.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (224 581 $):
Formation professionnelle, 224 581.

Subventions aux relations civiques (1 242 243 $):
Association Canadienne-Française de l'Ontario, 40 000; Catholic Immigration Bureau, 50 000; Centre for Spanish Speaking Peoples, 45 000; Kitchener-Waterloo Regional Folks Arts Multicultural Centre, 40 000; London Cross Cultural Learner Centre, 36 000; Multicultural Assistance Services of Peel, 36 600; National Congress of Italian Canadians-Ontario Region, 30 000; Ontario Council of Agencies Serving Immigrants, 68 481; Ottawa Carleton Immigrant Services Organizations, 38 000; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 33 000; Ukrainian Canadian Committee, 30 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 795 162.

Subventions aux cours de langue et d'orientation donnés aux nouveaux ontariens (1 774 800 $):
Centre for Spanish Speaking Peoples, 38 918; Chinese Information and Community Services, 77 944; Community Outreach in Education, 125 866; Costi-Ilas Immigrant Services, 94 864; English Language Centre, 30 552; Treasurer City of Etobicoke Parks and Recreation, 57 154; Kitchener Waterloo Nloc, 34 203; Latin American Community Centre, 37 083; Learning Enrichment Foundation, 54 431; London Adult Learners'-Children's Centre, 64 834; Mississauga Adult & Presh-Esl Advisory Centre, 33 979; Polish Alliance of Canada, 33 196; Portuguese Social Service Centre of Toronto, 36 269; Riverdale Immigrant Women's Centre, 34 810; St. Stephen's Community House, 38 918; Thunder Bay Multicultural Association, 44 000; T.E.S.L. Ottawa, 131 666; Toronto Chinese Community Services Association, 31 135; Woodgreen Community Centre of Toronto, 39 945; Working Women Community Centre, 44 161; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 690 872.

Subventions au programme de services multiculturels (2 599 700 $):
Brantford Ethnoculturefest, 31 496; Catholic Immigration Bureau, 72 800; Catholic Community Service of York Region, 43 264; Catholic Immigation Centre, 38 738; Centre for Spanish Speaking Peoples, 44 057; Chinese Information and Community Services, 53 100; Canadian Cambodian Association of Ontario, 39 370; Costi-Ilas Immigrant Services, 78 740; Cross Cultural Communications Centre, 60 742; Family Patient Community Centre Inc., 35 000; Folk Arts Council St. Catharines Multicultural Centre, 39 520; Hamilton and District Multi Council, 41 007; Jamaican Canadian Association, 44 994; Kingston and District Immigrant Services, 63 826; Lao Association of Ontario, 43 869; Latin American Community Centre, 40 560; London Cross Cultural Learner Centre, 68 400; Malton Community Council, 39 370; Multi-Cultural Association, 37 028; New Portuguese Centre, 31 200; Oakville Multicultural Council Inc., 30 000; Ontario Council of Agencies Serving Immigrants, 40 500; Ottawa Carleton Immigratan Servives Organization, 85 000; Peel Multicultural Council, 39 370; Polish Canadian Community Services, 32 620; Portuguese Social Service Centre of Toronto, 37 856; Rexdale Women's Centre, 50 618; Riverdale Immigrant Women's Centre, 49 493; St. Christopher House, 32 620; St. Stephens Community House, 38 244; Sudbury Multi Folk Arts Association, 80 000; Thunder Bay Multicultural Association, 80 000; Tesl Association of Ontario, 32 240; University Settlement Recreation Centre, 36 558; Vietnamese Association of Toronto, 50 618; Women Immigrants of London, 32 448; Woodgreen Community Centre of Toronto, 39 370; Working Women Community Centre, 42 745; YWCA of Metro Toronto, 33 280; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 789 039.

Subventions pour le multiculturalisme en milieu de travail (395 000 $):
Algonquin College, 39 997; Toronto Board of Education, 39 901; English In Working Environment, 39 989; English in the Workplace — (London) Inc., 40 000; George Brown College of AAT, 40 000; Sheridan Institute of Professional Education, 35 500; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 159 613.

Subventions pour projets — Relations civiques (2 483 140 $):
Board of Education City of Hamilton, 35 000; Toronto Board of Education, 49 865; Caribbean Cultural Cttee, 75 000; Catholic Children's Aid Society, 49 862; Canadian Hearing Society, 35 000; Canadian Woman Studies, 35 000; Coalition of Visible Minority-Women, 45 000; Community Outreach in Education, 51 925; Duke of Edinburgh's Award in Canada, 35 000; Hispanic Council Metro Toronto, 35 000; Metro Toronto International Caravan, 57 140; Ontario Association Volunteer Bureaux/Ctr, 85 000; Ontario Council of Agencies-Serving Immigrants, 32 000; Ottawa Carleton Immigrant Services Organization, 46 000; Tesl Association of Ontario, 85 238; Toronto Talkies Incorporated, 50 000; United Way of Greater Toronto, 51 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 630 110.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES (suite)**

Service d'interprètes et programme de formation (550 000 $):
Barbra Schlifer Commemorative Clinic, 144 661; Human Services of Scarborough, 124 618; Immigrant Women's Committee, 46 500; Information Niagara, 74 507; London Cultural Interpretation, 101 000; Thunder Bay Multicultural Association, 41 014; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 17 700.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (549 982 $):
Office de la condition féminine, 549 982.

Subventions pour des projets et services spéciaux (1 386 000 $):
Algonquin of Golden Lake-First Nation, 54 048; Chapleau Cree First Nation, 32 950; Hiawatha First Nation, 35 000; Indian Agricultural Program of Ontario, 43 000; Mocreebec Council, 30 000; Native Canadian Centre of Toronto, 30 000; Native Earth Performing Arts Inc., 33 600; Nishnawbe Aski Nation, 193 283; Ontario Metis and Aboriginal Association, 40 228; Red Rock Indian Band, 35 770; Union of Ontario Indians, 30 000; Wanepuhnud Corporation, 38 720; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 789 401.

Chiefs of Ontario, 244 400.

Ontario Native Women's Association, 371 600.

Ontario Federation Indian Friendship Centre, 445 900.

Subventions versées pour le compte d'autres ministères (1 539 548 $):
Beaucage and Sons, 81 000; Brian Corbiere Bussing Service, 38 352; Canadian Council for Native Business, 760 525; Mr. Tim Esquega Sr., 100 000; Kagiwiosa Manomin Inc., 100 000; Northern Elite Interiors, 38 250; Rainbow Canvas, 59 250; Riverview Cottages, 63 670; Wharf Restaurant, 41 675; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 256 826.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 539 548 $):
Office de la condition féminine, 51 543; Développement du Nord et Mines, 1 488 005.

Subventions au titre du programme L'AVENIR, 157 092.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (157 092 $):
Formation professionnelle, 157 092.

Subventions aux communautés (7 754 297 $):
Algonquin of Golden Lake-First Nation, 33 024; Association of Reserves for Improving Social Economics, 33 750; Bearskin Lake Band General Delivery, 225 000; Big Island Band, 144 770; B'Nai Brith Canada, 93 798; Centre for Spanish Speaking Peoples, 202 744; Chinese Information and Community Services, 200 650; Chippewas of Thames 1st Nation, 147 246; Chippewas of Rama 1st Nation, 230 980; Club Hispano, 37 350; COFTM/Centre Francophone de Toronto, 43 269; Croatian Folk Arts Group "Knez Branimir", 61 487; Cross Cultural Communication Centre, 191 665; Dokis Indian Band #9, 46 542; Grachanica Serbian Eastern Orthodox Church of Windsor, 115 823; Gull Bay Indian Band, 37 500; Holy Trinity Armenian Church Community Complex, 150 000; Indian Agricultural Program of Ontario, 52 875; Kasabonika Lake First Nation, 214 481; Kashechewan First Nation, 183 219; Kingfisher Lake Band, 224 082; Latvian Canadian Cultural Centre, 76 713; Le Conseil des Organismes Francophone Régional de Durham, 92 391; Mamaweswen, The North Shore Tribal Council, 225 000; Metro Toronto Library Board, 500 000; Mississaugas Of The New Credit, 56 162; Nagwagano Native Development Corporation, 120 224; Naicatcehewenin Band, 38 832; Northern Nishnawbe Educational Council, 175 000; Treasurer City of North York, 207 968; Onake Corporation, 144 163; Oneida Of The Thames, 37 747; Osnaburgh Band #203, 39 725; Panarcadian Federation of Canada, 189 000; Parry Island First National, 225 000; Pre-Tay-Ka-Win Community Development Corporation, 225 000; Pic 50 Heron Bay Band, 37 500; Town of Picton, 40 188; Polish Alliance of Canada Branch 10, 80 702; Prabasi Bengali Cultural Association, 245 000; Rainy River Band, 162 000; Rat Portage Band, 37 500; Saugeen Reserve Band #29, 50 675; Shoal Lake 1st Nation #40, 225 000; Spanish River Band of Ojibways, 154 678; St. Christopher House, 298 900; St. Volodymyr Cultural Centre, 66 199; Thunder Bay Multicultural Association, 113 226; Toronto Finnish-Canadian Seniors Centre Inc., 62 500; Ukrainian Sr. Citizens Club of Sudbury Inc., 33 186; Wabigoon Metis Association, 37 500; Wawatay Native Communications Society, 37 500; Weendahmagen Drug and Alcohol Abuse Centre Inc., 168 840; Whitefish River First Nations, 75 000;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES (suite)**

Wikwemikong Indian Band, 274 500; Wikwemikong Development Commission, 100 285; Woodgreen Settlement Corporation, 30 458; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 399 780.

Total des autres paiements ..... 28 636 083

**Crédits législatifs (39 391 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable G. Phillips | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| M. Velshi | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 9 297 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 14 456 897 | |
| Avantages sociaux | 1 826 613 | |
| Frais de déplacement | 955 601 | |
| Autres paiements | 28 636 083 | |
| | | 45 875 194 |
| Crédits législatifs | | 39 391 |
| **Total des dépenses, ministères des Affaires civiques** | | **45 914 585 $** |

# MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

L'honorable David Peterson, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (3 831 080 $)

Personnel temporaire (210 344 $):
DGS Personnel, 35 169; Conseil de gestion, 55 179.
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 119 996.

#### Avantages sociaux (684 389 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 42 113; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 37 539; Caisse de retraite des fonctionnaires, 239 195; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 31 070; Assurance-chômage, 68 756.
Avantages sociaux, montants inférieurs à 30 000 $ — 60 347.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 45 027; Primes d'assiduité, 32 166; Indemnité de cessation d'emploi, 113 281; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 35.

Paiements à d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 42 147.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 27 287.

#### Frais de déplacement (195 268 $)

L'honorable D. Peterson, 1 477; J. Cordiano, 57; L. LeBourdais, 51; D. Cameron, 11 736; D. Morel, 17 453; L. Ratnik, 7 116; U. Schweneke, 14 372; D. W. Stevenson, 19 723. Comptes inférieurs à 6 000 $ — 123 283.

#### Autres paiements (4 409 045 $)

Fournitures, matériel, etc. (2 830 195 $):
Art Gallery of Ontario, 50 470; Beaver Foods Ltd., 63 214; Canadian Media Solutions Ltd., 31 994; Clascom Computers, 36 862; Crowntek Business Centres Inc., 53 994; Four Seasons Hotel, 55 669; Hill Sloan Associates INc., 65 621; Ken Corporation Ltd., 117 438; Kitchener Caterers, 30 069; Kodak Canada Inc., 30 361; Conseil de gestion, 55 735; Microbest Computers Inc., 245 295; Ministère des Services gouvernementaux, 314 166; Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, 250 121; Ministère du Logement, 335 270; Sightlines Productions Ltd., 47 061; Sutton Place Hotel, 82 236; Trillium Restaurants, 45 474. Comptes inférieurs à 30 000 $ — 999 469.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 80 324.

Réceptions (306 494 $):
American Academy of Cerebral Palsy and Development Medicine, Reception, 1 000; American Bar Association Annual Meeting, Reception, 5 000; American Association on Mental Deficiency (Ontario Chapter) Regional Conference, Banquet, 1 000; Association of Arts Administration Educators, Banquet, 1 500; Association of Visual Language Interpreters of Canada, Luncheon, 3 155; Association of Zoo Veterinary Technicians, National Conference, Dinner, 1 000.

C. M. Hincks Institute International Symposium on Infancy, Luncheon, 2 000; Can Am Crew 88, Luncheon, 1 502; Canadian Amateur Football Officials Biennial Meeting, Closing Banquet, 2 000; Canadian Association of Young Political Leaders — Study Tour of Canada, 1 402; Canadian Down Syndrome Society's First Annual Conference, Banquet, 4 000; Canadian Council on European Affairs, Reception, 500; Canadian Council for Family Rights Conference, Luncheon, 800; Canadian Hereford Association, 97th Annual Meeting Banquet, 2 500; Canadian Home and School Parent-Teacher Federation Meeting, Dinner, 900; Canadian Federation of Business and Professional Women, National Convention, Closing Banquet, 3 500; Canadian Foundation for Economic Education Annual Conference, Banquet, 1 500; Canadian Historical Association Annual Conference, Reception, 1 016; Canadian Home Economics Association Annual Conference, Welcome BBQ, 2 000; Canadian Institute of Public Health Inspectors National Conference, Luncheon, 1 000; Canadian Jewellers Association '88 Annual Conference, Banquet, 2 000;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES (suite)**

Canadian Jewish and Zionist Federation National Educational Conference, Banquet, 2 500; Canadian Junior Track and Field Championships, Banquet, 5 000; Canadian Country Music Association Annual Convention, Provincial Dinner, 3 000; Canadian National Dressage Championships, Reception, 2 500; Canadian National Limousine Association Annual Meeting, Dinner, 2 500; Canadian National Roller Skating Championships, Banquet, 4 500; Canadian National Under 16 Boys and Girls Club Championships in Soccer, Banquet, 1 500; Canadian Progress Club National Convention, 1988 President's Ball, 3 000; Canadian School Trustees' Association, Banquet, 5 000; Canadian Section of the International Association for Plants Tissue Culture — National Workshop, Banquet, 2 000; Canadian Seed Trade Association Annual Meeting and Convention, Luncheon, 3 000; Canadian Society of Respiratory Therapists, Banquet, 4 500; Canadian Symposium on Fluid Dynamics, 8th Banquet, 1 260; Canadian University Press, 50th Reunion Luncheon, 1 000; Chief Administrators of Catholic Education Annual Meeting, Dinner, 2 000; Children's International Day 1988 Summer Village, Open House Day, 1 400; CMT International Convention Awards, Dinner, 4 000; Conference on Canadian Ethnomusicology, Reception & Banquet, 2 000; Conference on Dynamics of North American Trade and Economic Relations, Dinner, 1 000; Cuban Cultural Week, Reception, 2 000.

Dairy Farmers of Canada Annual Convention, Banquet, 2 500; Delta Kappa Gamma Society Canadian Conference, Banquet, 2 500.

Economic Summit US Journalists, Banquet, 1 867.

Federal-Provincial Territorial Ministerial Conference on Human Rights, Reception, 1 303; Feminist Writers' Colloquium, Luncheon, 1 250; First International Business Industry Education Showcase Conference, Reception, 1 000; Four Continents Rhythmic Sportive Gymnastics Championships, Banquet, 3 500; French Institute of Advanced High Studies, Reception, 95.

International Association of Conference Centre Administrators, 12th Annual Conference, Banquet, 2 200; International Association of Students in Economics & Commerce, Luncheon, 1 000; International Association of Zoo Educators, 9th Biennial Conference, Dinner, 1 000; International Federation of Women's Lacrosse Association, Banquet, 415; International Goan Convention, Dinner, 4 500; International Rural Mental Health Conference, Banquet, 4 159; International White Water Slalom Paddling Competition, Reception, 1 893.

Joint Conference of the Canadian University and College Conference Association, Reception, 3 000.

Lions International Multiple District "A" Convention, International Night, Dinner, 3 500.

Minister for Disabled, Reception, 1 310; Multi-Disciplinary International Conference "Sanity, Science, and Global Responsibility", Banquet, 1 500.

North American Belgian Championship Horse Show, Banquet, 4 000; National Association of Women in Construction, Reception, 2 500; National Championship for Women's Basketball, Banquet, 1 000; National Council of Women of Canada, 95th Annual Meeting, Banquet, 1 757; National Defense College Tour, Dinner, 7 400; National Pensioners and Senior Citizens Federation Conference, Banquet, 2 500.

Ontario Amateur Wrestling Association Canada Cup '88, Banquet, 3 000; Ontario Olympics Athletes, Reception, 512; Ontario Olympics Athletes to Seoul, Reception, 8 759; Ontario Medal for Good Affaires civiques, Dinner, 10 130; Order of Ontario, Dinner, 20 143; Ontario Ringette Association 25th Anniversary Conference Dinner, 1 743; Ontario Rowing Association, 106th Royal Henley Regatta, Reception, 2 900; Ontario Society of Occupational Therapists, Banquet, 3 000; Ontario Society for Autistic Citizens Racquetball Championships, Reception, 1 000; Ontario Water Ski Association National Championships, Banquet, 2 000.

Pentecostal Assemblies of Canada Biennial General Conference, Luncheon, 1 500; Pilot Club International Awards, 67th Convention, Luncheon, 4 000; Police & Firefighters Bravery Award, Dinner, 4 542; Polish Air Force World Convention, Banquet, 2 000; Polyphenols Group Biennial International Conference, BBQ, 2 000; Pride Canada Inc. Fourth Annual International Conference Awards, Banquet, 5 000; Provincial Chief Inspectors' Annual Meeting Dinner, 3 146.

Royal Canadian Naval Association, Sarnia Annual Reunion, Dinner, 3 000.

Society for Educational Visits and Exchanges of Canada Annual Conference, Luncheon, 1 000; Softball Canada

**MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES (suite)**

Midget Boys National Championship Tournament, Banquet, 1 000; Soroptimist International of the Americas Inc., Welcome Reception, 4 000; Soviet Fine Arts Delegation, Reception and Luncheon, 920; State University of New York at Plattsburg-Ontario Seminar, Dinner, 4 337.

The Canadian Honey Council, Annual Meeting, 1 000; The Hamilton Spectator Indoor Games, Banquet and Reception, 1000; Thunder Bay Multicultural Association, 6th Biennial Conference, Wine & Cheese, 500.

United Wards Club of London, England, Dinner & Cinesphere Screening, 4 798; University of Toronto's 26th International Archeometry Symposium, Banquet, 3 500; University of Windsor Annual Meeting of the Royal Society and the Learned Societies, Reception, 3 000; University of Western Ontario 7th International Biochemistry of Exercise Conference, Reception, 3 999.

Victoria Order of Nurses 1988 Annual Meeting, Reception, 1 500; Visit of Presidential Interns, Dinner, 1 300.

WOMAD (World of Arts, Music & Dance) Festival, Reception, 1 681.

Youth Building the Future, Second Annual Conference, Banquet, 1 987.

2nd International Nursing Theory Congress, Opening Reception, 4 500; 4th International Scientific Congress in Fur Animal Protection, Reception, 3 000; 6th International Water Resources Association, World Congress, Banquet, 5 000; 7th Biennial Congress of the International Association for Neo-Latin Studies, Luncheon, 1 250; 8th Triennial Commonwealth Magistrates' Meeting, Luncheon, 5 000; 9th Women's Field Hockey Masters National Championship, Banquet, 2 000; 16th Annual National Blonde D'Aquitaine Convention, Banquet, 2 000; 29th National School Safety Patrol Jamboree, Luncheon, 5 000; 150th Anniversary of the 1st Regatta at Sturgeon Point, BBQ, 550; '88 Canadian Ladies Indoor Tennis Championships, Dinner, 1 000; II World Junior Athletics Championships-Barbecue, 3 000; 1988 Convention of the Ontario Society for Education Through Art, Brunch, 1 000; 1988 National Agricultural Employment Conference, Dinner, 3 000; 1988 Vanier Cup Players' Banquet, 2 000; Miscellaneous Supplies & Printing for Hospitality Functions, 3 713.

Subventions, subsides, etc. (1 272 356 $):

Asia Pacific Foundation of Canada, 200 000; Canadian Red Cross (Ont. Division), 500 000; Institute of Intergovernmental Relations, 30 000; Ministère de la Culture et des Communications, 45 000; Receiver General for Canada, 445 756.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 51 600.

Total des autres paiements ..... 4 409 045

**Crédits législatifs (9 297 $)**

**Traitement versé au ministre (Néant $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable David Peterson | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | Néant |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| Joseph Cordiano | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 814 |
| Linda LeBourdais | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 483 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| **Crédits votés** | | |
| Traitements et salaires | 3 831 080 | |
| Avantages sociaux | 684 389 | |
| Frais de déplacement | 195 268 | |
| Autres paiements | 4 409 045 | |
| | | 9 119 782 |
| Crédits législatifs | | 9 297 |
| **Total des dépenses, ministère des Affaires intergouvernementales** | | **9 129 079 $** |

# MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

L'honorable John Eakins, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (20 781 301 $)

Personnel temporaire (501 876 $):
Conseil de gestion, 230 734; Marberg, 43 631; Norrel Temporary Services Inc., 102 492; Temporary Office Services Inc., 33 461; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 91 558.

#### Avantages sociaux (3 111 678 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 258 807; Régime de soins dentaires, 114 807; Assurance-vie collective, 35 806; Protection du revenu à long terme, 209 381; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 257 070; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 081 369; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 199 605; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 139 009; Assurance-chômage, 401 999.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 39 023; Prestations de décès, 2 187; Congés de maternité, 56 166; Indemnité de cessation d'emploi, 202 394; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 111 026.

Commission des accidents du travail, 10.

Paiements d'autres ministères, 3 019.

#### Frais de déplacement (1 027 115 $)

L'honorable John Eakins, 4 643; D. Obonsawin, 7 596; C. M. Abey, 10 437; A. Ahmed, 12 858; K. Alexander, 7 828; D. Allen, 9 835; C. Allen, 9 789; J. Amodeo, 6 657; R. Anderson, 6 761; D. Barnes, 6 428; R. Bart, 12 815; G. Bayly, 7 109; M. Beresford, 7 388; P. W. Boles, 9 369; R. Brown, 6 469; L. Buckham, 7 146; J. Burke, 6 556; M. Cabana-Proulx, 6 470; J. Curtin, 7 366; T. D'Souza, 14 117; K. Desrosiers, 6 258; W. Downing, 8 694; A. Erickson, 8 126; J. Farrington, 6 578; G. Farrow, 6 053; G. Heroux, 10 427; P. Jackson, 12 004; C. Jarquio, 6 541; T. Kennedy, 12 367; B. Lo, 13 106; R. Malsephney, 12 305; R. Maddocks, 15 092; D. Malpass, 9 629; J. Mascarenhas, 13 670; J. McDiarmid, 8 924; F. Meens, 15 919; R. Meyers, 6 246; P. Morris, 9 226; J. Newton, 6 057; G. Peter, 6 599; T. Pinto, 11 629; R. Poulin, 11 063; J. Ramsarin, 9 980; G. Raptopulos, 11 167; S. Shim, 15 819; I. Smith, 18 854; G. Soyatt, 6 803; G. Strachan, 6 696; R. Warner, 11 255; W. Winegard, 6 704; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 555 687.

#### Autres paiements (1 359 700 495 $)

Fournitures, matériel, etc. (11 458 262 $):
ARA Consultants, 39 500; Amanda Graphics Ltd., 183 239; Bell Canada, 376 293; Belmont Chev Oldsmobile Ltd., 46 108; Bessborough Graphics Ltd., 35 913; Business Computers Centre Inc., 45 279; Canada Post Corp., 58 317; Canadian Media Solutions Ltd., 1 045 253; Cégep de Jonquière, 40 275; Centre for Policy & Program Assess., 45 593; Charlez Translation Ltd., 45 929; Compugen Systems Ltd., 71 622; Computer Sciences Canada Ltd., 1 757 425; Coopers & Lybrand, 150 933; Cresap, 104 585; Crowntek Business Centre Inc., 120 910; Dale & Co. Ltd., 38 226; David Siegel, 66 318; David W. Bartlett, 59 506; Dell Computer Corp., 46 953; Ecom Systems, 30 088; Enit Slack Consulting Ltd., 45 718; Ethnic Ad Inc., 327 482; Evans Research Corp. Ltd., 59 863; Georgian College of Applied Arts, 44 831; Granx Inc. Management Consultants, 119 510; Harry Kitchen, 101 901; Hinds Brian Associates Ltd., 89 159; Howarth & Smith Ltd., 93 773; IBM Library, 58 170; Ian M. Rogers, 62 940; Jim Farilie, 57 200; Lincoln Graphics Inc., 51 339; Linda Johnston Graphics, 78 305; Lionel D. Feldman, 36 997; McNaughton Hermsen Planning Ltd., 75 200; Conseil de gestion, 46 720; McCarthy & McCarthy-Barristers Solicitors, 34 551; Ministères: Services gouvernementaux, 786 895; Revenu, 50 000; Procureur général, 685 081; Transports, 44 802; Mun. Finance Offices Association, 39 575; Oracle Corp. Canada, 305 377; Purolator Courier Ltd., 36 116; Rabco Systems Group, 201 758; Reff Inc., 30 722; Rheal Leroux & Associates, 85 138; Sensyst Inc., 63 724; Shoreline Engineering Ltd., 35 443; Stephen G. McLaughlin Consultants, 30 660; Telecompute Integrated Systems, 38 009; Type Studio Ltd., 54 227; Versatile Computer Product, 98 963; Words Over North America, 58 196; Xerox Canada Inc., 64 800; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 956 852.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, 51 985.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES (suite)**

Moins : Paiements d'autres ministères, 107 762.

Subventions, subsides, etc. (1 348 401 980 $)
Borough of East York, 4 282 207.

Cités (525 968 102 $):
Barrie, 4 990 755; Belleville, 6 904 033; Brampton, 4 590 575; Brantford, 12 858 361; Brockville, 3 852 813; Burlington, 4 122 458; Cambridge, 6 624 767; Chatham, 7 795 235; Cornwall, 8 674 455; Etobicoke, 10 545 485; Gloucester, 7 680 064; Guelph, 8 413 698; Hamilton, 18 369 404; Kanata, 1 874 918; Kingston, 11 273 517; Kitchener, 9 811 996; London, 38 892 967; Mississauga, 10 078 704; Nanticoke, 883 220; Nepean, 6 235 307; Niagara Falls, 3 042 911; North Bay, 17 195 737; North York, 16 030 194; Orillia, 4 490 915; Oshawa, 7 980 822; Ottawa, 28 311 078; Owen Sound, 3 631 781; Pembroke, 3 017 088; Peterborough, 9 915 625; Port Colborne, 2 067 818; Sarnia, 6 510 391; Sault Ste Marie, 25 978 055; Scarborough, 16 764 511; St. Catharines, 10 156 663; St. Thomas, 5 723 364; Stoney Creek, 1 333 294; Stratford, 4 622 809; Sudbury, 12 872 246; Thorold, 688 584; Thunder Bay, 41 605 876; Timmins, 14 881 852; Toronto, 45 412 251; Trenton, 3 359 858; Vanier, 4 029 651; Waterloo, 2 307 646; Welland, 2 939 443; Windsor, 34 650 182; Woodstock, 2 997 598; York, 8 977 127.

Comtés (25 493 077 $):
Brant, 307 382; Bruce, 1 423 144; Dufferin, 290 452; Elgin, 642 978; Essex, 1 511 577; Frontenac, 646 635; Grey, 1 086 089; Haliburton, 384 951; Hastings, 1 158 957; Huron, 1 458 352; Kent, 1 198 086; Lambton, 1 133 511; Lanark, 971 277; Leeds & Grenville, 645 400; Lennox & Addington, 619 686; Middlesex, 842 815; Northumberland, 848 682; Oxford, 3 293 731; Perth, 452 678; Peterborough, 746 281; Prince Edward, 677 885; Renfrew, 1 209 663; Simcoe, 1 881 749; Victoria, 1 107 839; Wellington, 953 277.

Districts en voie d'organisation (639 414 $):
Dubreuilville, 215 237; Gauthier, 44 489; Matachewan, 164 530; Shedden, 215 158.

Municipalité de Toronto (190 223 027 $).

Municipalités régionales (275 491 479 $):
District de la municipalité de Muskoka, 2 983 169; Durham, 22 337 304; Haldimand-Norfolk, 7 020 815; Halton, 18 383 600; Hamilton-Wentworth, 41 846 130; Niagara, 33 652 787; Ottawa-Carleton, 32 300 397; Peel, 38 554 475; Sudbury, 33 180 542; Waterloo, 23 332 023; York, 21 900 237.

Villes (169 188 184 $):
Ajax, 1 189 805; Alexandria, 568 827; Alliston, 493 045; Almonte, 756 746; Amhurstburg, 970 295; Ancaster, 634 904; Arnprior, 201 194; Aurora, 630 574; Aylmer, 862 679; Belle River, 479 968; Blenheim, 682 172; Blind River, 976 477; Bothwell, 114 453; Bracebridge, 714 533; Bradford, 1 028 269; Brighton, 432 189; Bruce Mines, 257 718; Cache Bay, 183 615; Caledon, 1 075 742; Campbellford, 519 152; Capreol, 606 223; Carleton Place, 1 195 626; Charlton, 32 033; Chesley, 355 107; Clearwater, 1 780 416; Clinton, 672 315; Cobalt, 616 564; Cobourg, 1 710 090; Cochrane, 1 814 705; Collingwood, 1 478 444; Deer River, 444 353; Deseronto, 409 700; Dresden, 635 933; Dryden, 2 440 340; Dundas, 1 237 935; Dunnville, 1 172 817; Durham, 575 454; East Gwillimbury, 608 866; Elliot Lake, 6 711 927; Englehart, 518 454; Espanola, 1 433 538; Essex, 903 472; Exeter, 645, 849; Fergus, 810 989; Flamborough, 760 097; Forest, 532 876; Fort Erie, 2 484 805; Fort Francis, 161 916; Gananoque (séparée), 1 055 399; Georgina, 1 821 325; Geraldton, 1 529 839; Goderich, 1 322 975; Gore Bay, 264 716; Gravenhurst, 601 898; Grimsby, 1 007 990; Haileybury, 2 042 638; Haldimand, 1 167 248; Halton Hills, 1 653 840; Hanover, 1 030 988; Harriston, 374 702; Harrow, 368 062; Hawkesbury, 1 470 611; Hearst, 2 279 949; Huntsville, 831 521; Ingersoll, 1 130 475; Iroquois Falls, 2 045 157; Jaffray & Melick, 180 151; Kapuskasing, 3 452 075; Kearney, 223 551; Keewatin, 715 393; Kemptville, 478 767; Kenora, 3 799 745; Kincardine, 1 178 404; Kingsville, 929 428; Kirkland Lake, 6 823 821; Latchford, 140 396; Leamington, 1 552 613; Lincoln, 901 063; Lindsay, 2 391 875; Listowel, 640 740; Little Current, 546 863; Longlac, 854 413; Marathon, 343 223; Markham, 2 298 272; Massey, 297 670; Mattawa, 727 573; Meaford, 974 182; Midland, 1 893 995; Milton, 1 029 253; Mitchell, 580 177; Mount Forest, 707 391; Napanee, 1 050 164; New Liskeard, 3 160 644; Newcastle, 1 366 666; Newmarket, 1 650 414; Niagara-on-the-Lake, 512 653; Nickel Centre, 1 745 247; Oakville, 3 050 306; Onaping Falls, 1 181 384; Orangeville, 1 706 203; Palmerston, 518 224; Paris, 1 289 303; Parkhill, 238 062; Parry Sound, 2 501 702; Pelham, 626 031; Penetanguishene, 1 452 591; Perth, 1 051 696; Petrolia, 1 047 532; Pickering, 1 620 494; Picton, 932 463; Elgin, 1 260 575; Port Hope, 1 164 431; Powassan, 293 991; Prescott, 935 821; Rainy River, 497 140; Rayside-Balfour, 2 296 259;

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES (suite)

Renfrew, 1 702 257; Richmond Hill, 1 521 751; Ridgetown, 617 606; Rockland, 683 447; Seaforth, 515 945; Shelburne, 535 386; Simcoe, 569 273; Sioux Lookout, 1 472 001; Smiths Falls, 1 930 082; Smooth Rock Falls, 561 475; Southampton, 912 158; Stayner, 323 464; St. Marys (séparée), 709 134; Strathroy, 1 416 649; Sturgeon Falls, 2 541 525; Tecumseh, 778 065; Thessalon, 514 845; Thornbury, 262 752; Tilbury, 685 787; Tillsonburg, 1 054 959; Trout Creek, 90 849; Valley East, 2 785 514; Vankleek Hill, 324 755; Vaughan, 2 501 681; Walden, 1 757 932; Walkerton, 767 119; Wallaceburg, 2 710 649; Wasaga Beach, 904 906; Webbwood, 110 906; Westminster, 73 435; Whitby, 1 783 253; Whitchurch/Stouffville, 597 824; Wiarton, 506 080; Wingham, 631 156.

Cantons (123 880 674 $):

Adelaide, 83 768; Adjala, 178 743; Admaston, 120 409; Adolphustown, 70 135; Airy, 164 324; Albemarle, 115 114; Alberton, 93 891; Aldborough, 153 136; Alfred, 166 765; Alice & Fraser, 212 023; Alnwick, 70 838; Amabel, 424 047; Amaranth, 124 418; Ameliasburg, 370 917; Amherst Island, 47 467; Anderdon, 392 095; Anson, Hindon & Minden, 392 938; Armour, 226 372; Armstrong, 328 544; Arran, 119 280; Artemesia, 136 242; Arthur, 93 628; Ashfield, 296 286; Asphodel, 125 614; Assiniack, 337 970; Athol, 79 469; Atikokan, 2 210 572; Atwood, 78 191; Augusta, 228 353; Bagot & Blythfield, 166 940; Baldwin, 129 240; Bangor, Wicklow & McClure, 156 781; Barclay, 131 495; Barrie, 114 289; Bastard & South Burgess, 275 776; Bathurst, 161 037; Bayham, 233 177; Beardmore, 314 341; Beckwith, 230 974; Bedford, 184 490; Belmont & Methven, 232 619; Bentinck, 103 728; Bexley, 127 756; Bicroft, 101 673; Biddulph, 180 348; Billings, 112 769; Black-River-Matheson, 1 003 297; Blandford-Blenheim, 219 095; Blanshard, 93 948; Blue, 41 562; Bonfield, 280 921; Bosanquet, 371 170; Brant, 258 755; Brantford, 280 223; Brethour, 42 705; Brighton, 130 425; Brock, 633 932; Bromley, 120 852; Brooke, 100 740; Brougham, 33 111; Bruce, 132 097; Brundenell & Lyndoch, 68 548; Burford, 209 442; Burleigh & Anstruther, 198 434; Burpee, 36 166; Caldwell, 513 988; Caledonia, 151 861; Calvin, 87 274; Cambridge, 374 508; Camden, 111 894; Camden East, 258 580; Caradoc, 207 777; Carden, 66 931; Cardiff, 146 599; Carling, 331 260; Carlow, 43 186; Carnarvon, 257 316; Carrick, 202 533; Casey, 98 930; Casimir, Jennings & Appleby, 386 254; Cavan, 201 798; Chamberlain, 68 976; Chandos, 134 025; Chapleau, 1 321 293; Chapman, 114 268; Chapple, 168 479; Charlottenburgh, 518 715; Chatham, 268 416; Chisholm, 205 528; Christie, 166 878; Clarence, 735 698; Clarendon & Miller, 104 604; Cockburn Island, 34 756; Colborne, 239 307; Colchester North, 174 982; Colchester South, 634 774; Coleman, 131 188; Collingwood, 296 040; Conmee, 99 312; Cornwall, 443 366; Cosby, Mason & Martland, 354 605; Cramahe, 134 221; Crosby North, 88 004; Crosby South, 169 483; Culross, 127 140; Cumberland, 1 826 610; Dack, 69 729; Dalton, 31 529; Darling, 61 938; Dawn, 88 836; Day & Bright Additional, 86 894; Delaware, 110 303; Delhi, 587 849; Denbigh-Abinger-Ashby, 116 802; Derby, 94 760; Dilke, 41 153; Dorion, 117 306; Douro, 200 230; Dover, 209 557; Downie, 124 490; Drummond, 177 621; Dubreuiville, 99 628; Dummer, 168 174; Dungannon, 82 349; Dunwich, 193 976; Dymond, 279 088; Dysart et al, 607 480; Ear Falls, 671 266; East Ferris, 493 800; East Garafraxa, 60 281; East Luther, 41 821; East Wawanosh, 90 361; East Williams, 56 271; East Zorra-Tavistock, 605 682; Eastnor, 130 609; Edwardsburgh, 278 272; Egremnont, 115 388; Ekfrid, 143 935; Elderslie, 82 462; Eldon, 133 996; Elizabethtown, 399 572; Ellice, 222 472; Elma, 252 631; Elzevir & Grimsthorpe, 62 275; Emily, 275 599; Emo, 335 920; Enniskillen, 230 417; Ennismore, 212 691; Eramosa, 233 764; Erin, 200 555; Ernestown, 586 212; Essa, 567 042; Euphemia, 81 896; Euprasia, 88 330; Evanturel, 123 234; Faraday, 133 043; Fauquier-Strickland, 267 227; Fenelon, 303 552; Field, 177 221; Finch, 212 473; Flos, 135 367; Foley, 304 541; Front of Escott, 81 539; Front of Leeds & Lansdowne, 254 166; Front of Yonge, 234 211; Fullarton, 95 125; Galway & Cavendish, 167 332; Georgian Bay, 314 425; Gilles, 84 523; Glackmeyer, 162 760; Glamorgan, 150 919; Glanbrook, 436 906; Glenelg, 85 592; Goderich, 371 049; Golden, 776 064; Gorden & Allen West, 71 190; Gosfield North, 213 535; Gosfield South, 635 018; Goulbourn, 674 642; Grattan, 94 149; Greenock, 116 568; Grey, 292 734; Griffith & Matawatchan, 58 851; Guelph, 115 193; Hagar, 196 200; Hagarty & Richards, 166 967; Hagerman, 141 150; Haldimand, 158 909; Hallowell, 366 041; Hamilton, 469 418; Harley, 128 144; Harris, 55 943; Harvey, 265 034; Harwich, 509 031; Hawkesbury East, 279 625; Hawkesbury West, 187 708; Hay, 244 917; Head, Clara & Maria, 46 803; Herschel, 121 231; Hibbert, 115 270; Hilliard, 79 521; Hillier, 127 994; Hilton, 57 829; Himsworth North, 529 906; Himsworth South, 226 968; Hinchinbrooke, 122 187; Holland, 146 642; Hope, 155 939; Hornepayne, 863 375; Horton, 125 804; Howard, 145 485; Howick, 279 248; Howland, 242 542; Hudson, 81 728; Hullett, 256 974; Humphrey, 333 212; Hungerford, 173 983; Huntingdon, 128 176; Huron, 272 336; Ignace, 948 421; Innisfil, 1 952 610; Jaffray & Melick, 409 373; James, 181 826; Jocelyn, 59 345; Johnson, 201 435; Joly, 43 215; Kaladar, Anglesea & Effingham, 152 710; Kennebec, 106 621; Kenyon, 229 403; Keppel, 199 981; Kerns, 67 504; Kincardine, 273 567; King, 386 042; Kingston, 2 322 625; Kinloss, 115 104; Kitley, 148 466; La Vallee, 125 262; Laird, 160 436; Lake of Bays, 235 622; Lanark, 101 468; Lancaster, 389 248; Larder Lake, 393 993; Lavant, Dalhousie & North Sherbrooke, 146 076; Laxton, Digby & Longford, 83 867; Limerick, 57 400; Lindsay, 83 139; Lobo, 197 502; Lochiel, 302 802; Logan,

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES (suite)**

165 253; London, 253 544; Longueuil, 82 579; Loughborough, 270 088; Lutterworth, 112 722; MacDonald et al, 268 732; Machar, 158 171; Machin, 235 295; Madoc, 114 843; Maidstone, 677 162; Malahide, 539 848; Malden, 371 278; Manitauwadge, 1 035 383; Manvers, 204 575; Mara, 326 190; Marathon, 810 627; Mariposa, 348 278; Marmora & Lake, 162 629; Maryborough, 189 363; Matchedash, 81 209; Matilda, 259 301; Mattawan, 37 066; Mattice-Val Cote, 353 622; Mayo, 36 676; McCrosson & Tovell, 53 271; McDougall, 385 357; McGarry, 457 110; McGillivray, 97 871; McKellar, 214 247; McKillop, 255 419; McMurrich, 113 148; McNab, 307 196; Medonte, 250 695; Melancthon, 78 575; Mersea, 601 206; Metcalfe, 35 421; Michipicoten, 1 322 754; Minto, 260 923; Monmouth, 130 564; Mono, 187 016; Montague, 258 795; Monteagle, 79 067; Moonbeam, 385 681; Moore, 754 902; Morley, 137 944; Mornington, 222 366; Morris, 210 538; Morson, 61 911; Mosa, 61 832; Mountain, 206 762; Mulmur, 98 180; Murray, 301 946; Muskoka Lakes, 593 477; Nairn, 63 890; Nakina, 529 017; Neebing, 193 178; Nichol, 173 052; Nipigon, 727 495; Nipissing, 246 082; Norfolk, 416 064; Normanby, 140 778; North Algoma, 49 145; North Burgess, 97 539; North Dorchester, 407 894; North Dumfries, 343 952; North Easthope, 73 561; North Elmsley, 128 199; North Fredericksburgh, 209 532; North Marysburgh, 149 347; North Plantagenet, 289 305; Norwich, 614 941; Nottawasaga, 240 655; O'Connor, 101 417; Oakland, 72 482; Olden, 98 522; Oliver, 599 688; Onondaga, 55 121; Opasatika, 209 123; Ops, 150 666; Orford, 66 773; Orillia, 414 047; Oro, 342 439; Osgoode, 627 570; Osnabruck, 425 823; Oso, 135 365; Osprey, 84 277; Otonabee, 229 612; Oxford-on-Rideau, 236 756; Paipoonge, 403 339; Pakenham, 110 769; Papineau, 99 868; Peel, 176 210; Pelee, 61 254; Pembroke, 69 870; Percy, 203 139; Perry, 313 374; Petawawa, 324 541; Pickle Lake, 508 868; Pilkington, 101 056; Pittsburgh, 425 795; Plummer Additional, 150 142; Plympton, 282 156; Portland, 309 529; Prince, 113 988; Proton, 84 736; Puslinch, 191 284; Radcliffe, 104 724; Raglan, 63 721; Raleigh, 271 767; Rama, 124 161; Ramsay, 158 399; Ratter & Dunnet, 291 672; Rawdon, 131 843; Rear of Leeds & Landsdowne, 230 882; Rear of Yonge & Escott, 110 705; Red Lake, 1 215 921; Red Rock, 569 940; Richmond, 280 024; Rideau, 414 323; Rochester, 262 268; Rolph et al, 103 467; Romney, 168 595; Ross, 110 859; Roxborough, 297 978; Russell, 663 354; Rutherford & George, 155 363; Ryerson, 118 969; Sandfield, 62 378; Sandwich South, 214 468; Sandwich West, 1 549 430; Sarawak, 157 271; Saugeen, 161 579; Schreiber, 854 262; Scugog, 548 800; Sebastopol, 76 480; Seymour, 285 088; Shedden, 101 444; Sheffield, 123 994; Sherborne et al, 297 179; Sherwood, Jones & Burns, 184 591; Shuniah, 431 268; Sidney, 684 017; Sioux Narrows, 119 606; Smith, 444 285; Snowdon, 71 862; Sombra, 506 568; Somerville, 167 503; Sophiasburgh, 86 894; South Algona, 39 199; South Dorchester, 88 414; South Dumfries, 228 008; South Easthope, 91 650; South Elmsley, 181 421; South Fredericksburgh, 47 031; South Gower, 77 418; South Marysburgh, 65 326; Monaghan, 69 274; South Plantagenet, 200 749; South Sherbrooke, 86 679; South-West Oxford, 332 048; Southwold, 174 855; Springer, 436 988; St. Edmunds, 127 173; St. Joseph, 224 257; St. Vincent, 99 642; Stafford, 278 862; Stanhope, 187 076; Stanley, 230 062; Stephen, 545 205; Stormont, Dundas & Glengarry, 1 479 110; Storrington, 256 369; Strong, 202 204; Sullivan, 131 963; Sunnidale, 114 720; Sydenham, 133 397; Tarbutt & Tarbutt Additional, 85 510; Tay, 630 491; Tecumseth, 197 870; Tehkummah, 104 475; Temagami, 457 695; Terrace Bay, 833 184; The Archipelago, 742 160; The North Shore, 517 701; The Spanish River, 292 868; Thessalon, 159 652; Thompson, 41 885; Thurlow, 232 120; Tilbury East, 180 143; Tilbury North, 172 058; Tilbury West, 227 972; Tiny, 775 552; Tosorontio, 121 356; Tuckersmith, 370 164; Tudor & Cashel, 69 698; Turnberry, 186 268; Tyendinaga, 141 845; Usborne, 202 478; Uxbridge, 488 693; Val Rita-Harty, 294 399; Verulam, 198 623; Vespra, 374 665; Wainfleet, 408 286; Wallace, 160 420; Warwick, 107 915; Wellesley, 623 749; West Carleton, 649 397; West Garafraxa, 123 173; West Gwillimbury, 147 859; West Lincoln, 511 204; West Luther, 68 040; West Nissouri, 139 438; West Wawanosh, 148 943; West Williams, 98 982; Westmeath, 186 809; Westminster, 187 216; White River, 363 940; Wilberforce, 136 038; Williamsburg, 234 006; Wilmot, 555 093; Winchester, 272 178; Wolfe Island, 109 092; Wolford, 75 357; Wollaston, 77 527; Woolwich, 551 933; Worthington, 51 434; Yarmouth, 409 605; Zone, 66 861; Zorra, 238 393.

Villages (18 494 442 $):

Ailsa Craig, 108 171; Alfred, 136 532; Alvinston, 106 418; Arkona, 92 485; Arthur, 261 712; Athens, 107 718; Bancroft, 306 663; Barry's Bay, 235 741; Bath, 61 811; Bayfield, 102 925; Beachburg, 57 466; Beeton, 248 041; Belmont, 73 884; Bloomfield, 44 943; Blyth, 126 229; Bobcaygeon, 227 366; Brussels, 110 221; Burk's Falls, 283 851; Cardinal, 221 898; Casselman, 229 442; Chalk River, 182 865; Chatsworth, 49 357; Chesterville, 301 865; Clifford, 80 096; Cobden, 160 000; Colborne, 245 929; Coldwater, 161 324; Cookstown, 91 170; Creemore, 143 547; Draydon, 109 576; Dundalk, 244 569; Dutton, 134 052; Eganville, 228 344; Elmvale, 125 670; Elora, 245 639; Erie Beach, 36 961; Erieau, 44 261; Erin, 143 534; Fenelon Falls, 227 798; Finch, 37 866; Flesherton, 83 063; Frankford, 273 492; Glencoe, 269 316; Grand Bend, 188 576; Grand Valley, 147 434; Hastings, 234 652; Havelock, 198 557; Hensall, 103 933; Hilton Beach, 54 047; Iron Bridge, 191 536; Iroquois, 75 350; Killaloe Station, 75 135; L'Orignal, 206 000; Lakefield, 448 029; Lanark, 81 070; Lanchester, 130 966; Lion's Head,

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES (suite)**

61 184; Lucan, 199 700; Lucknow, 133 242; Madoc, 194 600; Magnetawan, 59 928; Markdale, 231 666; Marmora, 223 486; Maxville, 76 247; Merrickville, 197 718; Mildmay, 141 836; Millbrook, 159 375; Milverton, 291 240; Morrisburg, 246 473; Neustadt, 73 268; Newburgh, 53 030; Newbury, 31 436; Norwood, 233 321; Oil Springs, 77 868; Omemee, 104 182; Paisley, 233 563; Petawawa, 524 677; Plantagenet, 151 363; Point Edward, 296 888; Port Burwell, 158 850; Port McNicoll, 324 245; Port Stanley, 320 325; Ripley, 64 668; Rockcliffe Park, 171 996; Rodney, 120 355; Rosseau, 53 808; Shallow Lake, 35 269; South River, 253 280; Spring Field, 34 623; St. Clair Beach, 285 185; St. Isidore de Prescott, 95 477; Stirling, 299 621; Sundridge, 195 494; Tara, 135 649; Teeswater, 135 241; Thamesville, 158 236; Thedford, 134 352; Thornloe, 31 102; Tiverton, 143 216; Tottenham, 319 261; Tweed, 274 470; Victoria Harbour, 271 905; Vienna, 73 461; Wardsville, 33 952; Watford, 44 623; Wellington, 124 380; West Lorne, 146 555; Westport, 179 910; Wheatley, 312 146; Winchester, 322 829; Woodville, 70 941; Wyoming, 175 031; Zurich, 98 599.

Autres (21 761 660 $):

Association of Municipalities of Ontario, 220 500; Association of Municipal Clerks, 217 000; Ausable-Bayfield Conservation, 54 937; Cataraqui Region Conservation, 79 555; Central Lake Ontario Conservation, 78 063; Cochrane-Iroquois Falls, 128 985; Confederation College of Applied Arts, 100 000; Conservation Land Program, 222 831; Credit Valley Conservation, 84 252; Espanola Planning Board, 34 015; Faith Non-Profit Housing Corp., 4 193 861; Ganaraska Region Conservation, 119 215; Grand River Conservation, 304 790; Grey & Sauble Conservation, 180 486; Halton Region Conservation, 128 891; Hamilton Region Conservation, 425 643; Hearst Planning Board, 37 000; Icurr, 112 443; Lake Simcoe Region Conservation, 37 436; Lake Superior Board of Education, 567 508; Lakehead Board of Education, 203 164; Lakehead Region Conservation, 41 912; Long Point Region Conservation, 109 934; Manage Forest Tax Rebate Program, 4 768 847; Manitoulin Planning Board, 100 487; Metropolitan Toronto Region Conservation, 545 801; Ministère du Solliciteur général, 40 314; Moira River Conservation Authority, 51 526; Moosonee Development Area Board, 1 236 986; Napanee Region Conservation, 30 156; Niagara Peninsula Conservation, 99 255; Nickel District Conservation, 47 022; North Bay — Mattawa Conservation, 57 290; North Monaghan Township, 38 939; Obiaa, 60 000; Ontario Business Improvement Area, 109 117; Ontario Disaster Relief Program, 117 757; Ontario Heritage Foundation, 2 500 000; Otonabee Region Conservation, 42 890; Ottawaska Logement Corp., 1 033 680; Palmerston & N. & S. Canonto, 69 051; Rideau Valley Conservation, 43 482; Sault Ste Marie Region Conservation, 60 154; Saugeen Valley Conservation, 83 543; Sault Ste Marie North Planning, 148 233; Sioux Lookout Planning Board, 47 438; South Nation River Conservation, 39 603; Temagami Planning Board, 37 000; United Counties of Prescott, 1 548 894; University of Western Ontario, 80 000; Upper Thames River Conservation, 39 984; West Nipissing Planning Board, 41 539; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 960 251.

Moins : Paiements d'autres ministères et organismes (3 033 956 $):

Environnement, 2 190 248; Services gouvernementaux, 39 050; Logement, 112 338; Revenu, 101 864; GO Transit, 590 456.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (8 450 778 $):

Richesses naturelles, 8 004 489; Office de la condition féminine, 446 289.

Moins : Paiements statutaires versés aux municipalités en vertu de la Loi sur l'aide aux propriétaires riverains (1 330 900 $).

Autres opérations — intérêts nets (5 795 348 $):

Programme de rénovation des secteurs commerciaux, 804 551; Prêts pour les infrastructures régionales (Programme Opération Logement de l'Ontario), 4 814 834; Loi sur l'aide aux propriétaires riverains, 175 963.

Total des autres paiements ..... 1 359 700 495

**Crédits législatifs (1 370 291 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable J. Eakins ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES (suite)**

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| C. Neumann | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 801 |
| C. Polsinelli | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 496 |

**Loi sur l'aide aux propriétaires riverains (1 330 900 $)**

| | |
|---|---|
| Prêts aux municipalités | 1 330 900 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 20 781 301 | |
| Avantages sociaux | 3 111 678 | |
| Frais de déplacement | 1 027 115 | |
| Autres paiements | 1 359 700 495 | |
| | | 1 384 620 589 |
| Crédits législatifs | | 1 370 291 |
| **Total des dépenses, ministère des Affaires municipales** | | **1 385 990 880 $** |

# MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

L'honorable Jack Riddell, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (76 033 263 $)

Personnel temporaire (677 097 $):
DGS Group, 182 366; Conseil de gestion, 105 534; The People Bank, 100 218; Templus, 67 510; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 221 469.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (1 303 575 $).

#### Avantages sociaux (11 362 856 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 1 081 254; Régime de soins dentaires, 444 974; Assurance-vie collective, 138 978; Protection du revenu à long terme, 658 800; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 1 051 698; Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 339 960; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 671 755; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 584 755; Assurance-chômage, 1 815 682.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 275 534; Prestations de décès, 4 503; Congés de maternité, 214 468; Indemnité de cessation d'emploi, 453 467; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 421 832.

Commission des accidents du travail, 320 360.

Paiements à d'autres ministères (10 334 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 334.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (125 498 $):
Formation professionnelle, 55 777; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 69 721.

#### Frais de déplacement (3 886 199 $)

L'honorable Jack Riddell, 11 035; C. M. Switzer, 10 444; D. K. Alles, 7 690; B. Barber, 12 925; D. Beattie, 9 786; B. H. Beggs, 6 109; K. Bereza, 9 254; V. Biliski, 6 489; J. R. Bird, 12 065; P. K. Blay, 26 262; V. Boncheff, 6 487; G. A. Brown, 12 351; R. Caine, 10 542; R. Cameron, 6 289; K. D. Cameron, 17 572; M. L. Chartrand, 12 842; T. Chorney, 19 000; S. Clare, 9 048; G. H. Collin, 18 959; J. Cox, 8 357; S. M. Cullen, 10 394; J. D. Curtis, 8 224; R. DaCosta, 12 015; D. I. Dickie, 7 738; A. Donohoe, 15 083; R. Duckworth, 12 650; C. R. Dukelow, 8 280; V. Durickovic, 6 012; F. C. Eady, 6 024; H. Ediger, 9 554; J. C. Fisher, 7 220; A. W. Forsyth, 9 246; R. Frank, 9 058; J. J. Gardner, 34 165; G. Gellner, 9 784; D. B. George, 15 697; W. Godwin, 6 235; C. L. Goubau, 7 297; D. Gray, 6 679; J. Grier, 8 491; D. H. Grout, 7 465; J. J. Hagarty, 8 442; W. C. Haggart, 6 523; J. Henderson, 7 013; J. N. Henry, 20 541; M. Higa, 8 042; D. R. Hilborn, 6 573; N. W. Hoag, 7 934; D. K. Hoffman, 6 793; G. S. Hooper, 9 680; K. M. Hubbs, 8 348; M. A. Huff, 6 650; M. C. Jacobs, 6 679; J. P. Johnson, 9 344; R. S. Kaibfleisch, 6 684; I. J. Kennedy, 9 322; B. J. Kennedy, 8 213; K. Knox, 12 148; K. Kruz, 8 165; G. M. Lawrie, 6 612; W. A. Lawson, 8 442; H. R. Leadbetter, 8 630; M. K. Loh, 23 566; D. G. Luckham, 13 150; F. R. MacDonald, 7 114; W. Malcolm, 6 192; R. M. Marcou, 8 544; D. Mark, 9 732; J. R. Martin, 6 364; S. J. Martin, 8 047; K. A. McEwen, 8 429; R. M. McConnell, 7 169; M. R. McDonald, 6 178; R. A. McKenzie, 14 182; R. J. McLaughlin, 8 417; M. McMorris, 6 090; D. McRory, 7 143; A. Meresz, 6 276; J. D. Methot, 8 906; R. J. Milne, 6 625; W. Y. Moore, 19 705; R. L. Morrison, 9 531; B. B. Murray, 9 848; J. C. Nixon, 6 248; H. Olechowski, 7 187; H. Paquette, 7 197; R. O. Parker, 15 692; M. J. Paulhus, 10 258; H. C. Pauls, 16 872; C. A. Peloquin, 6 644; K. W. Pinder, 7 870; P. J. Prochazka, 23 534; G. S. Quesnel, 6 850; J. L. Reesor, 6 980; J. R. Regan, 7 026; J. C. Rennie, 26 324; G. B. Richards, 15 107; D. H. Ridgway, 6 427; W. P. Roberts, 6 121; Sandever, 15 936; R. Scheel, 6 800; B. Seguin, 11 742; G. O. Shaw, 8 536; A. Smith, 6 274; S. W. Squire, 7 759; A. J. Stampfer, 8 471; D. Stockton, 7 467; R. P. Stone, 7 729; W. L. Sweet, 6 907; L. Szijarto, 6 189; D. Taylor, 6 040; A. F. Thompson, 6 165; E. J. Tomecek, 9 469; R. G. Urquhart, 8 420; J. R. Uyenaka, 9 279; L. H. M. Vasarais, 10 027; M. Warren, 10 947; M. L. Webb, 10 161; J. H. Wheeler, 10 846; A. W. Whitehead, 8 494; F. Wind, 6 392; G. Winnicki, 6 209; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 2 680 800.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

**Autres paiements (400 009 092 $)**

Fournitures, matériel, etc. (56 938 303 $):

Abacus Computers, 30 034; Agricultural & Energy Engineering Ltd., 77 232; Agritech Systems Inc., 32 418; Agwego Intelligent Systems, 57 288; Ahearn & Soper Inc., 47 097; Air Canada, 36 357; Albian Computer Systems Ltd., 119 153; All Point Cabling Inc., 84 318; Alphaform Exhibits & Design Inc., 46 438; American Calan Inc., 165 536; American Express Canada Inc., 38 841; American Hospital Supply, 138 720; Ansco Systems Consultants Inc., 146 484; Avebury Research & Consulting Ltd., 31 556; R. J. Bakowski Consulting, 41 080; Bank of Montreal, 435 815; R. Bannister, 32 226; T. Beach, 92 864; B. Bedard, 89 423; Bell Canada, 1 821 809; Bhimji Computer Consultants, 64 488; BP Information Management Services, 68 040; D. Broome, 38 250; P. Buckley, 34 223; The Canada Consulting Group Inc., 41 400; Canada Post Corporation, 997 434; Canadian Corps of Commissionaires, 74 591; Canadian Media Solutions Ltd., 257 091; Canadian Oxygen Ltd., 31 132; Canadian Window Coverings Corp., 35 644; Canadian Tire Associate Stores, 33 025; Caledon Laboratories Ltd., 62 292; Cargill Grain Company Limited, 31 105; Carleton Board of Education, 38 183; CDMV Inc., 62 705; G. Chambers Limited, 84 449; C.M. Inc., 970 339; Commercial Vans Inc., 46 256; Commission Hydro Electrique D'Alfred, 56 691; Compugen Systems Ltd., 1 030 176; Compu-Redi, 63 449; Computerland, 34 036; Convex Systems Limited, 32 294; Coopers & Lybrand Chartered Accountants, 39 190; Corporate Microsystems Inc., 61 827; Coulter Electronics of Canada Ltd., 87 791; Crowntek Inc., 420 525; Croydon Furniture Systems Inc., 56 904; B. Cullen Chevrolet Oldsmobile Ltd., 91 532; Dale & Company Limited, 100 268; Datacrown Corporation, 880 854; Data Technologies Inc., 31 800; Dekko Computer Solutions, 48 403; G. & A. Delanghe, 37 358; Department of Scientific and Industrial Research, 62 579; DI Associates Inc., 78 841; Dickey-John Canada Inc., 88 481; R. Dick, 48 326; Documen Services, 79 151; Domco Food Services, 39 575; The Dominion Press Limited, 72 771; P. J. K. Durham, 54 719; N. A. Edgar, 42 034; G. Engelberts, 41 450; W. J. English, 48 792; Entre Computer Centre, 386 862; ERB Refrigerated Transport Limited, 43 105; ESSO Petroleum Canada, 90 159; K. Fisher, 33 858; Fisher Scientific Limited, 167 149; Gestetner Inc., 323 878; Gisele's Catering, 78 505; Global Upholstery Company Limited, 69 715; Goderich Plymouth Chrysler Ltd., 114 070; Grand & Toy Limited, 194 980; Green Valley Farms Inc., 80 985; Grenville-Dundas Veterinary Clinic, 32 865; The Griffith Laboratories Limited, 621 966; Harris Systems Limited, 55 233; Hart Feeds & Farm Supplies, 31 098; Hewlett-Packard (Canada) Ltd., 86 811; D. Hodgins, 51 036; Holiday Inn-Guelph, 87 199; Hotrum Motor Cars Ltd., 45 089; Huckabone, Shaw, O'Brien, Radley-Walters & Reimer, 93 347; J. G. Hutchison, 65 250; I B M Canada Limited, 247 047; ICG Utilities (Ontario) Ltd., 35 257; Immedia Telematics Inc., 30 470; Inforesults Limited, 32 300; Inter City Papers Limited, 240 201; Intercan Leasing Inc., 32 314; Inter-City Welding Supplies Limited, 45 511; Interconnect Equipment Systems, 74 215; International Simultaneous Translation Service, 67 317; D. Jack, 110 412; J. B. Marketing of Canada Ltd., 60 941; Johns Scientific, 53 198; K & H & Quickfall Ltd., 116 566; The Kent County Board of Education, 31 532; Kerr Graphics Limited, 35 559; Kimball Systems, 41 565; B. Kingscote, 56 896; P. Lawson Travel, 262 752; R. J. Leroux Security Guards, 38 092; E. G. Lewin, 64 760; M. K. Loh, 54 095; The Long Group, 152 848; Lord Farms, 36 343; MacPherson, Swire & Associate, 85 910; Mactronix Ltd., 124 480; Magna Informatics, 38 074; Maple Grove (Kemptville) Ltd., 73 530; Marion's Contract Cleaning, 42 000; K. Martens, 32 318; Matwichuk, Agar & Babin, In-Trust, 66 554; Maxima Computer Task Group Ltd., 63 613; McAinsh & Co. Limited, 145 995; K. McBride, 36 408; L. McClure, 43 718; B. McCulloch, 115 878; R. A. McDonald Limited, 38 418; McKim Advertising Ltd., 1 405 959; McLaren Morris and Todd Limited, 41 221; MCT Medical, Inc., 32 104; Memorex Telex Inc., 52 157; R. Millard, 36 073; Millipore Limited, 43 943; Milton Hydro Electric Commission, 46 570; Ministères: Procureur général, 469 184; Services gouvernementaux, 7 272 414; Santé, 31 141; Industrie, Commerce et Technologie, 1 808 515; Conseil de gestion, 159 215; Affaires municipales, 100 179; Transports et Communications, 37 034; Mitel Corporation, 54 327; J. L. Morgan, 31 975; Multicolor Printing Limited, 67 813; W. T. Nagge, 76 091; The Niagara Institute, 41 186; Northern Telephone Limited, 60 489; Northern Microsolutions Ltd., 206 248; Norwell Dairy Systems, 71 742; Nothers Awards & Identifications Ltd., 38 033; Nottawasaga Inn, 30 358; Nutritional Management Services Ltd., 182 267; D. A. O'Brien, 38 687; Olivetti Canada Limited, 31 362; Ontario Chrysler (1977) Ltd., 53 180; Ontario Hydro, 56 306; The Ontario Milk Marketing Board, 80 132; Osler, Hoskin & Harcourt, 45 962; Pacific Westeel, 51 079; W. Paling, 30 429; Palmer Bonner BCP, 105 000; Perkin Elmer Canada Ltd., 50 681; C M Peterson Co Ltd., 37 124; Petro-Canada Inc., 327 286; Phoenix Information Systems Ltd., 308 656; Pitney Bowes, 80 168; Plantagenet Printing, 116 129; J & N Poel, 36 512; Polaris Consulting Services Ltd., 41 550; R. Poole, 33 395; Postage by Phone, 46 250; Price Waterhouse Chartered Accountants, 33 656; Professional Computer Consultants Group Ltd., 283 402; Purolator Courier Ltd., 200 842; Raboo Systems Group, 49 653; Rainy-River Farm Drainage, 95 163; Ralston Purina Canada Inc., 410 307; RBW Graphics, 70 018; Rea Truck Sales Limited, 69 613; Receiver General for Canada, 282 877; Reed Stenhouse Companies Limited, 156 684; Reff Incorporated, 129 254; H. J. Reis International Ltd., 30 662; Richards Packaging Inc., 124 346; RMRS Systems, 197 589; Rosenfeld Insurance, 38 040; Royal Agriculture Winter Fair, 56 568; J. H. Ryder Machinery Limited,

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)

36 076; Saber Consultants Limited, 49 989; P. Sadlon Motors Inc., 31 255; The Sales Support Company (Merchandising Services) Inc., 140 501; Screen Print Display Advertising Limited, 33 440; Shell Canada Limited, 150 012; SMW Advertising Ltd., 258 584; Spanyi and Associates, 69 800; Staff Housing Construction, 95 722; L. Starr, 126 903; STM Systems Corp., 597 749; Sunoco Inc., 55 055; The Swail Group Inc., 64 374; Swiss Print & Graphics Limited, 94 055; Tab Products of Canada Limited, 56 037; Telecompute Business Centre, 58 650; Telecompute Integrated Systems Inc., 135 807; Texaco Canada Inc., 121 248; The Toronto-Dominion Bank, 32 031; Touche Ross & Co., 154 022; The Transition Group Inc., 62 166; Treleaven's (Lucknow) Feed Mill Ltd., 305 834; Tulsa Computer Products Ltd., 46 384; United Co-operatives of Ontario, 637 030; University of Guelph, 1 427 182; University of Saskatchewan, 33 152; University of Waterloo, 67 241; H. N. Vance, 55 144; O. & M. Vandewynckel, 38 829; G & R Vansteelandt, 30 059; L. & E. Vantrigt, 31 666; M. Van Gassen, 37 375; Vernon Computer Leasing, 47 574; Versa Services (A Division of VS Services Ltd.), 112 736; Vickers & Benson Advertising Ltd., 158 549; Visway Leasing Inc., 135 931; C. & L. Walkom, 38 172; P. Walsh, 43 560; Ward Mallette Chartered Accountants, 30 000; C. J. Watson, 303 326; W. F. Wehenkel, 48 401; Weldo Plastics Limited, 53 634; W. Janitorial Service, 65 579; Woods Gordon, 190 762; Xerox Canada Inc., 856 058; Yantzis Feed and Seed Ltd., 38 424; J. K. Young Company Limited, 42 583; Selby Young Printing, 40 328; Zeenat Systems, 52 800; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 17 858 925.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (352 611 $):
Affaires civiques, 59 159; Énergie, 160 389; Richesses naturelles, 75 393; Développement du Nord et Mines, 38 371; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 19 299.

Subventions, subsides, etc. (343 070 789 $):
Subventions mentionnées dans le Budget des dépenses (597 470 $):
Association des Fermières de l'Ontario, 716; Canadian 4H Council, 14 074; Canadian Horticultural Council, 15 100; Canadian Western Agribition, 1 000; Central Ontario Cheesemakers' Association, 500; College "Royals" (Ontario Agricultural College), 350; Federated Women's Institutes of Ontario, 25 000; Foundation for Rural Living, 75 000; International Plowing Match Local Committee, 10 000; Ontario Plowmen's Association, 126 880; Junior Farmers' Association of Ontario, 32 000; Ontario Association of Agricultural Societies, 25 000; Ontario Beef Cattle Performance Association, 1 500; Ontario Beekeepers' Association, 12 000; Ontario Council of Rabbit Clubs, 500; Ontario Fur Breeders' Association Inc., 5 000; Ontario Horticultural Association, 19 000; Ontario Maple Syrup Producers Association, 12 000; Ontario Seed Growers' Association, 12 000; Ontario Soil and Crop Improvement Association, 65 000; Ontario Swine Breeders' Association, 1 000; Ontario Trout Farmers' Association, 1 000; Ontario Vacation Farm Association, 10 500; Ottawa Winter Fair, 26 000; Outstanding Young Farmers Program — Central Region Jaycees, 2 000; Prince of Wales Prize/Queen's Guineas Competition, 850; Royal Agricultural Winter Fair, 100 000; Union culturelle des Franco-Ontariennes, 3 500.

Autres subventions (342 473 319 $):
Subventions au titre du Programme Expérience 88 (111 906 $):
University of Guelph, 111 906.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (111 906 $):
Formation professionnelle, 111 906.

Paiements de soutien du secteur (Capital) (128 339 $):
Programme d'aide aux producteurs de crème (7 702 $):
Divers producteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 7 702.

Programme de plantation d'arbres à fruits tendres (120 637 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 120 637.

Aide à la transformation de produits alimentaires (Capital) (1 904 496 $):
Beetown Honey Products Inc., 50 000; Cave Springs Cellars Ltd., 36 440; Christie's Dairy Limited, 32 000; Country Meat Packing, 33 893; Dominion Egg Ltd., 50 000; R. Fiedler Meat Products Ltd., 50 000; Food-Pak (1985) Limited, 50 000; Food Roll Sales (Niagara) Ltd., 45 024; Herndor Farms Ltd., 47 739; Ivanhoe Cheese Inc., 31 723; J & D. Foods, 50 000; King Canning Inc., 49 324; Leibl's Food Products Inc., 39 541; Montford Fine Foods Ltd., 37 783; Olinda Foods Inc., 47 270; Pepe's Mexican Foods Inc., 50 000; Piller Sausages & Delicatessens Ltd., 44 363; Produce Processors Limited, 75 052; Quinte Meat Products Limited, 50 000; Shabatura Produce, 43 333; Small Fry Snack Foods Inc., 49 850; The Upper Canada Brewing Company, 50 000; Victor Custom Quality Meats Ltd., 50 000; Vienna Meat Products,

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

50 000; W.D. Potato Limited, 50 000; Westhill Dairy Inc., 42 105; Wheatley Elevators Limited, 41 666; Willowbank Estate Wines, 37 234; 732840 Ontario Ltd. (Jamaican Patty), 34 658; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 585 498.

Paiements de soutien du secteur (Fonctionnement) (552 972 $):
Bonifications d'intérêt au titre de Nestle Enterprises Ltd. (212 500 $):
Ontario Development Corporation, 212 500.

Bonifications d'intérêts au titre du programme de vente du surplus de tabac (308 483 $):
Canadian Imperial Bank of Commerce, 308 483.

Bonifications d'intérêts au titre de prêts consentis par la Commission de protection financière des producteurs de céréales (23 589 $).

Subventions à l'Association des apiculteurs (8 400 $):
Diverses associations, montants inférieurs à 30 000 $ — 8 400.

Aide à la transformation des produits alimentaires (Fonctionnement) (73 383 $):
Recherche sur la commercialisation (39 441 $):
Divers fournisseurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 39 441.

Counselling sur la situation financière (33 942 $):
Divers fournisseurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 33 942.

Ontario, terre nourricière — partage des coûts (Fonctionnement) (89 050 $):
Canadian Bean Council, 84 667; The Canadian Mushroom Growers' Association, 64 661; Canned Food Council, 66 000; Ontario Apple Marketing Commission, 66 000; Ontario Cattlemen's Association, 75 667; Ontario Egg Producers' Marketing Board, 66 000; Ontario Greenhouse Vegetable Producers' Marketing Board, 47 843; The Ontario Milk Marketing Board, 89 868; Ontario Pork Producers' Marketing Board, 55 381; Ontario Tender Fruit Producers' Marketing Board, 41 507; Ontario Turkey Producers' Marketing Board, 66 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 169 456.

Aide aux ventes à l'exportation (Fonctionnement) (355 316 $):
Ontario Apple Marketing Commission, 75 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 280 316.

Subventions au Conseil ontarien du maïs-grain (Fonctionnement) (100 000 $).

Paiements de soutien au programme de compensation à l'industrie du raisin et du vin (Fonctionnement) (2 499 842 $):
Château Des Charmes Wines, 30 255; Colchester Farms Ltd., 41 504; P.G. FNNS Farms Limited, 58 256; Forrer Farms Inc., 53 412; Hunse Farms Ltd., 40 376; B.D. & J.R. Lambert, 34 319; V. Lenart, 48 892; McNab Acres, 96 583; Niagara Vintage Harvesters Ltd., 30 310; E. G. Reif, 41 526; Seeger Farms Ltd., 52 085; H. C. Watson, 32 739; Wiley Bros. Ltd., 49 005; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 890 580.

Paiements de soutien au Fonds en fiducie pour la compensation à l'industrie du raisin et du vin (Fonctionnement) (500 000 $).

Paiements de soutien au Fonds en fiducie pour la compensation à l'industrie du tabac (3 500 000 $).

Amélioration de la qualité des fruits et des légumes (Capital) (1 181 346 $):
Bayshore Vegetable Shippers Ltd., 50 000; A. Binnendyk, 47 590; J. R. Horodynsky, 39 719; A. Lepp, 33 666; B & C Nightingale Farms Limited, 30 795; D. Poulin, 30 050; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 949 526.

Subventions à la Commission ontarienne des parcs à bestiaux (Fonctionnement) (548 428 $).

Paiements versés à l'Université de Guelph — Projets de recherche, services agricoles, cours menant à l'obtention d'un diplôme et autres programmes de formation (28 700 000 $).

Subventions au Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario (4 200 000 $).

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

Subventions à la Société d'amélioration du troupeau laitier (3 050 000 $).

Subventions au Fonds de recherche agro-alimentaire (2 000 000 $).

Subventions au Fond de recherche "Production alimentaire 2002" (800 000 $).

Subventions aux organismes et services ruraux (1 459 763 $):
Sociétés agricoles et horticoles — Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 202 967.

Subventions à l'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario (75 143 $).

Subventions aux producteurs de pommes de terre Elite (30 519):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 30 519.

Autres subventions à des organisations rurales (151 134 $):
Diverses organisations — Comptes inférieurs à 30 000 $ — 151 134.

Subventions pour la préservation du sol et la protection de l'environnement (Capital) (6 230 856 $):
Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario, 50 000; Ministère des Richesses naturelles, 75 000; Divers agriculteurs — Comptes inférieurs à 30 000 $ — 6 105 856.

Subventions à la Brigade des jeunes environnementalistes (214 218 $):
Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario, 66 737; Rural Learning Association of Ontario, 41 911; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 105 570.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (214 218 $):
Ministère de la Formation professionnelle, 214 218.

Subventions aux projets agricoles du Nord de l'Ontario (604 762 $):
Subventions d'immobilisation (84 548 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 84 548.
Subventions de fonctionnement (520 214 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 520 214.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (600 000 $):
Développement du Nord et Mines, 600 000.

Subventions pour la gestion de la conservation des terres (Capital) (9 999 937 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 9 999 937.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (449 827 $):
Environnement, 449 827.

Subventions en vertu de la Loi sur le drainage (4 329 067 $):
Cantons (4 092 511 $):
Aldborough, 39 489; Bosanquet, 34 834; Caldwell, 35 580; Caledonia, 38 846; Camden, 39 079; Chatham, 62 456; Dawn, 43 696; Dover, 102 974; East Zorra-Tavistock, 60 730; Enniskillen, 43 857; Finch, 36 232; Flos, 81 255; Grey, 33 514; Harwich, 87 688; Howard, 74 556; Hullett, 66 693; Innisfil, 45 790; London, 39 158; Maidstone, 34 433; Mariposa, 51 880; Mersea, 34 136; Minto, 60 046; Morris, 30 119; Norfolk, 48 403; North Dorchester, 65 552; Norwich, 37 934; Plympton, 41 240; Raleigh, 81 515; Roxborough, 527 765; South Plantagenet, 39 802; Southwold, 41 454; Springer, 75 938; The Spanish River, 70 667; Tilbury East, 88 579; Tilbury North, 36 642; Tuckersmith, 59 809; Wainfleet, 59 105; Westminster, 41 414; Winchester, 31 043; Wolfe Island, 43 896; Yarmouth, 49 790; Zorra, 69 808; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 405 114.

Villes (211 524 $):
Dunnville, 48 658; Niagara-on-the-Lake, 114 792; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 48 074.

Cités (4 603 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 603.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

Villages (2 392 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 392.

Bénéficiaires individuels (18 037 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 18 037.

Subventions pour la gestion de la conservation des terres (Fonctionnement) (1 750 000 $):
Land Stewardship Research Fund, 750 000; Ontario Soil and Crop Improvement Association, 1 000 000.

Taxes municipales sur les propriétés appartenant au Programme d'aménagement rural et de développement agricole (30 585 $).

Bonifications d'intérêts sur les débentures et prêts pour installations de drainage au moyen de tuyaux (4 319 529 $).

Prêts au titre du drainage dans le Nord de l'Ontario (46 900 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 46 900.

Subventions au titre du développement de la production de la viande rouge (12 626 957 $):
Subventions d'immobilisation (4 599 980 $):
Programme relatif aux génisses (1 723 010 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 723 010.

Programme relatif au bétail de boucherie (1 802 589 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 802 589.

Programme relatif aux moutons (1 074 381 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 074 381.

Programme Agri-Nord (1 029 470 $):
Mountain Lake Maple Farms, 32 025; H. Templeman, 35 306; Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 962 139.

Subventions de fonctionnement (6 443 768 $):
Programme relatif aux génisses (4 220 733 $):
Agri-Food Laboratories, 41 179; Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 4 179 554.

Programme relatif au bétail de boucherie (1 728 291 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 728 291.

Programme relatif aux moutons (494 744 $):
Sheep Marketing Agency, 100 000; Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 394 744.

Programme Agri-Nord (553 739 $):
L. Lamb, 107 790; Manitoulin Livestock Co-operative, 89 268; Queenstown Association, 64 810; Sudbury Farmers' Market Association, 48 318; Thunder Bay District Soil & Crop Improvement Association, 32 370; Town of Fort Frances, 149 756; Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 61 427.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (791 994 $):
Développement du Nord et Mines (791 994):
Subventions d'immobilisation, 506 243;
Subventions de fonctionnement, 285 751.

Subventions au titre de l'aide à l'installation des vétérinaires dans une région désignée (613 724 $):
L. Fisher, 45 578; A. J. Ruyter, 36 062; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 532 084.

Subventions au titre de l'amélioration de l'industrie du porc (5 634 181 $):
Subventions d'immobilisation (2 759 191 $):
Subventions de développement à l'industrie (1 214 272 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 214 272.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

Aide à la commercialisation (1 544 919 $):
Cold Springs Food Products Limited, 536 157; F. W. Fearman Co. Ltd., 289 138; Les Viandes St. Isidore Meats, 200 725; Piller Sausages & Delicatessens Ltd., 163 290; Quality Meat Packers Limited, 176 250; J. M. Schneider Inc., 147 170; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 32 189.

Subventions de fonctionnement (2 874 990 $):
Subventions de développement à l'industrie (2 867 390 $):
Fonds de recherche sur l'amélioration de l'industrie du porc de l'Ontario, 1 500 000; Ontario Swine A.I. Association, 75 666; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 291 724.

Aide à la commercialisation (7 600 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 600.

Programmes de soutien direct et paiements de stabilisation (245 681 707 $):
Subventions d'immobilisation (11 549 097 $):
Programme de gestion, sécurité et réparation pour les exploitations agricoles (9 943 546 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 9 943 546.

Programme de stimulation pour la rentabilisation de l'énergie des serres (150 000 $):
Lafleur Gardens Ltd., 34 000; T. A. Ondejko, 34 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 82 000.

Logement pour les travailleurs saisonniers (1 455 551 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 455 551.

Subventions d'immobilisation (234 132 610 $):
Programme de réductions fiscales aux exploitations agricoles (163 438 607 $):
Armstrong Holdings (Brampton) Ltd., 49 043; Burnbrae Farms Limited, 74 056; Canada Packers Inc., 30 620; Cold Springs Farm Limited, 172 109; Conservation Authority Grand River, 98 879; Conservation Authority Upper Thames River, 41 801; Conservation Authority Metro Toronto, 47 269; Continental Mushroom Corporation (1978) Limited, 39 240; Cuddy International Corporation, 168 497; Delmor Holdings (Windsor) Ltd., 32 540; Dofasco Inc., 91 138; Downham Nursery Inc., 38 753; K. Ellwanger, 30 226; Fernlea Flowers Ltd., 53 078; Fines Flowers Ltd., 59 660; Fleming Farms Incorporated, 50 300; Flinkert Farms Ltd., 35 948; Grand Bend Cash Crop Farms Ltd., 33 697; T. G. Herbert, 45 468; Jacobs Farms Limited, 35 623; Lake Erie Tobacco Company, 49 739; Leaver Mushrooms Co. Limited, 58 744; Maple Leaf Mills Ltd., 39 153; M O S Enterprises Ltd., 36 564; Ontario Potato Distributing Inc., 37 600; Picov Farms Inc., 51 517; Produce Processors Ltd., 47 858; Sheridan Nurseries Limited, 40 261; E. Stroud, 37 614; T. M. Spratt Limited, 37 635; Westbrook Greenhouses Limited, 69 879; Wyoming Poultry Farms Limited, 65 537; Windfields Farm Ltd., 80 593; Wood Lynn Farms Limited, 37 698; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 161 520 270.

Programme de réduction des taux d'intérêt pour les fermes familiales (34 885 485 $):
B. E. Bloomfield, 40 334; A. Da Silva, 41 573; O. Leach, 33 164; C. Leach, 30 474; R. Lunn, 37 405; D. Miller, 30 636; A. Miltenburg and The Bank of Nova Scotia, 32 107; J. Montag, 32 068; C. Reid, 31 612; G. P&J Siefker, 48 187; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 34 527 925.

Paiements au titre du Programme de stabilisation des revenus agricoles (15 887 929 $):
Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (Porcs), 9 911 629; Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (bétail de boucherie), 3 259 930; Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (génisses), 306 923; Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (moutons), 27 411; Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (haricots blanc), 1 241 266; Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (pommes), 1 006 261; Fonds tripartite de stabilisation de l'Ontario (haricots colorés), 133 979.

Programme de stabilisation du prix des pommes de terre (530 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 530.

Programme d'aide aux agriculteurs débutants (12 159 886 $):
Cipkar Farms, 35 414; G. & E. De Jong, 33 997; J. P. Dewulf, 31 775; F. Moro & Sons, 34 840; D. R. Marchand, 30 484; K. Tota, 36 932; R. & S. Vandeuren, 30 146; W. Williams, 34 489; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 11 891 809.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

Programme Débuts agricoles (512 591 $):
Divers agriculteurs, montants inférieurs à 30 000 $ — 512 591.

Programme de garanties de prêts d'exploitation (1 784 356 $):
Bank of Montreal, 468 642; Canadian Imperial Bank of Commerce, 329 711; The Royal Bank of Canada, 834 236; The Toronto-Dominion Bank, 100 974; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 50 793.

Société de prêts aux jeunes agriculteurs de l'Ontario au titre de l'excédent des dépenses sur les recettes (435 071 $).

Subventions au Programme d'introduction et de développement des cultures (462 290 $):
First Line Seeds Ltd., 40 000; Ontario Alfalfa Seed Growers Association, 40 000; Ontario Tomato Seedling Growers Marketing Board, 40 000; Ontario Wheat Producers' Marketing Board, 40 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 302 290.

Programme d'indemnisation contre la rage (283 503 $):
Diverses personnes, montants inférieurs à 30 000 $ — 283 503.

Subventions et subsides pour le bétail (514 038 $):
United Breeders Inc., 80 108; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 433 930.

Indemnisation des dommages causés par les loups, les ours et les chasseurs (368 304 $):
Diverses personnes, montants inférieurs à 30 000 $ — 368 304.

Subventions au titre de prêts bancaires garantis aux agriculteurs et paiements d'intérêts pour le Programme de 1979 d'aide aux victimes de tornades et le Programme de secours des entreprises sinistrées (52 550 $):
Diverses banques, montants inférieurs à 30 000 $ — 52 550.

Subventions aux municipalités tenant lieu d'impôt (57 000 $):
Diverses municipalités, montants inférieurs à 30 000 $ — 57 000.

Programme d'aide en période de sécheresse (3 291 000 $):
Receveur général du Canada, 3 291 000.

Total des autres paiements ..... 400 009 092

**Crédits législatifs (31 487 049 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable Jack Riddell ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

Gordon Miller ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

**Subsides à la Caisse de l'assurance-récolte de l'Ontario (19 437 352 $)**

Caisse de l'assurance-récolte de l'Ontario ..... 19 437 352

**Paiements de garanties en vertu de la Loi sur l'administration financière (241 717 $)**

Paiements au titre de prêts bancaires garantis :
Bank of Montreal, 126 131; Bank of Nova Scotia, 53 680; Canadian Imperial Bank of Commerce, 12 841; Royal Bank of Canada, 49 065.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION (suite)**

**Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux, Loi sur le drainage (11 754 200 $)**

Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux:

Cantons (10 699 000 $):

Adelaide, 38 700; Aldborough, 37 900; Amaranth, 40 000; Amherst Island, 35 700; Arran, 76 600; Arthur, 82 100; Ashfield, 136 300; Augusta, 39 500; Biddulph, 52 200; Blanshard, 121 600; Bosanquet, 194 700; Brant, 39 800; Brooke, 75 700; Burford, 40 000; Caledonia, 88 100; Cambridge, 100 300; Camden, 104 900; Charlottenburgh, 64 500; Chatham, 139 600; Colborne, 67 400; Collingwood, 124 200; Dawn, 143 100; Dover, 44 900; Downie, 69 200; Dunwich, 113 900; Dymond, 33 700; East Hawkesbury, 164 500; East Luther, 53 200; East Williams, 72 100; Edwardsburgh, 49 000; Ekfrid, 40 600; Ellice, 64 400; Elma, 180 200; Enniskillen, 121 900; Finch, 130 600; Flos, 46 900; Fullarton, 51 500; Goderich, 32 000; Gosfield North, 53 500; Greenock, 95 000; Grey, 158 000; Harwich, 184 700; Hibbert, 72 000; Howard, 159 100; Howick, 30 200; Hullett, 50 400; Huron, 124 000; Kenyon, 150 000; Kincardine, 37 500; Lochiel, 136 600; Logan, 114 000; London, 75 300; Maidstone, 85 600; Maryborough, 45 900; Mariposa, 82 100; Matilda, 139 300; McGillivray, 191 400; McKillop, 93 100; Mersea, 181 100; Metcalfe, 33 900; Minto, 86 700; Moore, 124 900; Mornington, 89 000; Mountain, 236 000; Nichol, 41 300; North Dorchester, 93 000; Orford, 122 800; Osnabruck, 59 200; Oxford on Rideau, 32 600; Paipoonge, 35 100; Peel, 124 400; Plympton, 139 500; Raleigh, 115 600; The Rear of Leeds and Lansdowne, 53 400; Rochester, 88 500; Romney, 81 200; Roxborough, 126 900; Russell, 239 000; Sandwich South, 40 600; Sandwich West, 39 900; Sarnia, 63 200; Saugeen, 30 900; Sombra, 102 900; South Easthope, 49 600; South Plantagenet, 174 300; Springer, 40 000; Stanley, 68 200; Stephen, 88 200; St. Vincent, 38 600; Tilbury East, 290 200; Tilbury North, 87 300; Tilbury West, 45 800; Usborne, 30 800; Wallace, 103 500; Warwick, 276 900; West Garafraxa, 48 600; West Hawkesbury, 63 800; West Luther, 35 900; West Wawanosh, 30 200; Westminster, 32 600; West Williams, 34 600; Williamsburg, 72 000; Winchester, 246 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 270 500.

Municipalités régionales (567 000 $):

Durham, 61 900; Niagara, 228 700; Ottawa-Carleton, 120 400; Waterloo, 86 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 69 400.

Comtés (465 700 $):

Oxford, 465 700.

Cités (22 500 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 500.

**Comptes créés à des fins spéciales (14 389 $)**

Caisse de fiducie du Musée agricole de l'Ontario ..... 9 389

Fiducie horticole Richard Blake Palmer ..... 5 000

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 76 033 263 | |
| Avantages sociaux | 11 362 856 | |
| Frais de déplacement | 3 886 199 | |
| Autres paiements | 400 009 092 | |
| | | 491 291 410 |
| Crédits législatifs | | 31 487 049 |
| **Total des dépenses, ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation** | | **522 778 459 $** |

# BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

**Traitements et salaires (11 566 850 $)**

Personnel temporaire (372 188 $):
Conseil de gestion, 219 192; PD Bureau, 31 460; TOSI, 59 570; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 61 966.

**Avantages sociaux (1 574 518 $)**

Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 20 904; Protection du revenu à long terme, 53 198; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 154 861; Régime de soins dentaires, 58 901; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 65 502; Caisse de retraite des fonctionnaires, 489 650; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 102 039.

Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 158 245; Assurance-chômage, 259 205; London Life Insurance Company, 10 989; Canadian Actor's Equity Association, 323; Paiements à d'autres ministères, 34 703.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 36 716; Indemnité de cessation d'emploi, 105 673; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 17 668; Commission des accidents du travail, 5 941.

**Frais de déplacement (113 595 $)**

DesRosiers, C., 10 147; Edighoffer, H., 13 636; Forsyth, A. S., 7 170; Poirier, J., 11 838; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 70 804.

**Autres paiements (60 920 605 $)**

Fournitures et matériel (16 190 182 $):
Amalgamated Bakery Wholesale, 31 112; Apple Canada Inc., 51 001; Artistic Stationery Co. Ltd., 194 631; Ault Dairies Div. of Ault Foods Limited, 39 090; Canada Packers Inc., 51 698; The Canadian Captioning Development Agency Inc., 36 750; Charlez Translation Ltd., 50 085; Computer Aid Accessories, 62 258; Crowntek Business Centres Inc., 71 586; Datapoint Canada Inc., 574 154; Davis Printing (1981) Ltd., 44 383; Del Charters Litho Inc., 504 371; DesRosiers, C., 50 399; Entre Computer Centre, 238 676; GEAC Canada Limited, 84 474; General Printers, 198 273; Hamilton Computer Sales and Rentals, 32 964; Heritage Press Co. Ltd., 278 514; Hickeson-Langs Supply Company, Div. of Oshawa Holdings Limited, 49 219; Hurley Printing Company Inc., 101 702; Inter City Papers Ltd., 32 067; International Business Machines Canada Ltd., 136 989; Mactronix Limited, 135 937; Manufacturers Life Insurance, 73 807; Matthews Ingham & Lake Inc., 50 439; Micromedia Ltd., 56 270; Ministères: Culture et Communications, 1 158 449; Services gouvernementaux, 4 500 965; Conseil de gestion, 300 138; MSC Electronics Ltd., 122 774; Noble Scott Company, 689 149; Padgett's Decorating Ltd., 48 200; Plan Electric Co., 59 279; Pro Art Graphics Ltd., 1 171 242; Reff Incorporated, 185 307; Scythes Inc., 36 466; St. Lawrence Foods, 73 676; Bell Canada, 43 638; Telesis Systems Inc., 78 591; Thistle Printing Ltd., 169 983; TV Ontario, 1 393 328; Ultra Premium Marketing Inc., 73 417; University of Toronto Press Printing Division, 476 859; Van's Produce Ltd., 31 591; Wang Canada Ltd., 245 230; Xerox Canada Inc., 172 278; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 814 677.

Moins : Recouvrements d'acomptes sur les ventes et dépôts divers (885 904 $):
Services de restauration, 862 483; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 23 421.

Allocation versée au président de l'Assemblée tenant lieu de fonds pour imprévus (19 227 $):
L'honorable H. Edighoffer, 19 227.

Subventions (166 600 $):
Canadian Political Science Association, Programme d'internat de l'Assemblée législative, 166 600.

Services de soutien aux députés et aux groupes parlementaires (22 853 241 $):
Traitements et salaires (17 438 913 $)
Personnel temporaire (172 227 $):
Conseil de gestion, 118 253; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 53 974.

**BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (suite)**

Avantages sociaux (2 394 195 $):
Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 36 094; Protection du revenu à long terme, 92 442; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 221 082; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 112 556; Régime de soins dentaires, 101 295; Caisse de retraite des fonctionnaires, 733 462; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 158 576.
Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 274 388; Assurance-chômage, 467 434; Divers, 4 380.
Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 23 316; Indemnité de cessation d'emploi, 138 592; Commission des accidents du travail, 28 254; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 2 324.

Frais de déplacement (159 771 $):
A. Brandt, 10 393; V. O. Dos Santos, 8 601; R. Rae, 6 448; R. Sears, 12 685; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 121 644.

Fournitures et matériel (2 860 362 $):
Aird & Berlis, Barristers & Solicitors, 32 047; AM International Inc., 90 920; Apple Canada Inc., 340 588; Blake Cassels & Graydon, 50 142; Computer Aid Accessories, 60 720; Datapoint Canada Inc., 161 279; Gabor Communications Inc., 34 200; Inter City Papers Ltd., 57 362; Services gouvernementaux, 78 132; NCR Canada Ltd., 40 628; Rolland Inc., Select Papers Division, 68 359; Telesis Systems Inc., 47 005; Xerox Canada Ltd., 160 626; Oracle Corp. Canada, 43 312; Mailing Innovations Ltd., 50 794; Goldfarb Consultants, 36 000; Entre Computer Centre, 44 073; The Elm Street Computer Terminal, 99 450; Digital Equipment of Canada, 297 780; Buntin Reid Paper, 30 083; AB Dick Company of Canada Ltd., 47 514; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 989 348.

Allocation de dépenses, indemnités, frais d'hébergement et de déplacement des députés (9 971 548 $):
Indemnités (5 330 518 $):
128 députés à 41 113 $ par an, 5 262 464; 1 député à 41 220 $, 41 220; 1 député à 16 783 $, 16 783; 1 député à 10 051 $, 10 051.

Indemnités supplémentaires (170 199 $):
Chef de l'opposition — R. Rae, 30 094; Chef du Parti Progressiste Conservateur — A. Brandt, 15 110; Leader parlementaire de l'opposition — D. Cooke, 11 495; Leader parlementaire du Parti Progressiste Conservateur — M. Harris, 8 652; Président de l'Assemblée législative — L'honorable H. Edighoffer, 22 214; Vice-président de l'Assemblée législative et président des comités de l'Assemblée — J. Poirier, 9 297; Vice-président des comités de l'Assemblée — M. Roberts, 3 274; M. Ray, 2 778; Whips en chef du gouvernement — D. Reycraft, 11 495; Whips adjoints du gouvernement — M. Roberts, 3 798; B. Sullivan, 4 079; Whips du gouvernement — M. Bossy, 2 475; H. Daigeler, 2 475; J. Fawcett, 3 207; R. Lipsett, 2 475; L. South, 3 207; M. Velshi, 3 207; Whips en chef de l'opposition — D. Reville, 7 878; Whips de l'opposition — R. Grier, 5 682; B. Wildman, 5 682; Whip en chef du Parti Progressiste Conservateur — E. Eves, 6 458; Whip du Parti Progressiste Conservateur — J. Johnson, 5 167.

Présidents des comités permanents (50 001 $):
P. Adams, 2 842; B. Callahan, 5 035; D. R. Cooke, 5 036; W. Elliott, 2 056; H. Epp, 5 036; D. Fleet, 2 842; A. Furlong, 2 070; F. Laughren, 5 036; A. McLean, 5 036; D. Neumann, 2 097; C. Nicholas, 5 036; E. Philip, 5 036; N. Stoner, 2 843.

Allocations de dépenses (1 788 023 $):
128 députés à 13 790 $, 1 765 120; 1 député à 13 826 $, 13 826; 1 député à 5 629 $, 5 629; 1 député à 3 448 $, 3 448.

Allocations versées aux chefs de parti (15 517 $):
L'honorable D. Peterson, 7 758; R. Rae, 5 173; A. Brandt, 2 586.

Indemnité de cessation d'emploi (41 609 $):
1 député à 41 113 $, 41 113; 1 député à 496 $, 496.

Avantages sociaux des députés (345 899 $):
Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 81 277; Régime de soins dentaires, 63 209; Assurance-vie collective pour les retraités, 58 504.

Autres paiements — Great West Life Assurance Company — Assurance-vie collective, 12 284; Protection du revenu à long terme, 27 311; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 40 768;

**BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (suite)**

Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 62 546.

Frais d'hébergement et de déplacement (2 229 782 $):
Frais d'hébergement et de déplacement des députés, 2 229 782.

Bureaux de circonscription (3 148 613 $):
Frais de déplacement (92 703 $):
Comptes inférieurs à 6 000 $ — 92 703.

Fournitures et matériel (3 055 910 $):
Bell Canada, 585 005; Canada Post Corporation, 83 447; Services gouvernementaux, 81 006; Xerox Canada Inc., 140 221; Entre Computer Centre, 34 561; Grand Valley Products Inc., 38 196; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 093 474.

Comités (1 931 131 $):
Traitements et salaires (551 086 $).
Personnel temporaire (52 203 $):
Conseil de gestion, 37 165; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 15 038.

Avantages sociaux (57 038 $):
Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 906; Protection du revenu à long terme, 2 504; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 4 581; Régime de soins dentaires, 2 615; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 663; Caisse de retraite des fonctionnaires, 20 331; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 4 213.
Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 6 149; Assurance-chômage, 10 396.
Autres avantages sociaux — Indemnité de cessation d'emploi, 2 680.
Frais de déplacement (107 $):
Comptes inférieurs à 6 000 $ — 107.
Fournitures et matériel (195 829 $):
Noble Scott Company, 67 688; Xerox Canada, 34 684; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 93 457.

Allocations et indemnités versées aux membres de comités (1 127 071 $):
Comité permanent des rapports de l'ombudsman (111 393 $):
Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (14 560 $):
C. Nicholas, présidente, 1 462; M. Bossy, 1 110; M. Bryden, 370; S. Campbell, 740; D. Carrothers, 740; B. Charlton, 222; S. Cureatz, 222; H. Daigeler, 222; W. Elliot, 1 406; M. Farnan, 222; M. Harris, 148; J. Henderson, 1 258; J. Johnson, 74; F. Laughren, 148; L. LeBourdais, 518; T. Lupusella, 518; K. MacDonald, 222; R. MacKenzie, 296; G. McCague, 222; C. McClelland, 222; D. McGuinty, 148; A. McLean, 666; G. Morin, 148; E. Philip, 1 036; J. Pollock, 1 406; D. Reville, 74; C. Tatham, 592; N. Villeneuve, 148.

Débours et indemnités de déplacement (42 028 $):
C. Nicholas, présidente, 2 192; M. Bossy, 1 532; M. Bryden, 135; S. Campbell, 3 123; D. Carrothers, 270; B. Charlton, 81; S. Cureatz, 338; H. Daigeler, 1 831; W. Elliot, 6 488; M. Farnan, 259; M. Harris, 847; J. Henderson, 1 551; J. Johnson, 219; F. Laughren, 1 524; L. LeBourdais, 241; T. Lupusella, 216; K. MacDonald, 305; R. MacKenzie, 274; G. McCague, 185; C. McClelland, 162; D. McGuinty, 1 627; A. McLean, 2 411; G. Morin, 1 288; E. Philip, 6 460; J. Pollock, 7 650; D. Reville, 27; C. Tatham, 370; N. Villeneuve, 422.
Divers (54 805 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 54 805.

Comité permanent de l'administration de la justice (169 881 $):
Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (29 590 $):
B. Callahan, président, 3 172; P. Adams, 148; B. Ballinger, 1 184; M. Breaugh, 148; S. Campbell, 296; B. Chiarelli, 1 036; S. Collins, 888; J. Cordiano, 74; D. E. Cunningham, 1 998; S. Cureatz, 1 332; H. Daigeler, 74; H. Epp, 74; M. Farnan, 1 628; F. Faubert, 370; D. Fleet, 74; H. Hampton, 1 332; C. Hart, 1 628; C. Jackson, 444; R. Kanter, 2 368; K. Keyes, 1 258; T. Kozyra, 296; L. LeBourdais, 74; S. Mahoney, 185; M. Marland, 444; D. McGuinty, 1 110; A. McLean, 74; G. Miller, 74; D. Neumann, 74; C. Nicholas, 148; S. Offer, 592; H. Pelissero, 666; E. Philip, 1 776; C. Polsinelli, 592; D. Poole, 37; M. Ray, 74; D. Reville, 518; D. Reycraft, 74; M. Roberts, 370; R. Runciman, 370; D. Smith, 148; J. Sola, 1 998; N. Sterling, 370.

**BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (suite)**

Débours et indemnités de déplacement (63 552 $):
B. Callahan, président, 5 726; P. Adams, 1 075; B. Ballinger, 2 632; M. Breaugh, 837; S. Campbell, 880; B. Chiarelli, 2 737; S. Collins, 1 827; J. Cordiano, 35; S. Cureatz, 3 933; D. E. Cunningham, 4 919; H. Daigeler, 27; H. Epp, 191; M. Farnan, 2 832; F. Faubert, 223; D. Fleet, 89; H. Hampton, 7 408; C. Hart, 2 645; C. Jackson, 794; R. Kanter, 2 129; K. Keyes, 2 677; T. Kozyra, 997; L. LeBourdais, 40; S. Mahoney, 144; M. Marland, 315; D. McGuinty, 3 713; A. McLean, 201; G. Miller, 600; D. Neumann, 40; C. Nicholas, 111; S. Offer, 1 330; H. Pelissero, 1 760; E. Philip, 3 815; C. Polsinelli, 1 232; D. Poole, 13; M. Ray, 27; D. Reville, 671; D. Reycraft, 58; M. Roberts, 551; R. Runciman, 367; D. Smith, 576; J. Sola, 2 737; N. Sterling, 638.
Divers (76 739 $):
Day Advertising Group Inc., 37 365; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 39 374.

Comité permanent des affaires gouvernementales (21 619 $):
Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (2 404 $):
W. Elliot, président, 258; B. Ballinger, 222; M. Bryden, 222; S. Collins, 74; J. Cordiano, 222; F. Faubert, 222; D. Fleet, 222; A. McLean, 222; J. Pollock, 222; T. Ruprecht, 148; J. Sola, 222; C. Wildman, 148.
Débours et indemnités de déplacement (2 680 $):
W. Elliot, 182; B. Ballinger, 356; M. Bryden, 94; S. Collins, 64; J. Cordiano, 102; F. Faubert, 132; D. Fleet, 86; A. McLean, 449; J. Pollock, 382; T. Ruprecht, 89; J. Sola, 132; B. Wildman, 612.
Divers (16 535 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 16 535.

Comité permanent du développement des ressources (113 053 $):
Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (16 384 $):
F. Laughren, président, 1 806; C. Beer, 222; M. Brown, 888; S. Campbell, 222; D. Carrothers, 592; S. Collins, 222; J. Cordiano, 74; S. Cureatz, 148; H. Daigeler, 222; M. Dietsch, 814; L. Leone, 148; R. Lipsett, 370; T. Lupusella, 74; B. Mackenzie, 148; M. Marland, 1 036; S. Martel, 814; J. McGuigan, 1 184; D. McGuinty, 518; A. McLean, 148; F. Miclash, 370; G. Miller, 296; K. Morin-Strom, 370; C. Nicholas, 296; E. Philip, 74; C. Polsinelli, 222; G. Pouliot, 666; M. Roberts, 222; D. Smith, 222; J. Sola, 74; N. Sterling, 222; N. Stoner, 740; B. Sullivan, 518; C. Tatham, 444; B. Wildman, 666; D. Wiseman, 1 332.
Débours et indemnités de déplacement (49 805 $):
F. Laughren, président, 5 898; C. Beer, 462; M. Brown, 3 247; S. Campbell, 1 139; D. Carrothers, 724; S. Collins, 1 793; J. Cordiano, 35; S. Cureatz, 568; H. Daigeler, 1 013; M. Dietsch, 1 244; K. Keyes, 177; L. Leone, 633; R. Lipsett, 321; T. Lupusella, 292; B. Mackenzie, 155; M. Marland, 2 425; S. Martel, 1 280; J. McGuigan, 3 259; D. McGuinty, 1 488; A. McLean, 329; F. Miclash, 1 291; G. Miller, 2 899; K. Morin-Strom, 1 241; C. Nicholas, 525; E. Philip, 44; C. Polsinelli, 120; G. Pouliot, 3 097; M. Roberts, 260; D. Smith, 487; J. Sola, 44; N. Sterling, 684; N. Stoner, 1 609; B. Sullivan, 402; C. Tatham, 1 113; B. Wildman, 3 844; D. Wiseman, 5 663.
Divers (46 864 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 46 864.

Comité permanent des affaires sociales (26 376 $):
Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (1 356 $):
Y. O'Neill, Vice-présidente, 148; P. Adam, 172; R. Allen, 148; C. Beer, 148; S. Campbell, 148; C. Jackson, 148; L. LeBourdais, 148; D. McGuinty, 148; N. Sterling, 74; N. Villeneuve, 74.
Débours et indemnités de déplacement (4 431 $):
Y. O'Neill, Vice-présidente, 313; P. Adam, 560; R. Allen, 666; C. Beer, 454; S. Campbell, 645; C. Jackson, 431; L. LeBourdais, 673; D. McGuinty, 77; N. Sterling, 538; N. Villeneuve, 74.
Divers (20 589 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 20 589.

Comité permanent des organismes gouvernementaux (56 789 $):
Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (8 802 $):
A. McLean, président, 1 032; M. Breaugh, 814; S. Campbell, 74; M. Dietsch, 518; F. Faubert, 74; F. Fleet, 444; A. Furlong, 444; C. Jackson, 666; T. Kozyra, 148; L. LeBourdais, 592; R. Lipsett, 592; M. Marland, 296; G. Miller, 296; B. Nixon, 296; H. Pelissero, 222; M. Roberts, 296; R. Runciman, 222; L. South, 444; M. Velshi, 814; N. Villeneuve, 518.
Débours et indemnités de déplacement (25 769 $):
A. McLean, président, 3 533; K. Black, 2 408; M. Breaugh, 1 143; S. Campbell, 237; M. Dietsch, 2 478; M. Farnan, 1 522; F. Faubert, 294; D. Fleet, 190; A. Furlong, 1 577; T. Kozyra, 206; L. LeBourdais, 860; R. Lipsett, 2 022; M. Marland, 1 744; G. Miller, 469; K. Morin-Strom, 1 003; B. Nixon, 130;

**BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (suite)**

H. Pelissero, 255; M. Roberts, 524; R. Runciman, 1 446; L. South, 840; M. Velshi, 1 874; N. Villeneuve, 1 014.

Divers (22 218 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 218.

Comité permanent des affaires économiques et financières (144 323 $):

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (21 414 $):

D. R. Cooke, président, 2 322; C. Beer, 296; J. Cleary, 629; S. Collins, 592; J. Cordiano, 444; D. E. Cunningham, 296; F. Faubert, 74; R. Ferraro, 1 702; D. Fleet, 74; R. Haggerty, 1 924; M. Harris, 74; C. Hart, 370; C. Jackson, 740; T. Kozyra, 1 628; R. Mackenzie, 1 850; G. McCague, 1 702; A. McLean, 74; K. Morin-Strom, 1 776; D. Neumann, 1 184; B. Nixon, 1 110; B. Owen, 37; H. Pelissero, 1 480; N. Villeneuve, 1 036.

Débours et indemnités de déplacement (62 165 $):

D. R. Cooke, président, 5 428; C. Beer, 222; B. Callahan, 953; J. Cleary, 1 066; S. Collins, 617; J. Cordiano, 201; S. Cureatz, 444; D. Cunningham, 539; F. Faubert, 44; R. Ferraro, 4 966; D. Fleet, 32; R. Haggerty, 6 046; M. Harris, 423; C. Hart, 187; C. Jackson, 608; T. Kozyra, 6 319; B. Mackenzie, 4 663; G. McCague, 3 709; A. McLean, 302; K. Morin-Strom, 8 673; D. Neumann, 4 281; B. Nixon, 3 572; R. Nixon, 6; H. Pelissero, 4 693; N. Villeneuve, 4 171.

Divers (60 744 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 60 744.

Comité permanent des comptes publics (63 674 $):

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (6 990 $):

E. Philip, président, 774; B. Ballinger, 666; D. Carrothers, 666; M. Dietsch, 444; J. Fawcett, 592; R. Johnston, 296; S. Martel, 296; C. McClelland, 74; K. Morin-Strom, 296; S. Offer, 592; J. Pollock, 148; G. Pouliot, 296; R. Runciman, 444; D. Smith, 592; L. South, 74; N. Sterling, 666; N. Stoner, 74.

Débours et indemnités de déplacement (22 819 $):

E. Philip, président, 1 689; P. Adams, 306; B. Ballinger, 1 865; C. Carrothers, 1 685; B. Charlton, 115; S. Collins, 115; D. Cousens, 115; S. Cureatz, 201; M. Dietsch, 2 129; J. Fawcett, 1 986; R. Johnston, 134; S. Mahoney, 76; S. Martel, 1 443; C. McClelland, 54; K. Morin-Strom, 701; S. Offer, 1 165; J. Pollock, 254; A. Pope, 627; G. Pouliot, 1 886; R. Runciman, 1 603; D. Smith, 2 193; L. South, 183; N. Sterling, 2 122; N. Stoner, 58; N. Villeneuve, 114.

Divers (33 865 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 33 865.

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé (26 232 $):

Divers (26 232 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 26 232.

Comité permanent de l'Assemblée législative (87 444 $):

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (9 232 $):

H. Epp, président, 1 032; P. Adams, 148; M. Breaugh, 1 258; R. Callahan, 370; J. Cordiano, 370; H. Daigeler, 74; F. Faubert, 740; H. Hampton, 296; J. Johnson, 740; C. McClelland, 740; G. Morin, 1 318; C. Polsinelli, 740; D. Reycraft, 222; M. Roberts, 370; N. Sterling, 814.

Débours et indemnités de déplacement (43 173 $):

H. Epp, président, 2 956; P. Adams, 233; A. Brandt, 10; M. Breaugh, 5 487; R. Callahan, 2 520; J. Cordiano, 2 501; H. Daigeler, 378; H. Edighoffer, 91; F. Faubert, 3 565; H. Hampton, 2 211; J. Johnson, 3 086; C. McClelland, 3 614; G. Morin, 6 333; C. Polsinelli, 3 479; D. Reycraft, 407; M. Roberts, 2 533; N. Sterling, 3 769.

Divers (35 039 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 35 039.

Comité spécial de l'énergie (145 294 $):

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (20 156 $):

D. Carrothers, président, 2 322; P. Adams, 148; C. Beer, 74; M. Brown, 1 258; B. Charlton, 1 924; S. Cureatz, 1 184; M. Dietsch, 592; F. Faubert, 148; J. Fawcett, 148; R. Grier, 1 628; M. Harris, 74; L. LeBourdais, 296; R. Lipsett, 74; T. Lupusella, 481; M. Marland, 222; G. Matrundola, 1 443; J. McGuigan, 1 591; J. Pollock, 222; M. Ray, 1 850; R. Runciman, 1 480; L. South, 962; N. Sterling, 222; N. Stoner, 37; B. Sullivan, 1 776.

Débours et indemnités de déplacement (23 425 $):

D. Carrothers, président, 993; P. Adams, 233; C. Beer, 56; M. Brown, 2 885; B. Charlton, 1 772; S. Cureatz, 1 782; M. Dietsch, 977; F. Faubert, 88; J. Fawcett, 200; R. Grier, 533; M. Harris, 423;

**BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (suite)**

L. LeBourdais, 160; R. Lipsett, 213; T. Lupusella, 236; M. Marland, 157; G. Matrundola, 1 141; J. McGuigan, 2 598; J. Pollock, 382; M. Ray, 3 060; R. Runciman, 2 187; L. South, 1 278; N. Sterling, 679; N. Stoner, 44; B. Sullivan, 1 348.

Divers (101 713 $):

Passmore Associates International, 32 919; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 68 794.

Comité spécial de l'éducation (132 635 $):

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (24 540 $):

D. Poole, présidente, 2 752; P. Adams, 407; B. Ballinger, 148; C. Beer, 777; M. Bossy, 74; D. Cooke, 1 480; J. Cordiano, 37; D. E. Cunningham, 222; S. Cureatz, 74; M. Dietsch, 74; F. Faubert, 222; J. Fawcett, 148; D. Fleet, 111; A. Furlong, 1 665; C. Jackson, 1 850; R. Johnston, 2 146; K. Keyes, 1 850; L. Leone, 148; S. Mahoney, 2 257; R. Mancini, 12; M. Marland, 74; C. McClelland, 185; D. McGuinty, 148; A. McLean, 284; F. Miclash, 1 850; C. Nicholas, 74; Y. O'Neill, 1 956; H. Pelissero, 74; D. Reville, 148; D. Reycraft, 1 591; N. Sterling, 222; N. Stoner, 74; N. Villeneuve, 1 406.

Débours et indemnités de déplacement (46 135 $):

D. Poole, présidente, 2 755; P. Adams, 1 413; B. Ballinger, 228; C. Beer, 612; M. Brown, 72; D. Cooke, 4 818; J. Cordiano, 21; S. Cureatz, 284; D. E. Cunningham, 437; M. Dietsch, 703; M. Farnan, 416; F. Faubert, 600; J. Fawcett, 200; D. Fleet, 45; A. Furlong, 1 996; C. Jackson, 2 767; R. Johnston, 2 658; K. Keyes, 4 096; L. Leone, 80; S. Mahoney, 3 721; M. Marland, 52; C. McClelland, 149; D. McGuinty, 630; A. McLean, 466; F. Miclash, 3 964; C. Nicholas, 56; Y. O'Neill, 3 481; H. Pelissero, 85; D. Reville, 54; D. Reycraft, 3 576; G. Sorbara, 253; N. Sterling, 1 250; N. Stoner, 134; N. Villeneuve, 4 063.

Divers (61 960 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 61 960.

Comité spécial de la réforme constitutionnelle (28 358 $):

Débours et indemnités de déplacement (594 $):

C. Beer, président, 58; R. Allen, 47; M. Breaugh, 41; J. Cordiano, 65; E. Eves, 7; J. Fawcett, 94; L. Leone, 17; D. McGuinty, 116; G. Morin, 11; S. Offer, 76; M. Roberts, 54; N. Villeneuve, 8.

Divers (27 764 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 27 764.

Commission sur le financement des élections (4 098 229 $):

Traitements et salaires (510 335 $).

Personnel temporaire (26 076 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 26 076.

Avantages sociaux (80 571 $):

Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 816; Protection du revenu à long terme, 2 085; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 3 719; Régime de soins dentaires, 2 306; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 562; Caisse de retraite des fonctionnaires, 17 579; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 3 798.

Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 5 736; Assurance-chômage, 9 244; Paiements à d'autres ministères, 2 473.

Autres avantages sociaux — Indemnité de cessation d'emploi, 4 351; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 25 902.

Frais de déplacement (19 273 $):

Comptes inférieurs à 6 000 $ — 19 273.

Fournitures et matériel (3 488 050 $):

Nayman Grabowski, 126 050; Le Parti Progressiste Conservateur de l'Ontario, 232 083; Ministères: Services gouvernementaux, 131 482; Trésor et Économie, 40 549; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 013 805.

Moins : Recouvrements divers, 55 919.

Commission de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée (2 402 199 $):

Traitements et salaires (1 331 701 $).

Personnel temporaire (24 570 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 24 570.

Avantages sociaux (154 496 $):

Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 2 546; Protection du revenu à long terme,

**BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (suite)**

6 601; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 12 227; Régime de soins dentaires, 7 350; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 7 936; Caisse de retraite des fonctionnaires, 55 242; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 10 910; Compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative, 12 935.

Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 15 249; Assurance-chômage, 22 967; Commission des accidents du travail, 533.

Frais de déplacement (36 029 $):

S. B. Linden, 18 978; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 17 051.

Fournitures, matériel, etc. (879 973 $):

Entre Computer Centre, 150 547; Krugarand Corporation, 308 942; Reff Incorporated, 67 835; Ted Regan Productions Inc., 32 686; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 319 963.

Commission sur les conflits d'intérêt (139 635 $):

Traitements et salaires (18 138 $).

Avantages sociaux (1 351 $):

Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 23; Protection du revenu à long terme, 57; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 119; Régime de soins dentaires, 74; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 79; Caisse de retraite des fonctionnaires, 453; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 105.

Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 214; Assurance-chômage, 227.

Frais de déplacement (29 $):

Comptes inférieurs à 6 000 $ — 29.

Fournitures et matériel (120 117 $):

G. T. Evans, 62 700; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 57 417.

Total des autres paiements ..... 60 920 605

**Crédits législatifs (1 724 017 $)**

**Contributions au compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative (1 724 017 $)**

Contributions au compte ..... 1 724 017

---

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 11 566 850 | |
| Avantages sociaux | 1 574 518 | |
| Frais de déplacement | 113 595 | |
| Autres paiements | 60 920 605 | |
| | | 74 175 568 |
| Crédits législatifs | | 1 724 017 |
| **Total des dépenses, Bureau de l'Assemblée législative** | | **75 899 585 $** |

# BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (4 515 930 $)

Personnel temporaire (116 247 $):
Conseil de gestion, 93 466; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 781.

#### Avantages sociaux (719 372 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 54 051; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 50 652; Caisse de retraite des fonctionnaires, 274 545; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 37 964; Assurance-chômage, 89 089; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 72 421.

Autres avantages sociaux — Indemnité de cessation d'emploi, 93 927; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 41 009.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers (16 240 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 16 240.

Moins : Recouvrements d'autres ministères au titre d'avantages divers (10 526 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 526.

#### Frais de déplacement (70 569 $)

R.D. Carman, 6 672; R. Beauregard, 11 769; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 52 128.

#### Autres paiements (2 888 685 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 978 685 $):
Computer Aid Accessories, 43 533; I.B.M. Canada Limited, 56 574; Bureau de l'Assemblée législative, 43 712; Ministères: Procureur général, 83 634; Services gouvernementaux, 190 353; Conseil de gestion, 62 863; Cabinet du premier ministre, 98 987; Revenu, 370 392; New Line Graphics, 49 633; Prior and Prior Associates Ltd, 36 725; Robin Skuce and Associates Inc., 42 000; Xerox Canada Inc, 122 944; 50 Carleton & Associates, 201 640; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 597 993.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (22 298 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 298.

Subventions, subsides, etc. (910 000 $):
Association Canadienne Française de l'Ontario, 135 350; Association Presse-Jeunesse Ontario-CLIK, 33 426; Comité de Candidature Ottawa-Hull, 50 000; Réseau des Femmes de Sudbury de l'Ontario, 35 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 725 724.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (69 500 $):
Tourisme et Loisirs, 50 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 19 500.

Total des autres paiements ..... 2 888 685

---

#### Sommaire des dépenses

| | |
|---|---|
| Crédits votés | |
| Traitements et salaires | 4 515 930 |
| Avantages sociaux | 719 372 |
| Frais de déplacement | 70 569 |
| Autres paiements | 2 888 685 |
| **Total des dépenses, Bureau du Conseil des ministres** | **8 194 556 $** |

# BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

W.R. Bailie, directeur général des élections

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

### Traitements et salaires (524 200 $)

### Avantages sociaux (61 444 $)

Avantages sociaux, montants inférieurs à 30 000 $ — 61 444.

### Crédits législatifs (1 199 524 $)

### La Loi électorale (1 199 524 $)

Personnel temporaire (452 415 $):
Conseil de gestion, 172 418; Bureau du vérificateur provincial, 65 508; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 214 489.

Frais de déplacement (16 587 $):
Comptes inférieurs à 6 000 $ — 16 587.

### Autres paiements (407 673 $)

Fournitures, matériel, etc. (407 673 $):
CGI Information Systems and Management Consultants Inc, 66 900; Gallant Associates, 32 993; Bureau de l'Assemblée législative, 64 918; Ministère des Services gouvernementaux, 38 395; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 204 467.

### Paiements versés aux circonscriptions électorales (322 849 $)

Brant-Haldimand, 126; Bruce, 746; Carleton East, 856; Cochrane North, 9; Don Mills, 166; Downsview, 217; Dufferin-Peel, 152; Elgin, 1 016; Essex South, 378; Etobicoke-Humber, 60; Etobicoke West, 115; Frontenac-Addington, 10; Halton Centre, 135; Halton North, 244; Hamilton Mountain, 538; Hamilton West, 447; Huron, 323; London North, 128 138; Parry Sound, 24; Perth, 240; Port Arthur, 1 849; Quinte, 717; St. Andrew-St. Patrick, 63; St. George-St. David, 800; Sarnia, 149; Sault Ste. Marie, 60; Scarborough East, 116; Victoria-Haliburton, 459; Welland-Thorold, 180 432; Wentworth North, 208; Windsor-Riverside, 447; Windsor-Sandwich, 462; Windsor-Walkerville, 1 239; York Centre, 1087; York East, 191; York South, 630.

---

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 524 200 | |
| Avantages sociaux | 61 444 | |
| | | 585 644 |
| Crédits législatifs | | 1 199 524 |
| **Total des dépenses, Bureau du directeur général des élections** | | **1 785 168 $** |

# BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

L'honorable Lincoln M. Alexander, lieutenant-gouverneur

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (357 653 $)

Personnel temporaire (22 469 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 469.

#### Avantages sociaux (34 113 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 5 315; Assurance-vie collective, 745; Régime de soins dentaires, 2 261; Protection du revenu à long terme, 1 708; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 5 444; Caisse de retraite des fonctionnaires, 6 459; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 1 360; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 272; Assurance-chômage, 8 549.

#### Autres paiements (162 929 $)

Fournitures, matériel, etc. (71 696 $):
The Royal York Hotel, 33 690; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 38 006.

Dépenses (91 233 $):
Son honneur Lincoln M. Alexander, allocation discrétionnaire, 91 233.

Total des autres paiements ..... 162 929

---

### Sommaire des dépenses

| | |
|---|---|
| Crédits votés | |
| Traitements et salaires | 357 653 |
| Avantages sociaux | 34 113 |
| Autres paiements | 162 929 |
| **Total des dépenses, Bureau du lieutenant-gouverneur** | **554 695 $** |

# BUREAU DE L'OMBUDSMAN

Eleanor Meslin, Ombudsman temporaire

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (4 569 834 $)

Personnel temporaire (140 289 $):
Marberg & Associates Ltd., 39 296; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 100 993.

Paiements du ministère des Services correctionnels, 39 405.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (66 740 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 66 740.

#### Avantages sociaux (598 482 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Assurance-vie collective, 9 469; Protection du revenu à long terme, 20 708; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 57 807; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 28 732; Régime de soins dentaires, 28 285; Caisse de retraite des fonctionnaires, 202 821; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 41 684; Compte d'allocations de la caisse de retraite de l'Assemblée législative, 9 965.

Autres paiements — Receveur général du Canada : Régime de pensions du Canada, 60 633; Assurance-chômage, 98 381.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 19 073; Indemnité de cessation d'emploi, 20 980; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 2 553.

Commission des accidents du travail, 309.

Paiements au ministère des Services correctionnels, 7 093.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (10 011 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 011.

#### Frais de déplacement (135 413 $)

Eleanor Meslin, 10 806; Daniel G. Hill, 5 580; I. R. Knudson, 7 608; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 111 419.

#### Autres paiements (1 797 971 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 797 971 $):
Bell Canada, 215 286; C.A.N.S.Y.S. Office Automation Limited, 210 647; East Humber Sales Ltd., 50 100; Ministère des Services gouvernementaux, 45 078; Office Equipment Co. of Canada Ltd., 41 406; Victoria University, 553 291; Wang Canada Limited, 145 081; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 537 082.

Total des autres paiements ..... 1 797 971

---

#### Sommaire des dépenses

| | |
|---|---|
| Crédits votés | |
| Traitements et salaires | 4 569 834 |
| Avantages sociaux | 598 482 |
| Frais de déplacement | 135 413 |
| Autres paiements | 1 797 971 |
| **Total des dépenses, Bureau de l'ombudsman** | **7 101 700 $** |

# BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

D. F. Archer, vérificateur provincial

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (4 318 294 $)

#### Avantages sociaux (561 052 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 51 839; Assurance-vie collective, 8 361; Protection du revenu à long terme, 19 289; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 47 838; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 18 394; Régime de soins dentaires, 17 635; Caisse de retraite des fonctionnaires, 227 880; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 36 167; Assurance-chômage 84 458; Avantages sociaux, montants inférieurs à 30 000 $ — 450.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 21 116; Indemnité de cessation d'emploi, 20 332; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 23 585.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes au titre d'avantages divers (16 292 $).

#### Frais de déplacement (204 804 $)

Archer, D. F., 1 391; P. Cupido, 8 568; D. Endrizzi, 6 153; B. D. Henderson, 6 893; J. J. Loncke, 9 723; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 172 526.

#### Autres paiements (1 240 666 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 194 666 $):
Antares Electronics Inc., 31 753; Atwell Fleming/Young Limited, 36 259; Bay Street Atria Limited, 701 144; Coopers & Lybrand, 46 500; Osgoode Technical Translations, 39 699; Xerox Canada Inc., 43 927; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 295 384.

Subventions, subsides, etc. (46 000 $):
Canadian Comprehensive Auditing Foundation, 46 000.

Total des autres paiements ..... 1 240 666

### Crédits législatifs (106 602 $)

#### Traitement versé au vérificateur provincial (106 602 $)

D. F. Archer ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 106 602

---

#### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 4 318 294 | |
| Avantages sociaux | 561 052 | |
| Frais de déplacement | 204 804 | |
| Autres paiements | 1 240 666 | |
| | | 6 324 816 |
| Crédits législatifs | | 106 602 |
| **Total des dépenses, Bureau du vérificateur provincial** | | **6 431 418 $** |

# CABINET DU PREMIER MINISTRE

L'honorable David Peterson, premier ministre et président du Conseil des ministres

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (1 563 106 $)

Personnel temporaire (15 624 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 15 624.

#### Avantages sociaux (283 279 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Caisse de retraite des fonctionnaires, 147 747; Assurance-chômage, 30 254; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 75 172.

Autres avantages sociaux : Indemnité de cessation d'emploi, 42 277; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 63.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers (1 392 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 392.

Moins : Recouvrements d'autres ministères au titre d'avantages divers (13 626 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 13 626.

#### Frais de déplacement (74 675 $)

L'honorable D. Peterson, 5 958; G. Ashworth, 13 140; H. Ezrin, 6 882; R. Cino, 6 291; J. Innes, 7 139; W. Murray, 11 119; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 24 146.

#### Autres paiements (261 159 $)

Fournitures, matériel, etc. (261 159 $):
Ministère des Services gouvernementaux, 251 479; Bureau de l'Assemblée législative, 44 074; Xerox Canada Inc., 38 413; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 255 782.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (328 589 $):
Bureau du Conseil des ministres, 123 204; Logement, 82 823; Affaires intergouvernementales, 34 856; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 87 706.

Total des autres paiements ..... 261 159

### Crédits législatifs (42 882 $)

#### Traitement versé au ministre (42 882 $)

L'honorable D. Peterson ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 42 882

---

#### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 1 563 106 | |
| Avantages sociaux | 283 279 | |
| Frais de déplacement | 74 675 | |
| Autres paiements | 261 159 | |
| | | 2 182 219 |
| Crédits législatifs | | 42 882 |
| **Total des dépenses, Cabinet du premier ministre** | | **2 225 101 $** |

# MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

L'honorable Lyn McLeod, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (14 227 036 $)

Personnel temporaire (565 442 $):
Alba Personnel, 37 884; Employers Overload Company, 57 548; Conseil de gestion, 280 952; Office Automation, 30 208; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 158 850.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (42 934 $):
Développement du Nord et Mines, 39 077; Office de la condition féminine, 3 857.

#### Avantages sociaux (2 028 424 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 185 280; Assurance-vie collective, 23 950; Protection du revenu à long terme, 100 204; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 168 983; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 79 726; Régime de soins dentaires, 65 511; Caisse de retraite des fonctionnaires, 645 743; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 120 628; Assurance-chômage, 295 417.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 39 761; Primes d'assiduité, 50 956; Indemnité de cessation d'emploi, 125 033; Prestations de décès, 3 467; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 113 351; Commission des accidents du travail, 11 815; Divers, 69.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 470 $):
Développement du Nord et Mines, 1 470.

#### Frais de déplacement (435 227 $)

L'honorable L. McLeod, 6 255; T. A. Brzustowski, 6 934; D. M. Anderson, 6 610; R. Benson, 7 896; R. Besta, 8 359; J. Donio, 10 399; E. J. Faulkner, 6 560; M. Hyde, 9 195; R. Jackson, 9 104; F. R. Kleiman, 11 834; C. Lajoie, 6 693; E. Pelletier, 6 562; L. J. Poirier, 7 990; A. S. Poulin, 6 853; R. Tripp, 6 029; W. Walsh, 8 006; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 309 948.

#### Autres paiements (2 651 197 710 $)

Fournitures, matériel, etc. (7 133 095 $):
Accord, 65 300; Apple Canada Inc, 75 539; Arenburg Consultants Ltd, 78 907; B D H Computer Systems Inc, 76 834; Bell Canada, 145 459; Business Data Processing Ltd, 43 833; Business Supply Company, 42 514; Canada Post, 31 796; Centennial College Of A A & T, 40 101; Colleges of Applied Arts & Technology Of Ontario, 42 335; Compugen Systems Ltd, 84 396; Crowntek Business Centres Inc, 48 502; Flynn McNeil Raheb, 51 405; George Brown College Of A A & T, 129, 532; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 102 500; J F Moore Lithographers Inc, 40 837; Laurentian University, 56 685; Loyalist College Of A A & T, 68 730; Mohawk College of A A & T, 64 608; Niagara College Of A A & T, 39 318; Olivetti Canada Ltd, 37 949; Ontario Institute For Studies In Education, 189 517; Pitney Bowes, 34 062; Receiver General For Canada, 38 413; Sheridan College Of A A & T, 54 319; Stargate Consultants Ltd, 47 998; Telecompute Integrated Systems Inc, 56 655; Thunder Bay (City of), 40 584; University Of Toronto, 107 175; Xerox Of Canada Inc, 39 169; York University, 32 888; Young's Data Centre Ltd, 225 666.

Paiements aux ministères :
Conseil de gestion, 100 779; Procureur général, 40 965; Culture et Communications, 100 600; Éducation, 1 026 491; Services gouvernementaux, 1 345 661. Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 285 073.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (58 582 $):
Office de la condition féminine, 33 112; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 470.

Subventions, subsides, etc. (2 644 064 615 $):
Subventions désignées (185 259 $):
Conseil des ministres de l'Éducation, Canada, 185 259.

Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, 30 000.

**MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)**

Institut canadien de recherche avancée, 1 250 000.

Fondation canadienne d'éducation économique, 250 000.

Centres d'entreprenariat (900 000 $):
Canadore College, 150 000; Centennial College, 150 000; Confederation College, 150 000; Ryerson Polytechnical Institute, 150 000; St Lawrence College, 150 000; York University, 150 100.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (900 000 $):
Trésor et Économie, 900 000.

Centre d'étude du commerce international — York University, 1 350 000.

Centre ontarien de calcul à grande échelle — University of Toronto, 3 464 880.

Entente Ontario/Jiangsu — York University, 232 850.

Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités (9 012 303 $):
Brock University, 59 700; Carleton University, 115 924; Lakehead University, 10 847; Laurentian University, 61 604; McMaster University, 707 349; Ontario Institute for Studies in Education, 181 263; Queen's University, 1 037 767; Ryerson Polytechnical Institute, 236 980; University of Guelph, 660 576; University of Ottawa, 919 251; University of Toronto, 2 578 131; University of Waterloo, 1 573 678; University of Western Ontario, 536 092; University of Windsor, 43 500; York University, 289 641.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (9 012 303 $):
Trésor et Économie, 9 012 303.

Programme Expérience 88, 343 486.

Moins : Recouvrements du ministère de la Formation professionnelle, 343 486.

Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités et organisations connexes (1 554 946 837 $):
Algoma University, 3 092 630; Brock University, 32 589 866; Canadian Hearing Society, 32 018; Carleton University, 75 524 130; Collège de Hearst, 1 074 668; Dominicain College, 132 910; Lakehead University, 28 928 632; Laurentian University, 36 243 963; Law Society of Upper Canada, 863 000; McMaster University, 99 529 761; Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Science, 66 406; Nipissing University College, 6 029 250; Ontario College of Art, 9 426 760; Ontario Education Communications, 960 585; Ontario Institute for Studies in Education, 19 775 011; Queen's University, 103 628 149; Ryerson Polytechnical Institute, 66 313 494; Trent University, 18 133 113; University of Guelph, 90 607 495; University of Ottawa, 129 220 535; University of Toronto, 330 155 741; University of Waterloo, 114 499 815; University of Western Ontario, 154 014 266; University of Windsor, 60 152 620; Wilfrid Laurier University, 31 399 339; York University, 145 038 215; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 526.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 511 061 $):
Affaires civiques, 62 700; Culture et Communications, 25 000; Éducation, 50 000; Affaires intergouvernementales, 20 000; Développement du Nord et Mines, 2 053 911; Office de la condition féminine, 299 450.

Subventions versées aux universités et organisations connexes tenant lieu de taxes municipales (14 468 550 $):
Brock University, 377 850; Carleton University, 935 625; Lakehead University, 251 700; Laurentian University, 312 825; McMaster University, 863 850; Nipissing University College, 31 500; Ontario College of Art, 100 425; Ontario Institute for Studies in Education, 56 775; Queen's University, 885 675; Ryerson Polytechnical Institute, 651 000; Trent University, 248 850; University of Guelph, 825 375; University of Ottawa, 1 001 325; University of Toronto, 2 619 075; University of Waterloo, 1 195 500; University of Western Ontario, 1 555 575; University of Windsor, 636 225; Wilfrid Laurier University, 378 750; York University, 1 520 700; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 19 950.

Subventions versées aux universités et organisations connexes pour les projets d'immobilisations (148 800 000 $):
Algoma University, 3 216 000; Brock University, 5 016 600; Carleton University, 11 104 800; Collège de Hearst, 417 700; Lakehead University, 3 046 400; Laurentian University, 9 159 600; McMaster University, 12 900 100; Nipissing University College, 692 400; Ontario College of Art, 237 800; Queen's University,

**MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)**

5 018 800; Ryerson Polytechnical Institute, 5 833 500; Trent University, 5 478 000; University of Guelph, 13 671 500; University of Ottawa, 7 401 700; University of Toronto, 19 012 200; University of Waterloo, 6 170 800; University of Western Ontario, 15 428 400; University of Windsor, 4 530 700; Wilfrid Laurier University, 1 965 000; York University, 19 689 000.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 191 000 $):
Richesses naturelles, 1 191 000.

Subventions pour les coûts de fonctionnement des collèges d'arts appliqués et de technologie et autres organisations (661 694 269 $):
Algonquin College, 61 561 889; Cambrian College, 24 882 592; Canadian Hearing Society, 95 654; Canadore College, 16 266 540; Centennial College, 40 723 817; Conestoga College, 24 931 093; Confederation College, 20 040 840; Durham College, 15 545 923; Fanshawe College, 40 069 462; George Brown College, 51 244 418; Georgian College, 23 742 408; Humber College, 53 277 731; Lambton College, 9 911 458; Loyalist College, 14 160 167; Mohawk College, 44 745 224; Niagara College, 20 684 351; Northern College, 13 268 522; Ontario Educational Communications Authority, 363 014; Ontario Municipal Employees Retirement Board, 1 106 800; Sault College, 14 204 185; Seneca College, 60 456 865; Sheridan College, 39 550 531; Sir Sandford Fleming College, 20 811 808; St. Clair College, 23 268 567; St. Lawrence College, 29 143 058.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 362 648 $):
Développement du Nord et Mines, 1 853 358; Office de la condition féminine, 269 290; Affaires civiques, 240 000.

Subventions versées aux collèges d'arts appliqués et de technologie tenant lieu de taxes municipales (6 930 150 $):
Algonquin College, 643 425; Cambrian College, 235 875; Canadore College, 156 975; Centennial College, 438 225; Conestoga College, 261 225; Confederation College, 179 100; Durham College, 201 300; Fanshawe College, 411 150; George Brown College, 456 525; Georgian College, 287 250; Humber College, 634 575; Lambton College, 100 725; Loyalist College, 160 350; Mohawk College, 340 650; Niagara College, 237 450; Northern College, 95 175; Sault College, 97 800; Seneca College, 673 725; Sheridan College, 503 400; Sir Sandford Fleming College, 255 375; St. Clair College, 276 750; St. Lawrence College, 283 125.

Subventions versées aux collèges d'arts appliqués et de technologie pour les projets d'immobilisations (63 399 995 $):
Algonquin College, 5 136 161; Cambrian College, 1 889 295; Canadore College, 1 172 637; Centennial College, 10 093 229; Conestoga College, 880 565; Confederation College, 3 640 547; Durham College, 3 273 002; Fanshawe College, 2 395 500; George Brown College, 1 567 655; Georgian College, 3 770 138; Humber College, 5 873 246; Lambton College, 1 050 870; Loyalist College, 554 605; Mohawk College, 1 479 574; Niagara College, 6 269 437; Northern College, 474 044; Sault College, 2 098 788; Seneca College, 5 250 304; Sheridan College, 1 096 293; Sir Sandford Fleming College, 1 807 613; St. Clair College, 2 722 275; St. Lawrence College, 904 217.

Aide aux étudiants (187 061 825 $):
Bourses d'études supérieures, 10 733 415; Bourses d'échange Ontario/Québec, 89 000; Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario, 174 430 518.
Programmes de langue seconde (1 808 892 $):
Cambrian College, 53 863; George Brown College, 66 300; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 688 729.

Total des autres paiements ..... 2 651 197 710

**Crédits législatifs (212 808 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable Lyn McLeod ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

G. Morin ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

## MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)

### Comptes créés à des fins spéciales (173 417 $)

| | |
|---|---|
| Fonds des bourses de la Reine Elizabeth II (Compte de revenu) | 67 236 |
| Prix John Charles Polanyi | 83 584 |
| Cautionnements en vertu de la Loi sur les écoles privées de formation | 22 597 |

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 14 227 036 | |
| Avantages sociaux | 2 028 424 | |
| Frais de déplacement | 435 227 | |
| Autres paiements | 2 651 197 710 | |
| | | 2 667 888 397 |
| Crédits législatifs | | 212 808 |
| **Total des dépenses, ministère des Collèges et Universités** | | **2 668 101 205 $** |

# CONSEIL DE GESTION

L'honorable Murray Elston, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

**Traitements et salaires (55 075 286 $)**

Personnel temporaire (1 926 379 $):
Conseil de gestion, 1 698 538; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 227 841.

**Avantages sociaux (4 905 014 $)**

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 693 782; Assurance-vie collective, 40 681; Protection du revenu à long terme, 94 792; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 213 584; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 104 709; Régime de soins dentaires, 101 416; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 022 381; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 177 505; Assurance-chômage, 1 324 306.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 56 099; Primes d'assiduité, 55 242; Indemnité de cessation d'emploi, 263 821; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 286 291; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 5 323.

Commission des accidents du travail, 146 359.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers (394 184 $):
Procureur général, 51 053; Services gouvernementaux, 31 469; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 311 662.

Moins : Recouvrements d'autres ministères au titre d'avantages divers (75 461 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 75 461.

**Frais de déplacement (355 759 $)**

L'honorable M. Elston, 1 352; J. Sloan, 3 930; E. Todres, 5 083; M. Addison, 10 037; D. A. Ducharme, 6 614; J. Mauroy, 14 600; A. Mosse, 6 293; M. R. Reboul, 14 591; P. Spooner, 17 951; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 275 308.

**Autres paiements (14 911 489 $)**

Fournitures, matériel, etc. (14 711 389 $):
Beaver Foods Ltd, 38 699; Bradford Dunlop Partners Inc., 78 356; C.J. Graphics, 142 132; Canadian Media Solutions Ltd, 161 003; Computerland, 62 654; Consilium Communication Resources Group Inc., 141 847; Constellation Hotel, 77 259; Convertype, 39 133; Crowntek Business Centres, 173 535; D.A. Ondrack Associates, 32 580; Datafile, 43 204; Delta Plus, 173 599; DMR and Associates, 35 344; Dyad Technologies Inc., 51 219; Entre Computer Centre, 677 820; Ethel McLellan, 32 750; Ethnic Ad Inc., 1 322 318; Global Upholstery Company Ltd., 58 730; Hamilton Computer Sales and Rentals, 79 108; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 156 703; Holiday Inn, 35 116; Horseshoe Valley Resort, 111 430; Jerry Dermer Associates Ltd., 62 740; L.K. Nichol and Associates Inc., 33 593; LMA Inc., 43 596; Manifest Communications Inc., 61 627; Mathews Dinsdale and Clark, 60 367; McKim Advertising Ltd., 286 902; Metro Toronto Convention Centre, 49 018; MICA Management Centre, 110 100; Miller Naylor Associates, 35 715; Ministères: Procureur général, 79 690; Services gouvernementaux, 1 284 737; Travail, 65 079; Conseil de gestion, 155 506; Affaires municipales, 65 052; Trésor et Économie, 494 940; Ogilvie, Oglivie and Company, 39 800; Palmer Jarvis Advertising, 3 392 410; Peat, Marwick and Partners, 118 165; Perfect Printing Co. Ltd., 38 108; Phoenix Partnerships, 63 500; Queen's University, 56 250; R.F. Bullen and Associates, 105 135; REFF Incorporated, 184 196; Robert T. Brown, 46 230; Robert W. Macauley, 66 753; Sanderson, Laing, 187 490; Target Graphics Ltd., 73 399; Telecompute Integrated Systems Inc., 65 566; The Institute of Industrial Relations, 51 507; Tower Litho Co. Ltd., 43 945; Ultralith Ltd., 30 094; University of Toronto, 62 875; Vernon Computer Leasing, 73 834; Web Offset Publications Ltd., 393 634; Westbury Hotel, 31 557; Winkler, Filion and Wakely, 181 153; Xerox Canada Inc., 151 052; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 309 340.

**CONSEIL DE GESTION (suite)**

Moins : Recouvrements d'autres ministères, (667 805 $):
Services sociaux et communautaires, 38 876; Services correctionnels, 109 806; Affaires civiques, 52 074; Santé, 93 675; Richesses naturelles, 128 243; Transports, 37 029; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 208 102.

Subventions, subsides, etc. (200 100 $):
Institute of Public Administration of Canada, 55 700; Niagara Institute, 144 400.

Total des autres paiements ..... 14 911 489

**Recouvrements d'autres ministères et organismes (37 050 143 $)**

Agriculture et Alimentation, 269 275; Procureur général, 1 948 203; Bureau du Conseil des ministres, 126 476; Affaires civiques, 186 218; Collèges et Universités, 377 385; Services sociaux et communautaires, 1 862 930; Consommation et Commerce, 962 613; Services correctionnels, 1 125 152; Culture et Communications, 383 983; Éducation, 1 479 888; Énergie, 221 217; Environnement, 811 737; Institutions financières, 411 785; Services gouvernementaux, 1 656 282; Santé, 8 132 884; Logement, 1 422 898; Industrie, Commerce et Technologie, 539 383; Affaires intergouvernementales, 88 521; Travail, 662 469; Bureau de l'Assemblée législative, 673 495; Liquor Licence Board of Ontario, 177 105; Affaires municipales, 288 902; Conseil de gestion, 1 855 608; Metro Toronto Housing Authority, 832 326; Office des affaires autochtones, 83 054; Richesses naturelles, 842 447; Développement du Nord et Mines, 510 409; Office des personnes handicapées, 37 843; Bureau du directeur général des élections, 191 527; Bureau de l'ombudsman, 53 300; Ontario Development Corporation, 311 615; Revenu, 5 881 288; Solliciteur général, 476 201; Formation professionnelle, 562 351; Tourisme et Loisirs, 687 272; Transports, 408 826; Trésor et Économie, 243 972; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 263 303.

**Crédits législatifs (35 890 $)**

**Traitement versé au ministre (30 622 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable Murray Elston | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 622 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (5 268 $)**

| | | |
|---|---|---|
| Robert Chiarelli | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 5 141 |
| Don Knight | Redressement rétroactif | 127 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 55 075 286 | |
| Avantages sociaux | 4 905 014 | |
| Frais de déplacement | 355 759 | |
| Autres paiements | 14 911 489 | |
| | | 75 247 548 |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | | 37 050 143 |
| | | 38 197 405 |
| Crédits législatifs | | 35 890 |
| **Total des dépenses, Conseil de gestion** | | **38 233 295 $** |

# MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

L'honorable William Wrye, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (74 570 211 $)

Personnel temporaire (2 419 911 $):
D.G.S. Group, 49 326; Drake International Inc., 170 842; Linda Kaye & Associates Inc., 208 094; Conseil de gestion, 890 877; Office Assistance, 34 397; The People Bank, 144 106; Quantum Management Services, Ltd., 126 021; Staffing Consultants Limited, 80 785; T.E.S. Contract Services Inc., 70 240; Tosi, 238 466; Young's Personnel (Divsn of Young's Data Centre Ltd.), 33 380; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 373 377.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (32 577 $):
Formation professionnelle, 32 577.

#### Avantages sociaux (11 807 501 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 1 083 337; Régime de soins dentaires, 463 883; Assurance-vie collective, 165 015; Protection du revenu à long terme, 675 047; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 1 085 376; Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 243 526; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 654 712; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 586 665; Assurance-chômage, 1 761 551.

Autres avantages sociaux : Primes d'assiduité, 361 647; Prestations de décès, 14 429; Congés de maternité, 223 230; Indemnité de cessation d'emploi, 635 041; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 658 586; Divers avantages sociaux, 14 660.

Commission des accidents du travail, 230 110.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers, comptes inférieurs à 30 000 $ — 46 506.

Moins : Recouvrements du ministère de la Formation professionnelle (2 808 $).

#### Frais de déplacement (2 582 750 $)

L'honorable W. Wrye, 2 899; V. A. Gibbons, 19 712; D. Aird, 7 533; F. P. Amo, 7 153; D. Andrew, 6 546; D. Appelle, 7 790; J. W. Armstrong, 11 770; P. Armillotta, 18 021; D. Barrette, 9 865; A. Belore, 6 503; A. Berry, 8 697; G. J. Bold, 12 283; J. H. Brown, 7 822; J. Brown, 6 154; M. E. Brooke, 13 267; D. Brown, 7 637; G. Cahill, 16 273; B. Campbell, 11 325; P. J. Cass, 11 658; A. Caughey, 23 217; W. Chudak, 6 888; C. Compton, 19 643; R. E. Croteau, 14 102; A. Daniels, 7 440; S. David, 6 459; J. Deslaunais, 10 135; A. Diner, 8 748; W. D. Drinkwalter, 7 966; P. W. Dyson, 13 250; C. Entwhistle, 6 088; J. Farrell, 6 375; J. S. Feinberg, 11 752; J. R. Feltis, 13 450; S. Ferguson, 7 260; W. D. Fines, 10 858; R. Forgues, 7 025; J. T. Forsyth, 8 324; H. Forbes, 8 516; A. Frank, 7 104; S. Freidrich, 7 840; A. G. Gardner, 16 583; L. Geisel, 11 019; W. E. Giles, 8 117; J. Gilbert, 10 548; K. A. Goodfellow, 7 486; V. M. Gould, 6 345; W. J. Greyling, 8 044; P. W. Grignon, 10 366; L. A. Hamill, 15 755; P. Harrison, 19 187; W. Harris, 16 878; A. Heaton, 9 127; W. Hicks, 11 274; J. T. Hogan, 9 525; G. Horder, 9 402; C. F. Ibey, 13 833; J. A. Ingram, 9 960; F. Jennings, 7 369; C. Johnson, 6 008; A. Karakatsanis, 10 091; R. Kent, 7 325; D. Kennedy, 6 338; K. Klas, 6 641; M. Krone, 6 956; D. T. Kumamoto, 6 422; M. Lalonde, 17 443; W. H. Lawrence, 14 985; G. Lebel, 13 248; R. A. Logan, 10 483; N. Lye, 6 535; T. D. MacLeod, 6 441; T. MacRae, 7 786; W. E. Matheson, 7 590; D. Matthews, 7 007; W. R. McDonnell, 6 141; J. McEachern, 18 953; R. D. McGee, 19 997; A. McInnes, 6 467; C. McKay, 6 156; R. L. McKenna, 7 932; W. A. McLardy, 7 643; A. McManus, 17 058; R. J. Meisner, 7 163; R. Minler, 12 879; R. G. Moses, 6 991; J. L. O'Brien, 6 380; R. C. Parr, 21 180; J. T. Pasch, 6 604; W. Pennington, 6 029; L. A. Purdy, 7 512; B. Quesnelle, 11 870; H. J. Radek, 12 315; L. Renzoni, 7 693; J. J. Richard, 8 390; J. M. Rishaur, 6 187; W. N. Robertson, 8 697; J. Rodak, 11 149; R. F. Roelofson, 7 194; H. W. Rutledge, 16 956; C. B. Rycroft, 6 615; A. Sabharwal, 16 542; R. R. Scott, 6 192; B. V. Shouldice, 13 195; J. A. Simpson, 6 014; T. G. Smith, 8 180; B. Smith, 8 611; R. W. Smith, 10 814; P. L. Smith, 17 810; D. Sommerville, 6 723; E. G. Stewart, 6 341; G. Stead, 12 846; J. C. Steele, 11 182; J. A. Stoneham, 6 200; K. W. Street, 11 153; J. Thatcher, 18 761; E. G. Unsworth, 15 009; J. G. Van Noggeren, 8 925; A. Verge, 6 061; W. Vizniowdski, 6 821; J. Wallage, 7 530;

**MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE (suite)**

R. A. Walters, 8 060; D. J. Walker, 8 100; K. H. Wang, 6 666; A. A. Warner, 7 531; D. Warriner, 8 902; D. J. Way, 9 041; F. G. Webb, 9 057; B. F. Webber, 10 432; J. Wilkins, 6 823; R. Woehl, 8 207; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 285 405.

**Autres paiements (56 965 393 $)**

Fournitures, matériel, etc. (26 946 734 $):

Abso Blue Prints Ltd., 288 681; Alcatel Canada Inc., 105 585; A.O. Alonso, 41 735; Antares Electronics Inc., 96 552; Apple Canada Inc., 38 137; Babbco Office Services Ltd., 99 608; Bell Canada, 397 936; Bell & Howell Ltd., 90 472; Bi-Cadd Systems Inc., 111 617; Bouchereau International Language Centre Ltd., 75 230; Canada Post Corporation, 1 113 367; Canadian Trotting Association & Canadian Standardbred Horse Soc., 61 825; Clappison Veterinary Services, 38 984; Compatible Business Systems, 83 100; Computerland, 129 220; Comterm Inc., 86 237; Crowntek Business Centres Inc., 132 331; Datagraphix Ltd., 42 863; Digital Equipment of Canada Ltd., 235 567; Diversified Business Communications Ltd., 43 261; DMR Group Inc., 68 001; D. S. Dorland Ltd., 48 000; Entre Computer Centre, 203 405; Environmental Systems Research Institute Canada, 37 650; Epson Canada Limited, 110 249; Ethnic-Ad Inc., 492 796; Fimtech G.I.S. Inc., 223 074; Flynn McNeil Raheb & Associates Ltd., 142 345; Dr. T. R. Furness and Associates, 33 613; Global Upholstery Company Ltd., 73 731; Grand & Toy Limited, 76 174; Raymond G. Hatton, 34 114; Holstead & Redmond Limited, 50 600; IBM Canada Ltd., 1 818 886; Inter-City Papers Limited, 217 138; Intergraph Systems Inc., 679 497; Kodak Canada Inc., 308 455; Lee Data Canada Inc., 139 144; Liquor Control Board of Ontario, 388 857; Arthur D. Little of Canada Limited, 35 000; 3M Canada Inc., 350 239; Conseil de gestion, 224 029; Management Systems Ltd., 64 435; Marshall MacKlin Monaghan Limited, 36 830; Memorex Canada Ltd., 58 244; Meti Telecommunications Installations Inc., 52 515; Metropolitan Toronto Police, 61 448; Mark Michaels, 41 592; Micropublishing Services Canada Ltd., 50 900; Ministères: Agriculture et Alimentation, 321 035; Procureur général, 1 400 276; Services gouvernementaux, 7 862 007; Office des affaires autochtones, 39 582; Transports, 55 262; Mohawk Data Sciences Canada Ltd., 62 407; Mohawk Equine Service, 50 940; Motorola Information Systems Ltd., 107 927; MTI (Modular Telephone Interface Ltd.), 43 858; NCR Canada Ltd., 50 373; Olivetti Canada Limited, 103 251; The Ontario Jockey Club, 46 359; Pitney Bowes, 37 075; Planon Systems Inc., 43 175; Polaroid Canada Inc., 31 690; Price Waterhouse, 1 293 501; The Printing House, 44 294; Prior & Prior Associates Ltd., 108 747; Pro-Art Graphics Ltd., 60 888; Purolator Courier Ltd., 134 709; Real Data Ontario Inc., 77 370; Reff Inc., 50 947; Remtron Office Systems Inc., 34 107; Savin Canada Inc., 123 012; Slater Graphics Inc., 48 140; Smith Brothers Loose Leaf Company (Division of T. J. Parsons Limited), 53 307; Swansea Computer Specialists, 38 961; Synon, Inc., 50 950; Technology Transfer, 129 012; Trans-Canada Stamp and Marking Devices Inc., 30 055; The Transition Group Inc., 148 700; Tulsa Computer Products Ltd., 42 645; Versatile Computer Products (Division of Crt Computer Systems Ltd.), 226 325; Wang Canada Ltd., 125 272; Withers Data Systems Limited, 71 565; Xerox Canada Inc., 539 649; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 881 227.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (55 135 $):

Revenu, 48 934; Transports, 6 201.

Subventions, subsides, etc. (30 018 659 $):

Programme d'encouragement aux éleveurs et organisations de courses de chevaux, (29 909 460 $):

Arrangement sur le partage des recettes fiscales provenant de la taxe sur le pari mutuel, (23 736 244 $):

Barrie Raceway Holdings Limited, 305 650; Belleville Agricultural Society, 72 025; Clinton Raceway, 38 100; Dresden Agricultural Society, 177 900; Flamboro Downs Holdings Limited, 849 050; Goderich Trotting and Agricultural Society, 26 159; Hanover, Bentnick and Brant Agricultural Society, 80 425; Kingston Park Raceway, 205 675; Leamington District Agricultural Society, 79 000; Ontario Jockey Club: Standardbred, 3 919 700; Ontario Jockey Club: Thoroughbred, 6 681 338; Ontario Sire Stakes Publicity and Promotion Program, 400 000; Ontario Standardbred Sire Stakes Program and Filly Stakes Program, 5 293 050; Orangeville Raceway (Ont.) Incorporated, 302 750; Peterborough Racing Association Limited, 27 950; Quarter Horse Improvement Program, 2 362; Rideau Carleton Raceway, 361 250; Sudbury Downs Holding Limited, 151 825; Thoroughbred Racing and Breeding Incentives, 2 863 430; University of Guelph, 291 929; Western Fair Association, 427 900; Windsor Raceway, 985 700; Woodstock Agricultural Society, 51 600; Woolwich Agricultural Society, 129 778; Minor Events, 11 698.

Programme d'aide aux hippodromes (6 173 216 $):

Barrie Raceway Holdings Limited, 34 950; Clinton Raceway Incorporated, 26 786; Dresden Raceway, 27 050; Federation of Ontario Racetracks Marketing Incorporated, 1 243 147; Flamboro Downs Holdings Limited, 73 422; Goderich Trotting and Agricultural Society, 5 423; Hanover, Bentick and

**MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE (suite)**

Brant Agricultural Society, 33 730; Kawartha Downs Limited, 18 009; Kingston Park Raceway Limited, 11 900; Leamington District Agricultural Society, 7 545; Ontario Jockey Club, 3 530 079; Orangeville Raceway (Ont.) Incorporated, 39 222; Quarter Racing Owners of Ontario Incorporated, 6 800; Quinte Exhibition and Raceway Holdings Limited, 54 666; Rideau Carleton Raceway Holdings Limited, 164 814; Sudbury Downs Holdings Limited, 60 335; Western Fair Association, 650 054; Windsor Raceway Incorporated, 133 233; Woodstock Agricultural Society, 37 000; Woolwich Agricultural Society, 15 051.

Autres subventions, subsides, etc. (151 071 $):
Consumer Association of Canada, 62 000; Rembrandt Homes Compensation, 47 199; Experience 88, 41 872.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (41 872 $):
Formation professionnelle, 41 872.

Total des autres paiements ..... 56 965 393

**Crédits législatifs (324 517 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable William Wrye ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

R. Haggerty ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

**Comptes créés à des fins spéciales (285 126 $)**

Déchéance de cautionnement de garantie (80 000 $):
Loi sur la protection des consommateurs ..... 20 000
Loi sur les commerçants de véhicules automobiles ..... 40 000
Loi sur le courtage commercial et immobilier ..... 15 000
Loi sur les huissiers ..... 5 000

Dépôts de garantie relatifs à des terres étrangères ..... 141 027

Montants non réclamés ..... 64 099

---

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 74 570 211 | |
| Avantages sociaux | 11 807 501 | |
| Frais de déplacement | 2 582 750 | |
| Autres paiements | 56 965 393 | |
| | | 145 925 855 |
| Crédits législatifs | | 324 517 |
| **Total des dépenses, ministère de la Consommation et du Commerce** | | **146 250 372 $** |

# MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

L'honorable L. Oddie-Munro, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (27 691 341 $)

Personnel temporaire (508 333 $):
Linda Kaye & Associates Ltd., 88 855; Conseil de gestion, 189 052; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 230 426.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (96 103 $).

#### Avantages sociaux (4 124 328 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 356 498; Assurance-vie collective, 49 287; Protection du revenu à long terme, 226 890; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 368 845; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 184 088; Régime de soins dentaires, 144 009; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 219 033; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 236 263; Assurance-chômage, 637 106.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 74 221; Primes d'assiduité, 29 945; Indemnité de cessation d'emploi, 276 742; Prestations de décès, 1 393; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 1, 140 970; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 2, 93 757.

Commission des accidents du travail, 105 864.

Paiements à d'autres ministères, 12 275.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, 32 858.

#### Frais de déplacement (1 218 509 $)

L'honorable L. Oddie-Munro, 4 540; L. Leone, 1 056; D. P. Silcox, 41 356; J. Barker, 21 117; V. W. Bielski, 13 218; J. Bond, 16 569; R. P. Bulger, 17 603; F. W. Cane, 10 993; G. Chaput, 9 944; S. W. Clarkson, 6 806; B. David, 15 175; P. Englebert, 6 188; M. Evans, 7 747; W. A. Fox, 6 960; M. D. Gross, 13 301; F. Gray, 9 139; L. Heimlich, 6 729; S. Johnson, 8 577; S. Kinnear, 21 828; D. W. Ko, 12 914; D. Labelle Davey, 15 802; P. A. Lawlor, 6 770; L. Loving, 7 176; H. P. MacMillan, 8 264; J. McCalla, 7 385; B. McIntosh, 7 672; H. McLaughlin, 7 090; R. Olenick, 6 406; K. Rattray, 7 560; W. A. Ross, 8 641; P. Sabourin, 8 402; L. Stevens, 12 047; G. Sussman, 6 363; P. Terry, 9 061; G. Thomson, 13 970; C. Thorpe, 6 095; J. A. Veloce, 7 044; I. Wilson, 6 712; P. J. Wright, 8 049; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 806 240.

#### Autres paiements (223 255 868 $)

Fournitures, matériel, etc. (14 717 448 $):
Apple Canada Inc., 250 076; Artistic Stationary Company, 53 581; Mary E. Barrow, 34 125; BDH Computer Systems Inc., 100 889; Bell Canada, 202 309; BGM Colour Laboratories Ltd., 35 604; Michael P. Brady, 71 299; Chreod Associates, 31 382; Canada Corps of Commissionaires, 40 288; Canadian Media Solutions, 76 808; Cognos Inc., 129 416; Computer Connection Inc., 82 935; Compugen Systems Ltd., 72 950; Coopers and Lybrand, 83 922; Cresap, 95 020; Crowntek Business Centres Inc., 43 125; Dale and Company Ltd., 86 629; Digital Equipment Canada Ltd., 208 084; Dorey and Crossley, 34 099; Dufferin-Peel Roman Catholic Separate School Board, 68 775; Eastern Construction Company Ltd., 30 192; Electro Sonic Inc., 37 314; Elm Street Computer Terminal, 44 913; Fern Resort Ltd., 55 763; George Enns Partners Inc., 40 200; Global Upholstery Company Ltd., 48 929; Colleen Halverson, 86 019; Hamilton Computer Sales, 70 546; Hanna Design, 37 862; Hutchinson Smiley Ltd., 38 475; Intercity Papers Ltd., 136 780; Intertec Security and Investigation Ltd., 61 159; IPS, 44 762; John Vainstein and Associates, 59 367; Limelight, 46 158; Mactronix Ltd., 96 957; Magna Informatics, 142 856; Maureen O'Donnell Communications, 32 389; Mcainsh and Company Ltd., 31 989; McKim Advertising Ltd., 60 226; Metropolitan Toronto Convention and Visitor Association, 49 410; Microbest Computers Inc., 31 281; Midem Organization, 66 195; Ministères: Procureur général, 147 399; Services gouvernementaux, 1 862 015; Industrie, Commerce et Technologie, 150 842; Conseil de gestion, 243 472; Richesses naturelles, 55 372; Transports, 125 081; Modern Building Cleaning, 671 517; Nedco Ontario Division Westburne Industrial Enterprises Ltd., 35 573; Network Engineering Ltd., 114 604; Novacom Inc., 65 794; National Bank Leasing Inc., 34 182; Robin

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS (suite)**

Nunn, 31 901; Ontario Arts Council, 48 003; OE Inc. Office Equipment Co. of Canada, 64 305; Peregin Prospects, 76 694; Philips Electronics Ltd., 31 456; Purolator Courier Ltd., 80 121; Queen's Courier Inc., 31 417; Rawson, Klepper, Fowler and Bailey, 30 362; Reactor Art and Design Ltd., 38 780; Receiver General of Canada, 57 495; Reed Stenhouse Ltd., 42 732; Reff Inc., 111 567; Simon Tunley Direct, 39 293; Skywave Electronics Ltd., 33 385; SMW Advertising Ltd., 224 468; Sony of Canada Ltd., 53 923; State Contractors, 113 905; Stiles Associates Inc., 42 750; Sumida Photo Video Labs, 30 632; The Swail Group Inc., 76 876; Sari Teitelbaum, 61 853; Temporarily Yours, 43 773; Thorne Ernst and Whinney Associates Inc., 34 460; United Messengers, 65 011; University of Waterloo, 43 020; V. E. Gysel, 30 503; Versatile Computer Products, 75 154; Wesco, 43 071; World Film Festival of Toronto, 32 000; Xerox Canada Inc., 305 889; Yale Industrial Trucks Ontario Ltd., 32 183; Yvonne Davis Estate, 30 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 6 003 557.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 758 646 $):
Affaires civiques, 364 103; Santé, 72 650; Assemblée législative, 80 263; Développement du Nord et Mines, 435 978; Tourisme et Loisirs, 621 917; Trésor et Économie, 38 329; Formation professionnelle, 145 406.

Subventions, subsides, etc. (210 297 066 $):
Conservation de l'architecture en Ontario (1 461 962 $):
Aquilon Management Ltd., 113 222; Douglas J. Brock, 30 125; Treasurer City of Cambridge, 33 337; Treasurer City of Kingston, 91 534; Long Brothers Ltd., 76 558; Treasurer Village of Millbrook, 30 526; Treasurer City of Mississauga, 44 000; Treasurer Town Niagara-On-The-Lake, 33 634; Treasurer Corporation Town of Oakville, 56 100; 728036 Ontario Inc., 135 000; Treasurer City of Ottawa, 33 000; Don & Joan Rumgay, 62 193; St. Marys Paper Inc., 69 291; Mr. Don Warrener, 87 364; Comtes inférieurs à 30 000 $ — 566 078.

Subventions aux musées locaux (3 016 475 $):
Treasurer County of Bruce, 31 092; Canadian Warplane Heritage Museum, 36 134; Treasurer Township of Cumberland, 30 143; City of Etobicoke, 33 192; County of Grey Owen Sound Museum Board, 32 764; Treasurer City of Guelph, 32 298; Treasurer Regional Municipality of Halton, 31 998; Treasurer City of Hamilton, 158 579; Treasurer Corporation County of Huron, 30 807; Treasurer County of Lambton, 47 305; London Regional Children's Museum, 35 384; London Public Library Board and Museum, 36 306; Treasurer Town of Markham, 34 490; Metro Toronto and Region Conservation Authority, 219 875; Museum of Indian Archaeology, 45 948; North York Historical Board, 34 513; Ontario Museum Association, 63 579; Parkwood Foundation, 35 166; Treasurer City of Peterborough, 30 721; Treasurer County of Peterborough, 32 375; Treasurer County of Simcoe, 36 805; Treasurer City of St. Catharines, 33 034; Toronto Historical Board, 193 655; Upper Thames River Conservation Authority, 30 488; Treasurer Regional Municipality of Waterloo, 72 588; Waterloo Heritage Collections Association, 31 000; Treasurer County of Wellington, 36 818; Windsor Public Library Board, 31 841; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 517 577.

Subventions aux sociétés historiques et pour l'achat de plaques, 265 698.

Subventions pour la série d'études historiques sur l'Ontario, 155 000.

Subventions de soutien au patrimoine (913 979 $):
Ontario Archaeological Society, 42 963; Ontario Black History Society, 48 100; Ontario Genealogical Society, 49 720; Ontario Historical Society, 461 484; Ontario Museum Association, 158 685; Save Ontario Shipwrecks, 30 842; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 122 185.

Subventions à la Fondation du patrimoine ontarien, 2 580 200.

Société historique multiculturelle, 443 400.

Subventions pour projets — Patrimoine (1 287 155 $):
Mohawk Council of Akwesasne, 42 370; Museum of Indian Archaeology, 81 391; Ontario Association of Architects, 45 750; Ontario Historical Society, 65 000; Treasurer Regional Municipality of Waterloo, 44 486; Waterloo-Wellington Museum Computer Network, 33 376; Town of York Historical Society, 43 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 931 782.

Subventions pour prix de théâtre, 32 600.

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS (suite)**

Subventions de soutien à la culture (4 054 553 $):
Agnes Etherington Art Centre, 62 388; Art Gallery of Hamilton, 197 770; Art Gallery of Windsor, 112 604; Association for Native Development in Performing and Visual Arts, 76 165; Burlington Cultural Centre, 38 482; Canadian Artists Representation Ontario, 74 474; Canadian Filmmakers Distribution Centre, 53 545; Canadian Music Centre, 59 854; Dance in Canada Association, 41 639; Forum and Function Directions in Canadian Designs, 68 700; The Gallery Stratford, 31 835; Kitchener-Waterloo Art Gallery, 39 649; London Regional Art Gallery, 149 141; Lynnwood Arts Centre, 31 538; Macdonald Stewart Art Centre, 67 431; Mcintosh Gallery, 35 278; National Ballet School, 882 470; Thunder Bay National Exhibition Centre, 34 330; National Theatre School of Canada, 168 420; Ontario Association of Art Galleries, 86 465; Ontario Choral Federation, 117 213; Ontario Crafts Council, 167 423; Ontario Drum Corps Association, 62 226; Ontario Federation of Symphony Orchestras, 98 102; Ontario Folk Arts Multicultural Council, 48 070; Playwrights Union of Canada, 78 832; The Power Plant, 99 275; Robert Mclaughlin Gallery, 118 958; Rodman Hall Arts Centre, 32 083; Sarnia Public Library and Art Gallery, 40 750; Theatre Ontario, 235 863; Theatre-Action, 69 175; Laurentian University Museum and Arts Centre, 36 486; Visual Arts Ontario, 174 140; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 363 779.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (45 000 $):
Affaires intergouvernementales, 45 000.

Subventions au Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération, 189 684.

Subventions pour projets — Arts (3 979 022 $):
Art Gallery of Ontario, 54 000; Art Metropole, 42 450; Association National Non-Profit Artists' Centres, 99 918; The Canadian Centre (English Speaking) P.E.N., 150 000; Canadian Stage Company, 236 300; The Elmer Iseler Singers, 30 000; Encyclopedia of Music in Canada, 167 500; Factory Theatre, 40 000; Festival Franco-Ontarien, 35 169; Harbourfront Corporation, 75 000; 1989 International Choral Festival, 184 250; Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, 37 997; Koffler Gallery, 30 000; Mercer Union Gallery, 31 000; National Ballet of Canada, 344 000; Ontario Arts Council, 30 000; Performing Arts Development Fund of Toronto, 33 000; Professional-Arts Incorporated, 35 000; Professional Art Dealers Association of Canada, 30 000; Tafelmusik Baroque Orchestra, 85 000; Thunder Bay Community Auditorium, 39 580; Théâtre Français de Toronto, 41 330; Toronto Dance Theatre, 40 000; Toronto International Festival, 50 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 037 528.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (100 000 $):
Collèges et Universités 100 000.

Programme "Investissement dans les arts" (2 846 300 $):
Academy of Canadian Cinema and Television, 50 256; Blyth Centre for the Arts, 41 060; Carousel Players, 31 000; Canadian Opera Company, 255 199; Canadian Stage Company, 243 447; Dundas Valley School of Art, 75 430; Festival Franco-Ontarien, 40 000; Hamilton Philharmonic Orchestra, 33 751; Harbourfront Corporation, 120 000; Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Inc., 45 284; National Ballet School, 30 500; National Ballet of Canada, 158 306; Ontario Crafts Council, 59 400; Tafelmusik Baroque Orchestra, 31 620; Thunder Bay Symphony Orchestra Association Inc., 90 000; The Toronto Symphony, 346 667; Toronto Theatre Alliance, 40 000; Windsor Symphony Society, 200 000; Young People's Theatre, 74 584; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 879 796.

Programme ontarien de rayonnement culturel (388 500 $):
Art Gallery of Ontario, 50 050; McMichael Canadian Art Collection, 43 300; Royal Botanical Gardens, 120 000; Royal Ontario Museum, 118 000; Science North, 50 085; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 065.

Subsides d'aide aux éditeurs (387 527 $):
Canada Publishing Corporation, 65 000; General Publishing Company Limited, 66 793; Key Porter Books, 43 843; University of Toronto Press, 65 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 146 891.

Programme d'aide à des organismes oeuvrant dans le commerce (80 500 $):
Association of Canadian Publishers, 43 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 36 900.

Musée des beaux-arts de l'Ontario, 7 692 000.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (71 500 $):
Affaires civiques, 71 500.

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS (suite)**

Collection McMichael d'art canadien, 2 172 200.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (6 000 $):
Affaires civiques, 6 000.

Jardins botaniques royaux, 1 460 200.

Société CJRT-FM, 1 261 400.

Conseil des arts de l'Ontario, 30 024 700.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (950 000 $):
Affaires civiques, 950 000.

Subventions à l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario — Fonctionnement, 51 146 500.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (26 810 $):
Éducation, 26 810.

Subventions au Musée royal de l'Ontario, 20 020 400.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (10 900 $):
Affaires civiques, 10 900.

Subventions à Science Nord, 2 934 370.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (7 000 $):
Affaires civiques, 7 000.

Subventions pour projets — Industries culturelles (555 330 $):
Art Gallery of Ontario, 96 804; Canada At Bologna 1990, 30 000; Canadian Independent Record Production Association, 34 500; Royal Botanical Gardens, 116 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 278 026.

Programme de commercialisation (224 800 $):
Art Gallery of Ontario, 36 800; McMichael Canadian Art Collection, 40 000; Royal Botanical Gardens, 33 000; Royal Ontario Museum, 32 000; Science North, 68 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 15 000.

Société de développement de l'industrie cinématographique de l'Ontario, 5 234 500.

Association canadienne de normalisation, 10 000.

Expansion de chaîne de télévision dans le Nord de l'Ontario (2 762 951 $):
Clear Crest Cable TV Ltd., 132 094; Maclean Hunter Cable TV, 42 900; Northern Cable Services Ltd., 1 632 628; Norcom Telecommunications Ltd., 134 047; Ontario Educational Communications Authority, 701 800; Radio & TV Distribution Ltd., 90 950; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 28 532.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 762 951 $):
Assemblée législative, 1 077 551; Développement du Nord et Mines, 1 685 400.

Subventions aux bibliothèques publiques (36 374 047 $):
Ajax Library Board, 98 604; Aurora Public Library Board, 53 159; Barrie Public Library, 129 117; Belleville Public Library Board, 103 461; Bracebridge Public Library Board, 42 953; Brampton Public Library Board, 414 681; Brantford Public Library Board, 194 733; Brockville Public Library Board, 60 524; Bruce Bounty Public Library Board, 256 325; Burlington Public Library Board, 299 630; Caledon Public Library Board, 69 777; Cambridge Public Library and Art Gallery, 200 783; Chatham Public Library Board, 108 786; Canadian Book Information Centre, 49 500; Cobourg Public Library Board, 35 544; Collingwood Public Library Board, 37 571; Cornwall Public Library Board, 138 093; Cumberland Township Public Library Board, 68 470; Delhi Township Library Board, 42 027; Dundas Public Library Board, 51 699; Dunnville Public Library, 32 433; East Gwillimbury Library Board, 34 681; Elgin County Library Board, 153 428; Elliot Lake Public Library Board, 58 137; Essa Township Public Library Board, 38 940; Essex County Public Library Board, 337 818; Etobicoke Public Library Board, 782 677; East York Public Library Board, 298 571; Frontenac County Library Board, 219 503; Fort Erie Library Board, 77 744; Georgian Bay

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS (suite)**

Township Library Board, 33 643; Georgina Township Public Library Board, 72 272; Gloucester Public Library Board, 224 014; Gravenhurst Library Board, 47 398; Grimsby Public Library and Art Gallery, 42 009; Guelph Public Library, 208 795; Haldimand Public Library, 48 094; Haliburton County Public Library Board, 158 996; Halton Hills Public Library Board, 91 603; Hamilton Public Library Board, 845 511; Hawkesbury Library Board, 33 652; Huntsville Public Library, 49 776; Huron County Library Board, 201 912; Innisfil Township Public Library Board, 51 848; Kanata Public Library Board, 66 122; Kapuskasing Public Library Board, 41 451; Kent County Public Library Board, 221 401; King Township Public Library Board, 40 112; Kingston Public Library Board, 177 539; Kirkland Lake Public Library Board, 39 665; Kitchener Public Library Board, 395 606; Lambton County Library Board, 239 929; Leamington Public Library Board, 32 968; Lennox & Addington County Library Board, 119 614; Lincoln Public Library Board, 37 689; Lindsay Public Library Board, 43 813; London Public Library Board and Museum, 786 750; Markham Public Library Board, 257 403; Metro Toronto Library Board, 1 687 078; Middlesex County Library Board, 177 921; Midland Public Library Board, 32 828; Milton Public Library Board, 77 659; Mississauga Public Library Board, 874 541; Muskoka Lakes Township Public Library Board, 60 919; Nanticoke Public Library Board, 55 982; North Bay Public Library Board, 154 363; Nepean Public Library Board, 236 566; Newcastle Public Library Board, 86 134; Newmarket Public Library Board, 81 234; Niagara Falls Public Library Board, 187 663; Niagara-On-The-Lake Library Board, 32 245; Nickel Centre Public Library Board, 38 679; Norfolk Township Public Library Board, 30 497; Northumberland County Public Library Board, 119 480; North York Public Library Board, 1 484 027; Oakville Public Library Board, 222 510; Ontario Library Association, 192 800; Ontario Library Service-Trent, 1 488 085; Ontario Library Service-Rideau, 1 047 989; Ontario Library Service-James Bay, 651 513; Ontario Library Service-Nipigon, 763 636; Ontario Library Service-Escarpment, 1 019 267; Ontario Library Service-Saugeen, 751 998; Ontario Library Service-Voyageur, 1 451 274; Ontario Library Service-Thames, 934 613; Ontario Library Service-North Board, 30 000; Orangeville Public Library Board, 36 661; Orillia Public Library Board, 65 228; Oshawa Public Library Board, 311 902; Ottawa Public Library Board, 991 083; Owen Sound Public Library, 56 403; Oxford County Library Board, 168 144; Pembroke Public Library Board, 38 922; Perth Et Al Union Public Library, 52 369; Petawawa Township and Village Union Public Library Board, 33 908; Peterborough Public Library Board, 170 060; Pickering Public Library Board, 117 276; Port Colborne Library Board, 51 571; Rayside Balfour Library Board, 52 362; Richmond Hill Library Board, 124 100; Rideau Lakes Union Public Library, 32 647; Sarnia Library Board, 139 000; Sault Ste Marie Library Board, 241 723; Scarborough Public Library Board, 1 185 546; Scugog Township Public Library Board, 41 839; Sidney Township Public Library Board, 42 243; Simcoe Public Library Board, 37 424; Six Nations Public Library Board, 36 062; St. Catharines Public Library Board, 326 372; Stormont Dundas Glengarry Library Board, 194 460; Stratford Public Library Board, 72 847; St. Thomas Public Library Board, 76 166; Sudbury Public Library Board, 289 245; Thunder Bay Public Library Board, 321 220; Thorold Public Library Board, 41 110; Tillsonburg Public Library Board, 30 272; Timmins Public Library Board, 147 629; Treasurer Township of Tiny, 51 413; Toronto Public Library Board, 1 913 981; Trenton Memorial Public Library Board, 40 976; Uxbridge Township Library Board, 30 051; Valley East Public Library Board, 68 431; Vanier Public Library Board, 71 468; Vaughan Public Library Board, 161 798; Victoria County Public Library, 168 181; Wasaga Beach Public Library Board, 35 363; Waterloo Public Library Board, 164 359; Waterloo Regional Library Committee, 140 424; West Carleton Public Library Board, 33 616; Welland Public Library Board, 126 355; Wellington County Library, 146 717; Wentworth Public Library Board, 278 629; Whitchurch-Stouffville Library Board, 39 745; Whitby Public Library Board, 110 818; Windsor Public Library Board, 525 911; Woodstock Public Library Board, 69 997; York Public Library Board, 373 111; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 226 454.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (35 000 $):
Affaires civiques, 35 000.

Subventions aux organismes administrant des bibliothèques, 31 200.

Subventions pour projets — Bibliothèques (1 799 491 $):
Brampton Public Library Board, 37 990; Burlington Public Library Board, 66 375; Caledon Public Library Board, 45 625; East York Public Library Board, 48 197; Hamilton Public Library Board, 34 499; Nepean Public Library Board, 45 599; Newmarket Public Library Board, 35 000; North York Public Library Board, 36 350; St. Thomas Public Library Board, 50 561; Vaughan Public Library Board, 30 473; York Public Library Board, 39 587; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 329 235.

Subventions au Fonds de développement des bibliothèques (1 008 000 $):
Bracebridge Public Library Board, 65 000; Carleton Place Public Library, 55 000; Erin Township Library Board, 30 000; Fort Frances Library Board, 65 000; Hearst Public Library Board, 50 000; Kanata Public Library Board, 40 000; Lincoln Public Library Board, 45 000; Metro Toronto Library Board, 100 000; Ontario

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS (suite)**

Library Service-Escarpment, 40 000; Sudbury Public Library Board, 73 680; Timmins Public Library Board, 140 000; Wainfleet Township Public Library Board, 30 000; Welland Public Library Board, 65 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 209 320.

Subventions aux organismes participants (1 002 463 $):
Association Community Information-Centres in Ontario, 38 000; Bloor Information and Legal Services, 32 226; Community Information Centre Metro Toronto, 222 198; Community Information Centre Ottawa-Carleton, 36 797; Community Information Service Hamilton-Wentworth, 58 093; Community Information Centre of Waterloo Region, 38 842; Information London, 38 642; Information Niagara, 43 156; Rexdale Community Information and Legal Services, 31 553; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 462 956.

Subventions pour projets — Information communautaire (250 000 $):
Association of Community Information-Centres in Ontario, 74 175; Community Information Centre Metro-Toronto, 85 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 90 825.

Subventions provinciales (10 219 685 $):
Ballet Opera House Corporation, 5 000 000; CJRT-FM Inc., 300 000; Canadian Centre for Advanced Film Studies, 250 000; Grand Valley Public Library Board, 46 985; McMichael Canadian Art Collection, 217 000; Ontario Arts Council, 300 000; Ontario Educational Communications Authority-TV Ontario, 692 700; Ontario Heritage Foundation, 2 498 000; Royal Botanical Gardens, 335 000; Science North, 580 000.

Subventions aux communautés (16 045 435 $):
Academy Theatre Foundation, 49 848; Agnes Etherington Art Centre, 53 070; Art Gallery of Windsor, 100 203; Art Gallery St. Thomas-Elgin, 33 209; Treasurer Town of Aylmer, 224 984; Toronto Board of Continuing Education, 36 264; Wentworth County Board of Education, 125 594; Beausoleil Band Council, 84 245; Treasurer City of Belleville, 270 958; Blyth Centre for The Arts, 630 000; Bradford Public Library Board, 604 522; Treasurer City of Brampton, 171 471; Brampton Public Library Board, 66 250; Treasurer City of Brantford, 400 000; Brantford Public Library Board, 36 710; Treasurer City of Cambridge, 79 002; Treasurer Town of Carleton Place, 33 362; Chalmers United Church, 117 486; Treasurer City of Chatham, 57 140; Christ's Church Cathedral, 212 007; Canadian Children's Book Centre, 65 376; Canadian Stage Company, 355 130; Congregation of St. Pauls, 479 146; Cumberland Township Museum, 84 919; Desrosiers Dance Theatre, 102 616; Development Education Centre Inc., 34 458; Dundas Public Library Board, 43 079; Equity Showcase Theatre, 30 000; Etobicoke Public Library Board, 78 963; East York Public Library Board, 85 000; Felician Sisters St. Francis-of Canada, 36 225; Treasurer Town of Fergus, 87 500; Treasurer Township of Gosfield South, 80 464; Halton Region Conservation Authority, 37 500; Hamilton Public Library Board, 234 900; Treasurer Municipality of Hamilton-Wentworth, 40 812; Harbourfront Corporation, 479 500; Hastings County Museum Board of Management, 50 595; Heritage Windsor, 150 000; Treasurer Town of Huntsville, 79 254; Ingersoll Creative Arts Centre, 33 754; Italian Canadian Benevolent Corporation, 73 500; Treasurer City of Kingston, 30 000; London Regional Art Gallery, 39 449; Markham Public Library Board, 350 000; Treasurer County of Middlesex, 195 627; Treasurer Town of Milton, 39 593; Treasurer City of Mississauga, 825 000; Multicultural History Society Ontario, 51 723; Museum for Textiles, 595 000; Treasurer City of Nanticoke, 157 500; Treasurer Corporation Town of Oakville, 107 000; Oakville Public Library Board, 34 635; Ontario Crafts Council, 330 000; Treasurer Town of Orangeville, 138 000; Oshawa and District Historical Society, 44 009; Ottawa Public Library Board, 339 150; Treasurer City of Owen Sound, 151 550; Pelham Public Library Board, 90 823; Performing Arts Development Fund of Toronto, 74 849; Pinhey's Point Foundation, 36 000; Treasurer Township of Red Lake, 50 501; Treasurer Township of Rideau, 39 738; Sault Ste Marie 49th Regiment-Historical Society, 137 500; Treasurer City of Scarborough, 31 465; Treasurer City of Simcoe, 35 700; Sioux Lookout Public Library Board, 154 417; Solar Stage Inc., 97 750; Paroisse Ste Anne, 46 467; Stirling Public Library Board, 67 779; St. Lawrence Centre For the Arts, 34 919; Treasurer Town of St. Marys, 220 203; St. Marys Opera House Foundation Inc., 36 692; Treasurer City of Stratford, 54 716; Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada, 38 009; Treasurer Town of Sturgeon Falls, 116 620; Thunder Bay Community Auditorium, 67 875; Theatre Du Nouvel Ontario Inc., 37 046; Treasurer Town of Tillsonburg, 303 640; Timmins Museum, 62 994; Toronto Historical Board, 66 397; Treasurer Municipality of Metro Toronto Park and Property Department, 155 000; Trinity United Church Heritage Restoration Committee, 60 420; Treasurer City of Vanier, 98 250; V/Tape, 30 540; Treasurer Town of Walden, 275 962; Treasurer Town of Walkerton, 126 150; Walpole Island Band Council, 42 906; Treasurer City of Waterloo, 410 746; Treasurer Regional Municipality of Waterloo, 153 078; Treasurer City of Welland, 258 125; Treasurer City of Wellington, 51 275; Treasurer City of Windsor, 1 067 610; Windsor Public Library Board, 181 232; Windsor Light Opera Association, 69 300; Treasurer Town of Wingham, 30 000; West Parry Sound District Museum, 45 453; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 530 036.

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS (suite)**

Subventions sous l'Entente sur le développement économique et régional (3 694 700 $):
Canadian Clay and Glass Gallery-In Waterloo, 35 000; Heritage Canada Foundation, 100 000; International Telecommunications Discovery Centre, 600 000; National Ballet of Canada, 67 500; TV Ontario, 1 000 000; Ontario Heritage Foundation, 1 200 000; 776874 Ontario Inc., 40 500; Rideau Canal Museum Corporation, 35 000; Young Naturalist Foundation, 567 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 49 700.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (3 694 700 $):
Trésor et Économie, 3 694 700.

Subventions pour Expérience 88 (689 053 $):
Ontario Arts Council, 189 300; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 499 753.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (689 053 $):
Formation professionnelle, 689 053.

Total des autres paiements ..... 223 255 868

**Crédits législatifs (34 577 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable L. Oddie-Munro ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 483 $)**

L. Leone ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 4 483

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 27 691 341 | |
| Avantages sociaux | 4 124 328 | |
| Frais de déplacement | 1 218 509 | |
| Autres paiements | 223 255 868 | |
| | | 256 290 046 |
| Crédits législatifs | | 34 577 |
| **Total des dépenses, ministère de la Culture et des Communications** | | **256 324 623 $** |

# MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

L'honorable R. Fontaine, ministre — Développement du Nord
L'honorable S. Conway, ministre — Mines

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (29 030 784 $)

Personnel temporaire (455 247 $):
Go-Temporary Services, 373 871; On line Personnel, 31 223; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 50 153.

#### Avantages sociaux (3 449 089 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 372 322; Régime de soins dentaires, 126 576; Assurance-vie collective, 43 343; Protection du revenu à long terme, 187 315; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 347 556; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 051 636; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 215 608; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 169 220; Assurance-chômage, 634 835.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 70 292; Prestations de décès, 2 178; Congés de maternité, 19 802; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 1, 62 694; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 2, 17 102; Indemnité de cessation d'emploi, 102 301.

Commission des accidents du travail, 26 309.

#### Frais de déplacement (2 836 091 $)

L'honorable R. Fontaine, 39 956; L'honorable S. Conway, 17 785; F. Miclash, 2 248; T. Kozyra, 2 266; M. A. Brown, 2 698; S. Campbell, 2 183; B. A. Smith, 20 111; H. J. Aiken, 37 400; D. Ashbee, 8 820; C. Baker, 6 620; P. Barber, 8 131; M. Barker, 30 213; R. C. Beard, 17 246; E. Belfry, 19 389; L. M. Binette, 10 442; M. Bourassa, 6 867; M. Brooks, 13 665; C. Brubacher, 9 694;D. Cameron, 13 973; C. E. Carter, 12 096; R. Cheechoo, 10 228; R. Cheetham, 10 127; D. A. Clute, 19 462; G. Couture, 6 541; A. Currie, 8 142; D. Desjardins, 22 452; A. J. Dimatteo, 14 653; J. P. Donald, 9 228; B. Dressler, 7 322; D. Edmondson, 16 117; K. Elms, 6 793; B. England, 10 709; S. B. Feilders, 16 623; D. A. Feldbruegge, 7 574; B. L. Fenoulhet, 8 143; K. Fenwick, 9 316; G. E. Fildes, 10 737; J. A. Fortescue, 11 818; A. J. Fyon, 9 699; M. Goldhar, 8 733; M. Gravelle, 14 572; M. Green, 13 113; M. O. Hall, 18 214; J. Hambleton, 8 500; E. Harding, 11 108; S. Harvey, 10 757; D. A. Head, 13 225; K. Heikkinen, 23 244; R. T. Huggins, 6 408; N. R. Jaehrling, 10 124; D. A. Janes, 6 265; A. G. Lalonde, 8 176; E. Lane, 10 947; R. Lau, 6 147; P. Lecours, 7 420; B. Lees, 22 160; R. Levesque, 12 473; E. Levis, 14 638; A. Lupton, 27 504; O. Luther, 10 808; I. Lyon, 9 383; M. Macdonald, 9 663; W. O. MacKasey, 25 000; D. S. Mann, 9 837; T. Marcolini, 15 750; J. Mason, 7 943; D. May, 15 422; D. Maynard, 9 053; C. McDonald, 9 097; C. E. McDonald, 10 867; J. McHugh, 6 835; W. H. McIlwaine, 18 938; J. A. McIntosh, 17 211; D. Mee, 7 503; D. Melville, 7 630; G. Meyer, 11 532; D. G. Minnes, 9 189; D. Moorhouse, 22 040; D. Murphy, 11 781; D. Myles, 14 648; G. K. Ormerod, 26 162; L. Owsiacki, 7 322; B. Parker, 16 542; W. R. Parks, 13 056; R. F. Ribout, 18 181; D. Richard, 13 118; R. Rivard, 37 829; G. Robitaille, 20 748; H. Roy, 6 055; C. Smith, 7 169; J. A. Smith, 17 717; F. Snow, 14 505; A. B. Sorensen, 17 409; J. Springer, 6 892; S. Stepinac, 12 221; R. Sutcliffe, 6 085; D. Sword, 12 916; J. A. Thibert, 9 676; P. C. Thurston, 6 560; J. Tomkinson, 9 804; D. Tortosa, 6 836; G. Troop, 6 799; D. Villard, 6 282; P. Wallace, 6 260; D. G. Walters, 16 729; S. Willis, 6 691; J. Wood, 17 508; S. Yakub, 12 946; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 464 728.

#### Autres paiements (255 667 777 $)

Fournitures, matériel, etc. (133 063 526 $):
Access Techology Inc., 35 261; Advisory Systems Inc., 32 500; Aerodat Ltd., 738 049; Air Canada, 30 262; AMS Management Syst., 276 480; Apple Canada Inc., 45 417; Asgard Systems Inc., 114 562; D. I. Associates Inc., 66 279; Babbco Office Services, 40 628; Barringer Research, 32 400; Bell & Howell, 43 879; Bell Canada, 227 655; Bondar-Clegg & Co. Ltd., 41 939; Canada Post Corporation, 60 443; Canadian Media Solutions Inc., 31 071; Chemex Labs Ltd., 62 798; CNCP, 258 814; Town of Cobalt, 37 716; Computer Systems Centre, 33 054; Computerland, 42 957; Cresap McCormack & Paget Barnard, 87 370; Crowntek Business Centres, 275 230; Cycom Systems Ltd., 172 304; Datafile Wrightline, 30 003; Dataline Inc., 63 997; Designers Typesetters & Printers, 49 436; Digital Equipment of Canada, 1 131 041; Dilog Computer Products Group, 172 957; Dominion Motors, 43 394; Énergie Mines Resources, 142 052; Enhance Systems Inc., 133 517; Entre Computer Centre, 77 075; Epson Canada Ltd., 400 470; Esso Petroleum Canada,

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES (suite)

33 609; Geonics Ltd., 40 729; Geoterrex Ltd., 682 144; Giles Chevrolet Olds, 54 278; Golder Associates, 100 736; GPR Group Ltd., 213 783; Groundation Engineer, 33 426; Hamilton Computer Systems, 132 714; Hamilton/Avnet Computers, 31 466; Herron Chevrolet Olds, 63 867; Hough Stansbury, 34 065; IBI Group, 492 908; Intercontinental Map, 94 151; J. R. Drilling Ltd., 214 121; Kadoke Display Ltd., 39 986; Kam Motors Ltd., 30 410, Kodak Canada Inc., 34 620; Lakehead University, 56 500; Lamontagne Geophysic, 32 732; Lashex Ltd., 38 681; Laurentian University, 102 808; Law Sigurdson & Associates, 136 098; Longyear Canada, 43 838; D. G. Maynard, 33 787; McAinsh and Company Ltd., 38 555; McKim Advertising Ltd., 47 526; Melville Webster Travel, 36 245; Metro Toronto Convention Centre, 32 677; Microsystems Engineering Corp., 55 039; Mignot Informatique, 100 295; Ministères: Procureur général, 208 093; Éducation, 293 607; Services gouvernementaux, 2 385 925; Santé, 3 604 533; Travail, 352 934; Conseil de gestion, 150 693; Richesses naturelles, 11 979 046; Solliciteur général, 895 034; Transports, 98 515 127; Northern Telephone, 74 663; Office Overflow, 33 093; Ontario Place Corporation, 30 746; P. D. M. Information, 62 523; P. V. R. Group, 39 377; Paragon Industrial, 155 946; Paterson Grant & Watson Ltd., 123 797; Perfect Auto Center, 91 511; Petro Canada Inc., 35 615; Philips Electronics, 263 147; Pitney Bowes, 77 885; Prior & Prior Assoc., 72 655; Prouse Franklin Motors, 43 960; Purolator Courier Ltd., 38 941; Queen's University, 100 404; Red Electronics Inc., 33 281; Reed Stenhouse Tower, 40 908; Royal Ontario Museum, 33 732; Sak Data Products Ltd., 116 771; Shell Canada Products, 39 311; Sheraton Caswell Inn, 34 537; Sidus Systems Inc., 295 228; Stevenson Kellogg Ernest & Whinney, 33 862; Swail Group Inc., 37 771; Texaco Canada Inc., 32 857; To The Point Office Consultant, 148 978; Toronto Helicopters, 115 802; Trow Ltd., 45 323; Wade Norman Co., 38 010; Wild Leitz Canada, 30 626; X-Ray Assay Laboratory, 43 690; Xerox Canada Inc., 138 951; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 061 829.

Subventions, subsides, etc. (130 066 465 $):

Agassiz Resources, 48 011; Allen Howard, 49 668; Almaguin Nipissing Travel Assoc., 67 057; Arbor Resources Inc., 36 126; Armistice Resources, 532 500; Armstrong George Co., 46 338; Township of Atikokan, 161 194; Augdome Corporation, 66 695; B. H. P.-Utah Mines Ltd., 112 878; Beaufield Resources, 94 662; Bearskin Lake Band, 110 181; Cal Graphite Corporation, 113 750; Can-Mac Exploration, 114 673; Camine Resources Inc., 107 552; Carling Gold Resources, 98 523; Township of Carnarvon, 226 600; Central Algoma Boar, 34 788; Township of Chapleau, 290 290; Chevron Minerals Ltd., 269 737; Cline Development, 43 003; Town of Cochrane, 72 540; Cogema Canada Ltd., 133 247; Confederation Coll. of Applied Arts, 287 525; Consolidated Professor Mines Ltd., 500 000; Davidson Tisdale Mine, 247 793; Dominion Explorers, 100 000; Town of Dryden, 169 157; Durations Mines Ltd., 592 665; Dymond Clay Product, 37 209; Township of Ear Falls, 116 247; East Parry Sound Board of Education, 61 500; Town of Elliot Lake, 81 879; Township of Emo, 65 000; N. W. Enterprise Centre, 50 000; Erikson & Associates, 44 633; Flint Rock Mines, 46 825; Town of Fort Frances, 353 777; Four The Future Group, 66 155; Freewest Resources, 217 234; Frontier Jamie Resources, 275 000; Gogama L. S. B., 51 744; Gold Fields Cdn. Mine, 500 000; Golden Princess Mining Corp., 41 083; Golden Shield Resources, 258 911; Goldpost Resources, 268 750; Granges Explorations, 332 991; Great Lakes Power Ltd., 40 419; Guaranty Trust, 210 000; Gunnar Gold Inc., 144 418; Town of Haileybury, 250 000; Hearst Corporation, 68 151; Town of Hearst, 54 898; Hilton Beach Village, 194 820; Hughes Richard W., 34 998; Township of Ignace, 164 891; International Maple, 70 153; Town of Iroquois Falls, 33 688; Islington Band #29 45 000; James Bay General Hospital, 2 000 000; Jones Gable & Co. Ltd., 75 000; Kapuskasing Dist. RCSS. Board, 48 000; Town of Kapuskasing, 64 435; Town of Kenora, 745 159; Kerr Thomas L., 35 171; Kirkland Lake Board of Education, 31 500; Town of Kirkland Lake, 118 738; Lake Of The Woods Economic Devel. Comm., 149 589; Lakehead Board of Éducation, 201 500; Lakehead Dist. RCSS. Board, 111 500; Lakehead University, 433 559; Town of Latchford, 30 000; Laurentian Publishing Ltd., 41 959; Laurentian University, 600 755; Lithium Corp. of Canada, 35 494; Town of Little Current, 339 747; Town of Longlac, 162 204; Township of Machin, 30 000; Malouf Michael, 250 381; Manitoulin East Mun. Airport Commission, 169 568; Manitoulin Haven House Inc., 44 000; Township of Marathon, 66 622; B. H. Martin Consultants Ltd. In Trust, 200 000; Massive Resources, 443 977; McFinley Red Lake Mines Ltd., 70 819; Township of McGarry, 69 476; McMaster University, 172 015; Metalore Resources, 168 600; Township of Michipicoten, 206 750; Ministères: Agriculture et Alimentation, 1 529 612; Affaires civiques, 1 856 143; Collèges et Universités, 3 955 882; Services sociaux et communautaires, 389 137; Culture et Communications, 2 076 504; Environnement, 3 013 713; Services gouvernementaux, 121 926; Santé, 5 823 349; Industrie, Commerce et Technologie, 231 469; Richesses naturelles, 5 362 144; Tourisme et Loisirs, 4 509 095; Transports, 7 425 548; Trésor et Économie, 1 500 000; Mono Gold Mines Inc., 51 381; Montreal Trust, 57 653; Moose Factory L. S. B., 337 497; Morgan & Co., 62 811; National Trust, 141 517; Neighbors Resources, 36 761; Town of New Liskeard, 122 095; Nipissing Board of Education, 101 500; Nipissing District RCSS. Board, 155 000; North Channel Marine Tourism, 45 751; North Shore Development Assoc., 93 697; Northern College of Applied Arts, 63 759; Northern Dynasty, 110 730; Northern Nishnawbe Education, 220 071; Northern Ontario Development Corporation, 5 400 000; Northern Ontario Teleconference Network Inc., 50 000; Northern Ontario Heritage Corporation, 30 000 000; Northquest Ventures, 33 280; Novamin Resources, 500 000;

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES (suite)**

Nuinsco Resources, 477 584; Town of Onaping Falls, 233 750; Ontario Northland Transports Commission, 22 651 027; N. E. Ontario Oncology Program, 250 000; Ontario Hydro, 2 000 000; Pamorex Minerals Inc., 180 682, Parquet Resources, 171 455; Parry Sound Area Economic Devel. Comm., 50 000; Town of Parry Sound, 443 826; Peat Resources Ltd., 32 273; Placer Dome Inc., 40 475; Pollock John A., 37 500; Porcupine Health Unit, 60 000; Pure Gold Ltd., 425 993; Queen's University, 52 564; Township of Rainy River, 104 773; Red Lake Area Combined RCSS. Board, 30 000; Red Lake Dist. Economic Devel. Comm., 60 704; Township of Red Rock, 49 900; Reed Lake Exploration, 62 133; Royal Ontario Museum, 125 000; Rubinoff Fogler, 125 000; Sault Ste Marie Board of Education, 164 948; City of Sault Ste Marie, 1 788 310; District of Sault Ste Marie, 115 000; Science North, 41 759; Seven 24265 Ont. Ltd., 37 500; Silverside Resources, 31 287; Town of Sioux Lookout, 157 962; Township of Sioux Narrows, 58 500; Town of Smooth Rock Falls, 78 956; Soocana Explorations, 79 442; St. Andrew Goldfields, 509 416; Steenberg Neil J. F., 134 375; Steetley Industries, 212 000; Stewart Lake Resources, 128 250; Sudbury Board of Education, 259 222; Sudbury Canadian Granite Inc., 50 557; Sudbury Community Adjustment Corp., 749 128; Sudbury District RCSS. Board, 333 000; Regional Municipality of Sudbury, 110 750; Syngold Exploration, 80 414; Temagami Indian Band, 124 823; Township of Temagami, 181 113; Township of Terrace Bay, 39 253; Town of Thessalon, 100 000; City of Thunder Bay, 158 715; Timiskaming Board of Education, 97,,988; Torogold Resources, 78 071; Trans Rampart Industries, 57 000; University of Toronto, 178 737 University of Western Ontario, 72 876; V. G. National Trust, 67 382; Wabigoon L. S. B., 79 879; Wahgoshig Band, 79 025; Wapises Development Corp., 130 074; Wikwemikong Indian Band, 50 000; Willisville/Whitefish L. S. B., 36 480; Windigo Shibogoma Area Tribal Council, 30 000; Workers' Compensation Board, 148 952; Wunnumin Lake Band, 121 550; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 047 062.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (7 462 214 $):
Énergie, 500 000; Environnement, 943 687; Santé, 1 000 000; Formation professionnelle, 196 274; Tourisme et Loisirs, 142 841; Trésor et Économie, 4 448 551; Office de la condition féminine, 198 957; Autres recouvrements, 31 904.

Total des autres paiements ..... 255 667 777

**Crédits législatifs (78 782 $)**

**Traitement versé au ministre (60 188 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable R. Fontaine | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |
| L'honorable S. Conway | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (18 594 $)**

| | | |
|---|---|---|
| F. Miclash | du 5 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 488 |
| M. Brown | du 5 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 488 |
| T. Kozyra | du 1er avril 1988 au 5 octobre 1988 | 4 809 |
| S. Campbell | du 1er avril 1988 au 5 octobre 1988 | 4 809 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 29 030 784 | |
| Avantages sociaux | 3 449 089 | |
| Frais de déplacement | 2 836 091 | |
| Autres paiements | 255 667 777 | |
| | | 290 983 741 |
| Crédits législatifs | | 78 782 |
| **Total des dépenses, ministère du Développement du Nord et des Mines** | | **291 062 523 $** |

# MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

L'honorable Chris Ward, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (77 227 127 $)

Personnel temporaire (2 214 923 $):

Account Ability, 78 507; Chantal Haas Personnel Consultants, 48 854; D G S Personnel, 33 604; Employers Overload Company, 73 250; Kelly Services Limited, 31 708; Conseil de gestion, 1 158 242; Marberg & Associates Limited, 40 122; People Bank, The, 244 321; Profile Consultants, 35 455; Templus, 157 210; Temporarily Yours, 44 878; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 268 772.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (215 246 $):

Développement du Nord et Mines, 329; Office de la condition féminine, 113 972; Formation professionnelle, 100 945.

#### Avantages sociaux (12 921 902 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 983 153; Assurance-vie collective, 152 300; Protection du revenu à long terme, 643 114; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 1 006 246; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 563 767; Régime de soins dentaires, 452 435; Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 942 235; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 593 628; Fonds d'indexation des pensions de retraite des enseignants, 879 336; Assurance-chômage, 1 607 650; Avantages sociaux, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 741.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 96 116; Primes d'assiduité, 761 752; Indemnité de cessation d'emploi, 754 467; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 215 754; Prestations de décès, 14 072.

Commission des accidents du travail, 265 854.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (11 718 $).

#### Frais de déplacement (3 296 771 $)

L'honorable Chris Ward, 15 791; C. Beer, 3 408; B.J. Shapiro, 14 723; C. Adams, 6 944; D.J. Allan, 7 462; R. Arsenault, 22 283; H.A. Augustine, 13 132; P. Bartley, 8 394; J. Beauchemin, 13 662; R. Beaulieu, 9 724; L. Benoit-Leger, 7 449; N. Bertrand-Wilcox, 9 591; S. Bickell, 10 296; R.H. Blake, 14 950; A. Blum, 8 021; W.J. Boivin, 18 305; J. Breckenridge, 8 964; R.J. Brule, 12 778; L. Bruley, 7 705; H. Bryant, 6 178; G. Buller, 6 242; T.K. Bumstead, 10 263; G. Cadieux, 6 169; A.J. Campbell, 19 582; M. Carrier-Fraser, 11 391; B. Cayen, 15 745; G.F. Clarke, 9 307; J. Clarke, 8 558; J.F. Clifford, 12 177; J.J. Comtois, 17 056; G.A.M. Connelly, 6 752; J. Cook, 8 002; M. Couchie, 11 886; R. Courchesne, 16 305; A.C. Cunningham, 9 093; R.W. Cussons, 7 081; M.F. Cyze, 12 255; M. Davidson, 11 139; E. De Meulemeester, 6 417; J. Debnam, 15 578; M. Di Noble, 8 093; F. Dionne, 6 967; D. Dottori, 7 608; R. Dow, 7 584; W. Fleck, 10 548; T. Friesen, 6 560; E. Gagne, 11 778; R.M. Gagnon, 17 976; R. Gauthier, 8 531; G.A. George, 7 313; M. Godbout, 18 403; R.B. Godfrey, 19 340; E.A. Gouthro, 14 872; R. Graham, 6 542; G.J. Hamden, 14 432; T. Hanrahan, 8 660; S. Harmatare, 7 589; G. Herbert, 7 780; F. Heroux, 8 156; P. Hill, 6 769; R. Houghton, 12 464; R.A. Isaac, 6 552; L. Janveau, 6 839; A. Jarvis, 10 496; E.C. Johnson, 6 473; J. Joly, 17 266; R.L. Jones, 8 638; C. Junas, 11 187; G. King, 12 919; V. Kovacs, 9 939; D. Lalonde, 6 313; J.Y. Lalonde, 8 341; D. Lambert, 6 326; M.G. Lamontagne, 7 248; A. Lamoureux, 7 280; M. Lapointe, 6 624; J. Larochelle, 17 801; R. Lavoie, 10 341; R. Leclerc, 7 500; N. Ledger, 6 674; F.H. Lemieux, 13 121; M. Levac, 8 861; N.K. Lickers, 10 573; M. Liebovitz, 7 107; W.P. Lipischak, 8 002; W.G. Lowery, 8 574; D.G. MacLeod, 6 453; M. MacMaster, 8 909; J. Malcolm, 11 355; A. Malette, 7 046; L.A. Mamer, 8 744; M. Marchand, 8 336; E. Mark, 6 672; G.H. Martins, 6 920; J. McAdam, 9 987; S.E. McBride, 7 026; D.V. McKinnon, 8 572; S.M. McPhee, 6 450; J. Meilleur-Lamoureaux, 6 256; G. Michael, 19 557; R. Millette, 7 602; J.F. Milliken, 6 897; C. Miron, 14 580; W.J. Moffatt, 11 109; C. Monaco, 9 701; R. Morrow, 11 597; E.J. Morse, 9 047; P. Nadeau, 10 625; R. Naogizic, 8 808; D. Nilsson, 9 818; W.J. Oatway, 11 048; D. Pace, 11 080; B.R. Paul, 6 069; R. Pelland, 13 480; M.J. Perry, 11 952; R.G. Perry, 9 747; L. Piche, 12 823; M.G. Piovesan, 9 532; C.M. Poremba, 6 981; F. Porter, 18 121; A. Potvin, 8 827; M. Proulx, 7 328; R. Quick, 20 838; J. Rahn, 7 820; C. Ramey, 8 305; R. Rancourt, 9 416; H.B. Rapley, 12 502; J.F. Rees, 6 316; R. Riley, 9 325; M. Robineau, 15 036; H. Rocque, 18 045; J.W. Rogers, 7 396; G. Roulet, 10 611; C. Roussy, 16 399; J. Samuel, 7 258; R.E. Saunders, 10 291; P.J. Sauve, 8 135; R. Schafer, 15 815; J. Scott, 6 126; T. Scratch, 9 639;

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)**

C.B. Searle, 11 681; M. Serre, 15 642; L.M. Skube, 10 798; S. Slaght, 10 270; A.G. Smith, 9 511; L.R. Smith, 9 510; A. Southcott, 6 495; J.J. Sullivan, 20 204; R. Taber, 6 601; R. Taylor, 8 877; A. Tellier, 9 345; L.E. Thompson, 9 909; W.R. Thompson, 6 031; M.A. Thomson, 10 151; T. Tidey, 9 435; P.E. Tikkanen, 7 964; C. Todd, 9 210; J. Trachuk, 8 606; R.G. Trbovich, 8 765; M.R. Tremblay, 13 188; R. Trottier, 7 695; E. Tully, 9 969; M.A. Twomey, 10 335; A.E. Vachon, 10 315; R.R Vallee, 14 353; B.I. Vandyk, 6 654; J.P. Varpio, 10 588; A.D. Venugopal, 12 026; L. Viau, 8 478; V.F. Vierin, 7 748; C. Wales, 7 514; M. Webb, 13 631; D.A. Werner, 6 493; P. Weygang, 6 089; D. Wheeler, 11 464; W.A. Whissell, 18 395; L. White, 6 491; K. Whittaker, 6 326; E.H. Wiley, 6 745; D. Willoughby, 17 585; M.A. Wood, 6 574; P.E. Workman, 14 267; C. Worsnop, 6 044; D. Yelle, 20 919; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 409 834.

**Autres paiements (4 503 287 402 $)**

Fournitures, matériel, etc. (45 240 052 $):

A B S System Consultants Limited, 92 753; Aboutown Transports Limited, 30 253; Acord, 133 000; All Point Cabling Incorporated, 62 991; Alpha Graphics Limited, 42 669; Ansco Systems Consultants Incorporated, 67 363; Apple Canada Incorporated, 173 349; Armer, 45 841;

B D H Computer Systems Incorporated, 736 123; Barber-Ellis of Canada Limited, 65 296; Barnes Security Service, 47 749; Beak Consultants Limited, 186 627; Beaver Foods Limited, 118 038; Bedford Software Limited, 90 782; Bell Canada, 662 009; Belleville Utilities Commission, 312 815; Berstein, Norman, 34 805; Boutin, Marie-Carmelle, 36 282; Brant County Board of Éducation, 36 250; Brantford Public Utilities, 118 928; Burgess Wholesale Limited, 49 892;

Camcom Software Services, 64 116; Canada Catering Company Limited, 219 587; Canada Post Corporation, 1 189 219; Canadian Corps of Commissionaires, 73 144; Canadian Media Solution, 140 019; Canadian National Institute for Blind, 202 310; Canebsco Subscription Services Limited, 39 074; Carleton Board of Education, 206 763; Carleton University, 57 767; Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 519 925; Charterways Transporation Limited, 37 935; Chetwynd Productions Incorporated, 104 320; Clearlight Incorporated, 87 540; Compugen Systems Limited, 288 462; Computer Associates Canada Limited, 44 500; Computerland, 317 649; Compu-Redi, 128 064; Consumer Graphics Incorporated, 349 316; Coopers & Lybrand Consulting Group, 41 810; Copp Clark Pitman Limited, 89 786; Corporate Microsystems Incorporated, 36 223; Courseware Solutions Incorporated, 92 684; Creative Vinyl Products, 82 928; Crowntek Business Centres Incorporated, 188 987;

Darome Canada, 112 033; Datamac, 47 475; Digital Equipment of Canada Limited, 338 002; Diversified Business Communications Limited, 70 651; Dot Plastics Limited, 39 238; Drummond Business Forms, 43 886; Dufferin-Peel RCSS Board, 33 001; Dynapak Music Services Limited, 103 246; E S P Educational Software Products Incorporated, 93 165; East York Board of Education, 60 172; Editions du Phare Incorporated, 31 980; Editions du Trecarre, 39 931; Eduvision Incorporated, 48 959; Elsid Software Systems Limited, 54 010; Equity Leasing Financial Services Incorporated, 48 766; Etobicoke Board of Éducation, 54 501; E-Z-Rect Manufacturing Limited, 37 087;

First Course Software Incorporated, 36 411; Four Star Printing Services, 759 805; Fournier Gilles, 37 665; Frontenac County Board of Education, 37 380; Functional Language Materials Incorporated, 70 804; G B Catering Services, 202 383; G G Compu Systems Group, 53 133; Gabor Apor & Company Limited, 36 195; Gage Distribution Company, 34 804; Gardiner, Fred W., 35 067; George Brown College of Applied Arts, 40 400; Gibson William J, 38 396; Ginron Manufacturing, 32 691; Global Upholstery Co. Ltd., 60 658; Guerin Editeur Publishers, 310 205;

Halcyon Products Incorporated, 50 651; Haldimand Board of Education, 59 799; Hale, Arthur F., 89 770; Halton Board of Education, 283 913; Halton RCSS Board, 42 151; Hamilton Board of Education, 92 370; Hamilton-Wentworth RCSS Board, 75 976; Hastings County Board of Education, 77 176; Hickeson-Langs Supply Company, 60 575; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 30 802; Holden, Stephen, 32 187; Holiday Inn, 40 029; Holman Design Limited, 39 107; Holt Rinehart & Winston of Canada Limited, 112 232; Howard Educational Services Incorporated, 142 835; Howarth & Smith Limited, 35 370; Hunt Bros Ltd., The, 136 830; Hussey, Richard, 34 183;

I B M Canada Limited, 377 226; I I S Technologies Incorporated, 38 475; Image 2 Communications Incorporated, 32 125; Innovations Foundation, 31 149; Innovative Dimensions, 90 000; Inter City Papers Limited, 280 260; Interaction Video Design Limited, 38 367; Interactive Image Technologies Incorporated, 307 266; Interaxis Visual Systems Incorporated, 46 294; Inter-City Gas Utilities (Ontario) Limited, 193 283; Invocus Consulting, 56 840; Irwin Publishing, 32 500; J B Marketing, 59 904; J F Moore Lithographers

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)

Incorporated, 576 472; James Hawker Group Inc., The, 57 998; John McCreight & Associates, 81 376; Johnstone Adams Graphics Limited, 95 798; Joyce Furniture Incorporated (LBF), 31 926;

Kahn & Associates, 57 119; Kent County RCSS Board, 48 620; Kirby, Michael, 50 674; Klaus Uhlig Designgroup Incorporated, 84 975; Klondike Software Incorporated, 82 751; Kodak Canada Incorporated, 294 654; Kwinter, Wilma J., 35 901; L K Software, 70 093; Laidlaw Transit Limited, 339 124; Lanark County Board of Education, 65 137; Lancaster Business Forms Canada Limited, 66 665; Leib Service Printing Limited, 50 617; Lennox & Addington County Board of Education, 52 366; Les Éditions Beauchemin Ltée, 78 574; Lidec Incorporated, 141 700; Logiciel Amso Incorporated, 31 788; Logicus Incorporated, 221 711; London & Middlesex County RCSS Board, 100 325; London Board of Education, 133 401; London Floor Service Limited, 160 491; London Public Utilities Commission, 76 931; Lynch, Robert J., 47 898; Lynx Technical Services Limited, 59 310;

MacKay Ronald Dr, 93 400; Main Consulting, 55 203; Marlin, Travels, 39 798; Martin, Lionel, 35 566; McGraw-Hill Ryerson Limited, 184 611; Mead Educational Limited, 93 416; Metropolitan Separate School Board, 128 385; Middlesex County Board of Education, 53 038; Milton Hydro-Electric Commission, 223 156; Mindfarers Incorporated, 90 481; Mnemonics Limited, 38 436; Mobius Media Corporation, 69 000; Mohawk Data Sciences Canada Limited, 37 153; Moir & Associates, 56 438; Motorola Information Systems, 148 627; Moulton & Associates, 52 344;

Neucom Management Systems Incorporated, 250 952; Niagara South Board of Education, 51 187; Nipissing District RCSS Board, 39 612; North Shore Board of Education, 66 415; North York Board of Education, 516 959; Nutritional Management Services Limited, 156 483; Office Equipment Co. of Canada, 108 864; Olivetti Canada Limited, 243 237; Ontario Audio Library Service, 176 770; Ontario Educational Communications Authority, 708 000; Ontario Institute for Studies in Education, 668 159; On-Line Data Corporation, 50 000; Open Learning Institute, 53 321; Ottawa Board of Education, 289 341; Ottawa Carlton French Language Board, 32 500; Ottawa RCSS Board, 81 888; Oxford University Press, 31 306;

P A L Reading Services Incorporated, 33 735; Paul Eldridge & Associates, 35 931; Paul Feist Enterprises Limited, 59 158; Peel Board of Education, 154 223; Phoenix Information Systems Limited, 81 177; Phonic Ear Limited, 51 446; Pitney Bowes, 135 917; Prescott & Russell County Board of Education, 197 642; Prism Data Services Limited, 99 064; Prothalamion Incorporated, 37 646; Purolator Courier Limited, 348 889;

Q Composition Incorporated, 61 563; Queen's University, 52 840; Reff Incorporated, 243 126; Re:Action Marketing Services Limited, 157 261; Rodney Thompson Graphics, 37 533; Ross & McBride, 30 681; Royal Oak Dairy, 37 288; Sakomoto, Evannah J & Rebecca Ullmann, 31 978; Sault Ste Marie Board of Education, 77 984; Scarborough Board of Education, 54 358; Science Co-ordinators & Cons Assoc Ont, 105 696; Self, D., 58 503; Shantz Coach Lines Limited, 164 529; Sheridan College of Applied Arts Tec., 111 676; Sheriff & Associates, 63 956; Shervill Dickson Limited, 31 451; Sidney Janowski & Associates, 32 968; Simcoe County Board of Education, 39 660; Snowbird Software Incorporated, 123 038; Stevens Graphics, 40 643; Stormont Dundas & Glengarry County Board, 182 319; Sudbury Board of Education, 362 179; Superb Keypunch Service, 46 063; Swail Group, The, 89 271; Systematix Consultants Incorporated, 34 967; Systems Oriented Services Incorporated, 50 968;

Talco Telecommunications Corporation, 47 625; Tando Corporation, 63 239; Taylor Alistair, 35 000; Teachers' Superannuation Commission, 47 214; Technolinks Incorporated, 43 750; Telecompute Integrated Systems Incorporated, 280 495; Tenex Data Corporation, 42 931; Timiskaming Board of Education, 76 054; Toronto Board of Education, 228 523; Travelways School Transit Limited, 141 403; Trentway-Wagar Incorporated, 53 665;

Union Gas Limited, 381 471; Unisys, 79 391; University of Ottawa, 2 020 591; University of Toronto, 221 355; University of Toronto Schools, The, 33 425; University of Western Ontario, 80 614; Urban Probe Associates Limited, 87 807; Utlas International Canada, 40 471; Venus Systems Consulting Incorporated, 92 351; Versa Management System Limited, 52 730; Versatile Computer Products, 46 940; Vertical Software Systems Limited, 157 098; Voyageur Limousine & Van Service, 97 570;

Watcom Products Incorporated, 192 000; Watcom Systems Incorporated, 999 694; Waterloo County Board of Education, 70 046; Wellington County Board of Education, 84 650; Wentworth County Board of Education, 61 552; William M. Mercer Limited, 96 700; Witherspoon, Anna, 32 001; Wojen Software Design, 43 702;

Xerox of Canada Incorporated, 395 296;

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)**

York Board of Education, 38 697; York Region Board of Education, 65 919; York Town Printing, 426 473;

Z R Management Systems Incorporated, 43 500; Zentronics, 113 032;

Paiements à d'autres ministères (22 031 300 $):
Conseil de gestion, 330 165; Services gouvernementaux, 6 370 136; Revenu, 35 910; Procureur général, 309 542; Transports, 39 381; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 14 946 166.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (9 389 679 $):
Brant County Board of Education, 123 763; Carleton Board of Education, 293 491; Carleton R C S S Board, 80 878; Dufferin-Peel R C S S Board, 276 278; Essex County Board of Education, 99 736; Essex County R C S S Board, 63 781; Frontenac County Board of Education, 112 300; Frontenac-Lennox & Addington R C S S Board, 34 062; Grey County Board of Education, 86 410; Halton R C S S Board, 75 087; Hamilton-Wentworth R C S S Board, 136 750; Lakehead Board of Education, 127 733; Lakehead District R C S S Board, 44 931; Lambton County Board of Education, 111 238; Lambton County R C S S Board, 40 070; Lanark County Board of Education, 51 266; Leeds & Grenville County Board of Education, 91 512; Lennox & Addington County Board of Education, 42 302; London Board of Education, 245 494; Metropolitan Toronto School Board, 44 427; Ministères: Collèges et Universités, 1 027 899; Éducation-Traitement des données, 222 344; Éducation-Impression, 583 354; Développement du Nord et Mines, 293 505; Formation professionnelle, 1 319 943; Office de la condition féminine, 445 058; Muskoka Board of Education, 47 853; Nipissing Board of Education, 56 704; Nipissing District R C S S Board, 54 146; Northumberland & Newcastle Board of Education, 113 390; Ottawa R C S S Board, 99 379; Peterborough County Board of Education, 99 883; Renfrew County Board of Education, 73 111; Sault Ste Marie Board of Education, 86 312; Sault Ste Marie District R C S S Board, 42 492; Simcoe County Board of Education, 245 884; Sudbury Board of Education, 131 720; Sudbury District R C S S Board, 53 579; Timiskaming Board of Education, 31 896; Timmins Board of Education, 30 834; Timmins District R C S S Board, 36 961; Waterloo County Board of Education, 322 968; Waterloo County R C S S Board, 102 363; Welland County R C S S Board, 69 936; Wellington County Board of Education, 141 389; Wellington County R C S S Board, 32 820; Wentworth County Board of Education, 108 397; Windsor Board of Education, 159 590; Windsor R C S S Board, 97 785; York Region Board of Education, 327 378; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 749 297.

Subventions, subsides, etc. (4 458 047 350 $):
Subventions désignées (3 922 788 $):
Canadian Education Association, 194 600; Canadian League for Educational Exchange, 43 700; Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 714 000; Council of Ministers of Education, Canada, 277 888; Ontario Federation of School Athletic Association, 54 000; Ontario Institute for Studies in Education, 2 430 000; Ontario Metis and Non-Status Indian Association, 35 000; United World Colleges, 145 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 28 000.

Subventions diverses (268 730 $):
Université de Toronto, 50 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 218 730.

Subventions tenant lieu de taxes municipales (62 550 $).

Bourses pour élèves enseignants (32 645 $).

Programme de bourses de l'Ontario (1 734 000 $).

Programmes d'échanges éducatifs (304 726 $):
International Teacher Exchange Program, 95 286; Society of Educational Visits and Exchange in Canada, 204 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 840.

Programme des jeunes voyageurs de l'Ontario (499 554 $).

Programme Expérience 88 (524 651 $).

Moins : Recouvrements du ministère de la Formation professionnelle, 524 651.

Subventions générales (3 894 853 571 $):
Écoles publiques et secondaires (2 175 467 952 $):

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)**

Conseils d'administration scolaire de district

Airy & Sabine, 147 911; Asquith-Garvey, 450 302; Canfield, 199 305; Caramat, 409 725; Collins, 301 571; Connell & Ponsford, 1 146 745; Foleyet, 318 725; Kashabowie, 99 555; Kilkenny, 133 952; Mine Centre, 73 039; Missarenda, 478 433; Moose Factory Island, 1 185 850; Moosonee, 2 777 781; Murchison & Lyell, 202 901; Nakina, 625 524; Northern, 2 045 033; Slate Falls, 460 224; Smoky Falls, 61 281; Sturgeon Lake, 120 398; Upsala, 869 940; White Otter, 37 161; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 537.

Conseils de l'éducation

Atikokan, 2 801 856; Brant County, 35 759 412; Bruce County, 26 844 487; C F B Borden, 1 148 263; C F B Kingston, 453 401; C F B North Bay, 175 711; C F B Ottawa, 391 883; C F B Petawawa, 588 600; C F B Trenton, 240 518; Carleton, 106 086 827; Central Algoma, 7 253 708; Chapleau, 2 386 688; Cochrane-Iroquois Falls, 8 130 281; Dryden, 12 770 062; Dufferin County, 17 627 102; Durham, 97 834 655; East Parry Sound, 15 501 177; Elgin County, 30 238 498; Espanola, 6 588 304; Essex County, 33 553 930; Essex County Children's Rehabilitation Centre, 488 744; Fort Frances-Rainy River, 11 903 719; Frontenac County, 36 243 122; Geraldton, 4 790 066; Gogama District, 182 515; Grey County, 35 059 280; Haldimand, 12 983 728; Haliburton County, 4 029 522; Halton, 66 289 049; Hamilton, 64 167 584; Hastings County, 46 551 347; Hearst, 3 291 692; Hornepayne, 1 543 827; Huron County, 28 231 560; Kapuskasing, 1 822 674; Kenora, 7 726 814; Kent County, 31 607 919; Kirkland Lake, 7 684 484; Lake Superior, 6 728 794; Lakehead, 46 590 060; Lampton County, 33 210 301; Lanark County, 23 789 179; Leeds & Grenville County, 35 508 539; Lennox & Addington County, 18 938 160; Lincoln County, 53 713 904; London, 90 317 897; Manitoulin, 4 830 815; Metropolitan Toronto, 44 612 738; Michipicoten, 3 304 888; Middlesex County, 25 699 746; Muskoka, 13 080 550; Niagara Peninsula Crippled Children, 793 153; Niagara South, 54 677 272; Nipigon-Red Rock, 3 051 891; Nipissing, 27 839 917; Norfolk, 21 579 263; North Shore, 14 889 665; Northumberland & Newcastle, 46 425 726; Ontario Crippled Children's Centre, 1 419 019; Ottawa, 22 932 696; Ottawa Carleton French Language School, 1 515 100; Ottawa Crippled Children, 499 553; Oxford County, 30 187 211; Peel, 102 390 195; Perth County, 26 447 118; Peterborough County, 35 918 569; Prescott & Russell County, 20 696 679; Prince Edward County, 9 930 558; Red Lake, 4 853 268; Renfrew County, 30 105 590; Sarnia & District Crippled Children, 68 182; Sault Ste Marie, 28 034 947; Simcoe County, 84 513 408; Simcoe Hall Children's School, 187 263; Stormont Dundas & Glengarry County, 30 753 415; Sudbury, 48 935 826; Thames Valley Children's Centre, 195 614; Timiskaming, 12 250 872; Timmins, 12 722 456; Victoria County, 24 569 488; Waterloo County, 99 603 389; Waterloo North Children's, 399 831; Wellington County, 46 234 438; Wentworth County, 34 794 260; West Parry Sound, 6 900 011; Windsor, 33 770 226; York Region, 65 628 236; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 6 032.

James Bay Lowlands Secondary School Board, 5 709 847.

Protestant Separate School Board for the Town of Penetanguishene, 568 295.

Écoles séparées (1 719 585 619 $):

Conseils des écoles catholiques

Atikokan, 1 421 310; Brant County, 13 087 355; Bruce-Grey County, 14 895 903; Cardiff-Bicroft, 127 769; Carleton, 83 621 553; Chapleau, 1 513 780; Cochrane-Iroquois Falls, 9 246 172; Dryden District, 2 023 725; Dubreuilville, 996 664; Dufferin-Peel, 156 724 914; Durham Region, 50 262 788; Elgin County, 6 333 172; Essex County, 37 662 618; Foleyet, 557 220; Fort Frances-Rainy River District, 2 136 224; Frontenac-Lennox & Addington, 22 390 660; Geraldton District, 2 026 784; Gogama, 842 643; Haldimand-Norfolk, 7 821 015; Halton, 42 166 358; Hamilton-Wentworth, 78 404 268; Hastings-Prince Edward County, 17 741 030; Hearst District, 4 667 339; Hornepayne, 619 547; Huron-Perth County, 11 855 925; Ignace, 339 221; Kapuskasing District, 13 377 326; Kenora District, 4 963 266; Kent County, 21 194 258; Kirkland Lake District, 5 748 227; Lakehead District, 27 436 163; Lambton County, 23 665 295; Lanark Leeds & Grenville County, 16 944 077; Lincoln County, 25 079 161; London & Middlesex County, 42 813 983; Metropolitan, 303 389 933; Michipicoten District, 1 988 645; Moosonee, 1 388 703; Nipissing District, 36 646 801; North of Superior District, 4 909 434; North Shore District, 11 719 127; Ottawa, 36 453 161; Ottawa Carleton French Language, 9 752 500; Oxford County, 8 033 415; Parry Sound, 217 234; Peterborough-Victoria-Northumberland-Newcastle, 30 287 754; Prescott & Russell County, 29 156 188; Red Lake Area Combined, 1 742 157; Renfrew County, 22 143 163; Sault Ste

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)**

Marie District, 27 523 576; Simcoe County, 35 757 197; Stormont Dundas & Glengarry County, 38 323 488; Sudbury District, 84 555 005; Timiskaming District, 9 818 802; Timmins District, 23 790 079; Waterloo County, 55 747 120; Welland County, 39 281 181; Wellington County, 17 433 928; Windsor, 54 470 724; York Region, 84 170 414; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 21 825.

Programmes d'éducation — Autres (18 868 492 $):
Écoles publiques et secondaires (12 480 816 $):
Conseils de l'éducation
Atikokan, 43 377; Brant County, 141 563; Bruce County, 52 550; Carleton, 601 069; Central Algoma, 77 866; Chapleau, 68 576; Cochrane-Iroquois Falls, 77 420; Dryden, 93 708; Dufferin County, 69 768; Durham, 246 577; East Parry Sound, 140 459; East York, 64 847; Elgin County, 55 024; Espanola, 51 357; Essex County, 204 822; Etobicoke, 101 995; Fort Frances-Rainy River, 131 822; Frontenac County, 388 219; Geraldton, 60 433; Grey County, 199 667; Haldimand, 61 863; Haliburton County, 49 190; Halton, 115 876; Hamilton, 160 243; Hastings County, 117 302; Hearst, 54 023; Hornepayne, 36 026; Huron County, 54 171; Kapuskasing, 65 146; Kenora, 89 838; Kent County, 64 653; Kirkland Lake, 52 177; Lake Superior, 221 901; Lakehead, 174 998; Lambton County, 193 289; Lanark County, 113 528; Leeds & Grenville County, 149 294; Lennox & Addington County, 123 035; Lincoln County, 157 838; London, 658 894; Manitoulin, 52 026; Michipicoten, 61 556; Middlesex County, 243 053; Muskoka, 117 038; Niagara South, 186 455; Nipigon-Red Rock, 124 572; Nipissing, 191 426; Norfolk, 63 529; North Shore, 72 090; North York, 178 820; Northumberland & Newcastle, 206 053; Ottawa, 535 216; Ottawa Carleton French Language, 211 102; Oxford County, 47 387; Peel, 320 305; Perth County, 71 419; Peterborough County, 167 391; Prescott & Russell County, 88 999; Prince Edward County, 46 766; Red Lake, 42 476; Renfrew County, 178 785; Sault Ste Marie, 385 967; Scarborough, 170 102; Simcoe County, 350 321; Stormont Dundas & Glengarry County, 130 739; Sudbury, 486 553; Timiskaming, 113 095; Timmins, 72 645; Toronto, 180 304; Victoria County, 55 221; Waterloo County, 419 243; Wellington County, 208 776; Wentworth County, 174 145; West Parry Sound, 58 694; Windsor, 207 284; York, 77 443; York Region, 399 521; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 199 895.

Écoles séparées (6 380 085 $):
Conseils des écoles catholiques
Brant County, 67 595; Bruce-Grey County, 111 833; Carleton, 268 499; Chapleau District, 112 462; Cochrane-Iroquois Falls District, 68 981; Dufferin-Peel, 420 054; Durham Region, 131 737; Essex County, 282 002; Frontenac-Lennox & Addington, 77 933; Geraldton District, 56 306; Halton, 173 530; Hamilton-Wentworth, 205 038; Hastings-Prince Edward County, 62 427; Hearst District, 99 854; Huron-Perth County, 46 804; Kapuskasing District, 152 312; Kenora District, 32 633; Kent County, 35 856; Kirkland Lake District, 57 431; Lakehead District, 276 439; Lambton County, 92 233; Lanark Leeds & Grenville County, 30 046; Lincoln County, 78 271; London & Middlesex County, 181 102; Metropolitan Separate, 304 981; Michipicoten District, 63 852; Nipissing District, 332 065; North of Superior District, 57 349; Ottawa, 375 799; Oxford County, 49 771; Peterboro-Victoria-Northumberland-Newcastle, 61 321; Prescott & Russell County, 156 028; Renfrew County, 93 396; Sault Ste Marie District, 99 369; Simcoe County, 89 941; Stormont Dundas & Glengarry County, 193 563; Sudbury District, 221 945; Timiskaming District, 39 551; Timmins District, 383 832; Waterloo County, 162 848; Welland County, 155 261; Wellington County, 91 444; Windsor, 165 455; York Region, 80 139; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 80 797.

Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (364 000 $).

Centre des sciences de l'Ontario — Fonds en fiducie (323 900 $).

Science Init — Bourses pour doctorats (40 000 $).

Université d'Ottawa (45 474 $).

Université York (100 000 $).

Moins : Recouvrements de l'Office de la condition féminine, 865 783.

Subventions d'immobilisation (537 500 000 $):

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)**

Écoles publiques et secondaires (206 890 758 $):
Conseils de l'éducation
Brant, 1 494 152; Bruce County, 1 203 656; Carleton, 14 598 062; Central Algoma, 196 646; Chapleau, 44 413; Cochrane-Iroquois Falls, 842 539; Dryden, 464 638; Dufferin County, 6 412 325; Durham, 16 073 357; East Parry Sound, 2 165 814; Elgin County, 622 600; Espanola, 808 637; Essex County, 826 514; Fort Frances-Rainy River, 836 700; Frontenac County, 395 995; Geraldton, 1 511 537; Grey County, 206 379; Haldimand, 202 829; Haliburton County, 665 179; Halton, 545 251; Hamilton, 3 622 350; Hastings County, 581 540; Hornepayne, 77 640; Huron County, 37 178; Kenora, 90 411; Kent, 1 949 985; Kirkland Lake, 630 175; Lake Superior, 6 198 208; Lakehead, 646 087; Lambton County, 139 976; Lanark County, 3 122 396; Leeds & Grenville County, 404 690; Lennox & Addington County, 308 438; Lincoln County, 554 739; London, 3 034 817; Metropolitan Toronto, 9 863 099; Michipicoten, 732 326; Middlesex County, 85 624; Muskoka, 991 779; Niagara South, 5 114 925; Nipigon-Red Rock, 516 661; Nipissing, 2 151 918; Norfolk, 60 603; North Shore, 1 787 629; Northumberland & Newcastle, 7 793 020; Ottawa, 170 273; Oxford County, 897 176; Peel, 23 046 494; Perth County, 146 066; Peterborough County, 3 089 149; Prescott & Russell County, 1 537 078; Prince Edward County, 192 434; Red Lake, 2 779 194; Renfrew County, 952 410; Sault Ste Marie, 782 451; Simcoe County, 9 332 436; Stormont Dundas & Glengarry County, 1 637 699; Sudbury, 1 018 890; Timiskaming, 1 333 923; Timmins, 368 850; Victoria County, 1 382 147; Waterloo County, 9 815 774; Wellington County, 3 572 053; Wentworth County, 3 760 023; West Parry Sound, 64 979; Windsor, 927 397; York Region, 39 414 915; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 55 510.

Écoles séparées (331 609 242 $):
Conseils des écoles catholiques
Brant County, 4 782 090; Bruce-Grey County, 4 843 276; Carleton, 24 389 292; Chapleau District, 35 948; Cochrane-Iroquois Falls District, 671 601; Dryden District, 1 399 716; Dufferin-Peel, 50 000 183; Durham Region, 34 298 314; Essex County, 3 384 706; Fort Frances-Rainy River District, 617 300; Frontenac-Lennox & Addington, 6 943 994; Geraldton District, 403 362; Haldimand-Norfolk, 344 992; Halton, 22 970 859; Hamilton-Wentworth, 10 211 492; Hearst District, 110 979; Huron-Perth County, 1 933 859; Kapuskasing District, 372 568; Kenora District, 151 240; Kent County, 134 003; Kirkland Lake District, 1 590 697; Lakehead District, 1 673 074; Lambton County, 928 146; Lanark Leeds & Grenville County, 241 842; Lincoln County, 4 047 414; London & Middlesex County, 8 562 492; Metropolitan Toronto, 25 839 010; Nipissing District, 7 199 250; North of Superior District, 4 447 885; North Shore District, 362 373, Ottawa, 107 788; Oxford County, 746 301; Peterborough-Victoria-Northumberland-Newcastle, 3 742 458; Prescott & Russell County, 2 971 088; Renfrew County, 1 018 821; Sault Ste Marie District, 1 984 568; Simcoe County, 13 831 696; Stormont Dundas & Glengarry County, 985 973; Sudbury District, 2 093 490; Timiskaming District, 182 019; Timmins District, 928 114; Waterloo County, 13 051 781; Welland County, 2 026 963; Wellington County, 5 243 027; Windsor, 229 057; York Region, 59 501 125; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 73 016.

Moins : Recouvrements du ministère de l'Énergie, 1 000 000.

Prêts aux étudiants — Passation en charge (294 $).

Total des autres paiements ..... 4 503 287 402

**Crédits législatifs (514 416 589 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable Chris Ward ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

Y. O'Neill ..... du 1er avril 1988 au 13 octobre 1988 .....
C. Beer ..... du 14 octobre 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

**Comptes créés à des fins spéciales (29 674 $)**

Legs et bourses ..... 29 674

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (suite)**

**Caisse de retraite des enseignants (458 759 604 $)**

| | |
|---|---|
| Contributions gouvernementales. Loi sur le régime de retraite des enseignants | 337 902 001 |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 878 972 |
| Paiements effectués comme suppléments de pension et de rente en vertu de la Loi sur le régime de retraite des enseignants | 106 495 964 |
| Provision constituée pour augmenter, le cas échéant, les prestations annuelles versées en vertu de la Loi sur le régime de retraite des enseignants | 15 240 611 |

**Fonds d'indexation des pensions de retraite — Caisse de retraite des enseignants (55 587 920 $)**

| | |
|---|---|
| Contributions gouvernementales en vertu de la Loi sur l'indexation des régimes de retraite | 55 736 679 |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 148 759 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 77 227 127 | |
| Avantages sociaux | 12 921 902 | |
| Frais de déplacement | 3 296 771 | |
| Autres paiements | 4 503 287 402 | |
| | | 4 596 733 202 |
| Crédits législatifs | | 514 416 589 |
| **Total des dépenses, ministère de l'Éducation** | | **5 111 149 791 $** |

# MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

L'honorable Robert Wong, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (10 858 356 $)

Personnel temporaire (481 195 $):
ASAP Wordpro Services Inc., 75 468; D.G.S. Group, 75 346; Conseil de gestion, 163 941; Manpower Temporary Services, 63 754; Victor Temporary Services, 36 024; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 66 662.

#### Avantages sociaux (1 779 520 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 123 216; Protection du revenu à long terme, 79 554; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 120 232; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 65 010; Régime de soins dentaires, 52 738; Caisse de retraite des fonctionnaires, 569 825; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 96 989; Assurance-chômage, 202 440; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 20 871.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 51 194; Indemnité de cessation d'emploi, 371 962; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 42 397.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers (6 463 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 6 463.

Moins : Recouvrements d'autres ministères au titre d'avantages divers (23 371 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 23 371.

#### Frais de déplacement (521 320 $)

L'honorable R. C. Wong, 19 850; L. South, 2 315; D. Gagnier, 20 508; V. J. Black, 8 853; A. D. Buntic, 7 473; J. C. Butler, 14 772; P. Carrie, 6 029; W. S. Chick, 13 496; G. R. Davies, 9 058; G. A. Dominy, 6 775; R. Greven, 11 733; J. Lam, 8 276; P. Mahant, 6 542; N. D. Markettos, 10 669; P. D. Morris, 16 782; I. Ostick, 7 045; J. Savage, 7 790; R. P. Shervill, 15 257; P. Sorbara, 12 535; A. Stortchak, 11 788; J. W. Thompson, 6 450; C. A. Wolf Jr., 7 300; G. Wong, 14 227; B. Yang, 6 307, Comptes inférieurs à 6 000 $ — 269 490.

#### Autres paiements (24 982 648 $)

Fournitures, matériel, etc. (12 566 689 $):
A. W. Birnie, 30 600; ABT Associates of Canada, 74 964; Alphaform Exhibits + Design Inc., 113 352; Arthurs-Jones Lithographing Ltd., 45 965; Atwell Fleming/Young Ltd., 263 071; Buchan, Lawton, Parent Ltd., 39 264; Cabana, Seguin Design Inc., 63 891; Cambridge Energy Research Associates, 30 002; Cassels, Brock & Blackwell, 118 154; CERI Energy Research Ltd., 30 000; Commerce Press Inc., 30 138; Computer Consultant Group, 32 627; Computerland, 342 351; Coopers & Lybrand Consulting Group, 134 888; Crowntek Business Centres Inc., 33 117; Cumming-Cockburn & Associates Ltd., 31 600; D. R. Harley Consultants Ltd., 42 628; M. Daub, 41 560; DPA Group Inc., 30 194; Ethnic/AD Inc., 97 297; Farr & Associates Reporting Inc., 125 184; Fasken & Calvin, 112 082; First City Trust Equipment Financing, 42 675; FRC Services Company, 40 206; FRS Instrumentation & Controls Inc., 34 504; Globe Graphic Communications Inc., 217 812; Govier Consulting Services Ltd., 40 752; Gowling & Henderson, 96 052; Graham Convention Management Inc., 42 352; Groupe Promexpo Inc., 103 300; Howard I. Bowers, 45 675; Industrial Economics, Inc., 36 829; Infomart, 37 153; Informetrica Ltd., 37 700; Institute of Environmental Research, 40 000; Intefac Inc., 51 596; Janice G. Hamrin Associates, 35 172; Kent Marketing Services Ltd., 151 966; Kilborn Ltd., 48 142; Kodak Canada Inc., 50 734; Lang Michener Lash & Johnston, 80 916; Lee-Gosselin Associates Ltd., 53 198; Legg Bros. Graphics Ltd., 101 898; Liddle Engineering Ltd., 48 458; Marbek Resource Consultants Ltd., 49 734; Maunder & Britnell Engineering Ltd., 91 911; McAinsh and Company, 70 575; McManus & Associates Design Consulting Ltd., 34 197; McNally & Sutherland Inc., 36 156; Metroland Printing, Publishing & Distributing, 32 209; Ministre des Finances du Québec, 30 000; Ministères: Agriculture et Alimentation, 169 989; Procureur général, 327 120; Consommation et Commerce, 30 000; Éducation, 1 001 125; Services gouvernementaux, 1 707 718; Logement, 30 049; Conseil de gestion, 58 820; Développement du Nord et Mines, 500 000; Transports, 109 461; Trésor et Économie, 113 044; Monenco Consultants Ltd., 54 261; Noel C. Keeley Reporting Inc.,

**MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE (suite)**

35 055; Ontario Hydro, 183 978; Osler, Hoskin & Harcourt, 65 020; Ottawa Energy Group Ltd., 50 000; Pace Company Consultants & Engineers Inc., 37 000; Passmore Associates International, 57 300; Peat Marwick Consulting Group, 30 000; Perry and Outerbridge, 56 796; Price Waterhouse, 73 975; Printing House Ltd., 31 355; Proctor & Redfern Group, 60 241; Ralph F. Brooks, 85 997; Ralph Hedlin Associates, 36 000; Scanada Consultants Ltd., 30 998; Seneca College of Applied Arts & Technology, 137 351; St. Clair Videotex, 44 423; Swiss Print & Graphics Ltd., 48 738; Toronto Harbour Castle Westin, 60 960; Tory, Tory, Deslauriers & Binnington, 53 134; United Messengers, 46 705; W. P. London and Associates Ltd., 38 336; Wang (Canada) Ltd., 59 612; Waterwood Productions, 149 341; Woods, Gordon Management Consultants, 48 507; Xerox Canada Inc., 103 334; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 206 332.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (10 187 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 187.

Subventions, subsides, etc. (12 415 959 $):
Advanced Combustion Inc., 60 000; Alberta Research Council, 52 500; Alcan International Ltd., 175 945; Association of Municipalities of Ontario, 125 000; Atlantic Packaging Products Ltd., 54 000; Atomic Energy of Canada Ltd., 100 000; Bio-Hol Developments, 38 742; Canadian Energy Research Institute, 75 000; Canadian Gas Research Institute, 150 000; Canadian Gas Association, 285 432; Canadian Standards Association, 143 996; Canadian Solifuels Inc., 34 400; Centennial College of Applied Arts and Technology, 40 000; Ceramics Kingston Inc., 60 000; Chemcraft Sadolin Inc., 130 500; City of Etobicoke, 48 539; Consumers Gas, 34 000; Dantec Electronics Ltd., 100 000; Denison Mines Ltd., 30 419; Dow Chemical Canada Inc., 50 000; E. B. Eddy Forest Products Ltd., 100 737; Electrofuel Manufacturing Company Ltd., 90 000; Energy Educators of Ontario, 90 000; Energy Probe, 64 800; Falconbridge Ltd., 48 500; Fram Building Group, 30 000; Heating, Refrigerating and Air Conditioning Institute of Canada, 115 000; Hendrickson Canada Ltd., 78 000; I.B.M. Canada Ltd., 113 750; Inverpower Control Ltd., 148 000; Iogen Corporation, 117 000; Jomitek, 88 486; Kanmet Casting Centre, 37 733; Kitchener Chamber of Commerce, 36 830; La Maison Verte, 44 000; Labatt Brewing Company Ltd., 40 000; Laurentian University, 65 729; Lever Brothers Ltd., 55 000; Levesque Plywood Ltd., 200 000; Liquid Carbonic Inc., 30 000; London Chamber of Commerce, 40 995; M.B.M. Ceramics (1983), 30 000; M & I Heat Transfer Products Ltd., 34 000; Mississauga Transit, 50 000; New York State Energy Research & Development Authority, 53 438; Nirabro Industries Ltd., 100 000; Northeastern Ontario Chamber of Commerce, 56 688; Northland Power, 1 000 000; Ontario-Ohio Synthetic Fuels Corporation Ltd., 72 000; Ontario Home Builders' Association, 35 000; Ontario Hydro, 2 361 000; Ontario Natural Gas Association, 807 162; Powerplex Technologies Inc., 220 000; Procedair Industries Inc., 80 000; Propane Gas Association Canada Inc., 190 000; Quebec & Ontario Paper Company Ltd., 59 250; R & J Engineering Corporation, 61 000; Ravendahl Energy Research Corporation, 47 500; Regional Municipality of Halton, 30 269; Rexwood Products Ltd., 56 000; Rio Algom Ltd., 41 419; Royal Home Ltd., 45 000; Scarborough Chamber of Commerce, 31 057; Sheraton Centre, 40 000; St. Lawrence Reactors Ltd., 57 554; Stake Technology Ltd., 45 000; Tage Hanzen Ltd., 126 000; Towns: Elliot Lake, 62 941; Lindsay, 42 730; Nickel Centre, 62 230; Simcoe, 103 296; Whitchurch/Stouffville, 94 644; University of Toronto, 73 664; University of Windsor, 113 018; Waferboard Corporation Ltd., 1 100 000; Windsor Chamber of Commerce, 41 900; World Energy Congress, 200 000, Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 486 730.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (117 564 $):
Formation professionnelle, 107 814; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 9 750.

Total des autres paiements ..... 24 982 648

**Crédits législatifs (34 750 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable R. C. Wong | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 656 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L. South | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 483 |
| J. Poirier | Redressement rétroactif | 173 |

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE (suite)

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 10 858 356 | |
| Avantages sociaux | 1 779 520 | |
| Frais de déplacement | 521 320 | |
| Autres paiements | 24 982 648 | |
| | | 38 141 844 |
| Crédits législatifs | | 34 750 |
| **Total des dépenses, ministère de l'Énergie** | | **38 176 594 $** |

# MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

L'honorable Jim Bradley, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (102 404 173 $)

Personnel temporaire (982 935 $):
DGS Group, 135 983; Conseil de gestion, 411 648; Wordcom Centres Ltd., 112 213; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 323 091.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (30 178 $):
Procureur général, 30 178.

#### Avantages sociaux (15 068 324 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 1 353 582; Assurance-vie collective, 222 329; Protection du revenu à long terme, 880 579; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 1 490 563; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 776 729; Régime de soins dentaires, 610 090; Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 672 253; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 968 741; Assurance-chômage, 2 235 673.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 133 842; Primes d'assiduité, 209 629; Indemnité de cessation d'emploi, 752 289; Prestations de décès, 22 272; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 527 913.

Commission des accidents du travail, 241 927.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (30 087 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 30 087.

#### Frais de déplacement (4 265 525 $)

L'honorable J. Bradley, 7 148; C. McClelland, 1 667; C. Hart, 5 049; G. S. Posen, 3 932; L. Acker, 6 761; K. B. Adams, 7 313; M. C. Auger, 6 338; J. G. Bagshaw, 9 152; D. Balsillie, 8 794; N. S. Baranyk, 10 895; J. R. Barr, 7 560; J. T. Bassett, 6 016; B. C. Birmingham, 10 209; J. N. Bishop, 7 729; J. Blair, 6 945; B. I. Boyko, 6 619; R. K. Brown, 11 000; W. L. Campbell, 7 047; J. G. Carbis, 13 156; W. J. Carr, 6 305; J. S. Carter, 9 362; W. H. Chan, 6 304; D. G. Chapman, 12 405; P. Cinanni, 6 372; A. T. Ciulini, 7 769; N. I. Conroy, 16 537; W. A. Creighton, 12 266; D. I. Crocker, 14 519; R. J. Dalrymple, 6 244; J. Drummond, 9 034; R. A. Dunn, 10 837; P. A. Elliott, 8 120; L. W. Fitz, 6 768; P. E. Fox, 11 898; J. G. Fry, 19 937; G. Gallon, 8 377; J. Gehrels, 6 098; J. W. Giles, 16 909; P. J. Gillespie, 24 661; I. M. Gray, 7 754; W. Gregson, 7 702; S. I. Grey, 8 186; H. D. Griffin, 11 417; D. Guscott, 13 203; M. E. Haley, 8 544; K. Haniff, 6 654; R. Harber, 9 373; J. R. Harmar, 16 512; S. Harrington, 6 915; J. Hatton, 6 477; R. A. Helliar, 6 878; J. G. Herlihy, 14 113; J. M. Hewings, 6 733; K. Hinrichsen, 8 577; G. M. Hobson, 15 602; D. J. Hollinger, 6 733; R. C. Hore, 23 336; D. J. Hosfield, 9 859; B. D. Howieson, 6 180; P. Hughes, 7 645; P. A. Inch, 10 641; C. L. Jahnke, 6 315; J. F. Janse, 9 808; J. N. Jarvis, 10 018; M. I. Jeffery, 12 691; P. L. Kehoe, 6 526; W. Keller, 7 247; M. F. Khoorshed, 20 164; R. S. King, 8 510; A. K. Koven, 9 614; B. Kozak, 7 078; G. La Haye, 10 562; R. V. Lacoste, 7 355; C. J. Lafrance, 10 964; E. D. Law, 9 221; P. C. Leung, 7 244; S. N. Linzon, 7 262; T. E. Little, 14 960; M. A. Looby, 9 133; J. D. Luyt, 6 463; L. W. Maki, 6 491; D. Mander, 8 797; W. Marshall, 7 155; E. W. Martel, 11 631; C. McIntyre, 6 327; M. G. McKenney, 9 536; D. A. McTavish, 12 653; G. F. Merchant, 9 318; D. W. Mertes, 9 074; W. J. Michalowicz, 8 090; G. Mierzynski, 6 343; P. K. Misra, 9 139; G. B. Mongrain, 19 207; H. Mooij, 7 385; O. H. Moore, 7 531; C. R. Muisiner, 6 233; R. D. Mundy, 12 286; J. A. Murphy, 9 568; W. D. Murray, 15 263; W. Nixon, 6 318; M. Patel, 8 104; R. R. Potvin, 11 621; G. S. Rees, 7 796; L. G. Reid, 6 783; K. J. Richards, 10 200; R. Robertson, 11 582; J. R. Robertson, 8 138; M. Rudolph, 7 000; G. W. Sauriol, 7 385; R. Savage, 12 589; D. S. Saxe, 8 383; G. W. Scott, 27 177; D. Shantz, 6 551; D. Shatil, 7 619; L. Shenfeld, 8 472; R. K. Sherman, 7 300; U. Sibul, 6 569; P. Solda, 6 059; J. Stasiuk, 9 586; R. Steedman, 6 672; W. A. Steggles, 12 336; M. Sutterfield, 10 579; A. E. Symmonds, 8 197; J. Taylor, 15 439; J. W. Tooley, 8 646; M. H. Toza, 14 420; E. B. Tracey, 7 567; R. L. Van Biesbrouck, 6 473; G. L. Van Fleet, 24 358; J. Vanderwal, 8 077; W. C. Wager, 16 769; J. Wesno, 11 156; K. B. Wheaton, 10 679; H. M. Wong, 7 601; D. B. Wood, 6 936; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 2 958 140.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

**Autres paiements (315 769 858 $)**

Fournitures, matériel, etc. (145 143 184 $):

A.M. Multigraphics, 59 386; Aanderaa Instruments Ltd., 77 583; Aaron & Greenbelt Ltd., 51 432; Abba Parts Inc., 57 573; Acme Vacuum Cleaner Co. Ltd., 39 855; Acme Building and Construction Ltd., 1 954 712; Acres International Limited, 180 771; Active Motors Ltd., 94 639; Adga, 55 302; Adnet Information System, 369 842; AES Data Ltd., 283 704; Agincourt Motors Limited, 60 472; AHS/Canlab, 35 585; AHS Canada Inc., 187 937; Ainley & Associates Ltd., 89 725; Ainsworth Press Ltd., 47 192; Air Muskoka, 200 964; Aitken Motors Ltd., 36 663; Alcan Chemicals, 692 868; Alchem Inc., 37 505; Alfa-Laval Limited, 76 170; All-Weld Company Limited, 135 015; Allied Colloids (Canada) Inc., 167 302; Allis-Chalmers Canada Inc., 177 863; Anderson Coulombe Stook & Assoc., 36 690; American Water Works Association, 33 724; AMJ Campbell Van Lines, 66 380; Amko Systems Inc., 57 856; Ampak Limited, 62 982; Anchor Textiles, 37 384; R. V. Anderson Associates Ltd., 31 133; Apple Canada Inc., 31 712; Aquatic Ecostudies Ltd., 35 603; Acquatic Sciences Inc., 96 530; Areco Canada Inc., 52 742; ASAP Computer Products, Ltd., 40 526; ASEA, 36 994; Atikokan H.E.C., 112 609; Atlas Polar Marine, 49 423; Atomic Energy of Canada Ltd., 54 214; Auburn Contractors, 91 401; Ausable-Bayfield Conservation Authority, 85 566; Autoland Chrysler (1981) Ltd., 103 099; Avatar Communications, 49 522; Avery Label Systems Inc., 33 912; Axion Development Corporation Limited, 38 663; Aylesworth, Thompson, Phelan, O'Brien and Carl Marco Jointly, 85 066;

B & H Haulage Ltd., 47 344; B.A.R. Environmental, 294 659; Babbco Office Services Ltd., 70 656; Bach-Simpson Ltd., 89 272; Bill Bailey of Belleville Ltd., 45 831; Bar Environmental, 38 477; Barringer Magenta Ltd., 86 530; Basic Chemicals Ltd., 64 121; Bayview Chrysler Dodge Ltd., 32 168; BDH Inc., 326 504; BDH Chemicals Limited, 40 517; Beak Consultants Ltd., 827 525; Alfred Beam Contracting Ltd., 327 785; Bel-Ray Canada, 32 040; Belanger Construction Ltd., 30 963; Bell Canada, 1 630 598; Bell Data Systems Inc., 44 994; Belleville P.U.C., 217 199; The Beloff Group Inc., 70 108; Bennett Mechanical Installations Ltd., 799 359; Big Bear Service Inc., 55 427; B. & W. Bingley Steel Works, 56 836; Bio-Consulting, 35 133; Bio-Tox Research, 35 046; Blastco Corporation, 43 200; William Blezard, 50 434; Blue-Con Construction Inc., 340 090; Bluewater Sanitation, 36 996; BMB Compuscience Canada Ltd., 45 387; Bob Hendricksen Construction Ltd., 87 712; Bobcaygeon Hydro, 65 323; Bondar-Clegg & Co. Ltd., 433 877; Boulder Technologies Inc., 153 624; Bowdens Information Services Ltd., 46 696; Bradbury Service, 53 230; Bradford P.U.C., 74 735; Brampton H.E.C., 675 720; Brantford P.U.C., 378 381; City of Brantford, 30 775; Brian Controls, 183 549; Brier Hydraulics Ltd., 65 577; Brock University, 76 674; Brown & Huston Ltd., 79 132; Ian Brunskill, 33 313; Burloak Mechanical Ltd., 41 113; Burns International Security Services Ltd., 59 638; Business World, 101 581;

C. C. & C. Computer Systems Inc., 66 810; C.A.P.S.A. Consulting Ltd., 31 625; C-I-L Inc., 798 600; Caledon Laboratories Ltd., 91 628; Calgon Canada Inc., 36 459; Cambridge and North Dumfries H.E.C., 272 305; Can-Ag Enterprises Ltd., 117 883; Can-Am Instruments Ltd., 157 894; Canbar Products Ltd., 173 064; The Canada Consulting Group, 57 385; Canada News-Wire Limited, 42 902; Canada Post Corporation, 123 790; Canada Valve, 78 832; Canviro Consultants Ltd., 331 880; Carleton Place Hydro, 81 835; Frederick L. Carruthers In Trust, 30 000; Cataraqui Region Conservation Authority, 82 678; Canadian Applied Technology, 394 877; Canadian Council of Resource and Environment Ministers, 54 922; Canadian Dredge & Dock Inc., 6 337 936; Canadian National Railways, 47 398; Canadian Oxygen Ltd., 52 549; Canadian Printco Ltd., 152 221; Canadian Tire Acceptance Ltd., 52 658; Central Ontario Industrial Relations Institute, 46 292; Central Ontario Water Survey, 165 740; Chapleau H.E.C., 80 560; Township of Charlottenburgh, 41 603; Chromatographic Specialties Inc., 70 683; Churchill Le Page & Co., 37 592; Citizens for a Safe Environment, 32 263; City Insurance Offices Limited, 39 748; Barbara Clarke, 37 058; Clayton Environmental Consultants Ltd., 95 270; Clubsoft, 47 044; Co-ordination Plus Inc., 49 970; Comeau Technique Ltd., 32 370; The Communications Consortium, 82 383; Computerland, 561 678; Computer Book, 57 704; Concord Scientific Corp., 260 666; Conestoga-Rovers & Associates Ltd., 260 869; Confederation College of Applied Arts and Technology, 167 401; Congress Canada, 130 739; Consumers' Gas System, 128 128; Continental Press, 73 077; Cornwall Electric, 62 153; The Courseware Factory, 49 050; Eugene Craig Septic Service Ltd., 183 285; Creative Affairs, 31 821; Crowntek Business Centres Inc., 225 581; Croydon Furniture Systems Inc., 83 630; CSSA Consultants Ltd., 36 441; Cumming-Cockburn & Associates Ltd., 44 581; Curran Contractors Ltd., 1 965 622; Currier & Smith Ltd., 101 056; Curry Jefferson Environmental Services, 50 772;

Dale & Company Limited, 50 171; Dasibi Environmental Corp., 52 935; Datafile, 149 241; Deloitte Haskins & Sells, 86 783; Dempsey Chrysler Ltd., 31 552; Department of Fisheries & Oceans, 50 000; Deseronto P.U.C., 45 819; Designtech, 36 502; Desmarais, Keenan In Trust, 38 215; Devgroup Limited, 41 545; Dibble Construction, 40 608; Digital Equipment of Canada Ltd., 192 911; Dilog Computer Products Group,

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)

38 586; Dionex Corporation, 50 517; Diversified Business Communications Ltd., 53 844; Diversey Wyandotte Inc., 165 321; Diversified Research Laboratories Ltd., 31 800; Domtar Packaging, 31 958; Doug Jennison Contracting Inc., 46 669; Dow Chemical Canada Inc., 46 030; The DPA Group, 226 067; Dresden P.U.C., 63 556; Dufferin Construction Co., 640 737; Village of Dundalk, 35 778; Dunnville H.E.C., 51 649; Duntri Construction Ltd., 95 370; Regional Municipality of Durham, 4 215 689; Town of Durham, 46 031; Dusan Energy Products, 47 609;

EG & G Ocean Products, 35 525; Eaglebrook Environmental Corp., 1 299 652; Ecologistics Ltd., 188 789; Ecological Services for Planning Ltd., 50 904; Ecoplastics Limited, 58 128; Edwards Ford Sales (Kingston) Ltd., 49 941; Electro Sonic Inc., 70 508; Emco Supply, 46 658; Emex Systems Inc., 63 680; Emsco Ltd., 54 068; Energy Pathways Inc., 52 941; ENSR Corporation, 77 741; Entre Computers, 52 381; Environorth Associates Inc., 291 517; Enviroclean, 139 393; Environmental Applications Group, 79 320; Envirotech, 49 218; The Environmental Applications Group Limited, 42 445; Essa Environmental Inc., 30 128; Essa Ltd., 35 159; Essex Region Conservation Authority, 78 051; Esso Petroleum Canada, 184 573; Ethnic Ad Inc., 52 481; Dr. A. Evans, 50 057; The Exhibit Store, 38 980;

F & M Farms, 79 447; Facca Construction Inc., 204 939; Fanchem Ltd., 377 191; Farr & Associates Reporting Inc., 202 015; Fenco Engineers Inc., 30 897; Fenelon Falls H.E.C., 32 126; E. Fisher Scientific Co. Ltd., 268 842; Fitzgibbon Construction Ltd., 43 979; Flow-Kleen Technology Ltd., 391 804; Flygt Canada Ltd., 251 983; Forster Graphic Design, 36 433; Forum Construction Services, 45 745; 449088 Ont. Ltd., 78 160; Frankford Hydro, 37 351; Friends of the Wye Marsh Inc., 40 400; Michael Fuller, 34 279;

G & H Graphics, 110 973; Gabinet Studios Inc., 43 035; Claude Gagne Construction Ltd., 41 134; Gartner Lee Ltd., 194 088; Garvey, Schubert & Barer, 62 203; Geneq Inc., 57 637; General Chemical Canada Ltd., 1 309 135; Genest Murray Desbrisay Murray, 312 221; Global Upholstery Company Ltd., 163 006; Goderich P.U.C., 49 635; Golder Associates (Eastern Canada) Ltd., 137 400; Gore & Storrie Ltd., 1 691 581; Goulds Pumps Canada Inc., 142 559; Graham & Wolfe & Associates Inc., 177 705; Grand & Toy Ltd., 65 127; Grand River Conservation Authority, 144 936; Graphic Controls Canada Ltd., 43 800; Greer Galloway and Associates Ltd., 50 010; Greey Bif, Unit of General Signal Ltd., 34 106; Grey-Sauble Conservation Authority, 30 923; Guillevin International Inc., 53 695;

H & M Trucking, 53 080; Haldimand H.E.C., 57 293; Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 77 412; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 153 356; Harrisons & Crosfield (Canada) Ltd., 540 434; F.C. Haussmann Consulting, 57 686; Hawkesbury Hydro, 126 341; Town of Hawkesbury, 34 836; Hearst P.U.C., 66 350; Heath Consultants Ltd., 39 020; Henderson & Associates Marketing & Advertising Ltd., 32 083; Herron Chevrolet Oldsmobile, 43 999; Herzig Somerville, 63 665; Hewlett-Packard Canada Ltd., 680 710; HGL Data Systems Ltd., 95 577; Hofstetter Business Products Ltd., 39 109; Holaco Installation Ltd., 64 137; Holyoak, Frontiersmen & Garrison Security Services Ltd., 39 459; Honeywell Ltd., 76 051; Township of Huntingdon, 30 294; County of Huron, 39 064;

I.B.I. Group, 31 691; IBM Canada Ltd., 56 277; IC Controls Ltd./Ltee., 35 465; ICG Utilities (Ontario) Ltd., 180 398; Infocentre Ltd., 49 900; Informix Software Inc., 46 535; Informetrica Ltd., 79 780; Ingersoll P.U.C., 60 993; Ingersoll-Rand Canada Inc., 86 681; Institute of Environmental Research (1985) Inc., 34 319; Integrated Data Technologies, 31 779; Integrated Explorations, 71 827; Inter City Papers Ltd., 103 533; Intera Technologies Ltd., 254 403; Interleaf Canada, 31 735; International Water Supply, Ltd., 31 878; International Compliance Centre Ltd., 38 935; IPCF Properties Inc., 39 006;

Jack A. Frost Ltd., 75 882; J.W. Environmental Data Inc., 50 925; James Douglas Excavating, 36 229; James F. Hickling Management Consultant Ltd., 32 698; Jandersam Enterprises Ltd., 67 662; Janin Building & Civil Works Ltd., 100 850; Jankins Computers, 76 990; Jeelick Inc., 64 920; Jeffrey Manufacturing, 76 186; J. H. Lock & Sons Limited, 102 600; Jim MacDonald Motors, 49 652; Jim Martin, Consultant, 38 510; J. Jenkin & Son Garden Supplies Ltd., 93 142; John F. Heggie & Partners Inc., 35 015; Karen Jessop, 33 550; John Crane Canada Inc., 35 973; Johns Scientific, 202 661; Johnson & Higgins Willis Faber Ltd., 143 792;

Kam Motors Limited, 38 309; Kane Chevrolet Oldsmobile, 45 684; Kapuskasing P.U.C., 49 467; Kel Research Corporation, 114 800; Kincardine P.U.C., 36 657; City of Kingston, 159 543; Township of Kingston, 200 474; Kissner Milling Co. Ltd., 30 213; Kitchener-Wilmot H.E.C., 364 495; Knox Martin Kretch Ltd., 187 382; Kodak Canada Inc., 83 558; Komline-Sanderson Ltd., 258 959; Joe Konigshofer, 61 462; Kwi Construction, 813 384;

Labtronics, 32 122; Lafontaine, Cowie, Buratto & Associates Ltd., 484 969; Laidlaw Waste Systems Ltd., 80 410; Lake Simcoe and Region Conservation Authority, 204 643; Lakehead University, 305 815; Laking

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Construction Inc., 130 087; Lawrason's Chemicals Ltd., 35 371; LCI Ltd., 57 309; Lehnorff Property Management Ltd., 96 902; Letham, Jarvela Ltd., 48 815; Levitt-Safety Ltd., 225 249; Limnoservices, 52 619; Limnos Ltd., 51 858; Linnil Construction Inc., 46 667; M. J. Little, 159 713; Logical Design Inc., 114 421; Lowery's Limited, 51 933; Lura Group, 72 710;

MacLaren Engineers Inc., 242 916; MacLaren Plansearch Inc., 500 203; MacLean Hunter Communications Inc., 57 912; Maitland Valley Conservation Authority, 43 600; Mandel Scientific Co. Ltd., 105 517; Mann Testing Laboratories Ltd., 215 233; Maple Engineering & Construction Co. Ltd., 890 673; Maple City Ford Sales (1986) Ltd., 35 448; Marathon Press, 30 255; Marbek Resource Consultants Ltd., 77 659; Markborough Properties Limited, 37 825; Markdale Hydro System, 36 761; Village of Markdale, 38 171; Markus & Son Ltd., 65 988; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 375 715; Matheson Gas Products Canada Inc., 155 269; Matthews Contracting Inc., 2 064 948; Mayhen & Peterson, 33 489; MBS Bearing Service Inc., 46 257; McAinsh & Co. Ltd., 95 932; McKim Advertising Ltd., 174 147; McMaster University, 59 488; MCW Computers Ltd., 79 525; Meaford P.U.C., 47 546; Media Profile, 93 669; Media Plus Total Communications, 50 201; Medigas Limited, 125 374; The MEP Company, 80 311; Merley Chains Ltd., 59 078; Metcan Fabricators Inc., 64 125; Metrex Instruments Ltd., 77 236; The Metro Cab Co. Ltd., 38 497; Metropolitan Toronto & Region Conservation Authority, 189 197; Michael Michalski Associates, 87 442; Micro Mart, 290 478; Miller, Thompson, Sedgewick, Lewis & Healy, 106 138; Millipore Ltd., 39 646; Milltronics Ltd., 98 911; Min-Chem Canada Ltd., 33 973; Minden Sewer System, 54 890; Ministères: Agriculture et Alimentation, 464 914; Procureur général, 1 451 355; Services gouvernementaux, 4 570 509; Logement, 60 024; Conseil de gestion, 400 305; Affaires municipales, 2 274 743; Richesses naturelles, 39 490; Transports, 170 155; Trésor et Économie, 144 187; Tourisme et Loisirs, 44 630; Mirarch Sales Corp., 34 025; Mississauga Electrical Supply Co., 44 635; Mississauga Hydro, 6 588 197; M. M. Dillon Ltd., 865 438; Molot Environmental Services Inc., 62 448; Monteith Ingram Graham Ltd., 165 778; Morrison Beatty Limited, 31 082; Mother Board Consultants, 36 228; Mr. Pick-Up Waste Disposal, 70 154; Mel Murdoch Ltd., 51 850;

Nadeco Limited, 32 840; Napier-Reid Ltd., 113 662; Neath Toronto Ltd., 125 306; Nethercut & Co. Ltd., 124 195; Niagara Peninsula Conservation Authority, 32 670; Regional Municipality of Niagara, 144 736; Nicholson's Waste Haulage, 121 247; R. N. Nichols Co. Ltd., 49 923; J. Phillip Nicholson, 47 670; Nickel District Conservation Authority, 39 433; Norex Leasing Inc., 47 731; Nortech Control Equipment Inc., 74 059; North Bay H.E.C., 158 007; Northtown Ford Sales, 88 789; Northwest Digital Ltd., 131 639; Norton Company Ltd., 907 473; Norwegian Institute for Water Research, 109 811; Nu Start Electric Motors Ltd., 47 320;

Ocean Chem Labs Ltd., 97 614; Office Equipment Inc., 80 945; Oliver, Mangione, McCalla & Associates Ltd., 68 311; Olivetti Canada Ltd., 664 389; Omega Contractors, 436 385; Ontario Bus Industries, 195 478; Ontario Chrysler (1977) Ltd., 175 098; Ontario Hydro, 7 016 912; Ontario Pipe Products Supply, 81 199; Ontario Public Interest Research Group Provincial Office, 33 424; Orangeville Hydro, 101 708; Ortech International, 424 619; Ottawa Communications Centre, 31 866; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 42 055; Owen Sound P.U.C., 57 356; Oxford Scientific Products Inc., 131 806; Oxford Scientific Products Inc., 35 216;

Paul Sadlon Motors Inc., 31 720; P.C.B. Consultants, 34 000; Paracel Laboratories Ltd., 62 500; Paris P.U.C., 39 058; Park Place Systems Inc., 56 528; Parry Sound P.U.C., 72 397; Peacock Incorporated, 100 831; Regional Municipality of Peel, 60 479; City of Pembroke, 35 507; Pennwalt Inc., 1 239 034; Perkin-Elmer (Canada) Ltd., 100 192; Petro-Canada, 353 098; Petrolia P.U.C., 265 999; Philip Enterprises Inc., 30 661; Phyto-Tec Group, 102 000; Piccioni Bros. Construction Ltd., 1 123 553; Victor Pierobon Consultants Ltd., 34 292; The Pillar and Post Inn, 32 010; Pioneer Maintenance, 32 641; Port Arthur Motors Ltd., 55 064; C. Portt and Associates, 31 123; Power Plant Supply Co., 61 328; Prairie Industrial Chemical Inc., 34 970; Prior & Prior Associates Ltd., 35 979; Pro-Art Graphics Ltd., 40 234; The Proctor & Redfern Group, 3 341 496; Programmed Communications Limited, 43 201; Program Design Group, 37 268; Promac Controls Inc., 60 154; Purolator Courier Ltd., 97 728;

Quebec & Ontario Paper Company Ltd., 819 095;

R.M.R.S. Systems, 173 300; Raydel Agri Services, 383 976; Raymar Haulage Inc., 1 131 301; Receiver General for Canada, 1 354 871; Reed Stenhouse Limited, 481 775; Reeds Services, 32 365; Reff Incorporated, 834 772; Remtron Office Systems, 106 944; Renfrew H.E.C., 49 399; Resource Integration Systems Ltd., 80 004; Rexnord Canada Ltd., 194 152; J. L. Richards & Associates Ltd., 164 540; Riser Dataconnect Inc., 49 564; Robbins & Myers Canada, Ltd., 38 996; A. J. Robinson & Associates Inc., 95 348; Rockland Hydro, 61 973; E. Rollox Consulting Services, 32 572; Roto-Rooter Sewer Service, 38 591; Rowan Williams

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Davies & Irwin Inc., 68 933; Royal York, 48 214; Ruddy Electric Wholesale Co. Ltd., 104 114; Runnalls Plumbing & Industrial Supplies Ltd., 56 026; Ryan Analytical Services, 80 378;

Safety Supply Canada, 90 995; Salcin Haulage, 156 203; Sandercock Construction (1976) Ltd., 3 572 249; Sanivan (Ontario) Inc., 53 152; Sargent-Welch Scientific of Canada Limited, 67 713; Sarnia Hydro, 772 595; Sault Ste. Marie P.U.C., 242 645; Savin Canada Inc., 82 918; Scarborough Valve Centre Ltd., 31 887; Scarborough & Grant Co. Ltd., 45 235; F. H. Schaedlich Consulting Ltd., 299 283; Schultheis Mechanical & Electrical Contractors, 36 003; Sciex Inc., 377 101; Senes Consultants Limited, 521 664; Sharples Stokes, 35 733; Sheldon S. Zelitt & Associates Inc., 41 586; Shell Canada Products Ltd., 227 958; Siemens Electric Ltd., 224 524; Simcoe Engineering Group Ltd., 54 586; Simcoe H.E.C., 132 040; 617963 Ontario Inc., 4 222 265; W. M. Slater & Associates, 70 164; Sleegers Machining & Fabricating Incorporated, 53 234; S. McNally & Sons Limited, 1 704 827; Smith's Water & Pumping Service, 67 196; Soft Probe Computing Services, 37 220; Somerville Car & Truck Rental Ltd., 43 442; Sommers Motor Generator Sales Ltd., 42 233; Southampton P.U.C. 35 927; St. Clair Region Conservation Authority, 35 764; St. Marys P.U.C., 38 740; Standard Pressure Pipe, 190 815; Stark Communications Inc., 48 841; Village of Stayner, 85 682; W. A. Stephenson Mechanical Contractors Ltd., 70 241; Sternson Limited, 70 360; Stoddart Computer Services Ltd., 59 812; Stratford P.U.C., 65 482; Sturgeon Falls H.E.C., 40 068; Regional Municipality of Sudbury, 39 014; Sulzer Canada Inc., 37 435; Sunoco Incorporated, 53 723; Supelco Incorporated, 43 029; Sutherland & Schultz, 4 707 991; Swish Maintenance Ltd., 36 620; Systems Plus, 109 204;

Tarandus Associates Ltd., 62 236; Technical Marketing Associates Ltd., 77 863; Township of Tecumseth, 41 801; Terratec, 32 318; Terris, Edgecombe, Hecker & Wayne, 216 688; Texaco Canada Inc., 133 466; Thermo Jarrell Ash (Canada) Limited, 104 408; Paul & Barbara Thibault, 30 000; Thomas Waste Management Limited, 42 400; Thorn Press Ltd., 49 527; Thornbury P.U.C., 143 350; Thunder Bay Chemicals Ltd., 32 983; Tillsonburg P.U.C., 56 637; Toronto Stamp Inc., 34 342; Toronto Airport Marriott, 44 651; Municipality of Metropolitan Toronto, 56 840; Tracs Construction Ltd., 1 668 853; Travis Industrial Maintenance Ltd., 33 139; Trent University, 53 614; Trenton P.U.C., 186 484; Tricil Limited, 51 986; Trojan Technologies Inc., 44 995; Trout Unlimited, 31 604; Trow Dames & Moore, 45 271; J. Troy Control Systems Inc., 35 869;

Uma Engineering Ltd., 114 727; Union Gas Ltd., 138 581; Universities: Guelph, 193 941; Toronto, 346 130; Waterloo, 68 376; Western Ontario, 76 099; Windsor, 254 022; Unisys Canada Inc., 117 501; Upper Thames River Conservation Authority, 349 241;

V.H.B. Research & Consulting Inc., 364 676; Van Bree Draining and Bulldozing Limited, 1 395 288; Van Waters & Rogers Ltd., 67 390; Vanbots Construction Co. Ltd., 3 550 834; Varamae Construction Limited, 1 227 912; Varian Canada Inc., 397 779; Vernon Computer Rentals, 36 777; Versa Management Systems Ltd., 85 847; Versatel Corporate Services Limited, 51 473; Victoria Harbour H.E.C., 38 612;

Wackenhut of Canada Ltd., 110 943; Wallaceburg H.E.S., 65 207; Wallace & Tiernan, 99 288; Town of Wallaceburg, 54 763; Wasaga Beach H.E.C., 64 577; Water & Earth Science Associates Ltd., 40 689; Waterloo North Hydro, 294 728; The Waterloo Manufacturing Company Ltd., 42 034; The Regional Municipality of Waterloo, 189 435; Webcom Limited, 94 322; Richard A. Wegman, 41 690; Bruce Welch Trenching Ltd., 43 941; The Weldinghouse Inc., 57 714; County of Wellington, 56 757; Wesco Canada, 42 720; West Central Community Health Centre, 75 000; Township of West Lincoln, 157 814; Westbay Instruments Ltd., 81 290; Westburne Central Supply Ltd., 30 938; Westburne Electric Supply Ltd., 34 065; Westburne — Nedcom Division, 33 576; Westdale Enterprises, 40 756; Westinghouse Canada Inc., 164 296; Westwood Drain Co. Ltd., 102 894; Wheatley P.U.C., 72 605; Township of Wilmot, 48 807; Windermere Basin Rehabilitation Project in Trust, 833 333; Windsor Factory Supply Ltd., 30 353; City of Windsor, 42 075; R.E. Winter & Associates Ltd., 49 822; Woods Gordon Management Consultants, 73 665; Woodstock Chrysler Sales (1970) Ltd., 34 045; World of Software, 114 414;

Xerox of Canada Ltd., 393 840; Xicom Products Corporation, 67 493; Xios Systems, 405 385;

York, Regional Municipality, 744 068;

Zenon Environmental Enterprises Ltd., 227 565;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 294 063.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (435 205 $):
Affaires civiques, 67 875; Développement du Nord et Mines, 97 648; Formation professionnelle au titre de traitements, 269 682.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Moins : Subsides versés par la province aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide en 1988-1989 (20 486 601 $):
Subsides provinciales en 1988-1989, 20 486 601.

Subventions, subsides, etc. (170 626 674 $):
Paiements aux unités sanitaires en vertu de la Loi sur la protection de l'environnement (Partie VII) (5 800 488 $):
Algoma, 109 417; Brant County, 57 871; Bruce County, 116 541; Durham, 252 670; Eastern Ontario, 335 876; Elgin-St. Thomas, 46 113; Grey-Owen Sound, 260 578; Haldimand-Norfolk, 166 598; Haliburton, Kawartha, Pine Ridge, 493 449; Halton, 76 678; Hamilton-Wentworth, 139 110; Hastings & Prince Edward Counties, 365 679; Huron County, 39 663; Kingston, Frontenac & Lennox, 285 322; Leeds, Grenville & Lanark, 490 071; Middlesex-London, 111 753; Niagara, 101 585; Northwestern, 55 167; Oxford County, 95 836; Peel, 82 113; Perth, 55 231; Peterborough County; 290 620; Porcupine, 106 029; Renfrew County, 211 883; Simcoe County, 686 303; Sudbury, 135 154; Waterloo, 70 093; Wellington Duffering Guelph, 217 946; Metro Windsor-Essex County, 71 208; York, 219 616; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 54 315.

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide — Projets municipaux (79 569 638 $):
Municipalités régionales, de district et de communautés urbaines (17 114 699 $):
Durham, 691 104; Haldimand-Norfolk, 1 310 801; Halton, 243 949; Hamilton-Wentworth, 1 797 650; Muskoka, 3 520 315; Niagara, 1 651 837; Ottawa-Carleton, 2 710 540; Peel, 350 116; Sudbury, 1 620 728; Toronto, 2 397 333; York, 820 326.

Cités (2 940 371 $):
Brantford, 337 332; Brockville, 40 056; Orillia, 248 617; Peterborough, 35 889; Scarborough, 215 550; Thunder Bay, 393 075; Timmins, 601 566; Windsor, 1 068 286.

Villes (13 323 799 $):
Almonte, 226 780; Aylmer, 43 005; Blind River, 53 594; Carleton Place, 341 289; Charlton, 866 279; Cobalt, 1 474 481; Englehart, 131 858; Espanola, 170 174; Fergus, 45 804; Haileybury, 137 124; Hanover, 317 499; Ingersoll, 469 467; Iroquois Falls, 1 195 012; Kapuskasing, 1 566 374; Kirkland Lake, 1 214 981; Longlac, 250 029; Mount Forest, 70 232; Napanee, 926 312; Newcastle, 266 449; Newmarket, 41 134; Orangeville, 52 543; Palmerston, 715 158; Paris, 174 150; Parry Sound, 99 863; Perth, 207 874; Pickering, 218 466; Port Elgin, 30 948; Prescott, 144 299; Rockland, 130 991; Sioux Lookout, 148 656; Southampton, 680 447; St. Marys, 646 640; Stayner, 65 101; Tilbury, 71 624; Walkerton, 41 747; Wiarton, 33 658; Wingham, 53 757.

Cantons (29 052 871 $):
Anderdon, 115 866; Armstrong, 67 699; Assiginack, 58 177; Bastard & S. Burgess, 74 641; Bexley, 39 732; Billings and Allan East, 69 990; Black River-Matheson, 1 040 726; Brant, 365 560; Brantford, 501 167; Camden East, 52 991; Caradoc, 128 776; Chapleau, 340 829; Chapple, 109 889; Charlottenburgh, 1 606 168; Clarence, 260 142; Colchester North, 156 854; Cornwall, 55 046; East Zorra-Tavistock, 426 028; Ekfrid, 586 618; Ellice, 32 866; Enniskillen, 208 370; Euphrasia, 59 099; Faraday, 34 425; Fenelon, 93 174; Golden, 134 880; Hagarty & Richard, 153 010; Hay, 140 398; Hornepayne, 604 775; Ignace, 240 354; Johnson, 1 443 357; King, 452 764; Kingston, 545 025; Larder Lake, 901 681; London, 33 274; Maidstone, 344 435; Manitouwadge, 82 065; Mattice-Val Cote, 157 895; McDougall, 2 192 584; Michipicoten, 184 099; Montague, 1 194 253; Moore, 119 203; North Plantagenet, 2 288 369; The North Shore, 1 109 192; Osnabruck, 448 074; Petawawa, 63 349; Radcliffe, 54 250; Red Rock, 667 784; Richmond, 507 318; Roxborough, 156 764; Russell, 2 856 910; Sandwich South, 126 910; Scugog, 69 829; Sidney, 142 397; Sombra, 136 187; Somerville, 50 418; Southwold, 204 972; Springer, 342 690; St. Joseph, 30 470; Stafford, 766 989; Thurlow, 2 576 473; Tilbury, 80 891; Tosorontio, 51 161; Tuckersmith, 36 912; Val Rita-Harty, 157 389; White River, 718 288.

Villages (8 044 039 $):
Arthur, 171 445; Bancroft, 155 606; Beachburg, 59 926; Beeton, 512 513; Cardinal, 420 095; Chesterville, 95 908; Clifford, 71 022; Cobden, 1 096 918; Cookstown, 304 367; Deloro, 35 200; Eganville, 92 214; Elmvale, 36 187; Elora, 59 381; Erin, 232 677; Frankford, 63 971; Halton Beach, 30 600; Lakefield, 361 971; Lucan, 196 978; Lucknow, 123 567; Madoc, 335 047; Maxville, 2 589 250; Paisley, 43 794; Point Edward, 50 009; Ripley, 121 206; Rodney, 56 176; Tiverton, 273 397; Tottenham, 156 249; Tweed, 122 065; Winchester, 176 300.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Districts en voie d'organisation (217 369 $):
Dubreuilville, 53 002; Gauthier, 34 057; Shedden, 130 310.

Commissions locales des services publics (2 354 942 $):
Argyle, 837 008; Armstrong, 122 221; Foleyet, 94 158; Gogama, 48 641; Hallebourg, 119 841; Hudson, 160 764; Jogues, 63 904; Moosonee, 857 613; Willisville & Whitefish Falls, 50 792.

Commissions des services publics (3 495 449 $):
Alliston, 226 476; Barrie, 60 088; Brantford, 129 599; Gananoque, 33 067; Ingersoll, 634 278; Norwich, 95 501; Owen Sound, 1 522 104; Ridgetown, 54 931; Smiths Falls, 234 967; St. Marys, 66 753; Stirling, 302 953; Tilbury, 134 732.

Sociétés (986 152 $):
Ainley & Associates Ltd., 36 600; R. V. Anderson Associates Ltd., 198 720; Belanger Construction Ltd., 139 325; Gore & Storrie Ltd., 88 255; Lafontaine, Cowie, Buratto & Associates Ltd., 32 782; MacLaren Engineers Inc., 87 806; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 47 276; McNeely Engineering Ltd., 58 217; Ontario Hydro, 225 000; Proctor & Redfern Group, 32 593; Simcoe Engineering Group Ltd., 39 578.

Ministères (1 795 872 $):
Développement du Nord et Mines, 943 687; Transports et Communications, 852 185.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 244 075.

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide — Améliorations municipales spéciales (940 342 $):
Municipalités (940 342 $):
East York, 940 342.

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide — Projets provinciaux (20 486 601 $):
Municipalités régionales (3 106 180 $):
Peel, 2 928 242; York, 177 938.

Cités (76 675 $):
London, 76 675.

Villes (2 545 332 $):
Alliston, 892 746; Fort Erie, 520 081; Longlac, 55 814; St. Marys, 64 292; Thornbury, 1 012 399.

Cantons (4 617 784 $):
Georgina, 225 069; Sandwich West, 4 392 715.

Comtés (9 939 563 $):
Lambton, 9 939 563.

Commissions locales des services publiques (35 239 $):
Cosby, Mason & Martland, 35 239.

Sociétés (68 171 $):
Kenneth & Philip Richards, 68 171.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 97 657.

Études de planification de l'infrastructure (3 247 104 $):
Municipalités régionales et de district (406 169 $):
Muskoka, 61 648; Niagara, 55 575; Ottawa-Carleton, 240 750; Peel, 48 196.

Municipalités (75 860 $):
East York, 45 000; Etobicoke, 30 860.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Cités (1 464 004 $):
Cornwall, 99 180; Gloucester, 64 893; Kanata, 57 751; London, 90 000; Nepean, 154 096; North York, 637 200; Orillia, 47 237; Ottawa, 59 847; Scarborough, 253 800.

Villes (339 966 $):
Blenheim, 50 851; Cobourg, 31 500; Grimsby, 62 100; Iroquois Falls, 36 934; Palmerston, 33 031; Port Hope, 44 842; Smiths Falls, 44 892; Smooth Rock Falls, 35 816.

Cantons (135 009 $):
Woolwich, 135 009.

Comissions des services publics (306 510 $):
Brantford, 30 082; Cochrane, 67 242; Scarborough, 62 077; Trenton, 50 400; Wallaceburg, 42 889; The Greater Napanee Water Supply and Pollution Control Board, 53 820.

Villages (32 791 $):
Tweed, 32 791.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 486 795.

Restoration des infrastructures (4 407 761 $):
Municipalités régionales (1 829 430 $):
Halton, 108 235; Ottawa-Carleton, 499 424; Peel, 837 890; Sudbury, 383 881.

Cites (762 730 $):
Belleville, 133 016; Kanata, 58 315; Nepean, 309 457; North York, 190 282; Port Colborne, 71 660.

Municipalités (795 090 $):
Etobicoke, 795 090.

Villes (593 370 $):
Fort Erie, 136 312; Harrow, 46 719; Listowel, 151 490; Mount Forest, 40 598; Newmarket, 46 903; Richmond Hill, 71 422; Smiths Falls, 99 926.

Commissions des services publics (267 421 $):
Gananoque, 96 703; St. Thomas, 130 961; Wallaceburg, 39 757.

Villages (40 204 $):
Port Stanley, 40 204.

Commissions locales des services publics (42 917 $):
Picton, 42 917.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 76 599.

Restoration des plages (16 122 075 $):
Municipalités urbaines, régionales et de district (2 895 960 $):
Haldimand Norfolk, 1 768 660; Muskoka, 55 833; Niagara, 848 054; Toronto, 223 363.

Cités (1 098 112 $):
Windsor, 1 098 112.

Villes (1 638 465 $):
Almonte, 144 493; Cobourg, 1 142 919; Kingsville, 102 699; Richmond Hill, 248 354.

Cantons (10 075 762 $):
Charlottenburgh, 1 605 608; Colchester South, 6 683 021; Dysart et al, 60 901; Innisfil, 898 807; Kingston, 255 734; Michipicoten, 225 467; North Himsworth, 224 874; Rutherford & George Island, 121 350.

Comtés (426 028 $):
Oxford, 426 028.

Moins : Recouvrements de villes (31 219 $):
Cambellford, 31 219.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 18 967.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Priorités régionales (2 933 726 $):
Villes (2 118 714 $):
Charlton, 144 158; Cobalt, 150 000; Iroquois Falls, 130 000; Kapuskasing, 351 350; Kirkland Lake, 750 000; Longlac, 43 206; Sturgeon Falls, 550 000.

Cantons (455 619 $):
Ignace, 50 000; McDougall, 194 619; North Shore, 71 000; Red Rock, 100 000; White River, 40 000.

Commissions locales des services publics (233 544 $):
Gogama, 70 000; Moosonee, 163 544.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 125 849.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 933 726 $):
Développement du Nord et Mines, 2 933 726.

Paiements de transfert — Projets de recherche sur la protection de l'environnement et de la santé (2 812 217 $):
Ausable-Bayfield Conservation Authority, 80 000; Hospital Council of Metropolitan Toronto, 95 000; Lake Simcoe and Region Conservation Authority, 127 870; Receiver General for Canada, 52 000; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 31 750; World Wildlife Fund, 50 000; Universités: Brock, 64 000; Carleton, 157 000; Guelph, 428 013; Illinois, 36 855; Lakehead, 51 680; Laurentian, 40 000; McGill, 89 870; McMaster, 38 000; Queen's, 93 050; Trent, 50 360; Toronto, 505 477; Waterloo, 398 850; Western Ontario, 109 920; Windsor, 38 372; York, 232 058; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 42 092.

Subventions aux universités pour bourses post-doctorat (45 000 $):
Université de Toronto, 45 000.

Subvention pour bourses d'excellence en recherche (9 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 9 000.

Subvention à la Fédération des pêcheurs et chasseurs de l'Ontario (30 000 $):
La Fédération des pêcheurs et chasseur de l'Ontario, 30 000.

Subventions pour des conférences sur l'environnement (83 124 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 83 124.

Subvention pour des projets d'information du public en matière d'environnement (199 975 $):
Canadian Environmental Law Research Foundation, 36 500; Portable Theatre, 37 500; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 125 975.

Subvention à l'organisme Public Focus pour le "Children's Environmental Festival" (50 000 $):
Public Focus, 50 000.

Subvention à Pollution Probe pour une conférence publique (79 000 $):
La Fondation Pollution Probe, 79 000.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (45 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 45 000.

Subvention versée à l'Association des ingénieurs municipaux de l'Ontario (58 000 $):
Association des ingénieurs municipaux de l'Ontario, 58 000.

Subvention au Dorset Laboratory Daycare and Learning Centre (5 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 5 000.

Subvention pour le projet Black Creek (10 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 000.

Subventions pour les études sur les plages (398 400 $):
Municipalité de la communauté urbaine de Toronto, 398 400.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Subventions pour les études sur la dépollution (700 833 $):
Municipalités régionales (286 233 $):
Hamilton-Wentworth, 225 000; Niagara, 22 500; Sudbury, 38 733.

Cités (392 100 $):
Kingston, 159 300; London, 22 500; North Bay, 45 000; Peterborough, 123 900; Windsor, 41 400.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 500.

Subventions pour l'aide aux municipalités pour le recyclage des déchets (4 941 392 $):
Sociétés (1 981 757 $):
Essex Region Conservation Authority, 635 676; Niagara Employment Agency Inc., 260 949; North Simcoe Waste Management Association, 118 800; Pollution Probe Foundation, 41 916; Scott's Plains Recycling Inc., 181 481; Muskoka Recycling Association, 56 865; South Simcoe Waste Management Steering Committee, 45 117; Third Sector Recycling, 411 076; Transontario Plastics Recovery Inc., 60 371; Wellington Recycling Group Association, 60 007; West Northumberland Recycling Group, 109 499.

Municipalités régionales et urbaines (561 366 $):
Durham, 488 360; Halton, 43 006; Toronto, 30 000.

Cités (1 719 254 $):
Brampton, 360 208; Brockville, 33 154; Cambridge, 161 537; Guelph, 219 370; Mississauga, 414 432; Ottawa, 305 851; St. Catharines, 127 500; Stratford, 33 382; Waterloo, 63 820.

Villes (270 514 $):
Fort Erie, 30 030; Markham, 163 930; Richmond Hill, 76 554.

Cantons (148 686 $):
Innisfil, 35 138; Cumberland, 51 048; Georgian Bay, 62 500.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 259 815.

Subventions pour l'amélioration de la gestion des déchets (764 847 $):
Cités (155 427 $):
Brockville, 57 774; North Bay, 54 513; Peterborough, 43 140.

Villes (179 506 $):
Grimsby, 148 408; Mattawa, 31 098.

Cantons (98 470 $):
Kincardine, 52 140; Seymour, 46 330.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 331 444.

Subvention à la Bourse ontarienne des déchets (72 500 $):
Bourse ontarienne des déchets, 72 500.

Subvention au Recycling Council of Ontario (86 106 $):
Recycling Council of Ontario, 86 106.

Subvention à la Bourse canadienne des déchets (25 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 000.

Subvention au Conservation Council of Ontario (20 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 20 000.

Aide aux municipalités pour la réduction et la réutilisation des déchets (58 592 $):
Essex Region Conservation Authority, 32 942; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 650.

Subventions pour la réduction, la réutilisation, le recyclage et la récupération (4R) des déchets industriels (293 180 $):
Achievor Tire, 43 400; McMaster University, 60 000; Protose Separations Inc., 81 676; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 108 104.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Subventions pour l'enlèvement des déchets domestiques dangereux (298 521 $):
Essex Region Conservation Authority, 30 000; Town of Newmarket, 32 475; Municipalités régionales et urbaines: Toronto, 44 502; Hamilton-Wentworth, 30 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 161 544.

Subvention au Pollution Probe (45 000 $):
La Fondation Pollution Probe, 45 000.

Financement des intervenants : Décharge de la municipalité régionale de Halton (30 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 30 000.

Subvention à l'American Water Works Association (7 500 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 500.

Subvention à l'American Public Works Association (10 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 000.

Subvention à la Pollution Control Association of Ontario (7 500 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 500.

Financement des intervenants : Évaluation environnementale de la gestion forestière (300 000 $):
Campbell, Godfrey and Lewtas, Barristers & Solicitors, 76 500; Canadian Environmental Law Association in Trust, 123 904; Colborne and Kelly in Trust, 47 500; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 52 096.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (200 000 $):
Richesses naturelles, 200 000.

Subvention à la Coalition canadienne contre les pluies acides (50 000 $):
Coalition canadienne contre les pluies acides, 50 000.

Subvention à l'Institut de recherches politiques (25 000 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 000.

Subvention au Rawson Academy of Aquatic Science (Accord sur les Grands Lacs) (39 600 $):
Rawson Academy of Aquatic Science (Accord sur les Grands Lacs), 39 600.

Subventions pour la recherche sur les pesticides (392 639 $):
Sault College of Applied Arts and Technology, 34 000; Universités: Guelph, 231 490; Toronto, 31 749; Western Ontario, 33 200; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 62 200.

Subventions pour la lutte contre les termites (500 000 $):
Borough of East York, 70 000; City of Toronto, 385 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 44 400.

Subventions au titre des indemnités à verser en vertu de la Partie IX de la Loi sur la protection de l'environnement (27 112 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 27 112.

Subvention au South Riverdale Community Health Centre (47 240 $):
South Riverdale Community Health Centre, 47 240.

Subvention à la ville de Toronto au titre du nettoyage de la rue Berkeley (975 387 $):
Ville de Toronto, 975 387.

Paiements de transfert — Société ontarienne de gestion des déchets (14 300 000 $):
Ontario Waste Management Corporation, 14 300 000.

Subventions d'immobilisation pour le traitement et l'élimination des déchets et la réduction, la réutilisation, le recyclage et la récupération des déchets (4R) (12 500 000 $):
Municipalités régionales et urbaines (2 006 254 $):
Halton, 394 379; Toronto, 509 000; Waterloo, 1 102 875.

Cités (3 675 234 $):
Brampton, 39 960; Brockville, 302 794; Guelph, 33 300; Kanata, 43 866; Kingston, 616 500; North Bay, 274 488; Orillia, 47 358; Owen Sound, 38 583; Peterborough, 475 857; Port Colborne, 41 270; Sault Ste Marie, 1 496 624; Stratford, 30 670; Toronto, 233 964.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)**

Villes (1 598 199 $):
Almonte, 36 826; Bracebridge, 55 102; Caledon, 52 402; Cobourg, 30 000; Collingwood, 49 167; Deep River, 44 305; Fort Erie, 68 567; Grimsby, 699 993; Kincardine, 40 539; Markham, 288 000; Penetanguishene, 193 141; Whitchurch-Stouffville, 40 157.

Cantons (1 078 820 $):
Admaston, 30 906; Airy, 40 475; Anson Hindon and Mindon, 52 834; Archipelago, 167 185; Black River-Matheson, 38 250; Bromley, 38 715; Cumberland, 86 524; Georgian Bay, 48 594; Greenock, 42 545; Lanark, 74 288; Larder Lake, 64 057; Lavant et al, 39 074; North Easthope, 180 685; Puslinch, 56 626; St. Edmonds, 34 313; St. Vincent, 46 249; Tilbury East, 37 500.

Villages (32 382 $):
Westport, 32 382.

Comtés (996 000 $):
Essex, 996 000.

Sociétés (1 670 404 $):
Atlas Specialty Steels Division, 67 145; Canadian Recycling Corporation, 36 000; Community Economic Development Resource Centre of Kitchener, 40 835; Eco Ward Products Ltd., 80 093; Ecolube Recycling Inc., 60 550; Environmental Waste Recycling, 123 026; Maple Leaf Disposal, 60 103; Muskoka Recycling Association, 169 487; Niagara Employment Agency Inc., 268 468; North Simcoe Waste Management Association, 141 461; Omark Canada Ltd., 45 000; Protose Separations Inc., 406 329; South Simcoe Waste Management Steering Committee, 80 010; Third Sector Recycling, 48 683; Wellington Recycling Group Association, 43 214;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 442 707.

Total des autres paiements ..... 315 769 858

**Crédits législatifs (1 660 238 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable J. Bradley | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| C. McClelland | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 491 |
| C. Hart | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 806 |

**Comptes créés à des fins spéciales (1 620 847 $)**

Fonds de réserve pour renouvellements, replacements et imprévus ..... 560 218
Fonds d'amortissement en vue du recouvrement du coût des immobilisations ..... 1 040 629
Fonds en fiducie d'assurance ..... 20 000

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 102 404 173 | |
| Avantages sociaux | 15 068 324 | |
| Frais de déplacement | 4 265 525 | |
| Autres paiements | 315 769 858 | |
| | | 437 507 880 |
| Crédits législatifs | | 1 660 238 |
| **Total des dépenses, ministère de l'Environnement** | | **439 168 118 $** |

# MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

L'honorable Alvin Curling, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (22 888 107 $)

Personnel temporaire (1 082 605 $):
Computer Training Centre, 59 030; DGS Group, 45 574; Linda Kaye and Associates Inc., 118 618; Conseil de gestion, 403 850; Manpower Temporary Services Ltd., 142 436; Office Assistance (Canada) Ltd., 101 661; TOSI, 78 795; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 132 641.

#### Avantages sociaux (3 104 890 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 305 017; Assurance-vie collective, 41 645; Protection du revenu à long terme, 202 139; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 296 781; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 159 447; Régime de soins dentaires, 121 477; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 007 073; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 201 450; Assurance-chômage, 503 886.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 55 704; Primes d'assiduité, 27 229; Indemnité de cessation d'emploi, 138 890; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 1, 37 473; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 2, 19 207; Prestations de décès, 5 258.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers, 16 277.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes, 22 601.

Moins : Recouvrements d'autres activités (11 462 $).

#### Frais de déplacement (948 551 $)

L'honorable A. Curling, 23 740; D. McGuinty, 3 255; G. Carr, 3 886; R. S. Arnett, 7 296; D. J. Baldock, 7 043; A. Barron, 7 012; S. Birkhead-Kirk, 6 197; G. J. Borduas, 9 856; V. A. Christiansen, 11 887; R. Connors, 11 291; A. Cupido, 15 187; C. A. Decelles, 7 076; R. G. Gagnon, 6 153; J. I. Gibson, 6 318; T. Grech, 7 112; P. Hewitt, 9 660; K. Holmeshaw, 7 990; R. R. Hudon, 14 280; R. Hue, 6 201; J. L. King, 7 261; S. Kranyak, 8 149; J. J. Labrecque, 6 689; C. M. Locatelli, 8 398; L. Mackevicius, 8 828; R. E. Maki, 8 951; R. C. Miller, 6 249; D. J. Patterson, 6 456; R Perera, 7 497; R. D. Phin, 7 677; A. Piche, 9 832; R. A. Ranney, 7 631; L. L. Ready, 7 788; R. J. Reynard, 9 162; L. Sauve, 17 038; G. Walsh, 6 226; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 643 279.

#### Autres paiements (375 326 448 $)

Fournitures, matériel, etc. (13 858 445 $):
A.R.A. Consultants Ltd., 57 250; Allan W. Foster and Associates Ltd., 30 651; Amanda Graphics, 127 724; Amtra, 86 265; Ann Traurig Kohn, 45 220; Antares Electronics Inc., 46 352; Bell Canada, 560 138; Bowen and Binstock Advertising Ltd., 377 062; Canada Post Corp., 125 673; Canadian Facts, 40 000; Canadian Media Solutions Ltd., 419 695; Centennial College, 46 983; Co-Ordination Plus Inc., 49 827; Command Graphic Communications Inc., 36 461; Compu-Redi Division of Axidata Inc., 34 899; Computerland, 64 870; Consumer Graphics Inc., 46 410; Copy Pro, 87 331; Crowntek Business Centres Inc., 163 232; Croydon Furniture Systems Inc., 61 438; Dagenais Gareri Consulting Group, 41 690; Dale & Company, 36 563; Datafile, 33 679; Decima Research, 90 892; Delta Ottawa, 34 637; Demtek Training Systems Ltd., 107 592; Dgroup Inc., 36 500; Dominion Press, 103 551; Ekos Research Associates Inc., 81 600; Gallup Canada Inc., 86 480; George Brown College, 86 209; Gerry Wright, 38 824; Global Upholstery Co. Ltd., 38 301; Globe Graphic Communications Inc., 255 125; Graham Convention Management Inc., 70 209; Grant's Mailing Services Inc., 218 341; Granx Inc., 54 156; Hay Management Consultants Ltd., 119 862; Humber College, 136 305; IBM Canada Ltd., 30 069; Inter City Papers, 39 030; Interior Office Installations Inc., 97 442; J. F. Moore Lithographers Inc., 63 558; Johnstone/Adams Graphic, 37 807; Joyce Furniture Inc., 36 020; Last Word Translation, 39 850; Laventhol & Horwath, 94 223; Malle Hanslep, 51 480; Marbury Advertising Communications Inc., 254 708; Marksall Signs Ltd., 31 283; Marsh and McLennan Group Associated Ltd., 63 840; Martech Systems Inc., 82 680; McKim, 204 370; McManus and Associates Ltd., 30 572; Ministères: Procureur général, 111 985; Éducation, 1 376 180; Services gouvernementaux, 901 677; Santé, 89 243; Conseil de gestion, 113 674; Affaires municipales, 161 715; Mohawk College,

**MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE (suite)**

129 168; Modular Telephone Interface Ltd., 75 466; Office Equipment Company of Canada Ltd., 31 467; Ontario Centre for Advanced Manufacturing, 30 700; Olivetti Canada Ltd., 244 234; Ottawa Laser Copy, 56 326; Park Plaza Hotel, 40 229; Perfect Printing, 30 750; Pillar & Post Inn, 40 099; Printing House, 34 943; Program Design, 57 271; Prosync Division of IntraSyst Inc., 55 541; Quick Mailing Service 36 014; Reff Incorporated, 413 979; Roland Translations Inc., 99 409; Seneca College, 62 057; Talisman Mountain Resort, 34 541; Telecompute Integrated Systems Inc., 317 832; Thorn Press, 104 783; Touche Ross Management Consultants, 37 258; Trottier Communication Marketing, 45 732; Unisys Canada Inc., 105 277; Webcom Ltd., 56 142; Woods Gordon Management Consultants, 119 835; Workers' Compensation Board, 55 985; Xerox Canada Inc., 192 006; Young's Data Centre Ltd., 109 506; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 490 954.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (338 465 $):

Bureau du Conseil des ministres, 276 125; Tourisme et Loisirs, 40 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 337.

Subventions, subsides, etc. (361 468 003 $):

Programme d'apprentissage (2 802 850 $).

Entente Canada/Ontario sur la formation professionnelle (160 600 000 $):

Algonquin College, 9 011 288; Cambrian College, 1 880 826; Canadore College, 1 870 819; Centennial College, 6 597 409; Conestoga College, 6 699 936; Confederation College, 2 835 279, Durham College, 3 374 161; Fanshawe College, 7 683 864; George Brown College, 16 134 650; Georgian College, 2 736 518; Humber College, 7 052 804; Lambton College, 1 256 837; Loyalist College, 1 909 977; Agriculture et Alimentation, 301 591; Mohawk College, 8 663 536; Niagara College, 3 004 309; Northern College, 1 531 869; Ontario Hydro, 61 874; Quetico Conference and Training Centre, 800 596; St. Clair College, 5 102 857; St. Lawrence College, 3 460 889; Sault College, 3 318 708; Seneca College, 3 141 643; Sheridan College, 4 810 878; Sir Sandford Fleming College, 2 762 634; Workers' Compensation Board, 494 248.

Ajouter les recouvrements d'autres activités, 100 000.

Stratégie de formation professionnelle de l'Ontario (83 842 173 $):

Soutien aux employés et aux communautés (19 139 325 $):

Algonquin College, 1 350 358; Bancroft-Haliburton Community Industrial Training Committee, 31 809; Barrie and District Training Council, 77 158; Brant Industrial Training Advisory Committee, 34 611; Cambrian College, 519 211; Cambridge Industrial Training Committee, 62 988; Canadore College, 477 193; Centennial College, 806 616; Collingwood and District Industrial Training Committee, 39 451; Conestoga College, 774 246; Confederation College, 582 895; Durham College, 559 884; East Algoma Community Industrial Training Committee, 43 670; Elgin County Industrial Needs Council, 48 732; Fanshawe College, 1 012 556; George Brown College, 983 545; Georgian College, 931 977; Grey/Bruce Community Industrial Training Advisory Committee, 38 957; Halton and Peel Industrial Training Advisory Committee, 73 006; Hamilton-Wentworth Skills Training Advisory Committee, 135 124; Hearst Community Industrial Training Committee, 68 467; Humber College, 664 422; Kawartha Skills Development Committee, 69 804; Kenora Committee for Skills Development, 62 158; Kent Industrial Training Advisory Committee, 71 518; Kingston Area Training Advisory Committee, 52 047; Kitchener-Waterloo Guelph Community Industrial Training Committee, 92 664; Lakehead Occupational Skills Development Inc., 99 436; Lambton College, 383 126; Lambton Industrial Training Committee, 68 771; Leeds and Grenville Training Advisory Comittee, 39 122; London Industrial Training Advisory Board, 40 814; Loyalist College, 369 670; Mohawk College, 940 260; Niagara College, 646 804; Niagara Industrial Training Advisory Committee, 104 798; Nipissing District Industrial Training Committee, 33 817; North Algoma Industrial Training Organization, 48 603; North York and York Region Community Industrial Training Committee, 40 531; Northern College, 489 679; Northshore Industrial Training Committee, 37 819; Orillia Training Association, 34 550; Ottawa Carleton Industrial Training Council, 53 020; Prescott Industrial Training Corporation, 55 757; Rainy River District Committee for Skills Development, 62 884; Renfrew County Industrial Training Committee, 162 131; St. Clair College, 464 931; St. Lawrence College, 913 177; Sault College, 501 625; Sault Ste Marie Community Industrial Training Committee, 39 102; Seneca College, 1 378 226; Sheridan College, 1 382 141; Sir Sandford Fleming College, 434 156; Skills Quinte, 59 905; Sudbury Industrial Training Advisory Committee, 80 104; Timmins Industrial Training Advisory Committee, 47 200; Toronto Advisory Committee on Employment Training, 66 067; Victoria County Industrial Training Committee, 66 657; Wallaceburg Skills Development Committee, 42 136; West Metro Skills Training Council Inc., 60 712; Windsor Essex Skills Training Committee, 60 945; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 365 582.

**MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE (suite)**

Moins : Recouvrements d'autres ministères (100 000 $):
Logement 100 000.
Moins : Recouvrements d'autres activités (100 000 $).

Encouragement à la formation professionnelle (34 406 006 $):
Algonquin College, 2 500 601; Butler Metals Ontario Training Trust Fund, 54 000; Cambrian College, 776 908; Canadian General Tower Ontario Training Trust Fund, 50 000; Canadore College, 604 469; Cantel Ontario Training Trust Fund, 50 000; Carpenters Local Union 27 Joint Apprenticeship and Training Trust Fund Inc., 56 340; Centennial College, 1 940 439; Colgate-Palmolive Training Trust Fund, 46 788; Conestoga College, 2 015 326; Confederation College, 1 427 793; Durham College, 671 700; Fanshawe College, 1 592 087; Fonds Formaction, 85 000; George Brown College, 3 456 235; Georgian College, 1 377 175; Humber College, 1 152 262; Inco Limited, 41 400; Interior Finishing Systems Training Fund, 100 000; International Union of Operating Engineers Local 793 Training Fund, 232 913; Ironworkers' Trade Improvement Plan Trust, 113 446; Labourers' International Union of North America Local 506 Training Fund, 121 402; Labourers' International Union of North America Local 527 Training Fund, 65 710; Labourers' International Union of North America Local 597 Training and Rehabilitation Fund, 30 150; Labourers' Local 183 Members Training and Rehabilitation Fund, 264 578; Lambton College, 353 007; Loyalist College, 380 160; Midas Canada Inc. Training Trust Fund, 74 063; Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, 1 612 256; Mohawk College, 2 011 684; NCR Canada Ltd. Training Trust Fund, 50 000; Niagara College, 624 163; North American Life Ontario Training Trust Fund, 50 000; Northern College, 805 748; Operating Engineers Training Institute of Ontario, 58 000; Plumbing and Pipefitting Workers Training Fund Local 46, 73 217; Refrigeration Workers Local 787 O.R.A.C. Training Fund, 73 018; St. Clair College, 222 884; St. Lawrence College, 1 191 371; Sanyo Canada Inc. Ontario Training Trust Fund, 75 000; Sault College, 599 936; Seneca College, 2 787 048; Sheridan College, 3 033 038; Sir Sandford Fleming College, 237 365; Telecommunications Terminal Systems Training Trust Fund, 50 000; Trans-Continental Printing Ontario Training Trust Fund, 100 000; Weldtech Services, 58 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 059 326.

Programmes d'accès à la formation (30 296 842 $):
ABC Communautaire, 40 000; ACFO de l'Estrie, 35 000; Adult Basic Education Association of Hamilton-Wentworth, 50 000; Advocates for Community based Training, 49 826; Alexandra Park Community Learning Centre, 35 000; Algonquin College, 960 896; Alpha Toronto, 40 000; Alphana, 39 300; Alternative Learning Styles and Outlooks, 35 000; Association Canadienne Française de l'Ontario (Alpha Huronie), 40 000; Association Canadienne-Française de l'Ontario-Nipissing, 40 000; Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario, 40 000; Association Canadienne Française de l'Ontario-Régionale Rive-Nord, 45 300; Barrie Literacy Council, 30 200; Brantford Unemployment Help Centre, 93 400; Bruce-Grey Literacy Network, 35 600; Cambrian College, 1 765 111; Cambridge Job Centre, 102 750; Canadian National Institute for the Blind, 58 000; Canadian Hearing Society, 50 500; Canadore College, 429 655; Centennial College, 637 888; Centre Alpha de Timmins, 40 000; Centre Alpha-culturel/Centre des Jeunes de Sudbury Inc., 40 000; Centre Culturel "La Ste-Famille", 39 000; Centre d'Alphabétisation de Prescott, 62 500; Centre For Employable Workers Guelph and District, 35 000; Coalition d'Alphabétisation de la Région du Nord/North Algoma Literacy Coalition, 70 000; Communication and Electrical Workers of Canada, 41 094; Conestoga College, 941 160; Confederation College, 305 548; COSMA International, 37 800; Costi-Ilas Immigrant Services (Toronto), 41 250; Council Fire Native Cultural Centre, 40 000; Cummins Recon Canada, 110 457; Dada Designing Aids Disabled Adults, 40 000; Dixon Hall Neighbourhood Family and Social Service Centre, 30 000; Doris Marshall Institute for Education, 49 275; Downtown Employment Services, 99 000; Dryden Adult Education Centre, 40 000; Durham College, 822 988; East End Literacy, 35 000; East York Learning Experience, 31 000; English in the Working Environment, 39 198; Fanshawe College, 939 325; Fort Erie Native Friendship Centre, 37 000; Fort Frances Volunteer Bureau, 35 000; Frontier College, 70 000; George Brown College, 2 256 201; Georgian College, 1 945 095; Guelph Centre for Employable Workers, 99 000; Haldimand-Norfolk Volunteers for Literacy, 34 000; Halton & Peel Industries Training Advisory Committee, 165 239; Hamilton and District Labour Council, 206 972; Hamilton Public Library, 51 000; Hamilton Regional Indian Centre, 39 500; Hamilton-Wentworth Help Centre, 98 555; Humber College, 1 268 692; Job Development Association of Ontario, 32 764; John Howard Society of Durham Region, 35 000; John Howard Society of Victoria-Haliburton — Outreach Literacy Program, 35 000; Kitchener — Waterloo Working Centre for the Unemployed, 102 750; Kay Alpha, 35 000; Kingston Literacy, 55 000; L'ACFO Temiskaming, 40 000; L'Alphabétisation, ça nous regarde L'ACFO/Cochrane-Iroquois Falls, 40 000; L'Association Canadienne Française de l'Ontario (Kirkland Lake), 40 000; La Boîte

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE (suite)

à Lettres, 40 000; La Magie des Lettres Inc., 70 000; La Virgule-Kapuskasing, L'ACFO Régionale du Grand-Nord Inc., 35 000; Labour Council of Metro Toronto, 901 856; Lake of the Woods Adult Learning Line, 40 000; Lakeshore Area Multi-Service Project, Inc., 33 000; Lambton College, 209 286; Le Centre Culturel "Les trois p'tits points", 35 000; Le Comité d'organisation d'Alpha-Partage, 40 000; Litercy Council of Kitchener-Waterloo, 36 000; Literacy Alliance of North Bay, 34 000; Literary Link in Eastern Ontario, 40 000; London Public Library, 40 000; London Unemployment Help Centre, 91 494; Lovesick Lake Native Women's Association, 30 000; Loyalist College, 226 300; Metro Toronto Movement for Literacy, 130 000; Mohawk College, 1 343 394; Moose Band, 50 438; Native Women's Resource Centre, 37 000; Ne-Chee Friendship Centre, 31 000; Newmarket Literacy Council, 30 000; Niagara College, 672 177; Niagara Falls Unemployed Help Centre Inc., 99 000; Niagara Regional Literacy Council, 38 000; Niin Sakaan Literacy Program, 40 000; North Frontenac Literacy Program, 33 000; North Halton Literacy Guild, 30 000; North York Public Library, 35 000; Northern College, 813 479; Northshore Native Workskills Committee, 45 888; Ojibway Tribal Family Services, 50 571; Ojibway-Cree Cultural Centre, 35 000; Ontario Literacy Coalition, 77 000; Ontario Federation of Labour, 1 023 328; Ontario Institute for Studies in Education, 32 783; Ontario Native Literacy Coalition, 40 000; Oshawa and District Unemployed Help Centre, 92 996; Ottawa-Carleton Coalition Literacy, 53 500; Ottawa-Carleton Learning Foundation, 68 200; Ottawa Civil Hospital, 37 551; Owen Sound Public Library, 35 000; Owen Sound YM-YWCA, 40 100; Parachute Community Employment Centre Inc., 30 735; Parkdale Project Read Inc., 35 000; Parry Sound Public Library, 40 000; Peel Literacy Guild Inc., 70 000; People, Words and Change, 35 000; Program Read, 40 000; Quinte Literacy Council, 30 000; Sault College, 470 918; Seine River Band Council, 73 625; Seneca College, 1 081 473; Sheridan College, 909 400; Sir Sandford Fleming College, 937 717; St. Catharines Unemployed Help Centre, 98 940; St. Clair College, 1 215 354; St. Christopher House, 35 000; St. Lawrence College, 505 704; St. Stephen's Community Centre, 42 465; St. Thomas-Elgin Unemployed Help Centre, 107 717; Sudbury — Project 25-44 Vocational Resource Centre Inc., 87 854; Thunder Bay Indian Friendship Centre, 40 000; Thunder Bay Literacy Group, 40 000; Tillsonburg and District Multi-Service Centre, 35 000; Timmins Literacy Council, 40 000; Toronto Adult Literacy for Action Centre, 35 000; Toronto Centre for New Enterprise, 30 375; Tri-County Literacy Council, 37 000; TV Ontario, 95 000; United Native Friendship Centre, 37 000; Waterloo Region Literacy Coalition, 45 000; Wellington County Literacy Council, 37 000; West Scarborough Neighbourhood Community Centre, 40 000; Windigo Tribal Council, 75 000; Windsor Unemployed Help Centre, 179 000; Women Training for Employment, 46 283; YMCA of Metropolitan Toronto, 35 000; York Help Centre, 99 000; York Region Help Centre, 99 000; YWCA of Metro Toronto/V.O.I.C.E., 38 112; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 146 040.

Société ontarienne de formation (4 000 000 $).

Techniciens et technologistes (3 599 292 $):

Algonquin College, 59 317; Centennial College, 103 321; Conestoga College, 157 957; Confederation College, 85 839; Durham College, 251 010; Fanshawe College, 154 562; George Brown College, 556 350; Humber College, 557 306; Mohawk College, 403 586; St. Clair College, 416 945; St. Lawrence College, 101 907; Seneca College, 336 879; Sheridan College, 250 243; Sir Sandford Fleming College, 94 460; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 69 610.

Transitions (1 009 619 $):

Anderkoch Institute of Data Processing, 35 800; Computer Learning Centre, 63 108; Control Data Institute, 62 952; Durham Business Computer College, 51 900; Herzing Institute (Ottawa), 53 900; Merv Orr's Group Inc., 62 968; Toronto School of Business, 52 510; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 626 481.

Entente sur la formation de Toyota (11 433 822 $):

Conestoga College, 11 433 822.

Brigade des jeunes environmentalistes (906 217 $):

Ministères: Agriculture et Alimentation, 214 218; Richesses naturelles, 638 699; Tourisme et Loisirs, 140 000.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (86 700 $):

Environnement, 86 700.

Programme Expérience Été (13 514 396 $):

Centre for Youth Counselling Leading to Employment (Steeles), 63 605; Hearst Centre de Consultation, 32 395; Kingston Youth Employment Service, 35 767; Ministères: Agriculture et Alimentation, 1 189 979; Procureur général, 285 532; Affaires civiques, 528 853; Collèges et Universités, 343 486; Services sociaux et communautaires, 929 034; Consommation et Commerce, 77 257; Services correctionnels, 157 585; Culture et Communications, 879 334; Éducation, 630 254; Énergie, 105 870; Environnement, 279 477; Santé, 448 622; Logement, 359 959; Travail, 346 185; Conseil de gestion,

**MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE (suite)**

64 477; Affaires municipales, 135 353; Richesses naturelles, 3 473 496; Développement du Nord et Mines, 196 274; Revenu, 98 397; Office des personnes handicapées, 84 114; Office des personnes âgées, 145 663; Solliciteur général, 231 374; Tourisme et Loisirs, 1 456 962; Transports, 133 243; Trésor et Économie, 43 219; Office de la condition féminine, 55 615; Nipissing District Youth Employment Service, 44 872; Operational Springboard Inc, 33 590; St. Catherines Youth and Community Employment Service, 30 799; Woodgreen Employment Counselling Centre, 34 382; Youth Employment Assistance Program (Ottawa), 52 044; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 266 568.

Ajouter les recouvrements d'autres activités, 240 760.

Formation et emploi des jeunes (133 759 634 $):

Action Consultation Emploi, 118 994; Algonquin College, 7 298 803; Alternative Youth Centre Employment, 332 971; Belleville Youth Employment Counselling Centre, 77 953; Brampton Youth Employment Counselling Centre, 235 047; Brantford and Brant County Youth Employment Counselling Centre, 834 323; Burlington Family YMCA Youth Employment Service, 351 829; Cambrian College, 5 426 472; Canadian Centre for Creative Technology, 65 000; Canadore College, 2 010 394; Cardinal Youth Employment Service, 237 705; Centennial College, 2 180 661; Centre des Ressources pour Jeunes, 81 097; Centre for Youth Counselling Leading to Employment (Steeles), 219 677; Centre for Youth Counselling Leading to Employment (Eglinton), 1 157 531; Chatham-Kent Youth Employment Counselling Centre, 87 045; Conestoga College, 2 422 824; Confederation College, 3 304 745; Cornwall Youth Employment Counselling Centre, 865 288; Covenant House, 50 000; Direction Jeunesse, 60 415; Durham College, 2 044 367; Durham Youth Employment Service, 82 500; Employment Planning and Youth Counselling Centre (Peterborough), 571 449; Fanshawe College, 3 015 470; Focus-Community Youth Services, 37 105; Fort Frances Youth Employment Counselling Centre, 44 582; George Brown College, 3 447 534; Georgian College, 5 126 157; Grey-Bruce Youth Employment Counselling Service, 695 854; Hamilton and District Chamber of Commerce, 43 385; Hamilton-Wentworth Youth Employment Centre, 672 292; Hearst Centre de Consultation, 363 897; Humber College, 1 818 930; Job Opportunities For Youth, 1 131 269; John Howard Society Youth Employment Counselling Centre (Oshawa), 572 978; Kingston Youth Employment Service, 929 967; Lambton College, 2 018 722; Loyalist College, 3 080 022; Lutherwood Youth Employment Counselling Centre, 547 165; Markdale Youth Employment Counselling Service, 208 280; Metro Toronto John Howard Society, 221 094; Metro Toronto YMCA, 1 490 121; Ministères: Affaires civiques, 259 450; Services sociaux et communautaires, 2 500 000; Mississauga Area Youth Employment Service, 57 257; Mohawk College, 3 124 871; Nepean Youth Employment Service, 432 643; Niagara College, 4 265 998; Niagara Falls Youth Employment Counselling Centre, 63 195; Nipissing District Youth Employment Service, 808 508; Northern College, 2 749 204; North Bay and District Youth Trust, 30 000; North York YMCA Youth Employment Service, 62 221; Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 94 129; Operation Springboard Inc, 300 736; Ottawa Youth Action '88 Regional Realty, 50 000; Oxford Youth Employment Service, 440 571; Parachute Youth Employment Centre (Toronto), 329 578; Parry Sound Youth Employment Service, 423 641; Pembroke Youth Employment Counselling Centre, 238 902; Red Lake Youth Employment Counselling Centre, 159 583; Red Rock Youth Employment Centre, 352 343; Royal Bank of Canada, 2 894 517; St. Catharines Youth and Community Employment Service, 662 857; St. Christopher House (Toronto), 375 197; St. Clair College, 4 113 145; St. Lawrence College, 4 545 955; St. Stephen's Youth Employment Program, 454 471; Sault College, 3 991 471; Sault Ste Marie YMCA Youth Employment Service, 412 149; Second Chance Youth Employment Centre (Guelph), 109 999; Seneca College, 1 346 625; Sheridan College, 2 448 309; Simcoe and District Youth Employment Counselling Centre, 250 383; Sir Sandford Fleming College, 3 941 453; Six Nations Youth Employment Counselling Centre, 34 080; Sudbury and District Chamber of Commerce, 37 000; Sudbury Youth Employment Service, 820 335; Thunder Bay Youth Employment Service, 632 134; Track Youth Employment Counselling Centre, 280 686; Tri-County Youth Employment Service (Tillsonburg), 179 672; Tri-Municipal Youth Employment Service, 55 624; Victoria County Youth Employment Service, 39 061; Welland Youth Employment Counselling Centre, 84 995; Windsor Youth Employment Counselling Centre, 109 906; Woodgreen Employment Counselling Centre, 727 956; Workers' Compensation Board, 112 446; York Region Youth Employment Service, 43 806; Youth Counselling Services (Forest), 40 000; Youth Employment Counselling Centre (Elgin/St.Thomas), 80 314; Youth Employment Assistance Headquarters (Brockville), 538 811; Youth Employment Assistance Program (Ottawa), 1 348 985; Youth Employment Counselling Service (Learrington), 42 250; Youth Employment Service (Cambridge), 43 888; Youth Employment Service (Fergus), 37 908; Youth Employment Service (Toronto), 1 094 600; Youth Employment Teaming Centre (Burleigh Falls), 227 819; Youth Opportunities Unlimited (London), 571 203; 1988 Ontario Summer Employment Program, 28 337 466, Comptes inférieurs à 30 000 $ — 375 414.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (8 000 $).

**Total des autres paiements** ..... **375 326 448**

**MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE (suite)**

**Crédits législatifs (34 577 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable A. Curling | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 483 $)**

| | | |
|---|---|---|
| D. McGuinty | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 4 483 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 22 888 107 | |
| Avantages sociaux | 3 104 890 | |
| Frais de déplacement | 948 551 | |
| Autres paiements | 375 326 448 | |
| | | 402 267 996 |
| Crédits législatifs | | 34 577 |
| **Total des dépenses, ministère de la Formation professionnelle** | | **402 302 573 $** |

# MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

L'honorable M. Kwinter, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (24 573 753 $)

Personnel temporaire (791 415 $):
Conseil de gestion, 365 351; Information Systems Network, 33 354; Manpower Services Ltd., 54 144; Pinstripe Personnel Inc., 104 539; The People Bank, 48 971; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 185 056.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (3 651 $):
Formation professionnelle, 3 651.

#### Avantages sociaux (3 499 834 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 285 966; Assurance-vie collective, 42 826; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 144 770; Protection du revenu à long terme, 191 458; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 298 755; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 242 520; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 212 977; Assurance-chômage, 462 744; Régime de soins dentaires, 114 736.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 52 862; Congés de maternité, 61 967; Indemnité de cessation d'emploi, 242 203; Prestations de décès, 5 351; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 120 928; Divers avantages sociaux, 14 107.

Commission des accidents du travail, 5 664.

#### Frais de déplacement (2 547 070 $)

L'honorable Monte Kwinter, 35 625; R. Ferraro, 4 151; S. Mahoney, 751; G. Gow, 9 402; P. J. Lavelle, 7 587; J. Adair, 6 303; H. E. Alexander, 13 914; J. S. Brown, 14 883; S. Bruce, 19 671; H. Burstyn, 8 612; E. Calisi, 34 221; N. Coxwell, 15 806; M. Dube, 6 438; H. L. Duerr, 24 908; V. Fountain, 26 150; R. M. Garcia, 19 482; D. Girvin, 7 878; R. J. Halfnight, 26 016; K. Harris, 35 299; L. Haugh, 6 108; B. M. Hildebrand, 12 322; R. C. Howard, 13 132; R. Howard, 8 032; H. Idler, 9 576; S. Ing, 8 852; W. R. Jamieson, 7 778; D. G. Jure, 12 604; P. Klophic, 10 863; F. P. Le Scouarnec, 9 270; W. G. Long, 9 927; C. J. MacFarlane, 24 424; D. McArthur, 7 868; J. McClure, 34 718; P. R. McDonald, 6 728; S. McGrogy, 22 540; K. W. McLellan, 8 359; PG. Milley, 8 337; M. J. Northcott, 7 878; C. K. Pan, 7 160; H. Pilot, 7 284; G. Poirier, 6 660; D. Redgrave, 9 792; N. T. Rolfe, 7 498; M. Rowan, 6 139; R. C. Sawchuk, 13 520; F. A. Sheehy, 13 393; S. Singh, 10 268; B. Siskind, 12 583; E. Skerrit, 7 403; P. Skinner, 8 680; P. Tessier, 6 338; J. Thompson, 21 127; B. Valois, 9 290; R. Wagner, 11 275; A. Wahba, 30 409; J. B. Wickens, 7 849; P. Wilkinson, 17 529; B. Williams, 31 852; P. W. Wilson, 7 150; P. Wong, 75 399; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 672 059.

#### Autres paiements (144 765 431 $)

Fournitures, matériel, etc. (33 688 445 $):
Aerospace Industries Assoc. of Cda, 32 000; Ainsworth Press Ltd., 44 453; Air Canada, 543 949; Alpha Graphics Ltd., 37 501; Anderson Advertising, 309 193; Apple Cda Inc., 42 584; Artistic Stationery Co. Ltd., 50 895; Beallor Beallor Burns Inc., 74 586; Bell Cda, 490 661; Bennecon Ltd., 107 338; Peter Charles Birnbaum, 68 320; Bizcon Inc., 30 450; Blake, Cassels & Graydon, 111 651; Bond First Pacific Daires Estate Management Ltd., 76 248; Bradbury, Tamblyn & Boorne Ltd., 67 140; British Telecom, 140 695; C.E.S. Exhibits Incorporated, 34 645; Campbell, Godfrey & Lewtas, 58 868; Canada Consulting, 178 000; Canada Consulting Group Incorporated, 37 444; Cda Post Corp., 192 132; Canadian Media Solutions Ltd., 38 933; Canadian Embassy — Washington, 48 717; Canadian Marketing Group Ltd., 114 513; Carleton Unive sity, 30 900; Centre de Recherche Industrielle du Québec, 80 053; Chungs and Partners, 35 113; Cliff & Walters Lithographing Co. Ltd., 59 504; CNCP Telecommunications, 36 978; Computerland, 61 596; Concord Graphics Inc., 232 528; Conference Board of Canada, 42 221; Coopers & Lybrand Cons. Group, 216 196; Creative Affairs, 388 724; Cross & Brown Construction Corp., 601 271; Crowntek Business Centres Inc., 153 578; D. W. Computer Services, 61 622; Data Resources Inc., 32 026; Del/Charters Litho Inc., 38 939; Design Craft, 173 944; Digitus Ltd., 54 481; DPA Group Inc., 50 000; Dynamic Custom Equipment Ltd., 65 624; Dynawood Inc., 33 634; Electrocomponents U.K., 449 917; Embarcadero Center Inc., 32 839; Enroute, 60 055; Entre Computer Centre, 51 619; Espie Islington Printing Ltd., 104 280; FCC Inc., 32 931;

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE (suite)**

Festival of Canadian Fashion, 198 899; Financial Post Conferences, 50 148; Four Seasons Hotel, 86 517; Franklin Property Co., 70 046; General Printers, 32 485; Global Upholstery Co. Ltd., 37 912; Globe Graphic Communications Inc., 181 689; Hawk Publishing and Communications, 39 061; Hill Sloan Assoc. Inc., 43 503; Hogan & Hartson, 223 410; Hope & Flower BP Partnership, 78 715; Hori Maxwillik Int'l Inc., 94 213; Hotel New Ohtani Co. Ltd., 66 477; Hutchison Estate Agents Ltd., 77 413; IBM Cda Ltd., 251 988; Intercity Papers Ltd., 42 974; Intertask Ltd., 197 913; J.L.W. Estate Mgts. Services, 148 051; Jiangsu Exhibit Partnership, 151 482; Kadoke Display Ltd., 252 499; Katushide Inoue & Fumiko Isomura, 145 200; Key Publishers Co. Ltd., 132 982; Kikusai Denshin Denwa Kabushiki Kaisha, 93 124; K.Y.M. Estate Kabushiki Kaisha, 183 600; Laurentian University, 30 450; Leasametric Inc., 42 516; LGS Data Processing Cons. Inc., 32 375; Liberty Public Ltd. Co., 43 738; London Electricity, 30 342; M & S Productins Ltd., 39 784; Mackinnon-Moncur Ltd., 122 567; Magma Systems, 115 830; Magnum Public Relations Corp., 76 029; Management Science America (Cda) Ltd., 35 000; Management Science America Inc., 61 770; Martech Systems Inc., 44 829; Mason Int'l Travel, 48 989; Mcainsh & Co. Ltd., 96 545; McKim Advertising Ltd., 349 225; McLaren Morris & Todd LLtd., 31 154; McMaster University, 34 282; MCW Computers Ltd., 48 965; Messe-Und, Ausstellungs-Ges, M.B.H. Koln, 33 441; Meti Telecommunication Installations Inc., 32 361; Metro Toronto Convention Centre, 166 960; MICA Management Centre Inc., 36 120; MICRO People, 69 820; Frank S. Miller, 44 128; MLH Income Realty Partnership III, 72 835; Movers Int'l, 33 948; MSA Cda Ltd., 84 680; N. Kabyama, 35 000; Northern Research Assoc., 69 697; Oceanair Travel Ltd., 38 639; Office Equipment Co. of Cda., 78 510; Ont. Furniture Manufacturers' Assoc., 46 200; Osler, Hoskin & Harcourt, 48 030; Oversea Courier Service (Cda) Ltd., 39 952; Pannell Kerr McGillivray, 54 218; PCanada Systems Inc., 119 628; Penn Diagnostic Centre, 43 440; Pilorusso Research Assoc., Inc., 50 000; Pitney Bowes, 40 325; Post Office Counters Ltd., 49 666; Promanad Communications Inc., 176 481; Prospectus Invest & Trade Partners Inc., 514 500; Provincial/Municipal Secretariat for 1988 Toronto Summit, 150 000; Prudential Property Services, 44 881; Purolator Courier Ltd., 53 913; R.M. Bradley & Co., 89 756; R.S.M. Services, 33 823; RBW Graphics, 60 865; Receiver General, 626 074; REFF Inc., 38 155; Rhenus Transport Int'l Ltd., 31 468; RMRS System, 110 000; Royal Bank of Canada, 87 675; Royal Ontario Museum, 73 555; Rudolfo Law, 46 800; Ryerson Polytechnical Inst., 33 892; Sage Realty Corp., 308 591; Saint Joseph Printing Ltd., 128 960; Scaventech Inc., 54 635; SHK Int'l Services Ltd., 30 678; Spencer Francey Group Inc., 94 303; St. Joseph Printing Ltd., 58 599; Sun House, 45 754; Sutton Place Hotel, 54 622; Prof. Andrew J Szonyi, 33 000; The Broadwater Press Ltd., 77 604; Thompson Ahern & Co. Ltd., 37 099; Thorn Press Ltd., 65 504; TNT Skypak Inc., 40 577; Touche Ross & Co., 49 092; TR Services Ltd., 40 079; Training Ground Inc., 91 500; Trigraph Inc., 37 987; Tylney Hall, 51 009; Unilink, 166 033; University of Western Ont., 35 000; University of Windsor, 33 100; Vernon Computer Leasing, 112 523; Vickers & Benson Co. Ltd., 1 399 936; Viscom Ltd., 288 648; VMS Realty, 120 768; Wayne B. Trusty & Assoc. Ltd., 140 438; Webcom Ltd, 310 011; Wenping Co. Ltd., 48 197; William G. Hutchison & Co. Ltd., 51 164; Woods Gordon, 36 520; World Trade Centre Building, 246 794; Xerox Cda Inc., 261 806; York Consulting Group, 32 450; York Litho Ltd., 84,,488; Yoshiro Ohbayashi, 162 000; Yugen Kaisha Nawa Kikaku, 126 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 16 609 616.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 612 256 $):
Formation professionnelle, 1 612 256.

Indemnités pour les fonctionnaires en postes à l'étranger (1 760 298 $):
Adair, J., 9 576; T. Armstrong, 261 873; C. Arnston, 9 428; D. Benefield, 70 103; J. B. Blanchard, 115 639; D. Bond, 65 252; J. Brady, 58.102; D. Brooks, 33 880; R. H. Carr, 10 361; D. E. Cooper, 94 162; D. R. Counsell, 40 729; M. Deacon, 40 821; C. Dickson, 29 843; J. B. Donoghue, 41 823; G. Doucet, 44 000; J. Eastwood, 54 654; J. Emslie, 24 382; P. Frank, 43 642; T. Gain, 45 976; R. J. Halfnight, 10 305; R. C. Howard, 41 833; G. Hutchison, 52 736; R. Khawly, 40 746; S. MacDonald, 64 906; R. McCague, 9 947; P. R. McDonald, 13 803; T. R. Mason, 5 345; L. Mitchell, 33 040; L. Munron, 5 954; C. K. Pan, 4 061; R. S. Shelley, 20 997; F. Simpkins, 30 051; R. H. Smart, 103 962; W. G. Stothers, 124 113; E. Vita-Finzi, 46 277; D. Walker, 18 150; T. L. Wells, 24 908; B. B. Williams, 13 196; A. B. Wilson, 304; P. Wong, 1 418.

Subventions, subsides, etc. (109 316 688 $):

Fonds d'aide aux victimes de sinistres (2 557 $).

Subventions spéciales en faveur du développement de l'industrie et du commerce (52 500 $).

Subventions spéciales de soutien à la technologie (27 000 $).

Centre de services consultatifs aux entreprises de Hamilton (60 000 $).

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE (suite)**

Centres d'information communautaires pour la petite entreprise (771 459 $):
City of Brantford, 95 000; Community Small Business Centre of Waterloo Region, Inc., 157 451; Eastwinds Small Business Centre Inc., 122 990; Kanata Enterprise Corporation, 185 388; Learning Enrichment Foundation, 100 000; London Community Small Business Centre, Inc., 75 000; Northwest Enterprise Centre, 35 630.

Fondation de recherches de l'Ontario (4 376 000 $):
Capital — matériel (676 000 $):
Ontario Research Foundation Sheridan Park Research, 676 000.

Subventions générales (3 700 000 $):
Ontario Research Foundation Sheridan Park Research, 2 775 000; ORTECH International, 925 000.

Centres de technologie de l'Ontario (9 996 723 $):
Fonctionnement (8 803 634 $):
Ontario Centre for Microelectronics, 1 225 000; Ontario Centre for Advanced Manufacturing, 2 903 000; Ontario Centre for Automotive Parts Technology, 621 000; Ontario Centre for Farm Machinery & Food Processing Technology, 3 653 586; Ontario Centre for Resource Machinery Technology, 401 048.

Capital — matériel (40 504 $).

Investissement (1 152 585 $):
Ontario Centre for Resource Machinery Technology, 1 152 585.

Centres d'études de la production industrielle (773 300 $):
Sir Sandford Fleming College, 773 300.

Centres d'innovation (821 024 $):
Canadore College Innovation Centre, 55 952; Centennial Composite, 50 000; Durham College Innovation, 58 000; Humber College, 50 000; Lakehead University, 55 934; Niagara College, 58 000; Ryerson, 58 000; Sault Ste. Marie — Algoma, 36 934; Seneca College, 58 000; Sheridan College, 58 000.
Universités — Ottawa, 56 098; Toronto, 58 000; Windsor, 57 350; York, 58 000;
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 52 756.

Fonds d'aide à l'expansion du commerce (806 375 $).

Subventions de soutien aux petites entreprises (11 750 $).

Fonds d'encouragement à l'organisation de conférences (22 500 $).

Subvention au réseau des possibilités d'investissement du Canada (100 000 $).

Subvention au Centre des sciences et de technologie Jiangsu-Ontario (73 661 $).

Subvention au Junior Achievement (163 000 $).

Subventions de soutien au développement de l'industrie (9 000 $).

Subventions aux associations des secteurs (83 000 $).

Assistance financière aux industries (80 000 $):
Honda of Canada Mfg. Inc., 80 000.

Échanges commerciales (263 747 $):
James Douglas Bill, 47 338; Bill Butler, 33 548; Lisa Jane Colls, 47 308; S. P. Douville, 32 115; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 103 438.

Développement économique communautaire de l'Est de l'Ontario (1 000 000 $):
Villes de — Belleville, 50 000; Brockville, 50 000; Pembroke, 50 000; Peterborough, 50 000; Trenton, 50 000;
Comtés de — Frontenac, 50 000; Haliburton, 50 000; Hastings, 50 000; Lanark, 50 000; Lennox and Addington, 50 000; Northumberland, 50 000; Peterborough, 50 000; Prince Edward, 50 000; Renfew, 50 000; Kingston Area Economic Development Commission, 50 000;

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE (suite)**

Villes de — Deep River, 50 000; Hawkesbury, 50 000; Lindsay, 50 000; Renfrew, 50 000; Comtés unis de Stormont, Dundas and Glengarry, 50 000.

Subvention en faveur de l'industrie du Nord (6 250 $).

Société de développement de l'Ontario (25 701 767 $):
Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Ontario, 15 864 894; Garanties honorées, 9 236 873; Bonification d'intérêts, 600 000.

Société de développement du Nord de l'Ontario (2 207 722 $):
Contribution aux opérations de la Société de développement du Nord de l'Ontario, 1 152 782; Garanties honorées, 104 940; Bonification d'intérêts, 950 000.

Société de développement de l'Est de l'Ontario (5 699 769 $):
Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Est de l'Ontario, 2 230 949; Garanties honorées, 1 568 820; Bonification d'intérêts, 1 900 000.

Société Innovation Ontario (10 011 641 $):
Contribution aux opérations de la Société Innovation Ontario, 10 011 641.

Autres opérations (13 654 159 $):
Subventions remboursables — Assistance spéciale aux industries (12 141 777 $):
Société de développement de l'Ontario, 12 141 777.

Subventions remboursables — Fonds d'investissement dans l'industrie des pièces automobiles (303 173 $):
Société de développement de l'Ontario, 303 173.

Subventions remboursables — Fonds d'aide à l'expansion du commerce (1 209 209 $):
Agrodev Canada Inc., 79 054; Aubrun Contractors Equipment Inc., 50 000; Cansult Group Ltd., 50 720; Cole Sherman and Assoc. Ltd., 39 026; Forrec Int'l Corp., 60 714; General Motors of Canada, 36 639; Mihaly Int'l Canada, 44 318; Pannell, Kerr, Forester, Campbell, Sharp Management Consultants, 80 860; Philips Planning and Engraving Ltd., 33 907; Project Planning Ltd., 33 456; Resources Management Consultants Ltd., 35 162; Stevenson Kellogg Ernst and Whinney, 31 514; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 633 839.

Prêts, avances et dotations en capital (32 541 784 $):
Prêts — Fonds d'investissement dans l'industrie des pièces automobiles, 1 717 981; Prêts — Assistance spéciale aux industries, 30 823 803.

Total des autres paiements ..... 144 765 431

**Crédits législatifs (39 929 611 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable Monte Kwinter | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| R. Ferraro | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 629 |
| S. Mahoney | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 668 |

**Avances au Programme de développement de l'Ontario (19 234 302 $)**

| | |
|---|---|
| Programme de prêts | 10 694 889 |
| Pertes sur prêts | 8 539 413 |

**Avances au Programme de développement du Nord de l'Ontario (12 379 552 $)**

| | |
|---|---|
| Programme de prêts | 10 022 420 |
| Pertes sur prêts | 2 357 132 |

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE (suite)**

**Avances au Programme de développement de l'Est de l'Ontario (8 276 366 $)**

| | |
|---|---|
| Programme de prêts | 5 932 691 |
| Pertes sur prêts | 2 343 675 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 24 573 753 | |
| Avantages sociaux | 3 499 834 | |
| Frais de déplacement | 2 547 070 | |
| Autres paiements | 144 765 431 | |
| | | 175 386 088 |
| Crédits législatifs | | 39 929 611 |
| **Total des dépenses, ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie** | | **215 315 699 $** |

# MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

L'honorable Murray Elston, ministre
L'honorable Robert Nixon, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (18 536 691 $)

Personnel temporaire (1 502 349 $):
D.G.S. Group, 150 733; Drake International Inc., 109 564; Linda Kaye & Associates Inc., 94 376; Conseil de gestion, 258 916; Manpower Temporary Services, 36 676; Office Assistance, 124 147; Profile Consultants, 30 025; Quantum Management Services Ltd., 39 989; Tanchril Services, 51 490; Templus, 83 553; Temporarily Yours, 238 651; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 284 229.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (961 386 $):
Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles, 953 686; Formation professionnelle, 7 700.

#### Avantages sociaux (2 452 822 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 229 142; Régime de soins dentaires, 83 700; Assurance-vie collective, 34 397; Protection du revenu à long terme, 137 951; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 203 567; Caisse de retraite des fonctionnaires, 880 146; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 161 203; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 105 193; Assurance-chômage, 355 513.

Autres avantages sociaux : Primes d'assiduité, 13 626; Prestations de décès, 8 306; Congés de maternité, 38 114; Divers avantages sociaux, 46 172; Indemnité de cessation d'emploi, 160 129; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 106 669.

Commission des accidents du travail, 3 881.

Paiements à d'autres ministères au titre d'avantages divers (15 073 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 15 073.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (129 960 $):
Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles, 129 681; Formation professionnelle, 279.

#### Frais de déplacement (386 611 $)

R. A. Simpson, 2 074; B. Davies, 1 154; S. Beck, 13 614; N. Campbell, 9 689; P. Cherry, 10 341; J. P. Groia, 9 714; E. Pascutto, 11 392; K. Schmid, 10 532; P. Seguin, 13 564; D. St.Onge, 7 380; J. Wilbee, 7 506; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 289 651.

#### Autres paiements (15 386 258 $)

Fournitures, matériel, etc., (14 094 458 $):
Antares Electronic Inc., 109 933; Babbco Office Services Ltd., 52 654; Bassel, Sullivan & Leake, 82 421; S. M. Beck, 123 944; Bell Canada, 36 812; Benson, Percival, Brown & Walsh, 94 998; Bowdens Information Services, Ltd., 30 175; Blake, Cassels & Graydon, 60 016; Buro Decor Inc., 93 060; Canada News-Wire Ltd., 31 344; Canadian Institute for Advanced Research, 30 000; Canadian Media Solutions Ltd., 165 975; Command Graphics Communications Inc., 67 304; Computerland, 546 283; Computer Genesis, 119 652; Conklin & Associates Inc., 38 373; Coopers & Lybrand, 325 656; Crowntek Business Centres, 439 444; DMR Group Inc., 339 887; John J. Drury, 82 352; Entre Computer Centre, 307 942; Evans Philip, 51 977; Farr & Associates Reporting Inc., 63 019; Fasken & Calvin, 151 234; Genest, Murray, Desbrisay, O'Donnell, Murray, 84 186; Global Upholstery Company Ltd., 31 797; Gowling & Henderson, 78 008; Grand & Toy Limited, 33 325; Greyrock Commercial Construction Ltd., 112 090; Hale MacEwen & Associates, 49 995; IBM Canada Ltd., 1 203 488; Kinetic, 43 819; Kodak Canada Inc., 31 837; Lockwood, Bellmore & Moore, 437 669; Conseil de gestion, 158 312; McKeon, Poss, Heather, Halfnight, 66 435; McKim Advertising Limited, 63 476; McMillan Binch, 67 233; W. M. Mercer Ltd., 1 135 236; Micromedia Ltd., 38 382; Ministères: Agriculture et Alimentation, 146 743; Procureur général, 811 865; Consommation et Commerce, 856 773; Services gouvernementaux, 1 819 282; MTI, 80 422; Office Equipment Co. of Canada Ltd., 47 984; Osler, Hoskin, Harcourt, 61 362; Paroian Courey Cohen & Houston, 60 773; Peat

**MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES (suite)**

Marwick, 51 810; Perry & Outerbridge, 36 350; Reff Inc., 331 317; Savin Canada, Inc., 32 438; Simpson Wigle, 64 949; Joan C. Smart, 49 105; Smith Brothers Loose Leaf Company (Division of T. J. Parsons Ltd.), 77 436; Strathy Archibald & Seagram, 63 250; Synon, Inc., 49 450; Thorne Ernst & Whinney, 37 652; Touche Ross Management Consultants, 57 169; Touche Ross & Partners, 312 043; Towers, Perrin, Forster & Crosby, 39 750; Versatile Computer Products (Division of Crt Computer Systems Ltd.), 108 894; Walker Ellis & Pezzack, 60 994; Woods Gordon Management Consultants, 82 325; Xerox Canada Inc., 30 494; Xscribe Corporation, 89 809; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 672 886.

Moins : Recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles (1 118 610 $):
Dépenses administratives du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles, 1 118 610.

Subventions, subsides, etc. (1 291 800 $):
The Conference Board of Canada, 35 000; Consumers' Association of Canada, 40 000; Ontario Share and Deposit Insurance Corporation, 1 216 800.

Total des autres paiements ..... 15 386 258

**Crédits législatifs (5 294 904 $)**

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| J. B. Nixon | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 809 |
| R. Ferraro | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 488 |

**Comptes créés à des fins spéciales (5 285 607 $)**

Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles (5 285 082 $):
Dépenses administratives en vertu de l'article 2 ..... 2 201 977
Paiements en dommages-intérêts en vertu de l'article 4 ..... 1 065 805
Paiements en dommages-intérêts en vertu des articles 5, 10 et 13 ..... 2 017 300

Montants non réclamés ..... 525

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 18 536 691 | |
| Avantages sociaux | 2 452 822 | |
| Frais de déplacement | 386 611 | |
| Autres paiements | 15 386 258 | |
| | | 36 762 382 |
| Crédits législatifs | | 5 294 904 |
| **Total des dépenses, ministère des Institutions financières** | | **42 057 286 $** |

# MINISTÈRE DU LOGEMENT

L'honorable Chaviva Hosek, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (51 009 647 $)

Personnel temporaire (2 913 252 $):

Altex Management Ltd., 35 599; C.A. Direct Service, 34 443; DGS Group, 111 873; Drake International Inc., 40 753; Drake Office Overload, 34 377; Drake Word Processing, 38 793; Information Systems Network, 53 650; Jackie Holmes Personnel, 40 660; Kelly Services Ltd., 57 147; Linda Kaye & Associates Inc., 80 828; Conseil de gestion, 1 180 949; Manpower Temporary Services, 73 595; Office Assistance, 70 472; Office Automation, 55 428; Office Overload, 87 963; P.D. Bureau (England), 104 022; Quantum Management Services Limited, 50 129; Temporarily Yours, 124 693; TOSI Temporary Office Services Inc., 295 760; Victor Temporaries, 183 134; Word Processing Personnel, 44 539; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 114 445.

#### Avantages sociaux (6 838 574 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 672 068; Régime de soins dentaires, 248 352; Assurance-vie collective, 72 008; Protection du revenu à long terme, 491 665; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 612 262; Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 084 959; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 412 320; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 302 026; Assurance-chômage, 1 030 049.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 56 532; Prestations de décès, 10 935; Congés de maternité, 133 022; Indemnité de cessation d'emploi, 546 171; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 193 674.

Commission des accidents du travail, 5 791.

Moins: Recouvrements d'autres ministères, 33 260.

#### Frais de déplacement (2 257 641 $)

L'honorable C. Hosek, 7 974; B. Nixon, 1 501; G. Church, 2 733; B. Davies, 3 387; R. Abbott, 9 713; D. Aziz, 6 381; J. Babineau, 8 814; R. Beaupre, 11 128; S. Bodnar, 12 714; C. Boivie, 6 046; K. Barsos, 6 682; K. Bradica, 6 946; D. Braund, 6 111; E. Cameron, 6 190; T. Cardamone, 9 834; S. Charlebois, 14 316; J. Childs, 19 435; P. Choi, 13 111; K. Clark, 9 126; W. Clement, 6 843; J. Collins, 10 409; S. Corke, 7 476; A. Cote, 7 874; A. Cox, 22 314; D. L. Davis, 11 950; N. J. Delima, 8 320; D. Desmevles, 9 230; C. Doherty, 7 277; A. J. Elias, 7 743; V. H. Evans, 9 808; T. J. Fagan, 8 070; D. Forester, 9 690; S. Fraser-Wilson, 6 186; T. Gallagher, 7 844; S. Gillespie, 26 524; J. Girouard, 9 417; S. Goetz-Gadon, 9 562; E. G. Gunton, 7 788; J. Hagglund, 6 274; M. Heitshu, 7 574; H. Hermann, 6 921; B. Hill, 7 040; C. D. Hodgson, 7 557; S. E. Humphrey, 7 437; G. Iszard, 8 712; A. Ivancic, 6 953; M. Jameson, 9 573; L. Jarvis, 9 921; H. Kamphof, 12 225; N. Karlovich, 6 238; L. Kearly, 11 612; M. Koessler, 8 261; M. Komendat, 8 926; P. Kuntz, 10 829; C. Laundry, 7 793; I. Leblond, 7 813; J. Lee, 6 704; R. Lefebvre, 6 131; N. Leitch, 9 149; R. Marsden, 9 809; C. Martin, 24 984; S. McCormick, 6 061; G. McDerott, 8 603; H. C. McEwen, 7 925; J. Middaugh, 8 887; P. Montgomery, 9 779; M. Nock, 6 049; J. D. Parker, 6 487; D. Pianosi, 10 931; B. Powell, 8 867; D. Prosia, 6 958; S. L. Purves, 6 235; M. Riopelle, 13 674; J. Roininen, 8 013; G. Rowat, 8 690; G. Salej, 6 740; P. Schafft, 11 871; J. Seguin, 6 279; S. Shapiro, 9 248; P. Smith, 6 758; H. Snyder, 14 880; D. Spearing, 6 476; H. W. Speck, 8 696; A. J. Stein, 12 304; N. V. Stewart, 10 200; T. Studden, 19 035; B. Sutherland, 18 404; J. Svendsen, 6 470; G. Tait, 8 730; C. Thomas, 6 541; K. W. Tilden, 18 552; K. Timney, 9 033; N. Trudel, 10 328; J. F. Uherec, 8 474; S. Upton, 7 470; S. Vickers, 9 260; R. Warner, 15 375; D. Watson, 6 923; A. Wheeler, 7 181; D. A. M. Wilson, 12 851; R. Wright, 14 618; A. Yeung, 7 329; R. Yurkoski, 14 589; G. Zanette, 9 096; G. N. Zock, 8 086; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 263 782.

#### Autres paiements (361 266 895 $)

Fournitures, matériel, etc. (37 690 729 $):

A B S System Consultants Ltd., 79 424; A R A Consultants, 83 910; Allen Brass Inc., 35 984; Amanda Graphics Ltd., 328 997; Anderson Advertising, 262 373; Ansco Systems Consultants Inc., 55 501; Anthony A. Zoutman, 62 640; Anthony Clunies, 36 849; Apple Canada Inc., 84 265; Associated Planning Consultants Ltd., 113 274; Avebury Research & Consulting Ltd., 36 457; B. E. Roberts/Technical Writing, 41 175; Bell Canada, 689 123; Bertuss-Lapsa Ltd., 32 374; Bratton Crews & Cummings, 171 191; Briars Resort & Conference Centre, 32 461; Brick Consulting, 63 938; Brunswick Manufacturing Co. Ltd., 51 580; C. J.

MINISTÈRE DU LOGEMENT (suite)

Vanrooy & Associates Ltd., 44 523; C.M. Inc., 162 170; Caddesign Services Inc., 36 731; Cafe Coco, 56 557; Canada Mortgage & Housing Corp., 171 183; Canada News-Wire Ltd., 37 150; Canada Post Corporation, 592 854; Canadian Media Solutions Ltd., 329 451; Chartwell I.R.M. Inc., 162 111; City Centre Management, 85 508; Clayton Research Associates, 83 500; Cole Business Furniture, 64 218; College Park Management Office, 73 347; Compugen Systems Ltd., 1 566 005; Computer Assist, 53 480; Computer Corporation of America, 136 353; Comterm Inc., 77 926; Concord Graphics Inc., 51 017; Coopers & Lybrand, 157 798; Corporate Microsystems Inc., 67 610; Council of Ontario Construction, 40 780; CRESAP, 98 229; Crowntek Business Centre Inc., 82 102; Croydon Furniture Systems, 46 806; DBT Consulting, 65 450; D H Consulting, 37 850; Dawn M. Powell Appraisals Inc., 36 051; Devine Videoworks Corporation, 36 108; Drummond Business Forms Ltd., 97 075; Ecom Systems, 30 533; Ekos Research Associates Inc., 91 018; Electralert Ltd., 76 740; Ethnic Ad Inc., 156 350; Federation of Metro Tenant's Association, 62 511; Ferris Associates, 36 225; Firmware Inc., 69 597; Focus Personnel Inc., 84 000; Forethought Consultants Ltd., 63 000; G M Graham & Co. Ltd., 50 920; Gabor Communications, 44 640; Geller Shedletsky & Weiss Inc., 56 810; Global Upholstery Co. Ltd., 194 525; Golden Sunsets Consulting, 60 180; Goldfarb Consultants, 123 250; Grand & Toy Ltd., 38 136; Hadak Security Inc., 52 139; Hamilton Computer Sales & Rentals, 55 006; Harts Upholstered Products Co. Ltd., 50 615; Hidden Valley Resort, 37 921; Hinds Brian Associates Ltd., 586 332; Holiday Inn, 53 139; Howarth & Smith Ltd., 163 825; Hutchinson Smiley Ltd., 78 438; I S C Ltd., 43 229; Information Technology Management, 94 260; Inter-City Papers Ltd., 290 755; Intercom Films Ltd., 60 000; International Business Forms, 109 455; International System Consultants, 41 523; J B Marketing, 34 023; J P Grayson and Associates, 241 788; Jack Hancock, 33 220; James F. Hickling Management Consultants, 69 850; James Mantle Consulting, 38 552; James R. Cooke Structures Ltd., 30 330; Johnstone Adams Graphics, 52 228; K E O'Brien & Associates Inc., 76 451; Karn & Garber Ltd., 213 177; Kodak Canada Inc., 74 053; L'École de langues de la Cité Inc., 67 663; Lincoln Graphics Inc., 162 417; Logical Means, 126 146; M J F Computer Consulting, 74 700; M M Dillon Ltd., 64 919; Conseil de gestion, 271 263; Maracle Press Ltd., 223 962; Mary Rowe, 43 400; McCann Computer Systems Ltd., 203 371; McMillan Binch Barristers & Solicitors, 36 550; Mediascan Inc., 30 393; Mega Courier, 36 886; Megalith Technologies, 84 552; Metro Cab Co. Ltd., 41 376; Michael Lindon Designs Ltd., 34 373; Ministère des Services sociaux et communautaires, 35 755; Ministère des Services gouvernementaux, 7 731 737; Ministère de la Formation professionnelle, 99 940; Ministère du Procureur général, 1 592 515; Miscoe Data Inc., 86 357; Modular Telephone Interface Service, 40 885; Muir Office Equipment Ltd., 59 613; Multiple Dwelling Standards Assoc., 30 137; National Computer Professionals Inc., 66 277; Nottawasaga Inn, 37 172; Office Equipment Co. of Canada Ltd., 37 751; Olivetti Canada Ltd., 97 670; Ontario Housing Corporation, 170 016; Ontario Social Development Council, 46 836; Optimal Computer Services Ltd., 79 391; Peter Block & Associates, 31 875; Peter Hoaen Consulting, 62 766; Polaris Consulting Services, 135 418; Postage By Phone, 206 004; Postal Promotions, 113 263; Power Consulting, 72 460; Precision Mfg. Inc., 279 503; Price Waterhouse Associates, 53 620; Price Williams Consulting, 65 910; Proctor & Redfern Group, 33 517; Professional Computer Consultants, 200 315; Purolator Courier Ltd., 209 612; RMRS, 32 030; R W Hughes & Associates Inc., 34 550; Rabco Systems Group, 51 865; Reed Stenhouse Ltd., 60 178; Reff Inc., 374 694; Reic Ltd., 49 845; Rick Chard, 61 721; Robert Kinghorn Computer, 108 500; S P R Associates Inc., 33 720; S T M Systems Corp., 3 615 888; Sabatino & Associates, 66 120; Savin Canada Inc., 130 698; Sensyst Inc., 69 417; Simmons Consultants Inc., 46 875; Smith Auld & Associates Ltd., 30 620; Social Data Research Ltd., 30 670; Southex Exhibitions, 45 985; Standard Electric (TOR) Ltd., 97 948; Stevenson Kellogg Ernst & Whinney, 58 702; Swansea Computer Specialists, 68 115; TV Ontario, 175 024; Target Printing Corp., 73 460; Teela Data Market Systems, 66 267; Telecompute Integrated Systems, 404 100; The Printing House Ltd., 63 115; The Trow Ltd., 441 265; THRM Records Consulting Inc., 31 308; TOSI Temporary Office Services Inc., 194 907; Towers Perrin Forster & Crosby, 35 888; Type Studio Ltd., 32 067; University of Toronto, 34 986; University of Waterloo, 38 942; Vince The Mover, 73 172; Waldor Consulting Services, 52 822; Wickens Consulting Services, 36 600; Words Over North America, 39 478; Xerox Canada Inc., 913 970; 3D Microcomputer, 81 021; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 602 949.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (359 959 $):
Formation professionnelle, 359 959.

Moins : Recouvrements d'autres activités, 1 217 283.

Subventions, subsides, etc. (97 309 693 $):

ACLI Etobicoke Homes Inc., 48 215; Adult Cerebal Palsy Inst. of Metro, 163 592; Affordable Housing Committee York Region, 58 801; Agincourt Co-operative Homes, 37 429; Ajax Municipal Housing Corporation, 188 325; Alexandria Non-Profit Housing Corp., 31 188; Algoma Residential Co-operative Inc., 84 706; All Saints Homes for Tomorrows Soc., 520 402; Alliston & Dist. Assn. for Ment. Retard., 31 903; Almonte Community Dev. Corp., 44 634; Amherstburg Co-operative Homes Inc., 38 149;

MINISTÈRE DU LOGEMENT (suite)

Amherstburg Non Profit Seniors, 81 300; Anduhyaun Inc., 48 025; Anglican Houses, 164 160; Ann Marie Hill Co-operative, 43 014; Annswell Court Foundation, 32 791; Arbour Village Co-operative Homes Inc., 296 937; Arkona Lions Non-Profit Housing Inc., 99 202; Ashner Christian Seniors Inc., 410 348; Ashwood Co-operative Homes Inc., 372 984; Athens & District Housing Corp., 44 841; Auberge/Sedna Women's Shelter, 41 603; Aurora Village Co-operative Inc., 34 310; Aylmer Mennonite Community, 180 809; Azilda Senior Citizens, 43 878;

Banbury Cross Housing Co-op Inc., c/o D. Adair, 289 456; Barrie & Dist. Assn. for Ment. Retard., 56 283; Barrie Municipal Non-Profit Housing Corp., 283 304; Bastard & South Burgess Non-Profit, 133 313; Beek Lindsay Seniors Residences, 154 727; Beendigan Inc., 53 559; Belle River Co-operative Homes Inc., 109 000; Belleville & District Assn. for Ment. Retard., 49 516; Belleville Emmanuele Residences, 73 380; Belleville Non-Profit Housing Corp., 72 455; Belmore Seniors Housing, 134 075; Berkeley St. Housing Co-op, 101 160; Bethany Co-operative Homes Inc., 212 635; Bethel Seniors Apt. Sarnia Inc., 223 892; Bethlehem Housing Project, 306 362; Better Canada Homes Non-Profit Corp., 105 189; Better Living Residential Co-op, 54 615; Borilia Co-operative Homes Inc., 490 123; Bracebridge Municipal Non-Profit Housing, 265 841; Branch #133 Legion Village, 106 614; Brantford-Y-Homes Corporation, 50 602; Brantford Municipal Non-Profit Housing Co., 77 547; Bridgehouse Kingston Inc., 48 310; Bruce County Non-Profit Housing, 127 355; Bruce Peninsula Health Services, 30 885; Burford Seniors, 71 031;

CAW Community Homes, 73 147; Calvary Korean Charitable Foundation, 50 420; Cambridge Non-Profit Housing, 241 636; Canada Mortgage & Housing Corp., 940 992; Canadian Foresters Project (Eastern), 42 190; Canadian Housing & Renewal Association, 40 000; Canadian Mental Health Association, 223 668; Canadian Wood Energy Institute, 250 000; Casa Bella Senior Citizen Apt. Inc., 300 664; Casca-Citizens Against Sexual, 33 022; Casselman Non-Profit Housing Corp., 62 481; Castle Arms Non-Profit Apartment, 255 584; Castlegreen Co-op Inc., 40 811; Catholic Archdiocese of Toronto, 75 850; Canadian Mental Health Assn. — Perth County, 45 906; Centre d'Accueil J Urgel Forget, 77 884; Centre for Equality Rights Inc., 38 000; Centre Ste-Therese, 43 992; Centretown Citizens Corporation, 174 582; Charles Darrow Housing Co-operative, 786 335; Chatham Hope Non-Profit Housing Inc., 552 070; Chelsea Green Home Society, 374 921; Cheshire Homes of London Inc., 83 263; Chinese Community Association, 39 752; Christian Horizons, 42 100; Christian Senior Citizens Home, 70 934; Church of the Atonement (Alderwood), 110 984; City of Brantford, 44 800; City of Cornwall, 39 500; City of Etobicoke, 70 030; City of Gloucester, 83 770; City of Hamilton, 100 275; City of Hamilton Municipal Non-Profit, 880 372; City of Kitchener, 35 170; City of London, 160 095; City of Niagara Falls Non-Profit, 199 173; City of North Bay, 116 598; City of Ottawa Non-Profit Housing Corp., 7 383 205; City of Peterborough, 103 625; City of Sault Ste Marie, 106 915; City of Thunder Bay Non-Profit Housing Corp., 1 029 371; City of Thunder Bay-Blucher Park, 62 376; City of Timmins Non-Profit Housing Corp., 105 634; City of Toronto Non-Profit Housing, 2 243 316; City of Windsor, 241 387; City of York, 50 150; Clairvue Housing Co-op, 365 397; Clifford Housing Corp., 109 985; Co-op d'habitation Beauparla, 40 975; Cobourg Non-Profit Housing Corp., 289 725; College Green Co-op Homes, 689 682; Collingwood Assn. for Ment. Retard., 30 183; Columbus Club of Fort Francis, 59 870; Columbus Club of Sault Ste Marie, 348 640; Columbus Estates of Chatham Inc., 930 401; Community Works Non-Profit Housing, 237 712; Constance Hamilton Housing, 31 518; Copernicus Lodge and CMHC, 103 199; Cornwall Municipal Non-Profit, 308 520; Cornwall Non-Profit Housing Corp., 159 470; Corporal Harry Miner VC, 42 815; Centre North Bay, 35 814; Cypriot Homes of Kitchener, 41 092;

Dalhousie Non-Profit Housing Co-op, 100 802; Deep Quong Non-Profit Homes Inc., 60 000; Delaware Lions Non-Profit Apt. Corp., 126 170; Dereham Forge Housing Co-op., 157 910; Dixon Hall, 30 900; Drummond Park Co-op Homes Inc., 35 500; Dryden Municipal Non-Profit Housing, 72 161; Dundas Valley Non-Profit Housing, 104 987; Durham Christian Homes, 733 232; Durham Region Non-Profit Housing, 1 023, 254;

EFBC Non-Profit Housing Corp., 493 521; East Region Co-op Homes, 588 268; Edenwood Seniors Village Inc., 92 506; Eileen Tallman Co-op Homes of Ottawa, 46 195; Ellwood House Inc., 53 707; Emily Stowe Shelter For Women, 51 112; Emmanuel Lutheran Manor, 727 261; Emmanuel Village Non-Profit Homes, 35 869; Espanola Non-Profit Housing Corp., 240 170; Estonian Relief Committee, 67 508;

Fairview Mennonite Homes Inc., 40 183; Fairview Place-Peel Non-Profit Housing, 139 273; Faith Non-Profit Housing Corp., 81 493; Finch & District Non-Profit Housing, 62 968; Finch-Morningside Logement Co-op Inc., 134 000; First Place Hamilton Sr. Citizen, 59 439; First Step Non-Profit Homes of Toronto, Inc., 120 100; Flinders Place Fort Frances, 40 708; Formosa Seniors Non-Profit Housing, 42 000; Frontier's Foundation, 393 524; Fort Erie Municipal Non-Profit, 118 636; Fort William Legion Branch #6 Housing, 297 083;

Gananoque Housing Authority Inc., 31 026; Genesis Place Non-Profit Corp., 92 760; Gerousia Inc., 121 902;

MINISTÈRE DU LOGEMENT (suite)

Gilzean's Creek Housing Co-op., 215 497; Glencoe District Lions Club, 48 925; Glengarry Non-Profit Housing Corp., 191 808; Golden Age Manor Inc., 58 880; Goldlist Property Management, 63 541; Goldridge Co-op Homes Inc., 38 141; Grace Retirement & Community, 73 290; Gravenhurst Non-Profit Housing Corp., 68 995; Green Circle Non-Profit Homes Inc., 473 815; Grey Bruce Community Health, 44 667; Guelph Municipal Non-Profit Housing, 80 000; Guelph Wellington Association for Comm. Living, 42 268; Guy Laidlaw-In Trust-For Seely's, 69 422;

Habitat Boreal Inc., 131 649; Haliburton Community Housing Corp., 252 323; Halton Development & Non-Profit, 79 300; Hamilton East Kiwanis Non-Profit, 290 897; Hamilton Jewish Home for the Aged, 39 763; Hamilton Portuguese Community Homes, 412 364; Hawkesbury Non-Profit Housing Corp., 273 513; Hazeldean Housing Co-op, 120 276; Hearst Kapuskasing & Smooth Rock, 30 279; Heathercross Charitable Foundation, 82 735; Heimatof Retirement Home Inc., 85 565; Hellenic Home for the Aged Inc., 231 327; Heritage Green Senior Citizens, 85 266; Hiatus House, 103 293; Hillside Place-Peel Non-Profit, 191 602; Holy Cross Villa Non-Profit Housing Corp., 220 246; Homes First Society, 346 958; Homes Unlimited London Inc.,406 523; Homeward Family Shelter, 161 950; Hope Seniors Centre — Danforth, 264 770; Hostel Services (Durham Region) Inc., 186 172; House of Friendship of Kitchener, 150 952; House of Welcome Inc., 30 646; Houselink Community Homes, 807 588; Houses Opening Today Toronto Inc., 150 972; Hugh Garner Housing Co-operative Inc., 59 019; Huronia Assn. for Ment. Retard., 72 388;

Ingamo Family Homes, 31 113; Innstead Co-operative Inc., 56 050; Inter Faith Homes (London) Corp., 63 500; Interfaith Homes Corporation, 73 920; Italian Canadian Benevolent Seniors, 98 350;

Jack Goodlad Senior Citizens Resid., 77 363; Jaycees Brantford Non-Profit Homes, 189 462; Jessie's Centre for Teenagers, 44 927;

K-W Habilitation Services, 46 105; KA WAH Developments Inc., 85 800; Kapuskasing Municipal Non-Profit, 55 586; Kashadaying Residence Inc., 37 150; Kay Bee Seniors Non-Profit Housing Corp., 147 149; Keewatin Non-Profit Housing Corp., 30 964; Kenogamisis Non-Profit Housing Corp., 61 138; Kenora Municipal Non-Profit Housing, 857 576; Kerry's Place, 38 875; Killaloe & District Housing Inc., 91 985; Kimroy Grove Co-op Homes Inc., 30 550; Kingston Friendship Homes Inc., 62 417; Kingston Homebase Non-Profit; 48 491; Kingston Municipal Housing, 365 260; Kirkland Lake Non-Profit Housing Corp., 68 042; Kitchener Alliance Community Homes, 486 177; Kitchener Housing Inc., 184 861; Kiwanis Homes (London) Inc., 37 396; Knox Oakville Non-Profit Homes, 58 272; Kristus-Darzs Home for the Aged, 77 854;

LIUNA (Hamilton) Association, 417 147; La Co-opérative d'Habitation, 197 544; La Corporation de logement de Rockl., 61 966; La Paz Co-operative Homes Inc., 63 750; La Place Saint Laurent, 156 984; La Résidence Richelieu Inc., 72 800; La Résidence La Joie à but non lucratif, 163 424; La Société Nolin de Sudbury Inc., 99 364; Lakehead Christian Senior Citizen, 97 114; Legion Senior Housing Inc. Kingsville, 84 700; Legion Village 96 Seniors Residence, 91 908; Leta Brownscombe Co-operative Homes, 294 285; Lindsay Non-Profit Housing Corp., 395 481; Logement à but non lucratif, 177 686; Lois Miller Co-operative Housing, 45 265; London Polonia Towers Inc., 436 776; Long Point Area Non-Profit Housing Corp., 33 500; Longueil/L'Original Municipal Non-Profit, 69 510; Los Andes Housing Co-operative, 425 437; Loughborough Housing Corporation, 91 405; Lucan Community Non-Profit Apt. Corp., 63 464; Lutheran Social Serv's (Owen Sound), 548 279;

Machin Municipal Non-Profit Housing Corp., 35 255; Main Stream, 54 164; Maisons Co-opérative St. Jac Inc., 204 036; Manitoulin Non-Profit Homes Inc., 33 361; Manitouwadge Family Housing II, 55 400; Manitouwadge Municipal Non-Profit, 300 875; Maple Glen Housing Co-op Inc., 275 261; Maple Leaf Drive Seniors Non-Profit, 124 250; Marathon Municipal Non-Profit Housing, 46 900; Marconi Non-Profit Housing Corp., 377 699; Marigold Co-op Homes Inc., 34 500; Marion Community Homes Corp., 30 697; Masarykpown Non-Profit Residences, 236 550; Mason's Landing — Peel Non-Profit Housing, 72 330; Meadow Green Co-operative Homes Inc., 123 696; Meadowvale Community Housing Co-op, 85 066; Melbourne Housing Corp., 35 700; Metro Toronto Housing Co. Ltd., 3 512 430; Metropolitan Toronto Association, 454 363; Millbrook Non-Profit Housing Corp., 110 337; Milton Community Homes Inc., 87 394; Ministère des Affaires municipales, 112 442; Mission Services, 105 855; Moonstone Co-operative Homes, 217 308; Mount Forest Housing Corp., 32 405; Municipality of Toronto, 234 074; Mutually Assisting Residential, 142 314;

Nainstay Group Home, 73 757; Napanee Housing Corporation, 77 350; National Council of Jewish Women, 281 467; Native People of Thunder Bay, 48 043; Nellie's Hostel for Women, 57 543; Nepean Housing Corporation, 407 700; New Beginnings Housing Project of Chatham, 83 500; New Generation Co-operative Homes, 70 221; New Haven Manor-Peel Non-Profit, 132 560; New Liskeard Non-Profit Housing Corp.,

MINISTÈRE DU LOGEMENT (suite)

205 683; Niagara Falls Municipal Non-Profit, 31 395; Niagara Neighbourhood Housing, 253 657; North Bay Municipal Non-Profit, 164 954; North Frontenac Non-Profit Housing Corp., 54 900; North Plantagenet Non-Profit Housing, 44 538; North York Women's Shelter, 140 522; North Yorkers For Disabled Persons, 38 488; Northtown Co-operative Homes Inc., 37 796;

Oakville Community Homes Inc., 58 087; Oakwil Non-Profit Homes Corporation, 254 546; Onaping Falls Municipal Non-Profit, 34 828; Oneida Co-operative Homes Inc., 39 569; Ontario Association of Non-Profit, 35 000; Open Door Concepts Inc., 82 900; Opeongo Non-Profit Community, 217 927; Orangeville Non-Profit Residential Corp., 44 633; Orchard Grove Housing Co-operative, 91 000; Orillia Association for the Handicapped, 52 707; Orillia Legion — Branch #34, 66 929; Orion Co-operative Housing, 40 663; Oshawa Branch #43 Legion Senior, 30 430; Oshawa YMCA, 49 260; Otonabee Municipal Non-Profit, 116 414; Ottawa Civic Hospital Residence, 73 450; Ottawa Salus Corporation, 93 110; Ottawa Valley Artistic Homes, 42 269; Ottawa Vietnamese Non-Profit, 443 854; Ottawaska Housing Corporation, 85 440; Our Saviour Thistle Town Lutheran, 30 000; Owen Sound Municipal Non-Profit, 360 119;

Pam Gardens Non-Profit Housing Inc., 359 853; Parkview House Co-operative, 105 604; Parkview Village Retirement, 157 250; Parry Sound Friends of the Physically Handicapped, 76 237; Parry Sound Non-Profit Housing, 47 024; Participation Projects — Sudbury & Dist., 79 260; Peel Cheshire Home Brampton Inc., 39 328; Peel Non-Profit Housing Corp., 1 617 012; Pentecostal Benevolent Association, 33 393; Percy Township Non-Profit Housing Corp., 43 450; Physically Handicapped Adult Res. Assn., 467 556; Port Burwell Non-Profit Housing, 79 889; Port Colborne Co-operative Homes, 37 650; Port Hope Municipal Non-Profit Housing Corp., 271 712; Porto Village Non-Profit Housing, 530 972; Portuguese Centre of Kitchener, 47 402; Premier Housing Co-op, 30 990; Prism Co-operative Homes Inc., 110 072;

Quarry Co-operative & CMHC, 38 075;

Rakoczi Villa, 586 844; Red Lake Municipal Non-Profit Housing, 239 528; Regional Municipality of Durham Non-Profit, 76 407; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 58 000; Regional Municipality of Niagara, 40 000; Regional Municipality of Ottawa, 82 000; Regional Municipality of Sudbury, 75 920; Regional Municipality of Waterloo, 154 490; Regional Municipality of York, 40 000; Résidences Mutuelles (Legion #225) I, 42 894; Richmond Hill Ecumenical Homes Corp., 131 908; Richview Baptist Foundation, 60 000; Ridley Terrace Non-Profit Homes, 50 500; River Park Non-Profit Housing Corp., 94 000; Riverdale Co-operative Houses, 41 687; Riverdale Housing Action Group, 131 880; Rosetown Municipal Non-Profit, 761 932; Rural Nth. Wellington New Hope Non-Profit, 86 938;

Saint Jude Homes, 99 921; Saint Luke's Dixie Senior Residences, 168 971; Saint Mark's Presbyterian Church, 125 423; Sampaguita Fillipino Village of, 147 367; Sandhills Co-operative Homes Inc., 88 106; Sarsfield Cumberland Housing Corp., 50 960; Seven Maples Housing Co-op Inc., 110 163; Shade's Mills Housing Co-op, 70 575; Shamrock Co-operative Homes, 40 025; Shedden Improvement District, 40 000; Sherwood Forest Trinity Housing Corp., 82 360; Shibelith (Main and Foren) Inc., 32 778; Shirley Samarco House, 78 760; Simcoe Municipal Non-Profit Housing, 48 213; Sionito Community Dev. Corp., 91 123; Slavonia-Croation Non-Profit Homes, 62 622; Sobriety House Inc., 102 053; Social Planning & Research Council, 61 236; Social Planning Council of Metro Toronto, 30 000; Sons of Italy (Hamilton) Foundation, 318 696; South Common Court-Peel Non-Profit, 109 299; South Crosby Non-Profit Housing, 58 465; South Niagara Gateway Family Homes, 36 932; Spirit of 1919 Housing Co-op, 571 170; Spruce Lodge Municipal Non-Profit Housing, 168 541; St. Andrew Thomas Senior, 73 515; St. Angelas Non-Profit Housing Corp., 101 800; St. Catherine Senior Citizens, 242 878; St. Clair O'Connor Community Inc., 141 050; St. Demitrius Ukranian Catholic Church, 183 652; St. Frances Advocates, 37 000; St. Isidore Non-Profit Housing Corp., 34 585; St. John's Anglican Non-Profit Housing, 79 500; St. John's Retirement Homes, 871 291; St. John's Senior Citizen's Home, 37 908; St. Joseph's Non-Profit Housing Corp., 35 437; St. Leonard's Society, 53 782; St. Leonard's Society of Brantford, 31 516; St. Martin's Centre, 33 916; St. Matthews Bracondale House, 206 523; St. Michael's Halfway Homes, 79 968; St. Vladimir's Russian Residence Inc., 522 950; Staanworth Non-Profit Housing, 32 124; Stamford Kiwanis Non-Profit Homes, 241 108; Stephenson Senior Link Homes, 67 400; Stoney Creek Municipal Non-Profit, 318 834; Strathroy and District Christian, 142 084; Strathroy Housing for the Handicapped, 62 016; Street Haven at the Crossroads, 78 486; St. Peter and Paul Ukranian Church, 320 725; Sturgeon Falls Municipal Non-Profit, 790 591; Sudbury Finnish Rest Homes Society, 112 289; Sunrise Seniors Place, 93 000; Suomi Koti of Thunder Bay Inc., 457 713; Superiorview Housing Co-operative, 79 369; Supportive Housing Coalition, 2 781 461; (SWAATH) SWAATH District, 41 840; Swansia Town Hall Association, 47 700;

Tamarack Co-operative Housing Inc., 50 184; Tamil Co-op Homes Inc., 491 176; Tannenhof Co-op Homes, 98 086; Tay Valley Housing Corp., 44 219; T C Douglas Housing Co-op, 40 939; Temagami Non-Profit

**MINISTÈRE DU LOGEMENT (suite)**

Housing Corp., 40 222; Terrace Park Co-op Homes, 118 169; Thalassa Youth Serv. of Strathroy, 33 009; The Church of the Master-G Wadlow, 62 249; The First Pentecostal Church, 42 554; The Five Arches Non-Profit Housing, 64 298; The Golden Sunshine Municipal, 67 672; The Moosonee Non-Profit Housing, 228 584; The Northminister Community Service, 41 500; The Reena Foundation, 398 985; The Salvation Army, 98 206; The Toronto Christian Resource Centre, 251 104; Thedford Non-Profit Housing, 58 092; Therapeutic & Educational Living, 41 052; Throne View Co-operative Homes Inc., 284 087; Thornhill St. Lukes Seniors Home Inc., 302 522; Thorold Municipal Non-Profit, 485 218; Thurlow Housing Corporation, 47 924; Timmins Finnish Seniors' Home Inc., 30 172; Timmins Handicapped Residence Action, 69 103; Town of Hearst Non-Profit — St. Edward, 45 167; Toronto Lithuanian Senior Citizens, 189 714; Town of Alexandria, 40 000; Town of Blind River Non-Profit, 183 455; Town of Clinton, 40 000; Town of Gore Bay, 43 581; Town of Haileybury, 42 360; Town of Haldimand Non-Profit Housing, 231 873; Town of Hanover, 40 000; Town of Hearst Non-Profit Housing Corp., 205 449; Town of Kearney, 40 000; Town of Kenora, 30 000; Town of Pickering, 44 022; Town of Seaforth, 40 000; Town of Sioux Lookout Non-Profit Housing Corp., 423 811; Town of Tillsonburg Non-Profit, 173 374; Town of Walkerton, 42 220; Township of Adelaide, 40 000; Township of Admaston, 40 000; Township of Amabel, 90 000; Township of Amaranth, 40 000; Township of Arran, 30 000; Township of Bastard & South Burgess, 62 645; Township of Bruce, 40 000; Township of Brudenell & Lyndoch, 56 082; Township of Camden East, 40 000; Township of Caradoc, 40 700; Township of Casimir, Jennings & Appleby, 40 000; Township of Essa, 42 035; Township of Euphemia, 40 000; Township of Faraday, 40 000; Township of Goulbourn Non-Profit Housing, 42 737; Township of Greenock, 40 000; Township of Hagerman, 40 000; Township of Hallowell, 40 000; Township of Harvey, 40 000; Township of Hawkesbury East, 40 000; Township of Holland, 40 000; Township of Horton, 40 000; Township of Howick, 41 000; Township of Hungerford, 40 000; Township of Laxton, Digby & Longford, 40 000; Township of Machar, 40 000; Township of McDougall, 40 050; Township of McKellar, 40 000; Township of Morley, 35 800; Township of Morris, 59 938; Township of Murray, 40 000; Township of Muskoka Lakes, 40 000; Township of Plantagenet, 40 000; Township of Percy, 42 475; Township of Roxborough Non-Profit, 167 169; Township of Ryerson, 30 000; Township of Sebastopol, 40 000; Township of Smith, 40 000; Township of South Elmsley, 43 650; Township of South Marysburgh, 40 000; Township of Strong, 40 000; Township of Sullivan, 40 000; Township of Sydenham, 41 875; Township of Tilbury North, 40 000; Township of Turnberry, 40 000; Township of West Nissouri, 40 000; Township of West Wawanosh, 40 000; Township of Williamsburg Non-Profit, 35 832; Trenton Memorial Lodge, 168 946; Trenton Non-Profit Housing Corp., 195 783; Trillium Place Housing Co-op, 114 778; Trinity Housing of Cobourg Corporation, 39 636; Triple Link Housing, 65 118;

Ukranian Non-Profit Homes Corp., 58 108; Ukranian Senior Citizens Complex, 107 686; Upper Canada Lodge, 176 562; Urca Housing Corporation, 61 679;

Van Kleek Senior Citizens Manor, 57 928; Victor Home, 83 590; Victoria Park Community Homes Inc., 602 499; Villa Ciociara Senior Citizens, 83 373; Villa Luso Non-Profit Housing Corp., 228 653; Village Lifestyles Non-Profit, 413 477; Village of Beachburg, 40 000; Village of Braeside, 40 000; Village of Cardinal, 40 000; Village of Maxville, 30 700; Village of Morrisburg, 40 000; Village of Omemee, 40 000; Village of Plantagenet, 41 320; Village of Plantagenet Housing, 84 769; Village of South River, 41 400; Village of Teeswater, 40 000; Village of Watford, 40 000; Vineyard Village Non-Profit Homes, 51 300;

Walden Municipal Non-Profit Housing Corp., 97 413; Wallaceburg Municipal Non-Profit, 426 608; Walton Place (Scarboro) Inc., 48 800; Waterloo Region Non-Profit Housing, 157 989; Waterloo Regional Homes for Ment. Retard., 147 886; Webbwood Municipal Non-Profit Housing, 67 041; West Carleton Non-Profit Housing, 179 499; West Nepean Ecumenical Residential, 38 419; West Parry Sound Association, 57 502; West Rouge Co-operative Homes, 41 200; Westglenn Co-operative Homes, 76 449; White Oak Heritage Housing Co-op., 427 054; Widworthy Charitable Foundation, 91 061; Wilcox Creek Co-operative Homes Inc., 88 200; William Punnett Housing Co-op, 41 787; Williamsburg Non-Profit Housing Corp., 84 233; Willowside Housing Co-operative, 279 726; Winchester Non-Profit Residential, 59 935; Windsor Coalition for Development, 50 376; Windsor Municipal Non-Profit, 1 868 222; Windsor-Essex County Family YMCA, 104 720; Winona Housing Co-operative, 70 797; Women's Centre Gray & Bruce Inc., 59 560; Women's Community Co-operative Inc., 319 659; Wonderland Non-Profit Housing Corp., 106 448; Woodgreen Community Housing Inc., 513 183; Woodrose Co-operative Homes, 225 184; Woodstock & District Developmental, 41 885; Woodstock Non-Profit Housing Corp., 61 898; Wotch, 76 951; Wyndham Hill Co-operative Homes, 32 096;

YMCA Metropolitan Toronto, 232 916; YMCA of St. Thomas Woman's Place, 51 032; Youth Habilitation Quinte Inc., 67 196; Youth Housing (Markham), 40 874; Yule Manor Co-operative Homes Inc., 694 281; 1630 Lawrence Avenue West c/o Ont. Fed., 73 000; 442534 Ontario Inc., 175 112.

**MINISTÈRE DU LOGEMENT (suite)**

Autres (42 111 336 $):
Housing Acquisition and Renovation, 3 476 536; Ontario Rental Conversion Loans, 14 896 850; Ontario Rental Supply Program, 2 324 200; Ontario Low Rise Rehabilitation Program, 17 777 916; Project 3600, 3 635 834.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 10 710 441.

Moins : Recouvrements de la Société de logement de l'Ontario (21 188 204 $):
Services financiers et administratifs, 11 278 116; Services administratifs — Programmes de logements sociaux, 9 910 088.

Société de logement de l'Ontario (194 632 900 $):
Subsides au titre des activités de la Société de logement de l'Ontario, 194 632 900.

Total des autres paiements ..... 361 266 895

**Crédits législatifs (39 391 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable C. Hosek | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| M. Bossy | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 801 |
| J. B. Nixon | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 496 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 51 009 647 | |
| Avantages sociaux | 6 838 574 | |
| Frais de déplacement | 2 257 641 | |
| Autres paiements | 361 266 895 | |
| | | 421 372 757 |
| Crédits législatifs | | 39 391 |
| **Total des dépenses, ministère du Logement** | | **421 412 148 $** |

# OFFICE DES AFFAIRES AUTOCHTONES

L'honorable I. G. Scott, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (1 325 571 $)

Personnel temporaire (86 131 $):
Conseil de gestion, 70 742; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 15 389.

#### Avantages sociaux (152 320 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 12 144; Régime de soins dentaires, 4 634; Assurance-vie collective, 2 065; Protection du revenu à long terme, 6 037; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 9 742; Caisse de retraite des fonctionnaires, 44 246; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 8 943; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 5 206; Assurance-chômage, 34 376.

Autres avantages sociaux : Indemnité de cessation d'emploi, 7 771.

Paiements à d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 17 156.

#### Frais de déplacement (79 964 $)

L. R. Kohsed-Currie, 6 564; M. R. Krasnick, 7 422; V. P. Lytwyn, 6 772; D. T. McNab, 7 212; M. M. Podlog, 6 147; E. Wilson, 8 207; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 37 640.

#### Autres paiements (1 568 712 $)

Fournitures, matériel, etc. (495 925 $):
Ministère des Services gouvernementaux, 32 026; Receiver General for Canada, 43 887; School of Public Administration, 72 200; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 347 812.

Subventions, subsides, etc. (1 072 787 $):
Soutien fourni aux entretiens tripartites et négociations entre les autorités gouvernementales et les groupes autochtones (723 846 $):
Grand Council Treaty No. 3, 35 535; Grassy Narrows Indian Band, 62 500; Indian Commission of Ontario, 163 123; Nishnawbe-Aski Nation, 163 519; Ontario Metis and Aboriginal Association, 116 614; Six Nations Band Council, 33 894; Union of Ontario Indians, 69 643; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 79 018.

Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice (31 426 $):
Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice, 229 336.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (197 910 $):
Procureur général, 39 582; Services sociaux et communautaires, 39 582; Consommation et Commerce, 39 582; Services correctionnels, 39 582; Solliciteur général, 39 582.

Participation économique des autochtones (293 175 $):
Ontario Metis and Aboriginal Association, 293 175.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 24 340.

Total des autres paiements ..... 1 568 712

## OFFICE DES AFFAIRES AUTOCHTONES (suite)

### Sommaire des dépenses

| | |
|---|---|
| Crédits votés | |
| Traitements et salaires | 1 325 571 |
| Avantages sociaux | 152 320 |
| Frais de déplacement | 79 964 |
| Autres paiements | 1 568 712 |
| **Total des dépenses, Office des affaires autochtones** | **3 126 567 $** |

# OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE

L'honorable Gregory Sorbara, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (4 377 037 $)

Personnel temporaire (359 504 $):
Linda Kaye & Associates, Inc., 49 682; Marberg & Associates Ltd., 44 417; The People Bank Herzing Services Inc., 39 721; Temporarily Yours, 51 386; Tosi Temporary Office Service, 84 916; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 89 382.

#### Avantages sociaux (422 828 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 39 880; Régime de soins dentaires, 12 049; Assurance-vie collective, 5 063; Protection du revenu à long terme, 18 832; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 28 001; Caisse de retraite des fonctionnaires, 115 496; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 24 015; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 14 643; Assurance-chômage, 61 740.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 12 888; Indemnité de cessation d'emploi, 44 612.

Paiements à d'autres ministères, comptes inférieurs à 30 000 $ — 45 609.

#### Frais de déplacement (101 565 $)

N. Alboim, 4 097; B. L. Beak, 6 818; A. M. Holmes, 6 448; S. Preraclovich, 6 790; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 77 412.

#### Autres paiements (11 334 021 $)

Fournitures, matériel, etc. (6 452 743 $):
Bradbury Tamblyn & Boorne Ltd., 91 434; Camp Associates Advertising Ltd., 101 739; Crowntek Business Centres Inc., 166 711; Environics Research Group Ltd., 50 132; Glen-Warren Productions Limited, 155 942; Infinity Graphics Ltd., 71 918; Infocentre Network, 258 531; Kerr Graphics Ltd., 38 575; Lauron Productions Ltd., 57 777; McKim Advertising Ltd., 493 074; M C W Computers Ltd., 138 057; Ministères : Procureur général, 663 500; Affaires civiques, 229 311; Services correctionnels, 618 496; Éducation, 540 615; Développement du Nord et Mines, 198 957; Solliciteur général, 181 904; On-Trak Services, 33 930; PCanada Systems Inc., 81 080; Professional Computer Consultants Group Ltd., 40 367; Provincial Graphics, Ltd., 31 018; M D Ursacki & Associates Inc., 68 514; Xerox Canada Inc., 52 587; Ministère des Services gouvernementaux, 303 814; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 784 760.

Subventions, subsides, etc. (4 881 278 $):
Canada Packers Ltd., 42 000; Computing Devices Co., 34 500; General Motors of Canada Ltd., 45 000; Ministères: Procureur général, 275 000; Affaires civiques, 549 982; Collèges et Universités, 584 764; Éducation, 864 608; Santé, 948 475; Affaires municipales, 446 289; Formation professionnelle, 51 035; Working Women Community Centre, 30 013; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 009 612.

Total des autres paiements ..... 11 334 021

---

#### Sommaire des dépenses

| | |
|---|---|
| **Crédits votés** | |
| Traitements et salaires ..... | 4 377 037 |
| Avantages sociaux ..... | 422 828 |
| Frais de déplacement ..... | 101 565 |
| Autres paiements ..... | 11 334 021 |
| **Total des dépenses, Office de la condition féminine ..... | **16 235 451 $** |

# OFFICE DES PERSONNES ÂGÉES

L'honorable Mavis Wilson, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (2 212 630 $)

Personnel temporaire (135 142 $):
Shannon a Human Resource Co., 58 064; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 77 078.

#### Avantages sociaux (239 883 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 23 041; Assurance-vie collective, 2 712; Régime de soins dentaires, 6 507; Protection du revenu à long terme, 6 333; Divers avantages sociaux, 2 799; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 16 601; Caisse de retraite des fonctionnaires, 54 740; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 11 280; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 6 650; Assurance-chômage, 37 795.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 11 713; Indemnité de cessation d'emploi, 6 566.

Paiements à d'autres ministères, comptes inférieurs à 30 000 $ — 53 146.

#### Frais de déplacement (65 954 $)

L'honorable M. Wilson, 1 252; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 64 702.

#### Autres paiements (3 101 668 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 747 041 $):
Bayweb Limited, 197 352; Canada Post Corporation, 345 042; Canadian Geriatrics Research Society, 35 023; Heritage Press Co., Ltd., 43 716; Maracle Press, Ltd., 44 143; Multicolor Printing Ltd., 38 377; Ontario Advisory Council Honoraria, 59 130; Price Waterhouse Associates, 71 278; Ministère des Services gouvernementaux, 227 762; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 685 218.

Subventions, subsides, etc. (1 500 290 $):
The Church of St. John the Divine, 60 915; Grace United Church, 50 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 389 375.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (145 663 $):
Formation professionnelle, 145 663.

Total des autres paiements ..... 3 101 668

### Crédits législatifs (15 111 $)

#### Traitement versé au ministre (15 111 $)

L'honorable Mavis Wilson ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 15 111

## OFFICE DES PERSONNES ÂGÉES (suite)

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 2 212 630 | |
| Avantages sociaux | 239 883 | |
| Frais de déplacement | 65 954 | |
| Autres paiements | 3 101 668 | |
| | | 5 620 135 |
| Crédits législatifs | | 15 111 |
| **Total des dépenses, Office des personnes âgées** | | **5 635 246 $** |

# OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES

L'honorable Remo Mancini, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (1 714 246 $)

Personnel temporaire (42 660 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 42 660.

#### Avantages sociaux (192 943 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 23 208; Régime de soins dentaires, 7 924; Assurance-vie collective, 3 326; Protection du revenu à long terme, 7 593; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 17 277; Caisse de retraite des fonctionnaires, 73 151; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 14 409; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 8 138; Assurance-chômage, 37 741.

Autres avantages sociaux — Indemnité de cessation d'emploi, 1 536.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 1 360.

#### Frais de déplacement (76 597 $)

L'honorable R. Mancini, 19 327; C. Sauve, 6 083; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 51 187.

#### Autres paiements (4 951 198 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 705 913 $):
Apple Computer, 81 703; Canadian Media Solutions Ltd., 40 299; Dr. Hymie I Day, 36 769; Decima Research Limited, 57 363; Environics Research Group Ltd., 142 084; McKim Advertising Ltd., 304 581; Planning Collaborative Inc., 85 700; Pro Art Graphics Ltd., 44 694; Vickers & Benson Co., 144 326; Ministère des Services gouvernementaux, 228 212; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 540 182.

Subventions, subsides, etc. (3 245 285 $):
Barrier Free Design Centre, 200 000; Boys and Girls Club of Ottawa-Carleton, 50 000; Canadian Hearing Society, 34 400; Canadian Mental Health Association, 53 750; Canadian Rehabilitation Council For The Disabled, 30 000; Centre For Independent Living In Toronto, 44 000; Elora United Church, 40 771; Handicapped Action Group Inc., 31 787; Housing Registries Office, 31 000; Independent Living Centre, 31 000; Learning Disabilities Association of Ontario, 60 800; North Bay and Area Centre for The Disabled, 31 000; The Ontario Awareness Association, 235 000; Ontario March of Dimes, 42 483; Ontario Society For Autistic Citizens, 31 000; P U S H Northeastern Region, 31 000; Royal Canadian Legion Br #387 of Frankford, 135 968; St. Joseph's Parish In Guelph, 41 200; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 090 126.

Total des autres paiements ..... 4 951 198

#### Crédits législatifs (15 111 $)

#### Traitement versé au ministre (15 111 $)

L'honorable Remo Mancini ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 15 111

**OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES (suite)**

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 1 714 246 | |
| Avantages sociaux | 192 943 | |
| Frais de déplacement | 76 597 | |
| Autres paiements | 4 951 198 | |
| | | 6 934 984 |
| Crédits législatifs | | 15 111 |
| **Total des dépenses, Office des personnes handicapées** | | **6 950 095 $** |

# MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable I. G. Scott, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (187 858 490 $)

Personnel temporaire (4 730 817 $):

Bright Careers Personnel Ltd., 36 622; CDI Temporary Services Ltd., 118 967; DSG Group, 130 380; Drake Office Overload, 88 051; Family & Children's Services, 38 952; Jackie Holmes Personnel, 60 148; Kelly Girl Service of Canada Ltd., 43 723; Legal Personnel Consultants, 169 856; Linda Kaye & Associates Inc., 59 345; Conseil de gestion, 1 616 687; Marsu Personnel & Secretarial Ser. Ltd., 36 802; Ministère de la Santé, 106 159; Ministère du Travail, 44 392; On Line Personnel Corp., 64 257; P D Bureau (England), 1 435 244; Pagesetters, 30 875; Staffing Consultants Limited, 43 030; The First Way, 30 459; TOSI Temporary Office Service Inc., 79 856; Vary-Staff Limited, 34 849; Walbrook Appointments, 56 728; Word Processing Consultants, 30 858; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 374 577.

#### Avantages sociaux (27 962 559 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 2 279 674; Régime de soins dentaires, 970 939; Assurance-vie collective, 403 206; Protection du revenu à long terme, 1 460 883; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 2 245 612; Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale, 4 124 000; Caisse de retraite des fonctionnaires, 7 008 830; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 1 411 221; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 092 861; Assurance-chômage, 3 229 915.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 549 125; Prestations de décès, 46 576; Congés de maternité, 466 958; Indemnité de cessation d'emploi, 1 646 523; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 949 155.

Commission des accidents du travail, 230 666.

Paiements à d'autres ministères (153 585 $).

#### Frais de déplacement (5 156 429 $)

L'honorable I. G. Scott, 4 461; R. F. Chaloner, 9 526; R. J. Abbey, 9 015; W. T. Andrews, 8 843; F. J. Arthur, 7 179; A. B. Ball, 13 918; J. Barrett, 7 397; W. E. Baxter, 9 881; L. A. Beaulieu, 8 428; N. Belair, 6 665; W. E. Bell, 6 109; D. Bellamy, 7 979; J. F. Bennett, 6 519; M. N. Bernstein, 6 279; R. Bertozzi, 6 174; D. G. Bice, 6 555; J. Bilawey, 6 974; A. Birkenmayer, 9 884; A. L. Birnbaum, 6 219; R. E. Bogusky, 13 217; V. T. Boyce, 7 562; P. M. Brooks, 7 330; D. H. Brown, 6 298; D. W. Brown, 12 609; S. M. Bruce, 6 593; E. C. Burton, 19 703; J. H. Caldbick, 8 034; G. A. Campbell, 6 179; M. H. Caney, 6 046; B. Cavion, 21 575; A. J. Chapman, 10 165; C. G. Charron, 8 540; R. E. Chartier, 8 217; J. A. Clarke, 7 446; R. D. Clarke, 8 280; M. Clement, 30 547; G. E. Cloutier, 20 473; W. W. Cohen, 12 249; D. S. Colbourne, 11 189; J. Corelli, 7 458; J. A. Cousineau, 9 303; F. F. Crossland, 16 028; R. D. Cummine, 7 081; J. F. Dale, 6 701; S. E. Darragh, 6 212; G. F. Demarco, 7 871; D. W. Dempsey, 6 485; S. P. Dequanne, 8 934; T. Dier, 6 854; N. S. Douglas, 18 229; C. Dufresne, 36 907; P. W. Dunn, 15 331; B. P. Evans, 7 443; J. D. Evans, 20 792; R. H. Fair, 8 815; W. F. Fitzgerald, 9 984; G. E. Ford, 9 535; R. N. Fournier, 28 712; K. E. Fowke, 6 424; W. J. Francis, 7 000; D. G. Fraser, 8 551; J. M. Gammell, 6 796; M. J. Gauvreau, 9 422; R. M. Gayne, 7 767; L. S. Geiger, 8 095; P. S. Glowacki, 10 351; B. J. Gover, 13 568; J. Grace, 8 750; T. Hall, 20 939; G. A. Harron, 15 284; E. C. Hart, 12 833; F. C. Hayes, 17 143; N. Helliwell, 6 366; J. A. Herr, 9 362; G. C. Hewson, 10 246; S. C. Hill, 9 136; M. Hogan, 8 022; D. T. Hogg, 6 723; G. D. Holder, 6 225; A. Hood, 9 974; S. M. Hooper, 7 138; G. Hope, 6 143; P. H. Howden, 12 201; D. C. Hunt, 16 852; R. G. E. Hunter, 19 207; W. B. Hunter, 9 002; P. W. Hurrell, 8 272; R. A. Ingram, 9 167; A. P. Ingram, 7 304; L. E. Jago, 6 530; C. Jarvis, 7 748; J. M. Johnson, 7 899; J. B. Johnston, 15 132; S. F. Jolly, 11 641; D. E. Jordan, 12 759; G. F. Keay, 11 254; G. A. Keeper, 15 370; F. Kelly, 7 418; D. K. Kirkland, 12 069; G. R. Kunnas, 13 304; R. Lajoie, 13 155; R. Lalande, 13 460; R. B. Lamarche, 6 422; Var Lampkin, 6 936; H. H. Lancaster, 8 383; R. Latour, 6 996; J. G. Lebel, 13 253; P. L. Leclerc, 7 786; B. F. Lee, 8 149; B. W. Lennox, 6 326; M. D. Lepofsky, 9 754; J. Little, 8 879; T. Logan, 6 290; B. W. Long, 9 557; I. A. Macdonald, 8 085; W. MacDonnell, 6 307; R. S. Mackenzie, 23 520; W. G. Mahaffy, 9 865; M. E. Martin, 8 217; W. C. Martin, 7 871; S. A. Mason, 6 203; R. G. Masse, 7 213; G. R. Matte, 6 696; A. A. Mazurski, 12 644; L. McCaffrey, 8 466; D. E. McGarry, 10 308; B. W. McLoughlin, 6 313; D. H. McRobb, 7 554; C. R. Merredew, 10 178; G. E. Michel, 17 966; W. Miller, 7 342; J. Mills, 11 918; D. Mitchell, 9 435; R. B. Mitchell, 9 295; L. T. Montgomery, 6 520; W. R. Morency, 9 199; R. N. Morris, 9 433; H. F. Morton, 13 753; M. W. Newell, 7 541; E. A. Newitt,

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL (suite)**

6 416; L. A. Nicol, 9 318; G. L. Obokata, 8 123; R. D. Osborne, 6 597; L. M. Ottley, 9 552; R. D. Owen, 12 638; H. S. Paisley, 11 455; C. H. Paris, 10 319; P. B. Parker, 6 813; J. C. Pearson, 6 413; D. R. Peebles, 6 360; J. N. Pepper, 6 556; C. E. Perkins, 7 856; H. Perron, 8 087; G. J. Petmanis, 8 228; N. G. Porteous, 15 920; Z. J. C. Prattas, 6 325; J. L. Quesnel, 8 039; S. Reid, 8 195; R. D. Reilly, 8 058; J. H. Reynolds, 7 798; R. E. Richardson, 7 667; D. Robson, 7 300; D. M. Rogers, 7 045; M. A. Rosenberg, 7 259; R. A. Ross, 10 546; R. T. Runciman, 6 847; W. M. Saranchuk, 13 991; F. A. Sargent, 8 314; W. L. Scarr, 9 302; D. G. Scott, 6 448; J. H. Searle, 9 743; P. Sharkey, 6 002; W. S. Sharpe, 6 783; A. D. Sheffield, 12 351; A. Q. Shipley, 12 406; H. W. Silverman, 6 239; V. M. Singer, 7 452; D. Stanton, 9 618; J. Stein, 6 122; L. Sterling, 6 239; C. J. Stiles, 6 354; P. D. Stunt, 6 177; J. D. Styles, 8 249; G. W. Swayze, 6 763; A. M. Szymczak, 8 259; L. T. Taman, 6 156; D. A. Thomas, 9 189; G. I. Thomson, 7 912; T. C. Tierney, 12 481; E. M. Titherington, 11 775; W. B. Trafford, 8 243; M. W. Tuck, 6 125; M. M. Veskimets, 6 025; H. A. Vogelsang, 9 993; D. W. Walker, 8 194; M. Walker, 10 714; R. J. Walneck, 14 763; K. Wang, 14 685; G. R. Wasylinuik, 6 643; A. R. Webster, 18 033; J. A. Wheler, 7 344; F. D. White, 7 552; T. H. Wickett, 16 893; P. G. Wilkes, 15 168; P. Williams, 7 275; P. R. Winegarden, 6 489; W. R. Wolski, 6 579; R. A. Young, 9 409; N. Yurchuk, 8 773; J. F. Zarudny, 11 200; H. E. Zimmerman, 6 357; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 3 098 410.

**Autres paiements (193 046 116 $)**

Fournitures, matériel, etc. (93 441 572 $):

Accuforms, 215 768; Advance Business Forms, 64 887; Air Canada, 148 994; Alcatel Friden Mailing Equipment, 41 884; F. J. Amyotte, 38 064; Andotte Investments Ltd., 104 346; D. Angelidis, 41 939; R. R. Anger, 52 920; Apple Canada Inc., 52 111; B. R. Armstrong, 50 425; Artistic Stationery Company Limited, 153 642; Associates in Psychiatry, 74 157; A T & T Canada Inc., 441 396; Atchison & Denman Court Reporting Services Ltd., 72 286; Avebury Research & Consulting Limited, 38 729; Avialex Enr., 56 205; L. A. Axon, 33 008;

Babbco Office Services Limited, 164 258; Barber-Ellis, 30 137; Barry Office Services Ltd., 67 654; M. A. Bedard, 41 453; M. Belanger, 48 653; R. M. Belcastro, 46 184; Bell Canada, 2 177 880; Bell Information Systems, 599 789; Bell Technical Services, 85 822; W. A. Blair, 40 116; Blaney, McMurtry, Stapells, 45 467; J. M. Bondy, 30 933; A. E. Bonkalo, 51 074; M. E. Boose, 41 789; B. L. Booth, 39 320; H. R. Bourgault, 32 228; A. Brandon, 33 052; G. D. Brown, 34 498; Bull H. N. Information Systems Limited, 86 173; Business Data Services Limited, 144 793; Butterworths Canada Ltd., 181 859;

Cambrian Business Products Ltd., 54 439; Canada Law Book Inc., 1 015 751; Canada Market Research Limited, 47 507; Canada Post Corporation, 1 884 861; Canada Systems Group Limited, 72 132; Canadian Bar Assn. Ontario, 74 617; Canadian Credit Reporting Limited, 47 067; Canadian Media Solutions Resources Inc., 453 119; Canshare Cabling Inc., 37 436; Canadian Corps of Commissionaires, 2 115 525; Capri Chair, 66 698; The Carswell Company Limited, 1 038 891; Charles Adams & Co., 34 753; Chenier Abell Lebel & Moore, 57 260; L. Chodos, 39 068; Churchill Lepage & Company, 54 153; Clarke Institute of Psychiatry, 2 390 635; J. E. Clement, 41 203; Clove Computers Ltd., 258 137; Co-Op Cabs, 61 623; G. Collins-Williams, 35 224; Compu-Desk, 38 324; Compu-Redi, 118 216; Compugraphic Canada Inc., 141 579; Computer Aid Accessories Ltd., 75 919; Computer Partners International (1986) Ltd., 122 617; Computerland, 419 672; Computrex Centres Ltd., 31 235; B. Connolly, 43 893; Coopers & Lybrand Consulting Group, 72 858; Corporate Seminar Centre, 47 795; Countertek, 193 674; Courier Information Systems, 1 136 613; Coventry Associates Printers & Designers, 110 018; E. A. Cowie, 67 329; Creative Affairs, 33 369; Croydon Furniture Systems Inc., 81 370; P. A. Cumming, 73 582; J. J. Curtin, 55 608;

DMR Group Inc., 1 590 627; D. Shuter Robes Ltd., 154 306; Daigneault & Caron, 47 487; Data Business Forms, 242 231; Datafile Limited, 181 822; K. F. Dear, 35 618; Delawana Inn, 51 218; Diversified Business Communications Ltd., 81 398; W. B. Donaldson, 51 110; C. M. Drake, 36 333; Drummond Business Forms (1984) Ltd., 114 635; Durham Regional Police Force, 38 462; M. D. Dyck, 39 541;

M. P. Eberhard, 81 660; The Elm Street Computer Terminal Inc., 52 448; Enterprise Ford Sales, 52 559; Epson Canada Limited, 52 702; Ergonomic Marketing, 51 148; Ethnic-Ad Inc., 88 472;

The Film Mart Inc., 100 028; C. E. Fineberg, 30 916; Flynn McNeil Raheb and Associates Ltd., 35 907; J. P. Ford, 34 214; Frontier Air Services Ltd., 78 597; E. E. Futher, 35 431;

Genamation Inc., 73 769; Georgian Bay Telephone Systems Ltd., 42 216; Georgian College of Applied Arts & Technology, 33 196; F. J. Giaschi, 30 561; Giffels Associates Ltd., 73 316; T. E. Gillis, 32 127; Global Desk Concepts, 34 346; Global Upholstery Co. Limited, 407 616; Gollom Solomon & Balinsky, 46 843; Grand & Toy Ltd., 205 381; Grand Valley Products Inc., 75 346; Graphic Express, 42 517; P. F. Gray, 35 887; Group Four Furniture Inc., 86 258;

L. A. Haller, 85 950; Hamilton-Wentworth Regional Police Force, 41 946; Hanover Typocraft Limited, 68 247; N. C. Harkness, 55 049; Harris Systems Limited, 327 965; Hartrick & Associates, 37 630; C. E. Hickling, 43 688; T. M. Hill, 39 846; Hockley Valley Resort, 38 549; Holiday Inns of Canada Ltd., 172 106; A. Hollinrake, 42 399; P. K. Hrastovec, 40 492;

IBM Canada Ltd., 73 556; Impact Business Forms Limited, 103 185; Information Technology Management

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL (suite)**

Services, 41 000; Informco Inc., 32 123; Inofas Integrated Systems Inc., 54 266; Inter City Papers, 288 829; Interphase Copy Systems Ltd., 159 043;

J D Barnes Limited, 42 643; JG Transports, 59 169; JVC Canada Inc., 37 046; The Jane Gallagher Consulting Company Inc., 34 377; N. B. Jensen, 121 338; P. L. Jordan, 39 150; Joyce Furniture Inc., 178 849; J. W. Jurens, 30 248; Juridex, 34 440;

P. E. Kierluk, 49 955; P. C. Killaby, 43 346; M. E. King, 45 676; M. S. Kirsch, 90 033; Kitchen, Kitchen & Simeson, 44 379; Kodak Canada Inc., 481 621; J. A. Kozak, 32 828;

LGS Data Processing Consulting Inc., 122 669; R. B. Lackey, 30 969; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 33 606; S. Landell, 39 841; A. J. Lavender, 44 925; Laventhol & Horwath, 74 224; R., J. Le Dressay, 33 700; R. M. Le Sarge, 34 798; E. F. Leavers, 48 626; O. F. Lent, 51 301; W. Lessard, 42 704; J. I. Levitt, 40 425; A. H. Lieff, 31 441; Linkage Office Information Solutions Inc., 82 563; L. Litwiller, 33 298; London Police Force, 82 174;

M & M Productions Limited, 46 910; MMB Inc. Advertising, 305 585; MTI, 137 881; MX Keyboard Equipment Corporation, 101 738; J. D. MacGillivray, 30 491; Mackey Bailey & Korb, 81 080; Maclean Hunter, 228 106; A. C. MacLeod, 34 381; Magnatronics, 246 710; Conseil de gestion, 329 387; Management Science America Inc., 160 116; B. Martin, 67 418; L. J. Mascotto, 34 484; S. M. Matchett, 39 180; K. Maundrell, 39 096; Maxima Computer Task Group Ltd., 71 013; Maxon Computer Systems Inc., 34 494; McBee Technographics Inc., 76 547; S. M. McBride, 47 394; McChesney & Rogers, 31 716; McCutcheon Business Forms Ltd., 60 520; G. L. McFadden, 30 783; McGibbon, Bastedo, Armstrong & Armstrong, 54 771; L. J. McInerney, 34 284; McIntosh, Kindon, James, Reeves, Buck & Harris, 34 697; McMillan Binch, 106 087; Memorex Canada, 35 809; Merit Investigations Ltd., 306 806; Metro Investigations Limited, 91 236; Metropolitan Toronto Police, 2 124 156; Micropublishing Services Canada Ltd., 31 615; J. H. Millar, 36 039; M. W. Miller, 32 354; D. J. Millstone, 50 984; Ministères: Services correctionnels, 343 917; Services gouvernementaux, 12 328 310; Santé, 229 887; Office des affaires autochtones, 37 564; Revenu, 147 325; Transports, 53 463; Tésor et Économie, 36 480; Moore Business Products, 36 036; D. Morand, 63 333; D. C. Morton, 36 694; Multicolor Printing Ltd., 31 237;

NCR Canada Ltd., 36 646; M. Nadkarni, 38 011; S. K. Nalon, 74 490; Nashua Canada Limited, 1 581 955; C. J. Nelligan, 50 340; A. Newell, 36 391; Norex Leasing Inc., 40 352; Norfield Business Systems, 37 759; Noroc Bus. Systems Ltd., 122 784; Nortak Software Ltd., 34 000; Northern Telephone Limited, 69 136; Nu-Mark Food Services Limited, 32 716;

Office Equipment Co. of Canada, 124 557; Olivetti Canada Ltd., 2 617 612; OMNI Business Systems Inc., 107 594; City of Ottawa, 89 027;

G. W. Paisley, 30 424; Palmieri Furniture Limitted, 135 657; L. M. Paradis, 37 826; P. B. Parker, 43 768; Peat Marwick, 1 498 148; P. A. Perlmutter, 32 980; Phoenix Information Systems Ltd., 71 797; Pitney Bowes Ltd., 123 667; Print City Inc., 37 701; Professional Computer Consultants Group Ltd., 102 170; B. E. Pugsley, 46 766; Purolator Courier Ltd., 164 395;

Queen City Bedding Co. Ltd., 41 923;

RL Crain Inc., 117 298; B. Rade, 34 229; B. J. Reade, 52 284; Receiver General for Canada, 69 197; D. J. Reeve, 61 341; Refi Incorporated, 244 453; Regional Municipality of Peel, 107 163; W. T. Reinhardt, 45 927; Remtron Office Systems Ltd., 283 429; M. A. Robb, 42 027; F. N. Rogers, 30 750; R. Rolston, 31 992; R. Romain, 36 116; Rosedale Livery Limited, 287 584; Royal York Hotel, 49 259;

SPR Associates Inc., 110 000; SR Graphics Ltd., 39 287; J. R. Sams, 38 284; Saturn Office Furniture, 62 220; P. Schalm, 44 700; B. D. Scott, 37 847; Sensyst Inc., 121 509; R. D. Sheehy, Q.C., 44 406; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 61 882; F. J. Smith, 44 297; G. E. Smith, 36 096; M. St. Clair, 32 306; Superior Business Machines Ltd., 63 341; T. Surgeoner, 32 323; Synder Furniture Ltd., 68 824; Systems Business Forms Limited, 134 242;

Tab Products of Canada Limited, 148 728; Tacoma Ltd., 34 215; Ted Regan Productions Inc., 31 250; Teknion Furniture Systems Inc., 71 740; Total Office Systems Ltd., 321 163; M. L. Towns, 39 671; R. A. Trachy, 32 219; Traffic Injury Research Foundation of Canada, 36 513; Triform Business Systems Ltd., 171 668; M. D. Tuck, 33 447; TV Ontario, 300 000;

Unique Envelope Inc., 86 779; Unisys Canada Inc., 286 805; University of Ottawa, 193 928; D. V. Usher, 35 827; Utlas International Canada, 34 835;

G. F. Valcour, 38 569; Valhalla Inn, 39 824; L. Vechter, 49 789; Velar Data Systems, 51 063; VGL Consulting, 38 800; Victor Pierobon Consultants Ltd., 60 900; Victoria Hospital, 112 964; Video Communication Systems, 66 286;

D. P. Wahlberg, 32 696; Walsten Air Service, 163 783; Walton "Trend" Furnishings Ltd., 31 524; Waterloo Regional Police Force, 70 331; A. J. Watson, 38 136; R. V. Westwick, 31 288; Whitehead Research Consulting, 126 300; E. J. Wild, 33 963; M. M. Wild, 30 271; E. Wiley, 36 029; K. Wilkins, 35 044; C. Wilson, 96 988; T. A. Wilson, 31 919; Wyatt Purcell Will Stillman and Scott, 30 293;

Xerox Canada Inc., 58 436; Xscribe Canada Ltd., 31 702; J. C. York, 50 748;

M. J. Zaitzeff, 46 035;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 34 741 641.

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL (suite)**

Commissions royales (2 334 465 $):
Administration (83 664 $):
Paiements à titre de soutien de frais administratifs des commissions royales et des enquêtes juridiques.

Traitements (12 499 $):
Comptes inférieurs à 50 000 $ — 12 499.

Avantages sociaux (681 $):
Paiements au Procureur général de l'Ontario, 681 — (Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage).

Autres paiements (70 484 $):
Blake Cassels & Graydon, 51 947; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 18 537.

Indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles en Ontario (214 845 $):
Pour examiner les caractéristiques d'un nouveau système d'indemnisation des personnes qui ont subi un préjudice corporel et éliminer la nécessité d'avoir recours aux procédures applicables aux délits civils et aux tribunaux en ce qui concerne l'indemnisation des préjudices corporels subis à la suite d'accidents d'automobiles en Ontario.
(Dépenses cumulatives au 31 mars 1989, 1 617 157 $).

Traitements (9 636 $):
Comptes inférieurs à 50 000 $ — 9 636.

Avantages sociaux (538 $):
Paiements au Procureur général de l'Ontario, 538 — (Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage).

Frais de déplacement (378 $):
Comptes inférieurs à 6 000 $ — 378.

Autres paiements (204 293 $):
Davies, Ward & Beck, 49 191; The Arthur Press (1978) Limited, 142 621; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 12 481.

Rôle des techniciens judiciaires autonomes (150 438 $):
Pour examiner et recommander quels services juridiques, s'il y a lieu, les techniciens juridiques devraient être autorisés à fournir et, si nécessaire, indiquer si ceux-ci devraient être réglementer.

Traitements (7 911 $):
Comptes inférieurs à 50 000 $ — 7 911.

Avantages sociaux (419 $):
Paiements au Procureur général de l'Ontario, 419 — (Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage).

Frais de déplacement (8 986 $):
University of Windsor, 7 765; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 221.

Autres paiements (133 122 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 133 122.

Police régionale de Niagara (1 885 518 $):
Pour examiner, faire un rapport et des recommandations concernant les activités et la gestion de la Police régionale de Niagara depuis sa création en 1971.

Traitements (245 323 $):
Procureur général de l'Ontario, 198 195; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 47 128.

Personnel temporaire (47 128 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 47 128.

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL (suite)**

Avantages sociaux (10 859 $):
Paiements au Procureur général de l'Ontario — 10 859 (Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage).

Frais de déplacement (33 917 $):
Comptes inférieurs à 6 000 $ — 33 917.

Autres paiements (1 595 419 $):
Atchison & Denman Court Reporting Services Ltd., 135 217; Canadian Media Solutions Resources Inc., 39 491; Entre Computer Center, 43 080; Fasken & Calvin, 527 118; Metropolitan Toronto Police, 425 221; The Law Service Bureau Ltd., 49 903; Reid, McNaughton, 67 618; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 307 771.

Subventions, subsides, etc. (114 314 232 $):
Contribution au Fonds d'aide juridique et à la Société du barreau du Haut-Canada (105 316 200 $):
Fonds d'aide juridique, Société du barreau du Haut-Canada, 105 591 200.
Moins : Recouvrements d'autres ministères (275 000 $):
Office de la condition féminine, 275 000.

Indemnisation des victimes d'actes criminels (7 212 868 $):
Diverses personnes en vertu de la Loi sur l'indemnisation des dommages subis du fait de l'application de la loi, 7 212 868.

Programme des travailleurs judiciaires autochtones (910 544 $):
Native Canadian Centre of Toronto, 73 471; Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 751 991; Thunder Bay Indian Youth Friendship Society, 53 177; Niagara Regional Native Centre, 31 905.

L'Association des Juristes d'Expression Française de l'Ontario, 90 000.

Centre canadien de la magistrature, 50 200.

Soutien aux groupes communautaires et de citoyens, 433 095.

Service d'orientation des familles de Frontenac, 108 160.

Nishnawbe-Aski Nation, 30 000.

Fonds d'éducation et d'action juridiques pour les femmes, 100 000.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 63 165.

Moins : Recouvrements d'autres ministères au titre de services juridiques (17 044 153 $):
Agriculture et Alimentation, 460 882; Affaires civiques, 173 156; Collèges et Universités, 40 869; Services sociaux et communautaires, 1 368 116; Consommation et Commerce, 1 572 842; Services correctionnels, 215 199; Culture et Communication, 24 592; Éducation, 291 714; Énergie, 323 795; Environnement, 1 410 278; Institutions financières, 896 088; Office des affaires francophones, 82 971; Services gouvernementaux, 1 158 857; Santé, 1 145 309; Logement, 1 575 629; Conseil de gestion, 111 722; Industrie, Commerce et Technologie, 713 393; Travail, 1 286 281; Affaires municipales, 717 867; Richesses naturelles, 1 048 956; Développement du Nord et Mines, 206 200; Revenu, 811 000; Formation professionnelle, 18 746; Solliciteur général, 369 939; Transports, 700 979; Trésor et Économie, 332 551; Excédent des recouvrements transféré aux recettes — (13 778 $).

Total des autres paiements ..... 193 046 116

**Crédits législatifs (1 301 160 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable I. G. Scott ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL (suite)**

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

S. Offer ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

**Loi sur les instances introduites contre la Couronne (264 440 $)**

Vice and Hunter, 55 000; Hughes, Amys, 80 500; Genest, Murray, Desbrisay, 90 428; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 38 512.

**Paiements en vertu de la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie (265 234 $)**

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 265 234.

**Allocations aux juges de la Cour suprême (229 249 $)**

Cour d'appel de l'Ontario:

Son Honneur le juge — W. G. C. Howland, C.J.O., 3 000; C. L. Dubin, Assoc. C.J.O., 3 000; D. G. Blair, 3 000; J. W. Brooke, 3 000; P. deC. Cory, 3 181; G. D. Finlayson, 3 000; A. Goodman, 3 000; S. G. M. Grange, 3 000; L. W. Houlden, 3 000; H. Krever, 3 000; M. N. Lacourciere, 3 000; G. A. Martin, 389; H. M. McKinlay, 3 000; J. W. Morden, 3 000; S. L. Robins, 3 000; W. S. Tarnopolsky, 3 000; D. S. Thorson, 1 672; T. G. Zuber, 3 000.

Haute Cour de justice de l'Ontario:

Son Honneur le juge — W. D. Parker, C.J.O., 3 000; F. W. Callaghan, Assoc. C.J.O., 3 000; W. J. Anderson, 3 000; L. L. Arbour, 3 000; A. M. Austin, 3 000; J. R. Barr, 3 484; J. L. Bowland, 3 000; J. D. Bowlby, 1 672; T. P. Callon, 3 000; A. G. Campbell, 3 000; D. H. Carruthers, 3 000; J. J. Carthy, 1 742; M. A. Catzman, 3 000; J. B. Chadwick, 2 455; W. D. Chilcott, 2 734; M. A. Craig, 3 000; D. H. Doherty, 1 742; J. M. Donnelly, 3 000; W. R. Dupont, 1 500; J. E. Eberle, 3 000; G. T. Evans, 607; E. G. Ewaschuk, 3 000; J. J. Fitzpatrick, 3 000; P. T. Galligan, 3 000; B. T. Granger, 3 000; W. G. Gray, 3 000; W. D. Griffiths, 3 000; E. P. Hartt, 3 000; D. H. W. Henry, 3 000; J. Holland, 3 000; R. E. Holland, 3 000; A. H. Hollingworth, 3 000; S. H. Hughes, 1 689; J. A. Isaac, 320; J. M. Labrosse, 3 000; A. M. Linden, 3 000; G. L. MacFarland, 3 000; A. W. Maloney, 3 000; W. P. McKeown, 3 000; N. D. McRae, 3 000; R. S. Montgomery, 3 000; C. A. Osborne, 3 000; J. H. Osler, 3 000; J. M. Oyen, 3 000; J. W. O'Brien, 3 000; J. G. J. O'Driscoll, 3 000; D. F. O'Leary, 3 000; P. G. Philp, 1 742; J. H. Potts, 3 000; R. F. Reid, 3 000; A. B. Rosenberg, 3 000; R. C. Rutherford, 3 000; E. Saunders, 3 000; J. C. Sirois, 3 000; E. E. Smith, 3 000; J. B. S. Southey, 3 000; D. R. Steele, 3 000; R. A. F. Sutherland, 3 000; R. G. Trainor, 3 000; M. M. VanCamp, 3 000; G. T. Walsh, 3 000; J. D. Watt, 3 000; K. M. Weiler, 320; J. G. M. White, 3 000; G. Yates, 3 000.

**Allocations aux juges de la Cour de district (502 846 $)**

Allocations (502 846 $):

Son Honneur le juge — W. E. Lyon, C.J.C.C., 3 000; P. J. LeSage, Assoc. C.J.C.C., 3 000; Allocations inférieures à 30 000 $ — 496 846.

---

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 187 858 490 | |
| Avantages sociaux | 27 962 559 | |
| Frais de déplacement | 5 156 429 | |
| Autres paiements | 193 046 116 | |
| | | 414 023 594 |
| Crédits législatifs | | 1 301 160 |
| **Total des dépenses, ministère du Procureur général** | | **415 324 754 $** |

# MINISTÈRE DU REVENU

L'honorable Bernard Grandmaître, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (141 311 323 $)

Personnel temporaire (5 019 103 $):
Conseil de gestion, 4 916 788; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 102 315.

#### Avantages sociaux (22 807 169 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 1 874 301; Régime de soins dentaires, 922 542; Assurance-vie collective, 283 319; Protection du revenu à long terme, 1 394 912; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 2 050 964; Caisse de retraite des fonctionnaires, 6 808 057; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 1 387 330; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 206 961; Assurance-chômage, 3 163 669.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 463 313; Prestations de décès, 30 532; Congés de maternité, 305 849; Indemnité de cessation d'emploi, 1 128 317; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 667 080.

Commission des accidents du travail, 211 851.

Paiements à d'autres ministères et activités, 269 550.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités, 361 378.

#### Frais de déplacement (5 573 773 $)

L'honorable Bernard Grandmaître, 8 238; F. Faubert, 135; T. M. Russell, 3 952; E. Anderson, 12 232; N. Anderson, 14 708; J. D. Ascott, 6 238; S. Ashton, 14 754; P. Austin, 7 276; P. Babic, 13 590; J. Barretto, 10 300; R. H. Beach, 9 416; P. Bedard, 9 533; A. J. Belanger, 12 654; E. Benedict, 10 380; E. G. Beres, 6 617; J. T. Boivin, 6 562; J. Booth, 6 338; Z. Borovicka, 7 194; C. A. Bott, 10 829; T. Boyd, 6 994; R. Brewe, 6 853; B. S. Bridgwater, 6 577; E. M. Bristow, 6 354; J. Brockman, 6 904; K. L. Brown, 6 868; M. Brubacher, 6 149; M. E. Burrows, 8 180; O. Caltagirone, 6 952; G. R. Cameron, 9 926; B. Carmichael, 16 190; D. J. Carmichael, 9 501; M. G. Cassidy, 6 188; P. Chiong, 16 606; D. Cianciusi, 6 938; J. Cipparrone, 7 644; A. Claitmaan, 7 164; L. Clark, 6 601; S. Clendenan, 7 159; L. Courvoisier, 9 855; W. E. Covert, 8 611; G. A. Cox, 10 437; J. Daniels, 6 999; B. Dargel, 6 533; C. Davis, 7 603; P. M. Defreitas, 8 601; G. Deveau, 7 729; D. Dias, 12 434; J. Downie, 8 465; R. Dubis, 6 267; D. Duhig, 6 191; J. Dundas, 11 808; A. Durk, 6 767; B. Edwards, 11 376; G. Edwards, 16 330; N. Egerton-Jones, 6 010; M. Ellis, 8 675; P. Ellison, 11 428; J. Evans, 7 693; M. Fazel, 9 550; E. Featherstone, 8 915; L. Feldberg, 6 273; C. W. Ferguson, 10 376; T. Flindall, 7 396; L. Fong, 7 491; R. Francella, 9 362; D. Grabriel, 11 654; G. Georgei, 8 192; A. Gervais, 10 873; C. Gibney, 6 133; J. G. Giles, 8 976; I. S. Gill, 8 473; M. L. Good, 9 346; D. E. Graham, 13 059; A. Grant, 9 036; R. Greene, 11 336; K. Gunn, 8 051; D. Gurusinghe, 6 430; J. Hall, 7 019; G. B. Harrison, 6 595; C. G. Harvey, 10 606; D. Hayashi, 7 120; K. Helget, 9 763; L. Herskovits, 6 120; G. D. Hilson, 9 490; M. Hirowatari, 7 179; B. Hoffmann, 8 378; A. O. Hogg, 6 741; A. Hooseinny, 6 326; S. M. Hubers, 7 225; I. Hubling, 12 841; S. Huff, 10 784; T. H. Hyatt, 6 580; S. J. Ivanoff, 6 874; T. R. Jasmins, 10 172; F. H. Jeffery, 7 193; J. Kareclas, 9 236; K. Kawall, 6 442; D. Kee, 7 688; J. Kee, 6 779; I. Keller, 8 114; M. Kenney, 6 774; S. D. Kirby, 9 228; G. Kostuk, 9 972; S. Kovac, 7 837; L. P. Kruger, 6 574; S. Kuo, 6 714; L. W. Ladouceur, 10 447; W. L. Lau, 13 572; N. Lavalle, 6 927; C. Lawrence, 7 112; R. Lawrie, 6 929; J. A. Leek, 6 600; R. F. Lefave, 6 186; J. A. Lerner, 12 588; W. J. Lettner, 6 859; J. G. Linley, 8 286; M. Longden, 6 453; F. Longe, 10 772; K. Lovel, 6 100; A. M. Lynch, 13 574; S. D. MacLean, 6 495; D. Maguire, 10 872; S. Mahajan, 10 231; P. G. Masse, 6 769; J. D. MaCauley, 9 803; R. McCormick, 6 989; M. McDonald, 6 303; R. McLaren, 7 826; D. McLeod, 16 015; B. M. McMurtry, 6 463; B. F. McParland, 10 054; R. C. Meagher, 6 097; A. Meggs, 6 410; A. J. Miranda, 11 716; M. Morrison, 8 367; M. Murray, 6 060; S. Musaji, 7 165; R. J. Muscat, 6 622; W. Narsingh, 7 026; P. Nunes, 8 989; R. P. O'Hearn, 6 703; A. Ogle, 10 882; S. Olszewski, 7 833; J. G. Oreskovich, 6 195; D. Pagett, 7 002; D. H. Paulin, 10 806; F. Pelingon, 9 532; M. Pilkington, 8 829; G. Porteous, 16 363; H. Potsep, 8 269; W. Prest, 9 086; P. C. Proctor, 6 060; K. Pumphrey, 10 777; K. Rachamalla, 6 332; A. Radbourne, 9 313; D. C. Ramalho, 13 243; J. Randolph, 17 876; L. Ranstead, 6 022; J. G. Regan, 6 671; L. E. Reid, 12 071; C. Roach, 7 201; D. Robinson, 7 119; H. Rorison, 21 922; J. E. Ross, 11 760; L. Ross, 11 192; L. K. Roy, 7 369; J. Samson, 6 692; J. Schneider, 8 867; T. Schoeps, 7 169; C. L. Sealey, 21 510; P. Sears, 10 672; L. R. Serre, 15 691; K. Siddiqi, 6 062; H. S. Singh, 6 459; B. Smith, 6 389; R.

**MINISTÈRE DU REVENU (suite)**

Speroni, 31 823; K. F. Spry, 6 571; R. Steinbock, 7 430; D. Stenton, 6 106; J. Stewart, 6 643; M. Testa, 8 967; S. Toledano, 12 908; R. W. Tooke, 9 392; E. Trapp, 6 387; R. L. Troyan, 6 256; C. Tsang, 7 426; G. Tymec, 7 069; R. C. Vendette, 9 073; F. Ventimiglia, 9 034; P. Venturin, 9 879; C. Verre, 7 613; G. Vetro, 7 485; T. S. Wang, 17 041; S. Ward, 9 739; S. Warlow, 8 287; R. J. Waterman, 12 840; P. C. Watson, 8 259; T. V. Watson, 7 724; P. A. Watts, 8 465; E. Welch, 8 303; A. B. Williams, 7 521; W. L. Willoughby, 9 135; E. J. Wren, 7 640; W. Wu, 9 062; A. Yeung, 7 343; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 3 747 944.

**Autres paiements (618 384 998 $)**

Fournitures, matériel, etc. (38 573 623 $):

ABF Business Forms Ltd., 74 288; Albian Computer Systems Ltd., 68 365; American Management Systems Inc., 97 750; BDH Computer Systems Inc., 429 772; BASF Canada Inc., 296 974; Belcom Services, 52 789; Bell Canada, 1 685 272; Bell Information Systems, 153 366; Bruce Moore Russell, 142 478; Bryker Data Systems Ltd., 33 304; Burgard Robinson, 45 998; CCH Canadian Ltd., 44 382; Cambrian-Parsons, 40 405; Campbell Chevrolet Ltd., 47 377; Campbell Ford Sales Ltd., 55 840; Canada Post Corporation, 5 040 788; Canadian Media Solutions Ltd., 161 558; CDP Communications Inc., 55 989; CGI Information Systems, 410 188; Champlain Graphics, 117 966; Chernos Conway & Hutchinson, 974 440; Churchill Lepage & Company, 33 345; Command Records Centre Ltd., 36 788; Compu-Redi, 30 720; Compugen Systems Ltd., 805 766; Computer Associates Canada Ltd., 48 273; Computerland, 172 911; Conpute, 527 942; Coopers & Lybrand, 40 376; Copeland Laboratories, 106 924; Cossette Communication, 178 974; Crowntek Business Centres Inc., 60 376; Cunningham Swan Carty, 37 261; Cusi Operation & Maintenance Service, 92 635; DGS Group, 121 544; DMR Group Inc., 136 090; DRG Globe Envelopes, 116 990; Dale and Company Limited, 37 196; Data Business Forms, 59 238; David Thomas Printing Ltd., 51 156; Desmarais, Keenan, 54 807; DI Associates Inc., 59 625; Digital Equipment of Canada, 35 101; Drummond Business Forms, 116 699; Ethnic Ad Inc., 220 576; Four Aces Mailing Inc., 71 462; Global Upholstery Co. Ltd., 104 730; Grenville Printing & Management Ltd., 163 196; Holmes & Brakel Limited, 127 412; Honeywell Wotherspoon, 170 581; Hutchinson Smiley Ltd., 65 054; IBM Canada Ltd., 5 590 063; Imperial Oil Ltd., 35 390; Index Group Inc., 73 160; Infobuild Inc., 38 608; Innova Envelope, 36 732; Institute of Municipal Assessors, 33 300; Inter City Papers Limited, 160 320; International Mailing, 31 073; Johnstone/Adams Graphics Ltd., 41 922; Jones Direct Mail Services Ltd., 1 371 278; Joyce Furniture Incorporated, 38 673; Kenco Systems Ltd., 63 433; Keycontact Lettershop, 129 049; Kodak Canada Limited, 144 386; Lancaster Business Forms, 102 990; LGS Data Processing Consultants, 291 233; Liftow Rentals Ltd., 35 476; Magill Business Forms, 52 990; Maracle Press Limited, 57 998; Marie Gowling Business Communications, 39 398; Marka Computer Consultants, 44 992; McCutcheon Business Forms Ltd., 46 759; McKim Advertising Ltd., 384 728; Ministères: Procureur général, 823 012; Consommation et Commerce, 73 800; Services gouvernementaux, 5 291 528; Transports, 34 089; Trésor et Économie, 462 441; Minnesota Mining and Manufacturing, 59 297; City of Mississauga, 61 337; Moore Business Forms and Systems Ltd., 108 735; National Paper Goods, 35 591; NCR Canada Ltd., 49 295; Newport Leasing Limited, 271 477; Norman Wade Co. Ltd., 111 317; Northern Telephone Ltd., 43 191; Office Equipment Company, 134 662; Olivetti Canada Ltd., 697 661; Ontario Hydro, 61 275; Ontario Municipal Board, 43 292; Pansophic Systems of Canada Ltd., 56 402; Paradyne Canada Ltd., 58 089; Patrick Chow's Consultant, 34 925; Petro Canada Products, 109 918; Pitney Bowes of Canada, 122 204; RJC Computers Services, 37 800; RL Crain Ltd., 36 373; Ranfeld Rapid Reproductions Inc., 70 234; Real Time Datapro Ltd., 107 045; Reed Stenhouse Limited, 57 292; Reff Incorporated, 732 159; RMRS System, 89 980; Roy Foss Motors Ltd., 37 841; Sable Computer Inc., 313 273; Savin Canada Incorporated, 95 010; Scan-Optics, (Canada) Ltd., 216 982; Seromski's Mailing & Fulfillment Services, 227 147; Shell Canada Limited, 53 117; Shipp Corporation Limited, 56 391; SMR Marketing, 92 913; St. Joseph Printing Ltd., 273 111; Systematix, 51 711; Technomatic Business Systems, 52 413; Tenex Data Corporation, 112 404; Texaco Canada Ltd., 48 057; The James Hawker Group Inc., 30 811; The Swail Group Inc., 61 250; City of Thunder Bay, 41 900; Time Software, 53 736; Toshiba of Canada Ltd., 60 196; Unique Envelope Inc., 39 209; Unisys Canada Inc., 128 499; Weir and Foulds, Davis Webb, 263 596; Wildwood Ford Sales Ltd., 33 445; Workers' Compensation Board, 41 573; Xebec Imaging Services Inc., 86 224; Xerox of Canada Ltd., 201 349; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 270 062.

Subventions subsides, etc. (579 909 772 $):

Subventions en vertu de la Loi sur les compagnies pour l'expansion des petites entreprises (7 789 370 $):

Baker, W., 30 600; C. E. Beamish, 50 000; C. Beaudoin, 30 000; B. L. Beckford, 50 000; J. H. Bennett, 37 500; P. M. Bennett, 45 000; C. Braithwaite, 30 000; C. Briese, 34 375; J. A. Broadbent, 125 000; D. P. & A. Brunet, 30 000; S. Cohen, 62 500; R. R. Craig, 51 250; J. D. Duguid, 43 500; E. Egarhos, 150 000; S. Ellis, 62 500; W. H. Fox, 30 000; L. Fuller, 69 300; J. Galant, 62 500; W. Galant, 62 500; D. M. Gursky, 30 001; H. Hackenspiel, 150 000; K. Hedgewick, 34 375; L. Hildebrandt, 44 687; M. A. Kahn, 30 000; R. Karmazyn, 71 875; S. Karmazyn, 100 000; P. Kopcok, 41 250; P. D. Krohnert, 60 625; B. Lajambe, 45 000; R. E. Lake, 30 000; C. F. Leung, 62 500; W. S. Leung, 62 500; C. B.

**MINISTÈRE DU REVENU (suite)**

Loewen, 166 750; D. McLaren, 35 000; B. Morris, 56 250; T. A. Mortlock, 30 000; W. K. Mortlock, 30 000; A. A. Najarali, 50 000; P. Norris, 30 000; A. Patel, 118 040; B. B. Philip, 162 500; J. R. Piche, 30 000; J. H. Pike, 87 500; R. L. Pratt, 62 500; D. Ricci, 46 875; G. Ropat, 30 000; D. Russ, 30 000; V. M. Russell, 62 625; W. E. Russell, 62 625; A. Shen, 45 900; M. Shoemaker, 30 000; D. B. Stinson, 33 000; G. H. Symons, 35 250; W. A. Twelvetrees, 30 000; H. Wegman, 50 000; P. Williams, 42 714; M. Worts, 37 500; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 575 003.

Subventions en vertu du Régime d'actionnariat des employés (5 410 $).

Système de revenu annuel garanti (112 329 037 $).

Institut des évaluateurs municipaux (35 000 $).

Subventions pour impôt foncier (405 836 041 $).

Subventions pour taxe de vente (53 914 914 $).

Moins : Recouvrements d'autres ministères (98 397 $).

Total des autres paiements ..... 618 384 998

**Crédits législatifs (10 644 103 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable Bernard Grandmaître ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 483 $)**

F. Faubert ..... du 1er octobre 1988 au 31 mars 1989 ..... 4 483

**Comptes créés à des fins spéciales (147 894 $)**

Taxes sur les carburants pour véhicules automobiles — Cotisation des régies locales de services publics ..... 110 538

Taxe de vente au détail — Dépôts de garantie en vertu de contrat ..... 37 356

**Caisse d'épargne de l'Ontario (10 461 632 $)**

Traitements et salaires (5 463 074 $).

Personnel temporaire (561 374 $):
Conseil de gestion, (561 374 $).

Avantages sociaux (796 570 $):
Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 78 354; Régime de soins dentaires, 37 057; Assurance-vie collective, 9 507; Protection du revenu à long terme, 48 694; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 79 105; Caisse de retraite des fonctionnaires, 209 138; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 45 176; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 49 024; Assurance-chômage, 125 956.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 40 395; Indemnité de cessation d'emploi, 33 911; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 33 983.

Commission des accidents du travail, 1 914.

Paiements à d'autres ministères et activités, 10 204.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités, 5 848.

**MINISTÈRE DU REVENU (suite)**

Frais de déplacement (31 398 $):
T. S. Lowes, 6 036; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 25 362.

Autres paiements (4 170 590 $):
Fournitures, matériel, etc. (4 170 590 $):
Audio N Business Systems Ltd., 44 013; Canada Systems Group (EST) Ltd., 856 286; Conpute, 34 810; Johnstone/Adams Graphics Ltd., 37 324; MGM Security Products, 33 997; Ministères: Services gouvernementaux, 1 336 127; Affaires municipales, 91 593; Seromski's Mailing and Fulfillment Services, 32 658; STM Systems Corp., 319 958; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 383 824.

---

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 141 311 523 | |
| Avantages sociaux | 22 807 169 | |
| Frais de déplacement | 5 573 773 | |
| Autres paiements | 618 384 998 | |
| | | 788 077 463 |
| Crédits législatifs | | 10 644 103 |
| **Total des dépenses, ministère du Revenu** | | **798 721 566 $** |

# MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

L'honorable V. Kerrio, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (230 665 155 $)

Personnel temporaire (1 276 318 $):

Account Ability, 38 875; DGS Personnel, 91 944; Employers Overload Company, 42 879; Information Systems Network, 31 013; Linda Kaye & Associates Inc., 66 333; Conseil de gestion, 518 184; Manpower Temporary Services, 35 923; Manpower Services Ltd., 38 839; Pinstripe Personnel Inc., 94 971; Total Employment Services, 39 376; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 277 981.

#### Avantages sociaux (32 741 889 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 3 347 656; Régime de soins dentaires, 1 402 999; Assurance-vie collective, 324 037; Protection du revenu à long terme, 1 361 994; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 3 248 967; Caisse de retraite des fonctionnaires, 7 882 417; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 836 009; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 1 578 840; Assurance-chômage, 5 384 458;

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 1 186 989; Congés de maternité, 196 382; Indemnité de cessation d'emploi, 728 211; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 1, 1 308 463; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 2, 296 110; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 6 486.

Commission des accidents du travail, 2 651 871.

#### Frais de déplacement (12 141 918 $)

L'honorable V. Kerrio, 3 102; G. Tough, 9 399;

Abraham, K., 10 818; V. Ahvonen, 6 736; J. T. Allin, 8 285; R. P. Alton, 13 754; J. S. Anderson, 13 224; D. W. Andison, 9 437; J. Andrew, 7 867; K. Aquino, 14 017; K. A. Armson, 17 777; E. R. Astley, 6 427;

Bain, G., 11 416; B. A. Barkley, 8 745; R. C. Beard, 17 246; R. W. Beecher, 6 205; J. E. Bell, 9 889; T. Belluz, 6 185; T. N. Benoit, 6 065; R. J. Beny, 7 284; P. Bewick, 9 594; C. R. Biggar, 11 935; A. Bisschop, 11 381; A. R. Bisset, 10 161; R. Bonenberg, 7 345; J. G. Boufford, 7 281; E. P. Boysen, 7 604; L. S. Britton, 8 170; F. Broughton, 7 105; C. S. Brousseau, 9 556; W. P. Brown, 10 982; F. Bruin, 6 339; S. A. Bryson, 6 033; M. Buck, 12 083; V. E. Bursey, 10 881;

Campbell, M., 10 190; T. E. Campbell, 15 532; R. A. Carriere, 8 713; C. E. Carter, 12 216; B. Cassidy, 8 343; M. Chambers, 8 062; R. B. Chang, 9 025; Y. Charette, 9 778; L. A. Chaykowski, 6 654; J. R. Chevalier, 9 518; J. Christian, 10 735; W. J. Christie, 9 832; J. J. Churcher, 15 093; A. Citro, 10 734; C. D. Clark, 17 611; K. E. Cleary, 9 996; R. J. Cleroux, 8 316; R. M. Clouthier, 6 195; W. J. Cook, 17 541; W. O. Copeland, 6 142; T. C. Corbett, 6 051; I. M. Crawford, 7 669; P. Crosby, 10 453; P. Croskery, 12 347;

D'Angelo, J. J., 11 916; A. J. Denys, 9 894; J. P. Dick, 6 714; C. Dikland, 9 306, T. E. Dodds, 7 053; D. P. Dodge, 15 379; B. Dressler, 7 605; D. P. Drysdale, 15 359; G. A. Duckworth, 16 138; F. Dunn, 6 619;

Elliott, G. P., 8 655; R. Elliott, 10 653; C. E. Emblin, 9 402; D. Euler, 7 987; W. E. Everall, 22 541; R. W. Evers, 8 094;

Fenoulhet, B. L., 8 143; K. Fenwick, 9 316; G. H. Ferguson, 12 509; R. T. Fleet, 25 849; R. Ford, 6 420; G. Forma, 7 709; D. R. Fortner, 7 582; W. D. Fowler, 8 743; S. Frimeth, 8 021; W. K. Fullerton, 12 732;

Gagnon, P. R., 8 076; R. Galloway, 19 107; W. D. Gartley, 12 589; P. E. Giblin, 6 181; R. Gibson, 10 254; W. C. Gilmore, 12 463; C. Glerum, 10 570; J. L. Gomm, 6 705; P. Gonsalves, 9 574; J. F. Goodman, 23 810; D. Gordon, 7 824; R. M. Gordon, 7 331; C. M. Graham, 6 895; J. R. Grayston, 13 484; W. Grife, 8 105; W. A. Guthrie, 8 356;

Hadley, J. K., 6 867; D. Hagman, 9 056; F. Hall, 6 928; M. O. Hall, 18 214; R. B. Hanlan, 6 857; P. Hardy, 9 776;

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

C. D. Harrison, 10 592; M. J. Healey, 7 654; B. Hebner, 16 797; M. T. Helliker, 7 891; L. E. Heyens, 6 985; P. B. Hogan, 7 166; D. M. Hogg, 7 944; P. F. Holder, 6 870; B. Hollingsworth, 6 694; J. V. Hood, 6 153; C. Howard, 17 252; D. Howell, 7 652; T. Huisman, 6 867; T. A. Humbertone, 6 841; N. E. Humphrey, 7 529;

Isherwood, T. R., 29 256;

James, D. M., 11 489; D. A. Janes, 6 264; N. E. Johnson, 7 549; D. R. Johnston, 11 650; J. R. Johnston, 7 744; V. E. Jones, 6 160; J. Juzwik, 6 598;

Kantovaara, J. E., 9 755; J. Kekanovich, 7 244; T. Kellar, 7 913; L. O. Keller, 11 615; J. R. E. Kenrick, 16 752; R. Kervin, 11 569; P. H. King, 6 985; R. G. Klein, 7 635; M. A. Klugman, 15 304; D. P. Kolenosky, 9 090; J. Kolodziej, 6 582; C. Krishka, 8 602; J. T. Kus, 15 398;

Lambert, L. S., 11 804; R. Landry, 16 020; D. G. Larmand, 8 892; C. F. Lauer, 12 433; K. LeClaire, 8 718; R. J. Lessard, 6 561; M. G. Lewis, 10 209; L. H. Lingenfelter, 32 025; M. E. Linklater, 6 736; J. A. Lipinski, 8 699; M. Litchfield, 26 333; B. Little, 11 212; M. Lucyk, 9 227;

Mack, C. C., 8 112; W. O. Mackasey, 25 000; J. A. Maclean, 8 287; J. L. Maffei, 10 691; W. D. Mansell, 10 191; T. Marshall, 8 912; A. A. Martin, 7 752; C. Mason, 14 714; J. Mason, 7 942; T. G. McCarthy, 8 023; J. McCaugherty, 6 327; G. N. McCauley, 11 847; K. G. McCleary, 7 030; G. A. McCormack, 41 664; L. S. McCoy, 6 828; P. A. McDonald, 15 742; D. McDonough, 6 491; J. McFadden, 6 810; G. N. McGeachy, 7 205; D. McGowan, 23 220; D. E. McHale, 20 728; J. A. McIntosh, 22 463; M. McIntyre, 10 802; J. McNicol, 7 479; E. G. Mersereau, 9 084; G. Meyer, 11 532; J. Miller, 13 952; W. H. Mills, 9 119; J. G. Minor, 19 685; P. Mongraw, 22 435; J. R. Morton, 9 066; C. R. Mumford, 8 700; E. E. Murphy, 34 604; D. J. Murray, 6 524; J. D. Murray, 8 517;

Nausedas, I., 7 284; N. Nurse, 8 334;

O'Reilly, D. G., 6 362; J. R. Oatway, 9 038; R. M. Odell, 7 320; G. Oldford, 6 650; G. C. Oldford, 22 966; S. Olson, 7 366; J. E. Osborn, 16 188; L. Owsiacki, 7 321;

Parker, D. R., 10 394; D. L. Porlier, 11 168; J. R. Purves, 6 575; G. G. Pyzer, 6 944;

Quinn, A., 11 718;

Raitanen, E. M., 8 008; W. E. Raitanen, 17 055; H. Redding, 9 276; N. R. Richards, 7 711; T. M. Richardson, 6 764; R. A. Riley, 22 639; D. Rogers, 13 350; A. Ross, 8 796; C. J. Roswalka, 10 728; D. Routly, 6 754; J. T. Rudolph, 6 751; M. F. Rush, 22 501; A. Ryan, 11 974; R. A. Ryder, 8 647;

Sangster, M., 6 859; G. S. Sardesai, 7 981; J. Sargent, 19 855; D. R. Scott, 6 638; D. W. Scott, 10 133; R. D. Scott, 14 695; R. Scully, 6 426; N. Scutt, 6 282; B. R. Seguin, 6 427; F. G. Shaw, 6 332; D. E. Shewen, 16 319; J. Sills, 6 867; D. W. Simkin, 10 950; V. Singroy, 8 179; M. Sitts, 15 798; L. Skiwkle, 12 599; G. N. Smith, 14 970; H. Smith, 6 283; M. S. Sobchuk, 7 796; M. Sobchuk, 7 794; L. Spinney, 7 624; A. L. Stewart, 7 933; R. A. Stocker, 8 404; M. E. Stoll, 11 111; J. T. Stott, 6 007; W. J. Straight, 21 651; F. D. Swant, 11 941;

Thatcher, S. M., 6 399; B. I. Thompson, 8 291; R. I. Thompson, 7 405; D. L. Till, 11 857; D. Tortosa, 6 836; T. J. Tworzyanski, 26 638;

Uhlig, P. W., 11 692;

Van Bers, H. P., 21 580; S. M. Vander Veen, 13 821; R. D. Vinall, 10 320; W. Vonk, 16 313;

Waldram, J., 7 315; J. M. Waldram, 13 565; J. Walker, 7 711; H. Walsh, 11 516; D. G. Walters, 16 728; L. Walton, 9 633; N. Ward, 12 168; P. Ward, 10 297; W. D. Wardle, 12 307; P. Waring, 11 542; F. S. Watson, 6 886; W. R. Watt, 9 034; J. Weeks, 6 605; A. L. Wells, 21 893; R. P. Wells, 6 457; R. A. White, 10 826; R. G. White, 8 033; M. J. Williams, 14 145; J. C. Williamson, 7 913; M. Willick, 18 665; D. D. Wilson, 9 408; F. Wilson, 13 003; G. K. Winterton, 19 741; K. Wong, 8 942; G. T. Woods, 6 040; D. O. Wray, 12 569; E. A. Wright, 10 527; L. Wright, 12 606; P. R. Wyatt, 7 845;

Yoshida, H. K., 9 675; J. K. Young, 7 783;

Zarzycki, J. M., 9 919;

Comptes inférieurs à 6 000 $ — 9 004 210.

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

**Autres paiements (301 755 988 $)**

Fournitures, matériel, etc. (247 605 579 $):

A & M Enterprises, 485 313; A & P Co. Ltd., 38 742; A & R Greenhouses Limited, 521 199; ASA Consulting, 130 396; ABACA Computer Services, 31 009; Abbott Laboratories Limited, 418 416; The Abbott Jenkins Design Group, 32 769; Abitibi Helicopters Limited, 879 019; Abitibi-Price Incorporated, 6 673 407; Abso Blue Prints Ltd., 67 087; Ace Auto Leasing Ltd., 290 019; Acklands Limited, 256 770; Acme Planing Mills (1979) Ltd., 100 417; Action Trailer Sales & Leasing Ltd., 79 460; Active Scale Manufacturing Inc., 54 349; Aden Camera Ltd., 61 266; Advanced Data Management Inc., 46 014; Aero Quality Sales, 55 094; Aero-Novation Inc., 125 900; AGA-MA-KI-SA-BAI Greenhouse Ltd., 137 466; Agassiz Forestry & Environmental Services, 33 614; Agfa-Gevaert Canada Ltd., 39 203; Aide Creek Gardens, 256 538; Air Alma Inc., 53 438; Air Creebec Inc., 662 442; Air Muskoka Ltd., 173 106; Air-Dale Limited, 38 983; Airlane Motor Hotel, 66 596; Airquest Surveys Limited, 71 750; Aitken Motors Ltd., 40 377; Peter Aitken Trucking, 80 185; Leo Alaire and Sons Ltd., 551 251; Provincial Treasurer of Alberta, 358 269; The Algoma Steel Corporation Ltd., 64 946; Algoma Telephone Systems, 47 927; Algonguin Forestry Authority, 891 986; John Richard Allen & Clarence Richard Allen, 72 499; Alpine Helicopters Ltd., 1 149 293; Amanda Graphics, 47 277; American Express Canada Inc., 336 143; Amisk Forest Services Ltd., 111 995; Ancliffe Timber Ltd., 64 086; John Ross Anderson, 64 610; Andrew Canada Inc., 39 636; Andrews Agrichemicalls, 75,,521; Apple Canada Inc., 315 116; Aquafarms Canada Ltd., 67 252; Aquanorth Farms Inc., 646 436; Aquarius Flight Inc., 262 342; Argex Forest Development Company Ltd., 264 726; Arc Industries, 65 212; Arcop Architects Inc., 79 003; Armor Construction, 52 761; P. H. Armstrong Motors Ltd., 225 900; Armtec Inc., 191 411; Arnone Van & Storage, 162 261; Arnstein Industrial Equipment Limited, 62 085; Arrowhead Motors Inc., 45 823; Atikokan Aero Service Ltd., 41 361; Atkinson's Service Garage (Dorion) Limited, 176 229; Atlas Van Lines (Canada) Ltd., 58 852; Atway Transport Inc., 79 222; Avax International Inc., 30 442; Aviall, 169 252; Avis Rent-A-Car, 356 342; Awood Air Ltd., 324 668;

B & B Rentals/Sales, 76 266; B & J Equipment Rentals Limited, 545 675; BBN Software Products Corp., 40 293; BGM Colour Laboratories Limited, 89 764; Matthew Baerg-Chafkate Tree, 54 588; Rick Bain, 40 120; Bainbridge Construction, 46 038; Barino Construction Ltd., 35 516; Bark Reforestation Inc., 1 703 634; Danny A. Barkley, 37 989; J. D. Barnes Limited, 1 362 189; N. M. Bartlett Inc., 32 124; Stan Bates Company Ltd., 290 320; Stan Bates Construction Ltd., 1 083 939; Bay & Brock Business Supplies, 54 785; Bay Beverages Ltd., 33 111; Bay-Walsh Ltd., 1 269 015; Bearskin Lake Air Service Ltd., 795 982; Beaver Lumber Company Limited, 204 866; Bel-Moe Contracting, 110 598; Bel-Moe Contracting and La Caisse Populaire Ste-Anne de Sudbury Limitée, 71 548; G. R. Belanger Enterprises Ltd., 31 800; R. M. Belanger Limited, 187 234; Belisle Automobiles 69 Ltd., 42 169; Bell & Howell Ltd., 50 994; Bell Canada, 3 765 404; Robert & Raymon Bell, 70 499; Belleville Tree Service, 56 676; Ben's Auto Shop, 41 456; Bendix Avelex Inc., 67 744; Ari Berman, 39 033; Best Western Motor Inn, 37 733; Binkley Lawn & Garden Care Inc., 522 272; Birchill Nurseries Inc., 62 488; Bisco, 106 574; A. B. Bjorkemar Construction & Consulting, 41 000; Black Bay Contracting & Enterprises, 59 943; Black Forest Reforestation, 34 073; Black Photo Corporation, 31 062; Blackwoods Beverages Ltd., 40 755; Blazecka's Greenhouses Inc., 258 563; The Blue Print & Drafting Centre, 35 379; Bobay Home Builders' Supplies Ltd., 32 071; Boeing of Canada Ltd., 46 150; Boise Cascade Canada Ltd., 7 667 457; Bonar Packaging Ltd., 134 092; Booth Aquatic Research Group Inc., 44 154; Borden & Elliot, 80 000; Christopher Borgal, 68 969; Boston's Ltd., 76 449; Brinkman & Associates Forest, 146 769; Brinkman & Associates Reforestation, 1 258 673; Brisson Business Products Inc., 38 457; H. J. Brooks Contracting Ltd., 46 803; Brooks Marketing Resources Inc., 264 089; E. R. Broughton Associates Ltd., 62 314; The Bruce Trail Association, 68 970; Bruell Contracting Limited, 438 708; Daniel Bruton Consulting Services, 37 324; T. J. Bryson Silviculture Service, 124 231; Buchanan Forest Products Ltd., 158 441; John Buchanan & Sons Ltd., 97 622; Budget Rent-A-Car (Broc Credit Corp.), 37 626; Don Bumstead Motors Ltd., 43 199; Bupont Buick-Pontiac Limited, 119 110; Dwight Burley Construction Ltd., 30 584; Burlington Hydro-Electric Commission, 47 367; Business Systems Improvements, 36 369; Business World, 56 564; James H. Butts, 31 854; Byrnes Surveys, 58 097;

C & A Steel (1983) Ltd., 105 902; C & C Plumbing & Excavating Ltd., 87 827; C & E Construction Ltd., 48 537; CTG Inc., 33 805; C-I-L Inc., 99 876; Cadvisers, 34 601; Calcomp Canada Inc., 30 882; Cambrian Aviation, 35 316; Cambrian Ford Sales, 33 611; Camera Craft, 30 163; Campbell Chevrolet, 78 762; Campbell Scientific, 53 499; Camroy Construction Limited, 186 275; Can-Arc Helicopters, 410 482; Can-Du Air Ltd., 119 377; Canada Building Materials Co., 35 313; Canada Consulting Group Inc., 80 000; Canada Culvert & Metal Products Ltd., 44 961; Canada Post Corporation, 411 022; Canada Safeway Stores, 36 932; Canadair Ltd., 494 159; Canadian Airlines International, 60 053; Canadian Coleman Company Ltd.,. 38 181; Canadian Corps of Commissionaires, 64 564; Canadian Forestry Equipment Limited, 147 137; Canadian General Electric Company Limited, 145 161; Canadian Imperial Bank of Commerce, 31 430; Canadian Institute of Forestry, 39 920; Canadian Interagency Forest Fire Centre, 40 650; Canadian Mat Rentals &

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

Janitorial Ont. Ltd., 67 165; Canadian National Railway, 477 543; Canadian Offset & Screen Inc., 49 281; Canadian Oxygen Limited, 40 416; Canadian Pacific Forest Products, 1 825 337; Canadian Tire Associate Store, 381 968; Canadian Wildlife Federation, 81 685; Captain Dan, 32 640; Cardon Communication, 74 322; Carman Construction Inc., 264 181; Cascade-Imperial Mills Ltd., 44 792; Case Power & Equipment Ltd., 32 101; Cashway Building Centre, 151 810; Castle & Cooke Techniculture Inc., 180 116; Castonguay Blasting Ltd., 37 500; The Caterer, 44 768; Cathco, 70 482; Cedar Snag Silviculture Inc., 138 809; Central Transport Refrigeration (Man) Ltd., 49 220; Centre for the Application of Resources Information Systems, 53 800; Chambers and Miller Ltd., 52 540; Champlain Air Survey, 31 132; Charmaines Janitorial, 68 036; Chartwell IRM Inc., 56 625; Chemagro Limited, 500 240; Chemonics Industries (Canada) Ltd., 162 362; Chimo Building Centre, 41 687; The Chronicle-Journal & The Times-News, 46 031; CIBA-GEIGY Canada Ltd., 66 961; City Express, 366 030; Clarm-Aire Ltd., 183 234; Clascom Computers, 61 884; Closed Loop Sales Inc., 54 247; Hector Clouthier & Sons Inc., 89 628; Cloutier Builders & Supplies Ltd., 36 763; Coast Range Contracting Ltd., 36 395; Cochrane P.U.C., 132 958; Cochrane-Dunlop Limited, 50 438; The Codville Company, 103 729; Col-Pac Lumber Company, 33 917; Cole Division, 63 771; Collegiate Planting Services, 199 645; Collins Home Hardware, 89 904; Leon Collins Trucking Ltd., 48 785; Joseph Como Jr. (Construction), 31 267; Compatibles Plus Inc., 49 370; Compugen Systems Ltd., 255 805; Compustock Software House Ltd., 39 678; Computech (Canada) Inc., 256 640; Computer Aid Accessories, 56 590; Computer Force, 64 969; Computer Genesis, 79 193; Computerland, 1 357 171; Connaught Laboratories Limited, 809 665; Connor's Eastown Chevrolet Oldsmobile Ltd., 39 143; Conservation Authorities: Credit Valley, 81 870; Essex Region, 49 151; Grand River, 94 286; Grey Sauble, 48 079; Lake Simcoe Region, 134 146; Lakehead Region, 42 939; Long Point Region, 155 487; Maitland Valley, 46 082; Metro Toronto Region, 58 826; Mississippi Valley, 33 599; Niagara Peninsula, 72 859; North Bay-Mattawa, 49 981; Otonabee Region, 80 783; Raisin Region, 47 853; Rideau Valley, 80 917; Consumers Frosted Foods Ltd., 55 947; Consumers' Cash & Carry, 35 501; Contact Resources Ltd., 50 701; Cook Lake Nurseries Ltd., 208 729; Cooper Mill Ltd., 60 889; R W & R Cooper, 80 999; S. R. Cooper, 35 500; Stanley Ross Cooper, 35 499; Copytrox Limited, 55 330; Corel Systems Corp., 94 467; Edward Cormier, 45 346; Frank & Maria Cosyns, 168 000; Cox Excavating, 54 043; Crains' Construction Ltd., 69 575; Creekside Nursery Limited, 431 967; The Creel Study Shop, 31 133; Crew Concepts Inc., 167 790; Ross Crockford, 72 675; Crosstown Oldsmobile Chevrolet Ltd., 113 526; Crow paper, 123 187; Crowntek Business Centres Inc., 115 213; Barry Cullen Chevrolet Oldsmobile Ltd., 59 019; Currier & Smith Ltd., 32 036;

D & R Equipment Rentals & Sales Ltd., 531 660; D W Management (Fitzroy) Ltd., 52 235; C D'Amours Contracting Ltd., 484 204; The Daily Press, 30 177; Sam Danford & Sons Ltd., 77 828; Data Terminal Mart, 58 168; Datafile, 95 266; Davis & Henderson Ltd., 77 082; William Day Construction Limited, 40 694; Maria de Almeida Consultant, 33 182; Leon Degagne Ltd., 97 870; Delcan, 203 206; Delta Helicopters Ltd., 1 526 419; Dendron Resource Surveys Ltd., 253 257; Dennis Consultants Ltd., 36 051; Denoco Energy Systems Ltd. & Sunray Pool & Patio, 89 932; Denvin Contracting Co., 52 042; Lawrence Derouard, 44 044; Delvin Timber Company Limited, 290 410; Diamond Peat Moss Ltd., 31 186; Digital Equipment of Canada Ltd., 3 309 920; Dipix Technologies Inc., 144 754; Domco Foodservices, 124 088; Dominion Bridge-Ontario Steel Service Centre, 79 506; Dominion Chain, 111 598; Domtar Forest Products, 4 078 883; Domtar Packaging Corrugated Containers Division, 127 943; Drain Brothers Excavating Ltd., 102 263; Drummond Business Forms Ltd., 44 314; Dubreuil Brothers Limited, 1 801 183; Dennis M. Dumphy, 102 267; Dunhill Temporary Systems, 55 459; Dunwoody & Company, 615 759; Lucien Dupuis Contracting Ltd., 46 370; Dyplex Communications Ltd., 177 495;

E. C. Battery Canada Corp., 56 491; Eagle Design & Consulting, 30 405; Earle & Earl & Assoc. Inc., 40 991; Eastview Pontiac Buick Ltd., 108 401; Ecological Services for Planning Ltd., 193 978; Economy Supermarket, 60 874; E. B. Eddy Forest Products Limited, 5 175 530; Edwards Equipment, 55 165; Electro Sonic Inc., 57 924; Emco Supply, 57 642; Emo Sales and Service, 124 042; Energreen Enterprises Inc., 668 294; Enforser, 30 450; Enhance Systems Inc., 56 469; Enterprise Air Cool, 30 323; Entre Computer Center, 54 921; Environmental & Social Systems Analysts Ltd., 46 565; Environmental Systems Research Institute Canada, 401 392; Equipment World Inc., 40 994; Era Helicopters Inc., 361 023; Esso Petroleum Canada, 3 102 278; Euler Motors Ltd., 33 939; Excel Coach Lines Ltd., 63 944;

Farm Air Services, 129 785; C A Farmer Cartage Ltd., 200 738; Farr & Associates Reporting Inc., 72 512; Federation of Ontario Naturalists, 98 609; Feldman Timber Building Supply & Carpet Centre, 79 617; Feric, 41 150; Field Aviation Co. Ltd., 43 137; Field Aviation Parts Sales Ltd. Toronto Branch, 232 067; Rosaire Filion Ltd., 45 842; Wayne Finch Construction Ltd., 134 336; Jack Findlay Motors Ltd., 67 452; Firestone, 34 443; First City Trust Equipment Financing, 36 592; Fisher Scientific Ltd., 47 710; 531689 Ontario Inc., 360 997; Sir Sandford Fleming College, 77 678; Flightsafety Canada Ltd., 158 805; Flying Colours Inc., 47 227; Forbes Timber Ltd., 50 940; Forest Engineering Research Institute of Canada, 178 100; Dept. of Forest Resources and Land, 738 490; Forest Technology Systems Ltd., 51 372; Formac,

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)

56 945; Fort Ignition (Ont.) Ltd., 39 274; Loretta Foss, 42 999; Frank's Locker Service (1984) Inc., 76 905; Freda's Originals, 45 464; Freeman Communications, 41 032; Fritz-Built Woodworks, 37 496; Frontier Helicopters Ltd., 1 061 769; Fruehauf Canada Inc., 133 727; Future Tron, 104 727;

Harry Gamble Shipyard, 173 000; Gear-Up For Outdoors Ltd., 36 227; Geneq Inc., 95 586; General Airspray Limited, 86 622; General Chemical Canada Ltd., 242 966; The General Tire Canada Ltd., 30 900; Gentian Electronics Ltd., 75 780; Gestetner Inc., 55 714; Gibson Orchards Ltd., 50 148; Ginn-McLean Hardware Co. Ltd., 35 423; Glanford Aviation Ltd., 85 413; Global Upholstery Company Limited, 118 215; Gogama Home Centre Ltd., 99 564; Golder Associates (Eastern Canada) Ltd., 41 581; Goodfellow Inc., 75 007; Goodyear Go Centre, 62 712; Gordon Motor Sales Muskoka Ltd., 77 437; Gordon Trailer Sales & Rentals Limited, 104 517; Gormley Sand & Gravel Ltd., 32 576; Goulard Lumber & Builders Supplies, 53 095; J. M. Goupil, 75 631; Grand & Toy Ltd., 188 140; Grand National Trouser Inc., 92 709; Grant Homecare Building Center, 78 547; J. M. Grant Contractor (1986) Ltd., 426 406; Grant Lumber Co. Ltd., 57 165; Great Lakes Forest Products Ltd., 8 484 709; Great West Timber Limited, 1 115 335; Green Airways Limited, 50 567; Greenwood Sports, 36 434; Gregory Geoscience Ltd., 42 652; Grundy's Nurseries Limited, 349 197; Guiho Saw Sales Ltd., 50 775; Guillevin International Inc., 73 261; Gullwing Forestry Ltd., 318 642;

H & N Mechanical, 35 173; Harmet Ltd., 149 669; Hall Farms, 51 370; Hamilton Computer Sales & Rentals, 1 863 255; Hamilton/Avnet International, 241 859; Hanford Lumber Limited, 30 517; Harley's Supermarket (Ignace) Ltd., 30 545; Ross D. W. Hart, 32 864; Haveman Bros. Forestry Services Inc., 107 077; Healy Motor Sales (1985) Ltd., 75 451; Hearst Forest Mgmt. Inc., 4 487 968; Hearst Lumber, 35 477; Heli-Jet Corporation, 48 324; Helitac Ltd., 141 874; Henry's, 54 877; Henson & Tregonning Logging Limited, 140 749; Herron Chevrolet Oldsmobile (1981) Ltd., 67 100; Hicks & Lawrence Ltd., 1 059 050; High-Line Aviation Ltd., 75 156; Highland Ford Sales Limited, 83 701; Highland Helicopters Ltd., 584 378; Hike Metal Products Ltd., 304 613; George O. Hill Supply Ltd., 136 896; Hilltop Fabricators, 38 961; Hill's Greenhouses Limited, 322 317; Hinterhoeller Yacht Sales Ltd., 51 548; Dr. John Hoddinott, 36 955; Hodwitz Enterprises Ltd., 258 280; Hoey and McMillan Ltd., 96 400; Hogan Office Equipment Limited; 146 869; Holiday Inns of Canada Ltd., 95 342; Holt Culvert & Metal Products Ltd., 34 774; Hoover Electric, 72 568; Hotchkiss Forestry Enterprises, 414 889; Hotrum Motor Cars Ltd., 43 134; Houde's Confectionary, 68 451; Houser Henry Loudon & Syron, 1 052 181; Hovey Industries Ltd., 113 894; Wm. Huckell & Son Constructing Ltd., 54 693; Hudson's Bay Company, 41 009; Hughes-Owens (1985) Inc., 39 634; Huisson Aviation Limited, 1 663 001; Humber College of Applied Arts, 43 907; The Huntsville Planing Mills, 49 353; Huron Air & Outfitters, 34 597; Husky Oil Marketing Co., 46 172; Hutchinson Farm Supply Limited, 70 718; Hutchinson Smiley Limited, 195 270; Earl Hyatt, 38 629;

I.C.G. Liquid Gas Ltd., 87 274; I.C.G. Propane, 185 354; I.G.A. Food Stores, 472 823; IBM Canada Ltd., 107 066; Impac Services Inc., 136 444; Imperial Press Ltd., 88 145; Inmac Inc., 46 402; Inn of the Woods, 66 833; Dale Insley & Rebecca Insley, 109 999; Harold Insley, 41 250; Harold & Dale Insley, 41 249; Inter City Papers Limited, 233 401; Intera Technologies Ltd., 82 807; Interactive Technology Inc., 252 861; Intercity Ford Sales Limited, 316 000; Intercity Industrial Supply (1980), 37 065; Intercontinental Maps & Charts, 34 732; International Innovative Systems, 37 359; Inwood Forest Products Limited, 47 518; Bill Irving, 64 290; Islington Band #29, 234 845;

J & J General Stores Ltd., 41 876; Jeelick Incorporated, 40 487; Jellien Nurseries Armstrong Ltd., 267 462; Jiffy Products Inc., 51 894; Robert G. Johnston, 116 338; Jones Direct Mail Services Ltd., 38 135; Jonroy Equipment Rentals Limited, 107 266;

KJB Biotech, 82 690; KBM Foresty Consultants Inc., 723 217; K-W Food Services, 58 055; Mark Kajorinne, 52 867; Kantola Motors Ltd., 108 728; Cecil Kargus, 51 683; M. Kean Resources Inc., 32 819; Keewatin-Aski Ltd., 48 003; V. Kelner Airways Ltd., 60 553; Kenricia Hotel, 41 260; Kepac Canada, 30 116; J. A. C. Kernohan Construction Ltd., 46 885; Kettle and Stony Point Council, 37 766; Kiashke River Native Development Inc., 72 639; Kimberly-Clark of Canada Limited, 3 413 403; King West Communications, 150 251; Kingsway Transport Ltd., 57 530; Klean Auto Leasing, 96 839; Heinz Klinge, 184 817; Knight Security & Investigation, 37 538; Knowles Building Centre, 105 373; Kodak Canada Inc., 213 187; Kresin Engineering and Planning Limited, 229 722; Abel Kupi, 51 562; Kurz Home Centre, 67 242;

L & E Contracting (Dryden) Ltd., 77 860; L & H Motors Limited, 67 008; L. C. Fab Inc., 38 660; L.G.S. Data Processing Consultants Inc., 60 647; L. S. Silviculture, 187 222; La Maison Verte, 30 246; M. J. Labelle Co. Ltd., 754 296; K. T. Lacarte Construction, 224 696; M. Lacosse, 36 350; Lafarge Canada Inc., 32 283; LaFleur Gardens Limited, 1 363 235; Lajambe Forest Products Ltd., 84 982; Lake Erie Fish Packers & Processors Association, 41 022; Lake of the Woods Electric (Kenora) Ltd., 68 585; Lakefish Net & Twine

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

Ltd., 31 776; Lakehead Freightways Limited, 40 085; Lakehead Motors Limited, 149 970; Lakehead Tower Erectors Ltd., 80 984; Lakeshore Wilderness Reforestation, 157 449; Lakewood Graphics, 40 631; A. Lamothe Inc., 459 440; Lava Mountain Ltd., 407 084; Laventhol & Horvath Ltd., 90 978; Ray Leach Cone Tainer Nursery, 31 893; Lease Corporation Ltd., 67 103; Leavens Aviation Inc., 82 868; Les Enterprises Chega Inc., 39 174; Les Industries Harnois Incorporated, 33 986; Lesage Inc., 55 905; Levesque Lumber (Hearst) Ltd., 32 912; Levitt-Safety Limited, 60 025; Libby Mfg. Co. Ltd., 78 982; Lifestar Marine Corp., 57 579; Liftair International Ltd., 537 843; Linnil Construction Inc., 116 591; Liskeard Lumber Ltd., 102 718; Litton Systems Canada Limited, 112 030; Lizabeth General Store, 32 262; Long Point Bird Observatory, 43 702; Longwood Forestry Services, 205 580; Guy C. Lortie, 38 509; M. C. Lough Electric Inc., 43 665; Lowerys Ltd., 41 644;

MBB Helicopter Canada Ltd., 114 050; MD Business Systems & Microage, 40 206; MGM Electric Ltd., 66 479; MMM Surveys & Consultants Ltd., 1 018 013; MSO Construction Limited, 38 341; 3M Canada Incorporated, 31 782; MacDonalds Consolidated Limited, 33 983; MacLaim Construction Ltd., 196 086; MacLaren Engineers Inc., 282 175; MacLaren Plansearch, 35 400; Maclin Enterprises, 154 533; Malette Lumber, 2 468 159; Manitoulin Transports, 48 275; Manufacturer Finance Programs Ltd., 40 000; Maple City Ford Sales (1979) Ltd., 81 749; Maple Leaf Forestry & Ecological Services Limited, 95 489; Marcri Logging Inc., 144 673; Fred Marion General Trucking, 112 897; Gary Marriott, 33 752; Marsh & McLennan Group Association Ltd., 42 810; Marshall Steel Ltd., 124 140; Martech Systems Inc., 57 219; J. E. Martel & Sons Lumber Limited, 689 681; Martin Feed Mills Limited, 129 015; G. W. Martin Logging Limited, 210 659; G. W. Martin Lumber Ltd., 31 135; Norm Martin Fuels Ltd., 97 798; Matcam Forestry Consultants Inc., 31 130; John E. Matuszek, 40 367; Maxtower Company Limited, 36 169; Mayflower Transit Co. Ltd., 37 402; McAinsh & Co. Ltd., 45 004; Wm. McCarthy Ltd., 130 923; Cole McCubbin Limited, 43 102; Tom McDonald Fuels Ltd., 30 948; G. P. McEachern Limited, 34 689; H. J. McFarland Construction Company, 35 415; McKenzie Forest Products Inc., 835 537; McKerlie-Millen (Ontario), 30 714; McKim Advertising Ltd., 174 228; William McKinstry Limited, 112 946; Erna McKnight, Rosemary Large & Dorothea C. Halter, 150 000; McLaughlin Bros., 58 762; McLean Associates Ltd., 106 544; Meta-4 System Integration & Technical Service, 88 733; Meti Telecommunication Installations Inc., 43 112; Micro Data Base Systems Inc., 80 917; Microage Computer Stores, 234 199; Microbest, 125 480; Midwest Helicopters Ltd., 1 674 680; Wm. Milburn & Sons Limited, 42 920; Miller Paving Ltd., 46 805; 524260 Ontario Ltd. o/a Millson Forestry Service, 218 066; Milwid Contracting, 55 116; ministre des Finances de la Colombie-Britannique, 102 902; ministre des Finances du Manitoba, 81 674; Ministères: Procureur général, 1 171 341; Collèges et Universités, 1 182 725; Services correctionnels, 301 737; Environnement, 143 920; Services gouvernementaux, 7 433 878; Santé, 43 406; Conseil de gestion, 647 317; Affaires municipales, 7 995 361; Transports, 593 340; Mission Island Steel, 46 002; Misty Mount Trout Hatchery, 31 410; Modus Systems Inc., 124 865; Monenco Ontario Ltd., 41 467; Moniteq Ltd., 128 527; Monsanto Canada Inc., 2 928 468; J. K. Moore Limited, 44 374; Moose Creek Co., 353 613; The Moosonee Development Area Board, 30 656; Morex Data Systems, 31 318; W. S. Morgan Construction Ltd., 67 003; Mac Morrison Forest Products Ltd., 70 743; Moss Morris & Merritt, 141 797; Motorola Limited, 516 576; Muirhead Stationers Inc., 37 310; Mel Murcoch Ltd., 56 867; Murray Bros. Lumber Company Limited, 71 529; Muskoka Containerized Services Ltd., 85 736; Muskoka Ready Mix Ltd., 142 188;

NWD Diesel Power Ltd., 38 621; Nagol Business Enterprises, 43 480; Nahanni Helicopters Ltd., 1 794 873; Nairn Centre Construction Company Ltd., 54 731; NAS Canada Inc., 38 244; National Bank Leasing, 79 464; National Reforester, 35 717; Nature Conservancy of Canada, 97 431; Navair Ltd., 80 207; The Nelson Paint Co., 32 986; Nelson's Leisureland Ltd., 30 343; New Forest Contractors Inc., 1 086 829; New North Greenhouses Inc., 742 563; Newcal Aviation Inc., 35 114; Niagara Relocatable Buildings, 50 154; Roy Nichols Motors Ltd., 60 523; UWE Nickelson, 58 564; Nipissing Helicopters Inc., 827 697; Nipissing Resources Consultants Ltd., 144 359; Nobleton Farm Service Ltd., 80 752; Nokaming Development Corporation, 34 516; Nor-West Security Services, 33 736; Norco Industries, 348 801; Normick Perron Inc., 67 847; North Bay Chrysler Ltd., 85 604; North Channel Fisheries, 40 107; North East Air Services, 67 672; North Gro Development Ltd., 128 006; North Shore Air, 1 072 240; North Shore Environmental Services, 31 940; North Shore Nursery, 343 743; North-Way Chrysler Motors Limited, 62 982; Northeastern Region Grower's Assoc., 40 000; Northern Clonal Forestry Centre, 723 134; Northern Greenhouse Farms Ltd., 1 342 112; Northern Harvest Forestry Inc., 34 720; Northern Mountain Helicopters Inc., 346 675; Northern Stores Inc., 62 319; Northern Telephone Limited, 635 135; Northern Wood Preserves, 266 097; Northland Air Manitoba, 405 868; Northway Map Technology Ltd., 33 895; Northwest Marine Technology, 95 597; Northwest Merchants Ltd. Canada, 31 367; Northwest Petroleum Equipment Ltd., 68 411; Northwest Territories, 499 127; Nutribec Ltee, 110 691;

Oakville Hydro-Electric Commission, 55 816; Office Equipment Co. of Canada, 151 144; The Office Supply House (Sault) Ltd., 37 021; Ogilvie Ogilvie & Company, 62 518; Ogivar Inc., 202 884; Kal Ojamae Ford-

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)

Mercury Sales, 33 136; Okanagan Helicopters Ltd., 856 891; Olivetti Canada Limited, 173 383; Ontario Chrysler (1977) Ltd., 54 871; Ontario Corporation, 791620, 33 525; Ontario Federation of Anglers and Hunters Inc., 43 512; Ontario Forestry Association, 65 825; Ontario Hydro, 1 301 840; Ontario North Engineering Corporation, 122 610; Ontario Northland Telecommunications, 36 191; Ontario Northland, 119 667; Ontario Trappers Association, 38 178; Ontario Tree Improvement Council, 85 387; Ostock Construction, 81 982; Simon Ouellette Contracting Co. Ltd., 59 447; Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., 212 830; Outland Reforestation Inc., 304 310;

PB Leasing Division, 47 738; PCI Inc., 230 935; PDM National Helicopters Inc., 35 805; P.H.A. Industries Ltd., 51 333; Wilfred Paiement Lumber, 292 043; Fred Palson Contracting Ltd., 35 753; Paper Tree Planters, 206 525; Paramount Air Ltd., 168 983; Park Sign & Display, 31 561; Parkside Ford Truck Sales Ltd., 41 704; Paterson-Sine Contracting, 33 464; Patlon Aircraft Industries Ltd., 47 286; C. D. Payette & Sons, 58 175; Fern Payeur Construction, 46 000; Peace Helicopters Ltd., 67 596; Peat Resources Limited, 75 000; Pelican Lake Marina, 32 836; Pender Holdings Ltd., 216 965; Perfect Auto Center Ltd., 33 528; Perfect Printing Company Ltd., 42 616; Peterson's Welding & Machine Shop, 145 614; Petro-Canada Enterprises Inc., 770 606; Al Petty Machine Shop Limited, 57 677; Harold Phillips Trucking, 83 588; Pianosi's Foods Ltd., 52 617; J. P. Pierman Construction Limited, 318 560; Ken Pierman Contracting Inc., 411 241; Edwin Pilgrim Construction, 31 507; Pineland Timber Company Limited, 2 685 925; Pinewood Mercury Sales Limited, 43 560; Pinkerton's of Canada Ltd., 41 797; W. Pitfield Distributors, 39 750; Pitney Bowes, 561 661; Pitt Enterprises, 32 028; Planon Systems Inc., 40 561; Plant Products Company Ltd., 99 577; Plastiques Gagnon Inc., 130 800; Polaris Consulting Services Ltd., 84 612; Pole Air Aviation Inc., 98 878; Alton Pollard Ltd., 348 216; Port Arthur Motors Limited, 224 936; Gaston M. Poulin Contractor Ltd., 100 362; J. Henri Poulin Ltd., 59 950; Power Network Systems Inc., 203 050; Pratt & Whitney Canada Inc., 169 750; Prentice-Berry Ltd., 36 025; Del Priest Haulage, 44 463; Prior & Prior Associates Ltd., 76 406; The Proctor & Redfon Group, 42 325; Proctor Marine Ltd., 56 693; Professional Logging Services, 39 600; Project Truck Rentals Limited, 52 570; Franklin Prouse Motors Ltd., 156 793; Provincial Traffic Signs, 56 019; Pulsar Helicopters Ltd., 99 458; W. H. Punt Enterprises Inc., 64 616; Purolator Courier Ltd., 212 320;

Quebec & Ontario Paper Co. Ltd., 4 189 600; Querel Enterprises Ltd., 178 262;

R & D. Treeplanting, 62 765; RMRS System, 88 000; RS Repairs, 56 771; R-Bur Tree Farm, 32 738; Rabbit Lake General Store, 36 090; Radio Shack, 44 744; Ram Laminating Products Inc., 133 515; Ramada Inn, 162 890; Ranger Helicopters Canada, 871 910; Eric Rasinaho Contracting, 35 705; Ratcliff Airways Ltd., 43 947; Rave'n Films, 41 644; The Rawson Academy of Aquatic Science, 30 000; Receiver General for Canada, 2 358 086; Red Dog Inns, 73 249; Red Lake Services, Ltd., 36 821; Reed Stenhouse Limited, 378 753; Reff Incorporated, 171 819; Reid Enterprises (Sudbury) Ltd., 36 688; Rem/Sense Mapping Technologies Inc., 30 018; Rematech Industries Inc., 41 016; Research and Productivity Council, 40 708; Resolute Development Corporation, 31 114; Rhiza Reforestation, 231 365; J. L. Richards & Associates Ltd., 71 138; Rideau Travel, 44 408; M. K. Rittenhouse & Sons Ltd., 47 781; Ro-Von Steel Ltd., 54 820; Dennis Robinson Ltd., 30 909; Robinson Merritt & Devries Limited, 104 657; T. E. Rody Limited, 30 000; Rolling Lake Holding Limited, 131 252; P. B. Rombough Ltd., 1 513 065; Roots Reforestation (Ontario) Ltd., 418 525; Ropak Can-Am Ltd., 172 784; Murray Rose Drilling Inc., 49 381; Rosko Bros. Equipment Ltd., 32 538; Rotortech Helicopters Ltd., 31 001; Gilles Rousseau Lumber Limited, 136 746; Royal Bank of Canada Automated Services, 63 856; Royal Paving Limited, 62 872; Ryder Truck Rental Ltd., 43 240;

Sabourin Lake Airways Ltd., 142 206; Paul Sadlon Motors Inc., 115 340; Safety Supply Canada, 80 684; Sandwell Swan Wooster Inc., 40 607; Sar-Gin Developments (Sault) Ltd., 34 102; The Sault College of Applied Arts & Technology, 440 309; Sauze Forestry Services Ltd., 413 622; Savin Canada Inc., 38 673; SCAC Transport Canada Inc., 42 700; Scan Am Infra-Red Inc., 86 901; Scandia Catering, 60 511; Science North, 43 425; Seeley & Arnill Aggregates Ltd., 53 727; Nicol G. Sequin, 40 563; Selton Engineering & Construction Inc., 55 339; Senator Motor Hotels, 65 829; Sensyst Inc., 101 256; Service Aerien Gouvernemental, 370 250; Settlement Surveys Ltd., 45 210; T & K Sharp Construction, 82 137; Shaw Milling Limited, 164 493; Shel/Don Reproduction Centre Ltd., 64 273; Shell Canada Products Ltd., 5 177 400; Sheraton-Caswell Inn, 33 926; Sherwood Forestry, 224 649; B & F Shier, 30 879; Sidus Systems Inc., 44 539; C. R. Silversides Forestry Consultant Ltd., 39 431; Simpsons, 63 055; Willam Sinclair & Associates, 37 756; 640788 Ontario Ltd., 206 422; 680089 Ontario Inc., 59 367; Skookum Reforestation, 311 998; Skycraft Air Transport Inc., 190 545; Skytech Aviation Ltd., 117 858; Slate Falls Airways Limited, 31 232; Smith Forestry Consultants, 65 300; Snider Forest Products, 39 824; Solid Plastic Bags Ltd., 50 119; Somerville National Leasing & Rentals Ltd., 475 035; Soo Van and Storage, 253 963; Springbank Sand & Gravel Ltd., 51 653; Spruce Falls Power & Paper Co. Ltd., 6 874 147; St. John Ambulance-Ontario Council, 47 932; St. Lawrence College, 35 440; St. Marys Cement Corporation, 84 906; St. Marys Paper

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

Inc., 205 290; John Stam, 100 100; Standard Aggregates Inc., 67 753; Standard Auto Glass Canada Limited, 55 418; Steel Electronics Ltd., 55 335; Steelfabco Inc., 105 659; George Stockfish Ford Sales (1987) Ltd., 52 367; Stratton Equipment Sales & Service, 608 410; Sturgeon Falls Brush Spraying & Cutting Ltd., 164 282; Summers Logging and Tree Service Ltd., 45 822; Sunex Aero Engines Ltd., 281 734; Sunoco Inc., 119 550; Superior Forest Management Ltd., 1 908 250; Superior Net & Twine Co., 55 358; Superior Petroleum Maintainance Ltd., 34 623; Superior Propane, 277 593; Superior Safety, 89 170; Superior-Crawford Sand & Gravel Limited, 50 696; Supermarine Aircraft Inc., 119 572; Sure-Way Aerial Applications Ltd., 47 093; H. Sutcliffe Ltd., 40 634; Swish Maintenance Limited, 59 281; Synergistics Consulting Limited, 56 850;

TFS Forestry Ltd., 159 353; Tab Products of Canada Ltd., 37 156; Taiga Resource Management, 624 205; Merline Taillon, 803 465; Talisman Mountain Resort, 46 330; Tamarac Nurseries Ltd., 131 966; Taylor Cadillac Ltd., 70 377; Chas. Taylor & Sons Haulage, 31 267; Techniculture Inc., 61 088; Technologie Timber Ltd., 64 944; Tektronix Canada Inc., 208 419; Tele Compute Supply Centre, 36 337; Telecommunications Terminal, 43 303; Telecompute Integrated Systems Inc., 60 007; Temagami Transport Ltd., 33 032; Terra Surveys Limited, 1 232 098; Terreast Leasing, 40 237; Texaco Canada Inc., 582 778; Thaw Computer Technology Inc., 79 383; B. Thomas Bulldozing Inc., 88 441; Jim Thompson Landscaping Spraying, 63 817; W. Roy Thompson Limited, 33 497; Thunder Bay Co-Op Transport, 61 975; Thunder Bay Travel Ltd., 45 127; Thunder Bay Tree Seedling Growers, 53 100; Tilden Rent-A-Car, 62 395; Time Software, 44 505; Otto Timm Enterprises Limited, 46 348; Timmins Automotive Ltd., 108 474; Timmins Building Supplies Inc., 30 175; Timmins Garage Co. Ltd., 99 940; Timmins Stationery (1982) Ltd., 44 045; The Tomato Plant, 142 978; Toronto Helicopters Ltd., 1 761 088; Totten Sims Hubicki Associates Ltd., 45 261; Diane Towell's Catering, 43 655; Tower View Enterprises, 87 900; Track-Corp Equipment Ltd., 246 990; The Tractor Barn Ltd., 235 944; Train Trailer Rental, 33 973; Trees for Tomorrow Inc., 315 732; A. Tremblay Contracting Ltd., 556 908; Triangle Plumbing & Heating Supply Ltd., 32 299; Trilake Timber Company Limited, 30 530; Trimac Transports Services Ltd., 91 912; Triple "G" Contracting, 272 032; Trojan Business Systems Inc., 584 615; Trottier Communications Marketing Inc., 31 361; Trudeau Motors Limited, 166 217; Tom Trussler, 47 574; Turbowest Helicopters Ltd., 778 986;

UMA Engineering Ltd., 256 805; The Union of Ontario Indians, 50 000; Uniroyal Centres — Brantford, 118 164; United Aggregates, 62 922; United Co-Operatives of Ontario, 223 657; United Van Lines (Canada) Ltd., 139 000; Universités de: Guelph, 529 205; Lakehead, 391 731; Queen's, 208 418; Toronto, 557 616; Waterloo, 48 589; Up-Right Scaffolds Ltd., 56 494; Upper Canada Forestry Consulting Ltd., 149 464; Upper Valley Dodge Chrysler Ltd., 95 456; Uscon Aviation Sales Ltd., 219 562;

Valhalla Inn, 34 796; Valley Gate, 56 391; Vanaero Co., 33 677; Vance Motors Ltd., 41 356; Vancouver Island Helicopters Ltd., 861 256; Vanden Bussche Irrigation & Equipment Limited, 122 512; Vary Industries (1982) Ltd., 103 510; Vaughan P.U.C., 124 543; Via Rail Canada, 97 855; Claude Villeneuve Co. Ltd., 183 768; Visual Planning Corporation, 30 520; Voyageur Airmotive Ltd., 61 756; Vulcan Machinery and Equipment Ltd., 61 298;

Wade Norman Company Limited, 90 029; Wajax Industries Limited, 1 315 858; Irwin Walsh & Ralph Ogilvie, 73 307; Walsh Nursery Ltd., 80 782; Walsten Air Service, 61 310; P. J. Ward Associates Ltd., 32 135; Warren Bitulithic Ltd., 68 175; John Warren Contracting, 30 730; The Warren Paving & Materials Group Ltd., 43 690; Wawang Forest Products Ltd., 62 219; Webb's Greenhouse, 74 989; Weedeaters of Chapleau, 31 207; John Wehrstedt, 33 555; Wellair Concepts Inc., 350 872; Maxine Lorraine Weller, 41 000; Wellington Bros, Construction Ltd., 132 123; Wemp and Smith Construction, 43 062; West End Motors (Fort Frances) Inc., 474 403; Westburne, 166 884; The Westbury Hotel, 39 334; Leslie Westerman, 63 098; Western Grocers Ltd., 163 633; Western Propeller (Atlantic) Ltd., 38 972; White Cleaning Service, 30 954; Wielgoz Enterprises Ltd., 118 005; Wild Leitz Canada Ltd., 33 108; Wilderness Reforestation, 131 028; Jeremy S. Williams, 31 695; Wills Transfer Limited, 154 682; Alex Wilson Coldstream Ltd., 45 879; Wilson's Stationery Office Equipment, 84 799; Wood Wind Aero Ltd., 150 907; Woods Bag & Canvas, 47 121; Woods Gordon, 108 294; Work Wear Corporation of Canada Ltd., 130 223; Ed Wunsch Forest Products Ltd., 48 062;

Xerox Canada Inc., 949 612;

YMCA Geneva Park Conference Centre, 75 274; Yarzab Brothers Limited, 556 750; Yuk Cartoons, 30 382;

Zentronics, 771 502;

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

Paiements aux municipalités (1 480 490 $):
Cités — Chatham, 46 120; Durham, 63 770; London, 82 265; Owen Sound, 103 975; Thunder Bay, 118 217; Toronto, 110 530;

Comtés — Renfrew, 34 492;

Villes — Dryden, 51 783; Finch, 31 500; Grand Bend, 31 460; Sundridge, 42 000; Tilbury, 30 632; Walden, 300 000; Wheatley, 50 395; Winchester, 63 955; Wingham, 34 482;

Cantons — Maidstone, 36 682; Medonte, 53 330; Michipicoten, 53 987; Mountain, 72 845; Sandwich West, 68 070;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 41 056 533.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (48 217 307 $):
Agriculture et Alimentation, 30 967; Culture et Communications, 35 793; Environnement, 89 374; Services gouvernementaux, 884 607; Conseil de gestion, 205 496; Développement du Nord et Mines, 14 904 574; Formation professionnelle, 4 119 132; Solliciteur général, 1 319 075; Tourisme et Loisirs, 64 908; Trésor et Économie 26 361 789; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 201 592.

Subventions, subsides, etc. (54 150 409 $):
Municipalités (680 378 $):
Comtés — Frontenac, 106 954; Hastings, 65 297; Lanark, 70 707; Leeds & Grenville, 54 566; Lennox & Addington, 39 353; Northumberland, 64 507; Nine County, 53 093; Peterborough, 42 559;
Villes — Huntsville, 58 544;
Cantons — Somerville, 43 202;
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 81 596.

Offices de protection de la nature (43 806 286 $):
Ausable-Bayfield, 851 703; Cataraqui Region, 537 009; Catfish Creek, 485 763; Central Lake, 709 518; Credit Valley, 1 766 807; Crowe Valley, 268 807; Essex Region, 1 561 123; Ganaraska Region, 366 254; Grand River, 5 989 028; Grey Sauble, 808 890; Halton Region, 1 606 707; Hamilton Region, 1 536 448; Kawartha Region, 276 450; Kettle Creek, 300 693; Lake Simcoe, 724 929; Lakehead Region, 499 146; Long Point Region, 608 975; Lower Thames, 1 521 344; Lower Trent Region, 898 206; Maitland Valley, 700 137; Mattagami Region, 770 098; Metro Toronto Region, 7 763 712; Mississippi Valley, 1 082 345; Moira River, 1 384 882; Napanee Region, 256 323; Niagara Peninsula, 996 643; Nickel District, 550 587; North Bay-Mattawa, 967 965; Nottawasaga Valley, 746 664; Otonabee Region, 547 458; Prince Edward Region, 316 637; Raisin Region, 554 529; Rideau Valley, 1 120 457; Saugeen Valley, 1 245 666; Sault Ste. Marie Region, 277 756; South Nation River, 985 614; St. Clair Region, 833 236; Upper Thames River, 1 387 777.

Autres (9 663 745 $):
Rentes et primes versées aux Indiens : Affaires indiennes et du Nord, 56 672.

Association de la Piste Bruce, 40 000.

Construction de routes destinées à des compagnies (627 554 $):
G. W. Martin Logging Ltd., 113 795; Normick Perron Inc., 252 000; Field Lumber Ltd., 235 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 26 159;

Assistance aux pêcheurs commerciaux pour la péréquation des tarifs de transport, 96 988.

Institut canadien de la fourrure, 50 000.

Programme de réduction d'impôts au titre de la gestion forestière, 4 768 392.

Société canadienne pour la conservation de la nature, 75 000.

Association forestière de l'Ontario, 40 000.

**MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES (suite)**

Programme de recherche sur les ressources renouvelables de l'Ontario (510 101 $):
Universités: Guelph, 135 868; Toronto, 184 870; Waterloo, 93 552; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 95 811.

Navigation de plaisance (59 000 $):
Canadian Red Cross, 45 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 14 000.

Remises fiscales sur les terres des offices de la protection de la nature (3 223 356 $):
Terres de l'Office de la protection de la nature, 3 000 485; Autres terres, 222 871.

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 116 682.

Total des autres paiements ..... 301 755 988.

**Crédits législatifs (2 209 764 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable V. Kerrio | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| J. McGuigan | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 807 |
| B. Ballinger | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 490 |

**Agence de foresterie du parc Algonquin (200 000 $)**

Avances à l'Agence de foresterie du parc Algonquin ..... 200 000

**Comptes créés à des fins spéciales (1 970 373 $)**

Dépôts de garantie en vertu de contrats ..... 569 704
Fonds des puits d'extraction et des carrières ..... 1 400 669

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 230 665 155 | |
| Avantages sociaux | 32 741 889 | |
| Frais de déplacement | 12 141 918 | |
| Autres paiements | 301 755 988 | |
| | | 577 304 950 |
| Crédits législatifs | | 2 209 764 |
| **Total des dépenses, ministère des Richesses naturelles** | | **579 514 714 $** |

# MINISTÈRE DE LA SANTÉ

L'honorable Elinor Caplan, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (397 000 340 $)

Personnel temporaire (11 801 722 $):
Account Ability, 115 688; Angela Piazza Temporary Word Processing Services, 72 506; CDI Temporary Services Ltd., 217 339; CIC Services Ltd., 48 195; Constant Care Health Services, 208 977; DGS Group, 150 253; Jane Gallagher Consulting Co., 35 200; Chantal Haas Inc., 54 163; Linda Kaye and Associates Inc., 346 769; Kelly Services Ltd., 33 109; Kimberley Quality Care Inc., 181 526; Legal Personnel Consultants Ltd., 44 288; Conseil de gestion, 7 411 579; Manpower Services Ltd., 321 469; Med. and Experts, 109 521; Medical Personnel Pool, 248 084; Eleanor Michael Personnel, 35 760; M S Employment Consultants Ltd., 205 254; Multicon, 125 553; Olsten Personnel, 119 842; Rehabilitation Foundation for the Disabled, 32 072; Darlene Padlesky, 40 086; Para-Med Health Services, 57 161; Profile Consultants, 180 476; G W Reid, 39 157; SDM Word Processing Services, 49 251; Staffplus, 49 906; Templus, 66 809; Temporarily Yours, 119 497; Temporary Office Services Inc., 109 237; Victor Temporary Services, 34 076; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 938 919.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (6 560 226 $).

#### Avantages sociaux (66 357 715 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 5 818 290; Régime de soins dentaires, 2 622 401; Assurance-vie collective, 736 022; Protection du revenu à long terme, 3 774 029; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 5 786 777; Caisse de retraite des fonctionnaires, 18 189 882; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 3 830 040; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 521 804; Caisse de retraite des enseignants, 4 780; Assurance-chômage, 9 426 336;

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 719 295; Prestations de décès, 59 998; Congés de maternité, 1 088 014; Indemnité de cessation d'emploi, 3 121 211; Commission des accidents du travail, 5 196 957; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 3 536 303.

Moins : Recouvrements au titre de prêts de service de personnel, 53 346.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (1 021 078 $):
Services sociaux et communautaires, 967 806; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 53 272.

#### Frais de déplacement (4 380 714 $)

L'honorable Elinor Caplan, 32 690; K. A. Keyes, 7 854; M. Barkin, 15 776; C. L. Aho, 7 728; A. Alexander, 7 645; R. Armstrong, 6 415; F. Barker, 17 677; G. Barry-Fowler, 7 900; M. A. Bartlett, 6 741; M. Bay, 10 889; C. A. Bell, 7 342; J. M. Bellaire, 10 293; B. R. Bildfell, 8 358; W. F. Black, 7 771; D. E. Bogart, 6 501; G. O. Boisert, 7 727; B. Bridgehouse, 8 666; H. E. Brown, 8 489; P. F. Brown, 13 230; J. Buchanan, 7 578; L. Bullard, 8 298; P. W. Burgess, 9 299; F. E. Cahoon, 8 339; J. N. Carter, 6 928; J. R. Cooper, 13 769; W. J. Copeman, 7 575; M. A. Cordick, 7 021; J. A. Currie, 8 043; G. Debow, 6 090; H. M. Dekker, 7 657; J. D. Dowdell, 11 350; L. Doyle, 6 169; R. J. Draper, 6 967; M. C. Ducharme, 8 050; S. H. Egerton, 7 330; W. S. Elford, 7 929; J. A. Fleck, 6 623; D. N. Fortin, 15 983; M. O. Francis, 8 433; C. G. Friday, 9 297; J. B. Frost, 12 077; E. S. Gawronski, 7 253; R. George, 6 943; M. M. Gerrie, 11 412; R. D. Gibson, 15 883; M. L. Gignac, 6 123; D. Globerman, 11 683; G. K. Grimmond, 7 458; J. C. Hambides, 6 296; J. D. Hammett, 18 984; D. E. Harry, 7 356; D. Hill, 6 851; D. C. Hoff, 10 140; J. M. Holloway, 9 189; J. H. Hough, 25 199; A. P. Iskiw, 7 444; J. M. Jennings, 27 595; L. Joseph, 7 502; J. Kaufman, 11 066; R. P. Kaushal, 6 579; M. J. Kennedy, 23 931; H. Kern, 9 386; B.A. Kimberley, 8 906; M. H. Knox, 6 348; B. J. Laing, 6 604; R. E. Landry, 11 267; S. Lane, 8 838; M. C. Lindberg, 6 471; A. Loconte, 11 398; F. D. Loucks, 13 833; A. MacDonald, 12 170; R. MacMillan, 19 997; J. A. MacPherson, 8 601; E. Mahood, 12 530; J. Marriott, 8 125; J. M. Martyniuk, 9 491; D. F. Mauro, 11 430; B. McCloskey, 7 898; P. L. McColgan, 6 690; J. B. McEwen, 16 762; M. C. McEwen, 29 207; P. A. McGee, 6 288; G. A. McGhee, 6 447; C. A. McIntyre, 10 476; F. E. J. McNulty, 16 179; C. Mee, 10 229; B. J. Menear, 14 424; J. Menzies, 7 721; J. T. Mercer, 9 472; G. N. Miller, 11 595; G. Monaghan, 7 275; R. S. Moore, 10 395; P. J. O'Hare, 9 816; F. G. Payette, 6 248; J. A. Peters, 9 312; A. Premi, 9 420; H. H. Prentice, 7 242; J. D. Proud, 6 987; R. E. Reeve, 7 039; A. P. Rivera, 9 102; N. E. Roszell, 11 075; S. Russell, 6 143; F. Saeger, 6 559;

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

G. A. Sajan, 6 632; J. A. Sarjeant, 11 295; E. Schnurr, 6 367; C. L. Seguin, 17 640; A. Sehgal, 10 748; P. Shea, 9 147; M. E. Sinclair, 14 733; C. H. Spence, 8 399; D. T. Stuart, 12 680; K. Sylvan, 6 724; C. A. Tallas, 12 038; L. Tennant, 7 156; T. G. Tennant, 18 703; C. W. Tew-Papadopoulos, 7 986; D. A. Thibert, 12 722; B. Thompson, 8 400; T. S. Turner, 8 479; H. N. Tyrell, 7 901; M. B. Valentine, 6 790; E. J. Vandenall, 12 550; V. Watt, 8 212; J. Whelan, 6 440; J. R. Wrigley, 6 232; J. J. Young, 6 991; D. G. Zerebecki, 7 444; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 3 087 525.

**Autres paiements (12 097 491 515 $)**

Fournitures, matériel, etc. (154 922 684 $):

Abbott Laboratories Ltd., 1 117 146; A. Agozzino, 34 548; AHS/Canada, 196 175; Air Ontario, 1 067 635; Aladdin Synergetics Inc., 304 434; Altair Electronics Enterprises Ltd., 62 863; Amanda Graphics, 360 658; American Hospital Supply Canada Inc., 33 383; Gus Amodeo Produce Ltd., 39 026; AMSCO Service, 88 659; Angelo Custom Upholstery, 30 943; Apex Investigation, 76 159; J. Apostle, 55 537; API Laboratory Products Ltd., 35 142; ASA Consulting, 99 930; Ash Temple Ltd., 31 480; Associates In Psychiatry, 497 415; J. D. Atcheson, 50 034; C. Atkinson, 34 568; Ault Dairies, 467 253; Automation Centre of Ottawa Ltd., 270 740;

Babbco Office Services Ltd., 71 311; W. Babiak, 49 223; J. Bacon, 47 859; T. Bagan, 33 240; A. Bagheri, 59 908; G. Balkansky, 69 141; Bank of Montreal, 103 717; B. H. Barrett, 30 262; BBM Computers, 37 219; BDH Computer Systems Inc., 113 529; BDH Inc., 100 450; Beatrice Foods (Ontario) Ltd., 601 061; M. E. Beattie, 54 673; Beaver Foods Ltd., 88 357; Beaver Lumber Co., 32 270; Becton, Dickinson & Co. Canada Ltd., 167 654; Bell Canada, 5 539 345; Bell & Howell Canada Ltd., 108 472; Belmont Meat Products Ltd., 31 216; Belvia Auto Body Ltd., 37 674; Benchmark Floors, 48 964; B. Benda, 52 248; R. F. Billings, 38 552; Bingham Memorial Hospital, 46 819; R. Black, 36 214; Blakeslee Food Service Equipment Inc., 41 223; Blue Spruce Residence, 156 111; Board of Ophthalmic Dispensers, 30 162; L. Bohnen, 50 205; Borsa Wholesale, 55 757; Brant Computer Services Limited, 178 421; I. M. Brasher, 59 315; Brink's Canada Ltd., 38 116; Brockville Medical Associates, 186 480; Brockville Utilities, 61 360; P. Brook-Williams, 51 236; D. C. Brown, 43 400; George Brown College of Applied Arts and Technology, 225 804; Buntin Reid Paper, 33 421; Burgess Wholesale Ltd., 182 600; Burns International Security Serv., 52 298; P. Burra, 36 922; Business Computer Centre Inc., 43 578;

Cadet Unit Dose Canada, 91 454; The Cambridge Towel Corp., 82 774; C. Campbell, 35 651; The Canada Consulting Group Inc., 92 806; Canada Packers Inc., 626 721; Canada Post Corp., 5 088 264; Canadian Corps Commissionaires, 347 011; The Canadian Institute of Law and Medicine, 51 770; Canadian Media Solutions, 551 062; Canadian Tire Acceptance Ltd., 44 524; Canebsco Subscription Serv. Ltd., 44 443; Capital Beef Corp., 141 762; Capital Dodge Chrysler Ltd., 41 714; Cardinal Couriers Ltd., 32 494; Carroll Equipment Sales Corp., 297 974; Carsen Medical & Scientific Co. Ltd., 33 287; Centennial Hospital Linen Services, 317 882; G. Chaimowitz, 38 176; R. D. Chandrasena, 57 911; Charterways Transports Ltd., 59 806; Chef Foods Ltd., 50 266; C. Conway, 49 110; M. M. Chibba, 34 596; Children's Hospital of Eastern Ontario, 135 311; Chiropractic Review Committee, 97 501; J. Chmara, 63 697; D. Clark, 42 268; Clarke Institute of Psychiatry, 58 817; M. M. Coady, 118 248; College of Nurses of Ontario, 140 589; College of Physicians & Surgeons of Ontario, 635 237; Colour Prints Inc., 47 924; Compu-Redi, 49 159; Compucan Limited, 36 092; Compucentre, 85 225; Compugen Systems Ltd., 282 437; Computer Aid Accessories, 38 071; Computerland, 211 055; Connaught Laboratories Ltd., 196 027; Consumers Gas System, 1 127 313; Con-Test, 56 949; The Coopers & Lybrand Consulting Group, 61 208; Corporate Foods Ltd., 161 718; Correctional Service Canada, 80 496; Cosimo's Garage Ltd., 41 848; Country Foods Canada, 37 771; George Courey Textile, 42 714; Courtesy Dodge Chrysler Ltd., 62 334; CP & A Christopher Portway & Assoc. Inc., 31 990; Crane Supply, 39 901; I. Crawford, 68 046; Crestline Coach Ltd., 1 565 445; D. Crittenden, 33 243; Crosstown Oldsmobile Chevrolet Ltd., 36 316; Crown Paper, 131 401; Croydon Furniture Systems Inc., 82 644; C Y Projects Computer Services, 66 240;

I. Dain, 68 475; Dale & Company Ltd., 458 290; Data Business Forms, 621 309; Data General (Canada) Inc., 40 671; Datapunch, 133 874; Davlin Business Systems Inc., 70 056; R.C. Dawson Co. Ltd., 41 904; Dearborn Chemical Co. Ltd., 30 013; Decal Industries Inc., 46 753; Simon De Groot's Meat Prod. Co. Ltd., 55 802; Denco, 30 600; W. P. De New, 50 947; DeVille Produce Ltd., 49 578; J. Deyell Co., 176 502; DGS Group, 336 692; Diagnostic Chemicals Ltd., 36 689; Dibblee Construction Limited, 44 800; Dictaphone Canada Ltd., 238 257; Digidyne Inc., 53 311; Digital Equipment of Canada Ltd., 1 107 413; Diversey Wyandotte Inc., 125 356; Diversified Business Communications Ltd., 99 904; DLM Fine Meats, 33 624; DMR Group Inc., 120 138; Dominion-Pegasus Helicopters Inc., 3 272 710; Dominion Trustco Corporation, 296 886; R.A. Doran Clothing Stores Ltd., 67 419; D & R Electronics Co. Ltd., 46 543; Drug Trading Co. Ltd., 438 529; Drummond Business Forms, 767 740; J. Dudley, 55 359; Dundee Restorations, 112 155; Dupont Canada Inc., 281 580; The Regional Municipality of Durham, 32 321; Dyment Ltd., 98 346; Dynamic Custom Equipment Ltd., 35 258;

Ecolab Ltd., 34 547; E.B. Eddy Forest Products Ltd., 43 060; Edwards Door Systems Limited, 40 498; Edwards

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

Ford Sales (Kingston) Ltd., 40 675; Eli Lilly & Co., (Canada) Ltd., 68 577; Empire Shirt Mfg. Co. Ltd., 31 123; Encon Insurance Managers Inc., 48 247; P. Eng. 48 336; Entre Computer Centre, 335 679; Epic Systems Corporation, 1 251 600; Eplett Dairies, 115 571; Espanola General Hospital, 79 633; Esso Petroleum Canada, 366 194; Ethnic Ad Inc., 89 638; Executone Toronto, 49 271; Exton Software Inc., 67 759;

J. Falletta, 55 408; M. E. Ferguson, 31 941; H. Fine & Sons Ltd., 333 986; Finnport Imports, 57 081; Fisher Scientific Ltd., 374 073; Fitting Words Inc., 33 175; Fitzsimmons Food Service Ltd., 85 684; Flanagan Sales & Distribution Ltd., 47 963; Fleximation Systems Inc., 708 490; Fogler Rubinoff, 243 287; Food Services Canada, 74 421; X. Fornazzar, 45 732; Frank's Locker Service 1984 Inc., 58 593; French Language Services, 53 382;

Gallagher's Data Supplies, 30 276; GE Canada Inc., 418 537; Gellman Hayward & Partners Ltd., 30 442; General Motors of Canada Ltd., 139 723; G. Gharakhanian, 36 470; Gibco Canada, 33 545; J. P. Gilbert, 38 533; GK Chemical Specialities Co. Ltd., 65 887; Glenford Paper Co. Inc., 52 161; Global Upholstery Co. Ltd., 238 930; Globe Graphic Communications Inc., 404 011; Globe Printing, 50 687; Goss, Gilroy & Associates Ltd., 69 862; Governing Board of Denture Therapists, 30 163; Government Pharmacy Account, 5 250 920; Grand & Toy Ltd., 172 274; Graphic Papers, 45 804; C. Griffin, 40 124; P. Groeneveld & Sons Disposal Services Ltd., 35 538;

P. Haden, 35 687; D. A. Hain, 39 585; Hamilton/Avnet International (Canada) Ltd., 125 634; Hamilton Computer Sales Rentals, 307 802; Hamilton Hydro, 277 202; Hamilton Street Railway Co., 42 081; Hapamp Ltd., 33 861; G.A. Hardie & Co. Ltd., 46 096; Harris Systems Ltd., 68 006; J. Harrison Excavating & Pineple Ltd., 75 997; HAS Novelties Ltd., 62 868; HCM Consulting Services, 76 645; Healthcare D etary Service Ltd., 65 464; J. D. Helson, 30 381; Hendrix Hotel & Restaurant Equip., 69 128; Wallace J. Henry Associates Ltd., 79 652; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 60 919; Hickeson-Langs Supply Co., 1 023 184; M. L. Hinds, 44 481; HKL & Associates Ltd., 59 859; Hoechst Canada Inc., 98 445; Commonwealth Holiday Inns of Canada Ltd., 35 038; Holiday Juice Ltd., 189 333; Honeywell Bull Limited, 51 845; Angus M. Hood, 35 119; L. Horak, 49 587; Hosie & Brown Auto Electric Ltd., 48 362; Hospital Dietary Service Ltd., 75 112; Hosptials In-Common Lab Inc., 42 678; S. G. Houtman, 45 353; HQR Associates Inc., 48 758; Huronia District Hospital, 185 213; Huronia Office Services Ltd., 38 247; Ontario Hydro, 516 350;

I C G Utilities Ontario Ltd., 527 207; ICN Biomedicals Canada Ltd., 67 087; Ideal Food Service Equipment, 44 864; IMS America Ltd., 35 650; Industrial Supply House, 45 645; Industrial Textiles Ltd., 30 784; Industrial Workshops, 67 768; Ingram & Bell Inc., 107 746; Inter City Papers Ltd., 295 764;

James Bay General Hospital, 100 943; J E T Enterprises, 97 257; J L Renovations, 38 820; Johns Scientific, 115 824; Johnson Controls Ltd., 43 137; Johnstone & Adams Graphics Ltd., 419 838; C. Jones, 55 127; Joyce Furniture Inc., 99 943;

Karpet King, 37 329; O. Kassim, 32 130; J. Kaufman, 43 664; J. J. Kaufman, 66 817; KCL Data Entry Professionals, 56 328; Wm. A. Keech, 35 257; Kendall Canada, 168 623; L. J. Kennedy, 70 907; W. A. Kennedy, 44 623; F. M. Kenney, 60 706; Kerzner Papazian MacDermid Tremayne Lloyd, 96 734; Key-Tech Data Centres Ltd., 427 514; Kingston General Hospital, 480 118; Kirkland & District Hospital, 61 009; Kodak Canada Inc., 239 284; Konica Canada Inc., 30 877; D. Krstich, 40 936; M. Kugelmass, 43 825;

Laidlaw Waste Systems Ltd., 89 764; Land of Software, 36 892; Landis & Gyr Powers Ltd., 109 954; J.B. Langstaff & Associates Ltd., 41 815; M. P. Lau, 42 011; Laurentian Business Products Centre Inc., 57 318; Lease Corporation Limited, 39 244; Lectron Radio Sales Ltd., 63 657; N. Lee, 51 489; Lees Restaurant Equip. Co. Ltd., 43 578; L. Levinskas, 42 872; Lewis Bakeries Ltd., 40 936; Lilo Products, 110 681; Lind Graphics, 47 805; Lipson's Stores Ltd., 45 560; London Hospital Linen Service Inc., 634 860; London Transit, 40 790; Longo Food Service Equipment Inc., 51 542; F. W. Lowery, 47 311; F. Lowy, 53 075;

M J. MacCulloch, 69 981; B. MacDonald, 46 088; MacDonald Conversion Industries Inc., 1 863 388; MacLaren Advertising, 68 824; MacLaren Engineers Inc., 188 516; Maggio Flooring, 30 776; R. Mahabir, 39 137; Conseil de gestion, 744 494; Manpower Services Ltd., 122 252; Marbury Advertising Communications Inc., 828 039; Martech Systems Inc., 151 826; Mason's Dept. Stores Ltd., 34 545; Maxon Computers Systems Inc., 551 704; Mayfair Drapery & Rug Co., 58 878; McAinsh & Co. Ltd., 124 159; P. W. McCarthy, 43 891; McCutcheon Business Forms Ltd., 123 983; McDavis Sales & Service Ltd., 72 361; McDonnell Douglas Information Systems Canada Inc., 105 137; McKim Advertising Ltd., 2 410 383; McLeod's Data Entry, 127 929; McMaster University, 1 104 912; Mead Johnson Canada, 30 583; Med-Chem Laboratories Ltd., 44 539; Media Profile, 34 446; Medical Mart Supplies Ltd., 197 528; Medicus Canada, 168 100; Medway Creamery Co. Ltd., 33 949; Memorex Telex Inc., 642 579; Frank Mercanti Auto Body Ltd., 34 399; Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc., 56 677; G. Mersereau, 53 183; H. Merskey, 35 359; Metro Tacograph Ltd., 42 631; Michelin Commercial Division, 32 065; Microage Computer Stores, 35 546; Microbix Biosystems Inc., 111 745; Microfilm Equipment Services Ltd., 131 636; Mid-Canada Medical, 32 128; Middleton & Double Inc., 133 192; Midhurst Design Ltd., 57 706; Mikadon Computer Engineering Inc., 32 068; Miles Canada Ltd., 34 810; A. Miller, 55 474; Millipore Ltd., 161 497; Ministères: Procureur général, 1 088 134; Services correctionnels, 101 357; Services gouvernementaux, 16 588 000; Transports et Communications, 57 215; Mister Chemical, 46 890; Moccomat Beverage Systems Ltd., 121 848; Modern

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

Cleaners & Launderers Toronto Ltd., 141 743; Modular Telephone Interface Ltd., 35 477; Monro Office Machine Inc., 30 590; Monserco Ltd., 45 037; L. Monti, 51 280; D R. Morand, 93 447; Motorola Ltd., 2 151 623; M. Muir, 38 745; B. H. Murphy, 40 125; E. J. Murray, 38 816; Muttart Builder's Supplies, 42 830;

Nasco Plastics, 35 725; National Business Systems Inc., 53 497; National Library Resources, 35 004; National-Drugs Ltd., 31 867; NBI Canada Inc., 37 383; NCS Diagnostics Inc., 126 674; Nedco, 115 389; William Neilson Ltd., 53 358; Niagara Relocatable Buildings Ltd., 30 310; Nippissing Area Joint Hospitals Laundry Inc., 239 413; Novack & Hanmer Ltd., 76 041; Norlab Inc., 31 685; North Bay Civic Hospital, 47 539; North Bay Hydro, 127 506; North York Car & Truck Repairs Ltd., 41 645; Northern Meat Packers & Abattoir, 74 551; Northern Telephone Ltd., 32 022; Northtown Ford Sales, 68 218; Northwest Digital Ltd., 65 328; Nu-Mark Food Services Ltd., 53 664; Nu-Way Potato Products Ltd., 32 210;

O-Two Systems International Inc., 1 214 942; Oetker Ltd., 44 412; OGMA Consulting Corp., 78 316; OK Auto Body, 38 310; Olivetti Canada Ltd., 57 825; J. Olsen, 33 657; Olympic Foods, 57 029; Ontario Fibre, 33 984; Ontario Hospital Association, 268 011; Ontario Medical Association, 68 040; Ontario Turf Equipment Co. Ltd., 30 873; Optometry Review Committee, 60 500; Oracle Corporation of Canada, 255 349; Orapro Consulting Inc., 401 918; Organon Teknika, 73 374; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 220 148; University of Ottawa, 526 157; Oxoid Canada Ltd., 38 323;

Paragon Protection Ltd., 201 183; Penetanguishene P.U.C., 258 501; C. Pepin, 68 046; R. T. Peramaki, 33 725; Petro Canada Products Inc., 237 661; P.H.A. Industries Ltd., 162 449; Pharmacia, 58 522; Phercon Computer Systems Inc., 387 499; Philips Electronics Ltd., 43 191; Picker International Canada, 43 692; Pitney-Bowes of Canada Ltd., 47 547; Planned Computer System Ltd., 81 679; Plan Tel Inc, 42 900; General Hospital of Port Arthur, 50 658; PPG Biomedical Systems Canada Inc, 39 697; Price Daxion, 47 992; Price Waterhouse, 270 826; Prior & Prior Associates Ltd., 62 748; Prism Data Services Ltd., 71 984; Procter & Gamble Inc., 78 021; Producers Group International, 65 632; Professional Computer Consultants Group Ltd., 156 894; Protector Canada Inc., 55 371; Provincial Partitions, 38 784; London, P.U.C., 318 054; St. Thomas, P.U.C., 42 541; Kingston, P.U.C., 748 947; Purolator Courier Ltd., 340 963;

Queen's University, 393 640; Quinte Meat Products Ltd., 42 073;

Receiver General of Canada, 330 713; Reed Stenhouse, 779 616; Reff Incorporated, 120 870; Ricoh Corporation (Canada) Ltd., 53 927; Rivett Architectural Hardware Ltd., 33 225; Joe Rose Service Ltd., 36 140; D. F. Ross, 76 371; Rothmans of Pall Mall Canada Ltd., 30 212; Rowland Auto Electric, 88 721; Ruddy Electric Wholesale Co. Ltd., 32 864; Dean Russell Ltd., 32 316;

Safety House of Canada, 33 860; Safety Supply Canada, 62 318; Sainthill Levine Uniforms, 66 077; Sancella Inc., 72 465; Sandoz Canada Inc., 85 423; Saturn Office Furniture, 37 263; A. A. Sauks, 40 911; K. Schwartz, 34 704; Scott Paper Limited, 87 399; D. G. Scroggie, 36 302; Sears Canada Inc., 30 684; Sentinel Vehicles Ltd., 2 790 215; Servicom Radio Communications, 37 066; Sheldon Shaul, 34 950; Shell Canada Products Ltd., 1 235 373; R. R. Sheppard, 48 168; Sherwood Industrial Office Systems, 45 780; Shield Source Incorporated, 154 153; Sidus Systems Canada Inc., 59 977; Robert Simpson Co. Ltd., 50 431; O. Snajdr, 56 921; Software Brokers Ltd., 34 600; Solid Plastic Bags Ltd., 66 502; S. Solomon, 76 532; Soma Office Systems Inc., 397 578; Somapro Limited, 86 128; Joseph Sommerfreund, 67 160; Southwestern Ont. Stockyards Ltd., 76 011; Spectra Color Ltd., 140 589; A. Spudas, 46 735; Squibb Canada Inc., 89 646; St. Francis Memorial Hospital, 48 863; St. Joseph Printing Ltd., 964 418; St. Joseph's Hospital, 752 109; St. Lawrence Food, 226 149; St. Vincent De Paul Hospital, 76 525; B. Starkman, 35 640; Starkman Surgical Supply Ltd., 213 912; J. Stevens & Son Co. Ltd., 32 106; Stevenson Kellog Ernst & Whinney, 362 281; Stradwick Kingston Ltd., 83 138; Strano Foods Ltd., 30 622; The Sudbury Board of Education, 49 161; Summit Food Distributors Inc., 194 760; Sun Pac Food Ltd., 169 862; Sun Pack Trading & Supplies, 42 764; Sunspun Food Services, 56 273; Superior Systems, 43 580; Surgenor Truck Centre, 37 578; Swail Group Inc., 146 911; Swish Maintenance Ltd., 31 688; Synerlogic, 69 846; Syntex Diagnostics, 144 367; Systematix, 36 672;

S. Tanaka, 58 766; Task Force on use of Provision of Medical Services, 46 685; Taylor Manufacturing Industries Inc., 184 075; Technilab Inc., 35 662; Telco Research Canada Ltd., 71 836; Telex/Tulsa Computer Products Ltd., 135 707; T. G. Tennent, 35 349; Texaco Canada Ltd., 207 718; Thompson Contract Supply Co. Ltd., 76 348; City of Thunder Bay, 227 345; Thunder Bay Hydro, 138 788; Time Group of Companies, 37 959; City of Toronto, 1 071 535; Toronto Helicopters Ltd., 5 362 058; Toronto Hospitals' Postgraduate Payroll Association, 661 240; Toronto Hydro, 501 623; Toronto Security Service, 30 461; Toronto Transit Commission, 339 623; University of Toronto, 476 199; Total Office Systems Ltd., 43 042; True Copy Data Systems Ltd., 236 190; Two Way Communications Inc., 53 031;

Union Gas Co. of Canada Ltd., 840 960; Unisys Canada Inc., 388 325; University Hospital, 244 784;

Valued Transaction Solutions (VTS), 56 100; Voisys Incorporated, 79 992; Voyageur Airways, 1 813 415;

Walker Interactive Produtcs, 205 708; Wanson Lumber Co. Ltd., 48 835; P.J. Ward Associates Ltd., 198 456; Regional Municipality of Waterloo, 123 969; Waterwood Productions Inc., 183 281; Weatherstone Productions, 49 506; D. M. Webster, 46 220; Webster & Shaw Ltd., 35 344; D. Weingarten, 37 802; WESCO, 30 077; Westburne Central Supply Limited, 64 372; Westburne Electric Supply Ltd., 30 314; University of Western Ontario, 2 538 296; Whitby Hydro, 194 032; J. G. White, 40 246; D. M. Wickware,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

46 862; Williams Communication Services Ltd., 56 122; G.H. Wood & Company Limited, 64 969; Wordsworth Magnetics International Inc., 34 583; Work Wear Corp. of Canada Ltd., 55 198;
Xerox of Canada Ltd., 933 591; Xidex Canada, 72 341;
Zentronics, 450 995;
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 29 321 341.
Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (6 193 264 $):
Beechgrove Regional Children's Centre, 57 560; Ongwanada Hospital, 124 370; Ministères: Procureur général, 135 636; Services sociaux et communautaires, 1 331 158; Services correctionnels, 30 727; Développement du Nord et des Mines, 3 581 552; Formation professionnelle, 88 925; Office de la condition féminine, 806 400; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 36 936.

Subventions, subsides, etc. (11 942 568 831 $):
Recherches cliniques, appliquées, opérationelles et autres poursuivies dans le domaine de la santé (13 116 664 $):
Addiction Research Foundation, 3 057 600; Heart and Stroke Foundation of Ontario, 150 000; McMaster University, 1 855 500; Ontario Cancer Institute, 191 116; Ontario Cancer Treatment & Research Foundation, 4 330 449; Ontario Mental Health Foundation, 3 351 000; Toronto General Hospital, 82 998; Wellesley Hospital, 98 001.
Plan de mise en valeur des ressources dans le domaine de la santé — (11 379 714 $):
Children's Hospital of Eastern Ontario, 490 585; Hospital for Sick Children, 110 063; McMaster University, 3 122 891; Mount Sinai Hospital, 276 039; Ontario Caat's Computer Based Learning Project, 30 000; Ontario Cancer Institute, 807 816; Ontario Cancer Treatment & Research Foundation, 39 721; University of Ottawa, 651 462; Queen's University, 472 954; St. Michael's Hospital, 101 790; Sunnybrook Hospital, 245 742; Surrey Place Centre, 48 999; Toronto General Hospital, 294 624; University of Toronto, 2 991 026; Victoria Hospital, London, 30 700; Wellesley Hospital, 109 934; Wequedong Lodge of Thunder Bay, 75 060; West Park Hospital, 132 733; University of Western Ontario, 1 161 359; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 186 216.
Conseils régionaux de santé (9 178 218 $):
Brampton, Peel, 371 460; Brantford, Brant County, 210 900; Chatham, Kent County, 292 351; Cornwall, Eastern Ontario, 366 377; Fonthill, Niagara, 306 273; Guelph, Wellington-Dufferin, 245 142; Hamilton, Hamilton Wentworth, 372 251; Kenora, Kenora Rainy River, 264 247; Kingston, Kingston Frontenanc Lennox, 365 048; London, Thames Valley, 422 312; Midhurst, County of Simcoe, 267 854; Oakville, Halton, 312 277; Oshawa, Durham Regional, 264 029; Ottawa, Ottawa-Carleton, 637 205; Owen Sound, Grey Bruce, 278 254; Parry Sound, West Muskoka-Parry Sound, 195 796; Peterborough, Haliburton-Kawartha, 380 879; Sarnia, Lambton, 259 458; Sault Ste Marie, Algoma, 273 878; Smiths Falls, Rideau Valley, 300 193; Sudbury, Manitoulin-Sudbury, 373 119; Thunder Bay, Thunder Bay, 300 207; Timmins, Cochrane, 336 574; Toronto, Metro Toronto, 917 249; Townsend, Haldimand-Norfolk, 218 008; Waterloo, Waterloo, 265 538; Windsor, Essex County, 356 339; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 25 000.

Fonds Innovation Santé (231 661 $):
McMaster University, 231 661.

Fondation ontarienne de la santé mentale (456 100 $).

La Société d'arthrite — Division de l'Ontario (2 812 492 $).

Exploitation des hôpitaux (5 565 641 109 $):
Ajax, Ajax and Pickering General, 16 605 347; Alexandria, Glengarry Memorial, 3 955 209; Alliston, Stevenson Memorial, 6 735 506; Almonte, Almonte General, 4 193 959; Arnprior, Arnprior and District Memorial, 5 758 105; Atikokan, Atikokan General, 2 350 684; Barrie, Royal Victoria, 34 022 839; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 3 470 193; Belleville, Belleville General, 39 713 161; Blind River, St. Joseph's General, 4 375 103; Bracebridge, South Muskoka Memorial, 9 483 410; Brampton, Peel Memorial, 63 097 219; Brantford, Brantford General, 34 858 005; St. Joseph's Hospital, 13 239 602; Brockville, Brockville General, 14 629 792; St. Vincent De Paul Hospital, 7 768 332; Burlington, Joseph Brant Memorial, 39 009 040; Cambridge, Cambridge Memorial, 32 026 046; Campbellford, Campbellford Memorial, 6 075 827; Carleton Place, Carleton Place and District Memorial, 3 218 776; Chapleau, Chapleau General, 2 642 615; Chatham, Public General Hospital, 25 236 192; St. Joseph's Hospital, 16 268 855; Chesley, Chesley and District Memorial, 1 471 629; Clinton, Clinton Public Hospital, 4 357 512; Cobourg, Cobourg District General, 9 347 028; Cochrane, Lady Minto Hospital, 5 897 957; Collingwood, General and Marine Hospital, 10 458 962; Cornwall, Cornwall General, 15 628 886; Hotel Dieu Hospital, 17 656 028; MacDonell Memorial, 5 144 705; Deep River, Deep River Hospital, 2 634 460; Dryden, Dryden District General, 6 042 150; Dunnville, Haldimand War Memorial, 5 422 985; Durham, Durham Memorial, 2 279 608; Elliot

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

Lake, St. Joseph's General, 9 127 162; Englehart, Englehart and District, 2 436 006; Espanola, Espanola General, 3 903 234; Exeter, South Huron Hospital, 2 843 476; Fergus, Groves Memorial Community, 7 061 845; Fort Erie, Douglas Memorial, 6 176 168; Fort Frances, Rainy River Valley Health, 11 684 179; Geraldton, Geraldton District, 4 280 555; Goderich, Alexandra Marine and General, 8 591 172; Grimsby, West Lincoln Memorial, 8 232 128; Guelph, Guelph General, 22 469 644; St. Joseph's, 21 792 259; Hagersville, West Haldimand General, 5 280 228; Halton Hills, Georgetown and District Memorial, 11 241 678; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 117 863 010; Hamilton Civic Hospital, 148 923 200; St. Joseph's Hospital, 99 646 784; St. Peter's Hospital, 14 887 688; Hanover, Hanover and District Hospital, 6 957 565; Hawkesbury, Hawkesbury and District General, 9 309 132; Hearst, Notre Dame Hospital, 6 454 302; Hornepayne, Hornepayne Community, 1 901 556; Huntsville, Huntsville District Memorial, 10 189 028; Ingersoll, Alexandra Hospital, 5 622 666; Iroquois Falls, Anson General Hospital, 3 206 455; Kapuskasing, Sensenbrenner Hospital, 7 838 389; Kemptville, Kemptville District Hospital, 3 983 717; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 12 074 524; Kincardine, Kincardine and District General, 4 819 846; Kingston, Hotel Dieu Hospital, 39 287 450; Kingston General, 78 517 864; Ongwanada Hospital, 2 237 789; St. Mary's-of-the-Lake, 12 360 145; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District, 10 939 489; Kitchener, Freeport Hospital, 8 450 295; Kitchener-Waterloo Hospital, 65 843 625; St. Mary's General, 33 419 685; Leamington, Leamington District Memorial, 11 354 264; Lindsay, Ross Memorial, 19 805 812; Listowel, Listowel Memorial, 5 874 011; Little Current, Manitoulin Health Centre, 6 034 646; London, Parkwood Hospital, 23 656 479; St. Joseph's Health Centre, 88 168 291; St. Mary's Hospital, 9 878 003; University Hospital, 85 604 083; Victoria Hospital, 152 669 229; Manitouwadge, Manitouwadge General, 1 982 648; Marathon, Wilson Memorial General, 2 201 197; Markdale, Centre Grey General, 3 026 025; Markham, Markham Stouffville Hospital, 1 130 400; Matheson, Bingham Memorial, 2 175 898; Mattawa, Mattawa General, 2 586 049; Meaford, Meaford General, 4 520 470; Midland, Huronia District Hospital, 11 504 981; Milton, Milton District Hospital, 10 579 947; Mississauga, Credit Valley Hospital, 55 821 851; Mississauga Hospital, 71 090 029; Moosonee, James Bay General, 4 694 901; Mount Forest, Louise Marshall Hospital, 3 438 151; Napanee, Lennox and Addington County, 6 849 045; New Liskeard, Temiskaming Hospital, 10 219 639; Newbury, Four Counties General, 3 657 444; Newcastle, Bowmanville Memorial Hospital, 9 101 220; Newmarket, York County, 41 000 988; Niagara Falls, Greater Niagara General, 32 805 000; Niagara-on-the-Lake, Niagara Hospital, 2 393 204; Nipigon, Nipigon District Memorial, 2 359 734; North Bay, North Bay Civic Hospital, 20 038 572; North Bay and District Health Centre, 34 821; St. Joseph's General Hospital, 17 779 203; Oakville, Oakville-Trafalgar Memorial, 37 026 380; Orangeville, Dufferin Area Hospital, 9 584 154; Orillia, Orillia Soldiers' Memorial, 24 455 335; Oshawa, Oshawa General, 65 845 755; Ottawa, Children's Hospital of Eastern Ontario, 49 797 218; Elisabeth Bruyere Health Centre, 16 949 273; Hospital Montfort, 25 293 201; Ottawa Civic, 144 773 176; Ottawa General, 76 233 430; Perley Hospital, 9 111 594; Queensway-Carleton Hospital, 27 730 148; Riverside Hospital, 26 493 694; Royal Ottawa Rehabilitation Unit, 13 806 576; Salvation Army Grace, 19 649 875; St. Vincent, 27 213 948; Owen Sound, Grey Bruce Regional Health, 41 125 470; Palmerston, Palmerston General, 3 084 603; Paris, Willett Hospital, 5 776 072; Parry Sound, Parry Sound General, 9 057 349; St. Joseph's, 3 876 917; Pembroke, Pembroke Civic, 9 527 214; Pembroke General, 11 930 801; Penetanguishene, Penetanguishene General, 6 393 800; Perth, Great War Memorial, 6 379 396; Peterborough, Peterborough Civic, 40 012 361; St. Joseph's General, 26 126 338; Petrolia, Charlotte E. Englehart Hospital, 6 394 800; Picton, Prince Edward County Memorial, 5 689 811; Port Colborne, Port Colborne General, 8 196 843; Port Hope, Port Hope and District, 4 397 468; Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 2 823 361; Renfrew, Renfrew Victoria Hospital, 7 118 082; Richmond Hill, York Central, 34 805 618; Sarnia, Sarnia General, 31 236 814; St. Joseph's, 24 113 469, Sault Ste Marie, Plummer Memorial Public, 30 132 117; Sault Ste Marie General Hospital, 27 137 835; Scugog, Community Memorial, 4 333 087; Seaforth, Seaforth Community, 3 269 461; Shelburne, Shelburne District, 2 201 337; Simcoe, Norfolk General, 15 729 759; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 3 309 452; Smith Falls, Smiths Falls Community, 11 568 538; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls Hospital, 1 902 848; Southampton, Saugeen Memorial, 3 270 197; St. Catharines, Hotel Dieu Hospital, 32 646 992; St. Catharines General, 41 324 153; St. Catharines, Shaver Hospital Chest Disease, 6 822 517; St. Mary's, St. Mary's Hospital, 3 647 218; St. Thomas, St. Thomas Elgin General, 30 397 317; Stratford, Stratford General, 24 266 003; Strathroy, Strathroy Middlesex General, 10 726 181; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 8 406 514; Sudbury, Laurentian Hospital, 35 432 659; Sudbury General, 36 417 132; Sudbury Memorial, 27 807 023; Sudbury Memorial Hospital, Copper Cliffe, 349 184; Terrace Bay, McCausland Hospital, 2 557 500; Thornhill, Vaughan Glen, 5 780 745; Thunder Bay, General Hospital of Port Arthur, 23 378 903; Hogarth-Westmount Hospital, 9 845 994; McKellar General, 35 631 777; St. Joseph's General, 19 846 561; Tillsonburg, Tillsonburg District Memorial, 11 402 305; Timmins, Porcupine General, 4 877 477; St. Mary's General, 21 214 831; Timmins District, 340 200; Toronto, Baycrest, 28 378 352; Bloorview Children's Hospital, 8 380 522; Casey House c/o St. Michael's, 2 437 500; Central Hospital, 15 127 081; Clarke Institute, 24 288 800; Doctor's Hospital, 27 800 768; Donwood Institute, 4 013 323; Etobicoke General, 46 872 465; Hillcrest, 4 865 612; Hospital for Sick Children, 155 281 731; Hugh MacMillan Medical Centre, 10 951 212; Humber Memorial, 35 172 649; Lyndhurst, 7 223 783;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

M.O.R.E., 839 000; Mount Sinai, 92 022 757; North York Branson, 43 535 118; North York General, 57 387 985; Northwestern General, 30 652 112; Orthopaedic and Arthritic Hospital, 12 756 479; Princess Margaret, 45 850 315; Providence Hospital, 18 724 312; Queen Elizabeth, 35 259 098; Queensway General, 35 735 994; Riverdale, 37 036 324; Runnymede, 6 094 468; Salvation Army Grace, 8 626 407; Scarborough Centenary, 76 100 510; Scarborough General, 71 692 969; Scarborough Grace General, 37 203 274; St. Bernard's Convalescent, 1 840 533; St. John's, 9 656 439; St. Joseph's Health Centre, 78 989 738; St. Michael's Hospital, 113 944 803; Sunnybrook Medical Centre, 139 202 871; Toronto East General, 77 714 013; Toronto General, 176 332 280; Toronto Western, 123 793 184; Wellesley, 89 934 037; West Park Hospital, 26 688 366; Women's College, 57 843 931; York Finch General, 34 479 105; Trenton, Trenton Memorial, 12 855 031; Uxbridge, Cottage Hospital, 3 977 642: Walkerton, County of Bruce General, 6 448 166; Wallaceburg, Sydenham District, 8 332 744; Wawa, Lady Dunn, 2 674 872; Welland, Welland County General, 29 021 043; Whitby, Whitby General, 8 718 263; Wiarton, Bruce Peninsula Health Service, 3 564 611; Winchester, Winchester District Memorial, 9 313 690; Windsor, Hotel Dieu of St. Joseph, 43 677 118; Metropolitan General, 39 197 576; Salvation Army Grace, 32 429 331; Western (I.O.D.E. Unit), 33 212 985; Western Riverside, 8 348 256; Wingham, Wingham and District, 6 775 490; Woodstock, Woodstock General, 19 394 010;

Exploitation des établissements connexes (250 467 274 $):

Belleville, Belleville General Hospital, 408 026; Brampton, Peel Memorial Hospital, 196 700; Brantford, Lansdowne Children's Centre, 514 509, Burford, Bellview Private Hospital, 192 621; Cambridge, Cambridge Memorial Hospital, 157 538; Canadian Red Cross Society, 49 700 807; Canadian Red Cross Society, 21 764 954; Chatham, Kent County Children's Treatment, 883 898; Cobourg, Sidbrook Private Hospital, 1 058 016; Cornwall, Cornwall General Hospital, 299 378; Guelph, Homewood Sanitarium (9020), 16 790 777; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 193 875; Kingston, Institute of Psychotherapy, 576 148; Kingston General Hospital, 317 300; Kitchener, Kitchener-Waterloo Hospital, 230 300; Rotary Children's Centre, 1 331 768; Lakefield, Lakefield Private Hospital, 261 486; London, Grace Villa, 1 836 283; Thames Valley Children's Centre, 2 273 619; Victoria Hospital, 929 600; Mississauga, Erinoak, 1 602 148; Moosonee, Moose Factory General Hospital, 3 405 478; Newmarket, York County Hospital, 137 900; Niagara Falls, Greater Niagara General Hospital, 172 700; Oshawa, Grand View, 1 012 441; Oshawa General Hospital, 216 791; Ottawa, Canadian Hospital Association, 131 453; Children's Hospital of Eastern Ontario, 917 119; National Defence Medical Centre, 7 615 827; Ottawa Children's Treatment Centre, 1 440 654; Ottawa General Hospital, 307 887; Ottawa Royal (Psychiatric) Hospital, 18 911 921; Penetanguishene, Beechwood Private Hospital, 531 951; Perth, Wisemans Private Hospital, 891 899; Peterborough, Five Counties Children's, 1 119 802; Peterborough Civic Hospital, 46 220; Receiver General of Canada, 147 278; The Receiver General of Canada, 70 500; Richmond Hill, York Central Hospital, 147 000; Sarnia, Sarnia and District Children Centre, 926 728; Sault Ste Marie, Plummer Memorial Public, 199 700; Rotary Children's Centre, 469 441; Sioux Lookout, Nursing Stations, 918 544; Sioux Lookout Federal Hospital, 2 989 461; St. Catharines, Niagara Peninsula Children's Centre, 1 017 841; Niagara Peninsula Rehabilitation, 2 079 530; Sudbury, Laurentian Hospital, 33 034; Sudbury Algoma Hospital, 5 403 570; Vicki Kaminski, 31 145; Thornhill, Shouldice Hospital, 2 313 189; Thorold, Maplehurst Hospital, 819 993; Thunder Bay, Association des Francophones, 66 295; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 751 650; Timmins, Cochrane Temiskaming Association, 513 087; Toronto, Bellwood Health Services Inc., 1 156 390; Canadian Standards Association, 116 300; Centres d'accueil Héritage, 127 340; Dewson Private Hospital, 757 910; Hospital Council of Metro Toronto, 557 931; Hospital for Sick Children, 885 880; Hugh MacMillan Medical Centre, 1 101 192; KPMG Peat Marwick, 96 953; M.O.R.E., 497 020; Medicus Canada Ltd., 220 374; North York General Hospital, 869 800; One Medical Place, 850 517; Ontario Cancer Control, 21 480 941; Ontario Cancer Treatment Operations, 52 165 819; Ontario Hospital Association, 3 481 599; Scarborough Centenary Hospital, 158 989; Scarborough General Hospital, 155 177; St. Joseph's Infirmary, 1 049 122; Sunnybrook Medical Centre, 254 584; Toronto Rehabilitation Centre, 3 886 367; Touche Ross Management Consultants, 499 262; Transletters Inc., 88 539; University of Toronto-Eye Bank, 273 600; Woods Gordon, 243 735; 570081 Ont. Ltd., (I.T.P.R.S.), 306 679; Welland, Welland County General Hospital, 162 600; Windsor, Children Rehabilitation Centre of Essex, 766 347; Remedial Speech, 194 761; Winnipeg, Vital Organ Register, 86 700; Woodstock, Woodstock General Hospital, 161 044; Woodstock Private Hospital, 528 349; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 196 866.

Moins : Recouvrements de la Commission des accidents du travail, 189 193.

Subventions en compensation des taxes municipales (4 041 450 $):

Belleville, Belleville General Hospital, 34 500; Brampton, Peel Memorial Hospital, 35 100; Burlington, Joseph Brant Memorial Hospital, 37 575; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 66 450; Hamilton Civic Hospitals, 83 025; St. Joseph's Hospital, 47 325; Kingston, Kingston General Hospital, 40 350; Kitchener, Kitchener-Waterloo Hospital, 52 200; London, Parkwood Hospital, 35 625; St. Joseph's Health Centre, 40 875; University Hospital, 34 200; Victoria Hospital, 87 600; Mississauga, Mississauga Hospital, 47 100;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

Newmarket, York County Hospital, 31 425; Niagara Falls, Greater Niagara General Hospital, 30 150; Oshawa, Oshawa General Hospital, 51 000; Ottawa, Ottawa Civic Hospital, 69 150; Ottawa General Hospital, 45 675; St. Vincent Hospital, 39 450; Owen Sound, Grey Bruce Regional Health Centre, 31 425; Peterborough, Peterborough Civic Hospital, 32 400; St. Catharines, St. Catharines General Hospital, 40 875; Sudbury, Laurentian Hospital, 31 725; Toronto, Etobicoke General Hospital, 38 100; Hospital for Sick Children, 52 350; Mount Sinai Hospital, 44 400; North York General Hospital, 40 575; Queen Elizabeth Hospital, 45 075; Queensway General Hospital, 32 175; Riverdale Hospital, 58 800; Scarborough Centenary Hospital, 49 050; Scarborough General Hospital, 60 525; St. Joseph's Health Centre, 62 550; St. Michael's Hospital, 35 050; Sunnybrook Medical Centre, 79 650; Toronto East General Hospital, 48 750; Toronto General Hospital, 75 000; Toronto Western Hospital, 54 900; Wellesley Hospital, 44 550; West Park Hospital, 36 075; Women's College Hospital, 36 750; Welland, Welland County General Hospital, 31 275; Windsor, Hotel Dieu of St. Joseph Hospital, 36 375; Metropolitan General Hospital, 34 275; Western Hospital Centre (I.O.D.E.), 32 475; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 967 525.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (30 338 500 $):
Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 30 338 500.

Subventions aux établissements de santé — Capital (103 012 821 $):
Hôpitaux généraux (89 111 312 $):
Alliston, Stevenson Memorial, 44 607; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 45 952; Blind River, St. Joseph's, 300 000; Bowmanville, Memorial, 2 101 387; Brampton, Peel Memorial, 223 417; Chapleau, Chapleau General, 67 000; Chatham, Chatham Public General, 70 112; Clinton, Public, 80 000; Collingwood, Collingwood General and Marine, 35 927; Cornwall, Cornwall General, 1 207 288; Hotel Dieu, 4 350 982; Georgetown, Georgetown and District, 3 400 000; Guelph, General, 71 520; Hamilton, Hamilton Civic, 135 750; St. Joseph's, 270 473; Hornepayne, Community Hospital, 1 246 819; Iroquois Falls, Anson General, 2 282 123; Kapuskasing, Sensenbrenner, 411 818; Kenora, Lake of the Woods, 89 400; Kingston, Hotel Dieu, 85 315; Kingston General, 3 657 918; Kitchener, Kitchener-Waterloo, 108 990; London, St. Joseph's, 1 655 600; Victoria, 731 775; Manitouwadge, Manitouwadge General, 50 000; Marathon, Wilson Memorial, 52 999; Markham, Markham-Stouffville, 11 234 082; Matheson, Bingham Memorial, 143 422; Mississauga, Credit Valley, 297 289; Mississauga Hospital, 191 100; Moosonee, James Bay, 1 000 000; Mount Forest, Louise Marshall, 53 402; Newbury, Four Counties, 47 609; Niagara Falls, Greater Niagara General, 159 842; Nipigon, District Memorial, 200 000; North Bay, North Bay District Health Centre, 349 404; Oakville, Oakville-Trafalgar, 279 000; Orangeville, Dufferin Area, 34 000; Ottawa, Montfort, 449 598; Salvation Army Grace, 54 576; Parry Sound, General, 95 361; St. Joseph's, 45 361; Peterborough Civic, 520 379; St. Joseph's, 393 405; Port Perry, Community Memorial, 45 133; Rainy River, Rainy River Health Centre, 50 000; Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 50 000; St. Thomas, Elgin General, 2 113 537; Sarnia, St. Joseph's, 2 590 341; Sault Ste Marie, General Hospital, 87 943; Sioux Lookout, General, 1 434 000; Stratford, General, 767 403; Sudbury, Algoma Hospital, 31 726; Laurentian, 838 288; Timmins, Timmins District Hospital, 1 372 100; Metropolitan Toronto, Hospital for Sick Children, 2 171 903; North York General, 31 287; Ontario Cancer Institute, 10 125 000; Scarborough General, 279 979; Scarborough Centenary, 86 003; St. Michael's, 1 381 179; Sunnybrook Cancer Centre, 2 400 000; Sunnybrook Medical Centre, 3 814 969; Toronto East General, 9 480 879; Toronto Western, 9 947 583; Wellesley, 461 664; Women's College, 417 611; York Community Health Centre, 139 300; Wawa, Lady Dunn, 121 545; Windsor, Windsor Western Hospital, 33 000; Wingham, Wingham and District, 98 665; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 415 272.

Hôpitaux de convalescence et de réadaptation (16 637 000 $):
Kitchener, Freeport, 13 887 000; London, Thames Valley Children's Centre, 2 750 000.

Hôpitaux pour le traitement des maladies chroniques (763 328 $):
Metropolitan Toronto, Queen Elizabeth, 48 294; Runnymede, 715 034.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (3 497 819 $):
Développement du Nord et Mines, 3 497 819.

Enseignement clinique (163 982 399 $):
Brantford, Brantford General, 37 439; Collingwood, General and Marine Hospital, 86 707; Cornwall, Cornwall General, 131 979; Elliot Lake, St. Joseph's General, 100 864; Fort Frances, Rainy River Valley Health Care, 126 616; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 17 089 093; Hamilton Civic, 1 145 831; McMaster University, 1 472 259; Mohawk College, 93 516; St. Joseph's Hospital, 871 943; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 148 127; Kingston, Hotel Dieu Hospital, 2 304 710; Kingston General, 11 678 261; Queen's

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

University, 444 663; Lindsay, Ross Memorial, 52 241; London, Parkwood Hospital, 104 673; St. Joseph's Health Centre, 5 090 399; University of Western Ontario, 1 089 753; University Hospital, 5 915 755; Victoria Hospital, 10 518 119; Mount Brydges, Southwest Middlesex Health Centre, 487 512; Niagara Falls, Greater Niagara General, 60 770; Ottawa, Children's Hospital of Eastern Ontario, 14 739 379; Elisabeth Bruyere Health Centre, 884 248; Ottawa Civic Hospital, 2 331 391; Ottawa General, 1 974 992; Royal Ottawa Rehabilitation Unit, 509 492; University of Ottawa, 1 654 607; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 111 246; Thunder Bay, McKellar General, 209 791; Toronto, Clarke Institute of Psychiatry, 827 391; Clinical Education/Divers, 556 962; Doctors Hospital, 421 056; Hospital for Sick Children, 2 048 839; Lyndhurst Hospital, 58 409; Mount Sinai Hospital, 1 675 290; North York Branson, 349 607; North York General, 797 646; O.C.A.T.H., 32 400; Post Graduate Payroll Toronto General, 46 497 714; Princess Margaret, 395 409; Scarborough General, 444 036; St. Joseph's Health Centre, 57 687; St. Michael's Hospital, 2 601 113; Sunnybrook Medical Centre, 2 835 467; Toronto East General, 35 598; Toronto General Hospital, 6 162 104; Toronto Institute of Medical Technology, 8 835 737; Toronto Western, 2 234 010; University of Toronto, 2 528 591; Wellesley Hospital, 1 816 351; Women's College Hospital, 1 141 455; Wingham, Wingham and District Hospital, 97 716; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 65 435.

Paiements au titre des services d'ambulance municipaux (30 055 533 $):

Beardmore, Beardmore Improvement District Ambulance, 126 085; Dubreuiville, Dubreuiville Volunteer Ambulance, 65 839; Haliburton, Haliburton County Ambulance, 428 175; Kenora, Township of Sioux Narrows, 47 303; Lions Head, St. Edmunds Volunteer Ambulance, 105 204; Longlac, Longlac Volunteer Ambulance, 86 956; Massey, Municipality of Massey Ambulance, 111 960; Mindemoya, Carnarvon Township Volunteer Ambulance, 54 003; Minden, Haliburton County Ambulance, 325 423; Nakina, Nakina Volunteer Ambulance, 66 380; South River, South River Ambulance, 42 425; Sudbury, Noelville Ambulance Service, 83 858; Temegami, Temegami Ambulance Service, 248 118; Timmins, Corporation of the City of Timmins, 86 187; Toronto, Municipality of Metro Toronto Ambulance, 27 680 920; Wasaga Beach, Town of Wasaga Beach, 354 825; White River, White River Ambulance, 139 145; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 727.

Paiements au titre d'autres services d'ambulance et services d'urgence connexes (103 441 120 $):

Hôpitaux publics et établissements privés :

Ajax, Ajax and Pickering General, 1 060 108; Alexandria, Alexandria and District, 189 328; Alfred, Lamarre and Son, 168 923; Alliston, Stevenson Memorial, 421 114; Almonte, Almonte General, 231 668; Amherstburg, Amherstburg, Anderson, 152 756; Ancaster, Treas Township of Ancaster, 240 361; Apsley, Apsley Volunteer Ambulance Service, 42 573; Atikokan, Atikokan General, 121 841; Bancroft, 674109 Ontario Inc. (Amb.), 357 782; Barrie, Royal Victoria, 924 420; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 358 778; Beaverton, Beaverton Ambulance, 1 289 354; Belleville, Belleville General, 223 098; City Ambulance of Quinte, 80 790; City Ambulance of Quinte L1, 1 052 467; Lasalle Ambulance Service, 339 045; Blind River, St. Joseph's General, 277 378; Bobcaygeon, Bobcaygeon Ambulance, 262 792; Bolton, Bolton and District, 126 448; Bracebridge, Muskoka Ambulance, 1 115 093; Bradford, Lewis Ambulance, 330 021; Brantford, Brant County Ambulance, 1 394 536; Brigden, Steadman Bros., 188 232; Brockville, Brockville General, 516 051; Burlington, Joseph Brant Memorial, 48 829; Cambridge, Cambridge Memorial, 669 361; Campbellford, Campbellford Memorial, 547 365; Carleton Place, Alan Barker Ambulance, 536 738; Chapleau, Chapleau General, 130 053; Chatham, Chatham and District, 1 614 312; Chatham and District, 94 977; Cloyne, Denbigh Area Volunteer Ambulance, 40 201; Cobourg, Cobourg and District Ambulance, 39 184; Cobourg Ambulance Service, 828 996; Cochrane, Lady Minto Hospital, 282 208; Colborne, Rutherford's Ambulance, 208 317; Collingwood, John McKechnie Holdings, 49 780; McKechnie Ambulance Service, 756 856; Dashwood, Hoffmans Ambulance, 245 610; Deep River, Deep River Hospital, 186 512; Delhi, Murphy Ambulance, 149 160; Dryden, Dryden District General, 175 674; Dunnville, Haldimand War Memorial, 229 895; Durham, Durham Memorial, 263 139; Elliot Lake, St. Joseph's General, 208 218; Englehart, Englehart and District, 159 389; Espanola, Espanola General, 177 290; Forest, Forest District Ambulance, 288 539; Fort Frances, Rainy River Valley, 711 755; Gananoque, Gananoque Provincial Ambulance, 354 093; Georgetown, Georgetown Volunteer Ambulance, 186 496; Geraldton, Fawcett Ambulance, 236 074; Glencoe, Lambton Middlesex/Glencoe, 382 977; Goderich, Alexandra Marine and General, 406 934; Gore Bay, Gore Bay Volunteer Ambulance, 55 118; Grimsby, West Lincoln Ambulance, 391 916; 621896 Ontario Inc., 36 093; Guelph, Royal City Ambulance, 1 192 727; Hagersville, West Haldimand General, 405 215; Haileybury, Buffam Ambulance, 450 412; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 178 231; Flamborough District Ambulance, 362 861; Fleetwood Ambulance, 1 727 072; Hamilton Civic, 515 027; Superior Ambulance, 2 452 311; Superior Ambulance Service, 114 508; 501781 Ontario Ltd., 114 508; Hanover, Hanover and District, 255 680; Harrow, G.A. Smith & Sons Ambulance, 179 304; Hawkesbury, Noel

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

Ambulance, 541 833; Hearst, Notre Dame, 297 231; Hornepayne, Hornepayne Community, 161 971; Huntsville District Memorial, 431 417; Ignace, Townnship of Ignace Ambulance, 145 693; Iroquois Falls, Anson General, 182 690; Kanata, Arnprior & Kanata Ambulance, 616 388; Kapuskasing, Sensenbrenner, 379 934; Kenora, Lake-of-the-Woods, 976 996; Kingston, Hotel Dieu, 2 152 324; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District, 809 228; Kitchener, Kitchener-Waterloo Regional, 107 790; Kitchener-Waterloo Regional Ambulance, 1 551 827; Kitchener-Waterloo Ambulance, 117 725; Langton, Verhoeve Ambulance, 138 768; Leamington, Sunparlour Ambulance, 1 914 031; Lindsay, Lindsay and District Ambulance, 74 608; Lindsay and District Ambulance, 899 023; Listowel, Listowel Memorial, 210 253; Little Current, Manitoulin Ambulance, 450 534; London, Thames Valley Ambulance, 2 296 060; Thames Valley Medic-Aid Ltd., 114 508; Victoria Hospital, 118 308; Lucan, Lucan Ambulance, 177 652; Lyndhurst, North Leeds Ambulance, 114 071; Mactier, Jordan's Ambulance, 102 216; Manitouwadge, Manitouwadge General, 168 190; Marathon, Wilson Memorial General, 142 488; Markdale, Centre Grey General, 105 171; Matheson, Bingham Memorial, 147 398; Mattawa, Mattawa General, 106 203; Meaford, Meaford General, 270 295; Midhurst, County of Simcoe District Health Centre, 40 791; Midland, Midland and District Ambulance, 761 371; Moosonee, James Bay General, 325 265; Mount Forest, Mount Forest District Ambulance, 135 965; Newmarket, York County, 829 981; Niagara Falls, Greater Niagara General, 123 223; Niagara-on-the-Lake, Niagara Hospital, 164 923; Nipigon, Nipigon District Memorial, 176 056; Nobleton, Nobleton Ambulance, 169 281; North Bay, North Bay Civic, 1 452 035; Northbrook, Northbrook Area Volunteer, 91 704; Oakville, District of Halton and Mississauga, 4 008 528; District of Halton Mississauga, 129 963; Orangeville, Dufferin Area, 568 719; Oshawa, Oshawa General, 96 838; Ottawa, Childrens Hospital of Eastern Ontario, 49 259; Elisabeth Bruyere Health Centre, 914 241; Ottawa General, 122 310; Parham Ambulance, 220 497; Owen Sound Emergency Service Inc., 77 698; Owen Sound Emergency Service, 1 381 264; Palmerston, Palmerston General, 356 603; Parkhill, North Middlesex Ambulance Ltd., 169 764; Parry Sound, Parry Sound General, 653 533; Pembroke, Pembroke General, 893 412; Upper Ottawa Valley Ambulance, 284 292; Perth, Great War Memorial, 427 045; Peterborough, Peterborough Civic, 1 139 957; Petrolia, Petrolia District Ambulance, 178 545; Pickle Lake, Pickle Lake Volunteer Ambulance Service, 52 264; Port Colborne, Port Colborne Ambulance, 454 758; Port Colborne Ambulance Service, 36 093; Port Rowan, Medical Centre Management Board Ambulance, 105 227; Prescott, Osgoode and District Ambulance, 236 487; St. Lawrence and District Ambulance, 136 146; St. Lawrence and District Ambulance, 2 963 334; Red Lake, Margaret Cochenour, 290 894; Rockland, Rockland and Orleans Ambulance, 819 895; Rodney, Rodney Ambulance, 317 869; Sarnia, Sarnia General, 808 448; Sault Ste Marie, Plummer Memorial Public, 1 641 562; Schreiber, North Shore Ambulance, 81 352; Seaforth, Seaforth District Ambulance, 289 834; Shelburne, Shelburne District, 285 887; Simcoe, Green's Ambulance, 36 093; Green's Ambulance Service, 622 848; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 373 505; Smithville, Books Ambulance, 133 989; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls Hospital, 111 682; St. Catharines, Hotel Dieu, 1 166 471; St. Mary's, St. Mary's Hospital, 170 820; St. Thomas, St. Thomas Elgin General, 698 495; Stratford, Stratford Ambulance, 201 300; Stratford General, 302 519; Strathroy, Denning Brothers Ambulance, 361 567; Streetsville, Lee Ambulance Service, 404 695; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 300 114; Sudbury, Killarney Volunteer Ambulance, 57 793; Sudbury and District Ambulance, 2 454 569; Sudbury General, 150 468; 474181 Ontario Ltd., 129 964; Terrace Bay, McCausland Hospital, 119 591; Thedford-Gilpin, A696233 Ontario Ltd., 134 169; Thunder Bay, Armstrong Area Ambulance, 49 906; McKellar General, 283 076; Thunder Bay Ambulance, 101 457; Thunder Bay Ambulance Service, 1 467 564; Upsala Volunteer Ambulance, 74 300; Tillsonburg, Tillsonburg District Memorial, 364 305; Timmins, Porcupine Area Ambulance, 986 828; Toronto, Air and Out of Province Ambulance, 14 652 766; Metro Toronto District Health Council, 51 666; St. John's Ambulance, 319 649; Sunnybrook Medical Centre, 424 237; Toronto General, 348 959; Trenton, Rushnell Ambulance, 36 093; Rushnell Ambulance Service, 514 750; Uxbridge, Uxbridge/Stoufville Ambulance, 324 480; Walkerton, County of Bruce General, 434 846; Waterdown, Danver Ambulance, 36 093; Wawa, Lady Dunn Hospital, 162 332; Whitby, Whitby Ambulance, 1 673 464; 528089 Ontario Inc., 110 730; Wiarton, Bruce Peninsula Health Service, 254 711; Wingham, Wingham and District Hospital, 304 220; Woodstock, Woodstock Ambulance Operating, 1 093 715; Woodstock Ambulance, 74 608; Zurich, Zurich Ambulance, 144 873; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 630 031.

Appareils et accessoires fonctionnels (49 329 839 $):

Aerocare Ltd., 142 589; Algoma Health Unit-Home Care Program, 90 776; Algoma Medi-Chair, 70 764; Amherst Health Care Centre, 321 418; Amigo Mobility Canada Inc., 84 192; Apothecary Shop, 45 810;

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

Applied Orthopaedic Services Ltd., 33 092; Artificial Eye Centre, 105 987; At Home Oxygen Therapy Inc., 59 220; A.G. Neale Ltd., 154 254; Bahn Mobility, 184 168; Bamford-Regis Ltd., 489 937; Belleville General Hospital Home Care, 78 143; Bloorview Children's Hospital, 41 842; Brampton Hearing Aid Services, 104 983; Brant Arts Dispensary Ltd., 73 411; Breox Medical Inc., 66 109; Burrows Medical Oxygen Ltd., 451 001; B.A. Hall And Associates Ltd., 71 793; Calmar Orthopaedics, 45 211; Canada Care Home Health Inc., 366 487; Canadian Hearing Society, 263 490; Canadian Home Therapy Ltd., 195 998; Canadian Medical Gases Inc., 380 979; Canadian National Institute For The Blind, 33 147; Capital Ostomy Corner, 131 269; Cardio-Pulmonary Services Inc., 419 878; Care-Plus, 468 253; Chedoke-McMaster Hospital, 731 045; Children's Hospital Of Estearn Ontario, 227 083; Children's Rehabilitation Centre, 43 326; City Hearing Aid Centre, 30 298; Clark Ostomy, 80 125; Continuing Care Medical Supplies, 74 569; Convalescent Suppliers Inc., 1 317 194; Conval-Aid Inc., 696 905; Cowell Home Health Care & Fitness, 448 438; Crecco's Mobility Systems, 58 003; Crown Pharmacy, 50 939; Custom Orthotics Of London, 176 136; Custom Wheelchairs Canada Inc., 32 358; Dale's Pharmacy, 167 041; Dean Russell Ltd., 30 760; Dell Pharmacy, 117 123; Doncaster Home Health Care Centre, 2 495 807; Doncaster Medical, 691 438; Durham Medical (1983) Ltd., 296 122; Ebi Medical Systems Inc., 37 620; Elizabeth's Mastectomy Boutique, 45 537; Erinoak, 212 081; Foster Shoe Corp. Ltd., 30 670; Fran's Mastectomy Boutique, 35 707; Frontier Medical Supplies, 187 338; Futuremed Hospital Products Inc., 57 643; Gene Morell, 151 788; Golden Mile Pharmacy, 36 594; Gordners Pharmacy Ltd., 99 802; G.A. Ingram Co., 655 402; Hamilton Prosthetics & Orthotics, 78 882; Hamilton Wentworth Home Care Program, 121 005; Handicaps Mobile Supplies, 459 676; Handi-House Ltd., 39 639; Harwill Mobility Products, 281 197; Health Care Pharmacy, 127 549; Hearing Institute, 54 680; Hewitt Therapy Services Inc., 256 053; Home Medical Supplies, 37 462; Home Respiratory Homecare, 50 284; Hospital For Sick Children, 632 645; House Of Kraft, Orthopaedic Inc., 237 250; Hugh Macmillan Medical Centre, 1 698 270; Hugh Walter Barclay Orthotics, 52 454; Hunt's Convalescent Equipment, 408 467; Huronia Home Care, 42 360; H.K. Arnold Hearing Aids Ltd., 34 983; Inter-City Medigas Inc., 311 870; Jobst Service Centre, 82 298; J. Stevens Homecare Products Ltd., 623 230; Kawartha Orthopaedic Services, 219 867; Kawartha Ostomy, 31 435; Kelly's Guardian Drug Mart, 31 845; Kingston General Hospital, 215 200; Kingston Oxygen & Medical Supplies, 197 483; Kingston, Frontenac, Lennox & Addington Home Care Program, 37 643; Lakeside Oxygen Ltd., 42 413; Laurentian Hospital, 65 009; Leamington Medical Supplies, 34 289; Legrand Associates, 54 436; Leslam Company Ltd., 64 514; London Ear Clinic, 42 666; London Ostomy Centre, 327 565; London Prosthetics Co. Ltd., 404 213; Ludlow Medical Products Inc., 76 698; Macquillen's Surgical Fittings, 58 523; Major Medical Supplies Ltd., 821 753; Mark Sterling Medical Inc., 185 477; Mccall Drug Company Ltd., 109 399; Mcniece Services Ltd., 799 416; Medical Arts Pharmacy, 133 646; Medical Centre Pharmacy, 48 600; Medical Mart Supplies Ltd., 222 754; Medical Supplies Ltd., 1 100 310; Medigas Ltd., 1 299 952; Metropolitan Toronto Home Care Program, 362 525; Michel Lajoie Products Inc., 343 915; Middlesex London Home Care Program, 116 828; Mississauga Hearing Aid Centre, 51 191; Mobility Lab, 52 231; Motion Specialties, 2 235 023; New Reflection Mastectomy Boutique, 93 411; Niagara Prosthetics & Orthotics, 343 639; North Eastern Amputee & Orthotics, 86 386; N. Masson Drugs Ltd., 35 679; Ontario Medical Supply, 46 121; Ontario Orthopaedic Labs, 177 917; Ontario Ostomy Supply, 183 724; Orthopaedic Appliance Research, 33 493; Orthopaedic Services, 1 067 627; Ortho-Tec Ltd., 185 953; Ottawa Carleton Regional Area H.U., 179 969; Ottawa General Hospital, 30 015; Oxy-Med Ltd., 183 571; Pamela's Mastectomy Boutique, 43 650; Parker Pharmacy, 115 472; Parkwood Hospital, 100 781; Pharmashield Dispensary Ltd., 114 785; Phys Tech, 48 078; Pinkney Surgical, 43 922; Porcupine Health Unit Home Care Program, 30 857; Posture-Pak Ltd., 83 468; Professional Hearing Services, 53 246; Professional Oxygen Care Inc., 68 518; Professional Respiratory Home Care, 256 924; Prosthetics Arts, 430 151; Prosthetics/Orthotics Ltd., 211 915; Protechnique Orthopaedic Appliance Laboratory, 270 004; Pupil's Trust Account, 39 434; Regional Hearing Consultants Inc., 38 310; Regional Municipality Of Durham Home Care Program, 91 149; Regional Municipality Of Halton Home Care Program, 72 594; Regional Municipality Of Niagara Home Care Program, 99 777; Regional Municipality Of Peel Home Care Program, 148 066; Regional Municipality Of Waterloo Home Care Program, 82 067; Reids Respiratory Services Co. Ltd., 221 612; Religious Hospitallers, 31 742; Respircare Inc., 167 359; Robert's Rental, 46 089; Royal Ottawa Rehabilitation Centre, 389 955; Sarnia-Lambton Home Care Program, 33 300; Scenic City Health Products, 80 530; Shopper's Drug Mart, 542 882; Shopper's Home Health Care Centre, 426 684; Simcoe County Health Unit Home Care Program, 59 836; Simcoe District Respiratory Service, 52 344; Sinclair Pharmacy, 36 736; Specialty Food Shop, 82 713; Spectrum Orthopedic Service Inc., 153 909; St. Joseph's Health Centre, 55 651; Starkman Surgical Supply Ltd., 300 772; Steele Medical Supplies, 50 272; Stephen L. Grundy Co., 76 639; St. Lawrence Orthopaedic Service Inc., 56 491; Sudbury-Home Care Program, 80 336; Sunnybrook Aids For Living Centre, 719 825; Supervent Medical Supplies, 34 806; Thames Valley Children's Centre, 215 785; Therapy Supplies & Rental Ltd., 2 056 217; Thunder Bay Orthopaedic Inc., 397 713; Tom Dean Ocularists Inc., 65 244; Toronto Eye Prosthetics, 88 875; Toronto Orthopaedic Appliances, 250 751; Trillium Respiratory Care, 110 897; Truppe Health Care Products, 310 221; T. Eaton Co. Ltd., 87 381; Union Hearing Aid Centre Ltd., 149 633; University Of Waterloo, 147 728; Ventech Medical Supplies,

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

43 944; Ventor Inc., 277 277; Victoria Wheelchair Inc., 65 207; Vitalaire Inc., 400 488; Vtek, 35 981; Webb Ocular Prosthetics, 233 408; Wellington-Dufferin Guelph Health, 55 907; West Park Prosthetics, 472 193; Wilder Medical Supply Ltd., 80 757; Windsor-Essex Home Care Program, 105 825; W. Ross Macdonald School, 228 253; W.L. Mulvihill Pharmacy Ltd., 47 047; York Region-Home Care Program, 77 642; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 827 137.

L'Association canadienne du diabète (725 100 $).

Régime de médicaments de l'Ontario (575 476 229 $):
Régime de médicaments de l'Ontario, 575 476 229.

Subventions en compensation des taxes municipales — Hôpitaux psychiatriques (389 978 $).

Assistance financière fournie par la province aux foyers de soins spéciaux (87 355 544 $).

Programmes communautaires de santé mentale (83 388 725 $):
Alliston, Stevenson Memorial Hospital, 199 754; Atikokan, Atikokan General Hospital, 199 704; Barrie, Barrie Housing Program, 89 594; Co-operative Housing Program, 116 027; Community Awareness, 74 424; Royal Victoria Hospital, 643 636; Belleville, Belleville General Hospital, 499 518; Community Mental Health Program, 289 037; Youth Habilitation (Quinte), 117 563; Bracebridge, Community Mental Health Services, 813 479; Brampton, Friends and Advocates-Peel, 167 708; Peel Memorial Hospital, 521 167; Brantford, Alternatives, 109 942; Brantford General Hospital, 120 803; Brantford Psychiatric Day Therapy, 222 516; Ethnic Counselling Network, 104 143; Brockville, Brockville Friendship Centre, 199 579; Leeds Grenville Phased Housing, 273 563; Transportation Mental Health Program, 111 085; Burlington, Joseph Brant Memorial Hospital, 566 598; Summit Halfway House Inc., 467 093; Cambridge, Cambridge Memorial Hospital, 435 314; Chatham, Mental Health — Kent Co-op, 237 310; Post Hospital Assertive Community Program, 117 196; Public General Hospital, 412 529; Rehabilitation Action Program, 104 030; William House, 346 965; Cobourg, Cobourg District General Hospital, 383 807; Cochrane, Minto Counselling Expansion, 528 480; Collingwood, General and Marine Hospital, 289 697; Cornwall, Cornwall General Hospital, 832 091; High Support Transient Logement, 255 620; Downsview, Community Occupational Therapy Association, 1 430 551; Youth Clinical Service, 357 750; Dryden, Dryden District General, 236 497; Dunnville, True Experience Cayuga, 109 866; True Experience Logement, 150 699; Etobicoke, Mental Health Centre, 333 194; Fort Frances Anishinabeg Intervention Service, 35 000; Fort Frances Clubhouse, 131 666; Living with Difficulty, 145 507; Rainy River Valley Health Centre, 171 150; Geraldton, North of Superior Community Mental Health, 380 896; Goderich, Alexandra Marine and General, 316 905; Guelph, Community Mental Health Council, 1 526 948; Guelph Housing Registry, 87 688; Guelph/Wellington Group Home, 117 550; Homes for Psychiatric Rehabilitation, 164 492; Homewood Sanatorium (9020), 63 075; One to One Support Program, 96 757; Hamilton Community Support Association, 324 248; C.S.V.R. Schizophrenia Inc., 1 043 534; Mental Health Promotion, 228 723; Regional Medical Association, 560 151; St. Joseph's Hospital, 1 097 793; Supportive Housing Program, 133 600; Hawkesbury, Hawkesbury and District General, 619 857; Inglewood, Peace Ranch, 51 053; Kapuskasing, Hearst/Kapuskasing/Smooth Rock Counselling Service, 650 420; Supportive Independent Living, 36 535; Kenora, Kenora Community Residential Resident, 214 295; Lake-of-the-Woods Hospital, 764 359; Kingston, Community Activity Centre, 195 849; Crescent Group Home, 60 233; Kingston Frontenac Lennox & Addington, 60 359; Mental Health Home Services, 533 811; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District Hospital, 88 171; Timiskaming Mental Health Program, 490 929; Kitchener, Cambridge Club, 75 733; Kitchener-Waterloo Hospital, 501 810; Ontario March of Dimes, 33 998; Waterloo Regional Homes, 465 269; Lindsay, Lindsay L1 Support Housing, 54 910; Ross Memorial Hospital, 335 648; London, Children's Aid Society of London, 81 807; Extended Campus Programs University of Western Ontario, 407 247; Kiwanis Homes London Inc., 36 559; Men's Mission and Rehabilitation Program, 69 824; University Hospital, 522 846; Victoria Hospital, 243 372; Western Ontario Therapeutic, 968 910; Wotch — Exeter Centre, 198 770; Wotch — Project 3000, 86 560; Wotch Activity Learning Centre, 134 464; Wotch Housing Program, 156 288; Wotch Permanent House, 51 724; Lucan, Crest Centre, 596 872; Midland, Wendat Committee Support Program, 128 428; Milton, North Halton Mental Health Program, 371 199; Mississauga, Credit Valley Hospital, 236 751; Mississauga Hospital, 926 632; Supportive Housing In Peel, 928 686; Napanee, Community Mental Health Services, 176 869; Newmarket, Anglican Houses, 42 158; Co-ordinating Advisory Committee, 142 444; New Directions, 162 029; York County Hospital, 77 198; York Regional Mental Health, 245 068; York Support Services, 226 111; Niagara Falls, Greater Niagara General, 251 188; North Bay, Case Management Program, 178 685; Drop In Social Centre Program, 380 769; Drop-In Social, 206 470; Rehabilitation Resources, 116 362; North York, Friends and Advocates of North York, 202 233; Oakville, Halton Work Programme, 282 972; Oakville Re-entry Homes, 86 140; Oakville-Trafalgar Memorial, 430 715; Oasis, 143 249; Orangeville, Psycho-Geriatric Program, 115 814; Orillia, Orillia

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

Soldiers' Memorial, 426 107; Oshawa, Community Involvement & Volunteer Program, 134 693; Durham Regional District Health Council, 32 500; Education & Family Support, 59 961; Housing Program Co-op Resident, 886 289; Oshawa General Hospital, 880 821; Whitby Clubhouse, 184 946; Ottawa, Causway Work Centre II, 327 067; Children's Hospital of Eastern Ontario, 116 707; Community Progress, 277 563; Family Social Service Centre, 165 462; Hébergement Renaissance, 192 144; Hopital Montfort, 367 432; Northern Ontario Francophone, 400 928; Ottawa Civic Hospital, 104 438; Ottawa General Hospital, 870 896; Project Upstream c/o Community Mental Health, 42 040; Queensway-Carleton Hospital, 116 708; Salus Corporation Residential Care, 745 727; Owen Sound, Bruce Primary Counselling, 144 777; Community Network Support Team, 128 496; Grey Bruce Community Housing, 131 122; Grey Bruce District Health, 54 616; Grey Bruce Housing Project, 182 797; Grey Primary Counselling, 124 656; Grey-Bruce Community Health, 128 215; Grey-Bruce Mental Health System, 91 028; Union Place, 268 697; Pembroke, Pembroke General Hospital, 374 560; Renfrew County and District Health, 141 495; South Renfrew Mental Health, 213 131; Peterborough, Peterborough Civic Hospital, 711 872; Supervised Logement Level I, 144 171; Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 229 304; Renfrew Community Mental Health Service, 176 346; Rexdale, Friends and Advocates Centre, 203 962; Richmond Hill, York Central Hospital, 427 396; Sarnia, Community Integration Program, 191 676; Lambton Health Unit Community Mental Health, 86 949; Mental Health Sarnia Lambton, 111 467; Sarnia General Hospital, 258 163; Sault Ste Marie, Algoma Community Psychiatric Case Management, 223 790; Canadian Mental Health (Sault Ste Marie), 63 174; Club 84, 127 333; Plummer Memorial Public, 944 467; Scarborough, Moditen Clinic, 35 899; Mental Health Coordinating Group, 157 752; Simcoe, Abel Enterprises, 156 919; Adult Mental Services Haldimand, 518 242; Haldimand-Norfolk Work Group, 110 641; Sioux Lookout, Sioux Lookout General Hospital, 231 270; Smiths Falls, Community Mental Health Service, 369 922; Southampton, Bruce Shoreline Family, 174 425; St. Catharines, Niagara Community Mental Health, 316 554; St. Catharines General Hospital, 249 665; St. Thomas, Mental Health Elgin Activity, 204 212; Mental Health Elgin Cooperative, 126 797; Stratford, Perth County Branch Housing, 81 389; Statford General Hospital, 215 904; Strathroy, S.E.A.R.C.H. Community Services, 188 508; Sturgeon Falls, West Nipissing General Hospital, 188 571; Sudbury, Northern Res. Treatment Program, 259 146; Sudbury Algoma Hospital, 1 054 058; Sudbury General Hospital, 704 869; Sudbury Housing Program, 92 711; 3-C Centre, 183 900; Thunder Bay, Alpha Court Non-Profit Housing, 63 990; Alpha Court Non-Profit Housing, 90 000; Lakehead Psychiatric — New Direction, 173 583; McKellar General Hospital, 165 144; Mental Health — Cooperative Housing, 157 465; Rehabilitation Action Program, 108 711; Transitional Employment Program, 84 000; Timmins, C.M.H.A. Housing Program, 342 305; Cochrane District Health Council, 30 000; St. Mary's General Hospital, 340 944; Timmins Lifeline Program, 165 400; Toronto Adjustment Into Society Inc., 169 605; Anglican House Transitional M12, 296 670; Baycrest Hospital, 571 072; Bayview Community Services, 221 704; Boundless Adventures Inc., 205 816; Break Through, 50 432; Case Management Hostels, 1 785 357; Co-ordinator Mental Health, 168 249; Community Housing Alternatives, 422 251; Connect Housing Service, 314 346; East York Mental Health, 134 473; Eden House Program, 272 601; Etobicoke General Hospital, 366 311; Evac, Toronto, 196 186; George Brown College For Youth, 198 971; George Brown College Rehabilitation, 195 694; Getting In Touch, 78 188; Homeward Mental Health Project, 72 942; Hong Fook Mental Health Service, 221 899; Hospital for Sick Children, 748 241; Hostel Outreach Program, 245 785; Houselink Community Homes Inc., 1 360 298; Housing Etobicoke, 265 584; Humber House, Toronto, 226 679; Humber Memorial Hospital, 364 009; Keele Women, 60 314; Madison Avenue Residence, 877 216; Margaret's, 310 459; Mental Health Ontario Community Development, 1 564 552; Mental Health Program Placement, 490 910; Metro Toronto District Health Clinic, 56 478; Mount Sinai Hospital, 114 373; New Outlook Central Toronto, 377 973; North York Branson Hospital, 101 392; North York General Hospital, 399 607; Northwestern General Hospital, 370 272; Ontario Association Distress Centre, 134 278; Ontario Friends of Schizophrenia, 83 600; Opportunity for Advancement, 127 001; Parkdale Activity and Recreation, 446 816; Progress Place Club House, 1 202 941; Progress Place Co-Op Living, 279 936; Progress Place Cooperative, 349 478; Queensway General Hospital, 32 488; Reena Foundation — Chai Tikva, 271 591; Regeneration House I-L23, 584 315; Rehabilitation Action Program, 246 401; Salvation Army Day Care, 272 851; Salvation Army Transition Employment Program, 82 037; Scarborough Apartments, 90 176; Scarborough Centenary Hospital, 438 139; Scarborough General Hospital, 509 328; Scarborough Grace General Hospital, 210 220; Self Help, 115 867; Seneca — Redirections, 192 753; Sistering, 175 443; St. Christopher House, 105 300; St. Joseph's Health Centre, 417 440; St. Jude Homes for the Homeless, 126 497; Sunnybrook Medical Centre, 314 173; Supportive Housing, 261 310; Supportive Housing Coalition, 363 018; Toronto East General Hospital, 984 610; Toronto General Hospital, 894 910; Toronto Western Hospital, 91 523; Trinity Square Cafe, 201 503; West Park Hospital, 194 348; Women's College Hospital, 801 710; Womens Counselling Referral, 192 473; Woodgreen Community Centre, 101 786; Work Adjustment Program — Clarke Institute, 187 579; York Finch General Hospital, 100 160; YWCA Life Skills, 67 647; Townsend, Haldimand-Norfolk District, 55 650; Wallaceburg, Sydenham District, 85 427; Waterloo, Aftercare Service Co-ordination, 175 943; Victoria House — Social & Recreation, 128 501; Volunteer — Coordination & Development, 78 451; Welland, Gateway, 72 903; Niagara Housing Program,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

267 025; Welland County General, 278 934; Weston, Etobicoke Mental Health, 193 339; Willowdale, Bayview Apartments, 109 335; Windsor, Advancing with Gerontology, 58 814; Canadian Mental Health Cooperation, 265 091; Canadian Mental Health Windsor, 56 788; Community Affirmative Mangement Program, 868 481; Psychiatric Support Services, 274 823; Western (I.O.D.E. Unit), 454 367; Windsor YM-YWCA, 279 936; Woodstock, Woodstock General Hospital, 46 178; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 010 335.

Programme de soins prolongés (403 067 918 $).

Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales (9 434 562 $).

Programme de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie (36 781 384 $):

Atikokan, Atikokan General, 43 217; Barrie, Royal Victoria Hospital, 446 466; Simcoe Outreach Services, 181 324; Simcoe Outreach Services, 130 679; Belleville, Addictions Training Assessment, 100 458; Reach Serenity House of Quinte, 41 259; Serenity House of Quinte, 34 448; Bracebridge, Addiction Outreach for Muskoka, 135 000; Brampton, Assessment Referral Case Management, 158 788; Peel Memorial Hospital, 187 656; Brantford, Alcohol/Drug Abuse Assessment Referral Centre, 143 588; Brant Alcove Rehabilitation, 139 897; Brant County Youth Addiction, 59 394; Brockville, Brockville General Hospital, 105 346; Burlington, Halton Adapt Youth Program, 114 829; Halton Alcohol and Drug Addiction, 246 157; Carleton Place, Carleton Place Alwood Recreation, 426 727; Chatham, Kent County Alcohol/Drug Assessment, 287 681; Cobourg, Cobourg District General, 55 812; Cornwall, Cornwall General Hospital, 359 953; Eastern Ontario Health Unit Addiction, 30 690; Eastern Ontario Addictions, 159 322; Downsview, Youth Clinical Services, 61 058; Dryden, Dryden District General, 50 930; Elliot Lake, Addiction Counselling, Family, 107 369; St. Joseph's General Hospital, 619 575; Fort Frances, Rainy River Valley Health Centre, 69 775; Goderich, Huron Addiction Assessment, 98 983; Guelph, Alcohol Day Treatment Program, 313 795; Homewood Sanitarium (9020), 258 355; Stonehenge Therapeutic, 456 617; Hamilton, Assessment and Referral Centre, 284 881; AY/Alternatives For Youth, 124 000; Hamilton Civic Hospital, 416 911; Hamilton Detoxification Drop-in, 159 454; St. Joseph's Hospital, 336 745; Hearst, La Maison Renaissance Inc., 505 076; Hornby, Halton Recovery House Inc., 60 910; Kapuskasing, North Cochrane Addiction Service, 394 493; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 688 582; Sacred Circle-People Spirit, 205 200; Kingston, Alcohol Referral Centre, 225 395; Hotel Dieu Hospital, 860 957; Lennox and Addington County Assessment, 108 339; Kirkland Lake, Harmony House Inc., 42 718; Timiskaming Alcohol Assessment, 65 804; Kitchener, Alcontrol Homes, 204 379; Kitchener-Waterloo Hospital, 439 990; St. Mary's General, 255 773; London, St. Joseph's Health Centre, 533 433; Newmarket, Addiction Services for York, 152 093; Addiction Treatment Service, 132 205; North Bay, Nipissing Detox Centre; 521 350; Nipissing Dist. Drug Alcohol, 110 922; St. Joseph's Centre Alcohol, 1 218 770; Opasatika, Maison Arc-en-ciel, 332 700; Ottawa, Amethyst Womens Addictions, 303 861; Centretown Community Health, 170 873; Elisabeth Bruyere Health Centre, 679 115; Ottawa Royal (Psychiatric) Hospital, 825 860; Ottawa-Carleton Addiction Assessment, 170 259; Rideauwood Institute, 444 031; Owen Sound, Alcohol Assessment and Referral, 178 207; G & B House, 51 723; Grey Bruce Regional Health, 438 551; Youth Addictions Services, 168 580; Pembroke, Alcohol and Drug Assessment, 104 895; Renfrew County Alcohol and Drug Centre, 95 366; Perth, Tri-County Addictions, 124 200; Peterborough, Drug and Alcohol Treatment/Education, 58 012; Fourcast (Four Counties), 66 823; Fourcast Incorporated Subst., 272 375; Port Colborne, Port Colborne General, 619 608; Red Lake, Alcohol Counselling Service, 78 155; Sarnia, Sarnia General, 54 650; Sault Ste Marie, Alcohol Substance Abuse Rehabilitation, 182 722; Plummer Memorial Public, 446 258; Assessment and Referral, 163 463; Youth Addiction Treatment Centre, 133 334; Simcoe, Addiction Assessment, 172 397; Haldimand-Norfolk Youth Alcohol, 84 361; Norfolk General, 445 953; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 69 416; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls, 250 000; St. Catharines, Arid Group Homes, 43 970; Community Alcohol/Drug Program, 171 301; Hotel Dieu Hospital, 743 131; Niagara Alcohol and Drug Assessment, 98 284; Niagara Alcohol and Drug Association, 145 315; St. Thomas, Thames Valley Addiction Referral, 194 965; Stratford, Perth Addiction Assessment, 143 703; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 83 703; Sudbury, Alcohol and Drug Abuse Program, 60 693; Alternative Lifestyle Formula, 58 850; Robins Hill Women's Home, 96 732; Salvation Army Alcohol, 171 923; Sudbury Algoma Hospital, 719 074; Thamesville, Westover Treatment Centre, 736 310; Thunder Bay, St. Joseph's General Hospital, 1 701 982; Weendahmagen Alcohol/Drug Abuse, 244 219; Timmins, Jubilee Centre, 404 035; South Cochrane Addiction Service, 157 931; Toronto, Addiction Research Foundation, 472 180; Community Addictions Outreach Program, 210 555; Community Old Persons Alcohol, 109 769; Humber Memorial Hospital, 444 940; Jean Tweed Treatment Centre, 683 121; Miscellaneous (Detoxification), 240 000; Prevention Education and Information, 78 511; Renascent Fellowship, 2 022 129; St. Vincent De Paul Ozanam, 93 600; St. Joseph's Health Centre, 453 927; St. Michael's Hospital, 681 874; Toronto East General, 469 243; Toronto Western Hospital, 750 744; YMCA

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)

Alcohol and Substance Abuse, 152 550; Vanier, Fraternity House Inc., 551 450; House of Welcome Inc., 34 532; Welland, Homes for Reflection Niagara, 232 872; Williamstown, Mount Carmel House Treatment Centre, 436 443; Windsor, Brentwood Recovery Home, 764 931; Salvation Army Substance Abuse, 36 200; Western (I.O.D.E. Unit), 845 910; Woodstock, Maplewood Counselling, 90 925; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 89 581.

Programme relatif aux régions insuffisamment desservies (7 282 710 $):

Canadian National Institute for the Blind, 71 596; Cannington Physical Therapy Centre, 43 524; J. P. Donahue, 49 268; Dr. A. Dunn, 46 172; Dr. M. Fowler, 48 670; Geraldton District Hospital, 91 071; W. Ghali, 53 158; V. J. Hughes, 37 693; Ignace Family Health Centre, 64 547; R. F. Kemp, 43 178; R. Kletke, 64 284; Dr. C. J. Kon, 32 550; Lady Dunn General Hospital, 86 562; Metro Windsor-Essex County Health Unit, 63 935; M. L. Miller, 51 228; Dr. J. D. Ndur, 31 686; Nipigon District Memorial Hospital, 115 064; Northern Outreach Program, 672 500; Northwestern Health Unit-Home Care Program, 116 887; Notre-Dame Hospital, 68 666; Parry Sound District General Hospital, 208 186; Sensenbrenner Hospital, 55 866; Dr. V. W. Shishkov, 42 182; St. Joseph's General Hospital, 40 426; St. Mary's General Hospital, 81 803; Sudbury General Hospital, 100 959; J. D. Taylor, 92 832; Timiskaming Board of Health, 65 394; University of Toronto, 97 020; Dr. A. K. Trollope, 48 527; Dr. V. Verma, 90 120; J. E. H. Von Herbing, 105 695; University of Western Ontario, 78 974; Township of White River, 42 448; C. M. Workman, 30 000; The Wright Clinc, 98 468; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 4 151 571.

Programme de promotion de la santé (1 445 761 $):

Doctors Hospital, 45 000; Family Focus Leeds & Grenville, 39 575; Foodshare Metro Toronto, 33 157; Halton Regional Health Unit, 39 380; Lung Association, 33 584; Malton Community Council, 35 100; Ontario Prevention Clearing House, 321 497; Regional Niagara Health Services, 30 500; Victorian Order of Nurses, 37 750; Wawatay Native Community Society, 45 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 785 218.

Soins à domicile (279 483 878 $):

Hastings and Prince Edward, 7 983 609; Peel Regional, 9 187 663; Brant County, 4 551 035; Leeds, Grenville, 4 991 590; Halton Region, 6 475 318; Kent-Chatham, 3 853 396; Huron County, 1 676 538; Eastern Ontario, 7 755 144; Wellington-Dufferin, 7 512 666; Hamilton-Wentworth, 17 978 416; Muskoka-East Parry Sound, 2 460 520; Northwestern, 2 842 828; Kingston, Frontenac, 7 095 164; Timiskaming, 1 230 420; Haliburton, Kawartha, Pine Ridge District, 6 403 099; Middlesex-London, 9 904 497; Simcoe County, 10 063 065; York Regional, 6 732 409; North Bay and District, 3 805 583; Durham Regional, 6 773 989; Ottawa Carleton, 28 229 134; Grey-Bruce, 4 712 835; Parry Sound, 1 324 302; Renfrew County, 5 065 333; Peterborough, 3 885 661; Sarnia Lambton, 3 219 433; Algoma, 3 112 256; Haldimand-Norfolk, 4 788 186; Niagara Region, 8 003 997; Elgin-St. Thomas, 1 852 577; Perth County, 1 616 436; Sudbury and District, 5 120 146; Thunder Bay, 3 813 622; Porcupine, 2 733 707; Waterloo Regional, 6 379 027; Metropolitan Toronto, 55 842 370; Windsor-Essex, 8 234 299; Oxford County, 2 273 608.

Organismes officiels locaux responsables de la santé (137 469 724 $):

Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 2 475 598; Muskoka-Parry Sound Health Unit, 1 726 045; Peel Regional Health Unit, 6 581 098; Brant County Health Unit, 1 802 623; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 2 205 689; Kent-Chatham Health Unit, 1 810 128; Haliburton, Kawartha, Pine Ridge Health Unit, 2 753 811; Eastern Ontario Health Unit, 3 077 296; City of Etobicoke Health Unit, 2 789 582; Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 2 102 050; Huron County Health Unit, 1 127 931; Hamilton-Wentworth Health Unit, 6 588 971; Northwestern Health Unit, 2 368 728; Kingston, Frontenac, Lennox Health Unit, 2 597 771; Timiskaming Health Unit, 1 329 214; Waterloo Regional Health Unit, 4 783 091; Middlesex-London Health Unit, 5 387 397; Simcoe County Health Unit, 4 111 362; York Regional Health Unit, 4 458 857; North Bay and District Health Unit, 1 774 123; Halton Regional Health Unit, 4 118 137; Durham Regional Health Unit, 4 010 437; Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 9 474 392; Grey-Owen Sound Health Unit, 1 339 061; Renfrew County Health Unit, 2 121 784; Peterborough County Health Unit, 1 732 179; Lambton Health Unit, 1 762 124; Algoma Health Unit, 2 261 819; City of Scarborough Health Unit, 3 809 452; Haldimand-Norfolk Health Unit, 1 755 543; Elgin-St. Thomas Health Unit, 1 388 899; Niagara Region Health Unit, 5 111 033; Perth District Health Unit, 1 251 524; Sudbury and District Health Unit, 4 138 444; Thunder Bay District Health Unit, 2 775 295; Porcupine Health Unit, 2 914 516; Borough of East York Health Unit, 1 279 799; City of York Health Dept., 1 593 887; Toronto City Health Dept., 11 213 719; Bruce County Health Unit, 965 008; North York Health Unit, 5 025 754; Metro Windsor-Essex Health Unit, 4 048 737; Oxford County Health Unit, 1 526 816.

Planification familiale (11 534 400 $):

Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 218 333; Muskoka-Parry Sound Health Unit, 121 435; Peel Regional Health Unit, 652 783; Brant County District Health Unit, 189 143; Leeds, Grenville and Lanark

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

District Health Unit, 163 575; Kent-Chatham Health Unit, 190 727; Haliburton, Kawartha, Pine Ridge Health Unit, 153 491; Eastern Ontario Health Unit, 160 082; City of Etobicoke Health Unit, 289 882; Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 155 166; Huron County Health, 59 774; Hamilton-Wentworth Health Unit, 513 738; Northwestern Health Unit, 218 327; Kingston, Frontenac and Lennox Health Unit, 196 581; Timiskaming Health Unit, 90 235; Waterloo Regional Health Unit, 312 150; Middlesex-London Health Unit, 432 052; Simcoe County Health Unit, 323 817; York Regional Health Unit, 350 344; North Bay and District Health Unit, 132 581; Halton Regional Health Unit, 216 880; Durham Regional Health Unit, 297 494; Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 479 294; Grey-Owen Sound Health, 87 226; Renfrew County Health Unit, 92 034; Peterborough County Health Unit, 125 401; Lambton Health Unit, 179 888; Algoma Health Unit, 165 282; City of Scarborough Health Unit, 465 605; Haldimand-Norfolk Health Unit, 134 841; Elgin-St. Thomas Health Unit, 79 825; Niagara Regional Health Unit, 546 265; Perth District Health Unit, 96 601; Sudbury and District Health Unit, 318 481; Thunder Bay District Health Unit, 237 020; Porcupine Health Unit, 207 936; Borough of East York Health Unit, 200 422; City of York Health Dept., 201 802; Toronto City Health Dept., 1 592 453; Bruce County Health Unit, 54 670; North York Health Dept., 497 974; Metro Windsor-Essex Health Unit, 280 311; Oxford County Health Unit, 52 479.

Service de coordination des placements (2 723 290 $):
Brampton, Peel Regional, 135 222; Brantford, Victorian Order of Nurses, 86 718; Brockville, Leeds, Lanark and Grenville, 167 612; Chatham, Victorian Order of Nurses, 77 851; Guelph, St. Joseph's Hospital, 81 486; Hamilton, Victorian Order of Nurses, 265 735; Kingston, Kingston Frontenac, 86 553; Kitchener, St. Mary's General Hospital, 147 964; London, Victorian Order of Nurses, 335 946; Niagara Falls, Niagara Placement Coordination, 157 859; Oakville, Placement Coordination Service, 102 588; Oshawa, Durham Region Placement Coordination, 83 163; Ottawa, Ottawa-Carleton Placement Coordination, 423 792; Sarnia, Victorian Order of Nurses Sarnia-Lambton Branch, 84 495; Sault Ste Marie, Victorian Order of Nurses, Algoma, 104 941; Simcoe, Norfolk General Hospital, 56 850; Thunder Bay, Thunder Bay District Placement, 118 421; Timmins, Placement Coordination Service Porcupine Health Unit, 52 229; Windsor, Victorian Order Of Nurses, 153 865.

Programmes d'orthophonie et d'audiologie (2 956 190 $):
Barrie, Royal Victoria Hospital, 70 372; Belleville, Belleville General Hospital, 49 150; Bracebridge, Muskoka Spa, 214 480; Brantford, Brantford General Hospital, 70 316; Cobourg, Haliburton Spa, 71 654; Cornwall, Eastern Ontario Spa, 90 388; Elliot Lake, St. Joseph's General Hospital, 73 957; Guelph, St. Joseph's Hospital, 102 548; Kenora, Northwestern Spa, 240 765; Kirkland Lake, Timiskaming Spa, 121 487; Orangeville, Dufferin Area Hospital, 51 683; Renfrew, Renfrew Victoria Hospital, 50 927; Sault Ste Marie, Sault Ste Marie General Hospital, 57 474; Algoma Spa, 124 000; Sudbury, Laurentian Hospital, 118 287; Sudbury Algoma Hospital, 76 578; Thunder Bay, Thunder Bay Spa, 291 342; Timmins, Porcupine Spa, 201 526; Toronto, Canadian Hearing Society, 442 470; Speech Foundation of Ontario, 351 633; Windsor, Western Hospital Centre I.O.D.E. Unit, 40 894; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 44 259.

Epidémies (19 226 522 $):
Government Pharmacy Account, 18 847 805; Hospital for Sick Children, 110 328; National Food Distribution Centre for the Treatment of Hereditary Metabolic Diseases Inc., 230 958; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 37 431.

Lutte contre les maladies vénériennes (483 878 $):
Government Pharmacy Account, 105 368; City of Toronto Health Unit, 78 391; Ottawa-Carleton Health Unit, 66 473; East York Health Unit, 40 000; East York Board of Éducation, 40 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 153 646.

Prévention de la tuberculose (1 047 942 $):
Government Pharmacy Account, 931 866; East York Health Unit, 41 376; East York Board of Education, 41 376; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 33 324.

Prévention et contrôle du SIDA (6 025 793 $):
Belleville, Hastings & Prince Edward Health Unit, 79 713; Bracebridge, Muskoka Parry Sound Health Unit, 32 600; Brampton, Peel Regional Health Unit, 239 905; Brantford, Brant County Health Unit, 65 049; Brockville, Leeds Grenville & Lanark Health Unit, 66 313; Chatham, Kent-Chatham, Health Unit, 53 287; Cobourg, Haliburton, Kawartha, Pine Health Unit, 47 750; Cornwall, Eastern Ontario Health Unit, 50 947; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 168 175; Fergus, Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 69 239; Goderich, Huron County Health Unit, 41 480; Hamilton, Hamilton AIDS Network, 126 756; Hamilton-Wentworth Health Unit, 117 460; Kenora, Northwestern Health Unit, 71 105; Kingston, Kingston AIDS Project, 66 000; Kingston Frontenac Lennox Health Unit, 54 248; Kirkland Lake,

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

Timiskaming Health Unit, 53 447; Kitchener, AIDS Committee Cambridge, Kitchener, 34 252; Waterloo Regional Health Unit, 101 706; London, AIDS Committee of London, 95 763; Middlesex-London Health Unit, 125 398; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 123 786; Newmarket, York Region Health Unit, 161 300; North Bay, North Bay and District Health Unit, 55 137; Oakville, Halton Regional Health Unit, 99 500; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 103 306; Ottawa, AIDS Committee of Ottawa, 164 400; Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 249 346; Owen Sound, Grey-Owen Sound Health Unit, 46 594; Pembroke, Renfrew County Health Unit, 48 719; Peterborough, Peterborough County Health Unit, 57 850; Sarnia, Lambton Health Unit, 62 972; Sault Ste Marie, Algoma Health Unit, 74 975; Scarborough, City of Scarborough, 165 678; Simcoe, Haldimand-Norfolk Health Unit, 47 327; St. Thomas, Elgin-St. Thomas Health Unit, 33 030; St. Catharines, Niagara Regional Health Unit, 160 400; Stratford, Perth District Health Unit, 34 073; Sudbury, Sudbury and District Health Unit, 103 713; Thunder Bay, AIDS Committee of Thunder Bay, 78 830; Thunder Bay District Health Unit, 73 413; Timmins, Porcupine Health Unit, 50 374; Toronto, Addiction Research Foundation, 84 870; AIDS Committee of Toronto, 222 271; Barrett House, 30 669; Borough of East York Health Unit, 69 348; Canadian Hearing Society, 60 003; City of York Health Department, 58 262; Hemophilia Ontario, 62 478; Street Outreach Service, 36 500; Toronto City Health Department, 727 538; Toronto P.W.A. Foundation, 78 120; Walkerton, Bruce County Health Unit, 39 115; Willowdale, North York Health Unit, 226 823; Windsor, AIDS Committee of Windsor, 109 600; Metro Windsor Essex Health Unit, 78 000; Woodstock, Oxford County Health Unit, 49 568; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 337 312.

Association des organismes locaux officiels responsables de la santé (176 774 $):
Association des organismes locaux officiels responsables de la santé, 176 774.

Association pour l'accréditation en services de santé communautaire (63 511 $).

Association pour la santé publique de l'Ontario (50 000 $).

Vérification de la qualité des services des laboratoires (1 976 693 $):
Ontario Medical Association, 1 976 693.

Paiements effectués au titre des services et soins fournis par les médecins et autres praticiens dans le cadre du Régime d'assurance-santé de l'Ontario (3 936 516 431 $).

Total des autres paiements ..... 12 097 491 515

**Crédits législatifs (1 023 311 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable E. Caplan ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

K. Keyes ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

**Comptes créés à des fins spéciales (983 920 $)**

Réserve pour chèques en circulation ..... 983 920

**Comptes de la pharmacie du gouvernement**

Achats:
Abbott Laboratories Ltd., 419 765; Alcon Canada Inc., 93 419; Allied Medical Instruments Inc., 166 763; Apotex Inc., 532 182; Ayerst Laboratories Div. Ayerst, 35 845; Becton Dickinson Canada Inc., 195 835; Bio Nuclear Diagnostics Inc., 32 094; Bioscientific Lab Supply Ltd., 63 667; Bradcan Inc., 95 438; Bristol-Myers Pharmaceutical Group, 71 998; Canadian Exim Corp. Ltd., 337 639; Canlab, 113 414; Ciba-Geigy Canada Ltd., 216 060; Colgate-Palmolive Canada, 130 067; Connaught Laboratories Ltd., 16 333 998; Crown Paper, 86 314; Cyanamid Canada Inc., 263 385; Druggists' Corp. Ltd., 115 455; Eli Lilly & Co. (Canada) Ltd., 71 207; Enterprises Imports Ltd., 36 595; Fisher Scientific Ltd., 75 425; Gallimore Enterprises Inc., 40 651; Glaxo Canada Ltd., 403 084; Hoffman-La Roche Ltd., 99 791; ICN Biomedicals Canada Ltd., 394 040; Institute Armand-Frappier, 283 780; Johns Scientific, 179 728; Johnson and Johnson, 45 261; Kendall Canada Div-Ckr Inc., 53 943; Lander Co. Canada Ltd., 326 778; Leeming-Pacquin, 43 610;

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (suite)**

McNeil Pharmaceutical (Canada) Ltd., 357 285; Mead Johnson Canada, 36 601; Medical Mart Supplies Ltd., 152 670; Medical Textiles Marketing Inc., 134 501; Medigas Limited, 41 073; Meditron (Ontario) Corp., 67 597; Merchants Paper Co. (Windsor) Ltd., 51 570; Merck Frosst Canada Inc., 2 354 273; Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc., 580 431; Miles Canada Inc., 64 437; Mirola Plastics Ltd., 122 128; Nordic Laboratories Inc., 36 873; Norwich-Eaton, 38 605; Novopharm Ltd., 476 237; Odonto Corp. Ltd., 258 897; Oxoid Canada Ltd., 52 708; Parke-Davis Canada Inc., 233 841; Pfizer Canada Inc., 131 210; Pharmascience Inc., 182 292; Progressive Moulded Products, 59 115; Protector Canada Inc., 122 123; Purdue Ferderick Inc., 117 314; Reckitt & Collman Canada Inc., 50 973; Rhone-Poulenc Pharma Inc., 594 266; Richards Packaging Inc., 51 576; A H Robins Canada Inc., 187 471; Rorer Canada Inc., 69 504; Safety House of Canada, 67 563; Sancella Inc., 121 025; Sandoz Canada Inc., 217 626; Schering Canada Inc., 59 964; G.D. Searle & Co. of Canada Ltd., 193 770; Smith & Nephew Inc., 107 510; Squibb Canada Inc., 371 885; Stanley Drug Products Ltd., 46 730; Starkman Surgical Supply Ltd., 141 943; Sterling Products, 33 789; Taro Pharmaceuticals Inc., 65 546; Technilab Inc., 108 081; Travenol Canada Inc., 41 299; Ultramedix Limited, 36 081; Upjohn Co. of Canada, 50 676; Wyeth Ltd., 117 034; 3M Canada Ltd., 72 501; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 037 390.

| | |
|---|---|
| | 30 873 215 |
| Excédent des opérations de distribution et de vente au comptant par rapport aux achats transféré aux recettes | 3 468 410 |
| | 34 341 625 |
| Moins : Distribution et ventes au comptant | 34 341 625 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 397 000 340 | |
| Avantages sociaux | 66 357 715 | |
| Frais de déplacement | 4 380 714 | |
| Autres paiements | 12 097 491 515 | |
| | | 12 565 230 284 |
| Crédits législatifs | | 1 023 311 |
| **Total des dépenses, ministère de la Santé** | | **12 566 253 595 $** |

# MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

L'honorable David Ramsay, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (261 192 619 $)

Personnel temporaire (2 405 188 $):
Caps Nursing Service, 76 150; Courtney Personnel Inc, 65 350; Dalmar Foods, 90 615; Employees Overload, 88 748; June Greene Placement, 35 279; Kelly Services Ltd., 83 970; Marberg Placement Services, 34 110; Manpower Temporary Services, 47 872; Professional Nursing Services, 280 177; Shannon Personnel, 81 501; Staffing Consultants, 32 929; Temporarily Yours, 90 465; VS Services Ltd., 34 070; Conseil de gestion, 877 112; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 486 840.

#### Avantages sociaux (41 247 690 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 3 638 593; Assurance-vie collective, 507 703; Protection du revenu à long terme, 2 552 257; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 3 942 035; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 148 342; Régime de soins dentaires, 1 604 804; Caisse de retraite des fonctionnaires, 11 751 600; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 2 376 135; Caisse de retraite des enseignants, 153 631; Fonds d'indexation des pensions de retraite des enseignants, 25 698; Assurance-chômage, 6 034 305.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 430 821; Primes d'assiduité, 738 788; Indemnité de cessation d'emploi, 1 580 626; Prestations de décès, 67 142; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 601 406.

Commission des accidents du travail, 1 946 535.

Paiements à d'autres ministères, organismes et employés au titre d'avantages divers, 147 269.

#### Frais de déplacement (3 792 698 $)

L'honorable D. Ramsay, 27 584; R. M. McDonald, 8 583; T. R. Adamo, 9 027; C. D. Allen, 21 775; G. A. Bate, 11 052; A. M. Bentley, 13 582; D. F. Berry, 7 787; G. M. Blais, 10 816; D. H. Bolton, 7 213; C. J. Bourgeois, 14 632; G. Brierley, 9 707; M. Briks, 13 090; D. Brownell, 6 158; M. Campbell, 8 137; J. A. Cassidy, 7 578; G. Chaisson, 7 067; L. Chevrier, 8 942; G. A. Ching, 6 272; M. W. Chitra, 11 047; D. W. Clayton, 6 511; G. M. Cote, 7 767; V. J. Crew, 7 535; L. Crispino, 6 591; E. J. Dean, 6 243; S. Fox, 10 550; J. E. Fraser, 8 840; G. Gavrell, 10 020; W. J. Gibson, 12 369; J. Gilbertson, 6 189; D. Gingras, 10 072; D. W. Gorman, 7 533; R. T. Hancey, 14 164; J. Hatfield, 10 923; H. R. Hawkins, 9 575; S. P. Henriksen, 10 010; E. Hrynyshyn, 12 725; R. Hudd, 6 666; C. Humphries, 7 798; K. Jensen, 8 667; B. A. Johnston, 6 158; M. C. Julian, 9 619; C. Kakegamic, 29 187; B. J. Keel, 6 022; B. N. Kendall, 6 461; D. T. Kitamura, 6 725; C. L. Klaassen, 7 668; J. Korol, 6 895; W. LaCharity, 19 041; R. K. Lavigne, 6 778; I. Lendvay, 24 583; Z. Lewis, 9 162; R. Lundy, 8 368; W. Ma, 13 034; D. E. Macinnis, 6 014; H. F. Maclellan, 9 147; J. L. Main, 6 653; N. March, 9 488; C. D. Marcotte, 14 410; B. McDonnell, 6 136; N. T. McKerrel, 7 246; D. W. McKillop, 16 376; A. Moffat, 10 220; R. Muller, 6 610; R. A. Nuttall, 12 806; J. T. O'Brien, 9 153; D. M. Page, 11 464; S. Parulski, 6 838; R. D. Peroff, 8 363; W. E. Peters, 10 949; D. L. Pritchard, 9 224; K. Proch, 8 869; P. A. Radley, 6 480; R. B. Rankine, 6 195; G. F. Ravensdale, 6 162; P. C. Rhines, 9 215; E. S. Robert, 6 046; A. J. Roberts, 10 968; W. Roy, 7 747; R. Ryan, 6 733; K. S. Sandhu, 7 631; W. F. Schneider, 6 352; S. Shoom, 8 952; J. Shortt 8 451; M. A. Sial, 6 768; E. A. Soares, 6 087; D. R. Spencer, 6 137; G. A. Tayles, 8 073; W. J. Taylor, 8 589; G. F. Tegman, 8 436; W. B. Thomas, 6 487; E. Tighe, 7 391; W. R. Tilden, 7 161; D. Vachon, 9 670; A. D. Ward, 6 756; T. H. Watson, 8 521; M. Waslyk, 6 028; A. M. White, 8 120; L. V. White, 15 182; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 2 861 896.

#### Autres paiements (103 302 794 $)

Fournitures, matériel, etc. (104 997 066 $):
ABT Associates of Canada, 32 000; Accel Electrical Contractors Ltd., 30 683; Acord, 75 347; Admiral Sanitation Ltd., 160 297; Advance Laundry Systems, 98 264; Aequitas Inc.-Kitchener House, 279 656; Agincourt Medical Centre, 30 973; Alcohol and Drug Concerns Inc., 105 630; Alternatives-Cadaow, 46 800; Alternatives For Youth, 117 764; Anchor Textiles Ltd., 63 219; Arnold Brothers Ltd., 31 452; AT&T Canada Ltd., 32 240; Ault Dairies, 426 186;

**MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS (suite)**

Ball Packaging Products Canada, 98 899; Bamford Produce Co., 38 218; Beatrice Foods Ontario Ltd., 420 875; Beech Bros., 31 608; Bell Canada, 1 946 478; Bell Textile Limited, 36 995; Belleville City Police Force, 32 775; Belleville Youth House, 243 793; Binajchnuk Endahjik, 140 748; Black Creek Venture Group, 90 354; Dr. W. Arthur Blair, 33 800; Bob Walker Screen Supplies Ltd., 33 888; Boehmers, 32 070; Brampton Hydro, 195 008; Brantford Hydro, 70 327; Brighton Laundry Limited, 43 752; Brock & Buell House Inc., 237 246; Brown's Sports & Cycle, 72 949; Bruce Edmeades Sales Ltd., 41 007; Burgess Computer Services Inc., 634 164; Burgess Wholesale 1978 Ltd., 240 823; Sandra Burles, 37 300; Burns Meats, 33 409; Business Computer Centre Inc., 334 784; Dr. Maurice R. Butchey, 64 456;

Campbell Print Productions, 38 194; Cambridge Towel Corp., 201 871; Canada Packers Ltd., 574 119; Canada Post, 360 536; Canada Sportswear Co., 32 323; Canadian National Inst. for the Blind, 49 561; Canadian Tire Acceptance Ltd., 91 322; Canteen of Canada Limited, 405 038; Carol Stoveken Consulting, 40 000; Carolyn Carew, 34 179; Catholic Family Service of Ottawa, 40 000; Cdn Corps of Commissionaires, 43 649; Cedargate Construction Ltd., 32 909; Changing Ways, 49 504; Chartwell IRM Inc., 400 905; Chubb Security Safes, 40 421; Dr. H. R. Ciesler, 40 947; Cincom Systems of Canada Ltd., 606 488; Clark House Alternatives for Youth, 221 905; Clarke Institute of Psychiatry, 238 681; Coburg P.U.C. 71 356; Community Alternatives of Durham, 47 103; Community Justice Initiatives, 82 022; Community Liaison Services, 69 980; Community Oriented Sentencing, 61 864; Community Resource Services-Halton, 338 226; Compu-Redi, 36 037; Computerland, 285 420; Dr. Wayne Connelly, 70 448; Dr. M. Connery, 35 146; Connor Group Homes, 51 849; Dr. W. H. Coons, 38 741; Consumer's Gas, 585 516; Corner Stones Group Home Ltd., 60 542; Corporate Foods Limited, 588 837; Services correctionnels of Canada, 127 482; Corrigan Instrumentation Serv., 33 831; Country Foods Canada Inc., 893 951; Crowntek Business Centres Inc., 772 430; Croydon Furniture Systems Inc., 52 349; CP Express, 50 962; C W O'Dell Associates Inc., 57 024; Cygnet Information Systems, 50 648;

Daignault Dr. H. R. M., 30 706; Dale & Co. Ltd., 141 446; Dalmar Foods, 611 005; Danhart Sheet Metal Contractor, 55 001; Data General Canada Ltd., 169 434; Dave's Wholesale & Jobbers Ltd., 49 415; Davis Distributing Ltd., 47 373; Dawn Patrol Group Homes Inc., 764 156; Dellcrest Children's Centre, 878 582; Derry Foods Limited, 118 834; Dr. S. M. Dennis, 72 128; Diester Electronics Inc., 56 528; Dictaphone Canada Ltd/Ltee., 42 765; Diversey-Wyandotte Inc., 92 073; Dofasco Inc., 208 881; Dominion Textile Co. Ltd., 185 410; Douglas Callahan, 34 350; Dr. P. A. Dubelsten, 113 841; Dunsdon Food Products Ltd., 78 676; Durham Counselling Services, 36 760; Durham Region Family YMCA, 120 200; Durham Telephones Ltd., 33 925; Durhamcrest Community Resource Centre, 324 273; Durhamdale Incorporated, 458 012;

East York Residential Services, 33 888; Elizabeth Fry Society — Brampton, 367 105; Elizabeth Fry Society — Hamilton, 261 892; Elizabeth Fry Society — Kingston, 53 872; Elizabeth Fry Society — Majorie Amos, 236 808; Elizabeth Fry Society — McPhail House, 304 561; Elizabeth Fry Society — Sudbury, 54 000; Elizabeth Fry Society — Toronto, 137 776; Engineer Plastic Sales, 54 170; Eplett Dairies Company Ltd., 60 769; Eric Craig Custom Operators, 38 491; Ermac Power & Control Ltd., 53 891; E S Fox Limited, 119 575; Esso Petroleum Canada, 50 522; City of Etobicoke, 164 347; Etobicoke Hydro, 282 706;

F.F.P. Office Environments Ltd., 47 294; Fairs Janitorial Service, 39 000; Family Counselling Centre-Sarnia, 37 525; Family Counselling Division, 57 066; Family Service Assoc. of Metro Toronto, 93 759; Family Services-Richmond Hill, 117 603; Fergusson House, 209 700; F&F Restaurant Supply, 33 077; First Choice Building Mtn., 54 035; Dr. Robin Fishburn, 46 246; Frapes Foods Products Ltd., 97 824; Freda's Originals, 86 700;

G & B Halfway House, 81 618; G H Wood & Co. Ltd., 36 403; P. D. Gatfield, 69 535; Galbraith Bail Residence, 251 199; Gay Lea Foods Co-Operative Ltd., 168 554; General Electric Canada, 33 590; General Maintenance Contractors, 67 072; George Courey (Canada) Inc., 155 949; Gifford Contract Homes Ltd., 930 964; Dr. D. W. Gilchrist, 41 049; Ginn Mclean Hardware Co. Ltd., 31 729; Glenford Paper, 78 567; Glengarry-Prescott-Russel Comm. Corr., 50 659; Global Upholstery Company Limited, 72 328; Golden Bay Sportswear Ltd., 59 545; Golden Opportunity Youth Resid., 355 350; Grand & Toy Ltd., 51 910; Grand National Trouser Inc., 158 556; Gray Coach Lines Ltd., 140 162; Group Eight Engineering, 52 437; City of Guelph, 159 331; Guelph Hydro, 265 397; Guillevin International, 79 993; Gus Amodeos Produce Ltd., 82 777; Gwilliam Place, 340 661;

H Fine And Sons Ltd., 314 741; Hamilton Hydro, 156 820; Hamilton-Wentworth Assoc of Volun., 30 878; Harco Co. Ltd., 38 002; Harriet Tubman Organization, 31 500; Haynes Printing Company, 34 380; Healthco (Canada) Ltd., 36 826; Hendler's Enterprises Inc., 44 848; Henwood Group Homes, 328 300; Robert Hibbard, 31 000; Hickson-Langs Supply Co., 1 166 480; Hoffman And Hollands Inc., 34 200; Homesteak

**MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS (suite)**

House, 37 131; Honeywell Ltd., 45 214; Dr. S. W. Hrab, 60 500; P. Hryniuk, 36 814; Hutchinson Smiley Limited, 252 419;

IBM Canada Ltd., 54 090; ICC Reprographics Ltd., 47 075; ICG Liquid Gas Ltd., 370 994; Ideal Food Service Equipment, 71 856; Imperial Tobacco Products Ltd., 352 315; Indian Friendship Centre, 55 196; Ininew Friendship Centre, 449 835; Institutional Foodservice Supply, 110 060; Integrated Protection Inc., 60 997; Inter City Papers Limited, 68 480;

J & D Flanagan Sales & Distrib., 90 269; J. M. Schneider Inc., 87 957; Jack Watson Sports Inc., 71 812; Jacobs Ltd., 69 096; Jacqueline Aprile, 37 300; Jeffery Group Inc., 52 741; Jo's Place, 32 938; John Forsyth Company, 107 425; John Howard Societies: Hamilton, 64 000; Kingston, 107 159; London, 42 567; Metro Toronto, 99 100; Ottawa, 66 242; Peel, 96 658; Sarnia, 40 580; St. Catharines, 293 192; Sault Ste Marie, 108 450; Thompson House, 73 377; Victoria/Haliburton, 52 191; County of Waterloo, 131 685; Windsor, 30 985; Joyce Furniture Inc., 74 582;

K-M Security System, 32 327; K-W Counselling, 37 305; K-W Food Services Ltd, 54 395; Kairos Community Resource Ctr., 545 875; Ke-Shi-Ia-Ing Resource Centre, 157 419; Town of Kenora, 37 342; Kelly's Food Service Equipment, 31 763; Kent Volunteers in Corrections, 86 445; Kert Chemical Industries Inc., 50 892; Dr. R. Keogh, 51 307; City of Kingston, 63 630; Kingston Drop-In Centre, 521 605; Kingston General Hospital, 33 589; Kodak Canada Ltd., 53 427;

La Fraternité, 240 119; Laidlaw Waste Systems Ltd., 32 570; Lanark Leeds Distributors Ltd., 32 393; Leasecorp Ltd., 53 717; Leeds Grenville Community Corrections, 46 800; Leeds Grenville Youth Custody, 213 255; Lewis Bakeries Ltd., 83 675; Lilo Products, 181 462; Lipson's Stores Ltd., 44 490; London Public Utilities, 207 406; Dr. D. E. Luck, 30 777; Luis Landivar, 43 703; Lyman Tube Co., 41 555;

MacIver And Lines Ltd., 294 765; MacMillan House, 275 349; Macton Electrical Const., 113 001; Madeira House, 608 203; Maher Shoes Ltd., 402 106; Maison-Decision-House, 202 109; Maison P C Bergeron House, 224 887; Maison de mon Père, 232 800; Man to Man, 31 805; Conseil de gestion, 326 894; Marathon/Herron Bay Service, 42 301; Marcus Garvey Homes Inc., 35 087; Maragret Dress, 59 959; Marek Dzikowski, 33 590; Margan Supplies Limited, 30 353; Dr. W. Marshall, 42 000; Martech Systems Inc., 52 645; Maruo De Lorenzi, 38 798; Frank E Mayne, 104 876; Maxima Computer Task Group Ltd., 109 979; Maxon Computer Systems Inc., 276 445; M C Technical Services, 42 464; McCann Computer Systems Ltd., 43 300; MCW Computers Ltd., 58 672; Medivest Services Ltd., 34 137; Mennen Co. Ltd., 50 923; Mersynergy Corporation, 50 764; Mertineet Group Homes Ltd., 83 990; Metro Textile Inc., 60 109; Metro Volunteer Placement Co-ord. Inc., 51 400; Middle Way Management Ltd., 365 949; Milton Hydro, 320 275; Ministères: Procureur général, 160 884; Services gouvernementaux, 4 167 680; Santé, 751 601; Solliciteur général, 254 123; Mitsubishi Canada Ltd., 85 428; Mooring Lodge, 382 675; Morton Youth Services, 338 640; Mother Parkers Foods Ltd., 40 819; Motorola Ltd., 151 325; MSA Canada, 60 217; Dr. W. Mueller, 40 199; Munro Meats, 50 920; R. A. Murray, 34 633; Mutual Support Systems, 53 200;

Native Canadian Centre of Toronto, 67 502; Native Community Corrections, 52 150; Dr. D. W. Neale, 84 029; Nee-Chee Friendship Centre, 174 485; Neucom Management Systems Inc., 40 762; New Beginnings Essex County, 737 091; New Hermes Limited, 33 090; Newman Steel Ltd., 42 779; Nickel Centre Residence for Girls, 105 844; Nipissing Food Services, 121 722; Northern College of Applied Arts & Tech., 53 605; Northern Telephone Ltd., 82 278; Northern Youth Centre, 364 350; Nottawasaga Inn, 57 272; Nutritional Management Services, 168 483;

Office Equipment Co. Can. Ltd., 62 985; Olivetti Canada Ltd., 111 053; Onesimus Community Resource Centre, 237 821; Ontario Chrysler (1977) Ltd., 39 176; Ontario Family Guidance Ctr., 322 922; Ontario Hydro, 438 493; Ontario Native Council for Justice, 47 579; Operation Springboard, 2 141 626; Ottawa Carleton Community, 110 328; City of Ottawa, 74 427; Overland R V Distributors Inc., 101 498; Oxford Assoc. Of Volunteers in Corr., 47 175;

Palm Dairies Ltd., 50 826; Dr. D. Paitich, 53 124; Dr. James J. Parisi, 31 028; Parnell Foods Limited, 806 590; Patterson House, 88 336; Peel Region, 67 180; Pembroke & Area Comm. Corr. Council, 60 212; Penta Construction Co., 38 866; Peterborough Information & Volunteeer, 49 783; Petro Canada Products, 131 127; P H A Industries Limited, 158 604; Phoenix For Young Offenders, 100 000; Phoenix Information Systems Ltd., 75 149; Pine Hill Youth Residence, 351 455; Pines Community Resource Centre, 75 966; Pitney Bowes, 75 691; Polaris Consulting Service Ltd., 448 973; Polaroid Canada Inc., 44 690; Pope Restaurant Supply, 34 105; Portage Ontario, 1 434 670; Porter Place Inc., 48 694; Dr. N. E. Price, 47 512; Dr. D. A. Prince, 52 981; Price Daxion, 131 141; Prince Edward Corr. Advisory, 32 222; Professional

**MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS (suite)**

Nursing Services, 74 944; Programmed Communications Ltd., 57 324; Dr. G. G. Prowse, 47 652; Purolator Courier Ltd., 131 672;

Quality Tea & Coffee Canada, 46 012; Quinte Meat Products Ltd., 534 424; Quinte Vocational Assessment, 46 640;

R A Doran Clothing Stores Ltd., 303 100; R. Wood Hill, 32 083; Dr. L. Ralley, 149 886; Randy Dowling Produce Co. Ltd., 57 085; Raoul Wallenberg Ctrs., 339 259; Ray of Hope Incorporated, 514 703; Reaching Out Inc., 92 898; Red Lake Indian Friendship Centre, 266 457; Redpath Sugar, 44 449; Reed Stenhouse Ltd., 95 982; Revelations Group Homes Inc., 262 545; Richards Mechanical Services, 36 831; Ricoh Corporation (Canada) Ltd., 178 778; Rideau Meats, 32 694; Riser Data Connect Inc., 54 562; Ritari Travel, 30 585; Riverdale Hospital, 163 903; Riverview House, 234 678; R.J.R. MacDonald Inc., 1 166 345; Robichaud House, 115 100; Robinson House Inc., 194 905; Rocamora Brothers Ltd., 34 807; Peter S. Rockman, 118 171; Roebuck Home, 269 617; Rothman's Benson & Hedges Inc., 269 453; Royal Ottawa Hospital, 60 000;

Safety Supply Co., 41 926; Sainthill Levine Uniforms Canada, 43 483; Salvation Army, 653 290; Salvation Army Barrie, 50 538; Salvation Army Bunton Lodge, 136 472; Salvation Army Canada East, 363 181; Salvation Army Chaudier House, 304 330; Salvation Army Cuthbert House, 425 288; Salvation Army Ellen Osler, 222 339; Salvation Army Etobicoke Temple, 32 457; Salvation Army Kawartha House, 228 800; Salvation Army Riverside House, 254 141; Salvation Army Victoria House, 213 717; Salvation Army Calvert House, 212 921; Salvation Army Sherbourne House, 402 854; Sault Ste Marie PUC, 31 782; Savemore Coffee of Canada Inc., 91 902; Savin Canada Inc., 131 921; Saxony Sales, 34 558; School Book Fairs Ltd., 40 792; Scarborough Public Utilities, 220 544; Schreiber-Terrace Bay Comm. Corr., 40 904; Dr. Duncan Scott, 36 530; Scott Paper Ltd., 73 303; Shell Canada Ltd., 142 659; Dr. Abe Shedletzky, 41 711; Dr. R. Sheppard, 31 350; Sherwood Windows Ltd., 69 377; Siegel Fruit Company Ltd., 32 428; Dr. G. Sim, 34 441; Simcoe District Co Op Service, 43 951; Simcoe Hydro, 67 700; S.L. Business Equipment Ltd., 36 950; Sleepmaster Limited, 681 800; Smith Home, 83 611; Solid Plastic Bags Limited, 57 064; Sports Equipment of Toronto Ltd., 92 361; St. John Ambulance-Ontario Council, 44 609; St. Lawrence Foods, 109 894; St. Leonard's Society-Egerton, 257 346; St. Leonard's House Trenton Inc., 218 140; St. Leonard's House (Luxton Ctr.), 311 146; St. Leonard's Society-Brantford, 508 064; St. Mary's General Hospital, 49 694; St. Phillips Community Resource Centre, 90 700; St. Vincent de Paul Home, 305 800; Stan Cohn Produce Distributors, 74 055; Stanford House Community Resource Ctr., 262 926; Starkman Surgical Supply Ltd., 52 307; Steelgate Security Products Ltd., 244 539; Dr. E. A. Stasiak, 44 545; Stelco Inc., 723 556; Stonehenge Therapeutic Community, 333 212; Storage-Plus Systems Ltd., 54 373; Strano Foods Ltd., 73 368; Stratford & District Assoc., 33 320; Street Haven At The Crossroads, 100 009; Streetlink, 77 996; Strolis Strictly Kosher Foods, 45 721; Strongbar Industries Inc., 145 167; Sudbury Hydro, 63 054; Sudbury Youth Residential Centre, 309 723; Summit Food Distributors Inc., 71 183; Superior Propane Inc., 104 547; Swintec Canada Ltd., 41 619;

Talisman Mountain Resort, 46 710; T A Patterson & Associates, 97 557; Texaco Canada Inc., 37 425; Thomas Everton Exclusive Prod., 45 151; Thorold Hydro, 71 427; City of Thunder Bay, 169 010; Thunderbird Friendship Centre, 39 440; Tibor Szilagyi, 34 605; Toronto Bail Program, 701 453; Toronto Barber & Beauty Supply, 31 372; Toronto Camera, 170 122; Toronto Hydro, 108 168; Totten Sims Hubicki Assoc., 31 204; Trab Training Inc., 51 375; Trafalgar Medical Clinic, 75 553; Trent Community Corr. Comm., 30 160; Trillium Footwear Co. Ltd., 327 306;

Union Gas Ltd., 922, 902; United Co-Operatives of Ontario, 31 798;

Van's Produce Ltd., 34 930; Dr. G. B. Vanallen, 64 296; V G Packers Limited, 44 674; Victor P Juskey DDS, 68 226; Victoria Fruit Market Ltd., 32 934; Voices, 34 920; VS Services Ltd., 186 794;

W J Stelmaschuk & Associates Ltd., 241 278; Wayne Safety Ltd., 32 494; Wayside Community Resource Centre, 308 242; Wayside House of Hamilton, 44 497; General Weedmark, 37 970; Wesco, 58 690; Westburne Electric Supply Ltd., 41 623; Western Grocers Ltd., 34 430; Weston Bakeries Ltd., 41 844; William Neilson Dairy, 95 505; William Proudfoot House, 255 589; Wilson Hollow Metal Sales Ltd., 32 543; Windsor Utilities, 32 606; W S Morgan Construction Ltd., 44 300; Wycliffe Booth House, 1 025 709; Wycliffe Booth Rebekah House, 219 218;

Xerox of Canada Ltd., 618 562;

Young, Dr. D. H., 39 958; Youth in Conflict with the Law, 110 809; Yushka Montgomery & Assoc., 127 832;

**MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS (suite)**

Zed Data Leasing Corp., 43 793; I. Zucker, 143 947;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 24 068 309.

Subventions, subsides, etc. (1 088 944 $):
Subventions versées à des particuliers (50 595 $):
Allocations exceptionnelles — Diverses personnes, 33 207; Aide à la réinsertion sociale des détenus — Diverses personnes, 17 388;

Subventions versées à des institutions non commerciales (442 482 $):
Canadian Criminal Justice Association, 30 300; Elizabeth Fry Societies, 75 200; John Howard Society of Ontario, 101 400; Ontario Native Council on Justice, 39 582; Salvation Army, 120 200; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 75 800.

Subventions tenant lieu de taxes municipales (595 867 $):
City of Etobicoke, 73 050; Corporation of the City of Hamilton, 30 900; Guelph, 53 175; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 438 742.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 783 216 $):
Services sociaux et communautaires, 187 042; Services gouvernementaux, 70 378; Santé, 157 072; Richesses naturelles, 305 819; Formation professionnelle, 157 585; Transports et Communications, 1 809 051; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 96 269.

Total des autres paiements ..... 103 302 794

**Crédits législatifs (34 692 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable David Ramsay ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 511 $)**

David Smith ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 4 511

**Comptes créés à des fins spéciales (87 $)**

Legs ..... 87

---

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 261 192 619 | |
| Avantages sociaux | 41 247 690 | |
| Frais de déplacement | 3 792 698 | |
| Autres paiements | 103 302 794 | |
| | | 409 535 801 |
| Crédits législatifs | | 34 692 |
| **Total des dépenses, ministère des Services correctionnels** | | **409 570 493 $** |

# MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

L'honorable Richard Patten, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (106 890 391 $)

Personnel temporaire (2 455 178 $):
The Abbott Group, 31 810; David Doyle, 32 785; Driving For You, 136 432; Linda Kaye & Associates Inc., 49 110; Kelly Services Ltd., 86 011; Conseil de gestion, 1 171 723; Manpower Temporary Services, 39 262; Marberg & Associates Ltd., 243 219; P.D. Bureau (England), 86 786; Tosi Temporary Office Service, 127 528; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 450 512.

#### Avantages sociaux (18 414 748 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 1 468 946; Régime de soins dentaires, 681 464 Assurance-vie collective, 209 331; Protection du revenu à long terme, 985 424; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 1 636 719; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 058 553; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 1 027 147; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 895 500; Assurance-chômage, 2 418 788; Caisse de prestations supplémentaires des sous-ministres, 41 522.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 318 609; Indemnité de cessation d'emploi, 2 267 280; Prestations de décès, 15 292; Congés de maternité, 141 828; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 341 618.

Commission des accidents du travail, 778 237.

Paiements à d'autres ministères:
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 167 124.

Moins : Recouvrements d'autres ministères:
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 38 634.

#### Frais de déplacement (2 806 847 $)

L'honorable R. Patten, 11 921; D. P. Caplice, 6 563; B. L. Belding, 6 165; B. Bellinger, 8 718; O. Berris, 7 698; A. Bock, 7 179; D. Breznik, 14 021; S. J. Butler, 6 314; D. Campbell, 7 033; W. Campbell, 8 014; J. D. Canning, 7 429; C. J. Cannon, 10 683; J. A. Chappell, 6 199; J. Collins, 8 650; W. D. Cormack, 7 533; L. W. Cousineau, 7 127; H. S. Crawford, 6 856; R. M. Cruikshank, 9 271; R. W. Davis, 17 804; J. Denys, 6 598; J. C. Disher, 6 448; W. E. Doolittle, 7 522; W. Durham, 8 808; J. Dwyre, 9 571; T. Edwards, 6 436; R. Fabbro, 10 043; A. Faries, 14 370; R. R. Faulkner, 8 354; A. J. Fingernagel, 10 544; H. C. Foster, 6 805; A. D. Gibson, 16 864; J. Gill, 6 440; J. Gisborn, 7 706; T. G. Gray, 13 159; D. L. Jackson, 7 371; L. Kornas, 10 761; H. Kranz, 10 990; W. Kuenzig, 6 144; T. Kuismin, 6 895; D. Lafraniere, 6 916; G. Laivenieks, 8 389; N. E. Langdon, 9 670; B. Lawrence, 10 941; L. S. Loop, 6 917; R. W. Lowry, 6 352; D. Lunardo, 8 308; D. Mackie, 6 650; W. MacNeil, 12 674; J. Mallar, 9 918; A. L. McLaren, 7 459; D. Meder, 8 574; M. E. Melanson, 14 338; W. Minion, 6 168; S. Morris, 6 731; D. Morrison, 6 303; B. Myers, 8 041; B. K. Nayyar, 7 109; W. F. Nicholson, 19 573; J. Randazzo, 8 727; G. M. Root, 8 072; I. Sack, 13 758; J. Samson-Gauthier, 13 436; C. A. Schaab, 6 756; H. A. Siemens, 7 431; R. Skinner, 6 065; B. Sloggett, 6 252; P. D. Smithson, 7 382; W. Sobiski, 7 355; C. D. E. Vuano, 7 248; F. Watt, 8 337; M. B. West, 7 707; R. B. Wooler, 6 171; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 2 174 112.

#### Autres paiements (491 971 836 $)

Fournitures, matériel, etc. (555 170 860 $):
A.A.F. Limited, 42 365; Aalcor Corporation, 118 071; Aarmic Investments Ltd., 49 671; Abatement Engineering Ltd., 63 470; Abelson Windows Inc., 63 409; ABF Business Forms Limited, 210 575; Ability Group Technical Services Inc., 79 986; ABSO Blue Prints, Ltd., 60 962; A.B.S. Painting & Decorating Co., 246 348; Access Systems Ltd., Medrey Inc., 30 869; Ackron Enterprises Ltd., 34 662; Acme Building and Construction Ltd., 8 236 145; Active Building Maintenance Ltd., 527 393; Active Motors Ltd., 43 931; Adco Elevator Service Ltd., 57 322; Adler Moving Systems, 163 171; Advanced Service, 36 319; A I T, 59 286; Town of Ajax, 42 844; Joseph Albanese Ltd., 104 053; Al-Ben-Gros Holdings Ltd. & 286287 Ontario Ltd., 33 600; Algoma Central Properties Inc., 209 801; Algoma Telephone Systems, 68 993; Alkol Mech & Fabricating, 135 418; All-Bright Painting & Decorating, 104 318; Allen & Sheriff Architects Inc.,

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

162 888; All Ports Insulation, 38 006; Alma Hurst Holdings Ltd., C/O Effort Trust Company, 222 929; The Almcar Group, 345 601; Alan Electric Ltd., 164 513; Alpine Janitorial, 126 788; Altone Investments Limited, 99 191; Richard Altvater & Sons Ltd., 150 460; Alumicor, Ltd., Architectural Metal Products, 226 191; Aluminum Home Improvements Ltd., 42 389; Ambassador Building Maintenance, 292 376; Amco Steam Carpet & Janitorial Co., 88 977; Amdahl Ltd., 4 563 181; AMJ Campbell Van Lines, 83 214; Ancaster Agricultural Society, 38 150; Andotte Investments, Ltd., 3 788 716; Andrews Backhoe Service Inc., 49 356; H.H. Angus & Association, Ltd., 92 054; Angus Telemanagement Group Inc., 40 683; Ansco Systems Consultants Inc., 50 727; Antares Electronics Inc., 185 919; Anthes Universal Limited, 261 728; Antrim Mechanical Ltd., 31 784; A-1 General Construction, 69 907; A-1 Hydrant Services Ltd., 62 972; Aon Inc., 352 416; Apple Computer Inc., 47 419; Application Software Systems, 84 975; APV Canada Inc., 51 726; Arenburg Consultants Ltd., 35 200; Argue & Associates, 56 856; W Argue J F O'Brien P J Wright & D E Deduke, 338 461; Argyle Mechanical Contractors Ltd., 34 200; Ariss Construction Inc., 32 206; Westphalen Holdings Ltd., Re Artell Developments Ltd., 73 800; Artistic Stationery Co., Ltd., 35 180; ASAP Computer Products Ltd., 391 131; The Asbestos Covering Company Ltd., 220 202; Garth Aselford Ltd., & J. Walton Martin Ltd., 47 957; Asgo Management Limited, 259 264; Ashburnham Holdings, Ltd., 45 466; Astipol Security Services Inc., 1 010 223; Ateliers Roofing & Sheet Metal Ltd., 59 400; Atlantic Packaging Co., 84 529; Atlantis-Bowgada Holdings Ltd., 633 717; Atlantis Development Limited, 260 266; Atlantis Real Estate Corporation, 50 059; Atlas Aluminum Windows, 78 210; Atlas Janitorial Services Co. Ltd., 234 089; A T M Roofing, 100 557; AT & T Canada Inc., 81 667; Howard Avery, 62 220; Avila Investments Ltd., 143 877; Axion Development Corporation Ltd., 436 399; Aylmer Public Utilities Commission, 49 683; Aytees Technical Services, 61 956;

Babbco Office Services Ltd., 122 776; Bach-Mcdougall Engineers & Cont. Ltd., 419 415; Bach-McDougall, Ltd., 71 075; Badenhurst Properties Ltd., 77 501; Baird Sampson Arcchitecs, 111 593; Baka Communications Inc., 133 890; Bancroft Public Utilities Commission, 41 160; Ken Bangma Construction Co. Ltd., 1 210 237; Banta Enterpries Ltd., 37 297; Barber-Colman of Canada Ltd., 345 543; Barber-Ellis Fine Papers, 77 026; Bardis Enterprises Ltd., 87 367; Bar-Lei & Co. Ltd., 65 487; Barlis Enterprises Ltd., 51 520; J.D. Barnes Ltd., 32 965; Baron Looseleaf & Office Products, 66 259; P.U.C. City of Barrie, 179 909; Laurent & Celine Bastarache, 119 065; Batman Plumbing & Heating, 35 100; Baycor Development And Associates, 112 500; Baycourt Investments of Orillia Ltd., 168 640; Bay Holdings C/O Regent Prop Mgmt. Ltd., 45 555; Bay Street Atria Ltd., 2 847 055; Bayview Painting, 88 668; Bay-Wellesley Properties Inc., 47 025; BBS Electrical Ltd., 87 394; Beagle Const Inc., 93 173; Bearss Grounds Maintenance, 84 045; M H Beaudry, 36 655; Beaver Foods Ltd., 101 070; Beaverhall Investments, 48 473; Beaver Lumber Co., Ltd., 36 005; Robert W Becksted Architect, 111 545; Beez Construction Ltd., 178 236; Beinhaker/Irwin Assoc., 123 922; Gilles Belanger, 679 213; Jean-Pierre Belanger, 82 658; Belcam Door & Frame Supply, 40 201; Bell Canada, 39 772 731; Bell Cellular, 124 224; Belle Bridge Developments Ltd., Century Place, 122 885; Bell Information Systems A Civ of Bell Canada, 248 484; Belmont Property Management, 711 459; Benedet Computer Consultants, 30 100; Ken Bengma Const Co. Ltd., 36 134; Benyei Associates, 45 632; Berken Construction, 123 899; Les Bertram & Sons (1985) Ltd., 166 293; Best Cleaning, 43 565; Best Controls Service Co., 108 822; Better & Brighter Cleaning Services Inc., 82 200; Bettridge Floor Covering Ltd., 37 080; Bev-Ins Constructions & Paving, 41 150; B G Realty, 91 735; Biggs & Narciso Constructions Services Inc., 31 652; Binkley Lawn & Garden Care & Snowblowing, 66 172; Black & McDonald Limited, 372 254; Blomidan Structures Limited, 802 679; Oakland (E L) Management, Re: Blue File Investments Ltd., Et Al, 63 695; Bluewater Industrial & Commercial Roofing Ltd., 221 232; B & M Construction, 108 744; BMC Software Inc., 54 439; B. & M. Delivery Service, 33 085; B-M Utility Contractors, 184 821; BNG Management Ltd., 213 040; BNI Systems, 52 517; The Board of Management for the District of Algoma, 182 000; Bond Towers Limited, 63 750; Bond Towers Management C/O H N Spenceley Associates Ltd., 100 445; Bono General Construction Ltd., 302 383; Lino Bonucchi & Sylvia Bonucchi, 44 105; Borins & Associates Property Management Ltd., 99 948; Borins and Borins In Trust, 9 369 309; Canpark Services Ltd., Re: Bowgada Holdings Ltd., 1 495 369; Bowgada Holdins Limited, C/O Atlantis Real Estate Corp., 434 055; Boyd Moving & Storage Ltd., 87 991; Bracebridge Water, Light & Power Commission, 30 324; Bradford Installations, 30 662; Bradleigh Construction Limited, 52 060; Bradsil Ltd., 4 149 505; Bramalea Ltd., 81 803; Brampton Hydro, 339 972; City of Brantford, 157 803; Louis W Bray Construction Ltd., 272 899; Lou Bristow Plumbing & Heating Ltd., 272 481; Lou Briston Plumbing & Heating Ltd., 77 471; C Brook Home Renovations, 33 058; Brown & Collett, Ltd., 148 288; H Browne Electrical Services Ltd., 146 262; Brown & Huston Ltd., 70 444; County of Bruce, 310 105; Bryant Engineering Inc., 295 543; B T Lift Canada Ltd., 30 477; Builtron Ltd., 310 757; Burke Construction, 44 850; Burns International Security Service Ltd., 214 597; The Burwash Group C/O Endleman Holder Gossling Inc., 277 000; Business Stationers, 305 813; Business World, 108 100; Thomas Butler Fence Erector, 44 490; Trevor Bywater, 59 125;

C A B Design & Development Inc., 63 423; Cadillac Fairview Corp., Attn: Mrs. Smith, 9 111 461; CAD

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)

Microsolutions, 60 323; Douglas & Virginia Caird, 191 318; Caldense Roofing, 50 860; Town of Caledon, 38 500; Camanor Holdings Ltd., 298 150; City of Cambridge, 81 288; Cambridge Filter Corp. of Canada Ltd., 52 922; Cambridge Leaseholds Ltd., 92 312; Camco Redboine (1979) Ltd., 103 722; Cameron Glass & Window, 70 416; Campbell Abbott Dist. Services, Div. of Moreau Promotional Ser Inc., 41 406; Wayne Campbell, 51 067; Campeau Corporation, 433 524; Campsall Electric Co., Ltd., 60 068; Camston Toronto Ltd., 1 152 842; Canada Aluminum Window Inc., 36 096; Canam Enterprises, 39 215; Cancam Co-Ownership, 167 099; Canderel, 169 710; Candle Corporation, Education Services, 42 289; Canada Health Monitor, 35 000; Canpark Services Limited, 179 930; Canada Playing Cards Co., 68 743; Canada Post Corporation, 12 214 468; Canada Square Management Ltd., 2 590 317; Cantech Construction, 39 767; Cantel Inc., 94 949; Canada Trust Co., Attn: Mrs. Martha Hurme, 1 261 656; Capital Burner Service Ltd., 65 654; Capitol Court Development Inc., 50 894; Cardon Communications Inc., 37 813; Carlisle Security Service Ltd., 40 773; Carlton Tower Ltd., 99 880; Car Park Management Services Ltd., 166 522; Carrier Air Conditioning Canada Ltd., 74 308; Carrier Canada Limited, 956 655; Carshan Construction Limited, 263 737; Cartareal Corporation N V, 588 603; Glen Carter & Sons Electrical Ltd., 45 975; D R G Casson, 43 484; Castlerigg Investment Ltd., 99 515; Catherine Holdings Ltd., & Legoyeau Holdings Ltd., 102 253; C C F Property Management, Div. of Transactive Realty Inc., 41 237; Canadian Corps of Commissionaires, 237 261; Canadian Exhaust Maintenance, 215 195; Canadian General Electric Co. Ltd., 1 300 499; Canadian Industrial Specialties Ontario Limited, 171 276; Canadian Janitor Service, 31 870; Canadian Media Solutions Ltd., 39 245; Canadian National Railways, 49 536; Canadian Pacific Express Co., 130 535; Canadian Pacific Telecommunications, (TELEX), 4 091 556; Canadian Paper & Packaging Co. Ltd., 32 616; Canadian Premier Property Investments Ltd., 52 626; Canadian Protection Services Ltd., 165 516; Canadian Structural Restoration Ltd., 65 119; Canadian Tech Air Systems, 855 096; Canadian Translation & Interpretations, 34 642; CDS Rental Service Ltd., 36 215; Cecconi/Eppstadt/Simone Inc., 131 211; Central Hospital Foundation, 61 450; C E R Home Renovations, 80 620; Chambers & Company Ltd., 59 306; T Glen Chambers In Trust, 130 473; Kathleen Chambre, 68 766; Chapleau Hydro-Electric Commission, 30 677; Chatham Hydro, 43 425; A R Chavez & D E Chavez, 189 777; Shiu Kee Cheng, 45 898; H & M Cherney Realty, 31 829; Cherrigold Ltd., 140 887; Chickadee Investment Ltd., 83 819; Chomley Investments Ltd., C/O Glenview Management Ltd., 34 966; K K Chong, 31 060; Oleh Sandul and Company, Re: P Chumak W G Danyliwo N S Wolick, 31 854; C I B C Leasing Limited, 43 557; Antonio Ciccone Enterprises Inc., 65 225; Cimech General Contractors, 134 580; Cipolla's Services Ltd., 111 085; Canadian Premier Property Inv. Ltd., Re Citadel General, 430 559; Cities Heating Co., Ltd., 178 794; Citipark, Attn: G. Hannah, 291 580; City Aluminum Building Products Ltd., 30 272; City Centre Development Corp., C/O North York Traffic Dept., 46 800; City Centre Management Inc., 137 579; City Cleaning Services, 176 421; Claridge Investments Ltd., 49 440; Donald B Clark & Nancy C Clark, 36 882; Howard S Clark, 55 480; Howard S Clark General Construction, 68 940; John Clark Building Enterprises, Ltd., 84 230; J L Clark Manufacturing Ltd., 81 595; Clark Maintenace, 32 700; Michael D Clark, 38 496; Clark-West Drive Business Centre, 39 115; Clayborn Contracting Group Inc., 358 410; Clayton Environmental Consultants, 42 415; CLS Asbestos Inc., 346 894; The Clyde Mast Group, 54 913; Town of Cobourg, 106 854; Cochrane Public Utilities Commission, 30 486; Code Properties Ltd., 149 739; The College of Physicians & Surgeons, 518 436; College Park, 10 920 408; Colonnade Development Incorporated, 200 266; Command Records Centre Limited, 168 082; Commercial Cleaning Services, 76 894; Commerce Electric Co., 30 064; Commerce Press Inc., 47 070; Commercial Property & Investments Ltd., 269 738; Compu-Redi, Division of Axidata Inc., 201 027; Computer Associates Canada Ltd., 71 399; Computerland, 123 541; Computer Partners International (1986) Ltd., 76 363; Computer Recovery Facility Toronto, 40 463; Compuware Corporation, 36 414; Comstock International Ltd., 41 331; Comterm, 40 297; Concorde Maintenance Ltd., 2 163 245; Conestoga Roofing & Sheet Metal Ltd., 31 343; Confertech Canada Inc., 90 848; Congress Canada, 110 877; Consider Us Personnel Inc., 52 030; Consolidated Canadian Contractors Inc., 558 549; The Consortium Group Ltd., 445 388; Consumer Graphics Inc., 30 817; The Consumers Gas Co., 2 438 244; Controlex Realty Management Ltd., 48 590; Estate of William A Conway, 134 226; Allan & Marion Cook, 54 752; Cooksville Interiors, (Mississauga) Ltd., 227 865; Co-operators Development Corp. Ltd., 168 264; Co-operators General Insurance Co., 104 110; Coopers & Lybrand, 114 657; Cornerstone Construction, 297 395; Cornwall Coach & Tour Ltd., 30 648; The Cornwall Columbus Club, 40 091; The City of Cornwall, 87 939; Cornwall Professional Centre Ltd., 48 600; Corporate Properties Ltd., 219 003; Corps of Imperial Frontiersmen, Ontario Security Services Ltd., 42 999; Corporation Square Management Inc., 94 376; Corvib Limited, 60 036; Cougar Electric Ltd., 155 405; Coulson Contracting Ltd., 66 313; Counsel Management Ltd., 1 148 089; Counsel Trustco Development Corporation, 34 267; County Electrical Services, 37 262; Countymen Contractors, 116 961; Cousins & Johnson, 315 864; Earl E Covell Gen Contracting Ltd., 64 140; Covetite Eastern Ltd., 93 972; Cox Excavating, Div of 349538 Ont. Ltd., 330 211; C P Moving Systems, 73 707; Cradock Constructing Ltd., 41 718; J.D. Craig Equipment Ltd., 32 932; Critchley Delean Trussler & Evans Archs, 46 500; Cronin Fire Equipment Limited, 37 412; Crown Security Services, 54 319; Crowntek Business Centres Inc., 1 413 416; Croydon Furniture Systems Inc., 284 589; Leslie Keith Cruickshank, 33 580; L K & M G Cruickshank,

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

33 738; CSA Building Sciences Ltd., 40 580; C T G Inc., 175 660; Culligan Water Conditioning, 55 377; Culliton Brothers Ltd., 34 548; Cupido Construction Ltd., 43 842; Curney Mechanical Ltd., 40 686; Cutting Ltd., 52 041;

Dacon Corporation Ltd., 60 310; Daily Commercial News Ltd., 98 752; Dale and Co., 302 380; Dancor Design Contractors, 288 911; D'Angelo Construction, 60 075; Danhart Mechanical Contractors Inc., 101 470; Danhart Sheet Metal Contractors Ltd., 88 712; Dareff Developments Ltd., 875 734; Darling Court Development Inc., 360 760; Data Business Forms, 167 229; Datafile Wrightline, 33 072; Datapoint Canada Inc., 53 309; Datasphere Ltd., 30 474; Owen R Davis & Co. Ltd., & Danske Indutries Ltd., 101 779; Simon Davis Architect Ltd., 405 194; Davlaur Holdings Ltd., 231 640; DCR Realty Investments Ltd., 85 119; D & D Building Ltd., 73 063; D & D Contracting, 38 165; Debellen Investments Ltd., C/O Bratty & Partners, 84 039; Decima Research Limited, 49 500; Wieger De Jong Construction Ltd., 31 363; Delgordon Const & Materials Ltd., 159 227; Elena Delkus Lydia Hirsh & Richard Hirsh, 30 107; Dellaire's General Contracting & Landscaping, 37 054; Dell Holdings Limited, 130 191; Del Office Products, 497 844; Delta Trust Ltd., 41 751; Denison Mines Ltd., 66 218; Denvin Contracting Co., 123 733; Des-Build Development Ltd., 231 927; Devere Holdings Ltd., 292 799; Devlin Property Management Ltd., 131 463; Dewar Insulations Inc., 175 848; John Deyell Ld., 122 115; D & G General Contractors, 158 875; DGS Group, 53 418; Joe Dicarmine, 106 412; Digital Equipment of Canada Ltd., 41 167; Dionite Enterprises Inc., 38 512; Sam Dipaolo, 71 200; Dixin Construction Limited, 44 084; Dixon Ticonderoga Company, 59 010; D.M. & M. Realty Ltd., 48 279; DND Enterprises, 73 800; R M Dobson Roof & Road Services, 50 225; John B Dodd Ltd., 35 099; John E Dodge Holdings Ltd., 109 529; Dominion Envelope Co. Ltd., 39 023; Dominion Regalia Ltd., 41 230; Dominion Soil Investigation Ltd., 72 471; Dominion Trustco Corp., 123 336; Dominion Trustco Equities Prop Mgmt., 89 245; Dominion Trustco. Corp., 1 405 888; Donaldco Inc., 301 170; R Donaldson, 57 600; Doncliffe Construction Ltd., 97 059; Donosti Investments Inc., 33 864; Donway Holdings Limited In Trust, 257 737; H R Doornekamp Const. Ltd., 59 365; Dory Electric, 54 666; Double 'MM", 321 051; Douro Roofing & Sheet Metal Contractors Ltd., 232 281; Dover Corporation (Canada), Ltd., Turnbull Elevator Division, 440 313; Dover Mechanical,256 945; Downtown Plumbing & Heating, 53 972; Terry Doyle Personnel Ltd., 113 614; Drake Interim, Div of Drake International Inc., 113 314; D R D Service Co., 193 748; D.R.G. Globe Envelopes Ltd., 150 477; Drivers Jonas (Canada) Ltd., 36 864; Drummond Business Forms, Ltd., 336 825; Dryden Construction Services, 37 964; Town of Dryden, Clerks & Treasurers Office, 110 730; Victor Dubois, 45 251; Klaus P Duda, 35 864; Dufferin Construction Company, 314 638; County of Dufferin, 1 254 430; Dufferin Roofing Co. Ltd., 390 164; Murray Duff Enterprises, Ltd., 49 201; The Dundas/Edward Centre Inc., C/O Sorbara Group, 2 912 111; Dundee Restorations, 403 880; Dun Gordon Holding Ltd., 37 388; Duplex Electrical Limited, 71 322; Duquesne Systems Inc., 97 781; Municipality of Durham, 695 282; Dursco Incorporated, 108 290; Dynamic Data Ltd., Computer Systems, 110 370; Dynamic Painting, 51 510;

EAC Graphics, Div of East Asiatic Co., 95 244; Eastern Ontario Terrazzo & Tile Co., Ltd., 57 105; East Hill Construction, 55 688; Easton Bros Builders Ltd., 107 115; Borough of East York Hydro, 402 116; O.W. Eaton Furniture Co., 30 130; E.B. Loose Leaf Ltd., 58 224; The ECE Group Consulting Engineers, 31 503; Economy Paving Company, (St. Catharines) Limited, 50 500; Edbar Security Ltd., 83 093; Edelbrock Bros Limited, 48 944; Edifax Development Co., Ltd., 351 793; Edwards, A Unit of General Signal, 331 980; Edwards Kirsh Inc., 52 091; Ed-Way Contractors, Ltd., 742 720; 890 Yonge Street Ltd., 69 432; Eldomar Investments, Ltd., 532 534; The County of Elgin, 241 533; R M Elliott Construction Sault Ste Marie Ltd., 399 439; Ellis-Don Limited, 206 232; EMCO Supply, Div of EMCO Limited, 55 734; E M Electrical Services Ltd., 78 443; Emmons & Mitchell Const Ltd., 40 634; Empire Developements (Hamilton) Ltd., 76 893; Ener-Save Windows, 206 430; Engineering Interface Ltd., 70 544; Enterprise Property Group, 1 431 302; Les Entreprises de Construction Palaco Inc., 111 684; Entire Reproductions, 67 231; Entire Computer Centre, 445 970; John Entwistle Construction Ltd., 1 036 273; Environics Research Group Ltd., 146 050; Equity Management International Ltd., 234 991; Arthur Ericson Reginald Nalezty Architects Limited, 1 481 834; Erika Cleaning Service Co. Ltd., 34 164; Erno Manufacturing Co. Limited, 52 483; Erskine Building Corporation, 3 993 451; Esselte Pendaflex Canada, 61 606; Essential Software Inc., 109 404; Esso Petroleum Canada A Division of Imperial Oil Ltd., 169 134; Borough of Etobicoke, 247 637; Etohill Investments Ltd., 152 529; Everest Computer System Inc., 131 571; Executive Air Conditioning Air Conditioning Inc., 124 225; Exeter Masonic Hall, 43 457; Exeter Roofing & Sheet Metal Co. Ltd., 100 926; Exucon Construction Co. Ltd., 397 282;

Falom Incorporated, 100 928; Family & Children's Services of Renfrew County, 66 534; Fan Dynamics Ltd., 66 961; Fairlie Investments Corp., 32 900; Leonard J Farr, 33 903; FBN Contractors, 48 961; FEDCO Contracting, 38 367; C Fedorak & F Ogden, 34 809; Frank Fedy Ltd., 33 568; Fel Consultants Limited, 258 099; Ferdom Construction, 165 252; Field Aviation East Ltd., 120 690; Elvi Fielding, 48 472; Lewis E. Field, 69 340; Fincan Construction Co. Ltd., 39 587; Fin-Par Enterprises Inc., 826 164; Finspan

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

Construction Ltd., 4 454 891; First Base Computer Accessories Inc., 60 538; First City Trust Co., 128 276; First Phase Civic Square Ltd., 54 960; Fisher & Glaister Architects, 379 041; 585199 Ontario Limited, 61 708; 545 Ouelette Avenue Inc., 75 970; Vincent Gil & Irving Porem, Re: 542986 Ont. Ltd., 163 645; 592423 Ontario Inc., 1 041 987; Counsel Management Inc., Re 590554 Ont. Ltd., & Ctref-12 Ltd., 1 648 159; 572506 Ontario Ltd., 112 514; 567302 Ontario Limited, 288 382; 521971 Ontario Limited, 441 118; 527079 Ontario Ltd., 37 433; 509186 Ontario Ltd., 43 730; The 500 Selection Services Canada Ltd., 31 695; Flame-Tamer Fire & Safety Ltd., 31 359; R.J. Fleming Sales Limited, 34 551; Fleming & Smith Ltd. In Trust, (Queen Centre Group), 200 445; R. Douglas Flowerday, 33 378; Flynn McNeill Raheb and Associates Ltd., 134 288; Forrest Bodrug Partners Inc., 45 817; Public Utilities Account The Town of Fort Frances, 41 352; Forum Construction Company, 496 556; Forum Construction Services, 830 346; 400 University Ave. Prospect Co., 6 609 102; 490150 Ontario Ltd., 32 359; Four Seasons Landscaping, 37 273; 477772 Ontario Ltd., & Claude Fortier, 36 571; 470 Hensal Circle Inc., C/O Peter Scholz Ltd., Realtor, 94 301; Fourth Phase Civic Square Ltd., 131 137; 404 Business Park Inc., 243 000; Charles E Boyd Ltd., 37 274; E.S. Fox Ltd., 188 324; Michael Frances Painting Decorating, 83 988; Fraser And Browne Architects, 35 650; M J Fraser Electric Ltd., 36 642; R A Free & Associates Inc., 181 840; Akos Frick Architect, 69 488; Frid Construction Company Ltd., 3 436 166; County of Frontenac, 262 914; Frontier Plumbing & Pipefitting Ltd., 30 528; Frontiersmen Security Services Ltd., 38 537; Carmen Fruci, 208 600; Future-Tec, Electrical Contractors Inc., 187 757;

Gabor Communications, 60 100; P. Gabriele & Sons Limited, 469 508; Galbraith Electric Ltd., 55 255; Nicolo Gallo, 42 800; Gal Power Systems Inc., 45 496; Gandalf Data Ltd., 34 762; Erik Ganos & Nick Kladis, 78 375; Garden City Properties, 44 725; Mary Edna Garon, 41 138; Garritano Bros Ltd., 118 593; Dante Gasparotto, 109 533; Dave Gatherum Stationers Ltd., 103 788; Geertsma Construction Ltd., 178 485; Gudrun Gell, 30 373; General Leaseholds Sudbury, Ltd., 103 053; General Leaseholds Ltd., 46 170; General National Professional Serv, 111 717; Genrep Ltd., 37 681; Georgian Heavy Equipment Repairs Ltd., 52 702; GH Communications, 86 448; Giffels Associates, Ltd., 33 564; Claude Gillard, 34 145; Vincent Gil & Irving Porem, 33 587; Glazier Electric, Group 19, 54 918; Glenview Corporation, 116 522; G & L Insulation Co. Inc., 32 000; Global Upholstery Company Ltd., 523 525; Globe Graphic Communications Inc., 66 469; Globe Realty Management Ltd., 78 029; Gloucester Hydro, 98 837; Township of Gloucester, 64 121; G M H Contracting, 41 530; Godffrey Roofing, 86 619; Graf Goertz Investments Inc., 90 437; Goetz Properties (Guelph) Ltd., 47 874; Golden Gate Holdings, 269 400; Golder Associates (Eastern Canada) Ltd., 41 945; Goldstein & Rosen In Trust, 156 376; Golfside Construction, 314 663; Gor-Mac Heating Equipment, 62 326; Gough Masonry Ltd., 113 241; Cecil H Graff, 53 695; Grand River Conservation Authority, 33 870; Grand & Toy Limited, 96 508; Grand Valley Products Inc., Columbo Div., 38 285; D Grant & Sons Ltd., 916 362; J.M. Grant, Contractors Ltd., 44 056; Graper Holdings Ltd., 30 365; Archy Greco Paving Ltd., 146 847; Green Forest Investments Ltd., 61 150; The County of Grey, 205 583; Greg Friars Developments Ltd., 2 581 097; Grey Friars Property Management Inc., 210 257; H. Griffiths Co. Ltd., 284 412; Group Four, 132 928; WM Groves Limited, 134 771; G S L Contracting Ltd., 82 701; Guardian Fire Detection Systems, 107 694; Guardian Protection Services Ltd., 49 633; Guelph Hydro, 49 121; Gugula Smedley Mezzamo Architects, 1 962 159; Guildcraft Contracting Ltd., 50 561; Guillevin International Inc., 63 413; Gyro Scope of Employment Inc., 36 584;

Hacio Ltd., Mechanical Contractors, 45 699; Hacquoil Construction Limited, 34 250; Haggerty Bros Const. Inc., 309 352; Town of Haldimand, 84 740; Hallmark Hotels Ltd., 232 892; The City of Hamilton, Attn: Mr. Gordon Wooldridge, 962 366; Hamilton Hydro, 49 598; Hamilton Video & Sound Ltd., 84 586; Municipality of Hamilton Wentworth, 988 295; Hammerson Mississauga Inc., 87 034; Hammond Landscaping Ltd., 37 340; Thomas N Hammond & Associates Ltd., 264 323; Hanard Investments Limited C/O David Binder Esq., 823 479; Hancon Const. Co., 37 050; The Handyman, 35 588; Hanscomb Consultants Inc., 82 800; Harbridge & Cross Limited, 1 729 989; Harbs Investments Co., 95 547; Harjo Management Services Canada Ltd., 84 099; G W Harkness Contracting Ltd., 1 927 319; Harlequin Enterprises Ltd., 13 350 000; The Harlow Service, Contract Caretaking, 96 986; Harmen Co., Ltd., 53 072; Harnox Holdings, Ltd., 233 022; Harrington Mechanical Ltd., 76 886; Harris Systems Ltd., 43 203; Trevor Harris & Associates Inc., 203 657; Walter D Harris Const. Services Inc., 178 500; G Hart & Sons Well Driller, 137 991; The County of Hastings, 208 081; Hawk River Construction, 84 199; Hawthorne Security & Communications Inc., 32 743; Hay Management Consultants Ltd., 52 500; Heaslip & Son Construction, 34 875; Heather & Little, Ltd., 47 821; Helmer Pendersen Const. Ltd., 303 197; Hermiston Properties Ltd., 257 446; Hewlett-Packard (Canada) Limited, 60 522; Hewpack Limited, 67 431; Arthur Hibberd Cut Stone Contractor, C/O Fred Davis, 42 524; High Court Property Management Inc., 172 873; Hilre Investments Limited, 45 747; Hilroy Ltd., 339 510; A J Turk Limited In Trust, Re: Benjamin A Himel Charles Lea, 123 714; H I R A Ltd., 825 932; Hi-Tech Security and Investigations, 35 386; H N Construction Ltd., 2 685 392; Holyoak Frontiersmen & Garrison Security Servs Ltd., 53 015; Honeywell, Limited, 841 231; Honey-Well Amplitrol Inc., 52 028; Houser Henry Loudon & Syron Barristers & Solicitors, 31 779; How

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

Security Ltd., 60 719; H & R Developments, 148 005; H&S Allservice, 54 000; W Huckson Plumbing & Heating Ltd., 48 591; R W Hughes & Associates, 92 837; Humber Mechanical Services, 145 308; Corp. of the County of Huron, 254 841; Etobicoke Hydro, 1 069 236; Kitchener-Wilmot Hydro, 68 310; St. Catharines Hydro, 86 790; North Bay Hydro, 167 890; Hypergraphics Inc., 35 970; Hytech Systems, 30 255; Hytrac Elevator Co. Ltd., 45 962;

IBI Group, 331 419; I C G Liquid Gas Ltd., 47 522; I C G Utilities (Ontario) Ltd., 721 079; ICL Computers Canada Ltd., 53 111; I D Development, 94 993; I E C Electric Ltd., 117 704; I & I Construction Services, 627 977; IIS Technologies, 90 333; Ilenchuk & Associates Ltd., 42 547; Industrial Diesel Services Inc., 58 703; Industrial Disposal-Toronto Co., 105 969; Independent Workers, 44 799; Industries Machinex Inc., 658 710; Inentech Associates, 71 769; Infobuild Inc., 48 722; Innova Envelope, 46 897; Insta Tech Services, 57 295; Insurance Glass Replacement Co. Ltd., 39 254; Integral Systems Inc., 1 512 180; Integrated Protection Inc., 184 023; International Business Forms Co., 763 101; International Business Machines Ltd., 9 793 164; Intercede Facility Management Ltd., 146 642; Inter City Papers Ltd., 1 601 206; Inter Continental, 47 398; Interior Design Environnement Consult, 33 294; Interior Office Installations Inc., 39 009; International Media Analysis Inc., 319 950; Inveco Product Designs & Marketing Ltd., 53 840; I P C F Properties Inc., 259 957; IPL Inc., 373 650;

J A E Consultants, 40 206; J A Electric, 39 166; J A J Glass Limited, 37 911; Jasam Janitorial Ltd., 47 303; Jaypark Properties Inc., 62 105; J C Sales Ltd., 729142 Ont. Ltd., 76 913; J D S Investments Limited, 1 032 151; JDS (Sudbury) Limited and Canapen Sudbury Limited, 142 393; J & D Systems Inc., 59 224; JEB Company, 119 087; Kenneth E Jenkins, 49 289; Bruce Jensen Nurseries Inc., 40 120; Jensen Building Ltd., 608 419; Gesco Inc., 61 195; Jesuit Fathers of Upper Canada Holdings Corporation, 281 447; J G Cleaning Ltd., 39 755; Jireh Construction, 35 910; J & J Contracting Ltd., 46 646; J J K & S G O Ltd., 77 532; JK Technical Services, 33 208; JLR Construction Enterprises, 247 535; J M L Maintenance & Landscaping, 42 398; J N Construction Ltd., 144 530; J N M Maintenance Ltd., 211 667; Johanns Graphics Ltd., 103 028; Johnson Controls Ltd., 1 594 915; Johnson-Doogan Const. Ltd., 36 557; Roy Edward Johnson, 113 855; Jolasa Investments Ltd., 34 251; Jonas & Ericson Software Tech Inc., 46 696; M F Jones Accoustics, 167 277; Paul Robert Jones, 45 125; Tom Jones Construction Inc., 95 250; Tom Jones & Sons Ltd., 332 651; Frank Jonkman & Sons Ltd., 194 947; Jordan Construction Management Ltd., 4 050 011; Joyce Furniture Inc., Cole Division, 52 380; J S M Corporation (Ontario) Ltd., 498 521; J T T Contracting Ltd., 31 433;

Enterprise Property Group, Re: Kachin Property Limited, 140 185; K A C Mechanical, 170 605; De Ba Kanada Ltd., 57 565; Kanata Hydro, 30 249; Kara Consultants Inc., Engineers & Contractors, 310 371; Kast Engineering & Const Ltd., 84 744; Kawartha Construction Co., Ltd., 69 797; Keefe Bros. Carpet, Ltd., 513 194; Keewatin Electric & Diesels Ltd., 57 166; Keir & Muller Associates Inc., 69 355; Kellough Pestl Associates Inc., 52 371; W R Kellough & Associates Inc., 34 052; Brendan Kelly Construction Inc., 45 793; Kemp Bay Development Ltd., 82 851; Kemp Holdings Ltd., 72 647; James Kemp Const Ltd., 762 492; Kemptville Hydro, 137 936; Kennaway Contractors Inc., 69 465; Geo A Kennedy & Son Construction Co. Ltd., 52 302; Ken-o-kee Electric Ltd., 56 464; Kenora Constructors, 42 187; Town of Kenora, Utilities Dept., 133 060; The County of Kent, 257 463; Key-Tech Data Services Ltd., 175 223; Kilmarnock Enterprise, 193 729; King Claire General Contractors, 32 305; King Fence Systems Inc., 34 000; Kings Northern Cleaning Ltd., 37 603; The City of Kingston, 81 701; The Township of Kingston, 118 683; Kingsway Construction, 78 740; The City of Kitchener, 62 205; Kleinfeldt Consultants Ltd., 51 386; Sam Kligerman, 32 950; Knight Security & Investigation, 73 499; Knights of Columbus 1916, 34 578; Knudsens Painters & Decorators Ltd., 36 541; Kona Builders Ltd., 129 474; Hyman & Rose Kopytowski, 41 014; Kraft Construction Co., (1978) Ltd., 2 029 994; Walter E Kralik & Edward Holek, 68 977; Drugarand Corporation, 232 903; K-Tek Electro-Services Ltd., 65 119; Kudlak-Baird Ltd., 534 302; KWS Energy Services, 781 159; Kydon Maintenance Co. Div. of 232445 Ont. Ltd., 36 395; Kyles Kyles & Garratt Architect, 66 678;

Laamanen Construction Ltd., 267 897; Lacelle Renovation Centre, 81 788; La Danna Insulation, 89 672; A Laffan Heating & Air Conditioning (1986) Ltd., 90 371; Wayne Lafreniere, 32 976; Laing Property Corporation, 79 224; Lakehead Freightways, Ltd., 54 655; Lakehead Roofings & Sheet Metal Co., 42 938; Lake Vernon Realty Ltd., 83 978; Arthur & Doris Lalonde & Bob & Lisa Allen, 39 612; Lalonde Real Estate Ltd., 81 676; Lambert Design Associates, 33 923; Lancaster Business Forms Can Ltd., 127 602; Lancaster Business Park Partnership, 32 117; Lancaster Sheet Metal Ltd., 264 877; Landar Insulation, 35 353; Landis & Gyr Powers Ltd., 377 390; Sun Life Assurance Co. of Canada, Re: Landridge Holdings Inc., 127 668; La Langagerie, 36 970; Ben Langlois & Sons Ltd., 76 315; Lansard Bros Roofing Ltd., 30 110; J P Lariviere Construction Ltd., 516 761; Lavis Agriculture, 58 955; Law Society of Upper Canada, 78 979; Louis Leblanc Excavating Ltd., 48 875; Corp. of The United Counties of Leeds & Grenville, 194 085; Lee Mar Developments Ltd., 88 069; Lehndorff Property Management Ltd., 2 775 128; Lemar Roofing

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

Corporation, 33 023; The Counties of Lennox & Addington, 180 410; Lenvick Investments, Ltd., 60 110; A E Lepage Real Estate Sces. Ltd. & London Life Ins. Co., 274 484; Lessor Limited, 60 000; Lewin Kingston, 54 174; LGS Data Processing Consultants Inc., 52 489; Lidda Yonge Holdings Ltd., C/O Louis Della Torre, 1 140 591; B.A. Lindgren Electric, Ltd., 35 894; Lindsay Hydro, 58 702; Lindstram & Nilson Ltd., 147 426; Lingua Inc., 122 484; Linmac Inc., 92 076; Linmar Investments Corp. Ltd., 243 895; Linnil Construction Inc., 104 965; Liquor Control Board of Ontario, 34 125; Lisi Holdings Ltd., 162 222; Lites Design Inc., 312 985; Lombard Janitorial Maintenance, 124 081; London Caulking & Installations Ltd., 36 692; London Ind. Door Services, Div of Dynasty Door Incorp., 45 815; London Life Insurance Co., 84 544; London Public Utilities Commission, 435 716; Lorne Investments (Sudbury) Ltd., 45 447; Lowe-Martin Co. Inc., 48 271; Lucliff Company, 2 518 361; Lundy Fence Division, Div Ivaco Inc., 548 320; Luxfer Studios Ltd., 32 043; Lyndon Security Guard Service Inc., 66 881;

Macanric Limited, 83 926; Gordon A Maceachern, 134 790; MacGregor Electric Cobourg Ltd., 70 303; Mackinnon Courier Service, 97 612; Macklaim Housing, 40 120; Macton Electrical Construction Ltd., 387 507; Macway Construction (Kingston) Ltd., 166 607; Camrost Property Mgmt. Inc., Re: Madison Developments Ltd., 328 279; Mage Centers For Management Dev. Inc., 65 200; Magnolia Builders Limited, 405 895; Mailcrafters Canada Inc., 59 352; M A Independent Building Services Ltd., 169 586; A Maiolo Construction Ltd., 169 185; Mallette-Goring & Assoc Ltd., 45 742; Malvern Consultants, 242 348; Mancar Builders Inc., 116 008; Manninger Mgmt. Inc., 51 114; Manpower Temporary Services, 110 183; The Manufacturers Life Insurance Co., 207 576; Maplegrove Building Specialties Ltd., 199 917; Maracle Press Ltd., 70 959; Marathon Realty Co. Ltd., 1 804 846; Marberg & Associates Ltd., 61 937; Mardel Contracting, 32 297; Markborough Properties Ltd., 109 429; Markham General Maintenance, 1 192 724; The Town of Markham, 306 486; Markid Business Products Limited, 35 591; Marksall Signs Ltd., 115 841; Marley Canadian Cooling Towers, Division of Marley Canadian Inc., 41 399; Jim Marmino, 41 012; Marowen Realty Ltd., 95 587; Marshall, Macklin, Monaghan Ltd., 66 226; C L Martin & Co., Limited, 97 875; Martin Fennell & Adamson Assoc., 177 743; Reg Martin & Sar-Gin Developments Ltd., 106 248; Mascan Corporation, 495 394; Masterpiece Maintenance, 33 384; Matthews Contractors Inc., 618 525; Matthews Contracting Inc., 86 679; Maxon Computer Systems Inc., 39 506; Maynard Technical Services Inc., 81 873; Robert McAlphine Ltd., 5 150 269; The McBride Group Inc., 376 378; Royal Trust Company, Re: John H McCormick Ltd., 102 467; Alex McCoy Plumbing & Heating Repairs, 89 168; M C C Powers, A Unit of Mark Controls, 83 908; McCutcheon Business Forms Ltd., 68 543; M+C Developments Inc., C/O Fairfield Mgmt. Ltd., 101 848; C A McDowell Ltd., 35 704; McKay Mechanical, 31 873; Andrew McKenzie Contracting, O/B 676 466 Ontario Inc., 91 329; McKim Advertising Ltd., 319 249; L R McKinney, 42 011; McLaren Dairy Sytems Ltd., 51 490; McLeod Bros Mechanical, 55 862; M C Reproductions, 58 444; M C W Computers Ltd., 111 509; Mediplex Corporation, 78 278; Mega Corporation, 65 459; Memorex Canada Ltd., 30 057; Memorex Telex, 175 895; Eugene Merikallio, 104 671; Merit Holdings Corporation, 190 914; Merit Property Mgmt. Ltd., Re Merit Holdings Corporation, 66 663; Merit Property Management Ltd., C/O Rental Office, 56 271; Merlex Engineering Ltd., 33 915; Merrill Plumbing and Heating, 99 100; Metcalfe Realty Co. Ltd., 349 303; Meti Telecommunication, Installations Incorporated, 290 262; Metro Gold Structures Ltd., 2 412 093; Metropolitan Maintenance, 260 415; Anthony Meyrick-Eastick Design Group Inc., 136 007; Mezey & Company Ltd., 71 791; M-G Construction (Fergus) Ltd., 41 520; M G M Contractors, 30 495; MGS-Realty Group-Land Lease Revenu, 474 678; Conseil de gestion, 498 111; Management Science America (Canada) Ltd., 571 502; Mid-City Copying Products Inc., 35 776; Corp. of The County of Middlesex, 91 345; Mid-West Silo Systems Ltd., 104 083; Milne & Nicholls Ltd. In Trust, 1 727 251; Milord Realty Inc., C/O Mr. C Ren BNP Aetna Canada, 30 764; Milton Hydro, 87 067; Minaki & Vermillion Investments, Ltd., 95 969; Ministères: Procureur général, 407 249; Services correctionnels, 504 896; Santé, 49 482; Logement, 32 847; Minitel Communications Corporation, 31 423; Richesses naturelles, 923 332; Minnesota Mining & Manufacturing of Canada Ltd., 667 017; Transports et Communications, 150 273; Hydro Mississauga, 30 957; Mississipi General Co., 99 531; Mitamar Financial Limited, 50 676; Lee Mitchell, 50 707; Mitel Corporation Information Systems Division, 85 159; M J Contracting, 64 117; M & M Aluminum & General Contracting Ltd., 37 913; M M Cleaning, 43 681; M M Enterprises, 45 729; M&M General Ltd., 33 476; Modern Building Cleaning, A Division of Dustbane Enterprises, 355 309; Monarch Investments Ltd., 359 483; Joycee Management Ltd., Re: Monopoly Properties Ltd., 44 144; Monroe Systems For Business Limited, 48 135; Montgomery Kone Elevator Co. Ltd., 449 536; Bank of Montreal Leasing Corporation, 546 837; Moore Corporation Ltd., 62 050; Business Forms & Systems Division, Moore's Cleaning Service Ltd., 136 860; Morgan Construction, 412 258; W S Morgan Construction Ltd., 51 118; Morino Associates Inc., 92 490; Moriyama & Teshima Arch, 323 358; R E Morrow Electric Inc., 42 889; WM J Morton, 50 728; Motorola Information Systems Ltd., 60 118; Motorola Limited, 601 726; Mount-Batten Properties Ltd., 262 336; M T I, 106 504; Multicolor Printing Ltd., 30 043; Multisource Systems, 280 775; J. Leo Murray Investments Ltd., 65 890; Murray Kohler & Ala-Kantti, 54 695; Musitron-Danning, 103 830; District Municipality of Muskoka, 189 754; Mutual Life Assurance Co. of Canada, 406 952; Cadillac Fairview Corp. Re-Mutual of Omaha Ins., 64 388;

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

City of Nanticoke, 241, 187; N A S Canada Inc., 4 217 135; National Bank Leasing Inc., 1 362 171; The National Cash Register Co. of Canada Ltd., 145 938; National Luggage Inc., 89 014; National Mobile Radio Communications Inc., 175 241; National Paper Goods Ltd., 87 317; Natural Resource Gas Ltd., 293 995; NCR Canada Ltd., 44 533; Neath Toronto Ltd., 209 080; Nedco Ltd., 70 327; Nedra Investments, 61 740; K.C. Nelson Holdings Ltd., 85 940; Nel-Tekk Industrial Specialties Inc., 84 359; Neocrete Const. Ltd., 34 355; Nepean Protective Service, 47 967; Neucon Mechanical Ltd., 56 429; Newcarl Co. Ltd., 686 402; The Town of Newcastle, 66 196; New Look Restoration (Ottawa) Ltd., 74 155; Newman Bros Limited, 259 548; Stan Newmarch Mechanical Ltd., 308 644; Newmarket Hydro, 137 971; Newmarket Plaza Limited, 34 172; William B Newton, 31 625; NHD Developments Ltd., 66 000; The City of Niagara Falls, 86 643; David C Nicholas, 35 719; Nick's Cleaning & Maintenance, 34 898; James & Karen Nicoll, 30 877; Bayfield-Equitable Mgmt Ltd., Re: 90 Eglinton Ltd., Partnership, 325 220; Noble Scott Company Ltd., 1 425 969; Noramtec Consultants Inc., 74 272; Norcan Electric, 38 092; Norpro Company, 53 250; The City of North Bay, 52 916; North Bay Hydro, 65 070; North Bay Plaza Ltd., 31 231; Northern Breweries Ltd., 483 516; Northern & Central Gas Corp. Ltd., 450 704; Northern Elevator Service Ltd., 70 000; Northern Engineering & Supply Co. Ltd., 88 151; Northern Maintenance, 49 079; Northern Security, C/O Kings Northern Ltd., 114 479; Northern Telephone Ltd., 82 526; Northern Vinyl, 341917 Ontario Ltd., 94 677; Northgate Square, 132 011; Northland Bitulithic Ltd., 60 767; Northland Construction and Sales Inc., 49 954; Northshore Contracting, 114 899; North Star (1984) Plumbing Heating, 114 247; The County of Northumberland, 157 716; United Counties of Northumberland & Durham, 39 529; Northway Map Technology Ltd, 39 922; Northwest Freeholds Ltd., 266 148; Northwest Petroleum Equipment Ltd., 164 455; North York Chevrolet Oldsmobile Ltd., 37 258; City of North York Treasury Dept. Water Revenue Div., 175 747; North York Hydro, 2 018 395; North York Maintenance Ltd., 239 952; Norwan Electric Sault Co. Ltd., 54 726; Enterprise Property Group Ltd., Re: Bank of Nova Scotia Bank, 48 784; N P S Contractors, 76 339; Nu Style Construction Company, Sudbury (1988) Limited, 30 555; Nutemp Mechanical Systems Ltd., 199 208; NWD Diesel Power Ltd., 82 005;

Oakport Developments Ltd., 148 178; The Town of Oakville, 151 948; Office Equipment Co. of Canada Ltd., 78 211; Offsite Records Systems Inc., 279 555; Ogilvie & Hogg Architects, 486 774; Okison Inc., 103 668; Old Colony Properties Inc., C/O The Effort Trust Co., 386 640; Olivetti Canada Ltd., 91 096; Olympia Cleaners & Maintenance Co., 48 255; National Trust Co. Ltd., 3 339 126; The Ombudsman-Ontario, 30 055; Counsel Development Group, Re: One Fifty Eglinton Ave. Ltd., 370 334; 153599 Canada Inc., 106 919; 111 Avenue Road Ltd., 94 662; 116 Spring Street Management Inc., 39 165; 132 Second Street East Ltd., 67 049; The 101 Mall Ltd., 182 966; Tormay Properties, Re: Ongold Ltd., & Drewson Holdings, 796 505; Online Software Canada Inc., 32 000; On-Line Software International Inc., 104 138; Ontario Chrysler 1977 Ltd., 42 917; Ontario Development Corporation, 457 785; Ontario Duct Cleaning Ltd., 65 049; Ontario Electrical Construction Co. Ltd., 186 709; Ontario Hospital Association, C/O Mrs. J. Meadows, 175 285; Ontario Hydro, 5 304 229; Ontario Institute For Studies In Education, 45 938; Ordex Developments, Ltd., 764 298; Orilla Water, Light and Power Commission, 30 392; Martin V Osborne & Associates, 35 325; Osburn Cotnam Associates, 302 387; Oscar Construction Co. Ltd., 62 654; The City of Oshawa, 568 868; Oshawa Public Utilities Commission, 425 235; Osler Hoskin & Harcourt, 8 714 936; Ostaff Engineering Inc., 69 231; Otis Canada Inc., 132 357; Ottavia Properties Ltd., 146 137; The Regional Municipality of Carleton, 131 114; Corp. of The City of Ottawa, 403 400; Ottawa Commercial Realties Ltd., 70 594; Ottawa Hydro, 331 912; Ottawa Restoration Inc., 42 450; Owen Sound Professional Centre Ltd., 50 496; Oxford Centre, 32 009; The County of Oxford, 381 421; Bimford Properties Ltd., Re: Oxford Development Group Ltd., 54 095;

Packaged Maintenance Limited, 153 289; Pansophic Systems of Canada ltd., 74 383; Paragon Homes Limited, 42 477; Paramet Corporation Ltd., 772 473; Paramount Property Management Inc., 69 654; C C Parker Consultants Ltd., 71 267; Park Home Property Mgmt. Ltd., 120 095; Parking Authority of City of Hamilton, 186 915; Parnell Construction Corp., 33 343; Parry Sound Public Utilities Commission, 56 712; Parsons Handyman Service, 47 315; Peat Marwick Main & Co., 45 893; Peat Marwick and Partners, Management Consultants, 120 914; Peel Engine Service Co. Ltd., 183 382; Regional Municipality of Peel, 47 989; Pembroke Hydro, 61 421; Penetanguishene Water & Light Comm., 125 290; Penny & Casson Ltd., 63 811; Pentex Pen Co., 55 734; Penton Construction Ltd., "In Trust", 7 224 998; Perdon Excavating Inc., 111 888; Perkins Realty Ltd., 68 815; La Perla Textiles Ltd., 31 880; Permanent Paving, 106 599; Towers Perrin, 89 963; The County of Perth, 114 784; The City of Peterborough, 60 970; The County of Peterborough, 200 364; Peterborough Paper Converters Inc., 42 502; Peterborough Utilities Commission, 33 472; Peterson Electric Co. Ltd., 594 790; Peter the Plumber, 156 405; Petro — Canada, 152 444; Petro — Canada Products Inc., Accounting Dept., 75 028; Petrosar Limited, C/O Polysar Ltd., Basic Petroch., 49 210; P H A Industries Limited, Div. of Wyant & Company Limited, 65 055; Louise Pharand, 30 088; PHH Home Equity Inc., 1 805 179; Philwal Mechanical, 98 566; Drives Jonas (Canada) Ltd., Re: Phoenix Assurance Co. Ltd., 69 344; Phoenix Assurance Canada Ltd., 252 329; Philip Piazza Architect, 67 860; Pica

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

Consulting Inc., 37 941; Pickering Hydro, 35 111; Town of Pickering, 897 206; Picton Utilities Commission, 136 765; J.P. Pierman Const. Ltd., 935 865; Ken Pierman Contracting Inc., 30 871; Pinchin & Associates Ltd., 165 799; Pinkerton's of Canada Ltd., 285 158; Pinto Service and Maintenance, 30 301; Zainab Pirbhai Phyllis Marks Narsys, Punthakee Et Al In Trust, 39 345; Pitney-Bowes of Canada Ltd., 131 818; J. Pittman Construction Co. Ltd., 45 270; P J Electric, 518 214; The Placement Centre, 38 300; Plaingrove Construction Ltd., 57 120; Playfair Developments Ltd., 199 138; Plumbing Plus, 51 669; P M S Services, 50 719; Erdos Pollak Design Consultants, 56 900; Polycoustics (1988), 43 444; Power Network Systems Inc., 213 000; Pre-Eng Contracting Ltd., General Contractors, 3 252 197; United Counties of Prescott & Russell, 196 593; Peter Price, 48 155; Prince Waterhouse Associates, 40 626; The County of Prince Edward, 35 915; Proctor & Redfern Group Ltd., 108 994; Professional Computer Consultants Group Ltd., 159 077; The Professional Computer Group Inc., 33 035; Pro Insul Limited, 33 545; Proshred, 55 913; The Prudential Assurance Co. Ltd., 334 964; Public Utilities Commission of The City of Kinston, 720 170; Public Commission of Sault Ste Marie, 154 085; Public Commission of The City of Scarborough, 110 949; Purolator Courier Ltd., 357 224; Purvis Chalmers Ltd., 117 312;

Quanza Roofing Ltd., 121 257; Quinte Aluminum Products, 35 094; Quinte Cliffe Leaseholds Inc., 36 711; Quinte Insulators Ltd., 213 734; Quinte Roofing Ltd., 50 795; Quo Vadis International, 129 418;

R A Masonry Craftsman & Restoration, 76 549; Range Plastics Ltd., 134 438; Roger Rawn Electrical Inc., 37 414; R B M Janitorial Service, 53 897; Royal Canadian Legion Br. #387 of Frankford, 62 468; Receiver General of Canada, 351 732; Reed Stenhouse Ltd., 192 573; Reff Inc., 3 445 722; Reichhold Limited, 48 050; Carl G Reinchardt Limited, 46 943; Reisgeorge Management Limited, 65 200; Reliable Window Cleaners Co. Ltd., 238 117; Reliance Technical Recruitment, 316 440; D T Remington, 38 280; RER Construction Ltd., 82 032; Ribel Mech Roofing Ltd., 87 125; Richards-Wilcox Door Systems, 66 803; Richlore Construction Ltd., 2 500 000; Richmond Court Inc., 236 535; Riddell Sheet Metal & Roofing Limited, 37 590; Rideau Centre, C/O Management Office, 119 222; Ridgetown Public Utilities Commission, 128 626; Rigby Mechanical, 33 153; Riverside Acres Ltd., 112 905; R&K Investment (Blenheim) Ltd., 79 132; R M S Leaseholds Ltd., 448 575; Robertshaw Controls Canada Inc., 45 848; Patrick L Roberts Ltd., 38 511; Aline Robinson, 46 988; Robinson Contractors, 82 040; Ron Robinson Ltd., 50 400; Rock Const. & Mgt. Ltd., 99 767; Alan Rocker, 38 224; Rolando Rofani & Assunta Rofani, 47 973; Rogers Cable T.V. Ltd., 31 748; Rogowsky's Cleaning, 47 452; Roma Fence Ltd., 47 853; Ronalbin Inc., 171 607; Ross-Clair Limited, 7 608 890; Route Bay Management Services Ltd., 31 685; Route Canada, 47 746; Roxton Contracting Co., 51 011; Royal Title & Terrazo, 48 873; Royal Lepagè Real Estate Serv Ltd., Property Management Office, 1 066 926; The Royal Trust Company Corp. Trust Dep., 521 739; Benoit Royer & Gerard Royer, 37 141; Rozoom Investments Ltd., 43 880; RTB Developments Ltd., 79 091; Rumsey Construction (Orillia) Ltd., 449 134; J G Rupert Ltd., Ontario Land Surveyors, 45 000; Ruscio Masonry and Construction, 132 350; C J Rush Inc., 191 144; R G Ryckman Associates Ltd., 40 420;

SAAB Leasing Inc., 86 173; SAB Nife Corporation, 37 198; Safetech Electronics Inc., 46 080; Safety Supply Canada, 57 401; Sagonaska Builders Ltd, 70 049; Salpam Investments Ltd., 1 150 224; Sanitary Maintenance System, 57 678; Sanitasion Cleaning Maintenance Co., 87 437; Sanmal Investments Ltd., 42 955; Samuel Sarick Ltd., Anec Investments Ltd., & Graduate Holdings, 1 195 632; Sarnia Hydro, 80 860; SAS Institute Inc., Publications Dept., 165 141; Sasktel International, 194 407; City of Sault Ste Marie, 306 543; Savin Canada Inc., 141 320; Sawchuk Peach Associates, 30 650; S B I Management Limited, 40 070; SBM Business Machines, 40 895; City of Scarborough, City Treasurer, 185 213; Scarborough Utilities, 60 247; Peter & Janis Schwindt, 88 195; Schindler Elevator Corp., 264 395; Schulthesis Mechanical & Electrical Contractors, 81 568; Science Research Assoc (Canada) Ltd., 43 931; Scotpage Corporation Ltd., 40 635; James N. Scott Cut Stone Ltd., 221 333; William A Scott, 35 000; Scythes Inc., 58 003; Sears & Russell, 30 211; Seaway Water Supply, 160 171; Nulli Secundus Small Ventures Inc., 110 917; Robert Seguin & Gerald Seguin, 32 779; Select Properties Ltd., 609 407; Selog Contracting Ltd., 140 281; Semple-Gooder Roofing Ltd., 61 900; Sensyst Inc., 47 246; 780294 Ontario Ltd., 52 600; 747 Queen Street Dev. Inc., 60 357; Seven Island Carpet, 65 166; 715331 Ontario Ltd., O/A Ja Mar Contracting, 249 293; 731549 Ontario Ltd., 918 335; 733135 Ontario Inc., 1 667 293; 702312 Ontario Inc., 242 385; Sharbot Developments Limited, 49 100; Cecil Shaver, Ltd., 52 920; S & H Construction (Kenora) Ltd., 303 973; S&H Construction Limited, 157 582; Sheard Construction Limited, 243 713; Shell Canada Limited, 153 272; Sherwood Windows Ltd., 531 820; Shipp Corporation Ltd., 1 764 818; SHL Systemhouse Inc., 1 426 596; The Short Ellis Partnership, 521 661; Siemens Electric Ltd., 141 744; Sifton Properties Ltd., 1 092 939; Sillman Company (Construction) Ltd., 1 380 532; Simcoe Mechanical Contracting (1986) Limited, 44 532; Simcoe Public Utilities Commission, 62 504; Sinclair & Meddick General Contractors 1980 Ltd., 41 265; Siteco Electric Limited, 52 179; Alexander Siversky, 31 613; 670512 Ontario Limited, 85 150; 663736 Ontario Inc., C/O Brian Bergen Property Manager, 34 585; 65 St. Clair Investments Ltd., 290 604; Sixty-One Queen Ltd., 80 814; 60 Hunter St. Dev Corporation, 191 417; Robert D Skelly, 139 809; Skemo, 33 300; "Oxford

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

Centre" Re: P M Skiner & W Walk, 86 014; Skyline Elevator Inc., 122 511; Slough Estates Canada Ltd., 72 199; Smiths Falls Square, 33 500; Smith Peat Roofing & Sheet Metal Ltd., 260 460; Stewart Smith (Canada) Ltd., 65 727; Wayne & Harold Smith Construction Ltd., 237 590; Samuel Sokoloff C/O Commercial Radio Supplies, 225 811; Solness Inc., 128 994; Sona Construction Limited, 354 233; The Sons of Italy, (Hamilton) Foundation, 61 765; Soo Centre Ltd. C/O Elstrong Management Limited, 112 135; Southam Communications Ltd., 118 220; Southam Paragon Graphics Div of Southam Printing Ltd., 49 232; Southwold Diversified Inc., 42 422; Spada Title Inc., 46 775; Ltd., Specialty Chemicals Ltd., Div of Drew Chemical Ltd., 125 703; H&D Spencer & Associates, 138 925; Spoljarnich Construction, 91 916; M Jerry Springer & Norman C Springer, 621 288; Springer & Rosen, 72 927; Standard Underground High Voltage Ltd., 40 602; St. Andrew's Place, 126 394; State Contractors Inc., 99 105; State Electric Services Ltd., 37 217; Steds Limited, 49 871; Steele Electric Ltd., 371 096; Steel Electronics Ltd., 94 889; Steelgate Security Products Ltd., 45 684; Steen Contractors Ltd., 667 814; Stensca/Procon Limited, 379 204; J R & M A Sterling, 153 003; Sterling Software International (Canada) Inc., 46 049; Stile Construction, 138 828; Stitt Baker & McKenzie, Barristers & Solicitors, 47 532; St. Lawrence Holdings, 30 466; George Stockfish Ford Sales 1987 Ltd., 42 692; George Stone & Sons, Ltd., 905 248; Stonehard Ltd., 47 784; Stonhard Ltd., 53 615; City of Stoney Creek, 51 050; Storage Technology of Canada, Ltd., 387 329; The United Counties of Stormont, Dundas & Glengary, 152 893; J D Strachan Construction Ltd., 425 865; Strata Engineering Corp., 36 933; The City of Stratford, 61 815; Streva Investments Ltd., 49 316; Strong's Security, 62 150; The City of St. Thomas, 295 362; Municipality of St. Thomas, 74 462; The City of Sudbury, 49 319; The Sudbury & District Health Unit, 31 281; Sudbury Hydro, 96 020; Sudbury Hydro Electric Commission, 192 938; Regional Municipality of Sudbury, 123 756; Kim B. Sunderland Education Ltd., 54 173; Sun Life of Canada, Mtg. Service Cen. #520472, 186 689; Sunrise Enterprises, 44 120; Superior Contracting Ltd., 36 528; Superior Propane Limited, 40 813; Supply Air Systems, 112 879; Sutherland-Schultz, Ltd., 279 095; Sutton & Veska Inc., 77 345; S V Promotion Consultants Inc., 185 795; R. Swanson Assoc. Inc. Computer Assist, 71 718; Canada Square Management Ltd., Re: Swiss Granada Holdings Ltd., 2 195 839; Sylvannia Lighting Services, 68 785;

Talco Productions Inc., 106 430; Tartu Incorporated, 156 710; TCI Telecom Inc., 88 362; Team Effort Service Ltd., 136 552; T E C Leaseholds Ltd., 1 225 684; Teela Market Surveys, 40 798; Joe Tegano Roofing Ltd., 47 643; Telecommunications Terminal Systems, 144 683; Telefix Canada Inc., 71 239; Tempo Framing Systems, A Div of Peachtree Marketing Inc., 63 719; Eliseo Temprano Architect Inc., 40 013; Tenex Data Corporation, 592 580; Teperman & Sons Inc., 40 000; Terra-Deco Enterprises, 48 191; Terson Enterprises, 53 596; T E S Contract Services, 77 629; Tesla Electric Ltd., 204 494; Tett and Landy Architects, 169 437; Texaco Canada Inc., 40 137; TGM Construction Co., C/O TGM Investments Ltd., 274 418; P Thibault Construction, 34 950; J P Thomson Assoc., 84 465; Thornton Centre Incorporated, 238 887; 356240 Ontario Ltd., 49 516; 377521 Ontario Limited, 172 303; 337797 Ontario Ltd., C/O Mallett, Goring & Assoc Attn J Leblanc, 33 500; The City of Thunder Bay, 807 591; Thunder Bay Hydro, 426 739; Thruston Advisory Service Inc., 30 570; Tiltran Services, 52 427; Timeplex Canada Inc., 104 782; Timestone Corporation, 81 823; Time Trek Communications Inc., 168 041; A R Timms Estate, 34 273; Tippet-Richardson, Ltd., 141 139; T K Contracting, 86 867; Toivonen Construction Co. Ltd., 34 850; Toms Holdings Limited, 102 694; Tony's "A" Roofing Ltd., 30 205; Top Guards, 234 900; Top Roofing, 223 414; Stanley Top, 68 368; Topsail Island Developments, Ltd., 118 683; Torfra Investments Ltd., 41 215; Tormay Properties, 286 176; Torontario General Contarctors, 32 631; Toronto Catholic Cemetery Assn., 44 000; The City Treasurer, 786 285; Toronto District Heating Corporation, 2 343 917; Toronto General Hospital, 124 662; Toronto Heet-Cool Service, 45 029; Toronto Hydro, 6 353 319; Municipality of Metropolitan Toronto, 7 082 679; Toronto Mutual Life Ins. Co., 87 369; Michael Torsney Arch Inc., 114 154; Toshack Bros. (Prescott) Ltd., 40 858; Tosi Temporary Office Service, 53 631; Tossell & Caughill, 40 666; Total Air Systems, 47 270; Tottens Sims Hubicki Associates, (1981) Ltd., 126 365; Towned Stefura Baleshta & Nicholls, 750 620; 261075 Investments Limited, Dea, Can-Wide Developments, 36 297; Trane Service Agency (Toronto), 407 290; Transcom Traduction Inc., 49 174; The Transitions Group Inc., 31 339; Translex Toronto Inc., 147 173; Transmetro Properties, Ltd., 66 918; Transtar Mechanical Co. Ltd., 46 990; Travcan Limited, 91 432; Trevor Harris & Associates Inc., 61 420; Tribury Construction Ltd., 101 910; Tricil Limited, 49 063; Triconsolidated Services, 44 117; Tricount Investments Ltd., 146 047; Tri-Fab Mechanical & Assoc Ltd., 39 060; Trinity Theatre Toronto, 33 469; Trio Roofing Ltd., 51 358; Triplan Inc., 83 724; Trivir Corporation, 37 976; Trow Ltd., Consulting Engineers 88 538; TR Services Limited, 46 856; Trufax Inc., 36 898; Truscan Property Management, Branch 820, 33 890; Truscan Realty Ltd., 78 607; T & S Electric Limited, 59 548; Truckahoe Leasing, 444 032; Tulco Mechanical, A Div of Tulco Holdings Sudbury Inc., 49 122; Tulsa Computer Products Ltd., 98 088; Simon Tunley Direct, 38 301; The Village of Tweed, 115 832; Twin City Investments Co., 141 918; 286716 Ontario Limited, 75 811; 256392 Developments, Ltd., 139 053; 243 Hemlock Investments Limited, 129 120;

Underground Services (1983) Ltd., 121 208; Union Gas Ltd., 579 905; Unique Envelope Inc., 379, 583; United

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

Co-Operatives of Ontario, 75 564; United Janes, Office Products Inc., 42 209; United Technologies Carrier Canada Ltd., 69 518; Unitronex (Electronics) Constructors Ltd., 122 588; Universal Shop Co Locksmiths, 36 365; Universal Translations, 67 697; Victoria University, 127 550; University of Waterloo, Dept. of Geography, 53 598; Uptown Window Cleaners Ltd., 47 177; Urbanetics Limited, 121 857; Ur-ben Property Management Inc., 48 646;

Valantori Construction Ltd., 64 257; Valley Contracting, 59 958; Victoria & Grey Trust Co., Re Vanbots Construction, 743 653; Van Boxmeer Construction Co Ltd., 82 858; Van-Con General Contractor Ltd., 1 329 771; CCF Prop Mgmt Div Transactive, Realty Re Vandor Realty Corp., 138 734; Van Ryn Construction, 37 941; Velar Data Systems, 37 972; Veldare Investments Ltd., 276 301; Venpower Limited, 83 319; Versatile Computer Products, A Division of 745801 Ont. Ltd., 30 128; Versys, 33 542; Victoria Park Place Investments Ltd., 163 202; Viking Rideau Corp., 1 037 641; Village Square Westmore Inc., 31 377; Virg Hotel Ltd., 38 287; VM Software Inc., 46 354; Vogue Thermography Ltd., 46 402; Vorelco Ltd., 69 672;

Wildav International Dev Ltd., 282 998; Walden Roofing & Sheet Metal Co. Ltd., 47 872; R Walker Painting, 315 894; Walker Wright Young Assoc Ltd., 46 335; Don Wallace & Son Plumbing & Heating, 30 259; W V Wallans Cont. Ltd., 539 158; Wallomatic Limited, 145 325; Wang Canada Ltd., 72 778; Wang Equipment Services (Canada) Inc., 41 994; P J Ward Associates, 67 953; Wardrop Engineering Consultants, 38 400; Waterloo Manufacturing Co., Ltd., 47 903; The Regional Municipality of Waterloo Finance Dept., 428 615; Arthur L. Weaver Flooring, Ltd., 75 490; WEBCOM Ltd., 224 086; L R E Weismiller & James Tilley, 38 637; Welbanks Construction, 229 047; Weldo Plastics (Canada), Ltd., 92 163; The City of Welland, 177 939; The County of Wellington, 453 591; WESCO, 127 442; West Arthur Place Ltd., 66 749; Westbram Holdings Limited, C/O Bram Group, 78 780; Westburne, 93 804; Western Management Consultants, 148 258; Western Mechanical & Electrical, 30 237; Westinghouse Canada Inc., 116 799; Westminster Electrical Ltd., 186 875; Westor Plumbing & Heating Limited, 107 859; West & Ruuska Ltd., Land Surveyors, 37 882; Wheels In Motion Inc., 77 841; Whitehall Construction Ltd., 62 471; Whitestar Cleaning Services, Hamilton Ltd., 53 525; Whit-Holding Ltd., 38 948; Wight Construction, 31 071; Wildav International, Developments Ltd., 1 889 420; Mr K A Wiley, 39 043; Willems Bros. Const. Ltd., 97 865; Will-Fran Heating Co. Ltd., 85 692; R J Williamson, 44 894; Willjim Cont & Mech Corp. Ltd., 33 143; Willms Commercial Floor Contracting, 35 855; K-P-T Properties Inc., Re: Wilsondale Investments Inc., 32 862; George Wimpey Canada Ltd., 1 391 914; The City of Windsor, 367 994; The Windsor Utilities Commission, 216 905; Winkler Lighting (Canada) Ltd., 46 167; Winway Incorporated, C/O F G Young Real Estate Ltd., 62 748; Steve L M Wong & Sons Enterprises, Limited, 37 424; Wonnacott Construction Ltd., 30 198; Wooderston Holdings Inc., 53 793; Leonard Alfred Wood Architect, 35 010; Woodland Electric, 33 860; Woodmont Heal Management Ltd., 387 102; Don Woods Fuels Limited, 45 603; Woodview Cleaners Ltd., 55 086; Wordflow Ltd., 36 345; Work Wear Corporation of Canada, 30 384; World of Software, 78 652; Wright & Barker Co. Ltd., 55 730;

Xerox Canada Inc., 408 817;

L Yanchisyn Contracting Ltd., 71 955; M.S. Yolles & Partners Ltd., 124 991; Yongescaster Holdings Inc., 31 359; Yonge-Eglinton Centre Management Services, 827 204; Yonge-Eglinton Centre Ltd., 514 848; Yonge Wellington Property, 49 500; York-Hanover Developments Ltd., 2 202 027; York Trillium Development Group Ltd., 1 195 214; Donald K Young Construction Company Limited, 146 545; D K Young Construction, 86 423; Roderick Young Architect, 169 896; Young & Wright Architects, 300 067;

Thomas J. Zakos, 131 961; Zaroukian Holdings Ltd., 79 865; Zaslow Sales Co., 44 869; P & G Zegouris Realty, 99 000; Zim Container Service, 80 224; Tom Jones & Sons Limited, Re: Zoar Developments Ltd., 30 640;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 34 170 356.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, organismes et autres (138 581 180 $):

Clarke Institute of Psychiatry, 28 000; William Creighton Centre, 152; Durham College of Applied & Technology, 261; Innovation Ontario, 5 664; Bureau de l'Assemblée législative, 4 788 018; Conseil de gestion, 999 860; Ministères: Agriculture et Alimentation, 6 325 107; Procureur général, 10 429 936; Affaires civiques, 722 574; Collèges et Universités, 511 751; Services sociaux et communautaires, 11 486 261; Consommation et Commerce, 7 053 803; Services correctionnels, 5 119 776; Éducation, 4 789 735; Énergie, 1 671 554; Environnement, 4 149 694; Institutions financières, 1 034 248; Santé, 15 153 410; Logement, 7 464 945; Industrie, Commerce et Technologie, 2 302 267; Affaires intergouvernementales, 207 830; Travail, 4 052 316; Affaires municipales, 887 993; Richesses naturelles, 6 377 865; Culture et Communications, 1 071 753; Développement du Nord et Mines, 1 618 517; Revenu,

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

6 277 538; Formation professionnelle, 875 788; Solliciteur général, 6 567 759; Tourisme et Loisirs, 1 291 279; Transports, 22 109 951; Trésor et Économie, 1 375 140; Niagara Escarpment Commission, 6 919; Northern Ontario Development Corp., 15 942; Bureau du Conseil des ministres, 155 238; Bureau du lieutenant-gouverneur, 42 052; Bureau de l'ombudsman, 39 703; Cabinet du premier ministre, 247 945; Bureau du vérificateur provincial, 58 606; Office des personnes handicapées, 215 124; Office des affaires autochtones, 30 970; Office des personnes âgées, 244 968; Office de la condition féminine, 270 425; Ontario Arts Council Arts, 159; Ontario Development, 127 204; The Ontario Educational Communications Authority, 117; Ontario Election Office, 32 888; Ontario Housing Corporation, 35 799; Ontario Lottery Corporation, 92 677; Ontario Place Corporation, 96 844; Ontario Science Centre, 17 995; Ottawa — Congress Centre, 1 109; Small Claims Court, 3 180; Surrey Place Centre, 134 740; Toronto Area Transit Operating Authority, 2 466; Worker's Compensation Board, 553.

Moins : Excédent de recouvrements crédité au compte des recettes — Services d'informatique, 43 188.

Prestations de retraite supplémentaires, allocations, etc. (75 283 248 $):

Primes d'assurance pour fonctionnaires retraités et/ou leurs ayants droit, et contributions des employeurs à des organismes dont les versements, en cas de recouvrement, sont crédités au poste des recettes, 17 346 153; Majoration des allocations et rentes autorisée par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 43 de la Loi sur le régime de retraite des fonctionnaires, 7 646 597; Majoration des allocations et rentes autorisée en vertu de l'article 11(2) de la Loi sur l'indexation des régimes de retraite en faveur de certains bénéficiaires en vertu de la Loi sur le régime de retraite des fonctionnaires, 50 144 082; Assurance contre les accidents de voyage couvrant la mort accidentelle ou contre les accidents subis par les fonctionnaires effectuant un voyage d'affaires pour le compte du gouvernement de l'Ontario, 146 416.

Avantages sociaux (contributions gouvernementales) (98 908 $):

Confederation Life Insurance Co., 48 897 961; Great-West Life Assurance Co., 55 557 703; Ministère de la Santé, 47 791 733; Régime complémentaire d'avantages sociaux de la Police provinciale de l'Ontario, 3 763 069; Caisse de prestations supplémentaires des sous-ministres, 1 910 000; Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale, 4 124 000; Caisse de retraite des fonctionnaires, 159 504 048; Receveur général du Canada, 202 977 880; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 32 703 096.

Moins : Remboursements des dépenses (140 573 142 $):

Commission du régime de retraite des enseignants, 352; Retenues salariales des employés, 123 090 614; Prestations, articles de recettes et primes d'assurance contre les accidents de voyage des employés retraités, 17 472 592; Charges de personnel, 9 584.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (416 618 040):

Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation, 1 173 455; Algonquin Forestry Authority, 57 738; Education Relations Commission, 75 788; Bureau de l'Assemblée législative, 2 464 201; Liquor Control Board of Ontario, 7 913 734; Conseil de gestion, 3 649 928; Ministères: Agriculture et Alimentation, 9 723 856; Procureur général, 24 202 049; Affaires civiques, 1 456 859; Collèges et Universités, 1 629 426; Services sociaux et communautaires, 46 594 330; Consommation et Commerce, 8 869 277; Services correctionnels, 34 663 894; Éducation, 8 859 849; Énergie, 1 248 618; Environnement, 13 177 549; Institutions financières, 2 108 814; Services gouvernementaux, 14 353 860; Santé, 53 642 895; Logement, 5 883 231; Industrie, Commerce et Technologie, 2 846 779; Affaires intergouvernementales, 398 235; Travail, 8 979 223; Affaires municipales, 2 504 141; Richesses naturelles, 26 374 315; Culture et Communications, 3 377 425; Développement du Nord et Mines, 3 118 677; Revenu, 19 745 632; Formation professionnelle, 2 851 365; Solliciteur général, 40 529 834; Tourisme et Loisirs, 3 803 681; Transports, 44 728 911; Trésor et Économie, 2 122 481; The Niagara Parks Commission, 612 421; Bureau du Conseil des ministres, 495 772; Bureau du lieutenant-gouverneur, 34 113; Bureau de l'ombudsman, 336 301; Cabinet du premier ministre, 170 589; Bureau du vérificateur provincial, 470 220; Office des personnes handicapées, 207 748; Office des affaires autochtones, 127 394; Office des personnes âgées, 151 737; Office de la condition féminine, 320 241; Ontario Arts Council, 118 805; Ontario Development Corporation, 943 900; Bureau du directeur général des élections, 69 110; Ontario Housing Corporation, 3 484 381; Ontario Lottery Corporation, 1 354 437; Ontario Place Corporation, 391 805; Ontario Waste Management Corporation, 117 856; Caisse de retraite des sous-ministres, 1 910 000; Surrey Place Centre, 23 619; Teachers Superannuation Commission, 359 485; Toronto Area Transit Operating Authority, 1 643 074; Commission des accidents du travail, 194 982.

Total des autres paiements ..... 491 971 836

**MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)**

**Crédits législatifs (7 643 617 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable Richard Patten ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 483 $)**

Tony Lupusella ..... du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 ..... 4 483

**Comptes créés à des fins spéciales (7 516 484 $)**

Dépots de garantie en vertu de contrats, 69 350; Fonds de fiducie des créances privilégiées et des dépôts de garantie pour les biens immobiliers, 7 447 134.

**Compte de papeterie du gouvernement — Imprimerie (92 556 $)**

ABF Business Forms Limited, 141 401; Allprint Co. Ltd., 34 709; Argyle Printing Limited, 105 354; Artistic Stationery Co., Ltd., 41 431; Ashton-Potter, Ltd., 138 348; A'Litho Printing Ltd., 76 463; Avery Label Systems Inc., Div of Avery International, 160 115; Beauregard Press, Ltd., 92 210; T H Best Printing Co., Ltd., 186 486; Bowne of Canada Inc., 268 630; Britannia Printers, Ltd., 31 574; Brock Graphics Printing, 108 332; The Bryant Press, Ltd., 177 316; Camberian Business Products Ltd., 78 263; Canada Playing Cards Co., 39 565; Canadian Bank Note Co., Ltd., 216 636; Canadian Printco Limited, 159 232; Commerce Press Inc., 46 838; Commercial Lithograph Co. Inc., 41 752; Commercial Print-Craft, Lt.d, 235 401; Comstock Printing Services, 38 135; R.L. Crain, Ltd., 114 450; Data Business Forms, 378 701; Davis Printing (1981) Ltd., 73 350; Dennison Manufacturing Canada Inc., 93 023; Dexter Colour Canada, 31 519; John Deyell, Ltd., 178 570; D.R.G. Globe Envelopes Ltd., 91 313; Drummond Business Forms, Ltd., 77 884; Gaylor Litho, 45 421; General Printers, Ltd., 56 564; GJW Graphic Services Ltd., 101 013; Globe Graphic Communications Inc., 67 081; The Hanover Typocraft, 49 865; Harmoney Printing Ltd., 70 107; Haughton Graphics Ltd., 335 795; Howarth & Smith, Ltd., 192 082; Howell Printing Co., Ltd., 79 323; Hurley Printing Co. Ltd., 51 404; The Ideal Printing Company Ltd., 32 013; Impact Business Forms, Ltd., 283 052; Innova Envelope, 468 279; Inter City Papers, Ltd., 54 799; Intercontinental Maps & Charts, Ltd., 364 298; Johanns Graphics Ltd., 110 920; Kerr-Progress Printing, Ltd., 55 387; Kimball Systems, 124 755; Labelad, 55 643; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 765 713; LB Enterprises, 32 055; Love Printing Service, Ltd., 195 965; Lowe-Martin Co. Inc., 108 332 Maher Lithography Ltd., 58 347; Maracle Press, Ltd., 913 898; McCutheon Business Forms, Ltd., 257 151; Metro Envelope, Ltd., 86 621; Moore Corporation Ltd., Business Forms & Systems Division, 403 228; M & S Productions Limited, 57 008; Multicolor Printing, Ltd., 120 784; Multiple Printing Ltd., 31 325; National Paper Goods Ltd., 54 946; Noble Scott Company, Ltd., 243 813; Partners Label Ltd., 108 817; PDM Digital Publication Management Inc., 39 651; Perma-Printing, 177 610; The Printing House, Ltd., 37 807; Pronto Copy Centres Ltd., 38 595; Purvis Chalmers, Ltd., 116 583; Range Plastics Ltd., 30 753; RBW Graphics, 218 251; Regal Envelope, 140 413; Sheldon Reproduction Centre, 49 958; Southam Paragon Graphics, Div of Southam Printing Ltd., 381 737; Spence & McCartney, Ltd., 32 049; Ralp Standfast, Ltd., 72 092; Superior Printery (Hamilton), Ltd., 65 910; Supreme Printing, 36 516; Swiss Print & Graphics Ltd., 214 782; Target Printing, 46 554; Thorn Div. of The Thorn Press Ltd., 147 208; Triform Business Systems LTd., 32 324; Tri-Graphics Printing, Ltd., 203 252; Twin Offset, Ltd., 101 757; Unique Envelope Inc., 643 995; University of Toronto Press, Publications Dept., 36 085; WEBCOM Ltd., 408 765; Weller Publishing Co., Ltd., 94 181; York Litho, Ltd., 51 543; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 986 085.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (14 804 695 $):
Bureau de l'Assemblée législative, 19 000; Conseil de gestion, 58 869; Ministères: Agriculture et Alimentation, 967 025; Procureur général, 43 468; Affaires civiques, 349 652; Collèges et Universités, 617 904; Services sociaux et communautaires, 668 497; Consommation et Commerce, 1 251 435; Services correctionnels, 323 456; Éducation, 1 667 765; Énergie, 1 842; Environnement, 272 089; Institutions financières, 141 876; Santé, 1 337 247; Logement, 80 459; Affaires intergouvernementales, 76 283; Travail, 266 969; Affaires municipales, 178 545; Richesses naturelles, 2 216 340; Culture et Communications, 148 863; Développement du Nord et Mines, 378 087; Revenu, 181 009; Formation professionnelle, 16 604; Solliciteur général, 35 924; Transports, 3 030 647; Trésor et Économie, 459 256; Niagara Escarpment Commission, 189; Bureau du Conseil des ministres, 7 528; Bureau du vérificateur provincial, 7 187; Ontario Housing Corporation, 379; Ontario Lottery Corporation, 301.

## MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (suite)

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 106 890 391 | |
| Avantages sociaux | 18 414 748 | |
| Frais de déplacement | 2 806 847 | |
| Autres paiements | 491 971 836 | |
| | | 620 083 822 |
| Crédits législatifs | | 7 643 617 |
| **Total des dépenses, ministère des Services gouvernementaux** | | **627 727 439 $** |

# MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

L'honorable John Sweeney, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (339 255 536 $)

Personnel temporaire (3 864 125 $):

Altex Management Limited, 45 292; Bradson Personnel Services, 110 834; Cameo Careers, 55 830; DGS Group, 149 569; Evian Office Services, 33 300; Marlene Hilderman, 32 685; Kelly Services Ltd., 79 044; Kingston and District A.M.R., 35 138; Linda Kaye and Associates Inc., 112 627; Conseil de gestion, 1 391 027; Manpower Temporary Services, 295 342; Multicon, 64 901; Office Assistance, 62 463; Olsten Services, 78 186; P. D. Bureau (England), 45 597; The People Bank, 55 455; Temporary Yours, 32 780; T. & S. Contract Services Inc., 30 011; Toronto Hospital's Postgraduate Payroll, 236 804; TOSI, 173 097; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 744 143.

#### Avantages sociaux (57 190 912 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 5 203 085; Assurance-chômage, 8 416 101; Caisse de retraite des fonctionnaires, 16 165 667; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 3 206 673; Paiement au titre de la dette non provisionnée de la Caisse de retraite des fonctionnaires, (3 399); Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 5 030 338; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 994 527; Protection du revenu à long terme, 3 131 318; Assurance-vie collective, 638 835; Régime de soins dentaires, 2 246 854.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 1 181 313; Primes d'assiduité, 450 386; Prestations de décès, 44 204; Indemnité de cessation d'emploi, 2 309 838; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 2 772 066.

Commission des accidents du travail, 3 406 559.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 3 453.

#### Frais de déplacement (7 786 834 $)

L'honorable J. Sweeney, 2 932; G. Morin, 818; T. Ruprecht, 32; P. H. Barnes, 9 014; W. J. Adams, 6 775; F. Alexander, 6 971; H. L. Alfano, 8 558; D. G. Aquin, 6 295; B. Bajari, 8 588; D. Barsanti, 6 287; M. Batrie, 10 646; M. S. Bennett, 11 666; D. E. Bent, 6 834; M. R. Bettiol-Young, 9 779; S. A. Bickerstaff, 6 551; L. M. Binette, 6 808; K. Borne, 6 285; A. J. Bosak, 12 413; A. Bostelaar, 11 617; L. F. Bottos, 6 601; S. C. Boyer, 6 490; S. Braun, 12 323; S. M. Buchan, 6 231; J. A. Burant, 7 203; S. J. Calder, 9 770; E. Cameron, 10 711; F. J. Capitano, 8 786; T. J. Carroll, 12 017; J. L. Carter, 6 037; V. S. Cashaback, 9 229; G. R. Champagne, 16 035; S. C. Chartrand, 6 306; G. C. Chatelain, 7 618; J. Cheeseman, 6 079; W. S. Chmiel, 15 258; P. Christensen, 7 229; Rev. J. O. Clark, 7 970; A. J. Clement, 20 253; M. Cole, 6 453; S. R. Conrad, 6 315; B. G. Cooper, 6 649; D. J. Cornish, 7 153; D. R. Cornwell, 11 392; T. L. C. Cousineau, 7 249; L. R. Cundari, 7 298; S. L. Cunningham, 6 146; R. E. Davies, 7 913; K. Delgaty, 10 162; D. J. Derkatch, 11 195; R. C. Dickens, 8 626; P. Dickman, 12 765; A. R. Difrancesco, 8 311; D. Dimitrie, 9 380; M. A. Di Pinto, 12 849; F. A. Dominelli, 9 008; D. K. Durkot, 10 751; D. W. Earle, 13 413; K. Eastham, 6 620; R. Eaton, 6 762; G. M. Eby, 6 998; R. E. Egilsson, 8 308; C. Evans, 6 810; M. J. Farkas, 6 830; M. E. Fennell, 7 059; M. Fesnak, 11 721; T. A. Field, 8 164; J. J. Fitzpatrick, 7 515; M. E. Fotheringham, 17 441; R. Fournier, 6 673; E. F. Gagne, 6 680; M. Gallow, 15 560; L. M. Gilbert, 6 271; R. P. Gingras, 8 120; J. E. Glover, 8 603; J. A. Goch, 9 616; M. Goodings, 8 635; S. M. Goodwin, 12 302; E. Goss, 10 639; M. L. Graver, 8 293; K. Greco, 9 436; R. L. Gregson, 6 488; D. N. Habermehl, 8 587; L. Hadland, 6 812; C. C. Hamilton, 6 098; J. M. Hamilton, 9 037; F. Hamu, 11 821; D. M. Hayman, 26 339; Rev. R. G. Hebert, 12 228; L. Hillman, 7 020; K. Hooles, 6 408; L. B. Horne, 7 801; R. C. Huntly, 6 961; M. L. Hurtubise, 6 260; W. L. Hutchings, 9 106; G. S. Jackson, 13 164; B. James, 6 537; B. L. Johnson, 10 289; D. R. H. Jorgensen, 6 556; J. E. Kelloway-Tarrant, 9 823; T. A. Kennedy, 6 033; C. Kerr, 9 133; C. J. King, 8 616; F. P. Koch, 6 595; S. M. Kosowick, 6 864; S. Kunto, 6 930; D. A. Labelle, 13 468; D. J. Lafranier, 13 275; P. Lalonde, 15 860; L. Leombruni, 6 103; A. J. Leonard, 6 325; J. G. Lethbridge, 7 118; A. Lever, 6 641; J. Loft, 6 937; G. Louis, 6 367; B. Lovering, 6 051; D. B. Lowe, 14 474; D. Lozier, 12 478; P. Luening, 8 674; J. T. Lynch, 12 344; J. K. MacDonald, 13 724; S. E. Maki, 7 727; J G. Manarin, 15 134; W. T. Marcotte, 6 783; E. Marinoff, 6 281; G. F. Marks, 7 855; A. T. Marston, 12 330; M. J. Maxwell, 9 640; D. J. McCann, 10 518; A. Mcfatridge, 8 177; M. McGinn, 12 640; F. McGoey, 7 957; R. McIver, 8 173; M. A. McMillan, 9 779; A. McRae, 6 302; S. C. Meyer, 6 463; B. A. Miller, 7 043; D. L. Mills, 9 299; S. Muir, 6 670;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

P. G. Muldoon, 6 778; K. A. Nash, 9 031; E. Nelson, 9 368; S. H. Newroth, 8 535; E. A. Nicolas, 12 521; P. Noble, 8 614; M. J. M. Nolan, 6 042; D. E. Norton, 10 651; R. A. Nye, 15 308; C. A. O'Connor, 6 381; B. J. Owens, 8 061; J. Packer, 12 168; D. J. Peake, 7 697; H. M. Pflanzer, 6 401; B. Polhill, 7 705; A. K. Prasuhn, 9 785; J. H. Pride, 16 500; D. I. Pringle, 6 269; G. D. Punch, 9 616; F. B. Purificati, 8 793; J. L. Quequish, 14 749; J. Quintela, 15 282; G. G. Quirt, 6 407; J. F. Rabeau, 27 708; C. J. Renner, 14 479; Father J. A. Rice, 13 162; L. A. Richie, 10 848; R. A. Rivard, 14 472; B. Roberts, 6 929; J. D. Robertson, 6 105; M. Romano, 8 054; E. Roy, 6 132; S. Rudnick, 9 089; D. Salhani, 18 232; D. Salter, 7 572; S. Scarth, 6 660; S. Schroeder, 10 146; H. A. Seebach, 9 475; J. Shaw, 13 875; E. A. Sheffield, 9 402; S. Skirten, 6 557; S. B. Small, 12 334; G. L. Smith, 9 084; M. Snowden, 14 231; D. W. Staples, 10 713; J. Stapleton, 11 923; R. M. Steeves, 17 951; M. G. Stephenson, 7 979; G. H. Stevens, 7 077; R. I. Sykes, 12 817; A. M. Thomas, 6 827; A. M. Uhlig, 6 827; L. Uiselt, 7 998; J. A. Upper, 6 560; D. A. Vice, 7 308; G. S. Vinet, 6 934; K. A. Wakeford, 6 888; D. Waters, 8 935; R. H. Watts, 7 399; L. Weld, 9 716; R. A. Wells, 23 791; T. W. White, 29 135; R. A. Williams, 6 031; J. A. Wilson, 6 022; B. G. J. Windsor, 12 274; R. S. Wyborn, 10 321; P. Zacharias, 7 936; S. M. Zakoor, 7 218; D. Zuccato, 8 623; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 5 845 208

**Autres paiements (3 907 417 496 $)**

Fournitures, matériel, etc. (93 006 341 $):

Abacus Computers, 99 482; Abbott Laboratories Ltd., 81 219; Acme Systems Inc., 157 392; Action Produce, 33 168; AIC Computers Inc., 481 287; Aladdin Synergetics Inc., 56 029; Alcatel Information Systems, 31 083; Alcohol & Drug Recovery Association of Ontario, 50 267; Dr. John S. W. Aldis, 49 660; Anchor Textiles, 47 272; Apple Canada Inc., 36 717; ARA Consultants, 138 936; A S A Consulting, 83 938; ASAP Computer Products, Ltd, 253 666; Ash Temple Ltd., 36 604; Association Canadienne-Française de l'Ontario, 100 000; Procureur général, 1 153 467; Audio 'N' Business Systems Ltd., 34 055; Audio Archives International Inc., 53 988; Ault Foods Ltd., 529 303; Avebury Research & Consulting Limited, 32 001;

Babbco Office Services Ltd., 35 058; Jean Bacon, 57 224; Beak Analytical Services, 51 783; Beatrice Foods (Ont.) Ltd., 202 720; Beaver Foods Ltd., 120 170; Bedell's Frozen Foods, 49 485; Bell Canada, 3 446 708; Bell Technical Services, 869 190; Belmont Meat Products Ltd., 33 157; Bervoets Environmental Consulting Limited, 38 430; Best Universal Locks Ltd., 40 198; Bittner Packers Ltd., 152 241; Dr. J. Blachford, 44 434; Rick Boersma, 32 665; G. L. Bolduc, 42 746; Bouchereau International Language Centre Inc., 32 991; Brighton Laundry Limited, 298 303; Burgess Wholesale Ltd., 62 886;

Calendar Commercial Investigators Ltd., 50 537; Cambridge Towel Corporation, 113 869; Campbell/Abbot Distribution Service, 93 377; J. E. Campbell, 78 631; Campbell Vanlines, 34 550; Canada Packers Poultry, 907 115; Canada Post Corporation, 1 105 092; Canadian Corps Commissionaires, 489 294; Canadian Exim Corporation Ltd., 41 344; Canadian Printco Limited, 55 668; Canadian Tire Acceptance Ltd., 38 993; Dr. R. A. Carson, 52 357; Castle/Black Paper Group Inc., 30 058; Central Toronto Youth Services, 82 905; Centre des Jeunes de Sudbury, 36 000; Centre Medico Social Communautaire, 50 000; Charlez Translation Ltd., 104 456; The Child Youth and Family Policy Research Centre (Ont.), 64 719; Policy Research, Affaires civiques, 230 107; City Produce Woodstock Ltd., 31 458; Clearview Turkey Farms (Malton), 43 809; Compugen Systems, 126 023; Compu-Redi, 58 451; Computer Aid Accessories, 124 439; Computerland, 1 478 067; Comtrade Petroleum Inc., 34 535; Constellation Hotel, 31 479; Consumer Graphics Inc., 37 466; Consumers Gas Co., 602 764; Continental Pants Mfg. Ltd., 30 216; Continental Press, 81 885; Dr. Edward J. Cormode, 30 212; Corporate Foods Ltd., 122 499; Corporate Marketing Group, 41 970; Corporate Micro Business System, 106 822; Services correctionnels, 171 190; Country Foods Canada Inc., 38 516; Country Produce, 91 436; George Courey Inc., 149 069; John Coutts Library Services, 32 879; Crowe's Footwear Ltd., 70 353; Crown Paper, 80 830; Crowntek Business Centres, Inc., 799 396; Croydon Furniture Systems Inc., 126 247;

Barry G. Dalby and Associates, 66 945; Dale & Company Limited, 377 413; Dasco Data Products Ltd., 33 169; Datafile, 34 407; Davis & Henderson Ltd., 63 744; Dearborn Computer Canada Ltd., 32 916; Delta Ottawa, 93 238; Dempsey Chrysler Ltd., 33 076; Digital Equipment of Canada, 5 302 932; Diversey Wyandotte Inc., 49 008; Diversified Business Communications Ltd., 36 249; Doherty Social Planning Consultants, 34 853; R. A. Doran Clothing Stores Ltd., 320 642; The DPA Group Inc., 258 454; Drug Trading Company Limited, 185 640; Drummond Business Forms Ltd., 125 346; Dr. L. A. Dyer, 33 131; Dynasoft, 38 576;

Economics Laboratory Canada Limited, 98 098; Bruce Edmeades Sales Ltd., 70 474; The Elite Travel Group, 143 294; Entre Computer Centre, 165 454; Esso Petroleum Canada, 55 954; Etobicoke Hydro, 101 003; Everest & Jennings Canadian Ltd., 33 049;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Findlay Foods, 40 141; H. Fine & Sons Ltd., 308 249; Finlay Greenwood Inc., 39 505; Fisher Scientific Co. Ltd., 54 034; J & D Flanagan Sales & Distribution Ltd., 46 680; Forsco, 42 410; Joan Fournier, 73 475; French Language Services, 35 246;

G. B. Catering Service Limited, 455 716; Gellman, Hayward & Partners Ltd., 43 411; Georgian College of Applied Arts and Technology, 193 477; Girardin Corp., 44 341; G. K. Chemical Specialties Co. Ltd., 52 431; Glenford Paper, 40 933; Global Upholstery Co. Ltd., 307 774; Services gouvernementaux, 11 649 947; Grand & Toy Ltd., 68 362; Gravenhurst Pharmacy Ltd., 40 491; G. S. Manufacturing, 54 073; The Guild Inn, 31 320;

S. Haennel, 166 085; Hamilton Computer Sales/Rentals, 95 832; Hammond Transports Ltd., 30 023; J. V. Harrison, 36 155; Harris Systems Ltd., 60 116; Dr. H. L. Haust, 46 108; Health Care Systems, Inc., 105 450; Ministry of Health, 9 745 787; H. J. Heinz Co. of Canada Ltd., 64 928; Hickeson-Langs Supply Company, 1 146 334; James F. Hickling Management Consultant Ltd., 59 746; Hillier Group Home, 193 222; Holiday Inn, 71 668; Holman Design Limited, 74 275; Hospital Food Services — Ontario, Inc., 33 312; HQR Associates, Inc., 51 225; Alan P. Hudak, 37 184; Huronia District Hospital, 81 231; Hutchinson Smiley Limited, 42 815; Hyperlink Communications, 74 235;

I B I Group, 63 863; I.B.M. Canada Ltd., 39 626; ICG Liquid Gas Ltd., 503 940; Ideal Food Service Equipment, 42 681; Impact Business Forms Limited, 40 846; Inn on the Park, 31 895; Inter City Papers Ltd., 253 060; International Social Services, 55 150;

Robert Johnston Office Equipment, 43 870; Joyce Furniture Inc., 180 042; Jutan International Ltd., 30 290;

Faith Kaplan, Ph.D., 34 587; Town of Keewatin, 40 014; Keysoft International Limited, 38 448; Key-Tech Data Centres Ltd., 97 817; W. Knell & Co. Ltd., 47 993; Kodak Canada Inc., 152 774; Kroehler Furniture Co., 35 649; Kwik Copy Printing, 41 090;

Andre J. Lalonde, 52 000; Law Society of Upper Canada, 75 138; Laycocks Dry Cleaners, 117 403; Lilo Products, 46 022; Dr. C. E. Lindenfield, 32 319; Lipson's Stores Ltd., 110 008; The Listowel Clinic, 32 616; Llewellyn Security, 51 129; London Hospital Linen Service, 65 947; Lovett Electric Ltd. 54 640;

R. J. R. MacDonald Inc., 42 122; MacNab Auto Sales Ltd., 58 581; Conseil de gestion, 508 752; Manifest Communications Inc., 67 180; Manrex Ltd., 47 760; Maple Lane Dairy Foods, 179 869; Mapleneuk Cash & Carry Ltd., 31 862; Marin Systems Consulting Service Inc., 48 772; D. Marvin, 68 480; Mason's Dept. Stores Ltd., 35 890; Maxima Computer Task Group Ltd., 68 232; McGrath Cartage Smiths Falls Ltd., 30 570; McKeen Brothers Motors, 34 694; McMaster University Medical Centre, 30 000; Mead Johnson Canada, 36 374; Meatland, 181 693; Medical Mart Supplies Limited, 36 672; Medicus Canada, 68 708; Richard Meen, 89 798; Metropolitan Toronto Police, 38 565; Microage Computer Stores, 212 965; Mister Chemical Ltd., 34 042; Modu Form, 39 494; J. F. Moore Lithographers, Inc., 191 361; Dr. G. W. O. Moss, 52 325; Motion Lincoln Mercury Sales Ltd., 64 501; Motorola Ltd., 80 051; M.S.V. Reproductions, 50 213; Multicolor Printing Ltd., 98 250; Nancy Munroe, 76 200;

National Mobile Radio Communications Inc., 91 921; NBI, Canada Inc., 62 058; Nedco, Ontario, 33 689; William Neilson Limited, 90 713; Nicolet Instrument Canada Inc., 72 216; Norpark Computer Design Inc., 193 105; North Associates Canada Ltd., 54 156; Northern & Central Gas Corp. Ltd., 68 395; Northern Telephone Ltd., 137 634; North York Chevrolet, Oldsmobile Ltd., 55 822; Novotel Ottawa, 45 942;

Oakville Hydro-Electric Commission, 92 641; Dorothy O'Connell, 34 664; Office Equipment Co. of Canada, 414 692; Olivetti Canada, 55 372; Ontario Association of Professional Social Workers, 38 745; Ontario Association of Children's & Youth Institutions, 30 220; Ontario Association of Interval and Transition Houses, 62 354; Ontario Association for Community Living, 60 145; Ontario Chrysler (1977) Ltd., 52 153; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 30 740; Ontario Hydro, 990 014; Ontario Social Development Council, 40 906; City of Orillia, 134 157; Orillia Resocialization Program, 134 712; Orillia Water, Light Power Comm., 265 232;

Parkside Ford Truck Sales Ltd., 31 519; Dr. Daisy R. Pavri, 35 749; Pennwalt Incorporate, 45 326; Perkin-Elmer Canada Ltd., 38 616; Burt Perrin Associates, 32 375; Petro-Canada, 216 657; P.H.A. Industries Ltd., 67 431; Pitney Bowes, 158 914; Polaris Computer Systems Ltd., 82 124; Premium Properties Ltd., 35 027; Price Waterhouse, 108 668; Pride of Paris Fabrics Ltd., 51 877; The Printing House Ltd., 99 187; Print Three, 32 497; Procter & Gamble Co. of Canada Ltd., 90 495; Billy Prodenchuk Produce, 31 485; The Professional Computer Group Inc., 34 691; Professional Computer Consultants Group Ltd., 329 614; Public

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Utilities Commission of Cobourg, 36 712; Public Utilities Commission of London, 114 082; Purolator Courier Ltd., 233 898;

J. Quattrocchi & Co. Ltd., 78 535; Quinte Craft & Contract Service, 87 837; Quinte Meat Products Ltd., 158 706;

R.A.K.K. Business Systems, 38 436; Marg Raynard, 35 677; Receiver General for Canada, 50 050; Reed Stenhouse Companies Ltd., 90 204; Reff Incorporate, 1 257 318; Ted Regan Productions, Inc. (TRP), 37 610; Regional Medical Associates of Hamilton, 39 432; Relational Technology Inc., 1 004 670; Lori A. Riznek, 33 409; Pamela Robinson, 115 228; Roma Restaurant Supply Ltd., 37 861; A. Runnalls, 81 186; R & W Equipment Limited, 38 721;

Safety Supply Canada Ltd., 34 892; St. Joseph Printing Limited, 89 744; Sandoz Nutrition, 42 619; Savin of London, 231 396; Saxony Sales, 69 481; Scott Paper Ltd., 56 466; Secured Courier Limited, 59 477; Seneca College of Applied Arts and Technology, 31 987; Senecal Productions Inc., 32 568; Sensyst Inc., 35 937; Serials Mangement Systems, 49 035; Settle & Associates Inc., 95 756; Sharpe Motors (Picton) Limited, 30 624; Shell Special Order Station, 137 934; Carolyn Sherk Consultants, 35 323; Shermag Inc., 36 917; J. S. Sherman, 37 291; Deon Sissing, 31 233; Smiths Falls Water Commission, 49 588; The Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 35 044; Solid Plastic Bags Limited, 42 802; R. Spark, 66 218; St. Lawrence Foods, 185 525; Strano Foods Ltd., 113 522; Summit Food Distributors Inc., 57 330; Sunnybrook Medical Centre, 35 656; Sun Pac Foods Limited, 79 479; Sunrise Wholesale Distributors, 32 827; The Swail Group, Inc., 41 398; Swish Maintenance Ltd., 54 429; Syrograph International Corp., 717 770;

Tab Products of Canada Ltd., 45 023; Talking Data Corporation, 65 098; Techni Flair Corporation, 41 058; Texaco Canada Inc., 30 701; The Thistletown Foundation for the Mental Health of Children, 168 096; The Toronto School of Theology, 51 040; Trafalgar Medical Clinic, 44 136; Transports, 103 691; Twin Offset Limited, 64 133;

Union Gas Limited, 842 357; United Co-operatives of Ontario, 32 634; University of Guelph, 39 088; University of Waterloo, 69 186; University of Western Ontario, 161 229;

Victoria Hospital Corporation, 62 920;

Waekens Chrysler Plymouth Ltd., 55 291; Walker Interactive Systems, 322 413; Weldo Plastics Limited, 41 050; Westburne Electric Supply Ltd., 33 835; Western Management Consultant, 38 470; Weston Bakeries, 46 993; Wingfield Group Home, 65 711; Woodstock General Hospital Trust, 31 898; Woodstock Program Expense Record, 71 874; City of Woodstock, 53 128;

Xerox Canada Inc., 831 950;

York University, 35 390;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 482 807.

Subventions, subsides, etc., (3 814 411 155 $):

Administration du ministère, (205 500 $):
Subventions désignées, (205 500 $):
The Canadian Council on Social Development, 66 000; Ontario Association for Community Living, 73 500; Ontario Social Development Council, 66 000.
Expérience 1988 (0 $)
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association, Ontario Chapter, 215 471; Canadian Red Cross Society, Ontario Division, 154 950.
Moins : Recouvrements d'autres ministères, (370 421 $)

Services aux adultes et aux enfants, (3 814 205 655 $):
Élaboration des politiques et des programmes, (1 265 700 $)
The DPA Group Inc., 44 573; Ongwanada Hospital, 76 479; Ontario Mental Health Foundation, 931 997; Ontario Municipal Social Services Association, 85 701; Regional Municipality of Waterloo, 37 518; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 89 432.

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Maintien du revenu, (2 111 656 873 $):

Allocations et prestations versées par la province, (1 355 484 432 $):

The Bay Optical, 31 426; Budget Optical Labs, 180 152; Canadian Hearing Society, 174 234; Roland W. Davidson O. D., 31 373; Derouin Opticians, 47 373; Gagnon Opticians, 33 205; Hakim Optical Laboratory, 508 271; House of Spectacles, 48 987; Imperial Optical Co., 173 502; Ipco Optical, 36 639; Lenscrafters, 37 008; The Ontario Dental Association, 22 266 014; Optical Factory, 92 550; Optical Prescription Company, 34 263; Payments to Persons, 1 327 937 166; Professional Hearing Services Ltd., 43 817; Public Optical, 169 496; Regent Optical, 30 652; Sears Canada Inc., 33 508; Shorney's Optical, 57 075; Supreme Optical, 66 224; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 451 497.

Allocations et prestations versées par les municipalités, (647 643 544 $):

Adult Learning Centres-Metropolitan Toronto, 237 172 068; Alderville Indian Band, 40 944; Algoma District, 3 011 083; Algonquin Golden Lake Band, 76 273; Township of Alice and Fraser, 32 308; Town of Arnprior, 195 545; Township of Asphodel, 85 526; Attawapiskat Band, 1 331 660;

City of Barrie, 1 555 034; Batchewana Indian Band, 134 970; Bearskin Lake Indian Band, 208 382; Beausoleil Band Council, 369 850; Township of Belmont and Methuen, 46 453; Big Grassy Band, 125 795; Big Island Band, 43 532; County of Brant, 5 703 088; City of Brockville, 1 760 296; County of Bruce, 1 944 497; Townships of Burleigh and Anstruther, 40 413;

Township of Carnarvon, 67 503; Cat Lake Band, 392 261; Township of Cavan, 59 476; Chapleau Area Bands, 33 734; City of Chatham, 1 860 114; Chippewas of the Rama Indian Band, 180 653; Chippewas of the Sarnia Indian Band, 512 562; Chippewas of Georgina Island, 59 872; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 257 841; Chippewas of Nawash Band, 211 215; Chippewas of the Saugeen Indian Band, 189 693; Chippewas of the Thames, 506 746; Town of Cobalt, 50 343; District of Cochrane, 1 295 769; Township of Coleman, 54 572; Constance Lake Welfare Program, 359 076; City of Cornwall, 3 941 439;

Deer Lake Indian Band, 725 002; Town of Dryden, 406 110; County of Dufferin, 759 582; Township of Dummer, 53 106; Regional Municipality of Durham, 19 315 575;

Eagle Lake Band, 83 721; Township of Ear Falls, 55 172; County of Elgin, 466 440; Town of Englehart, 65 482; County of Essex, 4 107 738;

Fort Albany Indian Band, 545 803; Fort Hope Indian Band, 561 075; Fort Severn Indian Band, 278 339;

Town of Gananoque, 151 088; Town of Geraldton, 239 120; Ginoogaming First Nation, 98 222; Township of Golden, 35 027; Grassy Narrows Band, 240 727; Grey-Owen Sound Social and Family Services, 3 014 227; Gull Bay Indian Band, 170 747;

Town of Haileybury, 160 664; Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 2 271 962; County of Haliburton, 448 715; Regional Municipality of Halton, 5 477 569; Unorganized — District of Hamilton, 50 784; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 37 901 739; Township of Harvey, 74 829; County of Hastings, 5 680 739; Village of Havelock, 70 333; Hiawatha Indian Reserve, 55 653; Township of Hinchinbrooke, 41 573; Township of Horton, 59 189; Township of Howland, 48 204; County of Huron, 592 792;

Township of Ignace, 46 424; Islington Band Council, 489 311;

Township of Jaffray and Melick, 88 188;

Kasabonika Lake Band, 413 235; Kashechewan Band, 1 149 555; Town of Keewatin, 57 868; Unorganized — District of Kenora, 2 700 769; Town of Kenora, 604 501; County of Kent, 2 628 503; Kingfisher Lake Indian Band, 131 864; City of Kingston, 4 205 368; Township of Kingston, 490 075; Unorganized — District of Kirkland Lake, 264 233; Town of Kirkland Lake, 647 317;

Lac Seul Band, 307 293; Village of Lakefield, 32 589; County of Lambton, 1 456 523; County of Lanark, 2 503 099; United Counties of Leeds and Grenville, 1 362 794; County of Lennox and Addington, 1 102 429; Town of Little Current, 60 920; City of London, 22 035 514; Town of

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Longlac, 88 091; Longlac 58 Band, 231 923; Township of Loughborough, 42 343;

Township of Machin, 38 823; Township of Manitouwadge, 38 484; Township of Marathon, 72 410; Marten Falls Indian Reserve #65, 122 525; Improvement District of Matachewan, 42 374; Town of Mattawa, 43 533; Township of McGarry, 60 258; Township of McNab, 87 846; County of Middlesex, 1 023 823; Village of Millbrook, 38 070; Mississaugas of the Curve Lake Indian Reserve, 202 161; Mississaugas of the New Credit Reserve, 60 163; Mohawks of the Bay of Quinte Indian Band, 164 510; Moose Band, 455 559; Moravians of the Thames Indian Band, 181 974; Muncey of the Thames, 145 762; District Municipality of Muskoka, 1 595 947; Muskrat Dam Band, 96 443;

Naicatchewenin Band, 113 620; Township of Nakina, 92 239; Town of New Liskeard, 35 998; Regional Municipality of Niagara, 17 985 705; Township of Nipigon, 43 233; District of Nipissing, 862 779; Unorganized District of Nippissing; 30 457; City of North Bay, 2 569 144; Unorganized — District of North Bay, 571 829; North Caribou Lake Band, 220 553; North Spirit Band, 50 422; Northumberland County, 1 143 420; Northwest Angle Band #33, 71 790; Northwest Angle #37 Band, 55 541; Village of Norwood, 70 523;

Ojibways of the Couching (Fort Frances) Indian Band, 119 948; Ojibways of the Mississaugas Indian Band, 197 887; Ojibways of Onegaming, 133 441; Ojibways of the Serpent River Indian Band, 94 240; Ojibways of the Sheguiandah Indian Band, 47 654; Ojibways of the Shoal Lake Indian Band #40, 64 248; Ojibways of Dokis Indian Band, 36 896; Ojibways of the Fort William Indian Band, 198 764; Ojibways of the Garden River, 145 867; Ojibways of Henvey Inlet Band, 65 049; Ojibways of Lac La Croix Band, 57 969; Ojibways of the Manitou Rapids Rainy River Indian Band, 52 633; Ojibways of the Nipissing Indian Band, 425 031; Ojibways of the Parry Land Indian Reserve, 109 800; Ojibways of the Shawanaga Indian Band, 42 032; Ojibways of the Shoal Lake Indian Band #39, 181 767; Ojibways of the West Bay Indian Band, 264 814; Ojibways of the Whitefish River, 72 846; Oneida of the Thames Indian Band, 679 804; Ontario Municipal Social Services Association (OMSSA), 79 557; Osnaburgh Band, 461 071; Township of Otonabee, 49 354; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 76 610 501; Oxford County, 2 820 284;

District of Parry Sound, 1 336 332; Regional Municipality of Peel, 18 619 951; City of Pembrooke, 631 217; County of Perth, 336 342; Township of Petawawa, 74 612; Village of Petawawa, 82 182; City of Peterborough; 4 960 963; Improvement District of Pickle Lake, 40 642; Pic Mobert Indian Band, 95 490; Pikangikum Indian Band, 1 485 354; Township of Pittsburgh, 96 416; Township of Portland, 37 906; Township of Prescott, 184 305; United Counties of Prescott-Russell, 5 083 313; Prince Edward County, 326 332;

District of Rainy River, 615 669; Rat Portage Band, 208 376; Township of Red Lake, 81 134; Town of Renfrew, 242 051; Rocky Bay Band, 135 914; Township of Rolph, Buchanan Wylie and McKay, 55 898;

Sachigo Lake Band, 121 653; City of St. Thomas, 1 183 045; Sandy Lake Band, 1 372 581; City of Sarnia, 2 291 894; City of Sault Ste Marie, 8 450 865; Unorganized District of Sault Ste Marie, 1 453 452; Township of Schreiber, 85 123; Seine River Indian Band, 155 795; Township of Shuniah, 43 398; County of Simcoe, 4 617 649; Town of Sioux Lookout, 400 127; Six Nations of the Grand River Indian Reserve, 817 394; Township of Smith, 60 854; Township of South Monaghan, 47 207; Spanish River Indian Band, 361 117; Township of Stafford, 43 700; United Counties of Stormont Dundas and Glengarry, 1 680 303; City of Stratford, 487 050; Town of Sturgeon Falls, 52 287; Ojibways of the Sucker Creek Indian Band, 59 992; Unorganized — District of Sudbury, 685 955; District of Sudbury, 14 732 287;

Township of Terrace Bay, 32 306; Unorganized — District of Thunder Bay, 1 115 835; City of Thunder Bay, 8 685 211; City of Timmins, 2 370 826; Unorganized — District of Timmins, 1 208 270;

County of Victoria, 918 155;

Wabauskang Band, 41 582; Wabigoon Lake Ojibway Nation, 62 264; Walpole Island Indian Council, 363 738; Wapekeka Band, 218 228; Washagamis Bay Band, 118 122; Regional Municipality of Waterloo, 18 936 934; County of Wellington, 4 451 257; Whitefish Bay Band #32A, 320 538; Ojibways of the Whitefish Lake Indian Band, 43 898; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 607 110; Township of Wilberforce, 34 190; City of Windsor, 20 363 508; Wunnumin Lake Band, 234 811;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Regional Municipality of York, 9 537 753;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 297 143.

Régime de médicaments de l'Ontario (108 519 497 $):
Paiements au ministère de la Santé au titre de :
Allocations et prestations versées par la province, 81 955 193; Allocations et prestations versées par les municipalités, 26 564 304.

Subventions désignées (9 400 $):
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 9 400.

Services sociaux aux adultes (606 201 906 $):
Subventions d'immobilisation (30 807 905 $):
Albright Gardens Homes Inc., 170 000; District of Algoma, 61 000; Amity Association of Hamilton, 336 392; Anglican Houses-Cana Place, 48 969;

City of Barrie, 400 000; Baycrest Centre, 95 956; Centre d'Accueil Roger Séguin, 44 662;

Don Mills Foundation for Senior Citizens, 83 261; Regional Municipality of Durham, 2 155 833;

Ecuhome Corporation, 513 845; Elliott Home Board, 136 013;

Fort Erie Lions Senior Citizens Complex Inc., 41 243; Foyer Richelieu Welland Incorp., 240 000;

The Glebe Centre Incorporated, 33 516; Ina Grafton Gage Home Toronto, 141 433; Grove Park Home for Senior Citizens, 456 000;

Haldimand-Norfolk Women's Shelter, 65 949; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 4 481 668; Hastings and Prince Edward County House Inc., 33 482;

Idlewyld Manor, 35 006; Islington Band #29, 120 000; Italian Canadian Benevolent Corporation, 56 174;

Kenora District Home for the Aged, 231 180; County of Kent, 98 947; Knollcrest Lodge, 39 710;

Lanark County Home for the Aged, 1 680 000; City of London, 100 000; London Goodwill Industries Assoc., 81 190;

Municipality of Metro Toronto, 6 786 294; Mission Services of Hamilton Inc., 797 250;

Regional Municipality of Niagara, 1 302 286; Nipissing Transition House, 382 720; John Noble Home, 556 284; County of Northumberland, 152 003; North York Senior Citizens Centre, 150 000;

Ontario March of Dimes, 278 986; Our Place (Peel), 668 982;

District of Parry Sound (East), 32 000; Peel Career Assessment Services, 33 544; Perth County Transition Home for Women, 40 215;

Ritz Lutheran Villa, 30 358;

St. Andrews' Residence Charitable Institution, 71 969; St. Joseph's Parish, 52 167; Salvation Army, Canada East, 47 751; Shepherds of Good Hope, 83 613; County of Simcoe, 688 339; Sisters of Charity at Ottawa, 44 850; Sisters of St. Joseph of the Diocese of Hamilton, 170 585; Sisters of Providence of St. Vincent de Paul, 1 750 000; Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, 94 131; Emily Stowe Shelter for Women, 53 377; Regional Municipality of Sudbury, 355 000; Survival Through Friendship House of Huron County Inc., 50 000;

City of Timmins, 30 000; Toronto Aged Men's & Women's Home Board, 36 656;

Unionville Home Society, 105 864;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Victoria County, 1 500 000;

Regional Municipality of Waterloo, 250 000; City of Welland, 400 000; Women's Habitat, 250 000;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 581 252.

Personnes âgées — Fonctionnement, (374 617 758 $):

Acton Social Services and Information Centre, 54 924; Albright Gardens Homes Inc., 1 681 518; District of Algoma, 5 580 717; Almonte Community Development Corp., 37 761; Alzheimer Society, 1 473 836; Town of Ancaster, 30 000; Anglican Houses-Cana Place, 269 225; Arnprior Senior Citizen Home Support Program, 56 770;

City of Barrie, 52 792; Barry's Bay Home Support, 40 225; Baycrest Centre Jewish Home for the Aged, 10 830 618; Baycrest Centre Geriatric Care, 48 136; Baycrest Day Care Centre, 1 012 065; Baycrest Terrace Charitable Home Jewish Home for the Aged, 1 273 612; City of Belleville, 30 000; Benevolent Society Heidehof for the Care of the Aged, 717 233; The Bernard Betel Centre for Creative Living, 269 684; Bethany Lodge, 935 772; Big Trout Lake Band, 36 400; Birkdale Community Centre, 30 000; Blue Water Rest Home, 549 708; Branch 133 Legion Village Inc., 130 655; City of Brantford, 30 000; Joseph Brant Memorial Hospital, 40 755; Broadview Foundation Chester Village, 529 244; Bronson Home, 196 447; County of Bruce, 3 380 692;

Call-A-Service Inc., 133 964; City of Cambridge, 100 790; Canadian Broadcasting Corp., 200 000; The Canadian Centre for Philanthropy, 100 000; Canadian Hearing Society; 397 269; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 80 747; Catholic Social Services of the Diocese of London, 58 702; Cedar Grove Lodge, 126 938; Central Neighbourhood House, 109 154; Central and Northern Etobicoke Home Support Services, 267 023; Centre d'Accueil Roger Séguin, 1 119 000; Centre de Jour Polyvalent, 156 620; Programme de Soutien à Domicile, les Centres des Pionniers, 205 909; City of Chatham, 771 117; Chatham-Kent Community and Family Services, 161 000; Cheshire Homes (Hastings Prince Edward) Inc., 30 000; Classis Hamilton Homes for the Aged Inc., 470 425; Le Club d'Âge d'Or, le Foyer Entre Pour Personnes Âgées, 30 000; Canadian National Institute for the Blind, 2 253 185; Town of Cobalt, 58 700; District of Cochrane, 3 002 404; Community Care Belleville Inc., 125 492; Community Care East York, 409 313; Constance Lake Band #92, 40 833; Copernicus Lodge Inc., 990 690; Cornwall Home Assistance for Seniors, 70 000; Council on Aging Windsor-Essex County, 64 100; Craigwiel Gardens Inc., 43 052; Cumberland Township Senior Home Support Program, 76 286;

Davenport-Perth Neighbourhood Centre, 60 000; True Davidson Meals on Wheels (East York) Inc., 67 554; Vera M. Davis Community Care Centre, 191 421; Dixon Hall, 154 212; Don Mills Foundation for Senior Citizens (Inc.), 1 466 541; Downsview Services to Seniors, 389 568; The DPA Group Inc., 47 918; County of Dufferin, 1 778 877; Regional Municipality of Durham, 11 980 686; Durham Region Community Care, 457 956;

East Toronto Seniors' Centre, 37 500; East Wellington Advisory Group, 58 847; East York Meals On Wheels, 55 803; County of Elgin, 2 159 465; Town of Elliott Lake, 48 238; Elliott Home Board, 616 890; County of Essex, 3 594 919; Essex and District Social Planning Home Support for Seniors, 30 000; Essex Retirees Social Club, 30 366; Etobicoke Meals on Wheels Council, 137 806; Etobicoke Senior Citizens Islington Centre, 56 743;

Family Counselling Services of Peterborough, 248 765; Family Service Association of Metropolitan Toronto, 150 327; Family Service Centre of Ottawa-Carleton, 30 054; Fanshawe College, 33 140; First Place Hamilton Inc., 55 392; Town of Fort Frances, 35 718; Four Counties General Hospital, 38 612; Friendship in Action, 32 142; Friends for Seniors (Smiths Falls and District) Inc., 41 997; Friuli Benevolent Society, 91 397; County of Frontenac, 2 002 018; Fulford Home, 58 058;

Georgian Shores Swinging Senior Corp., 31 611; The Glebe Centre Incorporated, 693 784; Gloucester Centre for Community Resources, 62 279; Good Companions Seniors Centre, 322 395; Good Neighbour's Club, 110 922; Good Neighbour Club of Belle River and Area, 30 000; Ina Grafton Gage Home Toronto, 918 074; Greater Windsor Senior Citizen Centres Association, 144 337; The Greek Community of Metropolitan Toronto Inc., 31 868; Grey Owen Sound Joint Homes, 1 584 965; Grey Sisters of the Immaculate Conception, 3 482 252; Town of Grimsby, 30 000; Grove Park Home for Senior Citizens, 885 255; City of Guelph, 30 000;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Regional Municipality of Haldimand Norfolk, 5 087 831; Haliburton County Information and Referral Centre, 34 331; Haliburton County Home Support Services, 114 000; County of Haliburton, 949 101; Halton Helping Hands, 296 046; Regional Municipality of Halton, 5 432 859; City of Hamilton, 88 037; Hamilton East Kiwanis Boys' and Girls' Club, 55 479; Hamilton East Community Services Corporation, 61 506; The Hamilton Jewish Home for the Aged, 93 835; Regional Munic. of Hamilton-Wentworth, 7 392 579; County of Hastings, 3 834 547; Hastings and Prince Edward Counties Council on Aging, 41 500; Helping Hand, 166 318; Hildegard Day Centre, 72 093; Holland Christian Homes Inc., 48 790; Home Support Service for York Region, 603 167; Home Support Program of Cambridge, 35 297; Hospital Special Needs Inc., 49 800; Humbervale Day Centre for Seniors and Disabled, 200 116; Huntsville Youth Club, 49 019; County of Huron, 3 122 061;

Idlewyld Manor, 153 089; Information Sudbury, 30 066; Information London, 90 482; I.O.O.F. Senior Citizen Homes Incorporated, 1 106 532; Islington Band Council 29, 90 100; Italian Canadian Benevolent Corp., 4 255 355;

Jewish Camp Council of Toronto, 33 243; Jewish Social Service Agency, 126 268; W. Jonkers, 36 500;

Kemptville District Community Assistance Program, 50 493; Kenora District, 3 148 512; County of Kent, 2 242 741; Kingston and Area Senior Citizens Council Inc., 73 176; City of Kingston, 4 301 098; Town of Kirkland Lake, 1 111 613; City of Kitchener, 451 434; Knollcrest Lodge Ltd., 793 856; Kristus Darzs Foundation, 823 616; K-W Kiwanis Meals on Wheels, 451 434;

Lac Seul Band, 48 200; The Ladies' Benevolent Temperance Society, 34 198; L'Agence des Services Communautaires de Prescott et Russell, 116 800; County of Lambton, 3 334 941; Lambton Elderly Outreach Association, 299 973; County of Lanark, 2 968 339; Land O'Lakes Community Services Corporation, 35 846; La Salle Manor, 108 997; Leamington and District Half Century Club, 35 703; Leamington United Mennonite Home and Apartments, 854 550; Leeds and Grenville Counties, 459 202; Lennox and Addington Seniors Outreach Services Inc., 125 133; County of Lennox and Addington, 1 502 561; Lifeline Program, 36 827; Lindsay Recreation Commission, 30 000; City of London, 4 475 897; Town of Longlac, 31 100;

Township Machin, 41 000; Manitoulin Centennial Manor, 1 350 828; Maple City Senior Centre, 63 310; Markhaven Incorporated, 529 059; Mattawa Senior Citizen's Club, 51 180; Maxville Manor, 1 528 555; Meals Here and There, 106 384; Meals on Wheels (Chatham) Inc., 30 000; Meals on Wheels London, 58 370; Memorial Boys and Girls Club, 90 430; Ontario Conference of Mennonite Churches, 603 036; United Mennonite Home for the Aged, 683 592; The Mennonite Conference of Ontario, 848 732; Mennonite Home Association of York County, 901 947; Municipality of Metro Toronto, 53 999 499; Metro Toronto Legion Village, 152 615; Middlesex County, 2 947 000; Midtown Toronto Community Services, Inc., 621 453; City of Mississauga, 77 334; Momiji Health Care Society Inc., 189 723; Mon Sheong Foundation, 607 793; Moore Presbyterian Foundation, 30 000; Moosonee Native Friendship Centre, 35 000; District Municipality of Muskoka, 1 557 874;

Nepean Meals on Wheels, 34 935; New Horizon Day Centre, 33 600; Niagara Region Chapter Alzheimer Society, 46 375; Regional Municipality of Niagara, 15 843 188; Nipissing District East, 3 359 186; Nipissing (West), 2 170 948; The Nipponia Home, 40 346; Nisbet Lodge, 312 815; John Noble Home, 4 500 605; North Bay Golden Age Centre, 37 940; Northdale Manor, 164 011; Northern Ontario Community Support Services Program, 132 428; North Frontenac Community Services Corporation, 83 878; North Hastings Volunteer Community Services, 100 167; Northumberland County Community Care Services, 328 447; County of Northumberland, 1 840 795; North York (Central) Meals on Wheels, 45 303; North York Seniors Centre, 223 439;

Oakville Senior Citizens Residence, 165 481; Ojibways of the Serpent River, 37 867; Ojibways of the Whitefish River Indian Band, 49 808; The Olde Forge Community Resource Centre, 46 158; Ontario Association of Non Profit Homes and Services for Seniors, 349 770; Ontario Federation for the Cerebral Palsied, 35 484; Ontario Municipal Social Services Association, 120 994; Oshawa Senior Citizens Centre, 154 976; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 12 055 377; Ottawa City Union of the Kings' Daughters Dinner Wagon, 122 416; Ottawa Jewish Home for the Aged, 702 553; Southeast Ottawa Community Resource Centre, 64 793; Ottawa West Senior Citizen Support Services, 161 560; Oxford County, 2 160 900;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Parkdale Golden Age Foundation, 138 548; Parkwood Manor, 325 916; District of Parry Sound (West), 1 519 467; District of Parry Sound (East), 1 353 228; Patricia Gardens Minimal Care Home, 339 400; Regional Municipality of Peel, 8 515 112; The Pentecostal Benevolent Association of Ontario, 994 104; City of Peterborough, 2 595 817; Peterborough County Community Care, 202 355; Pleasant Manor, 51 870; Town of Prescott, 49 327; United Counties of Prescott-Russell, 1 319 040; Prime Mentors of Canada for the Development of Creative Potential, 39 950; Prince Edward County Community Care for Seniors Association, 76 336; County of Prince Edward, 740 400;

Rainy River District, 3 425 883; Project R.A.I.S.E., 89 056; The Canadian Red Cross Society, 1 095 162; Religious Hospitallers of St. Joseph, 2 739 842; Renfrew and Area Seniors Home Support, 34 571; County of Renfrew, 8 607 815; Residence Richelieu (Welland) Inc., 50 000; Town of Richmond Hill, 30 000; Rideau Township Home Support, 62 493; Ritz Lutheran Villa, 496 373; Rotary Laughlen Centre, 608 946; The Bob Rumball Centre for the Deaf, 1 026 189;

St. Andrew's Residence, 37 226; St. Christopher House, 733 153; St. Clair O'Connor Community Inc., 163 161; St. Clair West Meals-On-Wheels, 254 257; St. Elizabeth Visiting Nurses Association, 49 980; St. Hilda's Towers Inc., 45 752; St. John's Retirement Homes Inc., 120 000; St. Joseph's Heritage, 153 650; St. Luke's Friendly Visiting Program for Seniors and Disabled, 30 670; St. Lukes Place, 972 874; The Town of St. Mary's, 45 137; St. Matthew's House, 41 901; St Paul's L'Amoreaux Centre, 626 227; St. Stephen's Community House, 109 784; St. Thomas' Centenary House, 78 076; City of St. Thomas, 1 824 779; Salvation Army — The Honorable R. and H. Lawson Eventide Homes, 145 590; Salvation Army, Canada East, Eventide Home, 50 000; Salvation Army, Canada East, A. R. Goudie Eventide Home, 241 960; Salvation Army, Canada East, Isabel and Arthur Meighen Lodge, 390 353; The Salvation Army Family Service, 69 479; Salvation Army, Canada East, Sunset Lodge, 162 636; Sandy Lake Band, 36 100; City of Sarnia, 1 848 199; City of Sault Ste Marie, 40 800; City of Scarborough, 30 000; Scarborough Support Services for the Elderly Inc., 367 888; The Second Mile Club of Toronto (A), 50 468; Second Mile Club of Toronto Rotary-Laughlen Branch, 143 998; Senior Adult Services Spadina Bloor Bathurst Inter Church Council, 38 616; Senior Care, 987 096; Senior Citizen Council of Ottawa-Carleton, 99 431; Senior People's Resources in North Toronto, 585 915; Seniors Activation Maintenance Program of Hamilton, 111 238; Seniors' Outreach Services, 36 736; Seniors' Volunteer Program, 200 369; Senior Talent Bank Association of Ontario, 70 094; Senior VIP Service the Volunteer, 124 487; Centre of Metropolitan Toronto — Senior VIP Service, 30 100; Service d'Entraide Communautaire, 144 927; County of Simcoe, 3 329 103; Town of Simcoe, 30 176; Town of Sioux Lookout, 121 624; Sisters of Charity at Ottawa St. Louis Residence, 1 802 000; Sisters of St. Joseph of Peterborough — Marycrest, 1 571 935; The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Hamilton, 4 737 188; The Order of the Sisters of St. Joseph, Diocese of Toronto, 4 245 267; Sisters of Providence of St. Vincent de Paul, 2 636 059; Sisters of St. Joseph of the Diocese of London in Ontario, 2 672 914; Six Nations of the Grand River Indian Reserve, 110 000; Social Planning Council of Metropolitan Toronto, 45 499; The Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 162 696; Society of the Sacred Heart of Jesus, 519 843; South Essex Community Council, 140 000; Stephenson Senior Link Homes, 48 334; Storefront/Humber Inc., 266 493; United Counties of Stormont Dundas and Glengarry, 2 484 255; Stratford Kiwanis Community Centre, 33 750; City of Stratford, 1 439 603; Sudbury Meals on Wheels, 54 270; Regional Municipality of Sudbury, 2 755 100; Summer Centres for Seniors, 40 075;

Tele-Touch Seniors, 30 429; City of Thunder Bay, 11 391 239; District of Thunder Bay, 1 818 194; Tillsonburg and District Multi-Service Centre, 55 897; City of Timmins, 2 752 095; The Toronto Aged Men's and Women's Home Board, 758 302; Toronto Chinese Seniors Home Support Services Association, 90 711; Town and Country Homemakers, 112 000; Tri-County Mennonite Home Association, Nithview Home, 648 471; Trillium Home for the Aged, 861 402; Tweed and Area Community Care, 47 556;

Ukrainian Home for the Aged Ivan Franko Home, 1 021 213; Ukrainian Canadian Welfare Service, 30 000; Union Culturelle des Franco-Ontariennes, 43 200; Unionville Home Society Union Villa, 1 748 740; United Church of Canada in Ontario Trout Creek Congregation, 84 363; The United Church of Canada in Ontario, 100 552; United County of Leeds and Grenville, 2 456 683; University of Toronto, 55 478; University of Western Ontario, 38 623;

Victoria County, 2 176 249; Victorian Order of Nurses, 1 432 061; C. R. Vint Foundation Carefree Lodge, 175 020; Volunteer Information Group for Community and Social Development in North

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Wellington, 36 180; Volunteer Action Centre of Thunder Bay, Inc., 47 900; Volunteer Centre Metro Toronto, 37 600;

Joseph E and Minnie Wagman Centre, 72 158; Town of Walden, 30 000; Warden Woods Church and Community Centre, 222 904; Ward Nine Senior Link, 388 460; City of Waterloo, 147 560; Regional Municipality of Waterloo, 4 640 329; Welland/Pelham Meals-On-Wheels, 37 974; County of Wellington, 2 003 697; West Hill Community Services, 122 452; West Nepean Ecumenical Residential Project, 111 521; West Toronto Support Services, 140 791; Wesway Incorporate, 75 900; Wexford Brotherhood Foundation the Wexford (Charitale Homes), 54 963; Town of Whitby, 30 000; Whitefish Bay Band #32A, 36 866; City of Windsor, 2 777 938; Wingham Day Centre for the Homebound, 69 755; The Women's Christian Association of London, 1 132 229; Woodgreen Towers Service Inc. McLeary Towers, 45 081; Woodgreen Community Centre, 663 444; Woodstock Senior Citizens Centre, 48 140; Woolwich Home Support Service Centre, 61 774; Wunnumin Lake Band, 30 096;

York Community Services Multi-Service Centre, 57 200; Yorkminster Park Meals on Wheels, 58 411; Regional Municipality of York, 3 208 128; York West Meals on Wheels Inc., 185 173; York West Senior Citizens Inc., 30 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 758 456.

Services d'appui et de counselling dispensés en établissements, (164 837 514 $):

Access Apartments for Physically Disabled Adults in Toronto, 114 845; Access to Permanent Housing Victoria County, 43 682; Adult Cerebral Palsy Institute Metropolitan Toronto, 1 521 221; Agape Group Homes — Cara House, 67 632; Algoma District Social and Family Services Board, 114 024; Alive Canada, 36 357; All Saints Church Community Centre, 218 380; Almaguin Highlands A.M.R., 33 565; A.L.P.H.A., 436 245; Alpha House Inc., 175 277; Alternatives for Family Abuse, 89 699; Amity Association of Hamilton, 49 811; Anduhyaun, Inc., 143 392; Anglican Houses, 845 866; Anselma House, 181 901; Arrabon Incorporated, 63 700; Arts with the Handicapped Foundation of Canada, 148 000; Ashby House Group Inc., 318 089; Atikokan Crisis Centre, 232 485; Atikokan Native Friendship Centre, 74 354; Attawapiskat Band, 48 933; Avenue II Community Program Services (Thunder Bay) Inc., 42 925; Avoca House Foundation, 370 705;

Baldwin House, 191 100; Baptist Convention of Ontario and Quebec Canada, 56 053; City of Barrie, 47 803; Barrie and District Association for the Physically Disabled, 563 554; Bearskin Lake Band, 52 031; Beausoleil Band Council, 98 778; Beendigen Inc, (Native Women's Crisis House), 157 300; Bereaved Families of Ontario Toronto/Oakville, 30 000; Bethesda Home for the Mentally Handicapped Inc., 39 311; The Thunder Bay Big Brother — Big Sister Association Inc., 56 030; Big Brothers Association of North Bay, 34 396; Big Sister Association, 323 689; Billy's House of Transition Three Quarter Way Residence, 76 750; Black Creek Venture Group, 32 750; Township of Black River-Matheson, 150 036; Boys' and Girls' Club of Downtown Toronto, 49 962; Boys' and Girls' Club of Brantford, 31 418; Braeburn Neighbourhood Place Braeburn Woods Daycare, 34 899; County of Brant, 134 991; Brant Youth Services, 156 433; Breaking Down Barriers, 42 935; Bridge House Kingston Inc., 101 082; The Brock Cottage, 239 394; City of Brockville, 52 166; George Brown College of Applied Arts and Technology, 250 000; County of Bruce General Hospital, 44 726; County of Bruce, 38 711; Bruce Grey Children' Services, 32 405; Buenavista on the Rideau, 170 300; Burlington and District A.M.R., 35 804;

Cabbagetown Community Arts Centre Inc., 41 381; Cambridge and District Unemployed Help Centre, 382 084; Campbellford and District A.M.R., 57 590; Canadian Deaf Blind and Rubella Association, 93 870; Canadian Hearing Society, 1 035 083; Canadian Mental Health Association, 219 906; Canadian Paraplegic Association, 224 763; Canadore College of Applied Arts and Technology, 402 172; Can-Am Indian Friendship Centre Windsor, 56 581; Capital Region Centre for the Hearing Impaired, 31 350; Cardinal and District Community Resource Centre, 101 335; (CORDI) Carleton-Ottawa Residence for the Disabled, 156 493; Carleton University, 72 986; Carlington Community Resource Centre, 152 348; Le Carrefour-Sen. Rheal Belisle-Cultural Centre, 45 547; The C.A.S. of Brant, 180 951; C.A.S. of Brockville, Leeds and Grenville, 33 567; C.A.S. of the County of Essex, 69 543; Kapuskasing and District C.A.S., 127 000; Kawartha-Haliburton C.A.S., 35 084; C.A.S. of the City of London, 70 153; C.A.S. of the Niagara Region, 60 322; C.A.S. District of Nipissing, 52 133; C.A.S. Ottawa-Carleton, 148 113; C.A.S. of Oxford County, 126 168; C.A.S. of the United Counties of Prescott-Russell, 113 269; C.A.S. of the County of Simcoe, 171 684; C.A.S. District of Thunder Bay, 48 374; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 98 368; Catholic C.A.S. of Metro Toronto, 198 479; Catholic Family Development Centre of Thunder Bay, 57 100; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 204 178;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Catholic Family Services of Toroto, 103 434; Catholic Family Service Centre, 211 371; Catholic Family Counselling Centre, 123 624; Catholic Social Services of the Diocese of London, 34 900; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 141 238; Roman Catholic C.A.S. for the County of Essex, 49 090; The Catholic C.A.S. Hamilton-Wentworth, 114 647; Central Marketing Consultants Services, 32 671; Central Neighbourhood House (Toronto), 48 904; Central Toronto Youth Services, 63 955; Central Volunteer Bureau, 39 640; The Centre for Advancement in Work and Living, 132 294; Centre de Ressources de la Basse-ville, 35 304; Centre des Services à la Famille de Prescott-Russell, 67 248; The Centre for Equality Rights in Accommodation, 76 000; Centre Hastings Safe Family Environnement Project Inc., 55 764; Centre Hastings Support Network, 54 967; Centre for Spanish Speaking Peoples, 33 774; Centretown Community Health Centre, 52 819; Cerebral Palsy Association of Windsor and Essex County, 304 427; Changing Ways (London) Inc., 69 450; Charity House (Windsor) Brentwood, 223 967; City of Chatham, 39 779; Chatham-Kent Women's Centre Inc., 310 700; Chatham-Kent Community and Family Services, 136 615; Chatham Kent and District A.M.R., 182 036; Chatham Public Library, 34 211; Cheshire Homes Foundation Canada Inc. McLeod House, 72 310; Cheshire Homes of London Inc. Cheshire, 1 040 377; Cheshire Homes (Hastings Prince Edward) Inc., 281 175; Children's Achievement Centre, 54 902; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 142 669; Child and Youth Services-Temiskaming, 48 105; Chinese Interpreter and Information Services, 32 404; Chippewas of Nawash Band, 57 420; Chippewas of the Rama Indian Band, 47 379; Chippewas of the Sarnia Indian Band, 470 778; Chippewas of Kettle and Stoney Point Council, 326 909; Chippewas of the Thames Band, 180 386; Christian Horizons, 91 003; Circle Sandridge Community Life Inc., 72 240; Citizens Against Sexual Child Abuse, 284 780; Clarendon Foundation (Cheshire Homes) Inc., 1 078 558; Clarissa Manor Recovery Home, 95 087; Canadian National Institute for the Blind, 688 142; Cohr Family Services, 102 600; College Montrose Children's Place, 67 473; Community Occupational Therapy Associates, 129 849; Community Justice Initiatives Waterloo Family Violence, 106 628; Community Living Association for South Simcoe, 40 888; Community Living-Central Huron, 60 000; Community Living Owen Sound and District, 120 078; Community Living Niagara Falls, 67 117; Community Outreach Program Erie (C.O.P.E.), 38 732; Community Resource Centre of Goulbourn, Kanata and West Carleton, 121 678; Community Resources and Action Centre, 51 121; Confederation College of Applied Arts and Technology, 871 400; Consumer's Debt Counselling Service of London, 89 669; Cornwall and Area Substance Abuse Treatment Centre, 63 859; City of Cornwall, 90 664; Costi-Ilias Immigrant Services, 66 805; The Council on Continuing Education for Brant District, 345 600; Council Fire Native Cultural Centre, 48 744; Counselling Service of Belleville and District, 61 919; Covenant House Toronto, 35 000; Credit Counselling Service of Peterborough, 32 667; Credit Counselling Services of Simcoe Georgian Bay Region, 79 655; The Credit Counselling Service of Metropolitan Windsor, 105 300; Credit Counselling Joint Advisory Board, 166 477; Credit Counselling Service of York Region, 56 404; Credit Counselling of Regional Niagara, 85 487; Quinte Region Credit Counselling Services, 70 924; Credit Counselling Service of Metropolitan Toronto, 278 058; Credit Counselling of Kingston, 158 820; Credit Counselling Service of Sault Ste Marie and District, 67 914; Crisis Centre North Bay, 420 601; Crisis Home Inc., 220 013; Crissi Housing Liaison Sudbury, 45 440; Crossroads Centre Inc., 147 765; Crouch Neighbourhood Resource Centre, 49 300; Cultural Communications Group, 32 170;

The Dale Home, 573 499; Dalhousie Health and Community Services, 95 371 Dalhousie Parents Day Care, 31 672; Daly Support Services Corp., 227 077; Davenport Perth Community Centre, 90 588; Dawnhouse Women's Shelter (Kingston) Inc., 67 925; Delta Child Care Network of Ontario, 66 878; Deseronto and Area Community Resource Centre, 36 600; Design for a New Tomorrow, 39 933; Destiny Manor Incorporated, 113 215; Disabled Persons Working Together, 40 601; Disabled Persons' Community Resources, 585 972; Distress Centre Inc., 259 202; Dryden and District A.M.R., 74 266; Dufferin Association for Community Living, 31 076; County of Dufferin, 46 204; Durham Association for Family Relief, 114 194; Durham House, 56 435; Regional Municipality of Durham, 663 405; Durham Region Cheshire Home Inc., 560 037;

Eastview Neighbour Community Centre, 35 603; East Windsor Community Service Centre, 32 278; Ecuhome Corporation, 519 803; Education Wife Assault, 60 700; Elgin Family Violence Centre, 78 284; Elliot Lake Women's Group Inc., 207 365; Elliot Lake Family Life Centre, 88 960; Emmanuel United Church, 82 128; Empathy House of Recovery, 92 000; Ernestine's Women's Shelter, 159 165; County of Essex, 254 943; Essex County A.M.R., 31 240; Extend-A-Family, 85 075;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Fairhaven, 194 382; Faith Place, 63 145; Family and Children's Services of the County of Dufferin, 35 957; Family and Children's Services of Haldimand, 30 327; Family Counselling and Support Services for Guelph-Wellington, 169 259; Family Counselling Centre of Brant, Inc., 91 076; Family Counselling Centre of Cornwall and United Counties, 137 491; Family Counselling Services of Peterborough, 131 455; Family Crisis Shelter, 136 045; Family Enrichment Network, 48 089; Family Focus/Leeds and Grenville, 240 840; Family Life Centre, 130 044; Family Resources for Victoria County, 80 448; Family Service Association of Metropolitan Toronto, 198 944; Family Services of Peel, 221 641; Family Services for South West York Region, 62 496; Family Service Bureau of South Waterloo, 120 016; Family Service of Hamilton-Wentworth, 198 132; Family Services Centre of Sault Ste Marie and District, 138 871; Family Transition Place (Dufferin), 354 669; Fort Albany Indian Band, 105 461; Fort Erie Native Friendship Ctr, 98 159; Fort Frances and District A.M.R., 63 001; Fort Frances United Native Friendship Centre, 42 130; Fort Hope Indian Band, 48 406; Fraternity House Maison Fraternité, 130 261; Fredericks Street Centre, 85 132; Friendship Welcome Centre of Cornwall — Centre d'Accueil, 177 490; Friends of the Physically Handicapped Muskoka, 278 510; Frontenac Youth Services, 82 758; Frontier College, 290 862; Elizabeth Fry Society, 120 241;

Gateway House Inc., 90 653; Hardy Geddes House Inc., 91 318; Georgian Bay Native Friendship Centre, Inc., 37 910; The Georgina Association for Business, 34 693; Georgina Community Resource Centre Inc., 71 202; Town of Geraldton, 239 282; Glebe Parents' Day Care, 77 498; Glencairn Community Resource Centre, 55 665; Glengarda, 55 128; Glengarry Interagency Group Inc., 34 611; Gloucester Centre for Community Resources, 159 674; The Good Shepherd Centre Hamilton Men's Centre, 34 402; Goodwill Industries, 48 608; Grace House Inc., 106 644; Grassy Narrows Band #21, 41 390; Great War Memorial Hospital, 84 259; Greek Orthodox Diocese of Toronto (Canada), 125 407; Phyllis Griffiths Neighbourhood Centre, 50 350; Grimsby/Lincoln and District Association for Community Living, 104 450; Group Home for Deaf-Blind Persons (Brantford) Inc., 353 787; Guelph Services for the Physically Disabled, 387 032; Guelph Wellington Association for Community Living, 41 157;

Hagi's Independent Living Services of Thunder Bay, Inc., 1 331 022; Haldimand-Norfolk Women's Shelter, 224 988; Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 175 540; Half-way House, 161 456; Halton Adolescent Support Service, 171 230; Halton Cheshire Homes Inc., 190 974; Halton Consumer Credit Counselling Service, 47 722; Regional Municipality of Halton, 420 580; Halton Women's Place, 194 511; Hamilton East Kiwanis Boys and Girls Club, 74 686; Hamilton Public Library, 71 293; Hamilton Regional Indian Centre, 66 225; Hamilton-Wentworth Head Injury Association, 170 000; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 2 352 683; Hamilton Wesley House, 80 510; Hamilton Native Women Inc. Native Women Centre, 136 596; Harambee Centres Canada Toronto Chapter, 126 640; Harmony in Action, 31 674; Harmony House Inc., 38 254; County of Hastings, 97 903; Hastings and Prince Edward County House Inc. (Serenity House), 190 740; Ministry of Health, 32 943 972; Helping Hands, 36 979; George Herman Memorial Foundation, 45 669; Hiatus House, 597 037; Hiawatha Indian Reserve, 69 795; Highlands Rural Learning Centre, 33 933; Hogarth-Westmount Hospital, 40 081; Homes First Society; 279 554; Home Support Service for York Region, 43 000; Hope Haven Homes, 119 648; Hoshizaki House, 207 159; House of Friendship Kitchener, 311 321; House of Shalom Youth Centre, 35 684; Houses Opening Today, 77 753; The Housing Help Centre, 43 700; Betty and William Howard, 97 705; The John Howard Society of Ontario (Waterloo Branch), 54 176; John Howard Society of Durham Region, 206 210; John Howard Society of Peterborough, 155 083; John Howard Society of Ontario, 49 809; John Howard Society, Sault Ste Marie, 134 300; John Howard Society of Hamilton, 40 035; John Howard Society of Sudbury, 120 114; Huntley Youth Services, 30 208; The Huron County Board of Education, 57 599; Huronia A.M.R., 106 829; Huronia Association for the Advancement of the Hearing Impaired, Inc., 36 704; Huronia Transition Home, 276 611;

Independent Living Centre, 517 788; The Indian Friendship Centre of Sault Ste Marie, 76 277; Indian Youth Friendship Society, 137 385; Information Sudbury, 32 350; Ingamo Family Home Inc., 38 000; Ininew Friendship Centre, 34 291; The Inn of Windsor, 81 507; Intergenerational Project of East Toronto, 39 000; Interim Place, 234 013; Interval House of Hamilton-Wentworth, 226 821; Interval House, Toronto, 186 845; Interval House of Ottawa-Carleton, 206 008; Islington Band Council 29, 53 043;

Jamaican-Canadian Association, 41 863; Jane-Finch Concerned Citizens Organization, 72 650; Jane/Woolner Neighborhood Association, 61 188; George Jeffrey Children's Treatment Centre,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

53 280; Jessie's Centre for Teenagers, Inc., 70 308; Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto, 37 974; Jewish Social Service Agency, 75 364; J and J Women's Counselling Service, 85 653;

Town of Kapuskaping, 213 600; Kapuskasing and District Association for Community Living, 108 872; Kashadaying Residence, 76 754; Kashechewan Band, 131 350; Kawartha Participation Projects, 544 220; Kenora Assembly of Resources, 62 950; Kenora Association for Community Living, 32 524; Kenora District Del-Art Manor Inc., 155 386; Kenora Family Resource Centre Inc., 203 799; Town of Kenora, 145 725; Kinark Child and Family Services, 185 191; King Cole Homes Incorporated, 36 366; King Fisher Lake Indian Band, 33 919; City of Kingston, 224 401; Kingston Co-ordinating Committee Against Domestic Assault on Women, 41 700; Kingston and District A.M.R., 52 651; Kingston General Hospital, 251 877; Kingston Home Base Non-Profit Housing Inc., 136 858; Kingston Interval House, 408 415; Kingston Home for Handicapped Inc., 266 206; Kirkland Lake and District A.M.R., 32 714; K-W Access-Ability, 61 403; K-W Counselling Services, 93 714; K-W Habilitation Services for the Retarded, 41 875;

Lac Seul Band, 99 871; L'Agence des Services Communautaires de Prescott and Russell, 84 350; Lakehead Regional Family Centre, 98 939; Lakeshore Area Multi-Services Project Inc., 176 617; Lake Superior-Northshore Family Resource Centre, 196 930; Lake of the Woods Child Development Centre, 87 758; County of Lambton, 99 629; Lambton Elderly Outreach Association, 30 000; Lanark County Interval House, 248 910; Land O'Lakes Community Services Corporation, 123 261; Law Society of Upper Canada, 361 192; Leeds Employment Services London Inc., 32 977; Leeds/Grenville Interval House, 223 552; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 34 992; Le Groupe Action pour l'Enfant, la Famille et la Communauté, 39 384; County of Lennox and Addington, 33 823; L'Équipe Psycho Social pour Enfants, Programme de Violence, 51 527; Le Service Familial de la Région de Sudbury Inc., 124 725; The Lindsay Boys and Girls Club, 33 170; Lindsay and District A.M.R., 51 282; The Lions Club of Kenora, 37 900; Living Without Violence Inc., 32 629; London Battered Women's Advocacy Clinic Inc., 274 793; City of London, 349 460; The London Family Court Clinic Inc., 90 132; Longlac 58 Band, 197 559; Low Income People Involvement of Nipissing Inc., 69 124; Lutheran Community Care Centre, 94 350; Lutherwood, 104 950;

MacKay Manor Inc., 124 000; Maggie's Resource Centre for Women, 80 166; Mainstream, 39 543; Maison d'Amitié Inc., 203 399; Maison Interlude House, 258 248; Malton Social Planning Centre, 36 277; Malvern Family Resource Centre Child Care Registry, 60 230; Manitoulin Haven House Inc., 239 934; Markham Neighbourhood Support Centre, 64 345; Marriage and Family Services of Haldimand Norfolk, 108 599; Marten Falls Indian Reserve #65, 37 995; Maryvale Adolescent and Family Service, 224 534; Matilda Resource Centre, 32 604; Town of Mattawa, 168 029; May Court Club of Ottawa Convalescent Home, 238 000; Bernadette McCann House for Women, 219 383; Meaford and District A.M.R., 35 480; Memorial Boys and Girls Club, 39 268; Men's Support Services of York Region, 126 398; Mercury Youth Services, 328 598; Metro Toronto Women's Purchase of Counselling Social Services Division, 178 452; Metropolitan Toronto Association for Community Living, 164 045; Municipality of Metropolitan Toronto, 5 223 072; Township of Michipicoten, 201 947; Mission Services of Hamilton Inc., 224 201; Mission Services of London, 177 656; Mississaugas of the Curve Lake Indian Reserve, 43 957; Mohawks of the Bay of Quinte Indian Band Council, 64 577; Moose Deer Point First Nation, 33 273; Moose Factory Band, 53 562; Moosonee Development Area Board, 272 562; Moosonee Native Friendship Centre, 31 417; Moravians of the Thames Indian Band, 139 867; Morrison Residence, 408 016; Muki Baum Association for the Rehabilitation of Multi-Handicapped Inc., 57 712; Multiple Sclerosis Society of Canada, 154 594; Muncey of the Thames, 86 236; District Municipality of Muskoka, 110 478; Muskoka-Parry Sound Health Unit, 39 560; Muskoka Women's Advocacy Group, 74 140; My Brothers' Place, 168 787;

N'Amerind (London) Friendship Centre Inc., 62 008; Naomi's Family Resource Centre, 150 027; National Council of Jewish Women of Canada, 475 831; Native Canadian Centre of Toronto, 170 542; Native Men's Residence, 106 142; Native Women's Resource Centre of Toronto, 56 182; Ne-Chee Friendship Centre, 169 362; Neighbourhood Information Post, 50 032; Newmarket and District Association for Community Living, 44 590; New Pathways, 32 059; New Starts for Women, Inc., 48 061; New Visions Homes for Children and Adolescents (Toronto) Inc., 35 628; Nexus Youth Services, 143 304; Niagara Association of Physically Challenged Persons, 43 105; Niagara Child Development Centre, 168 082; The Niagara District Home Committee, 626 082, Niagara Regional Youth Home Residential Centres Program, 117 242; Regional Municipality of

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Niagara, 469 328; Niagara Women in Crisis, 166 319; District of Nipissing Social Services Board, 53 726; Nipissing Transition House, 186 485; Nishnawbe-Gamik Friendship Centre, Inc., 41 570; City of North Bay, 170 703; North Bay and District A.M.R. 82 405; North Bay Indian Friendship Centre, 61 277; North Caribou Lake Band, 117 740; Northern College of Applied Arts and Technology, 172 473; North Frontenac A.M.R., 49 660; North Frontenac Community Services, 168 321; North Kingston Community Development Project, 138 721; Northumberland County, 38 852; North Wentworth A.M.R., 30 785; Northwest Angle Band #33, 49 888; North Yorkers for Disabled Persons Inc., 423 000; North York Women's Shelter, 116 222; Nova Vita Women's Shelter Inc., 262 978; N'Swakamok Native Friendship Centre, 141 569; Nucleus Housing Inc., 388 486;

Oaklands Regional Centre, 37 562; Odawa Native Friendship Centre, 75 447; Off-Site Resources Inc., 51 720; Ojibways of the Forth William Indian Band, 30 425; Ojibways of the Gaden River, Indian River, 48 856; Ojibways of the Mississauga Indian Band #8, 217 004; Ojibways of the Nipissing Indian Band, 252 861; Ojibways of the Parry Island Indian Reserve, 41 688; Ojibways of the Sheguiandah Indian Band, 32 394; Ojibways of the West Bay Indian Band, 58 161; Ojibways of the Whitefish River Band, 36 006; Oneida of the Thames Indian Band, 126 633; Ongwanada Hospital, 38 013; Ontario Credit Counselling Association, 45 000; The Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 56 784; Ontario Head Injury Association, 82 000; Ontario March of Dimes, 3 746 261; Ontario Municipal Social Services Association, 48 400; Ontario Native Affairs Directorate, 39 582; Ontario Native Alliance, 79 279; Oolagen Community Services, 129 275; Operation Our Kids, 42 385; Operation Springboard, 334 287; Opportunity for Advancement Inc., 147 889; Optimism Place II Inc., 34 057; Options Bytown Non-Profit Housing Corp., 168 645; Orleans Pre-School Resource Centre, 42 930; The Oshawa and District Credit Counselling Service, 46 533; The Oshawa and District Association for Community Living, 78 795; Ottawa-Carleton Life Skills Inc., 44 873; Ottawa-Carleton Region Residential Treatment (Roberts/Smart) Centre, 35 922; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 3 216 524; Ottawa-Carleton Citizens Advocacy, 52 720; Credit Counselling Service of Ottawa-Carleton, 85 787; Ottawa Day Nursery Inc., 31 902; Ottawa and District A.M.R., 40 000; Ottawa West Senior's Support, 34 382; Our House Inc., 139 030; Our Place (Peel), 92 739; Oxford Youth Action Inc., 86 018;

Parry Sound Friends of the Physically Handicapped, 206 005; Parry Sound Indian Friendship Centre, 60 371; District of Parry Sound Welfare Administration Board, 222 435; Participation Lodge, 444 521; Participation House, 2 428 372; Pavilion Family Resource Centre, 235 916; Payukotayno: James and Hudson Bay Family Services, 56 014; Pedahbun Lodge, 144 446; Peel Cheshire Homes Inc. Cheshire House, 187 129; Peel Cheshire Homes (Brampton) Inc., 199 236; Peel Dufferin Catholic Services, 192 434; Peel Multicultural Council, 206 582; Regional Municipality of Peel, 1 212 424; People in Transition, 243 565; Perth County Transition Home for Women Inc., 289 424; Peterborough Family Enrichment Centre, 36 032; City of Peterborough, 66 157; Peterborough and District Association for Community Living, 198 218; Peterborough Hearing Handicapped Group Home Society, 45 596; Phoenix Rising Non-Profit Homes Inc., 77 094; The Physically Handicapped Adults Residence Associated of Nipissing-Parry Sound, 414 976; Pic Mobert Indian Band, 83 942; The Pinecrest Queensway Community Service Centre, 264 835; Pine Tree Native Centre, 61 952; Plainfield Children's Home, 49 340; Port Colborne Community Association for Resource Extension, 62 452; Port Hope-Cobourg and District A.M.R., 40 050; United Counties of Prescott-Russell, 167 139; Provisors of Comprehensive Services to Victims of Circumstances in Peel, 184 175;

Quad County Association for the Mentally Retarded, 30 761;

Rainy River Valley Health Care Facilities Inc., 55 246; R.E.A.C.H. for the Rainbow, 33 818; Canadian Red Cross Society, 3 142 190; Red Lake Indian Friendship Centre, 51 379; Regent Park Residents' Association, 39 278; Renfrew County Youth Services Phoenix Centre, 30 775; Reseau des Femmes du Sud de l'Ontario, 58 763; Rockhaven Halfway House, 160 651; Rocky Bay Band, 37 110; Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 48 412; Ross Memorial Hospital, 46 716; Royal Ontario Museum, 130 429; Royal Victoria Hospital of Barrie, 32 238; The Bob Rumball Centre for the Deaf, 197 333;

Alice Saddy Association, 139 196; The Self-Help Clearing House of Metropolitan Toronto, 40 000; Senior Care, 146 078; Serenity House, 208 248; Sexual Assault Crisis Centre, 43 861; Silayan Filipino Community Centre, 50 450; Simcoe County Muskoka-Parry Sound Halfway House,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

118 683; County of Simcoe, 107 825; Town of Sioux Lookout, 246 165; Sisters of St. Joseph of Peterborough — Marycrest, 33 852; Sisters of Providence of St. Vincent de Paul, 205 512; Sisters of St. Joseph for the Diocese of Toronto in Upper Canada, 45 211; Six Nation Special Services, 73 301; Six Nations Council, 50 233; The Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 45 366; Social Service Research and Advisory Group; 129 100; The Social Service Bureau of Sarnia-Lambton Incorporated, 89 416; Society of St. Vincent de Paul Toronto Central Council, 81 681; Soldiers' Aid Commission of Ontario, 125 000; Solliciteur général, 171 646; South Essex Community Council, 75 158; South Oshawa Community Development Project, 60 906; Spanish River Indian Band, 95 077; Stevenson Memorial Hospital, 65 739; United Counties of Stormont Dundas and Glengarry, 43 590; Emily Stowe Shelter for Women, 161 529; Stratford and District Community Information Centre, 41 115; Stratford and District A.M.R., 73 090; Stratford Family Counselling Service, 174 569; St. Christopher House, 223 607; St. John's Anglican Church Inn of the Good Shepherd, 114 609; St. John's Training School, 400 000; St. Leonard's House Society of Brant, 221 883; St. Leonard's Society of London, 87 954; St. Leonard's House (Toronto), 35 978; St. Leonard's Society, Windsor, 99 735; St. Mathew's Harmony House, 68 887; St. Matthew's House, 83 247; St. Michael's Halfway House, 287 310; St. Stephen's Community House, 54 468; Salvation Army, Canada East, Harbour Light, 569 764; Salvation Army, Canada East, Queen West Harbour Light, 95 628; Salvation Army-Canada East Homestead Halfway House, 63 945; Salvation Army Hope Acres, 221 827; Salvation Army, Canada East Lakehead Florence Booth Home, 267 660; Salvation Army — Canada East, 707 935; Shirley Samaroo House of the City of York, 151 226; City of Sarnia, 37 540; Sarnia and District A.M.R., 44 081; Sarnia Lambton Centre for Children and Youths, 45 891; City of Sault Ste Marie, 112 125; Sault Ste Marie Alcohol Recovery Home Inc., 165 221; Jeanne Sauve Centre, 48 483; Barbara Schlifer Commemorative Clinic, 121 424; Cherry Scott, 38 733; S.E.A.R.C.H. Community Services (Strathroy) Inc., 40 582; Second Chance Employment Counselling (Wellington) Inc., 35 889; Sedna Women's Shelter and Support Services Inc., 256 655; The Street Haven at the Crossroads, 237 214; Town of Sturgeon Falls, 153 000; Unorganized — District Office Sudbury, 37 788; Sudbury Algoma Hospital, 72 229; City of Sudbury, 35 134; Sudbury Community Service Centre, 72 055; District of Sudbury, 603 952; Summer Rendezvous for Seniors at Harbourfront Incorporated, 34 084; Surex Community Services, 44 424; Survival Through Friendship House of Huron County Inc., 256 838; Syme Family Center of the City of York, 53 445; The Incorporated Synod of the Diocese of Ottawa, 144 246;

Therapeutic and Education Living Centre Inc., 313 730; Thorncliffe Neighbourhood Office of Toronto for Social and Multi-Cultural Development, 36 089; Three C's Reintroduction Centre, 186 914; Three Oaks Foundation, 233 585; Three Trilliums Community Place Inc., 651 851; Thunder Bay Physical and Sexual Assault Crisis Centre, 173 633; City of Thunder Bay, 513 277; Thunder Bay Family and Credit Counselling Agency, 215 553; Thunderbird Friendship Centre of Geraldton, 33 900; Tikinagan Child and Family Services, 35 905; Tillsonburg and District A.M.R., 47 070; Tillsonburg and District Multi-Service Centre, 42 853; Timmins Family Counselling Centre Inc., 47 459; Timmins Handicapped Residence Action Group, 310 782; Timmins Native Friendship Centre, 103 234; Toronto Boys Home, 163 025; Toronto Christian Resource Centre, 136 521; Toronto Citizen Advocacy, 31 944; Toronto East General Orthopaedic Hospital, 49 681; Town and Country Homemakers (Wingham), 67 803; Transition House Inc., 250 857; The Tropicana Community Service Organization of Scarborough, 44 000; Turning Point Incorp., 74 895;

Umfreville District School Area Board, 46 880; Unemployed Help Centre, 30 163; United Church of Canada Victor Home, 84 770; United Way of Peel, 33 009; University of Windsor, 51 000;

Valley East Youth Centre, 83 813; Vanier Community Service Centre, 49 446; Vaughan Neighbourhood Support Centre Inc., 91 741; Victorian Order of Nurses Metropolitan Toronto Branch, 204 646; Victorian Order of Nurses Guelph-Wellington-Duffering Branch, 105 443; Visiting Homemakers Association of Toronto, 203 816; Visiting Homemakers Association, 658 369; Vista Centre, 163 561; Vita Way Farm Inc., 224 757;

Walden Public Library Board, 56 553; Town of Walden, 42 900; Walpole Island Indian Council, 57 900; Wanepuhnud Corporation, 106 404; Warden Woods Church and Community Centre, 54 577; Regional Municipality of Waterloo, 849 806; The Wayside House of Hamilton, 122 230; Wayside House of St. Catharines, 160 879; Welcome Inn Community Centre, 44 525; County of Wellington, 320 107; Wesley Urban Ministries Inc., 116 025; Wesway Incorporated, 44 893; Whitefish Lake Band #6, 44 972; Wikwemikong Development Commission, 52 000; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 144 445; Willowridge Information and Recreation

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Centre, 55 739; Windsor A.M.R., 38 671; City of Windsor, 421 031; Women and Children's Crisis Centre, 327 796; Women in Crisis (Algoma) Inc., 291 137; Women in Crisis (Northumberland County), 526 009; Women's Centre (Grey-Bruce) Inc., 405 348; Women's Community House (Semja) Inc., 259 000; Women's Emergency Centre (Woodstock) Inc., 253 350; Women's Habitat, 312 699; Women's Hostels Inc. (Nellies), 244 501; Women's House of Bruce County, 185 980; Women's Interval Home of Sarnia Lambton Incorporated, 226 489; Women's Place (Design for a New Tomorrow), 424 766; Women's Place-Welland District, 172 340; Women Today in Huron, 52 820; Women in Transition, 108 804; Woodgreen Community Centre, 318 790; Woodgreen Red Door Family Shelter Inc., 114 184; Working Women Community Centre, 32 320; Wunnumin Lake Band, 31 080;

Yellow Brick House, 262 011; Y.M.-Y.W.C.A., 120 942; Y.M.C.A., 363 716; York Centre for Children, Youth and Families, 32 903; York Community Services, 257 317; York North Job Find Inc., 31 852; York Region Rose of Sharon Services for Young Mothers, 55 557; Regional Municipality of York, 412 802; Youthdale Treatment Centre Ltd., 228 161; Youth Employment Service Parry Sound, 72 719; Youth Employment Counselling, 63 837; Youth Employment Counselling Centre, 35 301; Youth Employment Service Nipissing, 180 008; Youth Habilitation (Quinte) Inc., 326 043; Youth Housing (Markham), Inc., 49 360; Youth Services Bureau of Ottawa, 503 410; Youth Without Shelter, 39 500; Y.W.C.A., 1 859 722;

Zonta Club of Ottawa Inc. Re: CNSSP, 53 729;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 8 952 205.

Ateliers, dépenses de formation et services de réadaptation pour les personnes handicapées (35 865 229 $):
Act, 180 685; Adapt-Able Design Inc., 159 191; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 90 018; Amity Association of Hamilton, 647 648; Amtelco Distributors Inc., 37 133; A.R.C. Industries, 57 588;

Bahn Mobility Corp., 48 801; B.A.L.A.N.C.E., 298 606; Bejac Construction Ltd., 42 750; Betacom Systems for the Disabled Inc., 103 193; George Brown College of Applied Arts and Technology, 174 117;

Cambrian College, 95 905; Canadian Hearing Society, 1 858 217; Canadian Mental Health Association, 167 431; Canadian Paraplegic Association, 288 402; Carleton University, 50 024; Central Marketing Consulting Services, 215 200; The Centre for Advancement in Work and Living, 46 913; Cerebral Palsy Association of Windsor and Essex County, 344 180; Chedoke-McMasters Hospitals, 82 961; Chisholm Educational Centre Inc., 94 249; Canadian National Institute for the Blind, 3 991 698; Community Association for Riding for the Disabled, 57 925; Community Sheltered Workshops, 224 380; Computerland, 71 575; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 37 153; Confederation College of AA&T, 107 048; Corbrook Sheltered Workshop, 896 047; Costi-Ilas Immigrant Services, 211 493; Craig Reading and Educational Services Inc., 397 507; Creating with Technology, 45 663; Crecco's Freedom Mobility Systems, 87 600;

Designing Aids for Disabled Adults, 51 814; Diamond Contracting, 99 460; Doncaster Home Health Care, 169 101; Dr. Darla Drader, 57 054;

English as a Living Language, 72 801; Ez Access Incorporated, 30 363;

Mike Fair Chevrolet-Oldsmobile Cadillac Limited, 42 200; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 72 462; Frontier Computing, 214 278; Frontier College, 66 614;

Gallaudet College, 385 808; Gardner Construction, 41 183; Georgian College of Applied Arts and Technology, 40 817; Goodwill Industries of Windsor, 399 074; Goodwill Industries, 2 373 940;

Hamilton-Wentworth Head Injury Association, 51 927; Association for Handicapped Adults (London), Hutton House, 275 137; Harmony Centre Board, 116 995; Dr. Marilyn J. Hayman, 36 762; House of Friendship, 61 443; Humber College of Applied Arts Technology, 113 775;

G.A. Ingram Co. (Canada) Ltd., 30 733; Intelligent Access Microware, 32 425;

Jewish Social Services, 46 308; Jewish Vocational Service of Metropolitan Toronto, 830 419;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Kingston General Hospital, 162 767; Kino Mobility Systems Inc., 227 864;

Michel Lajoie Products Inc., 33 223; Lakehead University, 35 330; Logan Design Systems Ltd., 31 504; London Goodwill Industries Association, 698 450;

MacDonald General Contractors, 32 882; Hugh MacMillan Medical Centre, 32 695; Madonna College, 86 322; Major Medical Supplies, 142 325; M. McKay, 88 032; Medical Supplies, 51 092; Dr. W. T. Melnyk, 42 509; Meta Pre-Vocational Services Incorporate, 91 339; Metropolitan Toronto A.C.L., 229 625; Microage Computer Stores, 69 652; Mission Services of Hamilton, 249 121; Motion Specialties, 120 278;

Northern Lights, 74 970; Northern Star Vocational Services, 51 270;

O.C. Transpo, 55 731; The Ontario Dental Association, 129 615; Ontario March of Dimes, 4 361 337; Orthopaedic Services, 56 459;

Para-Med Health Services Inc., 36 559; Peel Career Assessment Services, 236 105; Regional Municipality of Peel, 42 733;

Reading Education Assessment, 65 900; Dr. Joseph J. Regan, 37 689; Robertson Custom Aids, 36 700; Robertson Custom Elevators, 45 984; Royal Ottawa Health Care Group, 145 123; The Bob Rumball Centre for the Deaf, 226 957;

St. Joseph's General Hospital, 90 098; Salvation Army, 787 669; Sarnia Goodwill Industries Inc., 429 737; Dr. Shawn E. Scherer, 73 225; Shoppers Drug Mart, 31 210; Society of Sharing, 39 553; South Waterloo Vocational Centre, 147 439; Stormont, Dundas, and Glengarry County Board of Education, 48 201; Stroke Recovery Association, 37 138; Sudata Consulting, 75 527;

Therapy Supplies and Rental Ltd., 67 957; Tillsonburg and District A.M.R. 49 765; Torchlight Industries, 184 717; Toronto Rehabilitation Centre, 44 032; Toronto Transit Commission, 219 191; Dr. Keith Travis, 93 748;

University of Toronto, 31 235; University of Waterloo, 125 886; University of Western Ontario, 47 255;

Vision Canada Centres, 52 250; VTEK, 185 014;

Dr. Alan Worthington, 37 283;

YMCA-YWCA, 32 481;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 982 282.

Subventions désignées (73 500 $):

Ontario Association of Family Service Agencies, 33 500; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 40 000.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 500 000 $):
Formation professionnelle, 2 500 000.

Services à l'enfance (732 528 918 $):
Subventions d'immobilisation (22 279 848 $):
Barrhaven Child Care Centre, 900 000; Bobcaygeon Nursery School and Daycare Corporation, 250 831; Boys' and Girls' Club of Brantford, 350 000; Bridlewood Community Church of the Nazarene, 70 879; Bruce Grey Children's Services, 114 358; Buckhorn Nursery School, 107 147; Burlington and D.A.M.R., 32 300;

Calvary Church, 57 655; Canadian Forces Base — Trenton, 51 933; Cardinal and District Community Resource Centre, 67 750; C.A.S. of Brockville, Leeds and Grenville, 30 000; C.A.S. of the County of Essex, 30 221; Northumberland Children's Aid Society, 90 100; Catholic C.A.S. of Metro Toronto, 64 400; C.A.W.-T.C.A. Canada, 44 014; Catholic C.A.S. Hamilton-Wentworth, 70 000; Childhood Community Resource Centre, 65 092; Children's Achievement Centre, 65 600;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Child and Youth Serv.-Temiskaming, 250 000; Christ Elementary School, 123 291; Clifton House for Boys, 244 720; Town of Cochrane, 750 000; Community Connection, 278 762; Confederation College of Applied Arts and Technology, 685 000; Cook's School Day Care Inc., 40 000; William W. Creighton Centre Ltd., 302 000;

Delisle Youth Services, 44 800; Donminster United Church, 33 513; Downsview Day Care Centre, 31 886; Durham Professional Home Day Care Inc., 39 525; Dutton Co-operative Nursery School Inc., 57 885;

Family and Children's Services of the Waterloo Region, 400 000; First Stage Child Care Centre, 180 000;

Garderie Scolaire d'Ottawa-Carleton, 107 337; Gloucester Family Day Care, 400 000; Grey — Owen Sound Social and Family Services, 74 846;

Haliburton Wee Care Nursery School, 62 800; Halton Adolescent Support Service, 280 408; Hastings Resource Centre Inc., 96 876; Town of Hearst, 100 000; C. M. Hincks Treatment Centre, 117 546;

Kawartha-Haliburton CAS, 143 007; Kawartha Family Home Day Care Services, 38 857; Kinark Child and Family Services, 42 895;

Lakehead Association for Community Living, 39 666; Lakehead Regional Family Centre, 293 723; London Children's Connection Child Care, 66 140; Lyndhurst Day Nursery, 85 683;

MacAuley Tree House Day Nursery, 100 000; Maryvale Adolescent and Family Service, 1 562 280; Murray McKinnon Foundation, 645 598; Mercury Youth Services, 371 000; Municipality of Metro Toronto, 450 000; More Than Just Babysitting Child Care Centre Inc., 33 162; Munn's United Church, 290 000; Muskoka Family Focus and Children's Place, 285 000;

Niagara Institute for Human Development, 500 000; Nippissing Children's Mental Health Services, 480 000; City of North York, 35 000; Notre Dame of St. Agatha Inc., 104 978;

Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 39 796;

District of Parry Sound, 81 586; Peel Children's Centre, 68 188; Peel Lunch and After School Program, 151 376; Regional Municipality of Peel, 39 640; Pentecostal Benevolent Association of Ontario, 38 900; Port Hope Co-operative Nursery School Inc., 240 000; Prématernelle Co-opérative Brin d'Herbe, 44 022; Pride in Heritage Children's Centre, 54 910; P.R.Y.D.E. Learning Centres Inc., 38 725;

Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 941 136; Royal Ottawa Hospital, 71 472;

St. George Children's Centre, 40 492; St. John's School, 350 000; St. John's Church, 140 000; St. Thomas Psychiatric Hospital Day Care Centre, 69 426; St. Thomas-Elgin Association for Community Living, 37 200; Governing Council of the Salvation Army, 200 000; Salvation Army — Eastwood Citadel, 100 000; City of Sarnia, 42 989; Sarnia/Lambton Adult Learning Support Services, 30 560; Sault Ste Marie Daycare Services Co-operative Inc., 53 714; Jeanne Sauvé Centre, 80 000; Sharlaur Children's Centre (Burlington) Inc., 33 708; Sudbury Youth Services Inc., 430 000;

Thames Valley Children's Centre Child Care, 57 031; Thistleoaks Child Care Centre, 300 000; Thorold Community Activities Group, 38 349;

University of Guelph, 100 000; University of Waterloo, 250 000;

Walden Day Care Centre Inc., 105 000; West End Creche Child and Family Clinic, 1 304 360; West Park Day Care Centre, 102 287; Windsor Child's Place, 78 004; Women's Christian Association of London Ontario, 100 000;

Midland Y.M.C.A., 771 983; YM-YWCA Brantford, 135 448; York Community Services, 405 000;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 384 082.

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Services de soutien communautaire (12 643 257 $):

Algoma Child and Youth Services, 43 472; Association of Agencies for Treatment and Development, 39 000;

Batchewana Indian Band, 48 062; Blue Hills Academy, 109 806; C.A.S. of the County of Elgin and St. Thomas, 35 951; Kapuskasing and District C.A.S., 94 472; C.A.S. of the County of Kent, 33 361; District of Muskoka C.A.S, 106 773; C.A.S. District of Nipissing, 81 876; C.A.S. of Oxford County, 64 938; C.A.S. District of Parry Sound, 58 683; C.A.S. District of Rainy River, 144 995; C.A.S. of the District of Sudbury and Manitoulin, 752 704; Central Toronto Youth Services, 421 575; Chiefs of Ontario, Inc., 150 000; Children's Assessment and Treatment Centre Inc., 48 714; Children's Services Advisory Group of York Region, 182 000; Children's Services Council, 149 127; Children's and Youth Services Council, 34 014; Child Youth and Family Policy Research Centre (Ont.), 185 360; Council Fire Native Cultural Centre, 39 600; Craigwood Youth Services, 84 803;

The Dellcrest Children's Centre, 592 071;

Family and Children's Services of Haldimand, 104 996; Family Life Centre, 87 080; Family Services Bureau of Windsor and Essex County, 86 353; Family Services Centre of Sault Ste Marie and District, 69 473; Fort Frances United Native Friendship Centre, 38 451; Frederick Street Centre, 61 365;

Geneva Centre for Autism Communication and Language Disorders, 170 878;

Regional Municipality of Halton, 110 735; Harbour Boy's Club Youth Services of Thunder Bay, Inc., 189 896; C. M. Hincks Treatment Centre, 341 165, John Howard Society of Sudbury, 45 895; George Hull Centre for Children and Families, 406 761; Human Service of Scarborough, 30 000;

Indian Friendship Centre in Sault Ste Marie, 30 091; Indian Youth Friendship Society, 37 665; Ininew Friendship Centre, 57 345;

Jamaican-Canadian Association, 105 943; Jessie's Centre for Teenagers, Inc. 270 544; Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto, 67 820;

Kerry's Place, 38 411; City of Kingston, 60 383;

Lakehead Regional Family Centre, 273 600; Lakehead University, 64 201; County of Lanark, 33 377; Leeds and Grenville Children's Services Advisory Group Inc., 35 913; London Co-ordinating Committee for Children and Youth, 222 244; Lutheran Community Care Centre, 98 700; Lutherwood, 160 872;

Metropolitan Toronto Special Committee on Child Abuse, 50 000; Moosonee Native Friendship Centre, 76 396; District Municipality of Muskoka, 60 946; Muskoka Youth Counselling Centre, 83 464;

Native Canadian Centre of Toronto, 99 697; Native Child and Family Services of Toronto, 348 800; Ne-Chee Friendship Centre, 48 809; Regional Municipality of Niagara, 179 733; Nishnawbe-Gamik Friendship Centre, Inc., 35 643; North Bay Indian Friendship Centre, 72 221; North of Superior Community Mental Health Program Corp., 409 210; North Shore Tribal Council, 148 799; North York Inter-Agency Council, 120 700; N'Swakamok Native Friendship Centre, 37 300;

Ojibways of Dokis Indian Band, 42 845; Ojibways of the Garden River Band, 86 944; Ojibways of the Mississaugas Indian Band, 41 528; Ojibways of the Serpent River Indian Band, 43 215; Ontario

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Association of Volunteer Bureaux and Centres, 32 127; Oxford Child and Youth Centre (Incorporated), 43 580;

Parry Sound Indian Friendship Centre, 67 473; District of Parry Sound, 49 870; Patricia Centre for Children and Youth, 224 061; Payukotayno: James and Hudson Bay Family Services, 144 073; Peterborough Children's Service Group, 207 681; United Counties of Prescott-Russell, 65 398;

Red Lake Indian Friendship Centre, 37 933; Residential Placement Advisory Committee for Belleville, 94 436; Residential Placement Advisory Committee for Simcoe and York, 61 240; Residential Placement Advisory Committee for Peterborough, 240 209;

St. John's School, 36 445; Saint Monica House, 32 768; Salvation Army, Canada East, 52 000; Sarnia Lambton Centre for Children and Youths, 65 298; Services à la Jeunesse de Hearst Inc., 59 809; Shingoos Metis and Non-Status Indian Association, 58 006; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 87 865; Social Service Research and Advisory Group, 189 195; South Cochrane Child and Youth Service, 49 115; Sudbury Algoma Hospital, 687 435;

Thalassa Youth Services of Strathroy Inc., 68 720; Thunderbird Friendship Centre of Geraldton, 37 528; Tikinagan Child and Family Services, 76 836; Timmins Family Counselling Centre, 143 816; Timmins Native Friendship Centre, 41 345;

Madame Vanier Children's Services, 62 158; Vermilion Bay Area S.P.C., 94 479;

Walpole Island Indian Council, 123 165; Regional Municipality of Waterloo, 215 714; Windsor Child's Place, 39 253;

York Centre for Children, Youth and Families, 37 205;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 329 257.

Services d'aide à l'enfance (238 827 224 $):

Association of Agencies for Treatment and Development, 55 500;

Beendigen, Inc., 43 636; Blue Hills Academy, 50 715;

C.A.S. of the City of Belleville, the County of Hastings and the City of Trenton, 3 004 342; C.A.S. of Brant, 3 236 220; C.A.S. of Brockville, Leeds and Grenville, 1 996 109; C.A.S. of the County of Bruce, 1 142 345; C.A.S. County of Dufferin, 706 281; C.A.S. of the Regional Municipality of Durham, 6 709 946; C.A.S. of the County of Elgin and St. Thomas, 1 148 658, C.A.S. of the County of Essex, 3 711 059; C.A.S. of the County of Grey and The City of Owen Sound, 1 269 175; C.A.S. City of Guelph and the County of Wellington, 3 251 563; C.A.S. of the County of Halton, 4 522 960; C.A.S. of Hamilton-Wentworth, 6 525 443; C.A.S. of the County of Huron, 1 105 838; Kapuskasing and District C.A.S., 1 818 836; Kawartha-Haliburton C.A.S., 3 671 147; C.A.S. of the County of Kent, 1 901 203; C.A.S. of the City of Kingston and County of Frontenac, 2 569 766; C.A.S. of Lennox and Addington, 778 760; C.A.S. of the City of London, County of Middlesex, 8 084 058; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 40 176 558; District of Muskoka C.A.S., 1 236 444; C.A.S. of the Niagara Region, 6 910 785; C.A.S. District of Nipissing, 1 875 483; C.A.S. of the County of Norfolk, 1 139 719; Northumberland Children's Aid Society, 1 482 185; Children's Aid Society of Ottawa-Carleton, 19 128 153; C.A.S. of Oxford County, 1 213 301; C.A.S. of the District of Parry Sound, 1 053 564; C.A.S. of the Region of Peel, 7 903 544; C.A.S. of the County of Perth, 1 176 821; Porcupine and District C.A.S., 1 942 809; The Children's Aid Society of The United Counties of Prescott and Russell, 1 749 927; C.A.S. of the County of Prince Edward, 654 332; C.A.S. District of Rainy River, 970 387; C.A.S. of the County of Renfrew, 568 538; C.A.S. the City of Sarnia and The County of Lambton Inc., 2 447 869; C.A.S. of Sault Ste Marie and District of Algoma, 3 140 824; C.A.S. of the County of Simcoe, 3 937 691; C.A.S. United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 2 887 291; C.A.S. of the District of Sudbury and Manitoulin, 5 760 654; C.A.S. District of Temiskaming, 1 350 321; C.A.S. District of Thunder Bay, 5 334 620; C.A.S. Regional Municipality of York, 4 249 078; Catholic C.A.S. of Metro Toronto, 25 331 121; R. C. Children's Aid Society for the County of Essex, 3 493 064; The Catholic C.A.S. Hamilton-Wentworth, 3 626 631; Chatham-Kent Women's Centre Inc., 143 220; Chippewas of the Sarnia Indian Band, 98 936; Chippewas of Kettle and Stoney Point, Reserve #44, 95 030; Chippewas of the Thames, 46 290;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Dilico Ojibway Child and Family Services, 1 513 700;

Family and Children's Services of Renfrew County, 1 561 851; Family and Children's Services of Haldimand, 511 415; Family and Children's Services of County of Lanark and the Town of Smith Falls, 1 086 072; Family and Children's Services of the Waterloo Region, 7 360 761;

Georgian Bay Native Friendship Centre, 37 910; Grassy Narrows Band, 52 984;

Indian Youth Friendship Society, 87 664; Institute for the Prevention of Child Abuse, 2 245 814;

Kenora-Patricia Child and Family Services, 5 859 825; Kinark Child and Family Services, 37 603;

Metropolitan Toronto Special Committee on Child Abuse, 157 000; Mississaugas of the Curve Lake Indian Reserve, 82 575; Mississaugas of the New Credit Council, 39 140; Mohawk Council of Awkwesasne, 215 633; Mohawks of the Bay of Quinte Indian Band, 63 327; Moravians of the Thames Indian Band, 42 060;

Nishnawbe Aski Nation, 148 760;

Oneida of the Thames Indian Band, 49 000; The Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 707 484; Ontario Metis and Non-Status Indian Association, 72 538; Outreach: (Durham) Incorporated, 40 000;

Payukotayno: James and Hudson Bay Family Services, 673 028; Lester B. Pearson Centre for Children and Youth, 43 500;

Jeanne Sauvé Centre, 41 310; Six Nations of the Grand River Indian Reserve, 118 434; Six Nations Council, 226 200; South Cochrane Child and Youth Services Inc., 56 247;

The Robert Thompson Youth and Family Centre, 43 968; Tikinagan Child and Family Services, 4 856 375;

Walpole Island Indian Council, 95 334; Weechi-it-te-win Family Services Inc., 2 026 205; Woodview Children's Center, 76 912; Youthdale Treatment Centre Ltd., 59 456;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 108 389.

Services d'intervention en faveur des enfants et des familles (142 423 223 $):

Adventure Place, 968 585; Association of Agencies for Treatment and Development, 466 203; Algoma Child and Youth Services, 2 671 500; Diocese of Toronto Anglican Houses Association, 479 892; Anglican Houses, 94 458; Arrabon Incorporated, 247 700;

Beechgrove Children's Centre, 4 680 834; Beendigen, Inc., 183 008; Belton House, 352 334; Big Sisters Association of Orillia, 504 250; Blue Hills Academy, 2 029 349; Bruce-Grey Children's Services, 1 099 578;

Dr. R. J. Camargo and Associates, 30 002; Canadian Outward Bound Wilderness School, 63 180; Can-Am Indian Friendship Centre, 38 738; Casatta Ltd., 540 161; C.A.S. of the County of Bruce, 67 500; C.A.S. County of Dufferin, 196 592; C.A.S. of the County of Essex, 76 969; C.A.S. of the County of Grey and the City of Owen Sound, 77 500; C.A.S. of the County of Halton, 55 234; C.A.S. of the County of Hastings, 64 896; C.A.S of the County of Kent, 49 733; The Children's Aid Society of Ottawa-Carleton, 30 000; C.A.S. of the Region of Peel, 123 841; The Children's Aid Society of the United Counties of Prescott and Russell, 37 393; C.A.S. District of Rainy River, 585 153; C.A.S. of the County of Simcoe, 268 987; C.A.S. United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 173 373; C.A.S. District of Thunder Bay, 93 476; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 780 126; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 205 600; Catholic Youth Organization, 40 000; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 908 879; R.C. Children's Aid Society for the County of Essex, 35 689; Central Toronto Youth Services, 1 138 189; Centre des Services Familiaux Prescott-Russell, 748 500; Centre for Educative Growth, 459 777; Centre Psycho-social pour Enfants et Familles de Ottawa-Carleton, 555 392; Centre Youville Centre, 68 064; Chedoke — McMaster Hospital, 3 000 665; Child and Family Assessment Treatment Centre of Brant, 459 800; Children's Assessment and Treatment Centre

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Inc., 659 161; Children's Achievement Centre, 592 026; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 412 933; Children and Youth Services Council, 74 334; Child Study Centre/Centre d'Étude de l'Enfant, 1 190 194; Child and Youth Service-Temiskaming, 580 038; Chimo Youth Services, Inc., 1 056 556; Clifton House for Boys, 600 000; Community Girls Home Association of Sarnia and Lambton, 235 123; Community Mental Health Clinic, 379 766; Community Services Coord. and Advisory Group of York Region, 37 500; Community Youth Programs Incorporated, 206 398; Cornwall General Hospital, 207 143; Cornwall Youth Residence Inc., 106 640; Counselling Service of Belleville and District, 177 950; Craigwood Youth Services, 1 246 301; Cultural Communications Group, 36 757;

Dalhousie Health and Community Services, 50 000; Delisle House Association, 574 933; The Dellcrest Children's Centre, 3 140 439; Durham House, 562 872; Durham Region District Health Council, 35 000;

Earlscourt Child and Family Centre, 1 531 684; East Metro Children and Youth Services, 2 115 856; Ministry of Education, 69 000; Etobicoke Centre for Children and Families, 483 076;

Family and Children's Services of the Waterloo Region, 146 254; Family Counselling Services of Peterborough, 60 667; Family Focus Leeds and Grenville Children's Mental Health Program, 247 037; Family Services of Hamilton-Wentworth Inc., 507 000; Fernie House, 589 387; Fort Erie Native Friendship Centre, 37 411; Frederick Street Centre, 92 209; Frontenac Youth Services, 810 465;

Hardy Geddes House Inc., 374 600; Geneva Centre for Autism Communication and Language Disorders, 605 664; Glengarda Res. and Day School for Exceptional Children, 610 800; J. D. Griffin Adolescent Centre, 626 423;

Halton Adolescent Support Services, 568 708; Hamilton Regional Indian Centre, 39 324; Hamilton Wentworth Regional Health, 1 258 455; Hamilton Wesley House, 504 058; Harp House, 356 587; Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 365 146; Ministry of Health, 143 279; C. M. Hincks Treatment Centre, 1 014 301; George Hull Centre for Children and Families, 2 195 586; Humewood House Association, 590 388; Huntley Youth Services, 1 152 720; Huron Centre for Children and Youth, 671 359;

Inn of Windsor Children's and Youth Institution, 301 500; Integra Foundation, 1 025 863;

Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto, 713 150;

Kairos Rehabilitation, 54 799; Kawartha Family Court Assessment Service, 51 656; Kennedy House Youth Service Inc., 491 397; Kenora-Patricia Child and Family Services, 136 090; Kerry's Place, 729 814; Kinark Child and Family Services, 13 063 279; Kingston Preschool Centre, 337 026;

Lakehead Regional Family Centre, 3 714 215; Lake of the Woods Child Development Centre, 543 874; La Maison Liberté Inc., 115 780; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 169 289; Lennox and Addington County General Hospital, 98 252; The Leone Residence for Women, 191 586; L'Équipe Psycho Social pour Enfants et Adolescents de SDG, 298 526; Lutherwood, 1 576 014; Lynwood Hall Children's Centre, Incorporated, 1 178 868;

Maison Rouyn-Noranda Inc., 208 904; Markham-Stouffville Family Life Centre, 103 028; Maryvale Adolescent and Family Services, 2 168 644; McMaster University Medical Centre, 99 730; Meno Bimahdizewin, 2 264 500; Mercury Youth Services, 945 642; Mission Services of London, 388 499; Muskoka Youth Counselling Centre, 435 741;

N'Amerind (London) Friendship Centre Inc., 36 300; Nelson Youth Centres, 64 833; Niagara Centre for Youth Care, 1 848 160; Niagara Child Development Centre, 889 400; Niagara Regional Youth Home, 266 047; Nipissing Children's Mental Health Services, 937 290; North Kingston Community Development Project, 81 417; North of Superior Community Mental Health Program Corp., 397 100; Notre Dame of St. Agatha Inc., 1 701 374;

Oakdale Children's Home, 128 857; Odawa Native Friendship Centre, 63 009; Ontario Native Alliance, 35 757; The Ontario Prevention Clearinghouse, 200 000; Oolagen Community Services, 974 306; Otherways Incorporated, 197 377; Ottawa-Carleton Regional Residential Roberts Smart

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Centre, 2 064 354; Oxford Child and Youth Centre (Incorporated), 416 220;

Parent Pre-School Resource Centre, 70 920; Parkhill Group Homes Inc., 524 305; Parry Sound Children Mental Health Services Inc., 506 949; Patricia Centre for Children and Youth, 710 398; Payukotayno: James and Hudson Bay Family Services, 228 318; Lester B. Pearson Centre for Children and Youth, 961 900; Peel Children's Centre, 3 956 894; Peel's Children's Foundation, 91 284; The Pentecostal Benevolent Association of Ontario, 735 016; Peterborough Youth Services, 270 224; The Pinecrest Queenway Community Services Centre, 95 064; Pioneer Youth Services Ltd., 212 709; Pre-School Discoveries of Metro Toronto, 608 280; Protestant Orphans' Home Board, 201 610;

Rapport House Inc., 52 593; Renfrew County Youth Services, 970 172; Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 698 289; The Bob Rumball Centre for the Deaf, 30 029;

Sacred Heart Child and Family Centre, 2 758 954; St. Joseph's General Hospital, 173 285; St. Mary's Home/Maison Ste. Marie, 266 486; Saint Monica House, 378 557; Salvation Army, Ottawa, 148 416; Salvation Army Toronto, 659 645; Salvation Army, Thunder Bay, 193 430; The Salvation Army, London, 203 212; The Sampson House, 268 479; Sancta Maria House, 255 723; Sarnia Lambton Centre for Children and Youths, 1 017 094; Jeanne Sauve Centre, 1 045 660; South Cochrane Child and Youth Services Inc., 1 355 081; Stevenson Memorial Hospital Community Mental Health Centre, 58 508; Stewart Homes Inc., 55 049; Stothers Centre for Children and Families, 469 489; Sudbury Algoma Hospital, 2 081 794; Sunnyside Children's Centre, 1 053 739;

Robert Thompson Youth Centre, 902 637; Toronto Boys Home, 441 400;

United Church of Canada, 462 349; University of Western Ontario, 61 182;

Vanier Community Service Centre, 118 170; Madame Vanier Children's Services, 2 741 362; Vos and Vos Incorporated, 49 663;

West End Creche Child and Family Clinic, 1 456 828; Windsor Child's Place, 547 931; Windsor Group Therapy Project, 329 770; Windsor Western Hospital, 4 040 600; Woodview Children's Centre, 1 998 133;

York Centre for Children, Youth and Families, 894 082; City of York Child Guidance Clinic, 411 033; Youthdale Treatment Centre Ltd., 5 375 682; Youth Services of Lambton City; 455 830; Youth Services Bureau of Ottawa, 1 368 720; Young Women's Christian Association, 73 770;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 938 451.

Services de garde à l'enfance (255 227 154 $):

ABC Child Care Centre, 53 395; ABC Day Nursery and Kindergarten, 192 110; Adair's Chip and Dale Day Nursery, 51 632; Advanced Learning Day Care Centre Inc., 65 261; Adventure Hours in Chatham Nursery School, 40 904; Adventure Place Northeast Neighbourhood Centre, 192 901; Air-O-Down Child Care Centre, 47 462; Aladin Pre-School Centre, 47 462; Alderwood Coop. Nursery, Inc., 47 256; Algoma District Social and Family Services Board, 70 000; Algonkian Band Day Care Centre, 86 326; Alliston and District A.M.R., 124 115; All Nations Church, 32 372; Town of Almonte, 78 144; Alpha Day Care and Nursery School, 75 495; Applegrove Community Complex, 46 700; Armen-Ontario of Armenian General Benevolent Union, Inc., 41 530; Armstrong Area Employment Group Inc., 31 322; Arnprior Area Pre-School Family Resource Centre, 39 616; Arpi Nursery School Inc., 41 184; Association pour les Services Préscolaires d'Ottawa-Carleton, 52 625; Association Canadienne-Française de l'Ontario de l'Estrie, 350 755; Atikokan Non-Profit Day Care Corporation, 45 000; Atikokan 2-3-4 Play Group, 39 940;

Bancroft Children's Centre, 59 593; City of Barrie, 575 527; The Barrie and District Association for People with Special Needs, 387 368; Barrie Parents Babysitting, 107 956; Batchewana Indian Band, 241 705; Bathurst Heights Day Care Centre, 50 462; Bayfair Daycare Inc., 52 209; Beausoleil Band Council, 113 799; Township of Beckwith re Day Nursery, 42 472; Belleville and District Children's Services Committee, Inc, 224 321; The Bethlehem Housing Project of Niagara, 33 129; B. F. Toronto Centre for Early Childhood, 47 957; Mrs. Bhar, 60 852; Bimbo Day Nurseries Ltd., 50 132; Blacksmith Child Care Centre, 35 597; Rosalind Blauer Centre Child Care Inc., 71 297; Bloorview Children's Hospital, 64 035; Borden Private Home Daycare Agency,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

55 496; Bradford Play and Learn Support Group; 83 904; Brampton-Caledon A.M.R., 194 862; Brampton Neighbourhood Resource Centre, 34 404; Brant Children's Centre, Inc., 83 677; City of Brantford 1 209 953; Brantford and District A.M.R. 240 836; Brant Street Day Care, 36 586; Bridle Grove Bible Chapel, 59 328; Bridlewood Community Church of the Nazarene, 32 481; Brock Day Care Centre, 44 166; City of Brockville, 38 653; Brockville and District Association for Community Involvement, 45 000; Bronte Village Child Care Centre, 31 147; George Brown College of Applied Arts and Technology, 171 230; Bruce County Family Resource Network, 107 469; County of Bruce, 655 141; Bruce-Grey Children's Services, 44 057; Buckhorn Nursery School, 72 609; Burlington Parent Child Centre, 61 802; Burlington Children's Centre, 50 522; Burlington and District A.M.R., 136 422; Butternut Tree Enterprise Ltd., 41 900;

Caledon East Children's Place, 41 559; Caledon Information Centre, 83 680; Calvary Church Child Care, 41 000; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 658 937; Cambridge District A.M.R. 151 765; Campus Child Care Co-operative of Guelph Incorporated, 68 156; Campus Community Cooperative Day Care Centre, Inc., 56 362; Canadian Association of Toy Libraries, 41 910; Canadian Forces Base Trenton, 64 234; Uplands Canadian Forces Base, 75 929; Canadian Mothercraft Society, 94 017; Canadian Mothercraft of Ottawa-Carleton; 220 025; Capital Day Care Centre Inc., 35 152; Carefree Pre-School, Inc., 52 036; Carleton Memorial Day Care, 44 496; Town of Carleton Place, 164 973; Carleton Place and District Memorial Hospital, 71 770; Carmelite Missionary Sisters of St. Theresa of the Child Jesus, 85 968; Carmelite Sisters of Canada, 81 741; C.A.S. of the County of Halton, 64 050 Kapuskasing and District C.A.S., 152 775; C.A.S. of Lennox and Addington, 164 547; C.A.S. of the City of London, and County of Middlesex, 52 230; C.A.S. of the Niagara Region, 292 165; Catholic Settlement House Day Nursery, 39 058; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 318 657; Catundra Centre Day Care Inc., 33 619; Cedarbrae Day Nursery Ltd., 72 603; Centennial College of Applied Arts and Technology, 39 774; Centennial Infant and Child Centre, 198 083; Central Day Care Centre Inc., 33 816; Central Eglinton Children's Centre, 32 960; Central Jewish Insitute, 32 445; Central Neighbourhood House, 32 164; Centre Psycho-social pour Enfants et Familles, 38 678; Centretown Parents Day Care Inc., 48 352; Centre Wellington Preschool, 52 605; Centre Youville Centre Ottawa-Carleton Inc., 35 597; Centro-Clinton Day Care Centre, 50 429; Township of Chapleau, 34 500; Chartland Child Care Inc., 43 016; City of Chatham, 374 813; Chatham-Kent and District A.M.R., 36 607; Chatham Kent and District A.M.R., 386 470; Chedoke-McMaster Hospitals Day Care Centre, 727 137; Childhood Community Resource Centre of Windsor and Essex Inc., 265 486; Chikdhood Daycare and Development Centre, 50 592; Child Reach Centre, 96 575; Children Are VIP's Nursery Inc., 32 630; Children at Risk, 91 268; Children's Auberge Inc., 35 350; Children's Assessment and Treatment Centre Inc., 84 653; Children's Circle of St. Barnabas, 49 786; The Children's Centre South Common Court, Inc., 63 963; Children's Castle Day Care Ltd., 39 453; The Children's Centre Inc., 112 921; Children's Hospital of Eastern Ontario, 205 842; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 193 566; Children's Nursery Centre Inc., 129 813; The Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 255 692; Children's Village and Day Care Centres, 87 179; Children's Village of Ottawa-Carleton, 171 847; The Child's Nest Day Care Centre, 45 757; Childspace Day Care Corporation, 41 315; Chippewas of Kettle & Stoney Point, 192 545; Chippewas of Nawash, 207 519; Chippewas of the Rama Indian Band, 114 976; Chippewas of the Sarnia Indian Band, 104 734; Chippewas of the Thames Band, 108 594; Christ's Church Cathedral, 94 804; Dong Yul Chun, 33 372; Church of the Nazarene of Brampton; 96 738; Church of St. Peter's Childrens Day Care Centre of Hamilton, 46 803; Church of St. Hilary (Anglican) St. Hilary Day Care Centre, 51 615; Church of St. Thomas Children's Day Care Centre of St. Catharines, 72 677; City View Day Care Centre Inc., 92 037; Cliffcrest Community Centre, 30 406; Cobourg Day Care Inc., 38 628; Town of Cochrane, 112 428; Maurice Cody Lunch and After School Program, 32 548; Rev. Father John Colacino, 33 125; College Montrose Children's Place, 41 831; Collingwood and District A.M.R., 164 003; Town of Collingwood, 82 395; Colonel By Child Care Centre, 54 359; Community Child Care Consultants Inc., 33 545; Community Living Stormont County, 88 856; Community Living Huntsville, 97 000; Community Living Mississauga, 649 065; Community Living Owen Sound and District, 118 311; Community Network of Childcare Program, 75 000; Community Services Co-Ord and Advisory Group of York Region, 69 643; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 238 346; Confederation College of Arts and Technology, 320 145; Congregation of Sisters of St. John the Baptist,60 935; Congregation of the Maronite Antonine Sisters of Ottawa, 80 977; Cook's School Day Care Inc., 38 188; Coopérative Carrousel pour Parents et Enfants Francophones, 71 750; City of Cornwall, 420 574; Creating Together-Parkdale, 79 245; George D. Cromb and Assoc. Ltd., 47 864; Crossroads Cathedral, 41 715;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Damascus Day Care Centre, 124 247; Daughters of St Mary of Leuca, 69 875; Davenport-Perth Neighbourhood Centre, 74 718; The Dellcrest Children's Centre, 31 815; Delta Chi Beta Early Childhood Centre, 47 474; Delta Child Care Network of Ontario, 134 656; Dilico Ojibway Child and Family Services, 36 822; Division Road Preschool, 52 253; Donminster United Church, 52 248; Donway Co-operative Nursery School, Incorporated, 45 238; Dovercourt International Day Care Centre, 212 487; Town of Dryden, 202 911; Dufferin Association for Community Living, 153 261; County of Dufferin, 156 588; Dufferin Children's Resource Centre, 57 600; Dufferin County Farm Child Care, 89 170; Duke of York Community Programs, 62 775; William H. Dunbaar, 31 147; Durham College Early Learning Centre, 56 362; Durham Professional Private Home Daycare, 91 786; Regional Municipality of Durham, 4 537 247; Durham Regional Health Unit, 195 055;

Township of Ear Falls, 124 116; Asociation for Early Childhood Education, Ontario, 102 138; Eastdale Neighbourhood Association, 55 652; The East End Child/Parent Development Centre of Metro Toronto, 48 560; East London Day Care Centre, 42 161; East Scarborough Boys' and Girls' Club, 91 427; Eastview Neighbour Community Centre, 53 086; East Wellington Advisory Group for Family Services, 46 350; East Windsor Community Service Centre, 66 355; Sheila Berzitis in Trust for East York Family Resources, 64 300; Edgewood Manor Day Nursery, Ltd. 48 080; Edithvale Day Nursery School Inc., 33 372; County of Elgin, 60 733; Town of Elliot Lake, 216 736; Elm Children's Centre Inc., 73 609; Emmanuel Church Day Nursery (Waterloo) Ltd., 62 390; Emmanuel Howard Park Day Nursery, 33 125; Erinoak Serving Young People with Physical Disabilities, 443 075; County of Essex, 916 377; Essex County A.M.R., 97 383; Etobicoke Social Development Council, 35 712; Evangel Day Care Centre, 43 777;

Fairview Child Care Centre Ottawa Inc., 41 530; Fairview Day Nursery, 32 408; Faith Tabernacle of London, 56 362; Family and Children's Services of the County of Dufferin, 35 559; Family Day Care Services, 672 621; Petrolia and Area Family Enrich Rural Resource Centre, 43 216; Family Focus Leeds and Grenville Child Care Resource Centre, 62 694; Family Resources for Victoria County, 71 801; Family Services of Hamilton-Wentworth Incorporated, 32 096; Family Space Quinte Inc., 247 228; Fanshaw College of Applied Arts and Technology, 67 189; Felician Sisters of St. Francis Day Nursery; 44 496; Fenside Drive Children's Centre Inc., 81 576; Ferncliff Daycare and After School Group, 36 915; First Baptist Weekday Nursery, 55 311; First Stage Child Care Centre, 62 462; Five Counties Children's Way Day Care Centre (CORP), 322 845; Margaret Fletcher Day Care Centre Inc., 35 597; Forbid Them Not Children's Centre Inc., 30 787; Town of Fort Frances, 244 865; The Free Methodist Church in Canada, Tiny Tots Day Care Centre, 88 016; Frontenac Country Board of Education, 42 316; Frontenac Club Day Care Ltd., 57 082;

Peter Gaettens, 66 892; Ganaraska Child Care Centre, 50 460; Gan Yeladim Day Care Centre, 33 372; Garside Day Care Centre, 35 597; Georgian Route Metis and Non-Status Indian Association, 69 035; Georgina Community Resource Centre Inc., 47 436; Town of Geraldton, 293 874; Penelope A. Gil Preschool Inc., 42 341; Glebe Parents' Day Care Centre, 95 351; Glen Cameron for Kids Coop. Day Care, Inc., 33 016; Global Playhouse Child Care Centre Inc., 58 735; Gloucester Family Day Care, 312 745; Town of Goderich, 32 590; Helena Godri, 38 365; Township of Golden, 184 095; Good Beginnings Day Nursery, 149 011; Grace Church on the Hill Nursery School, 32 725; Grace Church Day Care Centre, 133 833; Grandview Rehabilitation and Treatment Centre of Durham Region, 241 519; Grassy Narrows Band, 117 587; Graydon Hall Nursery Schools Ltd., 135 284; Great Beginnings, Child Centered Co-operative Inc., 386 021; Greater Niagara A.M.R. 201 928; Greendale Day Nursery Limited, 53 395; Grey-Owen Sound Social and Family Services, 1 695 507; The Growing Concern Co-Op Inc., 65 278; Growing Together Family Resource Centre, 41 480; Guelph and District A.M.R. 500 136;

Earl Haig Community Daycare, 55 636; Fatima Haji, 47 388; Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 124 811; Haliburton Social Action Committee, 33 101; County of Haliburton Agency for Child Enrichment Inc., 222 454; Regional Municipality of Halton; 4 344 023; Hamilton Area Teenage Mothers Society, 38 844; Hamilton Civil Hospital's Employees Co-op. Child Care Centre, 67 570; Hamilton and District A.M.R., 449 919; Hamilton and District Council of Co-operative Pre-Schools Corp., 125 184; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 7 009 148; Happy Child Nursery Schools Ltd., 72 677; Happy Faces Ltd., 50 676; The County of Hastings, 269 772; Hastings Resource Centre Inc., 43 448; Town of Hawkesbury, 174 138; Hawthorne Meadows Nursery School Inc., 55 234; Hawthorne on Essex Day Care, Inc., 43 507; Headstart Children's Centre, Inc., 67 445; Town of Hearst, 117 727; Heritage Private Home Day Care

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Services of Ontario Inc., 67 076; Highview-Wilson Child Care Anita Walsh in Trust, 44 990; Hillsdale Wesleyan Family, 81 131; Hester How Day Care Centre, 53 395; Hucklebug Pre-School Inc., 43 819; Humber College of Applied Arts Technology, 408 860; Huronia Association for the Mentally Handicapped, 115 586; Hydrokids, 57 350;

Immanuel Christian School Society of East Toronto, 87 014; The Indian Friendship Centre of Sault Ste Marie, 52 544; Infant and Family Program in Essex County Inc, 70 059; Information London, 44 700; Institute for the Prevention of Child Abuse, 50 000; Islington Band #29, 179 353; Islington Nursery and Child Care, 32 878; Italian Canadian Benevolent Corp., 102 835;

Jane-Finch Community and Family Centre, 138 044; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 162 653; Mr. Ebrahim Jenab, 34 361; Jewish Community Centre, 101 900; J and F Home Daycare Services Inc., 123 662; Juan (St. Thomas) Limited, 69 710; Junction Day Care Centre, 38 893; Just Kids Day Care Centre, Inc., 36 004;

Kaleidoscope Preschool, 70 073; Kar-Lyn Day Nursery Limited, 49 340; Kawartha Family Home Daycare Services, 203 778; Kennedy Road Church of the Nazarene, 36 833; Kenora Association for Community Living, 53 215; Town of Kenora, 166 203; Kensington Day Care Centre, 35 597; County of Kent, 80 000; Kent County Children's Treatment Centre, 269 825; Kent Infant Toddler Centre, Inc., 33 372; Kent Kiddie Kollege Inc., 58 044; C. Kenwell, 31 889; Kew Beach Day Care Co-Op Inc., 63 448; Nizarali Khatau, 36 520; Kiddieland Day Care Centre, 33 372; Kid Zone Day Care Centre Inc., 43 926; Kimbercroft Day Nurseries Ltd., 37 031; Kinderschool Alderian Nursery, 42 704; City of Kingston, 1 301 702; Kingston Day Care Incorporated, 204 836; Kingston and District A.M.R., 97 461; Town of Kirkland Lake, 149 133; Knob Hill Day Nursery, 47 462; Knox Dare Care Centre of Dundas, 58 158; John Krasnozony, 32 630; K.R.T. Christian Schools, 111 982; Chrys Krystal, 51 912; K-W Habilitation Services for the Retarded, 515 415;

La Garderie Francophone de St. Catharines, Inc., 33 900; Lakehead A.M.R., 371 295; Lakehead University, 62 700; Lakeshore Parent Child Centre Second Street Public School, 36 053; County of Lambton, 108 602; Lambton College of Applied Arts and Technology, 106 159; Lambton Rural Child Care Centre Rural Resource Centre, 88 885; County of Lanark, 103 292; Township of Lanark, 67 275; Langs Farm Village Association, 33 325; La Petite École, 31 332;L'Arche des Amis de Russell, 31 700; Lasalle Baptist Foundation Inc., 48 797; Laurentian Hospital, 136 618; Laurentian Child and Family Centre, 76 765; Wilfrid Laurier University, 87 815; Lawrence Heights Community Day Care Centre, 47 957; The Learning Enrichment Foundation Humewood School Age Program, 379 464; Leaside Day Care Centres Ltd., 38 118; Leeds and Grenville Children's Services Advisory Group Inc., 45 145; Le Petit Chaperon Rouge Garderie Francophone, 36 833; Le Petit Navire Day Care Centre, 58 709; Les Bouts D'Choux Francophone Day Care Centre, 31 147; Town of Listowel, 69 705; Little Ark Day Care, 63 629; Little People's Day Care Centre, 103 824; London Adult Learners' Children's Centre, 190 471; London Children's Connection Inc., 174 768; City of London, 2 178 082; The London Day Nursery, 52 634; London and District A.M.R., 622 547; London Free Methodist Church, 39 638; London Gospel Temple — Pentecostal Benevolent Corp., 102 136; London Private Home Day Care, 35 312; Town of Longlac, 148 822; Longlac 58 Band, 112 198; Linda Lowe Day Care Centre Inc., 66 063; Loyal True Blue and Orange Home, 151 389; Lynnes Enrichment Centres Ltd., 58 463;

Macaulay Child Care Development Centre, 352 083; Hugh MacMillan Medical Centre, 214 780; MacPhail Infant and Parent Co-operative of Hamilton Inc., 36 461; Main Square Day Care Centre, 55 620; Mandi Day Care Inc., 46 276; Manitoulin Child Care Co-Op Inc., 206 817; Marathon Daycare Centre Day Nursery, 85 008; March Montessori School Inc., 35 350; Marten Falls Indian Reserve #65, 54 340; The Mary Lynn Day Care Centres Limited, 43 161; Town of Mattawa, 84 000; Matthew-John Day Care Centre of Toronto, 41 530; Farida Mawji, 32 779; M B C Day Care Centre, 139 421; Shirley McCoy, 31 888; Rev. Grant McDonald, 48 797; McMaster Children's Centre, Inc., 43 013; McMaster Students Union Inc., 33 372; McMurrich Sprouts Day Care Centre, 33 681; Merrymount Children's Home, 594 169; Metropolitan Toronto Police, 30 000; Metropolitan Toronto Association for Community Living, 964 390; The Municipality of Metro Toronto, 79 226 984; County of Middlesex, 40 434; Milton Children and Youth Council, 66 742; Milton Community Information Services, 62 138; Mini Skools Ltd., Oakville, 66 332; Mini Skools Ltd., Willowdale, 491 217; Mississauga Toy Library, 67 420; Mississaugas of the Curve Lake Indian Reserve, 150 499; Mississaugas of the New Credit Reserve, 105 882; Robert P. Mitchell Enterprises Ltd., 84 444; Modeland Enterprises Inc., 38 192; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 91 472; Mohawks of the Bay of Quinte Indian Band

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Council, 122 579; Moose Band, 240 592; Moravians of the Thames Indian Reserve, 116 860; More Than Child's Play, 41 800; More Than Just Babysitting Child Care Centre Incorporated, 45 303; Town of Mount Forest, 74 233; Mount Hamilton Baptist Day Care Centre, 77 469; Mouvement d'Implication Francophone d'Orléans, 43 359; Munn's United Church, 68 049; District Municipality of Muskoka, 148 754; Muskoka Family Focus and Children's Place, 252 880;

N'Amerinc (London) Friendship Centre Inc., 83 880; Nanabijou Child Care Centre, 41 664; National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement, 65 000; Nepean/Kanata Family Resource Centre Informal Care, 41 449; New Hamburg Community Services, 39 504; Newpark Children's Centre, 106 790; Niagara College of Applied Arts and Technology, 81 790; Niagara Peninsula Crippled Children's Society, 121 519; Regional Municipality of Niagara, 3 167 986; District of Nipissing, 45 733; City of North Bay, 910 065; North Bay and District A.M.R., 364 688; Northern College of Applied Arts and Technology, 414 530; North Frontenac Community Services Corporation, 73 041; North Halton Association for the Developmentally Handicapped, 200 557; North Halton Child Care and Family Enrichment Centre, 62 014; North Hastings Children's Resource Centre, 98 838; North Kingston Community Development Project, 103 893; Northumberland Rural Child Care Corporation, 79 545; Northumberland Children's Centre, 284 704; Northumberland County, 142 816; North Waterloo Society for Crippled Children, 131 869; Northwest Communicare of Hamilton Inc., 39 882; Northwood Day Care, 56 380; City of North York, 220 000; North York Inter-Agency Council, 86 870; Notre Dame of St. Agatha Inc. Children's Village, 383 165; N.Y.A.D. (Community) Inc., 175 821;

Oakville A.M.R., 156 402; Oakville Parent/Child Centre, 92 444; Ojibways of the Mississauga Indian Band, 86 320; Ojibways of the Nipissing Band #10, 81 866; Ojibways of Onegaming, 160 664; Ojibways of the Pic River First Nation, 122 673; Ojibways of the Shoal Lake Indian Band #40, 119 793; Ojibways of the Sucker Creek Indian Band, 64 472; Ojibways of the West Bay Indian Band, 212 747; Old MacDonald's Day Care (Kingston) Inc., 30 900; Oneida of the Thames Indian Band, 83 349; Ontario Corporation #589127, 36 553; The Ontario Foundation for Visually Impaired Children Inc., 313 102; Ontario Society for Crippled Children, 388 775; Optots Daycare Centre Inc., 35 597; Orangeville Women's Community Centre, 35 255; Orde Day Care Centre, 30 653; City of Orillia, 293 610; Orillia Soldiers Memorial Hospital, 62 576; Orillia Toy Library, 31 991; Sister Rita Osso, 66 744; Ottwa-Carleton In-Home Child Care Providers Association, 50 450; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 19 181 709; Ottawa Children's Treatment Centre, 139 877; Ottawa Day Nursery Inc., Informal Care, 513 983; Ottawa and District A.M.R., 955 452; The Ottawa Federation of Parents' Day Care Centres, 74 654; Our Lady of Grace Child Care Centre, 35 597; Our Lady of Perpetual Help Children's Centre Toronto, 43 804; Overbrook Kindergarten Child Care Inc., 32 630; Oxford Community Child Care Inc., 62 285; Oxford County Social Services, 77 868; Oxford County Administration Board, 436 599;

Paddy Bear Daycare Centre (Huntsville), 41 330; Paintin' Place Co-Operative Day Care Centre Inc., 37 080; Palmerston Community Day Care, 30 653; Parent-Child Support and Resource Centres of Northumberland, 119 944; Association of Parent Participating Schools for London and District, 100 625; Parent Pre-School Resource Centre, 39 077; Parent Program in Early Language Intervention (A Hanen Model), 46 800; Parklawn Preschool Inc., 94 986; Parkview Day Care, 35 597; District Parry Sound, 634 099; Peel Lunch and After School Program, 353 747; Regional Municipality of Peel, 6 617 401; Pelmo Park Child Care Centre, 39 058; Pembroke and District Association for Community Living, 328 963; County of Perth, 36 350; Town of Perth, 94 690; City of Peterborough, 1 042 561, Peterborough Family Enrichment Centre, 189 972; Peterborough and District Association for Community Living, 145 221; Piccadilly Place Day Nursery Inc., 35 004; The Pinecrest Queensway Community Services Centre, 71 528; Pine Tree Lakeshore Nursery School, 47 957; Pinocchio Child Care Centre Toronto Inc., 47 067; Plato Adult Education Centre, 88 679; P.L.A.Y.C.A.R.E., 33 975; Playland Day Nursery, Inc., 56 945; Playtime Village Day Care Centre, 34 559; Playworks Day School, 52 592; Pluto Day Care Centres Ltd., 91 121; Polson Park Free Methodist Church, 35 597; Port Colborne Community Association for Resource Extension (Port Cares), 41 269; Port Colborne Coop. Nursery Inc., 56 487; Port Hope Co-Op, 39 201; Precious Jewels Day Care Centre Inc., 35 597; Precious Moments Day Care Centre, 41 572; Lynne Preece, 30 852; Prématernelle 'Les Petits Poucets', 59 304; Pre-School Discoveries of Metro Toronto, 47 025; United Counties of Prescott-Russell, 178 054; Pride in Heritage Children's Centre, North York, 51 500; Prime Time Nursery School Ltd., 33 372; Prince Edward A.M.R., 201 684; Princess Nursery Schools Ltd., 97 545; Township of Prince, 36 575; Private Home Day Care Association of Ontario, 31 393; P.R.Y.D.E. Learning Centre; 83 073; Pumpkin's Childcare Service Inc., 222 531;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Queensboro Children's Centre, 92 004; Queen's Day Care Centre Inc., 312 109; Queen's Park Child Care Centre, 77 126; Queenston Parent-Child Drop-In Centre, 52 401;

Raggedy Ann Day Care Centre, 602 180; Rainbow Place Preschool (Sault) Inc., 51 445; Rainy River Playschool Inc., 43 138; Red Apple Day Care (Overlea), 41 530; Township Red Lake, 148 844; Town of Renfrew, 188 031; Rev. James Reposkey, 35 955; Resource Teacher Program Durham Region, 956 812; The Ressel Day Nursery School Inc., 71 744; Rexdale Day Nursery, Inc., 38 909; Rexdale Private Home Daycare Program, 38 662; Gladys Richardson, 31 147; Rideau Regional Child Care Centre, 47 749; The Riverdale Hospital, 37 080; River Oak Parent-Child Centre Inc., 260 200; River Parkway Preschool Centre, 154 752; Rockcliffe Gospel Temple, 41 530; The Rocking Horse Day Nurseries Inc., 39 346; Town of Rockland, 155 909; Anna Romain, 35 597; The Rosedale-Moore Park Association, 42 024; Rosewood Church of the Nazarene, 46 276; Rotary Children's Centre, 51 620; Gillian Rowe, 40 566; Roxborough Parc East End Multi-Service Centre, 55 674; Royal Victoria Hospital of Barrie, 48 007; The Bob Rumball Centre for the Deaf, 136 564; Ryerson Polytechnical Institute, 524 818;

Sacred Heart Child and Family Centre, 100 910; Safe and Sound Children's Centre, Inc. 32 836; St. Angela Merici Day Nursery, 31 662; St. Bartholomew's Day Nursery, 50 117; St. Bartholomew's Children's Centre, 71 933; St. Catharines A.M.R. 180 689; St. Chad's Day Nursery Inc., 71 029; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 36 528; Ste. Cecile Child Enrichment Centre, 46 721; St. Joseph's General Hospital of North Bay Inc., 58 558; St. Joseph's General Hospital, Blind River, 35 956; St. Jude's Church (Wexford), 36 833; St. Lawrence Co-Op Day Care Inc., 58 339; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 243 276; St. Mary's Family Learning Centre of Windsor Inc., 175 235; Town of St. Mary's, 104 864; St. Matthew's House, 660 876; St. Matthew's Cathedral (Niagara Falls), 46 688; St. Michael and All Angels Day Care Centre, 114 825; St. Monica's Community Day Care Centre, 35 597; St. Stephen's Community House, 91 134; City of St. Thomas, 83 000; The St. Thomas-Elgin Association for Community Living, 331 324; Salvation Army-Eastwood Citadel, 44 272; Salvation Army, 69 019; Salvation Army Bethany Day Care, 330 703; Sandy Hill Infant Centre, 76 533; City of Sarnia, 590 636; Sarnia and District Crippled Children's Treatment Centre, 204 797; Sarnia/Lambton Adult Learning Support Services, 34 650; Sarnia Lambton Centre for Children and Youths, 246 066; Saugeen Band Council, 142 934; The Sault College of Applied Arts and Technology, 170 455; City of Sault Ste Marie, 653 644; Sault Ste Marie D.A.M.R., 183 659; Sault Ste Marie Day Care Services Co-Op Inc., 730 773; Scadding Court Community Centre, 63 230; Scarborough Village Day Nursery Ltd., 62 838; School House Playcare Centre, 55 744; Seneca College of Applied Arts and Technology, 81 873; Seven Towers Non-Profit Family Day Care Inc., 55 150; Shafari Canada, Inc., 36 981; Firozz Shariff, 81 352; Sharlaur Children's Centre (Burlington) Inc., 51 610; Shaughnessy Children's Centre, 66 250; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 70 699; Shorim Investment Ltd., 44 595; Silver Creek Association for Children with Handicaps, 220 468; County of Simcoe, 726 312; Town of Sioux Lookout, 247 211; Sisters of the Addolorata Servants of Mary, 33 372; Sisters of the Immaculate Conception, 47 586; Sisters of Our Lady of Mt. Carmel, 67 239; Six Nations Band Council, 176 857; Town of Smiths Fall, 124 072; Snowcrest Day Nursery Schools; 103 824; The Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 154 245; Sonbeam Christian Day Care (Tillsonburg) Inc., 39 170; Sonshine Day Care Centre of Belle River, 43 559; South Cochrane Child and Youth Services, 78 586; South East Grey Community Outreach Inc., 206 916; South Huron and District Association for the Mentally Handicapped, 75 345; South Muskoka and District A.M.R., 50 701; South Riverdale Child-Parent Centre, 70 120; Spanish River Band of Ojibways, 139 187; Springbank Nursery School Inc., 62 611; Start Right (North York) Child Care Program Inc., 41 530; Stepping Stones Nursery School and Childcare Centre, 39 037; Stilecroft Super Kids Child Care Program, 34 278; Stonemoor Day Care Centre Inc., 61 091; Stoney Creek Christian Fellowship, 52 209; United Counties of Stormont Dundas and Glengarry, 306 426; Story Book Nursery School, 34 123; Story Book Nursery School and Day Nursery Inc., 128 748; Stothers Centre for Children and Families, 51 208; City of Stratford, 370 155; Town of Strathroy, 106 746; Sudbury Algoma Hospital, 72 488; Sudbury and District Association for Community Living, 190 118; District of Sudbury, 113 683; Regional Municipality of Sudbury, 799 980; The Sudbury Women's Centre, 72 374; Sunburst Children's Centre Inc., 42 568; Sundowner's Day Care and Resource Centre, 59 319; Sunflower Co-Op Day Nursery, 36 338; Sunnybrook Creche, 69 414; Sunny Faces Day Care Centre, 33 619;

Tamarack Day Care Centre, 44 496; Tapawingo Tribe Day Care, 42 518; Temiskaming Rural Child Care for the North, 133 005; Terry Tan Child Centre Inc., 107 472; Thames Valley Children's Centre, 302 507; Thistleoaks Child Care Centre, 32 679; Thorncliffe Neighbourhood Office of

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Toronto for Social and Multi-Cultural Development, 38 145; Thorncliffe Park Day Care Centre Ltd., 40 170; Thousand Island Day Care Centre, 43 216; The Three Bears Preschool Inc., 36 561; Three Valleys Children's Centre, 49 572; City of Thunder Bay, 2 317 941; Tiger Brand Knitting Co. Ltd., 36 882; Tillsonburg and District A.M.R., 171 959; Timmins A.M.R., 79 072; City of Timmins, 392 706; Today's Child Tomorrow's Future Children's Centre Inc., 68 277; Together Parent-Child Centres, 34 980; Toronto Child Parent Development Centre, 75 240; Toronto Waterfront Montessori Children Centres, 38 810; Tot World Day Care Centre (North York), 35 597; Treasure Island Day Care Center Inc., 32 630; Tree Top Day Nursery, 39 552; Trent Day Care Centre Inc., 141 040; Trenton, Brighton and District A.M.R., 102 300; The Tropicana Community Service Organization of Scarborough, 53 395; Township of Tuckersmith, 168 669; Twinkle Stars Private Home Day Care Services, 49 749;

Umbrella and Family Centres, Hamilton, 85 264; United Pentecostal Church (Oshawa), 44 381; University Settlement House, 55 620; University of Guelph, 85 353; University of Toronto, 147 160; Upper Paradise Corner Children's Centre Inc., 76 632; Upper Yonge Village Daycare Centre, 60 811; Uranium Capital Nursery School, 41 997;

Valley A.M.R., 80 281; Valley Children's Day Care Centre, 60 900; Valleyview Child Care Centre of London, 82 581; Valleyway Day Care Centre, 67 138; Town of Vankleek Hill, 103 696; Vaughan Neighbourhood Support Centre, Inc., 73 731; Victoria County Family Resource, 45 485; County of Victoria, 104 545; Victoria Day Care Services, 174 894; Victoria Park Child Care Brian Tinker in Trust, 35 597; Victoria Village Childcare Centre Inc., 38 365; Volunteer Information Group for Community and Social Development in North Wellington, 108 405;

Walden Day Care Centre Inc., 57 000; Town of Walkerton, 39 987; Town of Wallaceburg, 284 597; Walmer Road Baptist Church Day Nursery Inc., 46 144; Walpole Island Indian Band, 207 359; Village of Wardsville, 40 136; Ward 9 Day Care Connection Inc., 220 570; Waterloo Infant Toddler Daycare Asociation, 44 280; Regional Municipality of Waterloo, 6 135 760; Wawa Parent-Child Play Centre Ontario Corporation 620507, 382 260; The Welland District Association for Community Living, 150 703; Wellington Ward (Ottawa) Child Care Centre, 46 424; County of Wellington, 1 393 119; W.E. Next Door Child Care Project, 51 620; West End Creche Child and Family Clinic, 39 188; West End Parents Daycare, 56 856; Western Day Care Centre Inc., 534 539; West Ferris Day Nursery, 38 192; West Hill Community Services, 47 580; Westminster Day Nursery Inc., 347 490; West Nipissing Association for Community Living, 103 435; West Park Day Care Centre, 89 162; West Scarborough Neighbourhood Community Centre, 38 826; Whitefish Bay Band #32A, 274 981; Whitehills Pre-School Association, 118 221; Wikwemikong Unceded Indian Reserve Day Nursery Program, 146 983; Windsor Child's Place Urban Resource Centre, 691 817; City of Windsor, 3 361 182; Metro Windsor-Essex County Health Unit, 47 799; Windsor Western Hospital Centre, 35 651; Town of Wingham, 211 128; Wise Owl Day Care Centre, 403 789; The Women's Christian Association of London Ontario, 71 000; Woodgreen Community Centre, 116 349; Woodland Children's Centre Inc., 49 687; Woodvale Day Care Centre, 40 294; Woolwich Community Information Centre Urban Resource Centre, 30 000; Workside Day Care Centre, 40 439;

Collingwood and District Y.M.-Y.W.C.A., 509 337; Fun 'N Games (Windsor-Essex YMCA), 2 887 726; York Mills Day Nursery School Ltd., 30 406; York Professional Day Care Inc., 49 542; York Region Rose of Sharon Services for Young Mothers, 56 816; Regional Municipality of York, 5 323 889; York Region Day Care Hotline Inc., 66 945; York Toy Library and Parent Resource Centre, 142 482; York University Cooperative Day Care Centre, 117 469; Y.W.C.A., 230 419;

310206 Ontario Ltd., 46 045; 387039 Ontario Ltd., 55 991; 462427 Ontario Ltd., 33 743; 463388 Ontario Ltd., 192 074; 479750 Ontario Inc., 40 343; 482843 Ontario Ltd., 32 260; 516068 Ontario Inc., 42 642; 540137 Ontario Ltd., 39 501; 555033 Ontario Ltd., 47 116; 559599 Ontario Ltd., 35 770; 652552 Ontario Ltd., 40 046; 655561 Ontario Ltd., 51 041; 657005 Ontario Ltd., 41 612; 657006 Ontario Ltd., 33 372; 676785 Ontario Limited, 34 516; 713137 Ontario Limited, 55 175; 715497 Ontario Inc., 50 956; 792490 Ontario Ltd., 102 151; 86637 Canada Ltd., 162 163;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 14 853 756.

Services de traitement pour les enfants (16 203 911 $):

C. M. Hincks Treatment Centre, 2 449 928; George Hull Centre for Children and Families, 993 410; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Robert Smart) Centre, 719 220; Royal Ottawa

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Hospital, 6 139 400; Sudbury Algoma Hospital, 3 851 407; Madame Vanier Children's Services, 96 268; Youthdale Treatment Centre Ltd., 1 888 618; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 65 660.

Services aux jeunes contrevenants (44 875 101 $):

Algoma Child and Youth Services, 60 700; Frank and Elzene Anderson, 144 963; Arbara Group Home, 102 960; Associated Youth Services of Peel, 58 855; Ausable Springs Family Services, 65 738;

Bayfield Homes Ltd., 406 987; Binojehnuk Endahjik, 130 684; Blue Hills Academy, 287 543; Boys and Girls Club of Ottawa/Carleton, 43 412; D. Brickles, 41 492;

Brenda Cairns, 34 210; The Casatta Group, 1 373 055; C.A.S. District of Nipissing, 316 426; Sault Ste Marie and Algoma C.A.S., 50 000; C.A.S. United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 57 500; C.A.S. District of Thunder Bay, 37 699; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 40 225; C. D. Farm, 211 917; Centennial College of Applied Arts and Technology, 105 000; Central Toronto Youth Services, 535 344; Cerminara Boy's Residence Inc., 356 134; Child and Youth Services-Temiskaming, 85 090; Chimo Youth Services, Inc., 240 444; F. Cole, 30 325; Community Centre 55, 33 509; Community Homes Ltd., 1 014 527; Community Resource Services of Halton, 893 281; Corbyville Children's Homes Inc., 427 605; Cornwall Youth Residence Inc., 537 874; The Country House, 35 757; Craigwood Youth Services, 626 368; William W. Creighton Centre Ltd., 1 710 781; Crisis Centre North Bay, 203 918;

Dawn Patrol Group Homes Inc., 423 198; Del-Anne Ranch Ltd., 57 983; The Dellcrest Children's Centre, 47 000; Rose Derochie, 34 602; Mr. and Mrs. P. Dyment, 65 881;

Eastern Ontario Young Offenders Services, 278 085; East York Residential Services, 37 024; Essex County Diversion Program Inc., 155 263;

Fairhome Youth Centre, 58 280; Family Services Centre of Sault Ste Marie and District, 135 681; Farmdale Place, 30 818; George R. Force Group Homes Inc., 214 216; Patrick Ford, 31 625;

Marcus Garvey Group Home, 122 949; Jacques Guay, 63 083;

Hamilton East Kiwanis Community Services Foundation, 248 935; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 72 389; Haydon Youth Services, 38 862; Mr. and Mrs. Neil Henderson, 40 664; David S Horne Observation and Detention Home, 56 668; House of the Risen Son, 160 886; John Howard Society of Ontario Sarnia Branch, 34 555; John Howard Society of Ontario Waterloo Branch, 597 400; John Howard Society of London, 153 294; John Howard Society of Sudbury, 44 200;

E. and R. James Home, 71 366; Rev. Norm Johnston Youth Residence (Lanark Leeds and Grenville) Inc., 33 868; Juvenile Detention Niagara, 398 539;

Kawartha Family Court, 93 450; Kennedy House Youth Service Ic., 1 737 335; Kenora Assembly of Resources, 530 819; Kenora-Patricia Child and Family Services, 215 000; Knowles Centre Inc., 60 455; Mr. and Mrs. D. W. Kochowiec, 53 317;

Lakehead Regional Family Centre, 268 300; Lake of the Woods Child Development Centre, 77 400; Laronde Group Home, 437 010; Le Service Familial de la Région de Sudbury Inc., 272 000; The Lighthouse, 189 342; Pat/Zenon Lipinski, 31 129; The London Family Court Clinic Inc., 400 574; Lutherwood, 611 517;

Dena Martin, 32 751; Maryvale Adolescent and Family Services, 670 073; Murray McKinnon Foundation, 1 356 017; Mertineit Group Home, 276 480; Mr. and Mrs. Morrissette, 65 930; Morton Youth Services, 442 834; Mutual Support Systems, 186 340;

Nee Gi Nan Group Home for Boys, 243 288; Niagara Centre for Youth Care, 50 049; Mr. and Mrs. E. Nicholson, 40 239; Nickel Centre Residence for Girls, 114 465; Nipissing Children's Mental Health, 74 995; Norec Independent Child Care Services Inc., 121 555; Norkapp Place, 84 628; Northern Ontario Grouphomes, 222 766;

The Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 48 464; Oshawa Family Court Clinic Inc.,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

379 103; Otonabee Youth, 85 911; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smart) Centre, 765 464;

Parkhill Group Homes Inc., 525 435; Parry Sound District Children's Mental Health Service Inc., 77 514; Patricia Centre for Children and Youth, 45 013; Payukotayno: James and Hudson Bay Family Services, 1 027 883; Lester B. Pearson Centre for Children and Youth, 58 390; Peel Children's Centre, 197 821; Elaine Pelkey and Bob Gardner, 48 614; Peterborough Youth Services, 112 592; Pine Hill Youth Residence, 464 757;

Ray of Hope Home, 1 333 936; Renaissance Homes Incorporated, 365 796; Rideau St. Lawrence Community Service Order Program, 31 306; Ryan Open Custody Foster Home, 30 071;

St. John's Training School, 5 535 095; St. Lawrence Youth Association, 1 042 892; St. Leonard's House Society of Brant, 43 448; St. Leonard's Society of Canada, 44 166; The Sampson House, 63 180; Sarnia Lambton Centre for Children and Youths, 71 359; The Scott Mission, 218 568; Sentineal Boys' Home, 57 379; Serra Residence, 146 790; Simcoe Hall Women's League, 131 009; Somerville House, 87 500; Sonarn Holdings Inc., 319 142; South Cochrane Child and Youth Services, 234 489; Sudbury Youth Services Inc., 742 964; Kurt Suss, 62 429;

Taylor Residence, 65 922; Thames Youth Service Assoc. 348 488; The Thistletown Foundation for the Mental Health of Children, 76 815; Tikinagan Child and Family Services, 513 000; Toronto Boys Home, 1 403 293; Toronto Group Home Inc., 1 087 287;

Ventures, 179 618;

Walpole Island Indian Council, 44 818; Mr. and Mrs. Pat Westfall, 36 533; West Scarborough Neighbourhood Community Centre, 34 338; Mr. and Mrs. O. Wildman, 59 288; Windsor Western Hospital, 49 533;

Yorklea Children's Lodges Inc., 598 405; Young Star House, 124 350; Youth Assisting Youth, 51 795; Youth Services of Lambton County, 59 493; Association of Youth Services of Peel, 415 390; Youth Services Bureau of Ottawa, 504 483;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 856 077.

Paiements tenant lieu de taxes municipales (22 500 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 22 500.

Subventions désignées (26 700 $):

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 26 700.

Services aux adultes et aux enfants souffrant de déficience mentale (364 092 650 $):

Subventions d'immobilisation (19 370 757 $):

Ajax-Pickering and Whitby A.M.R., 77 258; Algoma District Mental Retardation Service, 410 555; Arnprior and District Association for Community Living, 127 800;

The Barrie and District Association for People with Special Needs, 712 196; Belleville and District A.M.R., 30 036; Brantford and District A.M.R. 141 158; Burlington and District A.M.R., 32 298;

Campbellford and District A.M.R., 94 785; The Children's Aid Society of Ottawa-Carleton, 400 000; Central Seven Association for the Developmentally Handicapped, 301 020; Christian Horizons, 2 407 094; Canadian National Institute for the Blind, 41 348; Collingwood and District A.M.R., 275 444; Community Living Association for South Simcoe, 197 843; Community Living Association (Lanark), 302 058; Community Living Mississauga, 1 017 075;

Dufferin Association for Community Living, 175 959;

Elmira and District A.M.R., 107 481; Fort Frances and District A.M.R., 419 060; Friends of L'Arche Daybreak, 434 030;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

Goodwill Industries, 32 583; Greater Niagara A.M.R. 30 559; Grimsby/Lincoln and District Association for Community Living, 281 249; Guelph Wellington Association for Community Living, 42 881;

Hamilton and District A.M.R., 60 734;

Iroquois Falls Calvert A.M.R., 165 174; Italian Canadian Benevolent Corporation, 49 962;

Kapuskasing and District Association for Community Living, 138 136; Kara Foyer Inc., 105 492; Kerry's Place, 550 498; Kingston and District Association for Community Living, 164 000; Kirkland Lake and District A.M.R., 136 796;

Lakehead A.M.R., 411 800; L'Arche Frontenac, 256 766; Lindsay and District A.M.R. 149 084;

Mattawa and District A.M.R. 260 874; Metropolitan Toronto A.C.L., 1 939 904; Muki Baum Association for the Rehabilitation of Multi-Handicapped Inc., 48 774;

Niagara Training and Employment Agency Inc., 56 021; North Bay and District A.M.R., 479 739; North Halton Association for the Developmentally Handicapped, 147 549; North Hastings Community Integration Association, 219 854; North Wentworth A.M.R. 71 898;

Ongwanada Hospital, 1 394 946; Ontario March of Dimes, 31 246; Orillia and District Association for the Handicapped; 121 951; The Oshawa and District Association for Community Living, 36 361; Ottawa-Carleton Life Skills Inc., 85 500;

Participation House — London, 170 279; Plainfield Children's Home, 40 129; Prescott Russell A.M.R., 30 724;

Reena Foundation, 140 029; Rygiel Home, 429 309; St. Catharines, A.M.R., 98 400;

The St. Thomas-Elgin Association for Community Living, 40 336; Sault Ste Marie and District A.M.R., 92 910; South Muskoka and District A.M.R., 301 000; Strathroy and Area Association for Community Living, 50 319; Sudbury and District Association for Community Living, 34 922; Surex Community Services, 602 848; Surrey Place Centre, 59 340;

Total Communication Environnement, 314 148;

Wallaceburg and Sydenham District A.M.R., 356 869; The West Parry Sound Association for Community Living, 82 890;

York South Association for Community Living, 212 000; Hamilton Y.W.C.A., 245 120;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 894 356.

Services en établissement et centres de ressources communautaires, ateliers protégés, services de protection et autres services de soutien (344 352 031 $):

Access Community Services Inc., 1 267 887; Ajax-Pickering and Whitby A.M.R., 2 065 162; Algoma District Mental Retardation Service, 2 805 713; Algoma Health Unit, 331 929; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 126 624; Almaguin Highlands A.M.R., 594 457; Almonte Community Development Corp., 248 193; Arbor Living Centers, 199 119; Arnprior and District A.M.R., 401 546; Atikokan and District A.M.R., 309 366; Avenue II Community Program, 358 254;

Bancroft and District A.M.R., 284 950; The Barrie and District A.M.R., 5 171 418; Belleville and District A.M.R., 903 781; Bethesda Home for the Mentally Handicapped Inc., 5 623 533; Board of Health The Haliburton-Kawartha Pineridge District Health Unit, 93 277; Brampton-Caledon A.M.R., 1 952 504; Brantford and District A.M.R., 2 327 785; Brantwood Residential Development Centre, 4 712 829; Brockville General Hospital, 359 066; Brockville and Area Centre for Developmentally Handicapped, 1 367 490; Brockville and District A.M.R., 367 155; Brockville Community Workshop, 318 971; Brockville and Area Community Living Association, 1 249 495; Burlington and District A.M.R., 1 406 416;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Cambridge and District A.M.R., 2 278 783; Campbellford and District A.M.R., 719 697; Camphill Village Ontario, Inc., 123 940; Canadian Deaf-Blind and Rubella Association, 285 810; Canadian Foundation on Compulsive Gambling (Ontario), 52 000; Canadian Mothercraft, 128 371; Carleton Place and District Memorial Hospital, 843 978; C.A.S. of Brant, 153 140; C.A.S. of the County of Bruce, 161 039; C.A.S. of the County of Dufferin, 89 603; C.A.S. of the County of Halton, 143 111; C.A.S. of Hamilton-Wentworth, 159 105; C.A.S. of Lennox and Addington, 123 082; C.A.S. of the Niagara Region, 152 679; C.A.S of the District of Nipissing, 257 856; Northumberland Children's Aid Society, 252 254; C.A.S of Ottawa-Carlton, 558 887; C.A.S. of the District of Rainy River, 326 595; C.A.S. of the District of Sudbury and Manitoulin, 561 414; C.A.S. of the District of Temiskaming, 30 276; C.A.S. of the District of Thunder Bay, 306 495; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 255 052; Catholic C.A.S. of Metro Toronto, 43 150; Catholic Charities of the Archdiocese of Toronto, 53 660; Catholic Family Service Bureau Windsor, 83 200; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 200 703; Catholic Family Service Centre of Ottawa-Carleton, 222 548; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 997 531; Roman Catholic C.A.S. of Hamilton-Wentworth, 101 400; Centennial College of Applied Arts and Technology, 63 096; Centennial Infant and Child Centre, 63 438; Centracare Health Services, 34 826; Central Park Lodge, 97 958; Central Seven A.M.R., 928 207; Central Volunteer Bureau of Brant, 51 456; Centre Psycho-Social pour Enfants et Familles de Ottawa-Carleton, 340 448; Centretown Community Health Centre, 238 817; Cerebral Palsy Association of Windsor and Essex County, 287 716; Cerebral Palsy Parent Council of Toronto, 1 236 005; Chatham-Kent Board of Health, 189 239; Chatham-Kent Community and Family Services, 96 517; Chatham-Kent and District A.M.R., 2 543 154; Chedoke — McMaster Hospital, 2 823 839; Cheshire Homes of London Inc., 62 500; Children's Hospital of Eastern Ontario, 893 865; Children at Risk, 209 835; Children's Mental Health Services of Haldimand-Norfolk, 423 720; The Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 359 207; Christian Horizons, 8 718 902; Christopher Foundation, 46 646; Circle Sandridge Community Life Inc., 67 925; Cochrane A.M.R., 264 179; Cochrane-Temiskaming Extend-A-Family, 55 699; Cochrane-Temiskaming Resource Centre, 5 596 628; Collingwood and District A.M.R., 1 827 069; Comcare Ltd. Sarnia, 52 035; Comcare — Windsor, 103 031; Community Occupational Therapy Services, 71 278; Community Mental Health Clinic, 41 400; Community Living Association for South Simcoe, 1 048 478; Community Living — Stormont, 1 269 944; Community Living-Central Huron, 1 280 334; Community Living Huntsville, 597 168; Community Living Association (Lanark), 1 053 959; Community Living Mississauga, 4 720 623; Community Living Owen Sound and District, 1 688 721; Community Living-Fort Erie, 890 488; Cornwall General Hospital, 136 853; Counselling Service of Belleville, 265 270; Credit Counselling Service of Kingston, 92 627;

Dalhousie Health and Community Services, 89 271; "Digs for Kids", 141 614; Dryden and District A.M.R., 536 132; Dufferin Association for Community Living, 998 120; The Dundas County A.M.R., 1 274 939; Diane Dunleavy Residence, Inc., 455 639; Durham Association for Family Relief, 641 580; Durham House, 35 579; Regional Municipality of Durham, 709 063; Durham Regional Health Unit, 77 131;

Easter Seal Society; 52 894; East Metro Children and Youth Services, 66 038; East York Residential Services, 267 622; Elliot Lake A.M.R., 177 305; Elliot Lake Family Life Centre, 40 149; Elmira and District A.M.R., 918 507; Emmaus House for the Handicapped Inc., 203 959; Espanola and District A.M.R., 665 019; Essex County A.M.R., 2 555 301; County of Essex, 99 100; The Ethnic Organization for the Handicapped, 323 747; Extend-A-Family Canada, 33 000; Extend-A-Family Windsor-Essex, 139 805; Extend-A-Family Scarborough, 93 700; Extend-A-Family North York, 72 000; Guelph and District Extend-A-Family, 54 246; Extend-A-Family Toronto, 96 600; Extend-A-Family Etobicoke, 62 685; Extendicare York, 107 789; Extendicare Ltd., 228 787;

Family and Children's Services of County of Lanark and Town of Smith Falls, 127 266; Family Service London, 154 061; Family Counselling and Support Services for Guelph-Wellington, 331 950; Family Counselling Centre of Brantford, 271 967; Family Life Centre, 185 190; Family Service Bureau of Windsor, 105 930; Family Service Bureau of South Waterloo, 48 715; Family Service Centre of Ottawa-Carleton, 40 324; Family Services of Peel, 132 723; Family Services Association of Metro Toronto, 352 283; Family Services Centre of Sault Ste Marie and District, 95 245; Fanshaw College of Applied Arts and Technology, 59 557; Fort Frances and District A.M.R., 1 054 039; Forward House of London Inc., 920 256; Friends of L'Arche Daybreak, 1 070 838;

Gananoque and District A.M.R., 148 806; General Hospital, Sault Ste Marie, 140 193; Georgian College of Applied Arts and Technology, 41 141; Geraldton and District A.M.R., 559 326; Town

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

of Geraldton, 138 693; Glengarry A.M.R., 945 263; Glengarry Interagency Group Inc., 41 556; Greater Niagara A.M.R., 1 578 066; Great War Memorial Hospital of Perth, 428 966; J. D. Griffin Adolescent Centre, 2 044 337; Grimsby/Lincoln and District Association for Community Living, 2 322 408; Guelph Wellington A.M.R., 2 653 299;

Haldimand A.M.R., 667 517; Haliburton Social Action, 53 121; Haliburton District A.M.R., 258 732; David M Hall and Sons Ltd., 198 939; Regional Municipality of Halton, 280 501; Hamilton District Extend-A-Family, 64 811; Hamilton and District A.M.R., 3 255 427; Association for Handicapped Adults (London), 44 805; H.A.R.C. Incorporated, 269 494; Harmony Centre Skills, 40 032; Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 590 978; Hearst and District A.M.R., 281 923; Hogarth-Westmount Hospital, 4 237 206; Home Again Residential Programs, 1 253 723; Home Integration Program-Midwestern Regional Centre, 221 570; Hotel Dieu Hospital, 216 207; Huntley Youth Services, 81 478; Huronia Association for the Mentally Handicapped, 1 778 393;

Infant and Family Program in Essex County Inc., 274 165; Ingersoll Centre for Developmentally Handicapped Adults, 196 024; Iroquois Falls Calvert District A.M.R., 110 851; Italian Canadian Benevolent Corporation, 892 620;

George Jeffrey Children's Treatment Centre, 479 803; Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto, 126 381;

K-W Habilitation Services for the Retarded, 614 986; Kapuskasing and District A.M.R. 611 521; Kara Foyer Inc., 255 055; Kenora Association for Community Living, 1 460 800; Kenora-Patricia Child and Family Services, 186 205; Kerry's Place, 3 581 808; Kincardine District A.M.R., 407 948; Kingston and District A.M.R., 1 942 051; Kingston Extend-A-Family, 57 657; Kinsmen Club of Cornwall Inc., 106 050; Kirkland Lake and District A.M.R., 744 406; Kitchener-Waterloo Extend-A-Family Association, 137 662; K-W Counselling Services, 184 127; K-W Habilitation Services for Mentally Retarded, 2 375 231;

L'Agence des Services Communautaires de Prescott-Russell, 169 677; Lakehead A.M.R., 2 238 232; Lakehead Regional Family Centre, 443 092; Lakewood Nursing Home, 38 411; Lake of the Woods Child Development Centre, 202 288; La Maison Liberté Inc., 56 639; Lambton County A.M.R., 1 844 788; County of Lanark, 249 931; Lansdowne Children's Centre, 508 765; L'Arche Frontenac, 205 596; L'Arche Hamilton, 207 428; L'Arche — Ottawa, 761 907; L'Arche (Stratford), 295 343; Laurentian Hospital, 447 179; Leeds Employment Services, 273 531; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 267 514; Le Groupe Action pour Enfants, 458 929; Lennox and Addington A.M.R., 374 797; L'Équipe Psycho social pour Enfants et Adolescents de S.D.G., 186 847; Le Service Familial de la Région de Sudbury Inc., 132 601; Lindsay and District A.M.R., 1 366 998; Lions Home for Deaf Children, 89 156; Listowel District A.M.R., 396 080; London and District A.M.R., 2 923 050; Loyalist Workshop Marketing Association, 91 944; Lutheran Community Care Centre, 218 983;

MacIntosh Children's Residence, 67 177; Hugh MacMillan Medical Centre, 47 115; Madawaska Valley Association for Community Living, 346 478; Madoc C.O.P.E. Corporation, 219 238; Main Ouvertes-Open Hands Association, 622 708; Mainstream, 138 630; Mallorytown Residence Inc., 277 441; Manitoulin and District A.M.R., 259 026; Marathon and District A.M.R., 90 002; Township of Marathon, 46 031; Maryfarm Inc., 149 970; Mattawa and District A.M.R., 242 260; Meadowcrest Residence Inc., 266 763; Meaford and District A.M.R., 432 232, Metropolitan Toronto Association for Community Living, 21 587 331; The Mississauga Hospital, 668 611; Moosonee Moose Factory A.M.R., 87 477; Mount Forest Nursing Home Ltd., 106 243; Muki Baum Association for the Rehabilitation of Multi-Handicapped Inc., 920 340; Muskoka-Parry Sound Health Unit, 222 141;

New Leaf Living and Learning, 596 498; Newmarket and District Association for Community Living, 2 018 427; New Visions Homes for Children and Adolescents (Toronto) Inc., 1 353 855; Niagara Training and Employment Agency Inc., 525 150; Nipigon-Red Rock A.M.R., 96 217; Norfolk A.M.R., 1 121 224; North Bay and District A.M.R., 1 916 545; Northern Business Support, 150 350; Northern College of Applied Arts and Technology, 730 576; North Frontenac A.M.R., 316 480; North Frontenac Community Services, 42 446; North Grenville Association for Community Living, 614 613; North Halton Association for the Developmentally Handicapped, 1 040 489; North Wentworth A.M.R., 153 088; Northwestern Health Unit, 48 100;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Oakdale Children's Home, 194 523; Oaklands Regional Centre, 6 732 728; Oakville A.M.R., 1 535 672; Oakville Children's Home Ltd., 80 752; Ongwanada Hospital, 14 919 094; Ontario Association for Community Living, 43 190; The Ontario Foundation for Visually Impaired Children Inc., 41 870; Ontario Society for Autistic Citizens, 43 012; Operation Springboard, 673 900; Orillia Association for the Handicapped, 863 705; Orillia Soldiers Memorial, 134 534; The Oshawa and District Association for Community Living, 6 007 338; Oshawa General Hospital, 51 481; Ottawa-Carleton Citiz. Advocacy, 64 584; Ottawa-Carleton Life Skills Inc., 1 584 216; Ottawa and District A.M.R., 5 555 904; Ottawa Foyers Partage Inc., 258 765; Ottawa Rotary Home for Crippled Children Inc., 322 659; Ottawa Valley Autistic Homes, 665 555; Local Board of Health of the Oxford Health Unit, 46 743;

Para-Med Health Services, 430 412; Parent Program in Early Language Intervention (A Hanon Model), 158 708; Parents Helping Parents, 110 117; Parkhill Girls' Home Inc., 946 860; Parkway House, Ottawa District, 311 330; Parry Sound Friends of the Physically Handicapped, 40 504; District of Parry Sound, 89 719; Parry Sound District Children's Mental Health Services Inc., 235 513; Participation Lodge, 149 671; Participation House-Project Centre, 3 547 461; Patricia Centre for Children, 352 284; Peel Regional Health Unit, 104 494; Pembroke and District A.M.R., 1 336 698; Pembroke General Hospital, 62 740; Personicare, 43 574; City of Peterborough, 91 639; Peterborough County — City Health Unit, 159 415; Peterborough and District A.M.R., 2 441 628; Peterborough Hearing Handicapped Group Home Society, 439 763; Pioneer Youth Services Ltd., 345 668; Plainfield Children's Home, 2 772 612; Port Colborne District A.M.R., 2 037 143; Port Hope-Cobourg and District A.M.R., 568 160; Prescott-Russell A.M.R., 1 583 490; Prince Edward A.M.R., 419 794;

Quad County A.M.R., 451 412; Queen's University, 950 231; Quinte Hearing Handicapped Community Services Association, 260 427;

R.E.A.C.H. for the Rainbow, 38 638; Reena Foundation, 4 057 665; Regional Children's Centre of Windsor, 47 473; Regional Niagara Health Unit, 234 361; The Religious Hospitallers of St. Joseph, 202 015; Renfrew County and District Health Unit, 305 664; Renfrew and District A.M.R., 422 871; Resource Teacher Program, 130 110; Christopher Robin Home for Children, 1 915 513; Rotary Children's Centre, 83 566; Royal Victoria Hospital of Barrie, 70 344; The Bob Rumball Centre for the Deaf, 524 005; The Bob Rumball Associations for the Deaf, 81 491; Rygiel Home, 5 764 444;

Alice Saddy Association, 368 049; St. Catharines A.M.R., 2 470 495; St. Francis Advocates Sarnia, 63 600; St. Lawrence College, 196 504; St. Mary's and District A.M.R., 772 361; The St. Thomas-Elgin A.M.R., 2 560 752; Salvation Army, Canada East Broadview Village, 1 298 619; Salvation Army, Canada East Oriole Parkway, 232 988; Salvation Army, Canada East Briar Hill, 212 700; Salvation Army, Canada East Lawson Lodge, 152 175; Salvation Army Children's Village, 1 533 628; Sarnia and District A.M.R., 1 404 796; Sarnia Lambton Centre for Children and Youths, 127 981; The Sault College of Applied Arts and Technology, 120 466; Sault Ste Marie District A.M.R., 2 484 713; S.E.A.R.C.H. Community Services, 106 544; Simcoe Habilitation Services, 724 906; Sioux Lookout-Hudson A.M.R., 396 314; Sir Sandford Fleming College, 154 685; The Social Service Bureau of Sarnia-Lambton Inc., 391 016; Society of St. Vincent de Paul, 166 712; South East Grey Support Service, 640 017; South Huron and District Association for the Mentally Handicapped, 984 885; South Muskoka and District A.M.R., 845 928; Southwest Business Services, 124 010; Special Care People Ltd., 80 120; Special Needs Services, 4 914 130; Specialty Care Inc., 152 101; S.R.T. Med-Staff Toronto, 276 606; Stewart Homes Inc., 39 964; Stormont, Dundas, Glengarry Developmental Services Centre, 992 171; Stratford and District A.M.R., 1 235 000; Stratford Family Counselling Services, 348 405; Strathroy and Area A.M.R., 1 195 813; Sudbury Algoma Hospital, 766 330; City of Sudbury, 51 434; Sudbury Community Service Centre, 264 281; Sudbury and Distrit A.M.R., 3 362 184; Sunbeam Lodge, 34 272; Sunbeam Residential Development Centre, 4 971 676; Sunrise Children's Centre, 56 110; Surex Community Services, 1 855 247; Surrey Place Centre, 7 532 262; Sutton and District A.M.R., 1 279 241; Swiss Nursing Home Inc., 84 140;

Tillsonburg and District A.M.R., 1 737 627; Timmins A.M.R., 584 528; City of Toronto, 34 500; The Toronto School of Theology, 36 862; Total Communication Environment, 586 274; Trenton, Brighton District A.M.R., 378 422; Trent University, 389 740; Tri-County Mennonite Homes Association, 363 858; Tri-Town and District A.M.R., 595 835;

University of Western Ontario, 187 949;

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)**

Valley A.M.R., 515 352;

Waldheim Nursing Home Ltd., 363 216; Walkerton and District A.M.R., 1 066 962; Wallaceburg and Sydenham District A.M.R., 548 199; Regional Municipality of Waterloo, 219 494; Waterloo Region, 320 317; The Welland District Association for Community Living, 2 316 803; Wellington-Dufferin Health Unit, 205 590; West Nipissing Association for Community Living, 1 163 582; The West Parry Sound, 911 797; Wesway Incorporated, 601 900; Community Living Wiarton, 420 719; Winchester District, 79 360; Windsor A.M.R., 3 744 713; Windsor Child's Place, 38 168; Windsor-Essex County Health Unit, 259 608; Windsor Western Hospital, 93 945; Wingham and District A.M.R., 502 849; Woodgreen Community Centre, 109 414; Woodstock and District A.M.R., 1 441 976;

Y.M.C.A., 136 322; York Central Hospital, 678 313; York Community Services, 95 880; York County Hospital, 159 788; Regional Municipality of York, 484 078; York South Association for Community Living, 3 022 258; Yor-Sup-Net, Support Services, 1 174 605; Y's Owl Co-Op, 65 000; Y.W.C.A., 598 021;

477281 Ontario Limited, 81 223;

Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 804 517.

Paiements tenant lieu de taxes municipales (369 862 $):
Township of East Zorra Tavistock, 39 750, Township of Montague, 74 100; City of Orillia, 61 500; Township of Raliegh, 44 850; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 149 662.

Acquisitions/construction de biens immobiliers (1 103 651 $):
Services gouvernementaux, 642 470; Seaboard Alarm Systems Canada Inc. 74 737; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 386 444.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (144 043 $):
Santé, 144 043.

Total des autres paiements ..... 3 907 417 496

**Crédits législatifs (50 358 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable J. Sweeney | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| G. Morin | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 810 |
| T. Ruprecht | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 487 |

**Comptes créés à des fins spéciales (10 967 $)**

U. Upthegrove ..... 1 514
N. Simpson ..... 2 583
A. Wintermeyer ..... 6 870

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES (suite)

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 339 255 536 | |
| Avantages sociaux | 57 190 912 | |
| Frais de déplacement | 7 786 834 | |
| Autres paiements | 3 907 417 496 | |
| | | 4 311 650 778 |
| Crédits législatifs | | 50 358 |
| **Total des dépenses, ministère des Services sociaux et communautaires** | | **4 311 701 136 $** |

# MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

L'honorable Joan Smith, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (284 027 147 $)

Personnel temporaire (1 672 624 $):
Alpha Numeric Services, 30 380; M. Louise Daley, 30 030; DGS Group, 177 530; DJM Office Services, 37 584; Drake Office Overload, 49 367; Joyce M. Judge, 38 059; Kelly Services Ltd., 48 940; Conseil de gestion, 272 225; The People Bank, 228 516; Quantum Management Services Ltd, 51 038; Templus, 31 735; Tosi, 431 135; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 246 085.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, (355 618 $).

#### Avantages sociaux (48 713 181 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 3 446 423; Assurance-vie collective, 613 252; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 146 661; Protection du revenu à long terme, 2 537 367; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 4 166 472; Caisse de retraite des fonctionnaires, 12 953 556; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 6 363 958; Assurance-chômage, 5 671 610; Régime de soins dentaires, 1 976 184.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 2 113 408; Indemnité de cessation d'emploi, 1 631 298; Prestations de décès, 44 290; Congés de maternité, 231 870; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 946 510.

Commission des accidents du travail, 2 736 304; Assurance contre la mort accidentelle, 143 359.

Paiements à d'autres ministères, comptes inférieurs à 30 000 $ — 19 396.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, comptes inférieurs à 30 000 $ — 28 737.

#### Frais de déplacement (6 751 306 $)

R. Kanter, 2 007; S. K. Lal, 1 285; F. L. Abbott, 10 268; R. R. Adams, 7 703; G. B. Adkin, 11 409; A. P. Alarie, 10 379; F. B. Ali, 9 978; K. P. Allen, 6 348; W. I. Arbing, 20 342; J. A. Arnold, 16 348; M. L. Banbury, 13 170; I. L. Beaudry, 7 905; G. D. Bihun, 7 553; R. A. Bingley, 7 155; D. G. Birrell, 9 514; J. Braney, 7 051; R. Branscombe, 7 870; C. F. Brennan, 7 346; M. J. Brennan, 7 210; T. W. Brennen, 9 830; W. A. Brocklehurst, 14 479; J. A. Brook, 6 279; D. G. Brown, 6 661; C. A. Burns, 6 450; T. J Burns, 7 036; R. R. Burton, 31 120; A. R. Bush, 7 972; D. E. Caffin, 17 803; M. D. Caraher, 7 191; D. M. Carr, 7 120; K. Casey, 6 030; A. N. Chaddock, 7 905; B.W.H. Chan, 6 826; P. Charlebois, 7 338; R. Charlebois, 10 964; T. J. Charlebois, 6 772; E. G. Clinton, 7 568; J. G. Cole, 9 796; T. J. Cooper, 10 049; P. S. Cox, 8 995; W. C. Craig, 7 916; T. Croteau, 6 246; D. Croucher, 10 837; W. C. Cybulski, 6 144; D. N. Darcy, 6 693; M. Douglas, 9 892; W. D. Drinkwalter, 13 168; A. Dupuis, 13 387; K.A. Durno, 6 185; O. P. Eddy, 16 232; F. T. Elbers, 7 150; R. D. Evans, 6 592; B. R. Evanochko, 11 001; D. H. Farrar, 9 318; C. J. Feenstra, 8 286; D. T. Fields, 7 604; R. G. Forsyth, 7 480; M. R. Forster, 11 113; A. M. Foster, 8 830; R. E. Fox, 6 148; W. C. Frechette, 6 197; R. P. French, 10 736; R. T. Frolic, 15 372; P. E. George, 12 387; L. J. Germain, 8 372; R. D. Gordon, 9 443; R. R. Guillenette, 9 519; R. G. Haines, 23 190; F. C. Hamelink, 14 854; J. B. Hannewyk, 7 538; D. J. Harrison, 9 685; J. H. Haveron, 7 685; F. Haylow, 7 604; L. E. Heggart, 7 801; D. M. Hladysh, 7 226; R.H. Hodgson, 6 749; P. J. Holtorf, 8 093;J. R. Howes, 6 097; W. J. Hubble, 9 159; C. Hughes, 6 027; H. L. Insley, 6 720; K.D. Jakob, 6 963; J.A. Jamieson, 10 435; C. M. Judson, 13 110; W. Jurgen, 6 616; J. P. Kallungal, 6 163; J. H. Kendall, 7 844; P. B. Kennedy, 14 782; G. E. Kleinsteiberg, 6 163; C. E. Knapp, 15 879; D. Knox, 11 931; I. R. Knox, 6 421; B. C. Kruger, 7 767; L. E. Lackey, 9 110; A. M. Lamothe, 8 657; C. D. Lewis, 7 261; R. Lock, 9 349; J. B. Lowe, 6 731; G. V. Lucas, 6 077; B. J. MacDonald, 6 762; I. MacDiarmid, 5 054; A. F. Maksymchuk, 8 687; W. C. Marks, 15 874; F. McAuley, 7 164; L. A. McCharles, 7 609; J. E. McCormick, 11 482; R. McEwen, 13 558; M. T. McInerney, 8 246; P. J. McIsaac, 10 099; A. McKenna, 8 835; B. McKinnon, 7 291; D.J. Merkley, 6 545; L. C. Mills, 8 382; M. P. Mitchell, 6 489; J. C. Moffatt, 7 034; I. Moftah, 10 883; D. H. Moore, 8 679; T. A. Nicholls, 15 377; P. J. O'Brien, 17 032; J. D. O'Connor, 9 737; D. J. Olinyk, 12 535; G. P. Osborne, 7 620; S. E. Oxenham, 15 026; J. Palmer, 6 322; K. W. Parsons, 8 593; C. Paupst, 6 922; R. H. Pilon, 6 270; K. I. W. Reeves, 7 035; N. M. Rhiness, 11 658; D. M. Ringrose, 11 203; A. R. Robinson, 10 783; D. W. Robinson, 12 070; G. E. Rombough, 13 438; E. W. Rowe, 12 795; R. S. Runowski, 7 522; M. F. Ryder, 6 321; D. G. Scott, 12 385; W.

**MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite)**

Shippam, 6 427; T. E. Sibley, 20 017; G. R. Steeves, 6 156; A. G. Stewart, 6 584; G. B. Sunstrum, 10 300; J. Taylor, 6 301; R. Taylor, 6 204; B. A. Thompson, 8 279; N. Tilley, 6 099; G. E. Titley, 7 769; L. J. Trowsdale, 8 342; P. J. Valliere, 8 758; M. R. Vanzant, 7 926; J. C. Villemaire, 6 794; J. E. Vincent, 7 371; R. Viola, 7 472; R. D. Waldbrook, 7 923; G. E. Walker, 11 521; H. K. Weir, 7 326; J. R. Welsch, 18 159; F.W. Wessels, 9 560; J. Wigmore, 11 448; W. J. Wilson, 7 059; B. S. Yen, 9 052; S. Young, 16 414; E. Yzan, 9 494; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 5 226 274.

**Autres paiements (105 449 224 $)**

Fournitures, matériel, etc. (105 406 667 $):

A & B Ford Sales Ltd., 495 436; Dr. G. M. Abdelnour, 40 864; Aden Camera Ltd., 51 304; Aitken Motors Ltd., 236 524; Leo Alarie & Sons Ltd., 4 517 899; Alcohol Countermeasure Systems Inc., 117 615; Almonte Fire Trucks Ltd., 847 117; Al's General Woodworking, 39 690; American Hospital Supply Canada Inc, 36 565; Amtelcom Inc., 85 292; Analex Inc. Technical Services, 56 303; Gabor Apor & Co. Ltd., 42 890; Arnone Van and Storage, 51 011; The Arrow Company, 38 898; Arrowhead Motors, 273 691; Atlas Van Lines (Canada) Ltd., 30 021;

Bancroft Motors Limited, 63 110; Barber Ellis, 53 824; Barrday, 106 856; City of Barrie Treasury, 52 803; B.D.H. Chemicals Ltd., 53 807; Bearss Grounds Maintenance, 55 612; Beatrice Foods Inc, 35 071; Belisle Autos Ltd., 337 981; Bell Canada, 1 730 363; Bell Helicopter Textron, 43 566; Boston's Ltd., 224 654; Dr. Olie Boyce, 33 075; Bramview Ford Sales Ltd., 177 415; Don Bumstead Motors Ltd., 50 050; Dr. D. .G. Bunt, 45 958; Burgess Wholesale Ltd., 34 732;

Canaplan Ltd., 237 803; Canada Dynamic Company, 30 143; Canada Law Book Limited, 37 344; Canada Post Corporation, 106 136; Cathco, 36 778; Canadian Corps of Commissionaires London, 66 769; Canadian Corps of Commissionaires, 85 303; Canadian Media Solutions Ltd., 117 125; Canadian Pacific Express Ltd., 76 236; Canadian Tire Acceptance Limited, 256 627; Capital Mortuary Service, 34 376; Dr. E. Cass, 57 092; Centennial Plymouth Chrysler (Barrie), 33 467; Checkpoint Chrysler, 101 705; Chenier Motors Ltd., 38 572; Chromatographic Specialties Limited, 30 012; C-I-L Inc., 224 577; City Motors, 128 915; Clarkson Gordon, 264 642; Cole Division Joyce Furniture Inc., 98 933; Town of Collingwood, 53 627; Comet, 32 801; Compton Shewchuk MacDonell & Ormiston, 109 989; Compugen Systems Ltd., 156 291; Compu-Redi, 56 862; Computerland, 534 235; Condie Pontiac Buick Ltd, 38 276; Alec Connor's Eastown Chevrolet Oldsmobile Ltd., 242 697; Consensys Corporation, 50 926; Continental/Golin/Harris Communications Inc., 40 182; Coopers & Lybrand, 86 092; Coventry Associates, 82 141; Crosstown Oldsmobile Chevrolet Ltd., 448 466; Crowntek Business Centres Inc., 49 953; Croydon Furniture Systems Inc., 115 146; Cyrville Chrysler Plymouth, 45 454;

Dale & Company Limited, 136 121; Danco Business Products, 66 202; Decal Industries Incorporated, 47 884 Dr. J. H. N. Deck, 49 637; Dr. F. Demanuelle, 31 587; Dr. J. Dickson, 62 289; Digg Canada Ltd., 45 233; Dixie Ford Sales Ltd., 108 338; Dominion Motors (Thunder Bay) Ltd., 37 388; Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., 45 075; Drummond Business Forms Ltd., 31 758; Durham Regional Police Force, 39 513;

Eastview Pontiac Buick Ltd. 53 481; Electro Sonic Inc., 74 212; David James Elliot, 64 000; Erin Dodge Chrysler Ltd., 31 491; Esso Petroleum Canada, 1 423 277; Euler Motors Ltd., 57 517;

Federated Co-operatives Limited, 47 912; Firestone Canada Inc., 587 858; Fisher Scientific, 86 747; Fluke Electronics, 35 626; Dr. K. Flynn, 39 823; John Forsyth Company, 304 680; Roy Foss Motors Ltd., 145 561; Freeway Ford Sales Ltd., 115 900;

Gabor Communication Inc., 46 665; G. B. Catering Service Limited, 224 316; General Electric Canada Inc., 203 726; Giles Chevrolet-Oldsmobile Ltd., 215 129; Global Upholstery Company Ltd., 136 378; Goderich Plymouth Chrysler Ltd., 58 610; Golden Bay Sportswear Ltd., 109 277; Goodyear Canada Inc., 155 786; Gordon Motor Sales Muskoka Ltd., 190 763; Grand & Toy, 30 860;

Halton Regional Municipality of, 192 889; Hamilton Civic Hospital, 188 947; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 50 310; Hanover Motors Limited, 104 446; Helmer Pederson Construction, 78 174; Herron Chevrolet Oldsmobile (1981) Limited, 190 483; Hewlett Packard, 53 704; Hickeson-Langs Supply Co., 90 790; Highland Ford Sales Limited, 32 456; Holland Chevrolet Oldsmobile Inc., 667 664; Hoot & Seller, 307 273; Hotrum Motors Cars Ltd., 552 867; Husky Oil Marketing Ltd., 255 233;

IBM Canada Ltd., 509 672; The Ideal Printing Co. Ltd., 63 012; Information Systems Training, 36 508; The Town of Ingersoll, 48 770; Inter City Papers Limited, 154 854; International Behavioural Consultants

Limited, 44 016; Dr. R. Isaac, 34 430;

Jaffe, Dr. F. A., 76 106; Jeelick Incorporated, 89 814; Jiffy Sign, 38 209; J & J Sports, 33 589; Johns Scientific, 30 178; Dr. A. E. Jones 39 852;

Kalie, Dr. N. R., 51 708; Kam Motors Limited, 160 369; Kane Chev Olds, 153 699; Town of Kenora, 34 122; Dr. E. P. King, 36 469; Kingston Dodge Chrysler (1980) Ltd., 107 811; Ken Knapp Ford Sales Ltd., 33 590; Dr. S. Kopytek, 54 157;

La Caisse Populaire de Mattawa Ltd., 59 592; Lakehead Motors Limited, 69 842; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 53 466; Laurentian Motors (Sudbury 1964) Ltd., 32 778; Laurentide Gloves Ltd. 44 993; Leblanc & Royle Telecom Inc., 3 082 683; Lloyd Libke Police Sales, 201 470; Lindsay Police Force, 43 595; London Police Force, 67 389; Dr. J. D. Lovering, 46 647; LRS Trimark Ltd., 110 700;

MacDonald, Jim Motors Ltd., 55 753; Macewen Fuels Ltd., 48 462; Gary Mackie Ltd., 453 818; Mackinnon & Bowes Ltd., 85 603; Maclean Hunter Paging, 50 959; Macpherson Chevrolet Oldsmobile Cadillac Inc., 157 268; Magnum Public Relations Corporations, 57 369; Maher Contract Sales, 138 674; Conseil de gestion, 175 970; The Martland Group, 44 101; Matsushita Electric of Canada Ltd., 118 072; Mayflower Transit Ltd., 38 330; Dr. D. McAuliffe, 106 955; Wm McCarthy GM Ltd., 33 909; Jim McDonald Motors Ltd., 204 377; Township of McGarry, 30 000; McKeen Brothers Motors Ontario Limited, 94 612; McKim Advertising Ltd., 103 128; McWilliams Cartage Limited, 69 791; Mechron Energy Ltd., 2 162 944; William M. Mercer Limited, 75 000; Mercury Marine Limited, 31 087; Metropolitan Toronto Police, 282 043; Metropolitan Toronto Police Association, 83 121; Metro Plymouth Chrysler Ltd., 35 348; Dr. M. E. Milton, 98 042; Ministères: Procureur général, 371 533; Services gouvernementaux, 6 574 475; Richesses naturelles, 1 222 005; Transports, 111 126; Motorola Limited, 3 781 505; M S A Canada, 47 409; Muir Cap & Regalia Ltd., 61 985;

Naiberg, Dr. M. B., 122 573; National Mobile Inc., 49 087; NCR Imaging Systems, 70 650; Town of Nepean, 45 195; R. Bruce Nethercott, 51 567; Roy Nichols Mtr. Ltd., 398 081; R. Nicholls Distributors Inc., 65 144; North Bay Chyrsler Ltd., 68 420; Northern Arms & Munitions, 41 670; Northern Telephone Limited, 109 234; Northern Stores Inc., 55 666; Northern Miner Press Limited, 55 026; Northtown Ford Sales, 189 879; North York Chev Olds Ltd., 1 567 210; Norwich Packers, 32 809;

OE Inc., 30 794; OLCO Petroleum Group Inc., 91 688; Olivetti Canada Limited, 923 890; Ontario Chrysler Limited, 797 476; Ontario First Nations Police Commission, 88 615; Ontario Hydro, 112 812; City of Ottawa, 50 648;

Pan, Dr. P. D., 66 259; Pantelecom Consortium Association, 4 460 870; Regional Municipality of Peel, 39 891; Peel Regional Police Force, 41 087; Perfect Printing Co. Ltd., 268 195; Perigord, 44 484; Perth Motors 1955 Ltd., 328 562; City of Peterborough, 42 704; Petro-Canada Products, 2 033 954; Pharmacia (Canada) Ltd., 54 856; Pinkerton's of Canada Ltd., 55 087; Pioneer Petroleums, 235 655; Pitney Bowes, 99 170; Port Arthur Motors Ltd., 425 591; Franklin Prouse Motors Ltd., 61 786; Purolator Courier Ltd., 48 799;

R.A.K.K. Business Systems, 32 224; Receiver General of Canada Postage, 75 892; Receiver General for Canada Department of Communications, 239 673; The Receiver General for Canada Supply and Services, 96 695; The Receiver General of Canada, 32 000; Reed Stenhouse Limited, 1 442 644; Niagara Regional Police Force, 104 440; Richmond Tower Ltd., 43 193; Ricoh Corporation Canada Ltd., 75 894; Dr. R. G. Ritchie, 55 081; Dr. C. C. Robson, 36 217; Rose City Ford Sales Ltd., 152 873; Dr. D. E. Ryder, 33 637;

Sadlon, Paul Motors Inc., 136 973; Safeco Mfg. Limited, 136 192; Safety Supply Canada Ltd., 70 678; Safety House of Canada Limited, 41 778; Sainthill Levine Uniforms of Canada Ltd., 948 374; City of Sarnia, 45 583; City of Sault Ste Marie, 61 161; Sault Ste Marie Police Force, 39 721; Savin Canada Inc., 66 914; Scarborough Utilities, 38 573; Dr. H. Sepp, 80 170; Shell Canada Ltd., 1 765 145; Sheppard Macintosh & Lados in Trust, 32 588; Shuriken Distributors Inc., 77 399; Sinclair Radio Laboratories Limited, 42 890; Sioux Lookout Funeral Home, 36 930; Soo Van & Storage, 86 342; Standard Auto Glass Limited, 51 120; Standard Aero Limited, 32 349; Stephenson & Stephenson, 62 244; George Stockfish Ford Sales, 52 771; Storz Canada, 118 462; Regional Municipality of Sudbury, 66 253; Sunoco Inc., 584 414; Sunys Petroleum Inc., 67 576; Swish Maintenance Limited, 212 309;

Tandem Computers Canada Ltd., 3 696 399; Dr. M. Taylor, 42 645; Technical Marketing Assoc Limited, 64 048; Tecumseh Marketing Corporation, 36 037; Dr. P. B. Tepperman, 58 255; Texaco Canada Inc., 1 512 747; Thomas Electronic Security, 199 021; Thorne Ernst & Whinney Associates, 108 292; City of Thunder Bay

**MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite)**

Police Force, 83 660; City of Timmins, 57 284; Timmins Garage Co. Ltd., 311 998; Tomlinson Pontiac Buick, 85 184; Top Valu Gasmarts, 60 009; Toronto Blue Jays, 30 000; Toronto Central Services, 65 977; Treck/Hall Photographics, 137 275; Tribar Industries of Radaresearch Inc, 44 114; Trillium Footwear Co. Ltd., 158 237; Trylon Manufacturing Co. Limited, 68 863;

Ultramar Canada Inc., 271 061; Uniroyal Goodrich Canada Inc., 234 830; United Co-operatives of Ontario, 99 177; United Van Lines (Canada) Ltd., 150 663;

Verbeek, Dr. J. H., 32 568; Video Communication Systems, 36 533; Vistek Limited, 129 798; VPlus, 67 284;

Waekens Chrysler Plymouth Ltd., 46 255; Walkerton Motor Sales Ltd., 521 836; Dr. M. J. Walsh and Associates, 69 948; Regional Municipality of Waterloo, 55 854; West End Motors (Huntsville) Ltd., 88 719; Wild Leitz Canada Ltd., 133 690; Wills Transfer Ltd., 259 307; City of Windsor, 62 798; Woodstock Chrysler Sales Ltd., 58 784; W/S Consultants Ltd., 65 515;

Xerox of Canada Ltd. 442 858;

York Regional Police, 91 887; Youngs Data Centre Ltd., 92 235; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 30 054 156.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 196 801 $):

Affaires civiques, 48 000; Services sociaux et communautaires, 171 646; Services correctionnels, 224 959; Environnement, 4 900; Santé, 6 860; Travail, 5 880; Bureau de l'Assemblée législative, 152 981; Richesses naturelles, 25 725; Développement du Nord et Mines, 895 072; Office de la condition féminine, 411 029; Transports, 18 375; Formation professionnelle, 231 374.

Subventions, subsides, etc. (2 239 358 $):

Subventions (2 239 358 $):

Canadian Association of Chiefs of Police, 48 000; Canadian Red Cross Society, 37 622; Canadian Wood Energy Institute, 268 700; Extrication Program, 129 100; Fire Prevention Association, 37 967; Metro Toronto Corporation, 275 252; Municipalities for RIDE Initiatives, 771 878; Rape Crisis Centres, 483 116; Regional and Municipal Police Forces, 34 723; Society for the Prevention of Cruelty to Animals, 125 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 28 000.

Total des autres paiements ..... 105 449 224

**Crédits législatifs (1 633 161 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable Joan Smith ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

R. Kanter ..... du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 ..... 9 297

**La Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie (1 534 647 $)**

Divers paiements ..... 1 534 647

**Audiences tenues en vertu de la Loi sur la police (18 809 $)**

Divers paiements ..... 18 809

**Paiements effectués en vertu de la Loi sur la police (38 256 $)**

Divers paiements ..... 38 256

**Comptes créés à des fins spéciales (2 058 $)**

Fonds de fiducie de la bibliothèque du Collège de police de l'Ontario ..... 2 058

## MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite)

### Sommaire des dépenses

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 284 027 147 | |
| Avantages sociaux | 48 713 181 | |
| Frais de déplacement | 6 751 306 | |
| Autres paiements | 105 449 224 | |
| | | 444 940 858 |
| Crédits législatifs | | 1 633 161 |
| **Total des dépenses, ministère du Solliciteur général** | | **446 574 019 $** |

# MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

L'honorable H. O'Neil, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (31 773 705 $)

Personnel temporaire (791 415 $):
Conseil de gestion, 365 351; D.G.S. Group, 71 903; Linda Kaye and Associates Inc., 60 176; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 293 985.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (680 389 $):
Formation professionnelle, 417 070; Développement du Nord et Mines, 167 349; Trésor et Économie, 95 970.

#### Avantages sociaux (4 927 520 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 466 438; Assurance-vie collective, 49 795 Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 230 953; Protection du revenu à long terme, 210 112; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 445 598; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 259 109; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 242 032; Assurance-chômage, 786 656; Régime de soins dentaires, 176 358.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 184 843; Prestations de décès, 3 639; Congés de maternité, 29 563; Avantages sociaux divers, 34 907; Indemnité de cessation d'emploi, 417 521; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 326 187.

Commission des accidents du travail, 92 375.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (28 566 $):
Formation professionnelle, 19 638; Développement du Nord et Mines, 6 585; Trésor et Économie, 2 343.

#### Frais de déplacement (1 897 432 $)

L'honorable H. O'Neil, 24 572; J. W. Keenan, 10 285; J. Cordiano, 56; H. Pelissero, 1 174; R. Antaya, 6 609; J. Armstrong, 7 048; G. Bell, 9 166; B. Penn, 8 756; D. A. Bingham, 8 988; L. Blake, 15 194; M. Boland, 6 762; R. S. Bridge, 8 158; K. Carter, 7 566; D. R. Clarke, 18 210; J. Cole, 8 141; B. Collins, 7 781; S. C. Courtney, 19 306; B. Fallen, 13 662; T. Fink, 7 180; D. A. Forbes, 17 013; M. Furlong, 14 965; M. Gagnon, 13 362; W. A. Gilbert, 6 462; E. Halfpenny, 12 373; J. Halstead, 6 199; B. G. Harris, 7 172; G. Holman, 26 999; S. Hreljac, 10 000; H. Hughes, 7 270; T. J. Johnston, 22 886; V. Kameda, 9 704; S. A. Kell, 9 153; L. Ketcheson, 6 279; M. Lawly, 11 506; J. LeGal, 13 005; C. J. Lewis, 8 849; B. Lucas, 6 602; J. MacDonell, 6 129; C. Malcolm, 6 824; A. E. McCall, 15 966; M. McLaughlin, 9 473; R. Merwin, 13 029; G. Michalak, 6 454; R. L. Mitton, 11 649; D. Murphy, 7 074; D. Murray, 6 592; J. O'Neill, 10 599; D. Parthenais, 9 769; J. H. Payne, 8 478; M. Pezzuto, 6 756; C. Puddicombe, 6 421; T. Rankin, 11 751; P. D. Reid, 6 763; S. Rockel, 9 327; M. Ruby, 13 879; R. E. Secord, 13 182; J. Shuttleworth, 10 014; G. Smitherman, 14 205; A. Sutton, 11 402; V. Telford, 10 834; M. Thomas, 11 049; J. Thorsen, 7 249; D. Vanwagoner, 16 331; D. M. Vincent, 6 081; M. Walker, 9 799; G. Warren, 6 000; G. L. Webber, 13 654; A. Webber, 23 637; A. Zangari, 6 045; R. Zizman, 26 261; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 146 343.

#### Autres paiements (139 714 996 $)

Fournitures, matériel, etc. (41 217 696 $):
A R A Consultants, 59 514; Abbott Jenkins Design Group, 167 516; Advertisers Sales & Distribution Services Ltd., 170 622; Ainsworth Press Ltd., 47 772; AMK Investment Ltd., 75 898; Ann Ames Design Assoc. Inc., 72 488; Annan & Bird Lithographers, 384 622; ASAP Computer Products Ltd., 39 577; Associated Planning Cons. Inc., 56 813; Attractions Ontario, 50 000; Avebury Research & Cons. Ltd., 72 560; B. W. Bartlett Consulting Enterprises, 47 428; Babbco Office Services Ltd., 35 093; Barrie Press, 59 546; Bayweb, 49 496; Beaver Foods Ltd., 65 345; Bell Canada, 1 533 905; Biotron Int'l Ltd., 30 203; Bradford JAJ Productions Ltd., 61 422; Canada Post Corp., 398 825; Canada's Capital Visitors & Convention Bureau, 58 810; Canadian Media Solutions Ltd., 634 833; Canadian Corps of Commissionaires, 52 593; Canadian Pacific Express & Transport Ltd., 62 712; Canadian Parcel Delivery, 402 022; Canadian Printco Ltd., 31 138; City of Thunder Bay, 33 781; Clarkay Environmental Services Ltd., 33 770; Coaching Assoc. of Canada, 236 266; Compugen Systems Ltd., 67 312; Comterm Inc., 51 464; Concord Graphics Inc., 124 015;

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS (suite)

Conference Board of Canada, 75 621; Congress Canada, 88 146; Consumer Graphics, 32 254; Creative Research Group Ltd., 74 556; Creative Stock Photography Agency Ltd., 49 704; Crowntek Business Centres Inc., 275 660; Custom Yacht Services, 50 569; Dale & Co. Ltd., 147 235; Econometric Research Ltd., 84 975; Edgerton-Baker Fuels, 76 519; Entre Computer Centre, 859 738; Espie Islington Printing Ltd., 62 345; Flexo Converters Inc., 38 857; Freda's Originals Inc., 43 501, Gilmore & Assoc., 354 546; GJW Graphic Services Ltd., 51 561; Gerald Gladstone R.C.A., 60 000; Global Upholstery Co. Ltd., 64 389; Healy Motor Sales (1985) Ltd., 35 032; Hope Consulting Group Inc., 31 633; Howell Printing Co. Ltd., 35 905; Hutchinson-Reid Ltd., 74 900; Hyndman Foods Ltd., 37 590; Inc. Computer, 48 648; Index Communications Ltd., 44 921; James F. Hickling Mgmt Consultants Ltd., 74 900; John W. Henderson & Associates Marketing & Advertising Ltd., 169 357; King West Communications, 585 594; Kodak Canada Inc., 86 948; KPMG Peat Markwick, 54 661; Lawler/Dean, 92 960; Lawrence Finn & Assoc. Ltd., 121 337; Levy-Coughlin Partnership Inc., 94 359; LGL Ltd., 58 612; Long Group of Mktg & Communication Companies Inc., 149 278; M & S Productions Ltd., 50 236; MacEwen Fuels Ltd., 48 099; McGrath & Assoc., 77 912; McKim Advertising Ltd., 3 340 702; McLaren Morris & Todd Ltd., Lithographers, 100 521; Mediaplus Advertising, 254 388; Metropolitan Toronto Convention & Visitors Assoc., 118 145; Ministères: Procureur général, 51 914; Culture et Communications, 635 642; Services gouvernementaux, 1 397 582; Conseil de gestion, 206 242; Richesses naturelles, 57 592; Solliciteur général, 73 413; Bureau du Conseil des ministres, 50 000; Transports, 740 275; Montreal Standard, 468 006; Motels Ontario, 30 006; Neucom Mgmt Systems Inc., 132 784; Noosa Consulting Ventures, 41 166; Northern Ontario Tourist Outfitters Assoc., 109 050; Office Equipment Co. of Canada, 60 862; Omnimark Design Inc., 50 728; Ontario Hydro, 250 803; P. Lawson Travel, 57 745; Panacea Inc., 30 577; Panangling Travel Service, 41 928; Pinkertons of Canada Ltd., 102 279; Planet Typographic Art, 80 150; Professional Practice Mgmt Services Ltd., 48 030; Provincial/Municipal Secretariat for 1988 Toronto Summit, 50 000; Public & Industrial Relations Ltd., 82 174; RBW Graphics, 439 624; Reactor Art & Design Ltd., 46 653; Receiver General For Canada, 171 633; REFF Inc., 736 075; Reserve a Resort, 33 949; Resorts Ontario, 171 022; Rushton/Tomany & Assoc. Ltd., 95 034; Saint Joseph Printing Ltd., 1 248 170; Sheraton Centre, 73 130; Skyline Toronto Airport, 61 578; SPR Assoc. Inc., 70 485; State Contractors, 45 449; Thompson Ahern & Co. Ltd., 52 410; Thorn Press Ltd., 35 841; Thunder Bay Hydro, 87 807; Too Many Impressios Ltd, 417 009; TPF & C Ltd., 125 874; University of Western Ontario, 41 420; Vickers & Benson Companies Ltd., 7 914 882; Village Treats, 49 667; Villager Screenprinting & Embroidery, 38 380; Wang Canada Ltd., 77 544; Webcom Ltd., 31 335; Weldo Plastics Ltd., 47 073; Westprint, 47 894; James Worrall Q.C., 65 000; Xerox Canada Inc., 193 122; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 11 459 635.

Moins : Recouvrements d'autres ministères — Fonctionnement (460 706 $):
Développement du Nord et Mines, 323 155; Trésor et Économie, 137 551.

Moins : Recouvrements d'autres ministères — Fonctionnement (592 416 $):
Développement du Nord et Mines, 592 416.

Subventions, subsides, etc. (98 497 300 $):
Fondation Trillium de l'Ontario (17 000 000 $).
Subventions diverses (12 500 $).

Programme Expérience (1 160 253 $):
Central Ontario Travel Association, 42 388; Cochrane Timiskaming Travel Association, 34 139; Eastern Ontario Travel Association, 53 879; Georgian Lakelands Travel Association, 36 480; Metropolitan Toronto Convention and Visitors Assoc., 33 371; Niagara and Mid-Western Ontario Travel Association, 50 858; Northwest Ontario Travel Association, 36 446; Rainbow, Country Travel Association, 34 985; Thunder Bay Ski Jumps Ltd., 33 828; Northern Ontario Tourist Outfitters Association, 140 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 663 879.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 160 253 $):
Formation professionnelle, 1 160 253.

Programme d'encouragement au développement touristique (3 886 924 $):
Eastern Ontario Development Corporation, 1 262 621; Northern Ontario Development Corporation, 990 831; Ontario Development Corporation, 1 633 472.

Tourisme Ontario (220 000 $):
Contribution à Tourisme Ontario pour ses coûts de fonctionnement, 70 000; Subvention au Programme de classement des installations, 150 000.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS (suite)

Programme d'aide à l'évaluation (299 625 $):
Eastern Ontario Development Corporation, 83 325; Northern Ontario Development Corporation, 110 900; Ontario Development Corporation, 105 400.

Subventions aux associations touristiques régionales (1 740 000 $):
Algoma Kinniwabi Travel Association, 145 000; Almaguin Nipissing Travel Association, 145 000; Central Ontario Travel Association, 145 000; Cochrane Timiskaming Travel Association, 145 000; Eastern Ontario Travel Association, 145 000; Georgian Lakelands Travel Association, 145 000; Metro Toronto Convention & Visitors Association, 145 000; Niagara and Mid-Western Ontario Travel Association, 145 000; North of Superior Tourism, 145 000; Northwest Ontario Travel Association, 145 000; Rainbow Country Travel Association, 145 000; Southwestern Ontario Travel Association, 145 000.

Programme de développement régional du Nord de l'Ontario (1 231 773 $):
Hawk Air, 32 544; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 199 229.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 231 773 $):
Développement du Nord et Mines, 1 231 773.

Centres des congrès (2 033 000 $):
Subvention pour la location de locaux au titre du Sommet économique de 1988, 642 000; Subvention au Sommet économique de 1988, 1 000 000; Subvention de fonctionnement au Centre des congrès d'Ottawa, 391 000.

Subventions pour la recherche (77 400 $):
Parks and Recreation Federation, 77 400.

Subventions pour les camps de vacances sans but lucratif (33 976 $).

Subventions à des organisations provinciales de loisirs (187 109 $):
Ontario Arena Association, 37 875; Society of Directors of Municipal Recreation, 37 171; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 112 063.

Subventions pour le développement des loisirs (379 282 $):
Geneva Park YMCA Conference Centre, 40 000; Older Adult Centres Association of Ontario, 92 000; Parks and Recreation Federation, 50 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 197 282.

Subventions aux féderations sportives (4 609 203 $):
Boxing Ontario, 51 300; Canadian Amateur Diving Association, 36 385; Canadian Figure Skating Association, 117 712; Canoe Ontario, 94 730; Federation of Broomball Associations, 78 400; Field Hockey Ontario Association, 94 430; Group Sport Office, 90 000; Hockey Development Centre of Ontario, 372 150; Judo Ontario, 55 350; Ontario Ringette Association, 90 214; Ontario Water Polo Association, 53 699; Ontario 5 Pin Bowlers Association, 103 000; Ontario Table Tennis Association, 51 830; Ontario Track and Field Association, 111 350; Ontario Amateur Basketball Association, 85 867; Ontario Amateur Football Association, 116 160; Ontario Amateur Wrestling Association, 76 790; Ontario Badminton Association, 87 500; Ontario Ball Hockey Association, 38 066; Ontario Colleges Athletic Assoc., 35 060; Ontario Council of Shooter, 31 800; Ontario Cricket Association, 49 873; Ontario Curling Federation, 90 750; Ontario Cycling Association, 53 720; Ontario Equestrian Federation, 70 050; Ontario Gymnastic Federation, 252 967; Ontario Lacrosse Association, 106 500; Ontario Ladies' Golf Association, 34 102; Ontario Orienteering Association, 46 550; Ontario Rowing Association, 38 670; Ontario Rugby Union, 71 858; Ontario Sailing Association, 149 628; Ontario Ski Council, 411 050; Ontario Soccer Association, 158 700; Ontario Speed Skating Association, 41 587; Ontario Synchronized Swimming, 58 157; Ontario Tennis Association, 129 345; Ontario Underwater Council, 60 008; Ontario Volleyball Association, 96 904; Ontario Waterski Association, 51 310; Softball Ontario, 77 062; Squash Ontario, 92 717; Swim Ontario, 218 472; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 377 430.

Subventions du programme de loteries (11 474 868 $):
Administrations locales (2 749 569 $):
Cités: Brampton, 71 493; Burlington, 35 000; Chatham, 38 609; Etobicoke, 36 861; Guelph, 32 903; Hamilton, 30 000; Ottawa, 35 000; Sarnia, 62 750; Scarborough, 118 600; Sudbury, 33 750; Toronto, 118 606; Waterloo, 104 500; York, 30 000;
Villes: Ajax, 30 000; Lindsay, 47 035; New Liskeard, 45 674; Oakville, 50 000; Richmond Hill, 59 967; Sioux Lookout, 31 181;
Cantons: Bosanquet, 54 000; Terrace Bay, 30 000; Village de Tottenham, 30 000;
Comptes inférieurs à 30 000 $ — 1 623 640.

**MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS (suite)**

Autres (8 725 299 $):
Boys' and Girls' Club, 62 410; Boxing Ontario, 58 070; Brampton, YM/YWCA, 32 478; Brockville YM/YWCA, 32 715; Canadian Amateur Diving Association, 30 800; Canadian Figure Skating Association, 168 500; Canadian Paraplegic Association, 35 841; Canoe Ontario, 100 485; Civic Garden Centre, 32 646; Coaching Association, 30 000; Etobicoke Professional Fire Fighter, 33 077; Family Services Association, 43 700; Fédération des Guides, 33 470; Federation of Broomball Associations, 32 000; Field Hockey Ontario, 43 000; General Electric Canada Inc, 55 373; Girl Guides of Canada, 48 900; Haliburton Highlands Nordic Trails, 46 000; Haliburton Snow Association, 71 147; Hamilton-Burlington YMCA, 61 873; Hockey Development Centre, 117 500; Hugh MacMillan Medical Centre, 33 350; Huntsville/Lake of Bays Railways, 30 000; Huronia Snowmobile Southern Zone, 64 000; Interdisciplinary Gerontology, 60 000; Jewish Community Centre, 52 154; Judo Ontario, 80 674; Kingston Rowing Club, 52 425; Kitchener Waterloo Family YMCA, 68 475; London PUC Recreation Department, 155 558; Longlac Ringette Association, 50 000; Bureau du Conseil des ministres, 50 000; Ontario Amateur Football Association, 80 244; Ontario Wrestling Association, 63 318; Ontario Association of Sport Safety, 45 300; Ontario Badminton Association, 40 300; Ontario Baseball Association, 85 300; Ontario Council of Shooter, 72 000; Ontario Curling Federation, 55 800; Ontario Cycling Association, 75 846; Ontario Equestrian Federation, 131 500; Ontario Federation of School Athletics, 194 850; Ontario Fitness Council, 35 694; Ontario 5 Pin Bowlers Association, 147 650; Ontario Gymnastic Federation, 56 208; Ontario Lacrosse Association, 103 900; Ontario Physical and Health Association, 52 000; Ontario Ringette Association, 63 400; Ontario Rowing Association, 45 658; Ontario Sailing Association, 100 270; Ontario Ski Council, 301 000; Ontario Soccer Association, 40 427; Ontario Special Olympics, 30 600; Ontario Speed Skating Association, 53 350; Ontario Synchronized Swimming, 73 370; Ontario Tennis Association, 35 695; Ontario Track and Field Association, 88 650; Ont. Volleyball Association, 38 160; "Participaction", 131 000; Royal Life Saving Society, 49 424; Sno Voyageur Club Inc., 64 800; Softball Ontario, 133 350; South Grey Snowmobile Association, 36 690; Squash Ontario, 33 000; St. Catharies YMCA, 41 800; Swim Ontario, 259 700; Tall Pines Snowmobile Club Inc., 53 948; Toronto Gymnastics, 38 673; University of Ottawa, 64 875; Youth Involvement Ontario, 53 184; Waterloo University, 121 590; Winterlude Festival Association, 30 350; World Championships, 115 000; YMCA North Bay Family, 47 808; York University, 35 300; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 3 437 696.

Société d'exploitation de la Place de l'Ontario (5 393 000 $):
Subvention pour couvrir le déficit d'exploitation, 2 576 100; Subvention pour le développement, 2 816 900.

Subventions aux municipalités tenant lieu de taxes (21 911 $).

Commission de la promenade Sainte-Claire (746 694 $):
Subvention de fonctionnement, 390 564; Subvention pour le développement, 356 130.

Tremplins de ski Thunder Bay (1 187 000 $):
Subvention de fonctionnement, 687 000; Subvention pour le développement, 500 000.

Subvention au Comité olympique de Toronto (Ontario) (839 000 $).

Subventions pour la sécurité dans les sports et les activités physiques (572 344 $):
Canadian Sports Spine and Head Injuries, 150 000; Hockey Development Centre of Ontario, 75 891; Ontario Association of Sports Safety, 78 000; Royal Life Saving Society, 80 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 188 453.

Subventions en vertu de la Loi sur l'aide destinée à la création de parcs (404 001 $):
Ville de Amherstburg, 37 500; Ville de Port Elgin, 42 500; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 324 001.

Subventions pour les programmes récréatifs municipaux (5 142 721 $):
Développement du Nord et Mines, 133 091; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 5 009 630.

Subventions au Centre administratif des sports de l'Ontario (2 680 000 $):
Ontario Sports Centre, 2 680 000.

Subventions au titre du Programme "Mieux que jamais Ontario" (4 384 920 $):
Administration locale (278 297 $):
Cité de North Bay, 225 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 53 297.

**MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS (suite)**

Autres (4 106 623 $):

Boxing Ontario, 45 747; Canadian Figure Skating Association, 93 000; Canoe Ontario, 130 364; Field Hockey Ontario, 96 000; Hockey Development Centre of Ontario, 60 000; Judo Ontario, 47 637; London P. U. C. Recreation Department, 75 000; Ontario Amateur Basketball Association, 105 875; Ontario Amateur Wrestling Association, 82 000; Ontario Badminton Association, 35 456; Ontario Cycling Association, 42 883; Ontario Equestrian Federation, 117 638; Ontario Gymnastic Federation, 167 424; Ontario Rowing Association, 97 500; Ontario Sailing Association, 162 000; Ontario Ski Council, 301 778; Ontario Soccer Association, 141 300; Ontario Speed Skating Association, 36 918; Ontario Sports Centre, 1 105 000; Ontario Syncronized Swimming, 35 000; Ontario Tennis Association, 54 450; Ontario Track and Field Association, 185 896; Ontario Volleyball Association, 64 402; Ontario Water Polo Association, 39 189; Swim Ontario, 225 702; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 558 464.

Aide financière pour les programmes spéciaux d'activités sportives et de conditionnement physique (1 768 214 $):

Administrations locales (337 133 $):

Cités: Nepean, 45 000; North Bay, 275 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 17 133.

Autres (1 431 081 $):

London, P. U. C. Recreation Dept., 85 000; Northeastern Ont. Regional Sports Council, 69 500; Northwestern Ont. Sports Committee, 64 524; Older Adult Centres, 60 000; Ontario Amateur Basketball Association, 36 000; Ontario Amateur Wrestling Association, 43 000; Ontario Francophone Advisory Council, 31 800; Ontario Group Fitness Office, 436 190; Ontario Soccer Association, 47 000; Ontario Sports Centre, 30 826; Sport for Disabled — Ontario, 64 000; Trustees Centennial Centre of Science and Technology, 30 000; University of Ottawa, 30 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 403 241.

Subventions d'immobilisation financées par les loteries (28 000 000 $):

Administrations locales (20 598 845 $):

Cités: Belleville, 72 075; Brampton, 212 227; Brockville, 53 000; Burlington, 366 812; Cambridge, 796 200; Cornwall, 190 000; Glouchester, 237 272; Guelph, 614 461; Hamilton, 119 267; Kanata, 100 000; Kitchener, 43 333; Mississauga, 330 559; Nepean, 177 625; North Bay, 220 000; North York, 551 312; Oshawa, 275 000; Ottawa, 700 000; Owen Sound, 35 856; Peterborough, 265 998; Rockland, 45 000; Sarnia, 307 250; Sault Ste Marie, 87 500; Scarborough, 757 000; St. Catharines, 64 667; Sudbury, 162 500; Thunder Bay, 491 608; Toronto, 567 262; Timmins, 37 000; Trenton, 50 685; Waterloo, 170 064; Welland, 333 333; Windsor, 227 715; York, 361 327;

Bandes indiennes: Kashechwewan Band #67, 572 000; Kingfisher Lake Band, 308 000; Mohawks of the Bay of Quinte, 109 050; Parry Island First Nation, 312 500; Pic 50 Heron Bay, 62 000; Whitefish Lake No. 6 Ojibway Band, 31 193;

Villes: Ajax, 565 438; Almonte, 396 900; Arnprior, 115 875; Aurora, 162 790; Bradford, 73 367; Caledon, 87 058; Cochrane, 47 290; Dryden, 133 302; Englehart, 106 250; Exeter, 38 325; Forest, 37 333; Fort Frances, 76 650; Georgina, 75 611; Grimsby, 38 000; Kearney, 386 500; Kenora, 75 300; Leamington, 34 634; Listowel, 108 666; Longlac, 84 451; Markham, 115 900; Oakville, 516 612; Onaping Falls, 31 000; Orangeville, 32 070; Parry Sound, 137 943; Powasson, 55 342; Rainy River, 49 849; Simcoe, 42 183; Tillsonburg, 298 300; Trout Creek, 39 809; Vaughn, 1 370 000; Wallaceburg, 34 071; Whitby, 37 000;

Cantons: Bangor, Wicklow and McClure, 34 000; Beckworth, 130 641; Black River Matheson, 46 000; Brock, 51 118; Cornwall, 30 000; Cumberland, 295 000; Dummer, 66 813; East Ferris, 39 105; Foley, 67 500; Jaffray and Melick, 96 964; Hope, 33 055; King, 49 479; Lobo, 61 000; Madoc, 53 076; Maidstone, 32 833; Manvers, 56 380; Mattice Val Cote, 150 000; Moore, 42 691; North Burgess, 48 478; North Fredericksburg, 33 548; Oliver, 141 348; Oro, 98 333; Osgoode, 500 000; Perry, 35 000; Pickle Lake, 333 400; Rideau, 121 000; Russell, 90 000; Sandwich West, 30 636; Scugog, 74 640; Sidney, 142 907; South Fredericksburg, 32 445; Springer, 47 500; Terrace Bay, 34 238; Thurlow, 99 898; Uxbridge, 31 686; Wellesley, 34 333; Wilmot, 36 017; Winchester, 39 110; Woolwich, 478 896;

Villages: Barrys Bay, 49 000; Hilton Beach, 50 000; Norwood, 32 500;

Divers: Canton de Clarence, 123 000; Improvement District of Gauthier, 41 915; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 660 892.

Autres (7 401 155 $):

Boys' and Girls' Club of Brantford, 511 783; Cambrian Foundation, 69 532; Club de l'Âge d'Or Smooth Rock, 74 445; Canadian Lakehead Exhibition, 130 750; Erieau Yacht Club, 32 538; Exeter Lions Club, 91 259; Fort Erie Community YMCA, 381 664; Grenville Christian College, 177 822; Hamilton YWCA, 35 251; Handicapped Action Group Inc., 109 935; Havelock Belmont Methuen Senior, 79 328; Horne Granite Curling Club Ltd., 150 000; Italian Canadian Benevolent Co., 525 000; Jewish Community Centre of Toronto, 76 027; Kinsman Club of Chatham, 33 359; Kitchener — Waterloo

**MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS (suite)**

Family YMCA, 54 747; La Garde de la Nativité, 37 671; Laurentian Ski Club, 81 000; London PUC Recreation Department, 77 333; Marianhill, 46 000; Micksburg Athletic Assoc., 45 000; Mount Drifour Ski Area Inc., 160 375; Navy League of Canada, 102 000; North Cochrane District Family Services, 90 990; Ottawa YM/YWCA, 31 000; Participation Projects-Sudbury, 39 650; Port Arthur Labour Association, 46 599; Prescott Golf Club Inc., 211 500; Quinte Irish Canadian Society, 93 750; RCMP Curling Assoc., 40 000; Royal Canadian Legion Branch #550, 105 000; St. Christopher House, 100 000; Seniors Activity Centre, 254 747; Teen Ranch, 332 140; Ukranian Senior Citizens' Club, 46 941; University of Guelph, 703 330; Victoria Park Community Homes, 49 336; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 173 353.

Programme de subventions pour le développement du tourisme dans l'Est de l'Ontario (987 733 $):
Administrations locales (368 445 $):
Ville de Kingston, 240 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 128 445.
Autres (619 288 $):
Canada's Capital Visitors and Convention Bureau, 50 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 569 288.

Programme d'amélioration des centres de renseignements touristiques du Nord de l'Ontario (2 165 452 $):
Fort Vermillion, 32 910; Transports, 352 766; Municipality of Sioux Narrows, 109 150; Nestor Falls Vacationland Association, 37 226; Villes de — Blind River, 323 391; Kapuskasing, 121 160; Latchford, 155 000; Longlac, 124 500; Sioux Lookout, 125 000; Cantons de — Foley, 508 646; McGarry, 150 703; White River, 125 000.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (2 165 452 $):
Développement du Nord et Mines, 2 165 452.

Entente Canada/Ontario sur le développement du tourisme (233 890 $):
Marra Entreprises Inc., 53 369; Regional Municipality of Niagara, 51 773; Tourism Ontario Inc., 110 000; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 18 748.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (233 890 $):
Trésor et Économie 233 890.

Prêts, avances et dotations en capital (4 415 875 $):
Programme d'aide à la construction d'immobilisations dans le Nord de l'Ontario (2 216 250 $):
Northern Ontario Development Corporation, 2 216 250.
Programme de prêts pour le tourisme dans l'Est de l'Ontario (2 199 625 $):
Eastern Ontario Development Corporation, 2 199 625.

Total des autres paiements ..... 139 714 996

**Crédits législatifs (3 041 791 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

L'honorable H. O'Neil ..... 30 094

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| J. Cordiano | du 1er octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 488 |
| H. Pelissero | du 1er avril 1988 au 30 septembre 1988 | 4 809 |

**Comptes créés à des fins spéciales (2 400 $)**

Dépôts de garantie en vertu de contrats ..... 2 400

**La Loi sur la Société du Palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto (3 000 000 $)**

Paiement effectué au gouvernement municipal ..... 3 000 000

**MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS (suite)**

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 31 773 705 $ | |
| Avantages sociaux | 4 927 520 | |
| Frais de déplacement | 1 897 432 | |
| Autres paiements | 139 714 996 | |
| | | 178 313 653 |
| Crédits législatifs | | 3 041 791 |
| **Total des dépenses, ministère du Tourisme et des Loisirs** | | **181 355 444 $** |

# MINISTÈRE DES TRANSPORTS

L'honorable E. Fulton, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (308 730 405 $)

Personnel temporaire (1 103 557 $):
Go-Temporary Services, 88 143; Linda Kaye & Associates, 35 501; Manpower Service Ltd., 49 096; North York Personnel, 44 126; Olsten Personnel, 43 055; Placement Plus, 682 568; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 161 068.

#### Avantages sociaux (58 978 764 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 4 636 851; Assurance-vie collective, 623 645; Protection du revenu à long terme, 2 841 522; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 5 535 397; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 965 547; Régime de soins dentaires, 2 250 387; Caisse de retraite des fonctionnaires, 15 172 807; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 3 020 123; Assurance-chômage, 7 616 239.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 266 169; Primes d'assiduité, 3 475 824; Indemnité de cessation d'emploi, 2 841 512; Prestations de décès, 72 489; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 4 335 375.

Commission des accidents du travail, 3 324 877.

#### Frais de déplacement (14 088 555 $)

L'honorable E. Fulton, 18 213; D. G. Hobbs, 7 347; W. G. Adams, 6 600; G. Adoranti, 7 019; A. C. Agarwal, 6 528; S. S. Ahluwalia, 6 205; E. J. Aide, 7 956; R. G. Amendola, 6 013; J. R. Amond, 6 469; S. A. Anderson, 7 727; J. A. Annand, 6 185; R. C. Aquin, 11 509; J. J. Archer, 8 392; J. S. Argo, 11 668; E. J. Armstrong, 9 401; R. D. Armstrong, 9 270; L. E. Authier, 6 018; R. H. Avery, 7 162;

W. S. Baird, 6 194; P. B. Baldasaro, 7 462; D. L. Baldwin, 6 774; J. C. Bales, 6 795; C. E. Balfour, 7 429; W. S. Baliski, 6 372; J. Bancej, 8 795; C. A. Barber, 7 056; R. G. Barker, 8 661; D. G. Barnard, 9 563; D. F. Barnes, 6 307; R. W. Barnes, 9 028; D. L. Barrow, 11 227; D. E. Barry, 6 441; D. H. Bartlett, 9 357; G. H. Bates, 7 690; G. A. Baun, 8 206; P. E. Beaucage, 7 131; W. C. Beavis, 9 397; E. M. Beemer, 15 500; G. L. Berry, 9 390; V. A. Bertolo, 7 268; D. L. Best, 6 946; J. J. Bethune, 8 349; Z. P. Biernaski, 7 333; J. R. Billing, 18 312; J. P. Bissonnette, 7 469; R. N. Black, 10 344; F. R. Blake, 7 386; W. J. Blowmaert, 7 465; R. W. Bolton, 7 092; T. J. Bonaparte, 8 871; C. M. Bond, 6 249; T. J. Booth, 6 631; E. S. Botting, 7 588; R. S. Boulanger, 10 921; P. J. Bound, 10 406; P. G. Bowes, 7 142; D. R. Boyd, 15 685; R. A. Brannen, 7 088; R. J. Brazier, 6 280; L. W. Brooks, 7 355; R. D. Broome, 6 077; C. A. Brown, 17 004; J. C. Brown, 10 535; R. C. Brown, 7 634; R. J. Brown, 12 723; T. A. Brown, 7 087; D. A. Budgeon, 14 936; W. E. Buffam, 9 481; A. F. Burbidge, 7 739; R. G. Burlington, 6 327; J. R. Burns, 6 864; T. F. Burns, 7 940; W. C. Busch, 10 327; D. R. Buttle, 6 386;

D. F. Calderone, 7 083; D. J. Caldwell, 7 099; M. G. Caldwell, 6 489; V. L. Caldwell, 7 856; W. C. Caldwell, 6 143; D. Cameron, 10 541; C. W. Campbell, 6 089; T. D. Campbell, 7 028; W. H. Campbell, 6 844; D. F. Card, 9 642; N. J. Card, 11 851; R. F. Carney, 16 878; J. L. Carr, 6 585; R. G. Carr, 7 725; N. J. Carrick, 8 974; R. W. Carson, 6 644; E. R. Case, 9 638; A. J. Casey, 10 751; W. G. Cassidy, 10 910; J. F. Castator, 6 013; M. P. Cautillo, 7 408; P. J. Cech, 8 078; E. W. Chalkley, 7 384; J. A. Chapman, 10 562; L. A. Charlton, 6 539; B. J. Chiasson, 7 783; J. W. Chisholm, 10 183; J. Clark, 7 858; F. C. Climo, 7 001; N. R. Close, 6 031; O. M. Colavincenzo, 11 916; D. B. Collom, 6 696; F. M. Conforti, 6 134; J. B. Connell, 8 458; J. B. Connor, 6 804; G. G. Cook, 8 801; E. J. Cooney, 6 518; J. V. Cooper, 6 262; B. E. Cote, 6 608; B. P. Cote, 6 814; M. W. Craig, 13 198; D. R. Crawford, 9 390; D. C. Crocker, 7 394; K. W. Crowder, 7 883; M. J. Culhane, 6 686; M. T. Curtin, 6 571; D. R. Curtis, 6 363;

L. N. Dafoe, 16 651; J. S. Danforth, 8 145; J. E. Dart, 6 331; J. A. Davidson, 6 410; K. R. Davidson, 14 342; W. G. Davidson, 8 353; G. R. Dean, 7 687; A. B. Del Rosario, 14 451; G. A. Delmo, 6 451; N. E. Denis, 12 410; R. D. Denison, 17 901; C. P. Derochie, 6 808; M. H. Desjardins, 8 965; J. J. Desrochers, 10 507; K. T. Devooght, 9 190; E. G. Dickson, 6 520; W. Difrancescantonio, 6 212; E. M. Dixon, 10 311; K. A. Donay, 9 136; M. J. Dorsay, 7 864; R. A. Dorton, 7 693; D. C. Drinkwalter, 10 884; J. E. Drope, 6 200; E. G. Druery, 9 167;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

P. B. Dube, 13 789; R. R. Dubois, 11 729; P. Dudka, 8 160; G. W. Duffy, 8 634; J. A. Dumond, 7 070; C. C. Durand, 9 074;

G. W. Eamon, 7 309; W. P. Eaton, 7 091; R. J. Eckensviller, 6 526; G. J. Edwards, 6 348; R. H. Edwards, 7 375; R. J. Edwards, 11 525; J. B. Elliott, 7 108; C. P. Ellis, 10 587; F. A. Ellis, 7 798; N. W. Ellis, 7 602; M. C. English, 17 604; J. R. Ervine, 10 230; R. L. Everard, 7 107;

G. M. Fair, 6 077; J. H. Fawcett, 11 395; R. W. Faykes, 13 087; R. F. Fekete, 9 793; J. E. Fenelon, 6 457; R. J. Ferguson, 9 363; H. E. Fetterly, 6 052; R. M. Finner, 13 548; D. P. Flegel, 15 057; W. R. Flemming, 6 630; G. J. Fletcher, 7 530; M. H. Fong, 8 090; G. Fontaine, 12 264; M. G. Forbes, 6 187; J. L. Forster, 8 862; P. A. Foster, 7 584; W. L. Fowler, 7 017; J. E. Freeman, 12 817; J. M. Freeman, 8 564; R. J. Frenette, 18 895; R. M. Fulton, 12 794; S. P. Furrow, 9 255;

P. Gagne, 8 111; M. D. Gallagher, 7 366; J. W. Galloway, 7 091; R. S. Garside, 8 114; P. M. Gartshore, 9 290; G. Gera, 20 934; A. E. Gerow, 6 388; M. G. Gibbens, 7 805; D. G. Gibbons, 9 444; R. A. Gibson, 12 814; R. A. Gignac, 10 011; D. J. Gillis, 14 177; J. E. Gleason, 6 268; E. L. Goddard, 6 701; D. S. Godfrey, 7 644; J. Godin, 6 216; P. J. Godwin, 6 178; A. J. Golding, 7 586; L. C. Golding, 7 810; D. L. Golka, 10 895; G. R. Gombola, 9 948; P. G. Goodridge, 13 777; B. H. Gough, 6 744; G. A. Graham, 9 436; G. J. Graham, 19 717; T. R. Graham, 8 368; D. V. Green, 8 398; D. G. Guibord, 6 441; H. A. Guise, 6 783; G. A. Guy, 8 983; P. M. Gysen, 7 099;

J. P. Hacquoil, 9 896; J. J. Hajek, 7 470; G. Hambleton, 7 032; G. H. Handsley, 9 873; D. S. Hanes, 6 243; M. W. Hansen, 8 621; P. N. Harasemchuk, 10 314; R. S. Harding, 15 819; R. J. Harju, 9 197; M. D. Harmelink, 12 425; D. I. Harnden, 6 672; W. C. Harper, 6 865; D. E. Harrington, 8 439; J. E. Heffernan, 11 167; E. A. Heilimo, 6 527; G. I. Hernden, 6 871; H. W. Hesse, 6 214; T. A. Hickey, 6 816; G. A. Hill, 6 065; D. J. Hockley, 7 332; E. G. Hogg, 15 614; S. M. Holmes, 8 007; R. E. Hood, 7 625; J. C. Hoogenhoud, 16 960; J. W. Hope, 15 961; W. G. Howe, 17 411; J. C. Hughes, 6 843; R. T. Huibers, 6 212; R. A. Hurley, 6 709; D. W. Hutton, 7 461; F. W. Hyatt, 6 172; P. L. Hyde, 16 005;

M. S. Iloo, 17 122; H. D. Ingram, 6 859; N. E. Inwood, 7 368; J. Iwachewski, 6 815; E. K. Iwasa, 9 317;

J. R. Jagger, 15 890; A. T. Jardine, 6 509; G. W. Jarvis, 11 625; A. J. Jeanveau, 8 921; B. W. Jenkins, 6 347; D. N. Johnson, 6 861; G. Johnston, 15 510; A. E. Johnston, 7 447; G. H. Johnston, 9 376; J. D. Johnston, 10 932; R. D. Johnston, 19 453; R. R. Johnston, 7 193; B. P. Joiner, 10 795; K. F. Jonasson, 12 743; S. Jones, 11 822; J. C. Jones, 7 801; S. H. Jones, 6 889; D. Jordan, 11 360; P. F. Judson, 8 401; T. H. Julian, 8 483;

B. H. Karel, 9 672; D. B. Karpowich, 6 293; E. W. Keen, 7 927; F. Kehoe, 6 273; M. Kelch, 12 077; R. C. Kellar, 6 656; K. Kelly, 7 909; M. L. Kelly, 9 593; A. L. Killian, 8 756; K. E. Killingbeck, 9 318; D. J. Kimmett, 9 853; R. V. Kimmett, 8 535; J. H. King, 6 560; R. B. King, 7 952; J. S. Kinsey, 6 863; D. G. Kitchen, 7 057; D. R. Kivi, 7 838; H. F. Kivi, 9 747; R. Z. Klodnicki, 9 520; B. G. Knight, 10 282; D. Koolhaas, 7 614; P. Korgemagi, 7 307; C. Kovacs, 6 213; K. R. Kramp, 6 883; R. A. Kresack, 7 423; R. E. Krieg, 7 905; R. J. Krisciunas, 7 942; S. D. Kutschke, 11 512; R. B. Kyes, 18 118;

H. D. Lafave, 7 493; F. R. Laferriere, 6 583; D. P. Lajoie, 10 219; R. C. Lamb, 6 159; D. D. Lambe, 10 875; L. A. Lamoureux, 9 027; J. R. Lancaster, 6 848; R. C. Lane, 6 612; T. J. Langlois, 6 952; G. Lascala, 6 238; E. B. Latham, 6 649; S. A. Lattimore, 17 272; S. Lauricella, 10 009; R. M. Lauzon, 8 346; W. Law, 8 725; P. Y. Lecoarer, 17 812; R. F. Legault, 14 310; R. C. Lemax, 6 001; E. M. Letain, 7 160; B. E. Letang, 6 813; D. D. Levanto, 16 741; D. C. Levere, 12 021; C. J. Leydier, 8 384; R. C. Lidstone, 7 289; A. A. Lindquist, 8 871; L. J. Litschko, 8 275; A. E. Lodge, 9 648; H. R. Lodwick, 6 610; D. V. Loney, 7 132; A. R. Lott, 8 052; C. E. Louiseize, 7 228; G. Low, 10 735; H. Lucius, 8 560; G. Luyt, 14 936; D. F. Lynch, 8 420;

D. W. Mackie, 6 776; J. B. MacMaster, 8 373; T. R. MacMichael, 7 926; B. L. Madden, 9 740; J. G. Madigan, 6 703; R. A. Madill, 9 844; G. J. Magee, 9 478; E. R. Magni, 6 028; S. J. Maijala, 9 341; M. M. Major, 7 409; S. Maki, 14 286; M. R. Maltais, 9 059; Y. R. Maltais, 11 960; M. J. Mann, 15 892; R. J. Mann, 18 491; D. G. Manning, 9 884; R. J. Mantha, 6 319; D. W. Mantle, 6 070; D. G. Maracle, 8 280; K. M. Martineau, 7 841; J. N. Massey, 10 069; N. H. Mathon, 15 351; R. L. Matte, 10 706; W. J. Matyczuk, 7 866; V. R. Maw, 7 560; R. J. McArthur, 7 904; N. J. McCallum, 14 013; A. W. McClelland, 9 205; G. G. McCutcheon, 7 977; G. K. McDermid, 10 827; G. A. McGoldrick, 8 530; P. S. McIsaac, 6 298; C. A. McKercher, 6 905; D. H. McLay, 6 816; R. R. McLean, 9 617; R. F. McLuckie, 7 763; R. W. McLuhan, 7 259; S. J. McMullen, 11 830; R. W. McNaughton, 6 636; G. J. McNeil, 6 534; D. E. McNeilage, 6 179; A. A. McPhail, 7 201; B. J. McQuoid, 6 159; W. H. McShane, 6 928; D. J. Mercier, 12 675; E. P. Merkley, 13 219; J. Miedema, 6 004; K. W. Millar, 12 784; E. G. Miller, 8 476; T. H. Mills, 10 537; D. J. Miln, 11 014; C. A. Mino, 7 130; A. J. Moll, 6 073; E. S. Moon, 12 909; G. R. Moore,

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

10 488; R. J. Moore, 8 186; H. Morel, 10 769; R. L. Morgan, 7 142; J. R. Morgenroth, 6 213; D. A. Morris, 6 275; G. K. Mundt, 7 405; D. Murphy, 9 166; M. M. Muscat, 11 884;

I. G. Neil, 6 082; K. H. Neumann, 8 111; P. D. Noga, 6 955; J. A. Noonan, 7 011; G. E. Norman, 13 234; L. M. Nugent, 6 030;

H. W. O'Brien, 14 725; P. V. O'Connor, 6 472; M. A. O'Malley, 8 872; P. O'Shaughnessy, 9 260; P. G. O'Shaughnessy, 9 675; K. S. Ogden, 13 479; I. V. Oliver, 7 259; W. Oostenbrug, 7 235; K. O. O'Reilly, 6 958; J. C. Osmond, 6 187; P. M. Otway, 7 526; R. J. Otway, 7 580; W. P. Owens, 12 945;

G. J. Papineau, 9 032; G. J. Paquette, 6 512; K. H. Parker, 6 004; V. G. Parker, 6 394; T. A. Pearson, 6 374; P. J. Pelletier, 8 163; L. A. Pennington, 6 473; C. G. Perry, 6 159; S. B. Peterson, 6 204; J. K. Petrak, 10 087; J. W. Petrunka, 6 602; B. F. Pinder, 9 653; N. L. Plante, 6 522; T. H. Pocock, 18 371; E. S. Pong, 6 133; V. S. Posius, 6 193; R. G. Pothier, 10 838; A. G. Price, 8 963; J. V. Proietti, 9 275; D. W. Prosak, 6 342; W. T. Prue, 9 045; R. Puccini, 12 366; P. E. Pyne, 10 748;

J. E. Quehe, 6 570; M. R. Quinton, 6 507;

F. E. Ramey, 7 100; M. J. Rand, 6 346; W. F. Raney, 6 892; W. D. Ranney, 6 009; M. D. Rasetti, 6 432; C. A. Rayman, 9 326; A. K. Raymond, 10 049; K. J. Raynor, 11 111; J. S. Rea, 6 679; M. J. Reddick, 8 724; C. H. Reinhardt, 6 461; F. Rendulic, 10 847; F. L. Reynolds, 6 861; G. J. Richardson, 13 780; G. J. Ricker, 7 588; B. D. Riddell, 6 015; B. G. Ridley, 10 386; P. S. Ridsdill, 9 454; D. C. Ritson, 6 497; V. E. Roach, 7 661; D. J. Robbins, 8 751; L. J. Robinson, 14 060; J. A. Rogerson, 10 787; F. Romano-Gargarella, 8 672; W. E. Rosamond, 8 028; K. P. Rosenberg, 7 742; B. A. Ross, 7 787; L. Rostecki, 9 574; D. B. Rothwell, 6 806; J. W. Russell, 7 702; K. R. Russell, 9 441; A. L. Ryan, 6 563; G. P. Ryan, 14 323; G. T. Ryan, 7 206;

R. W. Saarinen, 9 251; K. Saarits, 6 106; P. J. Samis, 13 941; T. Sangiuliano, 6 145; R. J. Sauerzopf, 7 356; D. R. Savage, 9 557; T. W. Sefton, 6 740; G. R. Serson, 6 524; W. T. Sharbot, 7 625; M. L. Sharp, 8 038; B. D. Sharpe, 8 441; J. D. Shaw, 11 494; B. W. Sheardown, 7 271; M. J. Sheedy, 12 188; H. A. Sheppard, 14 179; D. E. Simington, 7 319; W. R. Smerhy, 6 183; P. Smith, 7 397; B. E. Smith, 6 326; D. C. Smith, 8 679; J. D. Smith, 7 195; J. A. Soock, 6 613; A. J. Sparks, 8 530; J. E. Sprenkle, 9 921; H. R. Stankaitis, 6 560; J. D. Steele, 6 680; M. B. Steele, 12 676; W. R. Stephenson, 15 388; D. H. Stinson, 6 083; D. B. Stone, 8 006; B. C. Stonehouse, 13 910; A. J. Stripnieks, 7 544; E. P. Strugal, 11 485; L. J. Sturgeon, 9 321; B. J. Suhr, 8 304; B. R. Summers, 6 254; J. A. Sutton, 6 345; J. T. Swaile, 18 372; S. C. Swaren, 8 220; S. V. Sweezey, 10 216; K. S. Swerdlyk, 8 413;

A. Tassone, 11 773; R. Taylor, 9 709; B. C. Taylor, 7 660; J. E. Taylor, 10 762; R. A. Taylor, 6 971; R. B. Taylor, 9 026; R. T. Tedford, 10 922; C. F. Thibeault, 12 852; R. P. Thivierge, 6 276; B. E. Tholberg, 7 684; A. R. Thompson, 9 783; R. E. Thompson, 8 577; R. R. Thompson, 7 938; K. H. Tosberg, 12 682; S. E. Tozer, 7 604; J. C. Tripp, 8 146; W. E. Triskle, 7 007; J. Tron, 7 361; P. J. Truchon, 9 460; G. L. Trudel, 14 134; J. C. Trudel, 9 138; A. C. Truman, 6 279; D. N. Tryon, 12 846; W. W. Tucker, 6 744; D. B. Tunney, 7 160;

M. F. Van Eyck, 8 269; W. C. Vanness, 12 195; C. W. Vanvolkingburgh, 6 218; W. G. Verhoeven, 6 067; D. R. Vester, 6 784; H. C. Villneff, 7 340; D. C. Vye, 11 140;

G. J. Waddington, 7 218; E. A. Wakewich, 6 076; G. J. Wales, 6 989; D. E. Walker, 13 573; J. W. Walker, 6 972; R. E. Walker, 6 383; H. Wanecki, 11 753; L. H. Wannamaker, 6 007; J. F. Wark, 14 553; O. N. Warnock, 16 477; C. G. Watson, 6 550; R. K. Weafer, 7 584; G. F. Weatherbie, 7 685; S. H. Welch, 6 851; H. F. Wendland, 6 135; W. C. Wenstrom, 7 722; D. W. Wheeldon, 8 678; D. E. White, 6 056; G. R. White, 10 653; D. R. Whitesell, 10 132; W. T. Wickett, 6 489; C. C. Wiese, 8 027; W. H. Wilcox, 6 895; R. J. Willett, 14 120; C. T. Williams, 10 897; K. L. Williams, 6 483; A. M. Willie, 7 427; B. L. Wills, 7 486; A. J. Wing, 14 835; R. C. Wink, 11 734; T. H. Woischwill, 8 157; M. E. Wolkowicz, 10 369; C. J. Wride, 6 138; K. D. Wright, 9 328; R. K. Wright, 10 036;

A. L. Yeo, 9 454; D. J. Yeo, 6 381; J. E. Young, 6 188; S. W. Young, 6 303;

D. J. Zander, 6 145; N. Zawada, 7 577; N. J. Zebruck, 6 722; E. V. Zelinski, 6 394; A. J. Zemba, 8 404; G. P. Zubyk, 7 505; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 8 764 550.

**Autres paiements (1 685 328 120 $)**

Fournitures, matériel, etc. (268 525 681 $):

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

AHA Manufacturing Ltd., 52 285; A to Z Rental Centre, 37 373; AM International, 53 012; APD & Associates, 34 177; A. Bros Towing, 56 214; A-One Filter & Supply, 50 893; Abitibi-Price Inc., 112 046; C. Abraham Trucking Ltd., 42 074; Abso Blue Prints Ltd., 48 741; ACDS Graphic System Inc., 31 824; Ace Auto Leasing Ltd., 39 771; Ace Rent-A-Car, 36 060; Acklands Ltd., 212 225; Ackron Enterprises Ltd., 90 821; Acres International, 38 010; Acrow (Canada) Ltd., 366 609; Addison On Bay Ltd., 38 001; Aerocan Aviation Specialists Inc., 45 367; Air Ontario Inc., 350 618; Airmap Ltd., 39 558; Aitken Motors Ltd., 134 652; Leo Alarie & Sons Ltd., 70 537; Albert Ozinga Carta, 42 915; Albery, Pullerits, Dickson & Associates Ltd., 66 998; Albion Seed, 93 730; Alcan Aluminum Ltd., 53 498; Allan Alcock & Charles Wyder, 44 071; Alden Contracting Ltd., 113 465; Alex Newbigging Ltd., 54 177; Algoma Central Railway, 57 293; All Star Truck & Trailer Ctr., 42 635; G. H. Allan, 31 606; Alndon Group Productions Inc., 69 797; Altruck Transports Services, 429 172; ALW Asphalt Paving Co. Ltd., 93 142; Amari Metals Inc., 118 590; Amsco Cast Product Inc., 113 702; Anchor Textiles, 73 363; And-Son Contracting & Gravel Enterprises Ltd., 150 567; J. R. Anderson, 149 074; Arthur Anderson & Co., 228 046; Anderson & Ross Ltd., 81 484; R. V. Anderson Associates Ltd., 175 348; Andrews Agrichemicals, 47 958; Annan & Bird, 47 155; Apple Canada Inc., 109 492; Aquarius Flight Inc., 32 406; Arc Industries, 106 184; Archer Truck Service Ltd., 30 547; Arkay Radio Ltd., 135 991; Armak Chemicals Ltd., 109 011; Armitage (Ontario) Construction Company Ltd., 216 637; Armtec Inc., 313 436; Arrowhead Motors Inc., 99 681; Ashton-Potter Ltd., 73 438; Ashwarren International Inc., 3 443 175; Asphalt Engineering Co. Ltd., 167 708; Atkinson, Tremblay & Assoc. Inc., 108 079; Atkinson's Service Garage (Dorian) Ltd., 93 610; Atlas Supply Co. of Canada Inc., 83 379; The AV House Ltd., 41 887; Awood Air Ltd., 54 020;

B. & F. Shier General Contracting, 358 214; B. & R. Construction, 37 614; BDS Equipment Rental, 89 244; B. & J. Equipment Rentals Ltd., 126 415; B-A Consulting Group Inc., 63 334; Bancroft Motors Ltd., 31 149; B. A. Banknote, 37 500; Bansley Investments, 41 623; Barber-Ellis Fine Papers, 97 520; H. Barker, 68 428; Ray Barker, 65 396; M. A. Barr Service Station Maintenance Ltd., 43 599; Barton Auto Parts Ltd., 42 371; E. V. Bartz, 40 116; Barwick Service, 79 986; Bay Consulting Group Inc., 72 601; Angelo Bazzoni, 112 929; K. J. Beamish Construction Co. Ltd., 1 014 099; K. J. Beamish Holding, 33 258; Bearskin Lake Air Service Ltd., 39 740; Bearskin Lake Indian Band, 38 280; Denise Beauparlant, 64 779; Fern Beauparlant, 127 655; Bany Beckett Trucking, 81 161; Beinhaker Irwin Associates, 98 092; Belisle Automobile Ltd., 142 934; Bell & Howell Ltd., 267 650; Bell Canada, 3 194 853; Bell Technical Services, 113 218; Claude Bellaire, 51 504; Benjamin Film Labs Ltd., 32 421; John Bennett, 211 567; Bennett & Norgrove Ltd., 87 299; Berdan Paving Co., 52 430; Bermingham Construction Ltd., 203 256; Romeo Bernard, 45 347; Bernardi Precast Inc., 42 120; Bernier's Welding 733457 Ontario Ltd., 182 295; Bertex Inc., 43 275; Bertrand & Frères Construction Co. Ltd., 39 782; Bestway Truck Centre, 137 446; Bisco, 39 288; Bitumar Inc., 262 606; Black & McDonald Ltd., 67 213; Blackhall & Co. Ltd., 166 475; Blackwood Hodge Equipment Ltd., 130 622; R. Blain Trucking Ltd., 84 192; Roger Boadway Ent. Ltd., 39 175; W. K. Bogie, 64 247; Bolton Steel Tube Co. Ltd., 153 393; Bolton Tool & Fabricating, 50 952; David Boothby, 37 579; Borden Metal Products (Canada) Ltd., 40 287; Bot Construction Ltd., 40 786; R. Boucher, 39 111; Bouffard Contracting Ltd., 39 596; Lloyd Boyce Paving Inc., 44 085; Bradford Group Ltd., 31 680; A. J. Braun Manufacturing Ltd., 303 641; Bravo Cement Contracting Ltd., 52 306; Bre-Haul, 116 794; Bresnahan Contracting, 41 192; Brink's Canada Ltd., 55 488; Brockville Truck Centre, 69 994; Brome Stampings & Alloys Co., 35 770; Dale Brooks, 34 416; H. J. Brooks Contracting, 447 695; Brousseau Contracting Ltd., 139 508; Clayton Brown Construction Co. Ltd., 37 148; David Brown Construction, 115 442; Dennis M. Brown, 105 155; Don Brown Trucking, 65 737; H. E. Brown Supply Co. Ltd., 116 243; Bruce County Dodge Chrysler Ltd., 57 544; Bruman Leasing Ltd., 179 271; Bruno's Contracting Ltd., 79 226; Buchanan Forest Products Ltd., 71 353; Buckley, Fraser, Williams Inc., 293 533; Murray Buckwalt, 34 839; Bucyrus Blades of Canada Ltd., 148 030; Bulk-Store Structures Ltd., 1 309 515; Peter V. Buratynski, 40 254; Herb Burger, 56 510; Buset Eryou Firman, Barristers & Solicitors, 57 280; Business Computer Centre Inc., 76 076; Business Data Services Ltd., 89 649; Business World Computer Centre, 54 328; Neal E. Byers, 52 241; Byers Towing & Storage Co. Ltd., 96 138;

CGL Consulting Engineer Ltd., 125 036; CRL Campbell Bros. Construction Ltd., 68 792; C. & G. D'Amours Logging, 54 741; CADCORP Inc., 34 368; B. I. Cadd Systems Inc., 61 650; Cadillac Fairview Corp. Ltd., 147 359; CAE Fiberglass Ltd., 32 863; Calcomp Canada Inc., 55 817; N. Calderwood, 47 483; William Campbell Contractors Ltd., 41 751; Camroy Construction Ltd., 65 085; Canada Culvert & Metal Products Ltd., 80 341; Canada Lease Financing Ltd., 296 515; Canada Post Corporation, 831 001; Canada Safety Council, 30 000; Canadian Alcohol Co., 34 589; Canadian Council of Motor Transport Administrators, 124 612; Canadian General Electric Company Ltd., 155 429; Canadian Metal Rolling Mills, 141 431; Canadian Salt Co. Ltd., 7 472 751; Canadian Scale Co. Ltd., 80 421; Canadian Shipbuilding & Engineering Ltd., 110 522; Canadian Tire Corporation, 106 506; Canebsco Subscription, 62 551; G. Canfield, 33 391; Canfor Building Materials, 32 821; Canwest Trust Co., 250 486; Capital Equipment Inc., 209 171; Capital Paving, 64 016; Capital Water Supply Ltd., 39 016; Car Care Centre, 35 488; Cardon Communications Inc.,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

63 478; Careen: Dandi-Law, 31 126; Carlift Equipment Ltd., 972 528; Carleton University, 40 797; W. Carsey Trucking Inc., 40 268; Cartier-McNamara Corporation, 75 879; Case Lowe Associates Advertising Ltd., 731 697; Case Power & Equipment, 222 053; T. Casey & Sons, 58 952; Cashway Building Centres, 63 985; Castrol Canada Inc., 142 698; Caswell Concrete Products, 95 330; Cayuga Materials & Construction Co. Ltd., 54 724; CDI Temporary Services Ltd., 32 340; Cecil Shaver Ltd., 34 332; Centennial Construction Equipment Ltd., 66 733; D. Chabot, 38 815; Gordon B. Chamney, 30 313; Champion Road Machinery Sales Ltd., 885 457; Champlain Air Surveys Ltd., 42 029; Gordon Chapman, 260 353; J. G. Charette, 67 891; J. M. Chayer, 35 765; Chega Inc., 151 491; Chester Boothby & Sons, 37 221; Christie Group Ltd., 69 177; Circle Construction Co. Ltd., 110 864; Circle P. Paving Ltd., 92 731; Clements Radiator Service Ltd., 43 379; Clemmer Industries Ltd., 76 478; Clintar Groundskeeping Services, 160 595; Clow Farm Equipment Ltd., 89 539; CNCP, 1 233 527; Cochrane-Dunlop Inc., 63 063; Hugh Cole Construction Ltd., 86 393; Cole Sherman Consultants, 1 519 710; K. Collins, 36 476; Leon Collins Trucking Ltd., 118 970; Command Graphics & Comm. Inc., 39 009; Commutron Ltd., 48 194; Compu-Redi, 48 648; Compugen Systems Ltd., 1 662 549; Computer Aid Accessories, 241 102; Computer Connection Inc., 40 384; Computerland, 84 232; Comspec, 36 700; Con-Drain Co. (1983) Ltd., 34 984; Concord Prefabricating Co. Ltd., 37 281; Conestoga Chain Supply Inc., 33 487; Conestoga-Rovers & Assoc. Ltd., 178 996; Conlin Engineering & Planning Ltd., 68 502; Conon Nurseries Ltd., 94 840; D. Connors, 37 000; Connors Eastown Chevrolet, 63 290; Conspec, 237 252; Construction Control Ltd., 100 432; Consumers Gas, 32 946; Contractors Machinery & Equipment, 40 383; Fred J. Cook Construction, 44 271; Corbett & Young Inc., 84 003; Cornwall Regional Airport, 89 062; Corporate Data Solutions, 132 851; Leonard Coughlin, 43 114; L. Coutu, 33 836; Jeff Cox, 33 291; Cox Construction Ltd., 123 014; Crea-Mac Contracting Ltd., 82 955; W. M. Creed, 62 709; Crosstown Oldsmobile Chevrolet Ltd., 221 094; Glen Crowe Construction, 38 168; Crown Forest Wood Products Ltd., 208 070; Crowntek Business Centres Inc., 344 575; Croydon Furniture Systems Inc., 43 835; Cruickshank Construction Ltd., 245 390; Culligan Water Conditioning (Ontario) Ltd., 122 524; Cummins Ontario Ltd., 140 437; Ken Cunnington Haulage, 45 982; CVL Inc., 109 734; Cylinder Head Service, 38 671; Cyrville Chrysler Plymouth Ltd., 39 332;

DFM Enterprises Inc., 201 903; J. J. Daignault, 91 358; Dale & Company Ltd., 2 516 489; W. Dalton & Sons Inc., 44 651; Sam Danford & Sons, 38 683; Gerald D'Arcey, 32 710; Datapoint Canada Inc., 214 717; Dave's Trucking & Contracting, 147 350; Dawson-Smith-Baker, 68 579; Dekeyser Excavating Ltd., 30 720; Del Equipment Ltd., 67 948; Delcan Corporation, 2 907 058; Deljon Construction Ltd., 95 106; I. Denning & Sons Enterprises Ltd., 119 216; Dennis Consultants Ltd., 67 882; Dennis Robinson Ltd., 32 775; Devlin Timber Co. Ltd., 68 651; Dew Moving & Warehousing Ltd., 46 569; Dibble Construction Ltd., 67 892; James Dick Construction Ltd., 49 500; Dickey-John Canada Ltd., 111 414; Digital Equipment of Canada Ltd., 243 683; V. Dillon, 31 765; M. M. Dillon Ltd., 1 488 172; G. W. Dingman Trucking Ltd., 36 979; Dingwall Ford Sales Ltd., 43 719; Marcel Dion, 84 545; Dolnet Computer Management Inc., 173 525; Dome Storage Buildings, 44 545; Dominion Automotive Industries Inc., 95 846; Dominion Motors (Thunder Bay) Ltd., 418 258; Dominion Soil Investigation Inc., 103 281; Domtar Chemical Group/Sifto Salt Division, 11 606 075; Domtrec Ltd., 97 821; Donaldson & Stafford Consulting Services Ltd., 207 290; C. Doney Construction, 79 246; H. R. Doornekamp Construction Ltd., 73 204; Dow Chemical Canada Inc., 588 409; Drain Bros. Excavation Ltd., 75 904; Drummond Business Forms Ltd., 57 818; DS-Lea Associates Ltd., 102 515; Dudman Construction Ltd., 97 501; Dudman Ltd., 53 590; Duiker Systems Consulting, 57 173; G. C. Dukke Equipment Ltd., 331 408; Dennis M. Dumphy, 43 531; Dunning Paving Ltd., 40 351; Dupont Canada Inc., 199 096; Durham Telephones Ltd., 39 622;

E. & W. Blane Trucking & Excavating Ltd., 89 741; Don Eadie Construction Ltd., 50 983; East Woodbridge Developments Ltd., 31 476; Eastview Pontiac Buick Ltd., 91 875; Ed's Landscaping (Kenora) Ltd., 79 965; E. B. Eddy Forest Products Ltd., 108 881; Editcomm Inc., 58 446; Edwards Equipment, 134 463; Edwards Ford Mercury Sales (Kingston) Ltd., 113 215; Electro-Sonic Inc., 36 715; D. F. Elliott Consulting Engineers Ltd., 179 032; Gordon Ellis Excavating, 63 250; Ellwood Robinson Ltd., 214 759; Elston Industries Ltd., 594 535; Emergi-Lite Landmark, 290 940; R. D. Emlyn Construction, 55 432; Entre Computer Centre, 63 038; Environics Research Group Ltd., 56 073; Equipment Sales & Service (1968) Ltd., 285 788; Erin Dodge Chrysler Ltd., 83 018; ESSO Petroleum Canada, 2 850 066; P.-C. Etcetera, 38 230; Ethier Sand & Gravel Ltd., 126 182; Euler Motors Limited, 80 503; Eyretechnics Ltd., 84 827;

Fahramet Steel Castings, 111 236; Farris Vaughan Wills & Murphy, 131 523; Federal Technicall Surveys Inc., 97 288; Federated Co-operatives Ltd., 31 882; Fenco Engineers Inc., 2 263 329; Fibramulch, 52 660; Fidale Farms Ltd., 112 425; Findlay Motors Ltd., 53 286; Fisher Scientific Ltd., 36 528; James Fitzpatrick Industries Ltd., 84 902; Five Wheels Auto & Truck Service, 41 634; Neill Flegg Cartage, 66 884; Fletcher Challenge Canada Ltd., 63 644; Fletcher's Welding, 43 831; Flex-O-Lite of Canada Ltd., 687 389; Fort Garry Industries Ltd., 38 503; Fort Ignition Ltd., 51 224; Fortran Traffic Systems Ltd., 86 204; Roy Foss Motors Ltd., 305 257; Fowler Construction Co. Ltd., 298 794; E. Franzese, 52 130; S. Franzese Trucking

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

Ltd., 367 211; Herb Fraser & Associates Ltd., 86 053; Fred's Trucking, 59 009; Freightliner Truck Centre, 98 211; Frink Canada, 494 199; R. Fryer Forest Products Ltd., 106 303; Fulcher Bros. Ltd., 30 881; Louis Fulop, 30 810; R. B. Fulton Construction Ltd., 44 625;

GEC Diesels Inc., 44 540; Gamble Bus & Construction Co. Ltd., 471 352; Gambrel Structures Ltd., 39 273; G. W. Gascho Const. Ltd., 48 315; Gateway Pumps Ltd., 94 739; Gateway Well Drilling Co. Ltd., 154 490; W. Geauvreau, 41 248; General Chemical Canada Ltd., 643 959; General Electric Canada Ltd., 65 512; General Mobile Radio Service Ltd., 35 799; General Motors of Canada, 79 374; General Tire & Rubber Co. of Canada Ltd., 387 396; Genuine Auto & Machine Ltd., 33 969; GEO Canada Ltd., 52 135; George Armstrong Co., 64 738; Georgian College of Applied Arts & Technology, 39 087; Geosurv Inc., 38 143; Gerrie Electric, 99 861; Giffels Associates Ltd., 1 135 970; Norman Giguere, 36 053; Gilbertson Enterprises, 373 524; Ginn-McLean Hardware Ltd., 41 147; A. Girard, 39 466; Glen Gray Printing, 76 525; Global Upholstery Co. Ltd., 130 251; Go Go Express, 67 505; Goderich Plymouth Chrysler Ltd., 56 272; Golden Bay Sportswear Ltd., 38 308; Golder Associates, 242 485; M. H. Gonyou, 35 963; Goodyear Canada Inc., 88 912; Gordie's Auto Glass, 43 555; Gormley Aggregates Ltd., 53 582; R. B. Graham, 32 077; A. J. Graham Engineering Consultants Ltd., 143 183; Grand & Toy Ltd., 47 824; J. M. Grant Contractors Ltd., 160 912; Graphic Controls Canada Ltd., 48 235; Graydex Ottawa Inc., 45 493; Graysen Construction Ltd., 31 200; Great West Timber Ltd., 159 696; Greavette & Fox Pontiac Buick Cadillac Ltd., 84 361; Archy Greco Paving, 53 370; Green Acres Equipment Centre Ltd., 138 516; W. H. Green Specialties Inc., 60 223; Greer Galloway & Associates, 330 368; Gregg & Edens Ltd., 101 645; G. W. Grexton, 53 664; GTE Sylvania Canada Ltd., 71 901; Guillevin International Inc., 139 681;

H. & H. Aggregates, 174 581; H. & R. Noble Construction Ltd., 342 811; Hacquoil Construction Ltd., 528 162; Haliburton County Echo, 91 756; Hamilton Computer Sales & Rentals, 32 622; L. Hansen, 44 476; Hard Rock Paving Co., 105 959; Hardware Unlimited, 52 690; Harnden & King Construction (Ontario) Ltd., 438 786; John R. Harrison Haulage, 44 331; G. Hart & Sons Well Drilling Ltd., 327 630; J. W. Hart Motors Ltd., 31 226; J. Hartviksen, 46 159; Hatch Associates Ltd., 99 991; C. E. Hawkins, 41 066; W. H. Hayes Cartage, 34 713; E. D. Hazelwood, 39 868; R. Henderson, 32 955; Herbert Contracting, 35 834; Roger Herron, 32 200; Herron Chev Olds (1981) Ltd., 63 109; Hewitts Services, 40 758; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 116 227; Kelly Hickey Trucking, 43 510; Hillsdale Haulage Ltd., 36 124; S. J. Hodges, 31 800; Holiday Ford Sales (1980) Ltd., 33 586; Lyman Holmes, 37 002; Holophane Division-Manville Canada Inc., 636 373; Robert & Linda Hone, 38 526; Hortis Diesel Co. Ltd., 78 891; Hoskin Scientific Ltd., 164 155; Hotrum Motor Cars Ltd., 56 903; J. Howard, 89 429; Howe Richardson Inc., 120 523; Huck Glove Co. Inc., 67 073; Hughes-Owens (1985), 36 391; Human Factors North, 115 563; Humber College of Applied Arts & Technology, 170 937; Huronia Airport Commission, 34 000; Husky Oil Marketing Co., 635 200; Allan H. Hutchison Construction Ltd., 143 813; Hutchinson Smiley Ltd., 196 276;

IBIS Products Ltd., 2 380 974; IBM Canada Ltd., 67 426; ICG Liquid Gas Ltd., 78 168; IKO Industries Ltd., 472 840; Industrial Diesel Products Inc., 32 873; INFO 2000 Inc., 71 966; Information Systems Training, 41 799; Infrared Asphalt Recycling System Inc., 30 725; Inglis & Downey Architects Inc., 44 371; Innovative Building Products, 32 416; Inter City Papers Ltd., 179 698; Intercity Ford Sales Ltd., 50 210; Integraph Systems Ltd., 437 342; International Road Federation, 130 127; Interprovincial Paving Ltd., 34 549; K. C. Ireland, 35 264; Iroquois Salt Products, 2 919 324;

JAC Kernohan Construction Ltd., 35 918; JCD Construction, 30 054; J. S. R. Rentals, 273 073; J. & P. Levesque Bros. Haulage Ltd., 69 745; J. & S. Construction, 161 858; J. B. & D. Co. Ltd., 61 074; Jackal Trades Inc., 61 689; H. D. Jacklin, 32 626; G. Jacksic, 30 971; Jacksic Brothers, 54 876; Jackson Smye Yonge Corp. Centre, 55 372; Jasper Work Automation Systems Ltd., 43 896; Charles Jean, 98 436; Johnston Bros. (Bothwell) Ltd., 30 238; Glen Johnston & Son Cartage, 40 350; F. E. Johnston Drilling Co. Ltd., 61 451; O. Jones, 51 835; Joyce Furniture Inc., 43 622; M. L. Judson, 64 010; T. D. Judson, 77 196; T. W. Judson & Son Ltd., 170 793;

K. & P. Power Sweeping, 98 070; KAM Aggregates Ltd., 82 783; Kare-Mor Enterprises Co. Inc., 30 898; Karhi Contracting, 47 333; E. Karockai, 49 862; Keeler Sales & Service (Kingston) Ltd., 41 697; Kelner Airways Ltd., 102 642; Kenabeek Contractor, 102 341; George Kennedy & Son Cartage, 32 139; Kenting Earth Sciences International Ltd., 54 253; R. K. Keown, 51 793; Joe Kerr Ltd. Contracting, 40 458; Kiley Paving, 61 688; Kimball Systems, 965 859; Kimberly Clark of Canada Ltd., 152 994; E. G. King Construction Ltd., 42 986; King Equipment Manufacturing Corp., 40 115; King Paving & Materials Ltd., 250 815; King Truck Centre, 65 647; Kingfisher Lake Band, 97 432; Kingsway, 30 474; Knight Communications, 54 721; Koch Materials Co., 345 381; Kodak Canada Inc., 310 494; L. Komulainen, 44 643; W. M. Konoval & Sons Const. Co. Ltd., 32 155; Koppers International Canada Ltd., 181 649; Kostuch Engineering Ltd., 125 590; W. Kramp, 59 372; Kresin Engineering & Planning Ltd., 86 949; Kupper Contracting Ltd., 118 676;

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

M. J. Labelle Co. Ltd., 331 129; H. J. Labrash, 81 621; K. T. Lacarte Construction, 357 939; Laemers Trucking Ltd., 40 181; M. Lafond, 104 484; Lafrentz Road Service, 106 225; Laidlaw Waste Systems Ltd., 72 971; Lajoie Bros. Contracting Ltd., 36 392; Lakehead Motors Ltd., 121 153; Lakehead Truck Services Ltd., 122 289; Lakeway Truck Centre Ltd., 483 306; Joe Lance, 35 857; Landing Enterprise, 81 054; Dalma Landry, 64 836; Lanworks Inc., 65 710; James Lathem Excavating Ltd., 42 393; M. G. Lautaoja Construction, 137 980; Lauzon Landscaping Ltd., 47 216; A. Lavallee, 66 857; B. Lavallee, 34 784; Noel Lavoie, 39 044; A. G. Lawrence, 30 317; Lawrita Enterprises, 34 766; DS-Lea Associates Ltd., 275 169; Lecol Co. Ltd., 255 864; Glen Leeson Haulage, 70 870; George Leng Chrysler Plymouth, 35 316; Lennon Line Contractors, 53 677; Lennox Snow Fence Co. (1976) Ltd., 35 997; Leone Fence Co. Ltd., 45 278; C. LePage & Sons, 53 299; Leroux & Frères Enr'g., 56 039; Leroy Construction & Equipment Rentals, 106 682; Lesage Inc., 70 449; Leuschner's Landscaping Spraying, 73 141; Don Lipsit Trucking, 74 068; Lockman Contracting, 53 324; Logical Design Inc., 33 655; London Industrial Door Services, 48 400; London Machinery Ltd., 720 783; J. B. Longstreet & Sons, 45 829; E. F. Lott, 31 594; R. J. Lougheed Trucking Ltd., 35 687; W. M. Lougheed Trucking Ltd., 73 075; Lovas & Patterson Inc., 60 327; Loyalle McDougall Construction Manitoulin Ltd., 93 541; Alex Lubinsky, 50 060; Luminar Systems, 357 450; Lunam Drillers Ltd., 49 010;

M. & J. Ditching Ltd., 87 771; M. & L. Testing Equipment Ltd., 64 895; MCW Computers Ltd., 33 814; Mac Morrison Forest Products Ltd., 31 469; Monty MacIntyre, 139 100; MacKlaim Construction Ltd., 57 873; D. MacMillan Excavating, 37 293; The Hugh MacMillan Medical Centre, 33 244; MacPherson Chev Olds, 157 418; R. F. Makinen, 94 007; Malberg Auto Service Ltd., 35 600; Malone's Soil Samples Co. Ltd., 43 705; Management Systems Ltd., 35 384; Manitoulin East Airport, 231 739; Manitoulin Livestock Co-operative, 39 195; Manitoulin Transport Inc., 30 333; Manufacturers Hanover Bank of Canada, 112 730; Maple Structures Ltd., 390 324; Marathon Drilling Co., 108 338; Marathon Equipment Ltd., 106 375; Marcom Computer Services Ltd., 133 625; Fred Marion, 125 848; Marmac Hydraulics, 108 411; Marsh Engineering Ltd., 46 360; Marshall Macklin Monaghan, 674 809; Marshall Water Well Drilling, 175 280; Marten Manufacturing Ltd., 55 396; Martin & Sons Enterprises, 85 543; R. Maslach Communication Ltd., 55 002; Maslack Supply Ltd., 30 017; Master Soil Investigations, 127 809; Masuko International Corp., 72 141; Matthews Contracting Inc., 48 257; May & Baker Canada Inc., 347 785; E. Maybee, 39 865; Mazzarini Trucking, 32 055; McAsphalt Industries Ltd., 7 416 097; McCleave International, 1 106 765; McClellan's Sand & Gravel Ltd., 58 739; McCormick Rankin & Associates, 2 635 879; B. McDowell Equipment Ltd., 32 194; H. J. McFarland Construction Co. Ltd., 226 674; McGinn Construction, 63 584; W. McKee, 85 992; McKeil Work Boats Ltd., 63 615; W. M. J. McKendry & Sons Ltd., 78 326; McKerlie-Millen (Ontario) Inc., 56 544; McKim Advertising Ltd., 323 718; Merv McKinnon Construction, 107 286; R. A. McLaren, 39 825; McLaren Brothers Construction Co. Ltd., 63 811; McLaren Morris & Todd Ltd., 130 888; R. McLeod, 44 062; McMaster University, 195 056; L. McMillen, 41 531; McNeely Engineering & Structures Ltd., 274 866; P. D. McQuaker, 33 372; Harold McQuaker Ent. Ltd., 48 155; Mediascan Canada Inc., 40 438; G. B. Meiler Excavating Ltd., 64 305; Mel's Well Drilling, 31 570; Memorex Telex Inc., 43 554; Merlex Engineering Ltd., 97 971; C. Methe, 52 318; Metro Canada Ltd., 49 187; Leonard Michel, 58 551; Michelin Commercial Division, 178 264; Michigan Marine Terminals, 46 934; Midtown Collision Centre, 38 007; MIE Marine Ltd., 52 242; Harry Miller Construction Ltd., 123 904; Miller Paving Ltd., 412 920; Miller's Garage (Owen Sound) Ltd., 109 013; Milton Bridge Ltd., 252 243; Ministères: Procureur général, 809 328; Consommation et Commerce, 38 904; Services correctionnels, 1 811 151; Environnement, 82 698; Services gouvernementaux, 25 178 777; Conseil de gestion, 396 472; Richesses naturelles, 140 161; Développement du Nord et Mines, 36 549; Transports, 88 986; Roger Mitchell, 30 992; Mitchell Pound & Braddock Ltd., 158 247; Mohawk Data Sciences Canada Ltd., 1 746 236; Ray Monty, 34 792; Moose Band, 73 891; Moosonee Development Area Band, 150 000; Mopal Construction Ltd., 37 148; G. Morris, 41 508; Morrison Construction Company, 38 223; Morrison Hershfield Ltd., 696 559; R. Morrow, 62 855; Motion Lincoln Mercury Sales Ltd., 86 005; Motorola Ltd., 190 555; Motorways, 38 494; MTS Testing Systems (Canada) Ltd., 35 678; Michael Mulrooney, 38 320; Municipal Engineers Association, 100 982; Hugh Munro Construction Ltd., 98 896; James Murray Construction Ltd., 45 826; Murray Meyers Ltd., 59 268; Muskoka Auto Parts Ltd., 38 066; Mutch Contracting, 138 363;

ND Graphic Ltd., 42 063; NWD Diesel Power Ltd., 36 126; NWD Northwest Digital Ltd., 67 937; Nairn Centre Construction Co. Ltd., 54 070; Nakogee Service, 70 943; National Capital Commission, 159 921; The NDE Service Group Inc., 60 572; NEDCO, 151 079; Neil Barnhart, 31 357; Nelson Arnold Construction Ltd., 214 078; J. Neniska, 82 568; Newform Contracting Ltd., 227 788; Niagara Paint & Chemical Company Ltd., 2 609 784; R. H. Nichols Co. Ltd., 45 848; Roy Nichols Motors Ltd., 65 772; C. Nicholson, 30 297; Keith Nicholson, 52 185; Norcast Corp., 71 430; Norlan Pipe & Supply Co. (1983) Ltd., 43 782; North Bay Chrysler Ltd., 33 082; North Land Enterprises, 162 743; North York Chevrolet Oldsmobile Ltd., 634 392; Northern Communication Services Ltd., 40 677; Northern Stores Inc., 40 000; Northern Telecom Ltd., 94 279; Northland Air Manitoba Ltd., 32 259; Northland Bitulithic, 118 589; Northland Engineering Ltd.,

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

600 009; Northland Petroleum, 207 354; Northway Map Technology Ltd., 54 117; Northwestern Vegetation Control Ltd., 35 996; Novax Industries Co., 487 739; M. Nutt Trucking & Bulldozing, 39 492; Joseph Nychuck Trucking Ltd., 92 736;

K. O'Brien, 44 780; Harold O'Brien & Sons, 84 200; George O'Hill Supply Ltd., 89 686; Olivetti Canada Ltd., 274 564; Ontario Bus Industries Inc., 142 872; Ontario Chrysler (1977) Ltd., 740 297; Ontario Good Roads Association, 90 782; Ontario North Engineering Corp., 53 650; Ontario Northland Telecommunications, 341 757; Ontario Research Foundation, 171 688; Ontario Safety League, 110 209; Ontario Traffic Conference, 32 975; Ontario Urban Transit Association, 189 247; Oracle Corp. Canada Inc., 46 540; Orangeville Water Refiners Inc., 47 570; Ortech International, 98 081; OSECO Inc., 41 284; Osler Hoskin & Harcourt, 32 333; Ottawa Truck Centre, 506 466; H. Otto, 68 591; I. Otto, 30 289; Overhead Door Co. of Canada, 110 312; Owl-Lite Signs Inc., 69 684;

P. & G. Contracting, 31 093; W. Paiement & Sons, 115 570; Fred Palson Contracting Ltd., 84 206; Panetta Pontiac Buick Ltd., 38 470; C. C. Parker Consultants Ltd., 714 179; Parkway Sales (Waterloo) Ltd., 32 669; Pat Measuring Systems Ltd., 98 642; Pawlech Excavating & Landscaping Ltd., 64 331; Pearl & Russell Ltd., 38 863; C. H. Pearson, 34 810; Peat Marwick Consulting Group, 160 068; Pecarski Paving Ltd., 84 229; Peel Engine Service Co. Ltd., 49 850; R. Pelissier, 48 130; Pembroke & Area Airport Commission, 106 960; Pensa & Associates In Trust, 75 000; Permanent Paving, 336 568; Perth Motors (1955) Ltd., 96 459; G. Peters, 32 929; Peto-MacCallum Ltd., 82 200; Petro-Canada Inc., 9 283 835; Petwin Industries Ltd., 54 142; Pfizer C. & G. Inc., 40 460; Philips Planning & Engineering Ltd., 154 517; Harold Phillips Trucking, 54 197; Phoenix Information Systems Ltd., 79 053; Picard Industries Inc., 102 697; Victor Pierobin Consultants Ltd., 37 560; E. Pilgrim, 51 819; Pioneer Construction Ltd., 89 129; Pitney Bowes, 104 945; Planmac Consultants, 132 275; Polaris Consulting, 32 350; Polaroid Canada Inc., 2 916 254; Pole-Lite Ltd., 308 278; Polefab Inc., 235 801; Pollard Highway Products, 93 224; Polymac Engineered Asphalts Corp., 111 071; Porta-Mini, 41 065; Possamai Construction, 55 227; G. H. Poulin Co. Ltd., 59 314; T. J. Pounder (Ontario) Ltd., 363 485; Pounder Emulsions Ltd., 480 690; Powco Steel Product, 39 028; Powell (Richmond Hill) Contracting Ltd., 168 655; Power Battery Sales Ltd., 35 320; Ivan Preston Contracting, 43 621; Preston's Haulage, 38 592; L. Prevost, 31 823; Fred E. Prior & Sons Ltd., 94 789; Procomp Services, 229 005; Proctor & Redfern Group, 1 451 001; Professional Computer Consultants Group, 38 431; Franklin Praise Motors Ltd., 83 369; Provincial Industrial Roofing & Sheet Metal Co. Ltd., 122 861; Provincial Traffic Signs, 100 635; Public Works Canada, 62 544; N. A. Puckalo, 211 180; The Pump House, 67 040; Purolator Courier Ltd., 259 768; E. Pyhtila, 46 264;

Quaile Engineering Ltd., 66 036; Quantum Inspection & Testing Ltd., 46 835; Queen's University, 175 769; Queenston Chev-Olds, 83 951; Quinte Alternator & Starter Ltd., 35 101; Quinte Sanitation Services Ltd., 38 228;

Red Bulldozing Service Ltd., 31 449; RB Enterprises, 30 363; RAD Consulting Services, 49 221; Mike Rainone Trucking Ltd., 134 604; Ralph Tire Shop Ltd., 55 981; Ramada Inns, 86 663; Ransteel Works Ltd., 45 217; Ray's General Repair Shop, 41 613; Raymond Descoteau, 65 428; Receiver General for Canada, 314 615; Redland Construction, 68 060; Reed Stenhouse Ltd., 671 630; Reff Inc., 1 090 648; R. J. Renaud, 30 392; SYL Resmer, 49 470; Wayne Resmer, 85 136; Rocco Ricco Trucking, 148 166; Valerie Rice Design Associates Inc., 55 104; J. L. Richards & Assoc. Ltd., 38 210; W. Richardson Farms Ltd., 34 547; Rick's Haulage Inc., 69 110; M. Ringuette, 51 419; Ritchie Feed & Seed (1982) Ltd., 41 381; RMRS Data Centre, 252 000; Road Construction & Sealing Ltd., 61 324; Road Savers Ontario Ltd., 282 028; Roadmaster Road Construction & Sealing Ltd., 48 806; Roads & Transports Assoc. of Canada, 526 513; Robert Case Construction, 164 686; Roberts Haulage Ltd., 126 800; H. W. Robinson Haulage, 32 765; L. Robinson, 30 642; Robinson Haulage, 169 294; Rochefort Aggregate Supplies Ltd., 218 380; E. R. Rocheleau, 36 054; Roma Fence Ltd., 66 628; Rosen Fuels (1987) Ltd., 214 854; J. E. Ross, 31 938; B. M. Ross & Associates Ltd., 51 901; Route Canada, 30 958; Reginald Roy, 77 837; Robert Roy Enterprises, 45 649; Royel Paving Ltd., 199 296; R. Rubino, 42 748; Ruddy Electric Wholesale Co. Ltd., 58 494; Wes Rydall, 39 291;

J. Sabourin, 35 285; R. Sabourin Haulage, 42 165; Paul Sadlon Motors Inc., 51 312; Safety House of Canada, 37 191; Safety Supply Canada, 156 637; Saft Batteries Ltd., 37 948; H. St. Amant & Sons Construction, 68 616; Sainthill Levine, 77 202; Sandoz Argo Canada Inc., 196 818; Sandwell Swan Wooster Inc., 80 099; Saugeen Road Spraying Co. Ltd., 121 415; E. Saunders General Contracting, 145 321; E. Savela & Son Contracting Inc., 137 401; Scaletta Sand & Gravel Ltd., 56 863; William L. Sears & Associates, 174 170; Seeley & Arnill Aggregates Ltd., 154 974; Seneca College of Applied Arts and Technology, 441 096; Sentinel Paving & Construction Ltd., 453 380; Sentinel Pole & Traffic Equipment Ltd., 100 600; Nick Serduletz Construction Co. Ltd., 115 506; Ray Sexsmith, 38 491; Sheldon Reproduction Centre Ltd., 30 185; Shell Canada Ltd., 3 231 391; Sheridan Equipment Ltd., 38 299; Sheridan Technical Associates,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

59 999; Siemens Electric Ltd., 79 732; H. A. Singbeil, 68 882; J. Skipper Truck & Custom Work, 45 312; Slater Steels Corp., 42 481; Robert Slessor Pontiac Buick Inc., 48 250; J. M. Slyford, 48 872; G. Smallpiece, 33 129; Keith Smith Contracting Ltd., 114 137; C. Smith Excavation, 31 915; Smiths Construction Company Arnprior Ltd., 152 347; Glen Snell, 41 632; Solid Plastic Bags, 35 345; George Solomon & Sons Machine & Manufacturing Ltd., 34 195; Maurice Souril, 41 231; A Souriol Trucking Ont. Ltd., 45 540; South Line Hauling & Excavation Ltd., 33 358; South Renfrew Municipal Airport Commission, 787 642; South Ward Automotive Service, 51 940; Southwestern Truck Service Ltd., 36 070; Speare Seeds Ltd., 93 776; Spectra-Physics Canada Inc., 31 986; Speedy Auto Glass, 72 751; Spence Electrical Products Co. Ltd., 44 995; Spina's Steel Workers Company Ltd., 154 093; Stacey Electric Co. Ltd., 146 574; Standard Aggregates Inc., 177 048; Standard Auto Glass, 62 173; Standard Paving Company, 213 502; G. Steele Haulage, 79 423; Stevenson Kellogg Ernst & Whinney, 34 618; Stevensville Lawn Service Ltd., 50 000; Gordon Stewart Trucking, 52 772; Stinson Equipment Ltd., 294 704; George Stockfish Ford Sales Ltd., 40 488; Storage-Plus System Ltd., 126 933; Strata Engineering Corp., 81 745; W. Strok & Associates Ltd., 76 252; R. C. Stuart, 50 417; Sudbury Service Station Maintenace (1977) Ltd., 66 000; Sumsion Trucking, 39 208; Sunoco Inc., 152 880; Suntract Rentals, 85 100; Superb Keypunch Services, 59 418; Superior Propane Inc., 35 155; H. Sutcliffe Ltd., 165 847; Robert Symes Contracting, 41 384;

Tacel Ltd., 55 369; G. Tackaberry & Sons Construction Co. Ltd., 51 200; Tarma-Seal Contracting Ltd., 98 450; TBM Boom Truck Service Ltd., 31 086; TCG Materials Ltd., 320 118; Teal Manufacturing (Windsor) Ltd., 270 873; Technovision Inc., 415 897; Telecompute Business Centre, 90 365; Telefix Canada (Precision Survey Systems) Inc., 57 304; Telex Tulsa Computer Products Ltd., 33 355; Temfibre Inc., 58 058; Temporarily Yours, 32 708; Terra Surveys Ltd., 39 137; Terragro Landscape Contractors, 47 693; Texaco Canada Inc., 673 858; I. Thiessen, 36 601; B. Thomas Bulldozing, 64 690; Thompson Ahern & Co. Ltd., 38 065; K. R. Thompson Ltd., 101 639; Thompson Marine Ltd., 37 825; J. A. Thomson, 63 546; Thorncrest Sherway Ford Sales, 39 092; 3M Canada Inc., 1 223 423; Thurston Advisory Services Inc., 30 934; G. R. Tilson, 100 478; Tippet-Richardson Ltd., 39 336; Todgham & Case Associates Inc., 77 507; Toledo Scale, 261 656; P. J. Toohey, 97 340; S. Topaloff, 40 273; Topping Electronics Ltd., 411 737; Toronto Harbour Commissioners, 511 551; Toronto Transit Commission, 304 209; Totten Sims Hubicki Associates, 995 966; Towland-Hewitson Construction Ltd., 383 537; Leonard Trader Haulage, 76 251; Tranplan Associates, 54 605; Transmode Consultants Inc., 73 351; Transports Systems Association, 38 713; Transtat Associates, 44 326; Donat Tremblay, 169 009; A. Tremblay Contracting Ltd., 52 415; Trent Timber Treating Ltd., 38 908; Trenton Gravel Products Ltd., 73 149; B. C. Trépanier Welding Ltd., 69 262; Tri Town Parts & Service, 42 938; Triathlon Vehicle Ltd., 91 675; Tricil Ltd., 55 270; Triton Engineering Services Ltd., 115 807; Trow Inc., 281 212; Truckline Parts, 32 149; Turner's Garage, 92 388; Typesetters & Printers International, 91 637; G. Tysoski, 35 320; G. Tysoski & Son Ltd., 65 076; K. Tysoski & Sons Ltd., 137 412; R. Tysoski & Sons Ltd., 517 668;

UMA Engineering Ltd., 552 542; Union Electric Supply Co. Ltd., 30 441; Uniroyal Goodrich Canada Inc., 39 394; United Co-operatives of Ontario, 52 259; United Van Lines (Canada) Ltd., 40 553; University of Ottawa, 44 779; University of Toronto, 256 807; Waterloo University, 484 263; UTDC Inc., 2 091 485;

Réjean Vaillancourt, 86 249; Valley Blades Ltd., 611 464; A. H. Van Camp Equipment Ltd., 37 454; A. Van Egmond Construction Ltd., 87 500; Vanderweyden Landscaping Ltd., 34 800; Varian Canada Inc., 63 697; Varnicolor Chemical Ltd., 101 051; VCH Excavating, 55 654; Veedol Canada Ltd., 34 812; Venture Ford Sales Ltd., 74 936; L. V. Vickery Ltd., 82 269; C. Villeneuve Co. Ltd., 234 716; Vulcan Machinery & Equipment Ltd., 71 812;

WT & B Advertising, 118 031; Wackid Radio, 85 077; Wade D. Cook & Associates, 62 291; L. Wadge, 39 228; Wajax Industries LT, 68 488; Wang Canada Ltd., 35 106; Wanson Lumber Co. (1957) Ltd., 31 914; Wapekeka Band, 154 784; Wardrop Engineering Consultants, 252 952; Warnock Hersey Professional Services Ltd., 30 816; J. Warren, 33 278; Warren Bitulithic Ltd., 46 234; Waterloo-Guelph Airport Commission, 59 307; R. G. Watkins, 38 767; Waycon International Trucks Ltd., 34 812; Weimann Electric Ltd., 154 646; Wellington Disposal Co., 32 910; Wendell Farquhar Trucking Ltd., 47 317; Wesco Westing House Sales & Distribution, 102 745; West Trucking, 31 270; Westburne Electric Supply Ltd., 111 827; Western Engineering Service Ltd., 33 802; Western Signs & Line Painting Ltd., 92 886; White's Trucking, 154 206; Whitefish River Development Corp., 31 830; Whitmell's, 114 978; Wilcox Bodies Ltd., 48 787; Wild Leitz Canada Ltd., 36 206; Williams Equipment Ltd., 56 915; Theo Willems Excavation Ltd., 76 489; Donald H. Wells, 37 979; Wilson Chevrolet & Oldsmobile Ltd., 76 047; Windsor Paving Co. Ltd., 91 229; Winkler Filion & Wakely, 79 864; Winslow-Gerolamy Motors Ltd., 116 721; R. E. Winter Associates Ltd., 324 511; Winter-Summer Maintenance, 122 553; Ken Winters Construction Ltd., 52 444; John Wlad & Sons Construction Ltd., 65 336; Woodbine Truck Centre Ltd., 34 390; Don Woods Fuels Ltd., 79 228; Woodstock Chrysler Sales (1970) Ltd., 125 594; Work Wear Corporation of Canada, 63 091; World of

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

Software, 32 088; World Weatherwatch, 283 285; John W. Wren Construction Ltd., 52 274; Wyllie & Ufnal Consultants Ltd., 766 365;

Xerox Canada Inc., 927 120;

York Telecom, 142 327; York University, 48 310; Young Landscaping & Snowplowing Inc., 43 426;

Dave Zeppa, 44 539;

708821 Ontario Ltd., 63 020; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 36 429 245.

Fournitures et matériel — Paiements aux municipalités (53 008 848 $):

Township of Alice & Fraser, 218 056; Town of Almonte, 233 013; Town of Amherstburgh, 841 920; Township of Anson Hindon & Minden, 437 504; Township of Ashfield, 149 943; Town of Aurora, 174 083; Town of Aylmer, 36 646; Village of Bancroft, 949 853; Township of Bradford Bangor Wicklow & McClure, 1 144 035; City of Barrie, 817 974; Town of Blind River, 46 772; Town of Brantford, 843 741; City of Brampton, 732 809; City of Brantford, 365 606; City of Brockville, 61 132; City of Burlington, 1 284 803; Town of Carleton Place, 50 399; City of St. Catharines, 54 849; City of Chatham, 825 857; Town of Cobalt, 96 586; Town of Cobourg, 1 737 989; Town of Cochrane, 259 728; Town of Collingwood, 82 785; Village of Cookstown, 478 241; City of Cornwall, 477 391; Township of Delhi, 76 521; Town of Dryden, 57 692; Town of Dunnville, 564 053; Regional Mun. of Durham, 102 737; Township of Dymond, 142 283; Township of Dysart et al, 527 350; Township of Ear Falls, 55 307; Town of Elliot Lake, 47 826; Town of Espanola, 710 739; City of Etobicoke, 58 229; Village of Flesherton, 671 472; Town of Fort Frances, 545 432; Seperated Town of Gananoque, 209 898; Town of Geraldton, 47 158; City of Gloucester, 44 636; Town of Goderich, 215 227; City of Guelph, 251 812; Town of Haileybury, 48 816; Town of Haldimand, 106 874; Town of Halton Hills, 106 659; Hamilton Street Railway, 123 154; Region of Hamilton Wentworth, 448 904; Town of Hanover, 32 439; Township of Harris, 447 108; County of Hastings, 46 836; Village of Havelock, 132 434; Town of Hawkesbury, 38 052; Town of Hearst, 680 076; Township of Herschel, 520 980; Township of Himsworth South, 258 515; Township of Hornepayne, 263 443; Township of Ignace, 36 572; Town of Ingersoll, 112 462; Town of Iroquois, 119 198; Town of Kapuskasing, 126 642; Town of Kenora, 231 403; Town of Kincardine, 173 486; Township of King, 46 905; City of Kingston, 133 136; Town of Kingsville, 97 725; Town of Kirkland Lake, 115 000; City of Kitchener, 51 556; Town of Leamington, 674 947; Town of Listowel, 1 199 552; City of London, 81 072; Township of Manitouwadge, 131 640; Township of Marathon, 51 869; Village of Marmora, 111 992; Village of Merrickville, 111 403; Regional Mun. of Metro Toronto, 6 359 307; Township of Michipicoten, 86 328; Town of Milton, 370 356; City of Mississauga, 286 881; Town of Mount Forest, 198 451; Town of Nakina, 32 926; Township of Nakina, 312 180; City of Nanticoke, 62 144; Town of Napanee, 87 616; City of Nepean, 30 738; Town of New Liskeard, 749 900; Town of Newcastle, 35 443; City of North Bay, 364 043; City of North York, 131 812; Town of Oakville, 1 163 896; Town of Orangeville, 173 492; City of Orillia, 34 593; City of Ottawa, 454 924; Regional Mun. of Ottawa-Carleton, 262 143; City of Owen Sound, 442 572; Town of Paris, 640 468; Town of Parry Sound, 34 848; Regional Mun. of Peel, 244 869; Town of Perth, 32 674; City of Peterborough, 788 487; Town of Picton, 368 072; Town of Port Elgin, 157 125; Town of Port Hope, 62 496; Village of Port Stanley, 162 387; Town of Powassan, 736 890; Town of Prescott, 105 902; Town of Renfrew, 359 807; Town of Richmond Hill, 78 457; Township of Richmond, 600 293; Town of Rockland, 68 303; City of Sault Ste Marie, 128 993; City of Scarborough, 51 587; Town of Shelburne, 218 610; Town of Simcoe, 290 638; Town of Sioux Lookout, 120 073; Town of Smiths Falls, 396 076; Town of Smooth Rock Falls, 356 915; Village of South River, 43 642; Village of Stirling, 189 141; City of Stratford, 2 426 531; Regional Mun. of Sudbury, 193 541; Village of Thedford, 94 562; City of Thunder Bay, 302 342; Town of Tillsonburg, 88 102; City of Timmins, 180 041; City of Trenton, 999 487; Town of Wallaceburg, 132 251; City of Waterloo, 145 303; Reg. Mun. of Waterloo, 43 773; Town of Whitby, 328 024; Town of Whitchurch, 69 132; City of Windsor, 2 802 691; Town of Wingham, 89 923; Reg. Mun. of York, 1 413 814; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 231 896.

Fournitures et matériel — Services publics (7 623 882 $):

Brampton Hydro, 140 038; Brantford P.U.C., 35 534; Burlington Hydro, 113 876; Canadian Niagara Power Co., 34 748; St. Catharines Hydro, 50 615; Cochrane P.U.C., 51 830; Consumers Gas, 106 054; Esso Petroleum Canada Ltd., 161 143; Etobicoke Hydro, 297 740; Gloucester Hydro, 60 934; Great Lakes Power Ltd., 34 311; Hamilton Hydro Elec., 83 158; ICG Liquid Gas Ltd., 110 388; ICG Utilities Ltd., 234 954; Kingston P.U.C., 58 045; Kitchener Wilmot Hydro, 148 157; London P.U.C., 43 249; Markham Hydro, 91 361; Milton Hydro, 61 803; Mississauga Hydro, 305 341; Niagara Falls Hydro, 66 309; North Bay Hydro, 59 705; North York Hydro, 251 698; Northland Petroleum, 172 546; Oakville Hydro, 51 566; Ontario Hydro, 2 782 812; Ottawa Hydro, 168 540; Petro-Canada Inc., 190 598; Pickering Hydro, 37 463; Rosseau Hydro Electric Systems, 48 903; Scarborough P.U.C., 136 421; Stoney Creek Hydro, 39 142; Superior Propane

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

Inc., 73 197; Thorold Hydro, 143 927; Thunder Bay Hydro, 32 231; Union Gas Ltd., 138 673; Vaughan Hydro, 115 294; Welland Hydro, 45 522; Windsor P.U.C., 81 932; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 764 124.

Contrats (279 063 894 $):

Armbro Materials & Construction Ltd., 22 618 611; Armitage (Ont.) Construction Ltd., 216 229; G. A. Armstrong Co. Ltd., 4 770 051; Arnott Construction Ltd., 693 136; Atlas Construction Ltd., 527 482; Baltimore Development Services Ltd., 857 262; K. J. Beamish Construction Ltd., 2 247 346; Beaver Asphalt Paving Co. Ltd., 668 987; Bélanger Construction (1981) Inc., 764 318; Belor Construction Ltd., 912 479; Bennett Paving & Materials Ltd., 767 020; Bot Construction Ltd., 31 853 023; Louis W. Bray Construction Ltd., 30 218; Brennan Paving & Construction Ltd., 1 640 289; Brent Gilbertson Enterprises Ltd., 402 944; Bridgecon Construction Ltd., 1 951 887; Bruell Contracting Ltd., 269 219; Brunos Contracting Ltd., 4 048 125; Camaro Enterprises Ltd., 2 423 297; Canron Inc., 100 294; Capital Paving Ltd., 318 477; Cayuga Materials & Construction Ltd., 3 603 285; Cecchetto & Sons Ltd., 979 947; Clara Industrial Contracting, 974 863; Coco Paving Inc., 860 172; Hugh Cole Construction Ltd., 240 499; Conrad Painting Ltd., 156 230; A. G. Cook Ltd., 2 668 303; Cornell Construction Ltd., 322 656; Cornwall Gravel Co. Ltd., 1 927 782; Cox Construction Ltd., 1 981 602; Cruickshank Construction Ltd., 1 841 488; D. Crupi & Sons Ltd., 1 558 019; Dagmar Construction Ltd., 4 557 939; Dayson Sandblasting, 177 642; Denjon Construction Ltd., 6 305 444; Dennis Robinson Ltd., 305 551; Deschenes Structure Eastern Inc., 2 009 583; Dibblee Construction Ltd., 9 385 220; James Dick Construction Ltd., 657 326; Donegan's Haulage Ltd., 401 417; Dufferin Construction Co. Ltd., 9 749 309; M. R. Dunn Contractor Ltd., 642 286; Dupont Painting Contracting Ltd., 60 532; Ellwood Robinson Ltd., 899 000; Environs Landscape Contracting Co. Ltd., 210 628; Evans Contracting Ltd., 926 082; FACCA Construction Co. Ltd., 1 083 900; Fermar Paving Ltd., 918 355; Fowler Construction Co. Ltd., 1 604 572; O. J. Gaffney Ltd., 1 267 728; Gazzola Paving Ltd., 357 417; General Chemical Canada Ltd., 651 409; Gerald Finlay Construction, 158 118; G. N. X. Inc. Gest Network Xpertise Ltd., 743 803; Gormley Aggregates Ltd., 261 192; Graham Brothers Construction Ltd., 2 800 202; J. M. Grant Contractor Ltd., 7 284 296; Subventions Transport Ltd., 196 521; Archy Greco Paving Ltd., 76 036; Guild Electric Ltd., 892 534; Hard Rock Paving Co. Ltd., 888 709; Harden & King Construction Co. Ltd., 8 440 084; Harrison Muir Ltd., 1 342 778; B. Hendricksen Construction Ltd., 36 654; Huntington Aggregates, 274 050; Huron Construction Ltd., 9 915 372; King Paving & Materials Ltd., 1 427 875; J. F. Kitching & Son Ltd., 86 891; M. J. Labelle Co. Ltd., 1 468 507; W. D. Laflamme Ltd., 321 268; D. Lamothe Northern Ltd., 1 396 046; Lavis Contracting Co. Ltd., 759 065; Lebrun Northern Construction Ltd., 748 373; Ledcor Industries Ltd., 7 348 015; Leo Alarie & Sons Ltd., 702 730; T. E. Leroux Contracting Ltd., 50 134; J. & P. Leveque Brothers Haulage Ltd., 1 211 182; Looby Construction Ltd., 1 435 973; Macaw & MacDonald Ltd., 178 090; MacLaim Construction Ltd., 441 477; Magnetawan Crushing Ltd., 452 866; Man-Co Construction Ltd., 1 811 633; R. W. McKay (1975) Construction Ltd., 306 818; McLean Taylor Construction Ltd., 2 483 388; Miller Paving Ltd., 2 261 701; M. S. O. Construction Ltd., 1 905 997; H. Munro Construction Ltd., 4 564 713; Niakwa Construction Ltd., 822 147; Nob-Lag Coatings Ltd., 156 411; Norco Industries Ltd., 614 135; Norjohn Contracting Ltd., 99 303; Northland Construction Ltd., 2 349 815; Pave Al Ltd., 53 239; Penn-Co Contraction Ltd., 475 973; Pitts Engineering Construction Ltd., 41 136; G. H. Poulin Contracting Ltd., 5 751 266; Powell (Richmond) Hill Contracting Ltd., 2 408 309; Ro-Von Construction, 169 647; Royel Paving Ltd., 1 889 419; Seal-Top Paving & Construction Ltd., 1 741 406; E. & E. Seegmiller Ltd., 13 365 247; Selton Engineering Construction Inc., 1 289 595; Smiths Construction Co. Ltd., 8 706 681; Sonterlan Construction Corp., 4 381 725; Stacey Electric Co. Ltd., 226 229; Steed & Evans Ltd., 6 362 608; Stephens & Rankin Inc., 444 532; D. L. Stephens Contracting Niagara Ltd., 918 904; Russell Stewart Construction Co. Ltd., 478 015; Harold Sutherland Construction Ltd., 234 480; G. Tari Ltd., 7 694 069; Temfibre Inc., 115 098; The Murray Group Ltd., 297 970; Towland (London) 1970 Ltd., 528 770; Towland-Hewitson Construction Ltd., 2 169 556; Tykes Road Preservers, 99 640; D. J. Venasse Construction, 343 856; VTC Industrial Coating Ltd., 434 018; W. V. Wallans Contracting Ltd., 457 442; Walmsley Bros. Ltd., 1 696 722; Warren Bitulithic Ltd., 117 060; Wholesale Forest Products Ltd., 83 666; George Wimpey Canada Ltd., 9 473 268; 558530 Ontario Ltd., 289 752; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 242 814.

Paiements effectués en compensation du droit de passage, des dommages à la propriété (17 580 642 $):

Ahola Henry Eino, 59 578; Barnes Sammon Nafte, 144 128; Barron Grant & Rosemary, 62 650; Bastedo Cooper & Shostack In Trust, 62 967; Julya Baumanis, 71 916; Binks Simpson In Trust, 1 992 100; Borden & Elliott In Trust, 866 178; Byne Edward Bramwell & Sharon Anne Bramwell, 65 500; The Corporation of the City of Brantford, 186 497; Katherine Brunet, 94 002; Canadian General Electric Co. Ltd., 109 000; Cant Rust Co. Ltd., 1 297 478; Coles Coach Lines Ltd., 42 747; Corporation of the City of Cambridge, 100 000; Delphinium Enterprises Ltd., 444 200; Delzotto Zorzi In Trust, 936 279; Doherty Harvey & Susan, 79 826; Downsview Corporate Centre Ltd., 128 625; Dust & Bater In Trust, 694 976; Waldo Farnham, 30 794; Genstar Corporation, 1 478 680; Gorczyca John & Maria, 80 472; Gormark Holdings Ltd., 123 505; Graystone Properties Ltd., 100 550; H. G. Gueldenpfennig & C. L. Gueldenpfennig, 47 656; Donald P.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

Hamilton, 275 106; J. Holland Motors Ltd., 40 404; Imperial Oil Ltd., 128 880; Harold Johnston, 66 728; Kalakaylo Steve & Ollie, 92 562; W. R. Kellough & Associates (Canada) Inc., 83 210; Deborah Lundquist, 106 000; D. McBurnie & K. Oliver, 102 346; The Corporation of the Township of McDougall, 32 721; Ann Maureen McKenzie, 98 748; North Western Concrete Ltd., 154 204; D. G. Nurse Holdings Ltd., 60 965; Ontario Canoe Trip Outfitters Ltd., 60 042; Helmer Pederson Construction Ltd., 30 568; Ernest Ramler, 67 492; Receiver General For Canada, 43 450; St. Lawrence Seaway Authority, 91 190; Siscos Ltd., 671 598; Smith Gray Malcolm, 137 418; Soloway Wright Houston Greenburg, 443 508; Sun Life Assurance Company of Canada, 236 320; Teperman and Sons Inc., 148 400; Susan Carol Thomas, 56 264; Turners of Little Current Ltd., 30 123; Wilhelm Vaillant, 85 177; Guiseppe Varanese, 84 000; Varga Cynthia, 43 569; Varga Joseph & Mary, 104 630; Weir & Foulds, 1 592 570; Steve Wigman, 119 455; City of Windsor, 51 453; York Barbell Co. Ltd., 766 000; Marjorie Youngblood, 171 274; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 003 963.

Subventions, subsides, etc. (1 178 184 002 $):

Régie des transports en commun de la région de Toronto (199 389 500 $):

Subsides — Comtés (94 240 900 $):

Brant, 2 172 000; Bruce, 3 000 400; Dufferin, 1 224 000; Elgin, 5 660 400; Essex, 2 852 300; Frontenac, 2 597 000; Grey, 5 180 800; Haliburton, 2 894 000; Hastings, 3 751 000; Huron, 5 076 300; Kent, 3 358 500; Lambton, 2 628 400; Lanark, 2 700 800; Leeds & Grenville, 3 995 400; Lennox & Addington, 2 830 800; Middlesex, 4 409 000; Northumberland, 2 624 300; Oxford, 3 897 100; Perth, 2 159 600; Peterborough, 3 592 500; Prescott & Russell, 3 586 000; Prince Edward, 1 820 000; Renfrew, 3 934 900; Simcoe, 3 274 100; Stormont, Dundas & Glengarry, 5 663 600; Victoria, 3 846 900; Wellington, 5 510 800;

Subsides — Routes de canton et réserves indiennes (157 754 575 $):

Adelaide, 142 500; Adjala, 412 300; Admaston, 454 900; Adolphustown, 38 000; Airy, 50 700; Akwesasne Ind. Reserve, 175 800; Albermarle, 292 400; Alberton, 34 400; Aldborough, 342 500; Alfred, 409 300; Alice & Fraser, 564 100; Alnwick, 97 000; Amabel, 455 400; Amaranth, 620 800; Ameliasburgh, 314 900; Amherst Island, 989 638; Anderdon, 242 000; Anson Hindon & Minden, 240 100; Armour, 148 000; Armstrong, 145 800; Arran, 373 200; Artemesia, 619 000; Arthur, 364 700; Ashfield, 556 900; Asphodel, 245 400; Assigninack, 224 900; Athol, 93 200; Atikokan, 567 900; Atwood, 130 000; Augusta, 384 800;

Bagot & Blythfield, 205 300; Baldwin, 42 400; Bangor Wicklow & McClure, 405 500; Barclay, 53 600; Barrie, 122 900; Barrie Island, 35 200; Bastard & South Burgess, 295 000; Bathurst, 303 700; Bayham, 398 700; Beardmore, 47 586; Beckwith, 283 000; Bedford, 388 500; Belmont & Methuen, 246 000; Bentinck, 563 900; Bexley, 86 900; Biddulph, 167 900; Billings, 91 100; Black River Matheson, 1 181 600; Blandford Blenheim, 687 900; Blanshard, 157 500; Blue, 43 600; Bonfield, 237 300; Bosanquet, 335 700; Brant, 446 700; Brantford, 559 200; Brethour, 78 100; Brighton, 255 000; Brock, 1 002 700; Bromley, 261 700; Brooke, 388 100; Brougham, 96 500; Bruce, 416 500; Brudenell & Lyndoch, 250 600; Burford, 509 500; Burleigh & Anstruther, 112 000; Burpee, 36 800;

Caldwell, 875 800; Caledonia, 365 500; Calvin, 668 600; Cambridge, 377 700; Camden, 175 200; Camden East, 546 000; Cape Crocker Ind. Reserve, 122 000; Caradoc, 528 200; Caradoc Ind. Reserve, 121 300; Carden, 132 400; Cardiff, 151 600; Carling, 131 800; Carlow, 193 000; Carnarvon, 250 100; Carrick, 569 300; Casey, 282 500; Casimir Jennings & Appleby, 213 900; Cavan, 357 600; Chamberlain, 470 500; Chandos, 192 000; Chapleau, 133 100; Chapman, 192 800; Chapple, 475 800; Charlottenburgh, 680 000; Chatham, 371 000; Chisholm, 398 400; Christian Island Ind. Reserve, 45 900; Christie, 115 800; Clarence, 803 000; Clarendon & Miller, 159 200; Cockburn Island, 37 700; Colborne, 222 000; Colchester North, 167 300; Colchester South, 255 200; Coleman, 190 376; Collingwood, 453 700; Conmee, 237 400; Cornwall, 435 541; Cosby Mason & Martland, 130 400; Cramahe, 471 100; Culross, 293 000; Cumberland, 1 430 800;

Dack, 369 100; Dalton, 121 200; Darling, 173 400; Dawn, 366 300; Day Bright & Additional, 77 500; Delaware, 173 600; Delhi, 975 100; Denbigh Abinger & Ashby, 356 900; Derby, 278 800; Dilke, 33 100; Dokis Ind. Reserve, 47 200; Dorion, 112 000; Douro, 233 700; Dover, 370 500; Downie, 310 900; Drummond, 258 400; Dummer, 202 000; Dungannon, 138 000; Dunwich, 309 300; Dymond, 661 147; Dysart et al, 627 800;

East Ferris, 249 500; East Garafraxa, 280 900; East Hawkesbury, 354 500; East Luther, 280 700; East Wawanosh, 1 113 800; East Williams, 181 800; East Zorra Tavistock, 382 500; Eastnor, 296 200; Edwardsburgh, 278 300; Egremont, 497 300; Ekfrid, 293 100; Elderslie, 391 600; Eldon, 535 200;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

Elizabethtown, 563 500; Ellice, 291 000; Elma, 362 500; Elzevir & Grimsthorpe, 233 400; Emily, 412 000; Emo, 272 400; Enniskillen, 513 600; Ennismore, 270 500; Eramosa, 257 900; Erin, 502 000; Ernestown, 612 928; Essa, 431 400; Euphemia, 403 000; Euphrasia, 489 300; Evanturel, 76 800;

Faraday, 156 400; Fauquier Strickland, 383 700; Fenelon, 417 700; Field, 139 000; Finch, 320 200; Flos, 431 000; Foley, 139 700; Front of Escott, 96 600; Front of Leeds & Lansdowne, 223 600; Front of Yonge, 174 200; Fullarton, 614 300;

Galway & Cavendish, 181 000; Garden River, 60 000; Gauthier, 54 500; Georgian Bay, 180 700; Gillies, 132 000; Glackmeyer, 265 900; Glamorgan, 99 400; Glanbrook, 390 100; Glenelg, 498 300; Goderich, 288 400; Golden, 176 000; Gordon, 64 500; Gosfield North, 202 500; Gosfield South, 207 300; Goulbourn, 621 400; Grattan, 182 000; Greenock, 359 600; Grey, 454 000; Griffith & Matawatchan, 124 100; Guelph, 97 100;

Hagar, 272 800; Hagarty & Richards, 275 400; Hagerman, 91 000; Haldimand, 588 300; Hallowell, 193 400; Hamilton, 643 200; Harley, 219 000; Harris, 51 100; Harvey, 205 000; Harwich, 462 600; Hay, 225 700; Head Clara & Maria, 45 300; Herschel, 411 000; Hibbert, 189 100; Hilliard, 166 300; Hillier, 202 600; Hilton, 55 200; Himsworth South, 238 800; Hinchinbrooke, 339 900; Holland, 557 300; Hope, 397 400; Hornepayne, 443 100; Horton, 221 700; Howard, 323 900; Howe Island, 148 300; Howick, 525 100; Howland, 275 600; Hudson, 151 700; Hullett, 230 900; Humphrey, 147 700; Hungerford, 754 300; Huntingdon, 384 800; Huron, 373 500;

Ignace, 118 500; Innisfil, 741 400;

Jaffray & Melick, 363 278; Jocelyn, 121 400; Johnson, 284 600; Joly, 50 700;

Kaladar Anglesea Effingham, 220 600; Kearney, 201 600; Kennebec, 286 000; Kenyon, 398 300; Keppel, 475 800; Kerns, 1 107 000; Kettle Point Ind. Reserve, 76 000; Kincardine, 417 200; King, 801 000; Kingston, 1 032 100; Kinloss, 387 700; Kitley, 289 400;

Laird, 207 000; Lake of Bays, 409 800; Lanark, 428 500; Lancaster, 439 400; Larder Lake, 114 900; La Vallee, 159 500; Lavant et al, 477 600; Laxton Digby & Longford, 103 400; Limerick, 122 200; Lindsay, 228 400; Lobo, 333 300; Lochiel, 569 600; Logan, 222 600; London, 551 700; Longueuil, 60 600; Loughborough, 431 200; Lutterworth, 130 000;

MacDonald Meredith & Aberdeen Additional, 462 900; Machar, 238 700; Machin, 169 100; Madoc, 408 200; Maidstone, 306 100; Malahide, 382 400; Malden, 161 200; Manitouwadge, 86 800; Manvers, 373 500; Mara, 637 400; Marathon, 297 350; Mariposa, 661 200; Marmora & Lake, 340 300; Maryborough, 255 700; Matchedash, 77 900; Matilda, 389 500; Mattawa, 53 400; Mattice Val Cote, 373 200; Mayo, 151 700; McCrosson & Tovell, 80 300; McDougall, 186 900; McGarry, 101 000; McGillivray, 326 600; McKellar, 141 200; McKillop, 327 800; McMurrich, 119 200; McNab, 461 200; Medonte, 499 800; Melancthon, 480 100; Mersea, 252 100; Metcalfe, 114 200; Michipicoten, 206 000; Minto, 341 200; Mississauga Ind. Reserve, 62 100; Monmouth, 144 900; Mono, 198 600; Montague, 306 700; Monteagle, 337 400; Moonbeam, 332 600; Moore, 381 000; Morley, 297 700; Mornington, 264 200; Morris, 330 200; Morson, 33 400; Mosa, 256 500; Mountain, 577 700; Mulmur, 406 100; Murray, 528 600; Muskoka Lakes, 908 400;

Nairn, 41 700; Nakina, 58 900; Neebing, 549 100; New Credit Ind. Reserve, 85 500; Nichol, 210 600; Nipigon, 111 900; Nipissing Ind. Reserve, 53 300; Nipissing, 244 600; Norfolk, 1 265 500; Normanby, 419 900; North Algona, 55 000; North Burgess, 123 700; North Crosby, 156 400; North Dorchester, 285 100; North Dumfries, 286 600; North Easthope, 184 300; North Elmsley, 88 300; North Fredericksburgh, 79 600; North Himsworth, 130 500; North Marysburgh, 45 700; North Monaghan, 47 600; North Plantagenet, 560 000; North Raleigh, 213 100; Norwich, 535 900; Nottawasaga, 586 700;

O'Connor, 577 400; Oakland, 75 200; Olden, 316 000; Oliver, 363 400; Oneida Ind. Reserve, 134 500; Onondaga, 261 100; Opasatika, 159 100; OPS, 322 000; Orford, 162 500; Orillia, 668 600; Oro, 643 100; Osgoode, 1 074 500; Osnabruck, 334 000; Oso, 313 800; Osprey, 614 500; Otonabee, 417 500; Oxford on Rideau, 311 300;

Paipoonge, 251 200; Pakeham, 349 800; Palmerston & North & South Canonto, 261 500; Papineau, 105 000; Parry Island Ind. Reserve, 89 000; Peel, 502 500; Pelee, 1 154 000; Pembroke, 39 800; Percy, 398 300; Perry, 247 200; Petawawa, 141 700; Pilkington, 198 600; Pittsburgh, 287 100; Plummer Additional,

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

260 800; Plympton, 492 400; Portland, 417 900; Prince, 34 000; Proton, 599 400; Puslinch, 238 000;

Radcliffe, 159 900; Raglan, 189 200; Raleigh, 176 200; Rama, 202 000; Ramsay, 470 400; Ratter & Dunnet, 250 500; Rawdon, 552 800; Rear of Leeds & Lansdowne, 193 500; Rear of Yonge & Escott, 167 700; Red Lake, 294 200; Redrock, 86 900; Richmond, 379 200; Rideau, 724 000; Rochester, 235 200; Rolph Buchanan Wylie & McKay, 118 300; Romney, 122 100; Ross, 254 400; Roxborough, 444 900; Russell, 506 200; Ryerson, 161 700;

Sandfield, 127 200; Sandwich South, 206 300; Sandwich East, 759 283; Sarawak, 238 000; Saugeen, 414 500; Saugeen Ind. Reserve, 32 000; Schreiber, 130 500; Scugog, 997 348; Sebastopol, 294 000; Seymour, 460 900; Shedden, 108 200; Sheffield, 257 000; Sherborne McClintok Livingstone Lawrence, 102 000; Sherwood Jones & Burns, 349 500; Shuniah, 295 800; Sidney, 562 500; Sioux Narrows, 46 100; Six Nations Ind. Reserve, 602 800; Smith, 368 100; Snowdon, 70 300; Sombra, 465 700; Somerville, 158 400; Sophiasburgh, 219 400; South Algona, 149 900; South Crosby, 166 300; South Dorchhester, 156 300; South Dumfries, 295 800; South Easthope, 123 200; South Elmsley, 78 300; South Fredericksburgh, 91 400; South Gower, 88 800; South Marysburgh, 180 600; South Monaghan, 78 600; South Plantagenet, 628 400; South Sherbrooke, 96 800; South West Oxford, 1 198 500; Southwold, 382 000; Spanish River Ind. Reserve, 98 000; Springer, 119 000; Stafford, 207 000; Stanhope, 158 600; Stanley, 266 600; St. Edmunds, 167 000; Stephen, 334 900; St. Joseph, 172 100; Storrington, 356 900; Strong, 119 100; St. Vincent, 362 900; Sullivan, 548 800; Sunnidale, 443 400; Sydenham, 518 600;

Tarbutt & Tarbutt, 51 100; Tay, 608 700; Tecumseth, 427 300; Tehkummah, 245 700; Temagami, 69 900; Terrace Bay, 83 100; The Archipelago, 269 000; The Spanish River, 540 000; Thessalon, 349 800; Thompson, 357 100; Thurlow, 383 400; Tilbury East, 390 600; Tilbury North, 142 800; Tilbury West, 324 400; Tiny, 653 100; Tosorontio, 257 800; Tuckersmith, 492 600; Tudor & Cashel, 199 900; Turnberry, 232 100; Tyendinaga Ind. Reserve, 61 900; Tyendinaga, 600 700;

Usborne, 270 600; Uxbridge, 941 200;

Val Rita Harty, 244 500; Verulam, 351 400; Vespra, 346 200;

Wainfleet, 445 600; Wallace, 240 600; Walpole Island Ind. Reserve, 223 300; Warwick, 296 900; Wellesley, 381 800; West Bay, 34 600; West Bay Ind. Reserve, 40 400; West Carleton, 1 791 900; West Garafraxa, 422 800; West Gwillimbury, 446 100; West Hawkesbury, 307 400; West Lincoln, 1 058 600; West Luther, 261 100; West Nissouri, 242 200; West Wawanosh, 278 600; West Williams, 130 500; Westmeath, 513 100; Westminster, 303 000; White River, 33 500; Whitefish Lake 6 Ind. Reserve, 83 800; Whitefish River Ind. Reserve, 47 700; Wikwemikong, 178 700; Wilberforce, 365 400; Williamsburgh, 313 600; Wilmot, 496 500; Winchester, 299 800; Wolfe Island, 211 000; Wolford, 211 700; Wollaston, 159 700; Woolwich, 761 500; Worthington, 31 400;

Yarmouth, 370 700;

Zone, 75 200; Zorra, 822 600; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 487 700.

Subsides — Municipalités régionales (173 042 244 $):
Durham, 9 966 500; Haldimand Norfolk, 5 728 200; Halton, 3 194 376; Hamilton Wentworth, 31 451 557; Muskoka, 5 498 700; Niagara, 9 975 566; Ottawa Carleton, 75 048 863; Peel, 6 911 282; Sudbury, 7 957 900; Waterloo, 6 464 600; York, 10 844 700;

Subsides — Cités, villes, villages, etc. (553 756 783 $):
Metropolitan Toronto, 218 223 028; Ajax, 2 619, 933; Alexandria, 165 200; Alfred, 40 500; Alliston, 176 000; Almonte, 194 500; Alvinston, 49 300; Amherstburg, 234 015; Ancaster, 843 300; Arnprior, 294 700; Arthur, 84 400; Aurora, 725 934; Aylmer, 140 200;

Bancroft, 96 100; Barrie, 2 450 534; Barry's Bay, 69 400; Bath, 35 400; Bayfield, 93 500; Beeton, 106 700; Belle River, 109 100; Belleville, 2 344 242; Belmont, 30 000; Blenheim, 152 300; Blind River, 179 700; Blyth, 56 700; Bobcaygeon, 118 700; Bothwell, 50 900; Bracebridge, 579 750; Bradford, 361 387; Brampton, 8 915 942; Brantford, 4 954 790; Brighton, 137 900; Brockville, 937 955; Brussels, 44 200; Burk's Falls, 62 600; Burlington, 6 179 467;

Cache Bay, 41 400; Caledon, 1 990 200; Cambridge, 2 620 716; Campbellford, 201 000; Capreol, 155 400; Cardinal, 59 700; Carleton Place, 386 800; Casselman, 73 700; Chalk River, 33 900; Chatham,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)

2 002 495; Chesley, 120 200; Chesterville, 91 100; Clearwater, 518 523; Clifford, 32 800; Clinton, 123 000; Cobalt, 63 680; Cobourg, 510 415; Cochrane, 286 407; Colborne, 76 200; Coldwater, 49 300; Collingwood, 480 884; Cookstown, 79 400; Cornwall, 2 738 288; Creemore, 40 400;

Deep River, 161 300; Deseronto, 116 800; Dresden, 87 900; Dryden, 1 177 870; Dundalk, 41 300; Dundas, 812 000; Dunnville, 539 000; Durham, 92 503; Dutton, 64 000;

East Gwillimbury, 735 800; East York, 2 330 500; Eganville, 73 100; Elliot Lake, 919 031; Elmvale, 33 200; Elora, 133 700; Englehart, 69 500; Erin, 80 300; Espanola, 536 442; Essex, 357 200; Etobicoke, 8 119 300; Exeter, 137 200;

Fenelon Falls, 86 600; Fergus, 262 500; Flamborough, 1 167 000; Flesherton, 35 100; Forest, 110 300; Fort Erie, 1 578 625; Fort Frances, 499 425; Frankford, 91 500;

Gananoque, 234 000; Georgina, 1 279 200; Geraldton, 389 069; Glencoe, 74 000; Gloucester, 2 183 000; Goderich, 431 700; Gore Bay, 96 500; Grand Bend, 56 300; Grand Valley, 41 300; Gravenhurst, 634 602; Grimsby, 610 000; Guelph, 3 575 005;

Haileybury, 436 021; Haldimand, 994 000; Halton Hills, 1 304 554; Hamilton, 5 919 000; Hanover, 307 450; Harriston, 64 200; Harrow, 68 500; Hastings, 69 500; Hawkesbury, 357 000; Hearst, 457 900; Hensall, 86 100; Highgate, 39 100; Huntsville, 1 234 000;

Ingersoll, 1 487 400; Iron Bridge, 68 100; Iroquois, 93 000; Iroquois Falls, 389 500;

Kanata, 764 000; Kapuskasing, 873 500; Keewatin, 107 000; Kemptville, 91 000; Kenora, 569 710; Killaloe Station, 30 800; Kincardine, 324 100; Kingston, 4 232 925; Kingsville, 467 000; Kirkland Lake, 898 753; Kitchener, 8 203 176;

L'Orignal, 76 100; Lakefield, 96 200; Lanark, 61 400; Lancaster, 38 900; Leamington, 476 207; Lincoln, 816 000; Lindsay, 851 065; Lion's Head, 40 500; Listowel, 150 600; Little Current, 16 400; London, 14 918 661; Longlac, 55 700; Lucan, 58 100; Lucknow, 60 400;

Madoc, 62 800; Manitouwadge, 57 900; Marathon, 32 850; Markdale, 74 500; Markham, 5 474 655; Marmora, 54 000; St. Marys, 413 800; Massey, 161 800; Mattawa, 73 700; Maxville, 66 600; Meaford, 281 500; Merrickville, 47 000; Midland, 614 045; Mildmay, 79 700; Millbrook, 42 500; Milton, 1 761 677; Milverton, 32 600; Mississauga, 26 930 901; Mitchell, 164 000; Moonbeam, 43 200; Morrisburg, 140 600; Mount Forest, 181 900;

Nanticoke, 1 171 600; Napanee, 189 400; Napean, 2 565 900; Neustadt, 46 600; New Liskeard, 392 929; Newcastle, 2 260 553; Newmarket, 1 322 032; Niagara Falls, 4 108 602; Niagara On The Lake, 704 400; Nickel Centre, 669 369; North Bay, 3 728 429; North York, 10 984 100; Norwood, 36 600;

Oakville, 5 716 611; Oil Springs, 53 900; Onaping Falls, 263 000; Orangeville, 430 000; Orillia, 1 129 891; Oshawa, 4 079 092; Ottawa, 8 217 800; Owen Sound, 1, 468 185;

Paisley, 80 500; Palmerston, 69 200; Paris, 349 418; Parkhill, 58 200; Parry Sound, 327 600; Pelham, 511 700; Pembroke, 526 028; Penetanguishene, 365 000; Perth, 344 800; Petawawa, 147 700; Peterborough, 3 473 584; Petrolia, 296 100; Pickering, 2 869 667; Picton, 110 800; Plantagenet, 33 900; Point Edward, 244 910; Port Burwell, 36 500; Port Colborne, 899 300; Port Elgin, 302 000; Port Hope, 579 008; Port McNicoll, 131 000; Port Stanley, 89 400; Powassan, 45 100; Prescott, 190 000;

Rainy River, 69 200; Rayside Balfour, 689 500; Renfrew, 307 462; Richmond Hill, 2 133 283; Ridgetown, 118 600; Rockcliffe Park, 181 500; Rockland, 174 800;

Sarnia, 2 203 937; Sault Ste Marie, 5 038 825; Scarborough, 11 863 068; Seaforth, 128 300; Shelburne, 95 700; Simcoe, 643 000; Sioux Lookout, 145 800; Smiths Falls, 481 900; Smooth Rock Falls, 161 500; South River, 58 700; Southampton, 269 500; Stayner, 142 600; St. Catharines, 6 438 760; St. Clair Beach, 102 900; Stirling, 54 000; St. Isidore de Prescott, 35 100; Stoney Creek, 947 900; Stratford, 1 731 413; Strathroy, 398 000; Strong, 51 100; St. Thomas, 1 600 742; Sturgeon Falls, 263 400; Sudbury, 5 720 696; Sundridge, 47 500;

Tecumseh, 209 800; Teeswater, 38 800; Thamesville, 37 800; Thessalon, 81 000; Thornbury, 111 900;

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (suite)**

Thorold, 658 648; Thunder Bay, 9 408 291; Tilbury, 162 600; Tillsonburg, 632 400; Timmins, 3 370 556; Toronto, 24 103 791; Tottenham, 111 800; Trenton, 450 300; Tweed, 52 400;

Valley East, 817 000; Vanier, 256 200; Vankleek Hill, 120 200; Vaughan, 3 382 665; Victoria Harbour, 86 000;

Walden, 893 642; Walkerton, 176 700; Wallaceburg, 399 000; Wasaga Beach, 409 600; Waterloo, 2 310 564; Watford, 54 825; Welland, 1 712 867; Westport, 48 200; Wheatley, 41 000; Whitby, 1 859 173; Whitchurch Stouffville, 479 000; Wiarton, 57 400; Winchester, 108 400; Windsor, 12 763 931; Wingham, 179 000; Woodstock, 1 321 730; Wyoming, 89 700;

York, 2 951 100; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 696 099.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (118 658 829 $):
Agriculture et Alimentation, 39 950; Procureur général, 47 988; Services sociaux et communautaires, 36 948; Consommation et Commerce, 42 852; Culture et Communications, 141 341; Éducation, 37 931; Énergie, 117 851; Environnement, 1 000 962; Services gouvernementaux, 179 422; Santé, 87 719; Industrie, Commerce et Technologie, 74 498; Travail, 36 636; Conseil de gestion, 42 415; Affaires municipales, 52 166; Richesses naturelles, 690 635; Développement du Nord et Mines, 105 877 656; Formation professionnelle, 153 584; Solliciteur général, 135 133; Tourisme et Loisirs, 1 152 182; Autres recouvrements, 8 710 960.

Total des autres paiements ..... 1 685 328 120

**Crédits législatifs (39 391 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable E. Fulton | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| A. Lupusella | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 809 |
| J. McGuigan | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 488 |

---

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 308 730 405 | |
| Avantages sociaux | 58 978 764 | |
| Frais de déplacement | 14 088 555 | |
| Autres paiements | 1 685 328 120 | |
| | | 2 067 125 844 |
| Crédits législatifs | | 39 391 |
| **Total des dépenses, ministère des Transports** | | **2 067 165 235 $** |

# MINISTÈRE DU TRAVAIL

L'honorable Gregory Sorbara, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (72 115 081 $)

Personnel temporaire (2 591 463 $):
Accountemps, 44 187; CDI Temporary Services Ltd., 101 109; DGS Group, 50 887; Employers Overload Company, 87 668; Harrington Marketing Ltd., 41 980; Information Systems Network, 372 376; Kelly Services Ltd., 86 952; Conseil de gestion, 318 100; Manpower Temporary Services Ltd., 211 831; Marberg & Associates Ltd., 191 388; Office Assistance, 40 619; Olsten Personnel, 178 830; PD Bureau England, 212 684; Temporary Office Services Inc., 454 819; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 198 033.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes (688 968 $).

#### Avantages sociaux (10 203 357 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 898 507; Assurance-vie collective, 136 392; Protection du revenu à long terme, 592 203; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 934 818; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 497 104; Régime de soins dentaires, 392 923; Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 358 147; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 662 443; Assurance-chômage, 1 470 645.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 139 175; Prestations de décès, 15 734; Congés de maternité, 199 058; Divers avantages sociaux, 1 082; Indemnité de cessation d'emploi, 521 100; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 1, 102 154; Possibilités de retraite anticipée volontaire — Option 2, 145 069.

Commission des accidents du travail, 167 511.

Moins : Recouvrements au titre de prêts de service, 8 110.

Moins : Recouvrements d'autres ministères et organismes, 22 598.

#### Frais de déplacement (4 387 682 $)

L'honorable G. Sorbara, 8 415; S. Collins, 86; B. Sullivan, 1 300; G. R. Thompson, 4 605; L. Addario, 6 440; T. Aki, 10 343; M. Alchuk, 6 955; A. Alle, 6 419; G. Ansaldo, 8 389; H. Arabzadeh, 7 267; M. Archambault, 9 264; R. Armstrong, 11 547; J. Arthur, 8 505; L. Avedon, 19 039; F. Badin, 7 786; M. Baker, 7 600; R. Barclay, 6 180; C. E. Basken, 10 463; J. I. Bauch, 12 280; E. Bayefsky, 9 393; R. Beaulieu, 17 975; D. D. Bechard, 12 630; M. Benard, 8 104; J. Bendel, 8 101; M. Bennett, 9 700; J. H. Berger, 10 017; R. G. Bertrand, 6 236; W. Bested, 7 140; K. Bilodeau, 6 604; J. K. Blair, 6 664; C. C. Bleich, 8 549; B. Bowen, 7 587; G. H. Boyce, 6 211; A. M. Brady, 21 879; T. Burrows, 10 930; B. Cabbani, 6 795; P. Campbell, 9 150; M. J. Caron, 12 260; G. Carre, 7 750; I. J. Carruthers, 6 453; D. Chambers, 6 111; O. E. Chester, 11 843; D. Chormey, 6 402; D. W. Cochrane, 7 110; J. G. Collinson, 9 599; J. W. Cormier, 19 289; S. G. Craig, 16 307; G. Crossman, 11 069; K. Cunningham, 6 695; J. Davenport, 10 346; W. Davis, 14 837; W. Davis, 14 679; I. A. Dawson, 20 616; J. C. Derks, 7 180; P. Dietrich, 8 391; M. M. Djivre, 10 478; J. Dolezel, 8 885; M. C. Donat, 15 727; N. S. El-Nasrallah, 8 265; A. I. Eratie, 7 101; A. Esson, 11 650; D. Farraway, 10 149; A. Ferguson, 7 088; J. Ferreira, 6 171; J. C. Fleming, 10 844; R. Fox, 9 173; J. M. Frank, 7 530; D. Frenette, 7 257; R. A. Furness, 7 591; P. Gallus, 11 043; J. Gignac, 7 908; V. D. Gordon, 7 863; W. N. A. Gordon, 14 139; S. Graham, 6 393; P. Grasso, 10 691; C. W. Greenaway, 13 864; J. J. Greenberg, 14 393; J. T. Gregor, 7 375; M. Grossman, 8 354; A. A. Gryska, 8 376; R. Grzela, 8 240; R. Gurevitch, 19 238; N. W. Guthrie, 6 828; D. C. Hall, 23 707; D. V. Halls, 6 764; J. Halonen, 18 354; P. Hannikainen, 6 087; T. M. Harder, 6 057; J. Harkins, 6 676; K. Harrison, 6 625; F. A. Harte, 7 349; M. Haslam, 7 751; M. U. Hassan, 6 649; D. S. Henderson, 9 398; A. J. Heritage, 16 614; A. Hershkovitz, 7 700; C. M. Hooper, 21 111; D. Howe, 14 583; R. D. Howe, 9 069; E. Hudson, 17 857; E. Hunt, 9 660; P. Husistein, 10 022; G. R. Hussey, 12 663; M. G. Hutt, 10 210; W. H. Jackson, 33 194; B. B. Janisse, 13 500; C. Jones, 6 174; D. Jones, 6 445; R. L. Kaushal, 8 065; F. D. Kean, 13 839; D. W. Keeler, 6 157; M. B. Keller, 6 189; J. Kellett, 7 088; P. V. Kivisto, 19 350; H. Kowalewski, 9 234; J. R. Laflamme, 6 120; R. Laframboise, 15 204; W. H. Lalonde, 7 122; B. Landon, 18 120; R. Landry, 7 134; J. J. Lazurko, 8 391; D. R. Leach, 6 557; G. Lee, 6 878; S. M. Leff, 6 815; B. W. Lemire, 7 340; J. E. Lenard, 18 966; R. Leray, 7 732; A. A. Leroux, 10 420; A. L. Leslie, 6 359; I. K. Levack, 9 421; K. Lichty, 13 376; R. E. Littleford, 14 252; S. Longboat, 10 570; D. J. Loranger, 14 173; K. Lovely, 8 111; M. J. Lynch, 9 562; D. Macdonald, 6 803; D. L. Maclean, 11 606; K.

**MINISTÈRE DU TRAVAIL (suite)**

Malcolmson, 8 555; O. P. Malik, 17 550; A. W. Mansfield, 6 539; B. W. Martin, 14 964; N. M. Masika, 8 085; B. Mather, 8 627; J. L. Mather, 13 698; A. M. McCuaig, 10 228; T. A. McGowan, 7 539; J. L. McGrath, 10 072; W. McMurray, 8 928; T. Merla, 12 865; M. P. Metcalf, 17 866; J. D. Miller, 11 355; J. Mitchell, 17 508; W. Mittelstaedt, 8 447; R. R. Montague, 9 529; R. Moro, 6 458; L. P. Mylemans, 7 147; G. Nadeau, 6 342; A. Naples, 17 400; D. W. Nelson, 16 579; S. V. Netherton, 6 279; C. Nichols, 7 808; S. Nicholson, 8 904; S. Nield, 6 250; B. A. Nurse, 11 175; B. O'Brien, 9 050; Z. J. Ogoniek, 6 217; R. K. Onyschuk, 7 494; P. F. Osborne, 9 286; T. Owens, 7 231; W. D. Owens, 7 066; T. R. Parker, 9 006; L. V. Pathe, 8 388; R. Pearson, 11 535; K. Petryshen, 6 197; W. H. Pettit, 8 613; G. J. Phillips, 12 356; T. J. Phillips, 17 685; M. Pitchford, 6 681; I. M. Plummer, 13 055; G. Podrebarac, 10 262; B. P. Powers, 12 005; R. F. Pryor, 11 579; J. Raftis, 7 465; D. Randle, 9 353; D. V. Reed, 7 266; G. Reeds, 12 901; M. E. Reiser, 8 747; D. Revington, 6 548; N. Richardson, 6 652; T. Roberts, 7 503; A. E. Robinson, 6 904; K. E. Rothney, 6 512; J. A. Rundle, 6 868; F. Rutland, 6 523; M. Ryan, 18 502; H. Sahadeo, 7 613; R. B. Sarjeant, 7 632; J. Sarra, 7 657; M. F. Sayers, 6 944; W. Schilke, 10 416; G. Shamanski, 9 337; D. B. Sheppard, 18 309; M. A. Simon, 20 959; W. Sinjakewitscu, 7 530; M. C. Skinner, 8 149; D. A. Skogstad, 9 246; R. M. Sloan, 10 685; A. Smith, 7 200; G. Smith, 12 254; T. Smith, 6 858; J. R. Sottile, 9 242; B. Souliere, 9 468; D. Spina, 6 540; D. T. Stevenson, 15 346; L. Stickland, 19 566; G. T. Surdykowski, 6 606; D. Swearengen, 9 904; D. Sweezey, 10 216; S. Tacon, 10 360; A. Tafaro, 6 027; A. Thibert, 7 756; B. C. Thomson, 17 178; J. Tonellato, 18 425; T. Tureski, 6 998; H. Van Beinum, 6 651; R. S. Van Wart, 9 450; J. Vergunst, 10 183; R. C. Verheyen, 6 892; A. Vigar, 15 051; J. H. Vogt, 10 562; J. D. Wallace, 6 015; T. W. Wark, 12 699; K. Wehrenberg, 6 540; F. M. Westerlaken, 6 289; M. Whitson, 7 070; P. Whyte, 7 865; J. Wilkinson, 6 203; C. Wilson, 6 687; D. Wilson, 12 916; P. Wolters, 8 890; W. L. Woolnough, 11 337; W. Woychuk, 9 433; R. Wright, 14 480; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 1 944 629.

**Autres paiements ( 31 362 429 $)**

Fournitures, matériel, etc. (27 262 152 $):

Aden Camera Ltd., 58 037; Advanced Knowledge Innovations, 33 282; Agincourt Motors Ltd., 82 393; Ainsworth Press Ltd., 103 513; Arthurs-Jones Lithographing Ltd., 60 714; Barry B. Fisher, 45 831; Belisle Automobiles 69 Ltd., 74 930; Bell Canada, 1 284 504; Bowdens Information Services Inc., 51 356; Brent Arbitrations Incorporated, 39 941; Brook Laker and Associates Ltd., 34 785; C S & I S Consultants, 51 546; Canada Post Corporation, 363 551; Canadian Drapery MFG Co. Ltd., 41 921; Canadian Information Systems Inc., 37 513; Canadian Liquid Air Ltd., 43 866; Canadian Media Solutions Ltd., 64 538; Charlez Translation Ltd., 74 760; City of Thunder Bay, 31 724; CNCP Telecommunications, 216 720; Commerce Press Inc., 131 780; Computer Aid Accessories, 390 909; Crowntek Business Centres Inc., 96 589; Currier & Smith Ltd., 39 248; D. Fraser, 34 322; D. J. Forbes Roberts, 45 147; Dee Simpson, 67 000; Denison Mines Limited, 59 299; Di Associates Inc., 72 587; Digital Equipment of Canada Ltd., 1 503 107; Dispute Services, 65 000; Dominion Furniture Rental, 30 050; Dominion Motors, 36 504; Dur-Pro Canada Inc., 34 142; Editcomm Inc., 42 085; Electro Lab, 145 974; Entre Computer Centre, 844 645; Environics Research Group Ltd., 179 257; Esso Petroleum Canada, 50 439; Exocom Systems Corp., 88 930; First City Trust, 37 147; Giffels Associates Limited, 65 000; Global Upholstery Company Limited, 97 192; Gowling & Henderson, 45 079; Graeme McKechnie Consulting Ltd., 34 690; H. Ray Illing Associates, 33 302; Hamilton Computer Sales & Rentals, 43 840; Harry Waisglass Consultants Ltd., 49 638; Hewlett Packard Ltd., 42 096; Holiday Inn, 119 489; HPH Personnel, 61 649; Hutchinson Smiley Ltd., 247 950; Ian Springate Arbitrations Ltd., 44 880; Imperial Press Ltd., 104 007; Informart, 60 956; Information Dimensions Inc., 109 915; Information Systems Engineering Inc., 45 125; Inter City Papers Ltd., 238 099; Interleaf Canada Inc., 73 358; International Business Forms Co., 56 332; Jane H. Devlin, 37 576; John D. McManus Consultant Inc., 61 297; John M. Hopper Associates Inc., 36 914; Joyce Furniture Inc. LBF, 61 206; Kodak Canada Inc., 57 843; Lakehead Motors Ltd., 36 230; Levitt-Safety Ltd., 89 899; M. G. Mitchnick, 50 363; M. Gunderson Associates, 36 547; MaClean Hunter Communications Inc., 40 078; Conseil de gestion, 348 015; Manufacturer Finance Programs, 357 258; Market Facts of Canada Ltd., 51 500; Markid Business Products, 69 258; McAinsh & Co. Ltd., 86 441; McKim Advertising Ltd., 144 089; Metropolitan Toronto Police, 58 602; Michael F. Otoole, 42 491; Michael Vincent Watters, 54 389; Ministères: Procureur général, 1 323 741; Services gouvernementaux, 4 397 466; Transports, 37 376; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 49 110; MSA Canada Inc., 42 546; Mutual Life Assurance Company of Canada, 650 854; National Mine Service Canada Limited, 32 136; Nimal Dissanayake, 114 739; Northern Telephone Ltd., 47 928; Ontario Chrysler 1977 Ltd., 311 576; Ontario Hydro, 84 454; Oracle Corporation of Canada Inc., 677 885; Pamela C. Picher, 57 013; Perceptus Communicators Inc., 33 851; Perkin Elmer Canada Ltd., 177 706; Petro Canada Products, 123 573; Plan Tel Consultants Inc., 84 104; Pro Stall Enterprises, 53 969; Purolator Courier Ltd., 82 134; Quick Messenger Service Ontario Ltd., 52 711; R. J. Roberts Inc., 50 026; Receiver General for Canada, 75 601; Reed Stenhouse Ltd., 64 169; Reff Incorporated, 123 402; Richard H. McLaren Ltd., 44 004; Richard L. Verity, 55 874; Roy Nichols Motors Ltd., 56 278; Safety Supply Canada, 80 952; Samuels Arbitration Services Ltd., 62 550; Savin Canada Inc., 203 982; Seneca College Eaton Hall Management Development Centre, 36 990; Shell Canada Products Ltd., 50 801; Sky Works

**MINISTÈRE DU TRAVAIL (suite)**

Charitable Foundation, 33 566; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 50 609; Starsoft Inc., 51 838; Teplitsky Colson Stone & Low, 30 403; Texaco Canada Inc., 50 387; Thomas H. Wilson, 30 808; To The Point Office Consultants Inc., 215 110; Transletters Inc., 43 427; University of Toronto, 86 657; Versatile Computer Products, 86 308; Westprint, 47 951; Witness Box Restaurant & Tavern, 38 367; Workers' Compensation Board, 109 772; Xerox Canada Inc., 274 297; Zentronics Division of Westburne Industrial Enterprises Ltd., 122 307; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 7 706 826.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 138 161 $):
Conseil de gestion, 75 472; Ministères: Affaires civiques, 314 091; Environnement, 30 000; Richesses naturelles, 362 934; Formation professionnelle, 345 685; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 9 979.

Subventions, subsides, etc. (4 100 277 $):
Subventions diverses (4 100 277 $):
Cambrian College of Applied Arts & Technology, 145 000; Canadian Institute for Radiation Safety, 60 000; Canadian Standards Association, 48 380; Canadian Union of Public Employees, 32 500; Clarke Institute of Psychiatry, 91 906; Lakehead University, 145 000; Laurentian University, 130 000; McMaster University, 410 051; Ministère de la Santé, 49 894; Mount Sinai Hospital, 89 500; Occupational and Environmental Health Unit, 82 201; Occupational Health and Safety Education Authority of the WCB, 400 000; Occupational Health Clinic for Ontario Workers, 700 000; Ontario Federation of Labour, 270 000; Queens University, 160 000; Sarnia Occupational Safety and Health Information Centre, 40 144; University of Ottawa, 81 770; University of Toronto Department of Pathology, 41 080; University of Toronto Office of Research Administration, 424 218; University of Waterloo, 198 903; University of Western Ontario, 274 192; Windsor Occupational Health Information Service, 43 725; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 181 813.

Total des autres paiements ..... 31 362 429

**Crédits législatifs (1 500 918 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable G. Sorbara | de 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| S. Collins | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 799 |
| B. Sullivan | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 498 |

**Formation des équipes de sauvetage dans les mines (1 254 330 $)**

Traitements et salaires (466 219 $).

Avantages sociaux (78 833 $):
Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 6 155; Assurance-vie collective, 808; Protection du revenu à long terme, 4 518; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 6 613; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 792; Régime de soins dentaires, 2 779; Caisse de retraite des fonctionnaires, 19 004; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 3 969; Assurance-chômage, 9 258.

Autres avantages sociaux — Primes d'assiduité, 10 391; Indemnité de cessation d'emploi, 7 784; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 3 275.

Paiements à d'autres ministères
Paiements à d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 487.

Frais de déplacement (64 253 $):
F. C. Burton, 10 716; W. G. Hobson, 8 019; M. Smith, 12 397; T. Taylor, 7 011; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 26 110.

Autres paiements (645 025 $):
Fournitures, matériel, etc. (645 025 $):
Ministère des Services gouvernementaux, 68 926; Safety Supply Canada, 289 336; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 286 763.

**MINISTÈRE DU TRAVAIL (suite)**

**Comptes créés à des fins spéciales (207 197 $)**

| | |
|---|---|
| Normes d'emploi: | |
| Salaires non réclamés | 207 197 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 72 115 081 | |
| Avantages sociaux | 10 203 357 | |
| Frais de déplacement | 4 387 682 | |
| Autres paiements | 31 362 429 | |
| | | 118 068 549 |
| Crédits législatifs | | 1 500 918 |
| **Total des dépenses, ministère du Travail** | | **119 569 467 $** |

# MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

L'honorable R. Nixon, ministre

## DÉTAIL DES DÉPENSES

### Crédits votés

#### Traitements et salaires (18 101 552 $)

Personnel temporaire (372 018 $):
Conseil de gestion, 146 334; Tosi Office Service Inc., 100 161; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 125 523.

#### Avantages sociaux (2 658 848 $)

Paiements au trésorier de l'Ontario : Régime de pensions du Canada, 217 232; Assurance-vie collective, 37 000; Protection du revenu à long terme, 116 043; Régime d'assurance-santé de l'Ontario, 202 712; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 106 393; Régime de soins dentaires, 93 911; Caisse de retraite des fonctionnaires, 863 908; Fonds d'indexation des pensions de retraite, 167 279; Assurance-chômage, 356 832.

Autres avantages sociaux — Congés de maternité, 41 889; Primes d'assiduité, 84 877; Indemnité de cessation d'emploi, 195 010; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 158 449; Autres avantages sociaux, montants inférieurs à 30 000 $ — 19 958.

Paiements à d'autres ministères : Ministère du Revenu, 30 891; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 38 819.

Moins : Recouvrements d'autres ministères, montants inférieurs à 30 000 $ — 72 355.

#### Frais de déplacement (289 618 $)

L'honorable R. Nixon, 8 332; M. Mogford, 5 642; L. Leonard, 9 536; A. Leblanc, 7 551; M. Gourley, 7 550; J. Laferla, 6 456; Comptes inférieurs à 6 000 $ — 244 551.

#### Autres paiements (113 063 498 $)

Fournitures, matériel, etc. (38 410 423 $):
ADT Canada Inc., 49 207; Canada Post Corporation, 109 002; Crowntek Business Centres Inc., 384 233; Data Resources Inc., 69 923; Dataline Inc., 45 022; David W. Slater, 39 915; Development Consulting Ltd., 44 411; Digital Equipment of Canada Ltd., 63 034; Forbes Bros Inc., 30 376; Gemesys Limited, 69 038; Global Upholstery Company Limited, 44 393; Goldfarb Consultants, 252 000; Greendata Systems Limited, 38 251; IBM Canada Ltd., 223 785; Intercity Papers Limited, 134 398; Ministères: Procureur général, 335 073; Culture et Communications, 38 529; Services gouvernementaux, 1 927 291; Industrie, Commerce et Technologie, 34 182; Conseil de gestion, 107 080; Richesses naturelles, 30 793 035; Solliciteur général, 58 426; Tourisme et Loisirs, 225 640; OE Inc., 54 213; Peat Marwick Consulting Group, 110 881; Price Waterhouse Associates, 196 438; Receiver General For Canada, 210 984; Reff Products Limited, 45 535; Roland J. Lutes, 30 000; Serials Management Systems Canada Ltd., 75 550; Sidus Systems Canada Inc. 325 042; Telecompute Intergrated Systems Inc., 47 301; University of Toronto, 83 847; University of Waterloo, 114 420; Utlas International Canada, 57 799; Wharton Econometics, 37 098; Woods Gordon, 95 000; Xerox Canada Inc., 357 893; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 2 191 079.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (738 901 $):
Conseil de gestion, 457 488; Revenu, 84 533; Industrie, Commerce et Technologie, 41 217; Énergie, 38 274; Formation professionnelle, 37 263; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 80 126.

Subventions, subsidies, etc. (71 376 038 $):

Fonds de technologie (61 365 075 $):

Centres d'excellence (41 086 206 $):
Information Technology Research Centre, 7 061 856; Institute for Space and Terrestrial Science, 6 770 172; Manufacturing Research Corporation of Ontario, 5 587 900; Ontario Centre for Materials Research, 10 221 000; Ontario Laser and Lightwave Research Centre, 5 020 430; Telecommunications Research Institute of Ontario, 4 825 472; Waterloo Centre for Groundwater Research, 1 599 376.

**MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE (suite)**

Centres d'entreprenariat (900 000 $):
Ministère des Collèges et Universités, 900 000.

Programme de recherche industrielle (10 366 566 $):
Adcom Electronics, 110 551; Calmos Systems Inc., 157 774; Canadian Astronautics Limited, 468 858; Canadian Semiconductor Design Association, 27 734; Cancarb Limited, 551 606; Cognos Incorporated, 1 764 221; Gennum Corporation, 208 310; Mitel Corporation, 1 050 995; Mosaid Technologies Inc., 135 172; Ontario Hydro, 1 490 800; Pylon Electronic Development Co. Ltd., 72 705; Sciex, Division of MDS Health Group Ltd., 3 370 529; Urylon Canada Limited, 584 223; Waterloo Scientific Inc., 373 088.

Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités (9 012 303 $):
Ministère des Collèges et Universités, 9 012 303.

Autres (10 010 963 $):
Conference Board of Canada, 136 000; Corporation of the City of Brantford, 2 500 000; Corporation of the City of Chatham, 92 000; Corporation of the City of Cornwall, 266 500; Corporation of the City of Port Colborne, 700 000; Corporation of the City of Sault Ste. Marie, 290 000; Corporation of the City of Windsor, 221 284; Corporation of the Town of Arnprior, 60 000; Corporation of the Town of Little Current, 350 000; Corporation of the Town of New Liskeard, 294 304; Corporation of the Town of Parry Sound, 100 000; Corporation of the Town of Prescott, 800 000; Corporation of the Village of Tottenham, 54 819; Ministère de la Culture et des Communications, 3 694 700; Ministère du Tourisme et des Loisirs, 233 890; Ontario Development Corporation, 1 500 000; Town of Lincoln, 130 000; Town of Port Elgin, 31 266; Comptes inférieurs à 30 000 $ — 56 200.

Moins : Recouvrements d'autres ministères (1 500 000 $):
Développement du Nord et Mines, 1 500 000.

Prêts, avances et dotations en capital (3 277 037 $):
Ontario Development Corporation, 3 277 037

Total des autres paiements ..... 113 063 498

**Crédits législatifs (4 413 815 853 $)**

**Traitement versé au ministre (30 094 $)**

| | | |
|---|---|---|
| L'honorable R. Nixon | du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 | 30 094 |

**Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 297 $)**

| | | |
|---|---|---|
| C. Polsinelli | du 1er avril 1988 au 6 octobre 1988 | 4 814 |
| C. Hart | du 7 octobre 1988 au 31 mars 1989 | 4 483 |

**Intérêts sur la dette contractée aux fins de la province (4 032 436 493 $)**

| | | |
|---|---|---|
| Intérêts sur les titres de l'Ontario | | |
| Émissions publiques | | |
| Émissions provinciales | 51 808 087 | |
| Escompte sur les bons du Trésor | 64 794 500 | 116 602 587 |
| Émissions non publiques | | |
| Fonds de placement du Régime de pensions du Canada | 1 508 103 543 | |
| Caisse de retraite des enseignants | 1 331 812 865 | |
| Caisse de retraite des employés municipaux de l'Ontario | 117 250 592 | |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 26 986 440 | |
| Investissement pour projets d'hiver fédéraux-provinciaux | 2 386 913 | |
| Loi sur le financement des travaux municipaux | 548 026 | |
| Prêts fédéraux-provinciaux pour la création d'emplois | 538 127 | |
| Prêts garantis fédéraux-provinciaux | 71 761 | |
| Programme d'aide aux propriétaires riverains | 9 416 | 2 987 707 683 |

**MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE (suite)**

| | | |
|---|---|---|
| Intérêts sur la Caisse de retraite des fonctionnaires | 581 037 120 | |
| Intérêts sur le Fonds d'indexation des pensions de retraite | 211 328 488 | |
| Intérêts sur les dépôts à la Caisse d'épargne de l'Ontario | 110 254 307 | 902 619 915 |
| Autres paiements au titre des intérêts, du déport, d'escomptes et de commissions | | |
| Fonds d'amortissement du ministère de l'Environnement : | | |
| Recouvrement du coût des biens immobiliers | 3 638 802 | |
| Fonds des puits d'extraction et des carrières | 2 796 232 | |
| Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles | 1 731 619 | |
| Ministère de l'Environnement, Fonds de réserve pour renouvellements, remplacements et imprévus | 1 129 710 | |
| Caisse d'assurance des sûretés immobilières | 650 345 | |
| Fonds de recherche Terry Fox | 145 867 | |
| Fonds des producteurs de lait et de crème | 192 271 | |
| Legs et bourses | 164 844 | |
| Fonds ontarien des bourses de la reine Elizabeth II | 44 477 | |
| Fonds de sécurité pour l'élimination des déchets dans des puits à remblai | 62 228 | |
| Fonds de fiducie de la bibliothèque du Collège de police de l'Ontario | 1 066 | |
| Fonds de fiducie des lieux d'élimination des déchets | 4 258 | |
| Fonds en fiducie d'assurance — Loi sur la protection de l'environnement | 1 102 | |
| Fondation du patrimoine ontarien | 208 | |
| Intérêts sur le Compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative | 4 355 016 | |
| Intérêts sur les découverts bancaires | 1 178 686 | |
| Frais généraux d'administration | 157 615 | |
| Frais bancaires | 2 219 054 | |
| Commission bancaire | 109 102 | |
| Frais d'administration de la dette publique | 49 479 | |
| Fonds de fiducie du Musée agricole de l'Ontario | 4 082 | |
| Compte de prestations supplémentaires de la Police provinciale de l'Ontario | 721 381 | |
| Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale | 5 123 600 | |
| Fonds de pension complémentaire des sous-ministres | 748 493 | |
| Report sur devise américaine | 276 771 | 25 506 308 |
| | | 4 032 436 493 |

**Fonds de pension et fonds connexes (379 659 961 $)**
**Caisse de retraite des fonctionnaires**
**Indemnités, paiements forfaitaires, remboursements, etc. (231 482 610 $)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Allocations aux retraités, ayants droit et rentiers | 268 504 772 | | |
| Moins : Recouvrements du ministère des Services gouvernmentaux | 57 790 679 | 210 714 093 | |
| Remboursements de cotisations à d'anciens cotisants (L.R.R.F., article 17) | 14 212 465 | | |
| Transferts à d'autres caisses de retraite (L.R.R.F., article 29) | 4 350 526 | | |
| Prestations de décès/d'assurance invalidité pour d'anciens cotisants (L.R.R.F., article 18) | 2 115 062 | | |
| Remboursements de prestations résiduelles de décès aux ayants droit des retraités (L.R.R.F., article 19) | 52 160 | | |
| Remboursements de prestations de décès aux ayants droit/ survivants (L.R.R.F., article 20) | 32 990 | | |
| Remboursements de prestations de décès résiduelles aux ayants droit des retraités (L.R.R.F., article 15) | 5 314 | 20 768 517 | 231 482 610 |

**MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE (suite)**

**Fonds d'indexation des pensions de retraite**
**Allocations, remboursements, etc. (137 987 019 $)**

| | | |
|---|---|---|
| Caisse de retraite des enseignants | 77 009 559 | |
| Caisse de retraite des fonctionnaires | 60 779 042 | |
| Régime de retraite des enseignants de l'Institut polytechnique Ryerson | 198 418 | 137 987 019 |

**Compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative**
**Allocations, remboursements (2 719 956 $)**

| | |
|---|---|
| Diverses personnes | 2 719 956 |

**Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale**
**Allocations (2 017 795 $)**

| | |
|---|---|
| Paiements provenant de la Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale, Loi sur les tribunaux judiciaires | 2 017 795 |

**Caisse de prestations supplémentaires de la Police provinciale de l'Ontario**
**Allocations (5 361 681 $)**

| | |
|---|---|
| Paiements provenant de la Caisse de prestations supplémentaires de la Police provinciale de l'Ontario | 5 361 681 |

**Compte de prestations des sous-ministres**
**Allocations (90 900 $)**

| | |
|---|---|
| Paiements du Compte de prestations des sous-ministres | 90 900 |
| | 379 659 961 |

**Comptes créés à des fins spéciales (1 680 008 $)**

| | | |
|---|---|---|
| Réserve pour chèques en circulation | 1 471 726 | |
| Réserve pour capital et intérêts non réclamés au titre des débentures | 112 122 | |
| Fonds des producteurs de lait et de crème | 96 063 | |
| Divers | 97 | 1 680 008 |

**Sommaire des dépenses**

| | | |
|---|---|---|
| Crédits votés | | |
| Traitements et salaires | 18 101 552 | |
| Avantages sociaux | 2 658 848 | |
| Frais de déplacement | 289 618 | |
| Autres paiements | 113 063 498 | |
| | | 134 113 516 |
| Crédits législatifs | | 4 413 815 853 |
| **Total des dépenses, ministère du Trésor et de l'Économie** | | **4 547 929 369 $** |